


 ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ


GENERAL

 A/1948
10 November 1951
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH
FRENCH

INDEX UNIT

MASIE

19 NOV 1951

151

Dual Distribution

Шестая сессия

ПРОБЛЕМЫ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

Меморандум Генерального совета Международной органи-
зации по делам беженцев

Примечание Генерального Секретаря. Генеральный Секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи резолюцию № 97 Генерального совета Международной организации по делам беженцев, принятую на 93-м заседании Совета 27 октября 1951 г., а также меморандум, к которому эта резолюция относится.

ТЕКСТ РЕЗОЛЮЦИИ № 97 ГЕНЕРАЛЬНОГО СОВЕТА

Генеральный совет Международной организации по делам беженцев, памятуя о предложении Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, содержащемся в резолюции 430(V) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 г., препровождать ей сообщения о проблемах помощи беженцам,

рассмотрев проблемы, не получившие своего разрешения к моменту прекращения деятельности Международной организации по делам беженцев,

постановляет предложить Генеральному директору препроводить прилагаемый при сем меморандум, от его имени, Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для рассмотрения на ее шестой сессии.

МЕМОРАНДУМ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Генеральный совет Международной организации по делам беженцев, в ответ на предложение, содержащееся в пункте 2 резолюции 430(V), принятой 14 декабря 1950 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, препровождает нижеследующий меморандум. Этот меморандум отнюдь не представляет собой заключительный доклад Международной организации, а имеет своей целью только предоставить в распоряжение Генеральной Ассамблеи информацию, могущую оказать ей содействие при рассмотрении ею проблем помощи беженцам.

2. На своей восьмой сессии в октябре 1951 года Генеральный совет Международной организации по делам беженцев пришел к заключению, что в его распоряжении имеются достаточные средства для ведения работы до 1 января 1952 г. и что если образуются в ходе его работы дополнительные средства, то может оказаться возможным продолжать работу помощи и расселить дополнительные несколько тысяч беженцев в январе и феврале 1952 года. Международная организация до сего времени репатриировала и расселила более одного миллиона беженцев, а также приняла достаточные меры для обеспечения к концу 1951 года приблизительно 47 000 беженцев и их иждивенцев, которые, по причине преклонного возраста или состояния здоровья, потребуют постоянного ухода либо в стенах специальных учреждений, либо вне учреждений. Проблема помощи беженцам во всех местах их расселения, как в Европе, так и в заокеанских странах, получила удовлетворительное разрешение либо благодаря хорошим условиям труда в этих странах, либо благодаря готовности правительств этих стран прийти на помощь беженцам.

/ 3. Однако

3. Однако можно предвидеть, что, несмотря на все усилия Международной организации, ограниченное число беженцев в некоторых местностях останется по окончании деятельности Международной организации, причем, по мнению Генерального совета, проблема помощи им не получит удовлетворительного разрешения.

4. Международная организация уделила особое внимание разрешению проблем беженцев в указанных в настоящем меморандуме местностях, но, по причине ограниченного времени и ресурсов, а также иных факторов, о которых идет речь в настоящем меморандуме, она должна констатировать, что некоторые беженцы останутся на месте их нынешнего жительства, причем перспективы их ассимиляции или перехода к самостоятельному существованию в ближайшем будущем весьма сомнительны. Вообще говоря, условия их жизни не открывают никаких возможностей в будущем; в некоторых местностях уровень экономической деятельности недостаточен даже для удовлетворения потребностей местного населения, а поэтому беженцы, требующие помощи на чисто гуманитарных основаниях, не могут включиться в местную экономику; в других местностях беженцы нежелательны по политическим причинам, но они не имеют возможности уехать, или же наконец местные мероприятия для помощи им или учреждения для ухода за ними вообще отсутствуют, или недостаточны.

ЕВРОПА

Германия

5. В Германии ассимиляция беженцев, ранее находившихся на попечении Международной организации по делам беженцев, затруднительна по причине наличия и продолжающегося увеличения значительного числа

/ беженцев

беженцев германского этнического происхождения, недостатка в жилых помещениях, что приводит к проживанию значительного числа беженцев в лагерях, безработицы и отсутствия устойчивости в местной экономике. Из числа 140 000 беженцев, находившихся на попечении Международной организации по делам беженцев и оставшихся в Германии, 60 000 повидимому удовлетворительно устроены, в то время как оставшиеся 80 000 беженцев, которые желали эмигрировать, но по различным причинам не смогли удовлетворить требованиям, предъявляемым к эмигрантам, должны поэтому пытаться ассимилироваться в Германии. Неимущий элемент в этой последней группе не только обременяет собой фонды общественной помощи, но и образует проблему, которую добровольные учреждения почти не в состоянии разрешить. Хотя по мере поднятия уровня германской экономики положение беженцев в общем улучшается, прогресс в этом направлении весьма медленный и, поэтому, условия жизни беженцев не могут считаться вполне удовлетворительными.

Австрия

6. В Австрии останется приблизительно 24 000 беженцев, которые ранее находились на попечении Международной организации по делам беженцев, причем некоторые из них желают эмигрировать. В Австрию также прибыло значительное число беженцев германского этнического происхождения, и страна страдает от перенаселения, недостатка в жилых помещениях и безработицы. Поэтому остающиеся в Австрии беженцы натолкнутся на значительные затруднения при ассимиляции и переходе к самостоятельному существованию.

/ Италия

Италия

7. Наличие в Италии 24 000 беженцев, находящихся на попечении Международной организации по делам беженцев, образует весьма серьезную проблему по причине уже существующего значительного излишка рабочих рук, вызываемого естественным приростом населения. Итальянское правительство, которому приходится бороться с безработицей среди его собственного населения, не в состоянии поэтому оказывать помощь или предоставлять работу беженцам, которые охотно эмигрировали бы, если бы им предоставилась возможность.

Триест

8. Международная организация по делам беженцев предприняла серьезные шаги для расселения беженцев, прибывающих в Свободную Территорию Триест, но приблизительно 7 000 беженцев останутся неустроенными после того, как Международная организация прекратит свою деятельность. Из этого числа 900 человек, включая больных туберкулезом и другими серьезными болезнями, будут требовать постоянного ухода. Некоторые из этих беженцев размещены в лагерях Союзного военного управления, а другие живут в частных жилых помещениях в условиях большой скученности. Эти беженцы находятся на попечении союзных военных властей, но расходы по уходу за ними несутся итальянским правительством. Более того, приток беженцев в Триест продолжается и число прибывающих слегка превосходит число выезжающих из этого района.

/ Греция

Греция

9. Хотя в Греции Международная организация по делам беженцев приложила старания в течение последнего года расселить как можно больше беженцев, находящихся на ее попечении, число новоприбывших беженцев превысило число расселенных беженцев. Греческое правительство делает все, что оно в состоянии сделать для улучшения их положения, но на нем лежит уже обязанность по попечению о греческих беженцах или беженцах греческого этнического происхождения, которые находятся в стране в значительном числе по причине беспокойного положения на северной границе Греции. Поскольку ресурсы Греции весьма ограничены, а экономическое положение страны - неустойчивое, Греция не в состоянии принимать политических беженцев иностранного происхождения. Следует считать поэтому, что около 4 500 беженцев, зарегистрированных Международной организацией по делам беженцев, не будут устроены к моменту окончания деятельности Международной организации и окажутся в весьма затруднительном положении.

Турция

10. Положение приблизительно 300 беженцев в Турции попрежнему необеспеченное. Для попечения о них не имеется внутренних ресурсов, и турецкому правительству приходится заботиться о значительном числе беженцев турецкого происхождения из Болгарии.

Испания и Португалия

11. Организации не удалось прийти к соглашению с испанским правительством относительно мероприятий по удовлетворительному устройству приблизительно 500 беженцев, живущих в Испании. Из этого числа пятьдесят беженцев получают помощь от Международной организации

/ по делам

по делам беженцев, и эта помощь прекратится с прекращением деятельности Международной организации.

12. Международной организации также не удалось заключить удовлетворительных соглашений по вопросу о 100 беженцах, все еще находящихся в Португалии. Этим беженцам не будет предоставлена возможность получить разрешение на работу и на проживание в стране и их будущее представляется весьма неопределенным.

Новые беженцы

13. Предполагается, что ежемесячно из восточно-европейских стран прибывает в Германию, Австрию, Турцию, Грецию, Триест и Италию от 1 000 до 1 500 беженцев. Прилив этих беженцев дает себя чувствовать почти во всех странах Западной Европы, в которых по установившейся традиции политическим беженцам предоставляется убежище. Во всех пунктах их прибытия ресурсы для попечения о них - недостаточны и значительная часть этих беженцев должна следовать далее на запад для того, чтобы найти средства к существованию. Этот постоянный приток беженцев подчеркивает перманентный характер проблемы беженцев, особенно в Европе, который озабочивает международные организации еще со времени окончания первой мировой войны.

СРЕДНИЙ ВОСТОК

14. Несмотря на все старания Международной организации и на помощь миссий по отбору беженцев, посланных в этот район тремя странами иммиграции, 250 беженцев, попечение о которых входит в круг ведения Международной организации по делам беженцев, все еще находятся на Среднем Востоке, причем девяносто беженцев получают содержание

/ от Международной

от Международной организации по делам беженцев, какое содержание прекратится после 1 января 1952 года. Страны Среднего Востока, и без того уже переобремененные проблемами палестинских беженцев, не в состоянии оказать помощь беженцам, находящимся на попечении Международной организации, а местных средств для помощи им не имеется.

ДАЛЬНИЙ ВОСТОК

Китай

15. Положение беженцев в Китае вызывает серьезную тревогу. В Китае находится сейчас около 5 000 беженцев европейского происхождения, из которых 2 000 находятся на попечении Международной организации по делам беженцев и получают от нее содержание. Из этого числа четыреста требуют ухода в стенах заведений по причине их возраста, состояния здоровья или по иным причинам. Число беженцев, нуждающихся в помощи, неизбежно возрастает ибо наличные ресурсы беженцев понемногу исчезают. Невзирая на усилия Международной организации, до сих пор никакой официальный орган и никакая частная организация не пожелали принять на себя обязанности по помощи беженцам после того, как деятельность Международной организации прекратится. Если этим беженцам не будет оказываться помощь, то они окажутся вне всякого сомнения в совершенно отчаянном положении.

Филиппинские острова

16. В 1949 году филиппинское правительство, по просьбе Международной организации по делам беженцев, предоставило временное убежище 5 500 беженцам из Шанхая на том условии, что Международная органи-

/ зация

зация со временем переселит их в другую страну. Международной организации по делам беженцев удалось расселить из этого числа 5 350 беженцев. На острове Самар останется 150 беженцев, многие из которых требуют ухода в стенах заведений. Международной организации не удалось разместить эту остаточную группу беженцев в других странах. Памятуя о взятом на себя обязательстве, Международная организация приложит старания к возможно более удовлетворительному разрешению этой проблемы в течение времени, остающегося в ее распоряжении, но в настоящий момент перспективы успешного завершения ее усилий сомнительны.

ВЫВОДЫ

17. Следует помнить, что в большинстве вышеупомянутых стран положение беженцев, входящих в круг ведения Международной организации по делам беженцев, ухудшается по причине значительного числа беженцев и иных лиц, постоянно прибывающих в эти районы, и хотя эти беженцы не подлежат ведению Международной организации по делам беженцев, они тем не менее значительно сокращают жилищные возможности и возможности занятости для беженцев, находящихся на попечении Международной организации.

18. При рассмотрении этих проблем, которые вряд ли могут получить удовлетворительное разрешение в период времени до прекращения деятельности Международной организации по делам беженцев, представители различных правительств государств-членов Международной организации, присутствовавшие на восьмой сессии Генерального совета, не были в состоянии указать позицию их соответствующих

/ правительств

правительств в отношении мероприятий, которые могли бы быть проведены Генеральной Ассамблеей в ее дальнейших усилиях, направленных на разрешение этих проблем.

19. Тем не менее представители правительств признали, что хотя проблемы, связанные с изложенным выше положением, определенно не достаточно значительны для того, чтобы оправдать дальнейшее существование Международной организации по делам беженцев, они все же, с точки зрения связанных с ними человеческих страданий, достаточно серьезны, чтобы заслужить срочное рассмотрение их Организацией Объединенных Наций.

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ВТОРОЙ ГОДОВОЙ ДОКЛАД
КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЛИВИИ**

Составлен в консультации с Советом для Ливии



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ШЕСТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 17 (А/1949)**

ПАРИЖ • 1951

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные знаки, принятые Организацией Объединенных Наций, состоят из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ВВЕДЕНИЕ

Во втором годовом докладе Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии продолжается отчет об успехах на пути достижения Ливией независимости, начатый в первом докладе^а и в двух коротких дополнительных докладах, представленных на пятой сессии Генеральной Ассамблеи^б. Все эти доклады должны рассматриваться как одно целое. Поэтому, хотя настоящий доклад, по необходимости, касается уже ранее затронутых вопросов, в нем, по возможности, избегается повторение уже сказанного. Кроме того, хотя пятая сессия Генеральной Ассамблеи была самым значительным событием в истории независимости Ливии, ее работа уже полностью отмечена в других официальных отчетах. Поэтому, настоящий доклад исходит из предположения, что эти отчеты уже появились, и на них делаются только ссылки, избегая повторения их содержания.

По большинству вопросов, которые вносились в повестку дня Совета для Ливии за отчетный период, мнения расходились, причем эти расхождения носили довольно последовательный и постоянный характер.

В главе I дается полный отчет о конституционном развитии Ливии, начиная с решений Комитета двадцати одного^с до принятия конституции Национальным собранием Ливии. В главе II излагаются шаги, предпринятые Комиссаром в сотрудничестве с управляющими державами во исполнение пункта 3d резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи, а также обсуждение этих шагов Советом для Ливии.

В главе III сообщается о шагах Комиссара в финансовой и денежной областях, предпринятых им согласно предоставленным ему пунктом 9 резолюции 289 (IV) полномочиям, подтвержденным Советом для Ливии^д и о результатах созванных Комиссаром совещаний экспертов в этих областях, представляющих заинтересованные правительства. В главе IV даются некоторые сведения о результатах проводимой в Ливии расширенной программы Организации Объединенных Наций технической помощи.

После перерыва в работе Совета для Ливии в сентябре 1950 года, Советом было проведено сорок пять заседаний. Комиссар просил Совет дать ему официальные заключения по:

а) некоторым вопросам конституционного развития Ливии;^е

б) проекту программы передачи власти временному правительству;^г

с) смыслу имеющегося в резолюции 387 (V) выражения «должным образом сформированное правительство Ливии».

Кроме того, Комиссар представил Совету целый ряд меморандумов и докладов, наиболее важные из которых обсуждались в Совете и приложены к настоящему докладу или в нем упоминаются.

Главными темами этих меморандумов, были следующие вопросы:

а) учреждение и работа Координационного комитета;

б) результаты обсуждения экспертами денежных и финансовых вопросов;

с) учреждение и состав правительств Триполитании и Феццана;

д) успехи, достигнутые в области технической помощи, включая технические доклады экспертов.

24 января 1951 года, в результате совещаний с управляющей державой, начальником территории Феццан и шестью представителями правительств в Совете, Комиссар, в соответствии с пунктом 7 резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи, назначил Мохаммеда бен Отмана представителем Феццана в Совете для Ливии вместо выбывшего из Совета по болезни Хадж Сенусси Софу. 1 октября 1951 года Комиссар, после совещания с управляющей державой, с будущим королем и влиятельными лицами в Киренаике, а также с представителями правительств в Совете, назначил Али Нуридина эль Анэици представителем Киренаики в Совете вместо министра иностранных дел временного правительства Ливии Али-бей Жерди, который вышел из Совета, так как его другие многочисленные обязанности не позволяли ему оставить Ливию.

Настоящий доклад касается только тех событий, которые имели место до 27 октября 1951 года. Дальнейшие события, по необходимости, послужат предметом дополнительного доклада.

Относительно составления настоящего доклада Комиссар консультировался с Советом для Ливии во время совещаний, происходивших в сентябре и в октябре.

^а См. А/Р.У.306, и пункты 14-33; также приложение IV к настоящему докладу.

^г См. приложения XII и XIII и главу II.

^а См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15.

^б См. А/1405 и А/1459/Rev.1.

^с См. А/1459/Rev.1.

^д См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, приложения IV, XXIII, XXIV.

СО Д Е Р Ж А Н И Е

	<i>Стр.</i>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	VII
ВВЕДЕНИЕ	IX
<i>Главы</i>	
I. КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ ЛИВИИ	
А. Работа Комитета двадцати одного	1
В. Просьба Комиссара о консультации по некоторым конституцион- ным вопросам	6
С. Предварительные решения, принятые Национальным собранием Ливии	13
Д. Учреждение Совета регентства в Триполитании и назначение министров в Феццане	14
Е. Образование временного правительства Ливии	15
Ф. Работа Национального собрания по составлению конституции	16
II. ПЕРЕДАЧА ВЛАСТИ	
А. Учреждение Координационного комитета	23
В. Обсуждение Советом меморандума Комиссара по вопросу об учреждении Координационного комитета	23
С. Работа Координационного комитета	25
Д. Обсуждение Советом выработанной Координационным комите- том программы передачи власти	31
Е. Соображения, касающиеся передачи четвертой группы прав: смысл выражения «должным образом сформированное прави- тельство Ливии»	36
Ф. Первая передача власти	43
III. ВАЛЮТНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ И УЧРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ	
А. Система денежного обращения в Ливии	46
В. Финансовая помощь для покрытия дефицита по обыкновенному бюджету Ливии	47
С. Учреждения для экономического развития и стабилизации	48
Д. Рассмотрение валютных и финансовых вопросов Национальным собранием Ливии	50
Е. Рассмотрение валютных и финансовых вопросов Советом для Ливии	50
IV. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ЛИВИИ СОГЛАСНО РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХНИ- ЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	
А. Просьбы о технической помощи и принятые по ним меры	55
В. Выполнение дополнительных соглашений	57
С. Стипендии на образование и пособия на специальную подго- товку	58
Д. Доклады, представленные Комиссаром Совету для Ливии	58
V. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	63

ПРИЛОЖЕНИЯ

	<i>Стр.</i>
I. Конституция Соединенного Королевства Ливии, принятая Национальным собранием 7 октября 1951 года	69
II. Меморандум Комиссара Совету по поводу работы Комитета двадцати одного	80
III. Просьба Комиссара о консультации по некоторым вопросам конституционного развития Ливии	84
IV. Письмо Комиссара в Ливии на имя председателя Национального собрания по поводу заключения, данного Комиссару Советом для Ливии на его 77-м заседании 13 марта 1951 года (А/АС.32/Council/R.129)	88
V. Правила процедуры Национального собрания утвержденные 12 декабря 1950 года	91
VI. Резолюция, принятая Национальным собранием 2 декабря 1950 года о провозглашении эмира королем Ливии	94
VII. Резолюция, принятая Национальным собранием 21 февраля 1951 года, в которой Собрание просит короля одобрить учреждение особых временных национальных правительств в территориях Киренаики, Триполитании и Феццана	95
VIII. Письмо Комиссара Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1951 года британскому резиденту в Триполитании	95
IX. Письмо Комиссара Организации Объединенных Наций на имя французского резидента в Феццане 18 апреля 1951 года	98
X. Резолюция, принятая Национальным собранием 29 марта 1951 года по вопросу о создании временного правительства Ливии	99
XI. Меморандум Комиссара Совету относительно создания Координационного комитета для разработки плана передачи власти временному правительству Ливии	100
XII. Документы, относящиеся к просьбе о консультации по вопросу о передаче власти временному правительству Ливии (А/АС.32/Council/R.149)	101
XIII. Просьба Комиссара о предоставлении ему заключения относительно проекта программы передачи власти управляющими державами и ливийскими территориальными правительствами временному правительству Ливии	151
XIV. Просьба Комиссара о заключении относительно смысла выражения «надлежащим образом (должным образом) сформированное правительство Ливии», в резолюциях 289 (IV) и 387 (V) Генеральной Ассамблеи	155
XV. Текст заявления юрисконсульта Миссии Объединенных Наций в Ливии относительно правовых аспектов вопроса о толковании выражения «должным образом сформированное правительство Ливии», который был поднят в просьбе Комиссара о предоставлении ему заключения Совета (А/АС.32/Council/R.152)	157
XVI. Прокламации №№ 1 и 2 о передаче власти, изданные 12 октября 1951 года британским резидентом в Триполитании и французским резидентом в Феццане	161
XVII. Доклад о второй сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии, состоявшейся в Женеве с 20 по 27 апреля 1951 года	163

	<i>Стр.</i>
XVIII. Доклад о третьей сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии, состоявшейся в Женеве с 29 мая по 9 июня 1951 года . . .	168
XIX. Заявление Комиссара, сделанное на 18-м заседании Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии, состоявшемся 2 июня 1951 года в Женеве	175
XX. Доклад о четвертой сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии, состоявшейся в Женеве с 5 по 8 июля 1951 года	176
XXI. Доклад о пятой сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии, состоявшейся с 24 по 29 сентября 1951 года	178
Сноски	185

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Женева, 30 октября 1951 года

Милостивый государь,

Имею честь при сем препроводить мой второй доклад, который, в соответствии с пунктом 5 части А резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи, я составил в консультации с Советом для Ливии. Первые части проекта этого доклада были представлены Совету 17 сентября. Дополнительные разделы — по мере того, как это допускалось обстоятельствами — были представлены между указанной датой и 12 октября. Консультации происходили на восьми заседаниях в Женеве, с 6 по 30 октября 1951 года. Присутствовали все члены Совета для Ливии.

Имею честь просить Вас представить этот доклад Генеральной Ассамблее для обсуждения на предстоящей шестой сессии. После фактического достижения Ливией независимости я представляю мой окончательный доклад о событиях, имевших место со времени представления настоящего доклада до дня объявления независимости Ливии, причем этот доклад будет составлен в консультации с Советом для Ливии.

План настоящего доклада несколько отличается от плана моего первого годового доклада в следующем отношении: изложение вопросов о конституционном развитии Ливии, передаче власти временному правительству Ливии, вопросов денежных и финансовых и вопросов, касающихся органов для экономического и социального развития, так же как вопросов технической помощи, осуществляемой в порядке расширенной программы Организации Объединенных Наций, сопровождается в каждом отдельном случае ссылкой на дебаты, происходившие по этим вопросам в Совете. Изложение взглядов, выраженных в Совете, приводится по кратким отчетам заседаний Совета. Большинство пунктов составлено секретариатом Миссии Организации Объединенных Наций в Ливии, который руководствовался краткими отчетами о заседаниях Совета. Некоторые из членов Совета предпочли дать собственные сводки сделанных ими заявлений. Последняя глава, озаглавленная «Общие замечания», представляет собой мой собственный отчет о главных событиях, излагаемых в разных местах доклада, и их оценку. В различных других главах можно видеть изложение той политики, которой я придерживался по отношению к развивающимся в Ливии событиям.

В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи, я приложил к своему докладу, в качестве приложений I-XIX, ряд документов, на которые я хочу обратить внимание Организации Объединенных Наций. Сюда входят: конституция Соединенного Королевства Ливии, документация, относящаяся к плану пе-

редачи власти, мои просьбы об указаниях, адресованные Совету, и ответы на них и ряд информационных меморандумов, представленных мною в Совет. В своей совокупности, эти приложения дают Генеральной Ассамблее главную, представляющую исторический интерес документацию о событиях в Ливии за последний год, наблюдение за которыми входит в мою компетенцию или относится к моим обязанностям. Члены Совета не воспользовались своим правом представлять меморандумы, но текст этого доклада снабжен пояснениями, сделанными по просьбе некоторых членов Совета, которые хотели развить или пояснить некоторые части моего доклада или отметить свои расхождения с моей точкой зрения. Эти пояснения потребовали от меня включения в доклад моих собственных примечаний, число которых я старался, по возможности, сократить.

В ходе консультаций я принял целый ряд высказанных членами Совета мыслей, каковые включены в настоящий доклад.

В соответствии с пунктом 10с вышеуказанной резолюции, управляющие державы, а именно Соединенное Королевство и Франция, в сотрудничестве со мной, в качестве комиссара, представили Генеральной Ассамблее отдельные доклады о тех мерах, которые они приняли для осуществления рекомендаций, содержащихся в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций. При этом они постарались, по возможности, избежать совпадений в моем докладе с докладами управляющих властей.

Как указывается в настоящем докладе и как это отмечалось в моем предыдущем докладе, цель Генеральной Ассамблеи, а именно, чтобы Ливия стала независимым государством не позднее 1 января 1952 года, будет достигнута в намеченный срок или несколько раньше. Ливийский народ следует горячо приветствовать с успешным выполнением этой задачи в такой поразительно короткий срок. Его конституция по своему характеру демократична и проникнута духом Устава Организации Объединенных Наций. План административной организации его правительства, составленный в связи с планом передачи власти, даст этому правительству возможность функционировать, хотя внутренняя организация нового государства требует еще значительного развития. На это понадобится время и разрешение целого ряда административных проблем, которые, по необходимости, приходится отложить. Тем не менее, ливийское государство находится накануне вступления в семью народов и надеется стать скоро членом Организации Объединенных Наций.

Читателю настоящего доклада будет ясно, что ливийское государство будет продолжать нуждаться в технической и финансовой помощи Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и дружественных правительств. Эта помощь будет нужна не только для покрытия в течение первых лет дефицита в нормальном административном бюджете нового государства, но и для экономического и социального развития, которое даст возможность этому государству постепенно уменьшить свою зависимость от посторонней помощи и поднять жизненный уровень своего народа. Предстоящий путь нелегок, но упорный труд и осторожная политика ливийского народа и его лидеров и сочувственное понимание его нужд со стороны друзей Ливии помогут новому государству стать жизнеспособным.

Я счастлив выразить мою глубокую признательность Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям за ту существенную техническую помощь, которую они уже оказали Ливии. Результаты значительной части этой работы скажутся только в ближайшие месяцы. Приблизительно ко времени достижения независимости планы и программы дальнейшей помощи будут закончены. В этой работе Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения, действуя через посредство Бюро технической помощи, великодушно отозвались на просьбы о помощи Ливии, в отношении которой Организация Объ-

единенных Наций несет особую ответственность. Ответственные представители Ливии неоднократно выражали свою благодарность за эту помощь, в которой Ливия будет нуждаться еще очень долго.

Я также счастлив выразить свою благодарность управляющим державам за то внимание и помощь, которые они мне оказывали как в Лондоне и Париже, так и в трех территориях Ливии. По причине занимаемых нами положений вполне естественно, что наши точки зрения не всегда совпадали. Тем не менее, я постоянно чувствовал искреннее желание управляющих держав понять мою точку зрения, даже когда нам не удавалось достигнуть полного соглашения.

Я хочу также воспользоваться случаем, чтобы выразить мою самую искреннюю благодарность лично Вам и персоналу Секретариата Организации Объединенных Наций за неизменное сотрудничество и помощь, которые были мне великодушно оказаны при выполнении моих обязанностей.

А. ЦЕЛЪТ
Комиссар Организации
Объединенных Наций в Ливии

Господину Трюгве Ли
Генеральному Секретарю
Организации Объединенных Наций
Париж

КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ ЛИВИИ

А. РАБОТА КОМИТЕТА ДВАДЦАТИ ОДНОГО^{1*}

1. 24 октября 1950 года, присутствуя на пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Комиссар представил дополнительный доклад², в котором он сообщил Генеральному Секретарю для доклада Генеральной Ассамблее решения, принятые Комитетом двадцати одного 23 октября 1950 года. Эти решения заключались в следующем:

а) Национальное собрание должно состоять из шестидесяти членов.

б) Представительство в Национальном собрании от трех территорий — Киренаики, Триполитании и Феццана — должно быть основано на началах равенства, а именно — каждая территория будет иметь двадцать представителей.

в) Представительство в Национальном собрании будет обеспечено отбором, причем внимание будет обращено на справедливое представительство арабских национальных партий в различных районах, а также на выбор отдельных лиц и видных общественных деятелей, особенно в отношении Триполитании.

г) Представителей Киренаики будет выбирать Его Высочество эмир Саед Мохамад Идрисс эль-Сенусси, а представителей Феццана будет выбирать Его Превосходительство Ахмед Сеиф эль-Назр. В соответствии с предложением, единодушно внесенным представителями Триполитании в Комитете двадцати одного, выбор представителей от территории Триполитании будет сделан представителем Комитета, Дistinguished Мохамедом Абдулом Ассад эль-Алемом, который, после необходимых консультаций и переговоров, составит список кандидатов и представит его Комитету двадцати одного не позднее 26 октября 1950 года. Копии этой резолюции будут препровождены Его Высочеству эмиру и Его Превосходительству Ахмед-бею.

е) Ненациональным меньшинствам не будет разрешено иметь своих представителей в Национальном собрании. Имеется, однако, искреннее намерение и общее желание, чтобы гражданские, религиозные и социальные права всех меньшинств и иностранцев были полностью обеспечены в будущей конституции Ливии. Комитет уверен, что эти принципы будут приняты в соображение Национальным собранием при выработке им конституции в соответствии с практикой всех цивилизованных стран.

ф) Первое заседание Национального собрания состоится в городе Триполи 25 ноября 1950 года, после чего Собрание может решить созывать следующие заседания в ином месте.

2. 15 декабря 1950 года Комиссар послал членам Совета для Ливии меморандум о работе Комитета двадцати одного³, в котором была изложена история вышеуказанных решений и к которому было приложено описание порядка, принятого для отбора представителей Триполитании в Национальное собрание. Список, составленный Дistinguished Муфтием см. выше подпункт *d*, был утвержден Комитетом шестнадцатью голосами, причем один член от Триполитании голосовал против, а другой воздержался. Три члена Комитета отсутствовали: один от Триполитании, один от Киренаики и один представитель триполитанских меньшинств.

Обсуждение в Совете для Ливии работы Комитета двадцати одного

3. Меморандум Комиссара обсуждался Советом на его 71-м, 72-м и 73-м заседаниях, происходивших 10 и 11 марта 1951 года.

4. Представитель Триполитании подчеркнул, что члены Совета имеют право высказывать свои взгляды во всех стадиях конституционного развития Ливии. Совет согласился на учреждение Комитета двадцати одного как на одну из таких стадий, ограничив задачу Комитета составлением плана созыва Национального собрания⁴, и было ясно указано тогда же, что Комитет не может присваивать себе функций Национального собрания. Представитель Триполитании утверждал, что Комитет принял на себя исполнительные функции, играя этим в руку управляющим державам, которые пользуются Комитетом как своим орудием. Относительно пределов компетенции Комитета сомнений быть не может. В своем разговоре с эмиром Киренаики 26 июня Комиссар будто бы отметил, что функции Комитета заключаются в «составлении плана», и отрицал, что вопрос о составе Национального собрания входит в компетенцию Комитета⁵. Представитель Франции, при обсуждении резолюции, которой был учрежден Комитет, подчеркнул, что задачей Комитета должно быть составление плана⁶. Опять-таки представитель Египта, критикуя предложенный Комиссаром подготовительный комитет, определенно заявил, что, хотя такой Комитет и может составить план для создания Национального собрания, он не может присваивать себе функций последнего⁷. Даже исполняющий должность британского главного администратора в Триполитании в своем письме Комиссару от 21 июля 1950 года⁸ признал, что Комитет является лишь подготовительным органом. Он напомнил, что состав Комитета отражает принцип равного представительства от трех территорий, но по некоторым причинам его члены избраны не были. Оба эти условия были неохотно при-

^{1*} Все списки в этом докладе находятся на стр. 185.

няты Советом, так как такое положение задерживает работу, и было решено, что оно не должно быть постоянным. Сам Комиссар согласился с тем, что принцип равного представительства, поскольку он касается Национального собрания, будет недемократичным. Представитель Триполитании также согласился с тем, что выбор членов от Триполитании был поручен муфтию по предложению Комиссара, но заявил, что он возражает против способа, которым были назначены члены Национального собрания, но не против лиц, его составляющих. В заключение он сказал, что, вернувшись в Ливию, он нашел среди населения негодование и тревогу, вызванные действиями управляющих держав, муфтия и Комитета двадцати одного.

5. Представитель Египта указал на то, что принятая Советом 14 июня 1950 года резолюция учредила Комитет двадцати одного, имея в виду одну единственную цель, а именно: «разработать план, согласно которому представители жителей Киренаики, Триполитании и Фецдана, собравшись, образуют Национальное собрание». Такова буква резолюции. Однако, создавая Национальное собрание, Комитет двадцати одного не только отклонился от буквы резолюции, но и грубо нарушил ее; он злоупотребил оказанным ему доверием. Следуя, как полагалось бы, нормальному порядку, прежде чем созывать Национальное собрание надлежало провести мероприятия тройкого рода. Во-первых, Комитет двадцати одного должен был разработать план. Во-вторых, Комиссар и Совет должны были рассмотреть этот план и убедиться в том, что он проникнут демократическим духом и способен привести к учреждению поистине представительного Национального собрания, как того требуют резолюции Организации Объединенных Наций. В-третьих, после того как Комиссар и Совет дали бы свой отзыв о плане, Комиссар, действуя совместно с управляющими державами, должен был принять меры для учреждения Национального собрания. В действительности же Комитет двадцати одного, созданный в июле 1950 года, начал с того, что принял своеобразные правила процедуры, включающие два необычных положения, чреватых весьма значительными для будущего последствиями. Во-первых, согласно этим положениям все решения Комитета должны приниматься большинством двух третей голосов; во-вторых, пятнадцать членов Комитета образуют кворум. Правило большинства двух третей было принято Генеральной Ассамблеей в обеспечение того, чтобы решения, имеющие первостепенное значение для всех государств-членов Организации, пользовались поддержкой возможно более крупного большинства. Что же касается Комитета двадцати одного, то он принял это правило, чтобы ни одно решение не могло быть принято без поддержки членов Комитета от Киренаики и Фецдана, которые в совокупности представляют менее одной трети населения Ливии. Таким образом, меньшинство получило возможность господствовать над большинством, что, по меньшей мере, недемократично. Правило, согласно которому пятнадцать членов Комитета образуют кворум, означает, что Комитет не может собираться в отсутствие членов от Фецдана. В сущности, менее чем пяти процентам населения Ливии дается нечто вроде права

вето, которое парализовало работу Комитета в течение многих недель. Из принятой Комитетом повестки дня выяснилось, что от Комитета зависело: во-первых, сделать выбор между демократическим принципом пропорционального представительства жителей Ливии и недемократическим принципом равного представительства трех территорий, который к тому же находился в противоречии с резолюцией Генеральной Ассамблеи; во-вторых, сделать выбор между демократическим принципом выборного начала и недемократическим принципом отбора и назначения; в-третьих, высказаться относительно того, как должны намечаться члены Национального собрания, в случае если будет принят принцип отбора, но, разумеется, не приводить самому отбор и назначение этих членов. Комитет сознательно во всех трех случаях принял недемократическое решение. Кроме того, он присвоил себе право проведения в жизнь этих решений как будто бы он был исполнительным органом, а не органом, созданным исключительно для разработки известного плана, подлежащего рассмотрению другим органом, а именно, Советом.

Представитель Египта затем привел десять примеров явных неправильностей. Во-первых, при рассмотрении Комитетом вопроса о том, кому надлежит назначить двадцать членов Национального собрания от Триполитании, один из членов Комитета предложил поручить эту задачу Комиссару и Совету для Ливии, чье беспристрастие и добросовестность гарантировали бы избрание действительно представительных жителей Триполитании. Комитет же неблагоприятным образом отклонил это предложение. Совету и Генеральной Ассамблее следует знать, кто посоветовал Комитету уполномочить одного из своих членов на избрание триполитанских представителей. Во-вторых, муфтий является единственным членом Комитета двадцати одного, чье назначение не предлагалось и не поддерживалось ни одной из политических партий Триполитании, не исключая даже и его собственной партии. Он — единственный член, предложенный британской администрацией и поддержанный Комиссаром; Совет согласился на его назначение в порядке компромисса. Таков человек, на которого была возложена ответственность за выбор триполитанских членов Национального собрания и которого Комитет, без всякого на то права поставил на одну ступень с эмиром Сенусси и Ахмед-беем Сейфом эль-Назром. По принятии Комитетом этого решения муфтий, поддержанный британской администрацией, составил список двадцати триполитанцев и представил его Комитету двадцати одного. Из шести триполитанских членов Комитета трое поддержали этот список. Таким образом, тринадцать членов Комитета от Киренаики и Фецдана добились того, что назначения муфтия были приняты, несмотря на возражения некоторых триполитанских членов; тогда как Киренаика и Фецдан имели возможность назначить от себя двадцать одного члена Национального собрания, члены от Триполитании, представляющие две трети населения, были избраны остальной третью. Представитель Триполитании в Совете, чье слово должно было бы пользоваться весом, тщетно просил муфтия изменить этот список. Третий и четвертый примеры неправиль-

ностей заключаются в тяжких обвинениях, выдвигаемых против Комитета двадцати одного в двух документах Совета, — в меморандуме Комиссара⁹ и в заявлении, сделанном представителем Триполитании на 63-м заседании Совета¹⁰. Из меморандума явствует, что Комитет не последовал совету одного из своих видных членов, Али Раджаба, который подверг строгой критике представленный муфтием список на том основании, что он не соответствует условиям, установленным в резолюции Комитета, уполномочивающей муфтия назначить представителей Триполитании в Национальном собрании. Али Раджаб обвинил муфтия в том, что он не запросил мнения всех политических партий и независимых лиц и не предусмотрел представительства различных районов Триполитании; список этот, подчеркнул Али Раджаб, не представляет Триполитании. Муфтий нисколько не опроверг этих обвинений и даже не высказался по их поводу. Он поставил вопрос на голосование и, конечно, добился принятия своего списка большинством, состоящим из тринадцати членов от Киренаики и Фецана. Это, мягко выражаясь, странный тактический прием. Выступая в Совете представитель Триполитании пояснил, что он согласился отправиться в Лейк Соксес, чтобы убедить Комиссара в нецелесообразности предлагаемого порядка представительства триполитанского народа и в том, что Комиссару следует исправить это положение. Вслед за тем поступила телеграмма Комиссару с уведомлением о том, что муфтий уже избрал членов Национального собрания от Триполитании. Представитель Триполитании в Совете указал на незаконность такого действия, пренебрегающего волею народа, вызывающего возмущение и являющегося унижительным актом тем, что оно представляет собой насмешку над элементарной демократической процедурой. В-пятых, нисколько не удивительно, что Комитет, виновный в таких несправедливостях, даже не придерживался своей собственной повестки дня. Не довольствуясь разработкой предусмотренного в повестке плана, с тем чтобы предоставить Комиссару привести его в исполнение вместе с Советом и с управляющими державами, он провел работу до конца и не только разработал план, но фактически создал Национальное собрание. В-шестых, Комитет двадцати одного выполнил три задачи: он разработал недемократический план самым недемократическим способом; он игнорировал свой круг ведения и постановил незаконным способом привести свой собственный план в исполнение. Наконец, он осуществил этот план в то время как Комиссар и Совет отлучились из Ливии. Национальное собрание было созвано 25 ноября 1950 года, за три дня до официального созыва Совета. Совет, следовательно, не имел возможности ознакомиться с планом и тем более дать о нем отзыв. Он оказался вновь перед совершившимся фактом. Если бы Совет предоставил Комитету полную свободу действовать по своему усмотрению, то последний не мог бы сделать более того, что он сделал. В-седьмых, ярким примером открытого неповиновения Комитета Генеральной Ассамблее является определенное указание в меморандуме Комиссара на то, что, даже не рассмотрев внесенной резолюции, Комитет отклонил предложение одного из своих членов о рассмотрении резолюции,

касающейся Ливии, которая была недавно принята Специальным комитетом по политическим вопросам, в обеспечение согласования решений Комитета двадцати одного с положениями этой резолюции. В-восьмых, резолюция Генеральной Ассамблеи предусматривала учреждение Национального собрания, должным образом представляющего население Ливии; Комитет же создал собрание по назначению, номинально представляющее все три территории на равных основаниях, но игнорирующее население Ливии в целом и рассматривающее каждую территорию как отдельную политическую единицу, представляемую двадцатью одним лицом по назначению, невзирая на численность населения территории. В результате в Ливии меньшинство было искусственно превращено в большинство, и наоборот. Одна треть населения представлена сорока лицами, а две трети всего лишь двадцатью. Такое Национальное собрание не соответствует положениям резолюции Генеральной Ассамблеи; оно не обеспечивает демократического представительства. В-девятых, Национальное собрание, учрежденное таким образом Комитетом двадцати одного, заслужило всеобщее осуждение. Сам Комиссар сообщил Генеральной Ассамблее, что он очень сомневается, будет ли оно пользоваться необходимым моральным и политическим авторитетом для разработки окончательной конституции Ливии. Представитель Триполитании заявил, что его территория, во всяком случае, не представлена в Национальном собрании. Наконец, собрание осуждается всеми политическими партиями Триполитании, которые письменно сообщили об этом египетскому министерству иностранных дел. Ни одна из этих партий не одобряет работы Комитета двадцати одного и не соглашается с ней. В-десятых, оратор в заключение заявил, что, как очевидно для всякого непредубежденного человека, нет ничего общего между Национальным собранием, предусмотренным в резолюции Генеральной Ассамблеи, и тем Национальным собранием, которое было учреждено на самом деле.

6. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что он затрудняется понять перемену позиции представителя Египта, ибо Комитет двадцати одного, состоящий из членов по назначению, был создан в силу резолюции, внесенной представителем Пакистана и поддержанной представителем Египта. Комитет двадцати одного избрал для образования Национального собрания тот же метод, который был принят для него самого, так как возражения против выборной системы все еще остаются в силе. Единственное различие заключается в том, что члены собрания от Триполитании были избраны муфтием, а не Комиссаром. Представитель указал, что все триполитанские члены Комитета, за исключением муфтия, были избраны членами Совета, которые теперь критикуют действия Комитета, что ни один триполитанский член Комитета не возразил против территориального представительства¹¹ и что представители Триполитании единогласно просили муфтия назначить членов Национального собрания от Триполитании. Оппозиция против такого порядка стала проявляться лишь после того, как результаты консультаций муфтия были оглашены, и даже тогда большинство триполитанских членов Комитета, присутствовав-

ших на собрании и принимавших участие в голосовании, подало свой голос за список муфтия. Если представитель Египта считал, что можно жаловаться на то, что Национальное собрание было образовано, не запросив мнения Совета, то он мог выступить ранее. Когда в Женеве¹² Совет обсуждал срок созыва следующей сессии, неоднократно указывалось на возможность созыва Национального собрания в середине или в конце ноября. Вот одна из причин того, что Совет решил собраться в конце ноября. Если представитель Египта находит, что, постановив 24 октября поручить муфтию назначить членов Национального собрания от Триполитании и решив созвать Национальное собрание 25 ноября, Комитет двадцати одного превысил свои полномочия, он мог потребовать созыва Совета немедленно; однако он этого не сделал¹³. Представитель Соединенных Штатов утверждал, что Комитет двадцати одного выполнил порученную ему задачу весьма умело, что Национальное собрание, созданное в результате его работы, является тем Национальным собранием, которое было предусмотрено в резолюции Организации Объединенных Наций, и что оно компетентно выступать для Ливии конститутивно. Правительство Соединенных Штатов придерживалось того мнения, что Совет не должен был вмешиваться в работу Комитета в тех случаях, когда Комитет его мнения не спрашивает. Правительство Соединенных Штатов никогда не соглашалось с заявлениями о том, что Национальное собрание не является представительным органом и не компетентно выполнять возложенных на него функций.

7. Представитель Франции заявил, что он согласен с представителем Соединенных Штатов, который считал странным, что Комитет двадцати одного подвергается жестокой критике со стороны тех самых лиц, которые были наиболее яркими его сторонниками и действительными инициаторами его создания. Представитель Франции сделал некоторые оговорки в отношении системы назначения членов, когда было предложено учредить Комитет двадцати одного, но полагал, что Совет не может не считаться с тем фактом, что Национальное собрание уже составлено, и не признавать того, что фактически является плодом его собственной работы.

8. Представитель Киренаики заявил, что резолюция, учреждающая Комитет двадцати одного, не лишает его исполнительной власти и что никто не возражал, когда Комитет истолковал эту резолюцию в положительном смысле, хотя члены Совета были уведомлены о его решениях. Представитель Киренаики считал, что Комитет не должен консультироваться с Советом до проведения в жизнь своих решений. Никто не возражал до тех пор, пока не были оглашены имена триполитанских членов Национального собрания; можно думать, поэтому, что возражения направлены против отдельных лиц, а не против самого принципа. Представитель Киренаики критиковал проявленное по отношению к муфтию неуважение и заявил, что жители Киренаики признательны муфтию за его прошлую и настоящую деятельность.

9. Представитель Соединенного Королевства выразил сомнение в целесообразности запоздалой критики,

в особенности, когда эта критика указывает на полную перемену позиции. Он напомнил Совету, что Комитет двадцати одного был учрежден резолюцией, представленной делегацией Пакистана и принятой единогласно Советом. Комитет истолковал эту резолюцию весьма деловым образом, создав Национальное собрание, и всегда держал Совет в курсе своей работы и решений. Приблизительная дата учреждения Национального собрания была фактически известна до того, как Совет покинул Женеву, и никто до тех пор не поднимал вопроса о компетенции Комитета. Совет не может изменить своего решения относительно признания Национального собрания, не только проектируемого, но и впоследствии фактически созданного. Представитель Соединенного Королевства присоединился к представителю Киренаики в выражении муфтию доверия.

10. Комиссар напомнил Совету, что его резолюция относительно учреждения Комитета двадцати одного отклоняется от его, Комиссара, первоначального предложения создать выборный орган и не содержит никаких указаний ни о методе учреждения Национального собрания, ни о том, что план, составленный Комитетом, должен быть возвращен Комиссару или Совету на утверждение. Даже если бы это было предусмотрено резолюцией, они не смогли бы принять никаких исполнительных или административных мер по осуществлению этого плана, так как Комиссар и Совет наделены чисто консультативными функциями. По мнению Комиссара, единственным другим органом, который мог учредить Национальное собрание, была управляющая власть, но, хотя соответствующие державы и обеспечили физическую возможность созыва Национального собрания, возражения, выдвинутые против выборов, проводимых под их эгидой, привели к тому, что учреждение и созыв Национального собрания стали для них нежелательными. Что касается муфтия, то ему было поручено, на основании единодушного решения Комитета, выбрать триполитанских членов Национального собрания, и составленный им список, хотя и не одобренный единогласно, был утвержден 16 голосами¹⁴ против 1, при 1 воздержавшемся, причем три члена Комитета отсутствовали. Хотя члены Совета и были уведомлены о том, что происходит в Ливии, никто из них до 30 октября не сомневался в методе образования Национального собрания. Совет мог бы собраться в Лейк-Сокес для обсуждения этого вопроса, но никто об этом не просил¹⁵. Логично предположить поэтому, что Комиссар и Совет остались под впечатлением, что Национальное собрание должно быть образовано именно так, как это и было сделано. Жалобы стали поступать только после 30 октября¹⁶, и все протесты касались выбора отдельных лиц, а не способа образования Национального собрания. Комиссар упомянул о прениях в Специальном комитете по политическим вопросам и напомнил, в частности, о дискуссиях относительного значения слов «должным образом представляющее население» в отношении к Национальному собранию Ливии. Комиссар отметил, что поправка, предложенная Египтом при обсуждении этого вопроса Генеральной Ассамблеей и предусматривавшая обязательное проведение выборов, была отклонена; он считал, поэтому, что это означало, что тог-

давшее Национальное собрание было признано Генеральной Ассамблеей. В своем заявлении, сделанном Генеральной Ассамблее, он не сомневался в законности Национального собрания, а только в его политическом и моральном авторитете для разработки окончательного текста конституции. Комиссар заявил, что он предостерегал членов Комитета от принятия составленных ими строгих правил процедуры и советовал Комитету не применять принципа равного территориального представительства. Комиссар заявил, что его первой обязанностью является обеспечение единства Ливии и что если равное представительство всех трех территорий должно быть непременным условием единства, — как это и оказалось на деле¹⁷, — то оно должно быть принято как неизбежная политическая уловка. Он напомнил, однако, что он всегда упорно возражал против одностороннего применения этого принципа. Вполне очевидно, что выборное собрание, представляющее собой население независимо от территории, глубоко отличается от назначенного собрания, основанного на равенстве всех трех территорий, но Комиссар утверждал, что надлежащий представительный характер назначенного собрания был косвенно принят Генеральной Ассамблеей, когда она отклонила альтернативное предложение придать выборам обязательный характер. Кроме того, резолюция 289 (IV) Генеральной Ассамблеи не предписывает способа образования Национального собрания; поэтому возможность образования собрания путем назначения его членов в этой резолюции не исключается. Комиссар заявил, что, по его мнению, Комитет двадцати одного выполнил полезную и необходимую работу в чрезвычайно трудных условиях; он считал, что он не может винить Комитет за те принципы, которыми он руководствовался.

11. Представитель Пакистана, отметив, что он был инициатором резолюции, учредившей Комитет двадцати одного, заявил, что он не сомневается в той цели, для которой этот Комитет был учрежден, а именно, чтобы дать возможность представителям населения Ливии образовать Национальное собрание. Он напомнил Совету, что принцип равного представительства трех территорий был выдвинут Комиссаром, вполне независимо от Совета, в его обещаниях эмиру Киренаики и начальнику территории Фецдана¹⁸. Представитель Пакистана не отверг этого нового принципа потому, что он не хотел задерживать конституционное развитие Ливии. Он принял его, однако, только для этого определенного и единственного случая Комитета двадцати одного, задача которого была ограничена составленным планом. Оговорок и предостережений в резолюции не было для соблюдения вежливости ко всем заинтересованным сторонам, но, по мнению представителя Пакистана, Комитет, несомненно, ответствен перед учредившим его органом. Если Комитет, составив план, решил провести его в жизнь вместо того, чтобы возвратить его на одобрение Комиссару или Совету, то Комитет действовал безответственно. Представитель Пакистана заявил, что теперешнее Национальное собрание подверглось жестокой критике со стороны некоторых делегаций Генеральной Ассамблеи и что сам Комиссар в его заявлении 17 ноября допустил, что Национальное собрание не может выполнять всех функ-

ций, которые возлагаются на орган, надлежащим образом представляющий население. В то время представители Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, утверждал представитель Пакистана, поддерживали точку зрения Комиссара в отношении ограничения полномочий собрания. Их представители в Совете, однако, не утверждали, что Национальное собрание было во всех отношениях тем Национальным собранием, которое предусматривалось в резолюции Генеральной Ассамблеи¹⁹. Комиссар заявил, что, отклонив поправку Египта к резолюции 387 (V), Генеральная Ассамблея подтвердила, что настоящее Национальное собрание является Национальным собранием, предусмотренным в принятой в 1949 году резолюции 289 (IV). Целью египетской поправки было уточнить смысл выражения «должным образом представляющее население», и отклонение этой поправки свелось к исключению слова «избранное» из характеристики Национального собрания. Представитель Пакистана утверждал, что ни в его позиции, ни в позиции представителя Египта нет никакой непоследовательности. Он всегда настаивал на том, чтобы Комитет двадцати одного был уполномочен только составить план. Если бы он хотел привести дискуссию в Совете по вопросу о территориальном представительстве к мертвой точке, он мог бы это сделать, но он не желал препятствовать работе Совета, предполагая, что задача Комитета будет строго ограничена. Утверждение, что Совет молчаливо соглашался с решениями Комитета до тех пор, пока не были оглашены имена членов Национального собрания, неправильно. Правительство Пакистана не заняло своей позиции по отношению к Национальному собранию вследствие выбора в него тех или иных лиц, и если представитель Пакистана не потребовал созыва Совета, то только потому, что он считал это обязанностью Комиссара принять меры к направлению деятельности Комитета в правильное русло. Тем не менее, он решительно возражал против того, чтобы отложить заседание, назначенное на 28 ноября. В своей работе Комитет опирался исключительно на полномочия, предоставленные Национальному собранию управляющими державами, благодаря чему Национальное собрание и действовало так, как оно действовало. Представитель Пакистана обратился с призывом к представителям Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки изменить свою позицию и решить, является ли их поддержка Национального собрания справедливой и соответствующей интересам ливийского народа.

12. Представитель Фецдана заявил, что, так как он был членом Комитета двадцати одного, он в состоянии утверждать, что результаты работы Комитета представляют собой компромисс в интересах единства Ливии и что уступки были сделаны со всех сторон. Он не нашел указаний на то, что кто-либо в Генеральной Ассамблее возражал против решений Комитета, и Генеральная Ассамблея не вынесла никаких постановлений, изменяющих или отменяющих решение созвать Национальное собрание. Триполитанские члены Комитета представляли собой все оттенки политических течений, хотя Партия национального конгресса и имела наибольшее число представителей.

13. Обсуждение работы Комитета двадцати одного былс затем закончено. Никаких предложений на голо-
сование поставлено не было.

В. ПРОСЬБА КОМИССАРА О КОНСУЛЬТАЦИИ ПО НЕКОТОРЫМ КОНСТИТУЦИОННЫМ ВОПРОСАМ

14. Критическое решение Комитета двадцати одного, возражения против которого представителей Фецдана задержали работу Комитета на долгое время, заключалось в том, по мнению Комиссара, что Комитет постановил, что члены Национального собрания должны быть назначены, а не избраны. Несмотря на то, что это решение вполне соответствовало методу, которым пользовался Совет при создании самого Комитета, некоторые его члены во время последующих прений выразили серьезные сомнения в справедливости этого решения; эти прения касались вопроса конституционного развития Ливии. Сомнения эти еще не рассеяны. Можно было бы ожидать, что вопрос о равном распределении представителей в Национальном собрании между тремя территориями вызовет в Комитете серьезные прения, подобно тому, как это было на Генеральной Ассамблее, но триполитанские члены Комитета решили, что равное представительство всех территорий является необходимым условием для дальнейшего укрепления единства Ливии, и этот принцип был принят без возражений, причем только три члена воздержались от голосования. Но это было лишь приспособлением к политической обстановке, тогда как решение о том, что члены собрания должны быть назначены, а не избраны, вызвало сомнения в некоторых кругах, как в Ливии, так и за ее пределами, в отношении законности Национального собрания и действительности решений, которые оно может вынести: эти сомнения носили принципиальный характер, и их нельзя было рассеять какими-либо доводами целесообразности. Не следует забывать, что теми, кто настаивал на назначении членов собрания, выдвигались именно практические соображения; они считали, что проведение выборов в Триполитании заняло бы столько времени, что созыв Национального собрания пришлось бы отложить, вследствие чего выработка конституции была бы задержана и Ливия не получила бы своей независимости к концу 1951 года, как это предписывается резолюцией 289 (IV) Генеральной Ассамблеи. Это соображение было весьма веским, так как предполагалось, что потребуется приблизительно четыре месяца, прежде чем будут известны результаты выборов; таким образом, Национальное собрание не могло бы собраться до марта месяца. С другой стороны, принципиальный вопрос — может ли собрание, состоящее из назначенных членов, говорить от имени всего народа — беспокоил многих членов Генеральной Ассамблеи, и тот же вопрос был поднят во время последующих прений в Совете для Ливии.

15. Два противоречащих друг другу элемента — время, с одной стороны, и необходимость соблюдения демократических принципов, с другой, заставили Комиссара объявить на 306-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, что он намеревается предложить Совету для Ливии, чтобы последний дал следующий совет Национальному собранию и населению Ливии:

а) чтобы конституция, которая будет выработана Национальным собранием, считалась проектом конституции, принимаемым на временной основе, причем окончательное утверждение и, если необходимо, изменение конституции возлагаются на парламент, который будет избран ливийским народом в целом;

б) чтобы в целях примирения двух противоречащих друг другу тенденций, унитаризма и федерализма, парламент состоял из палаты представителей, члены которой должны быть избраны всем народом, и небольшой верхней палаты, состоящей из назначенных представителей трех территорий, с соблюдением принципа равного представительства;

с) чтобы только нижняя палата была компетентна в вопросах, касающихся государственного бюджета;

д) чтобы ливийское правительство было ответственно перед палатой представителей.

Комиссар выразил уверенность в том, что он добьется единодушной поддержки Советом всех этих предложений.

16. Комиссар обсуждал эти предложения в неофициальном порядке с ливийскими политическими лидерами и с правительствами Соединенного Королевства, Франции, Италии и Египта, а также с генеральным секретарем Арабской лиги; с этой целью Комиссар предпринял несколько поездок между 21 декабря 1950 года и 16 января 1951 года.

17. Эти дискуссии ясно показали, что трудно будет достигнуть соглашения относительно советов, которые Комиссар предложил дать Национальному собранию. Лидеры собрания и другие политические деятели Ливии выразили сомнения в своевременности таких советов собранию без всякой просьбы о том с его стороны. Обе управляющие державы считали, что, прежде всего, собрание имеет полное и исключительное право принимать решения по этим вопросам и что, кроме того, есть основания сомневаться в целесообразности предложений Комиссара. Предполагалось, что даже совет о том, чтобы конституция была ратифицирована избранным впоследствии парламентом, подрывает авторитет Собрания и создаст неустойчивость там, где устойчивость требуется прежде всего. Выражались также сомнения в отношении стоимости и сложности предполагаемой двухпалатной системы, а также в отношении распределения компетенции между двумя палатами. С другой стороны, некоторые ливийские круги упорно придерживаются того мнения, что Национальное собрание является незаконным органом по смыслу резолюции Генеральной Ассамблеи и не заслуживает признания; консультирование Собрания было бы равносильно его признанию. Египетское правительство и генеральный секретарь Арабской лиги придерживаются того же мнения. Об этом разнообразии мнений свидетельствует и тот факт, что, хотя Комиссар 23 января²⁰ официально обратился к Совету за консультацией, он счел необходимым в дальнейшем совещаться с членами Совета и с ливийскими лидерами, так что этот вопрос не мог быть включен в повестку дня ранее 10 марта.

18. Текст обращения Комиссара отличался от его заявления на заседании Генеральной Ассамблеи не только по форме. В последнем заявлении он предложил, чтобы конституция была выработана Национальным собранием и рассматривалась как проект конституции, а в консультациях с властями в Ливии и за пределами Ливии, состоявшихся до составления этого заявления, та же терминология как будто умаляла авторитет Национального собрания, и, поскольку она не имела особого значения для предложений Комиссара, он не пользовался ею, надеясь с большей легкостью достигнуть общего соглашения по этому вопросу. Однако дальнейшие консультации с членами Совета, с ливийскими лидерами и с правительствами, представленными в Совете, показали, что эта уступка была недостаточной для обеспечения соглашения. Комиссар нашел, что большинство членов Совета²¹ было настроено против дачи официальных советов Национальному собранию без особой его о том просьбы, но неофициальные предложения, представленные им председателю и членам Собрания, оказались как будто приемлемыми. Считая, что эти два весьма важных спорных вопроса — правовой статус Национального собрания и характер конституции, которую оно должно будет выработать — были симптомами более серьезных разногласий в отношении структуры будущего ливийского государства, и желая избежать безвыходного положения и передачи всего вопроса Генеральной Ассамблее, Комиссар неофициально предложил компромиссное решение, благодаря которому можно было бы избежать конфликтов с установленными точками зрения отдельных политических партий.

19. Сущность этого предложения заключалась в том, что Комиссар, по рекомендации Совета, должен предложить Национальному собранию следующее:

а) чтобы в ливийской конституции предусматривалось учреждение парламента из двух палат, из коих верхняя состояла бы из равного числа избранных членов от каждой территории, а нижняя — из представителей, избранных на пропорциональной основе населением всех трех территорий;

б) чтобы Национальное собрание детально разработало избирательную систему для каждой из палат, а также составило подробные положения о разделении законодательной власти между этими двумя палатами, исходя из положения, что обе палаты должны обладать равными полномочиями и что издание законов должно обуславливаться согласием обеих палат;

в) чтобы Национальное собрание выработало процедуру для разрешения возможных споров между палатами, принимая во внимание возможность образования объединенного органа;

г) чтобы конституция содержала положения об изменении и дополнении отдельных ее статей путем обыкновенных законодательных решений ливийского парламента и чтобы такие конституционные изменения и дополнения подлежали одобрению определенного большинства, например двух третей членов обеих палат, или принимались после двух отдельных чтений, причем внесенные изменения или дополнения окончательно вступали бы в силу по утверждении королем;

е) чтобы кабинет министров был ответствен перед обеими палатами парламента, но на таких условиях, чтобы избежать правительственной неустойчивости в связи с незначительными или временными несогласиями и чтобы члены кабинета были обязаны отвечать на критику их работы в парламенте; чтобы Национальное собрание составило подробные положения по этому вопросу; чтобы были разработаны положения, определяющие порядок вотума недоверия, например, положения, устанавливающие определенное большинство для каждой из палат, или положения, предусматривающие определенный промежуток времени между внесением предложения и его голосованием;

ф) чтобы, в соответствии с демократическими принципами, обе палаты осуществляли надзор в бюджетной и финансовой областях и чтобы главным образом нижняя палата была компетентна в этом отношении; чтобы бюджет представлялся в первую очередь нижней палате и чтобы все разногласия между палатами разрешались так, как это рекомендуется в подпункте с выше.

Обсуждение просьбы Комиссара о консультациях с Советом для Ливии

20. Совет обсуждал просьбу Комиссара на 74-м, 75-м, 76-м и 77-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 марта 1951 года. По открытии прений представитель Соединенных Штатов внес следующий проект резолюции:

«Совет Организации Объединенных Наций для Ливии,

рассмотрев просьбу Комиссара о консультациях по некоторым вопросам, касающимся конституции для Ливии (документ Совета А/АС.32/Council/R.104),

считая целесообразным отложить решение по этому вопросу, чтобы дать возможность Комиссару консультироваться, по его просьбе, в частном порядке с членами Совета и с ливийскими лидерами,

заслушав заявление Комиссара по вопросу о его дальнейших консультациях с членами Совета, с ливийскими лидерами и с другими выдающимися политическими деятелями,

приняв к сведению постановление Национального собрания от 2 декабря по вопросу о форме правления ливийского государства,

признавая, что Национальное собрание должно разработать все окончательные положения конституции, так как члены Собрания хорошо знакомы с нуждами и пожеланиями ливийского народа,

считая, однако, что Комиссар и Совет должны, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1949 года и 17 ноября 1950 года, во всех отношениях содействовать Национальному собранию в выполнении им задачи по разработке конституции для Ливии,

доводит до сведения Комиссара, что он может сделать следующие предложения Национальному собранию, исходя из предположения, что эти предложения, измененные по усмотрению Национального собрания в

интересах Ливии, будут приемлемы для большинства ливийского народа:

1. Чтобы в ливийской конституции предусматривалось учреждение ливийского парламента, состоящего из двух палат, и чтобы верхняя палата состояла из представителей трех территорий на основе равного представительства, причем эти представители должны быть избраны или, если Национальное собрание предпочтет, назначены правительствами каждой из территорий и утверждены королем; Национальное собрание может пожелать, чтобы ограниченное число этих представителей было назначено королем по его собственному усмотрению, а остальные назначены правительством каждой территории и утверждены королем; члены нижней палаты должны быть избраны на пропорциональной основе, обеспечивающей справедливое и равномерное представительство населения всех трех территорий.

Если Национальное собрание постановит провести выборы, оно должно установить их порядок и решить, должны ли они быть прямыми или косвенными;

чтобы Национальное собрание также распределило законодательные функции между обеими палатами, имея в виду основной принцип федеративной системы; чтобы обе палаты в принципе обладали одинаковой компетенцией и чтобы для издания законов необходимо было согласие обеих палат и утверждение короля;

чтобы Национальное собрание разработало процедуру урегулирования возможных разногласий между палатами.

2. Чтобы конституция содержала положения, предусматривающие порядок ее изменения и дополнения на основе постановлений ливийского парламента в соответствии с его законодательной процедурой, и чтобы конституция в целом могла быть пересмотрена ливийским парламентом в свете приобретенного им опыта по истечении минимального периода продолжительностью, например, в пять лет; чтобы, в соответствии с общими принципами конституционной практики, для утверждения изменений и дополнений к конституции требовалось определенное большинство, например в две трети или три четверти голосов обеих палат, или какой-либо иной особый порядок голосования.

3. Чтобы члены ливийского кабинета министров были обязаны являться в нижнюю палату или обе палаты парламента и давать отчет о своей работе, а также отвечать на запросы членов парламента;

чтобы Национальное собрание разработало подробные положения, касающиеся ответственности кабинета министров, — т. е. ответственны ли министры перед парламентом или перед королем, или перед тем и другим, — а также установило способы, посредством которых кабинет может быть распущен.

4. Чтобы в компетенцию парламента входил общий контроль над доходами, расходами и финансами ливийского государства вообще;

чтобы инициатива во всех этих вопросах принадлежала нижней палате и чтобы государственный бюджет представлялся ей в первую очередь;

чтобы все разногласия по бюджетным вопросам между верхней и нижней палатами урегулировались в соответствии с процедурой, упомянутой в пункте 1 выше. Национальное собрание может пожелать разработать положения на тот случай, если подобные разногласия не удастся урегулировать до конца финансового года, в каковом случае расходы ежемесячно утверждаются в тех же размерах, как и в предшествующем финансовом году, впредь до разрешения возникших по этому вопросу разногласий»²².

21. Дискуссия по этому вопросу была открыта Комиссаром, который обрисовал в общих чертах причины промедления в выполнении его просьбы о консультациях: мнение большинства Совета, что Национальное собрание следует консультировать лишь по его просьбе, и то обстоятельство, что некоторые ливийские круги считают, что такие произвольные консультации могут возбудить сомнения в компетентности Национального собрания. Комиссар подтвердил²³, что предложения, представленные им Генеральной Ассамблее, все еще отражают его взгляды по этому вопросу, и выразил удивление по поводу того, что эти предложения вызвали такие решительные возражения, хотя вначале их никто не критиковал²⁴. После консультаций с Советом он мог представить эти предложения Национальному собранию от своего имени, несмотря на то, что Совет их не одобрил; но он этого не сделал, так как, по его мнению, эти предложения имели бы меньше веса без поддержки Совета; Комиссар заявил, что, по его мнению, имеется достаточная степень соглашения по принципиальным аспектам его просьбы, чтобы возможно было стовориться. Поэтому он и настаивал на тщательном рассмотрении всех предложений, могущих повести к разрешению создавшегося затруднения. Комиссар перешел затем к рассмотрению различий между проектом резолюции представителя Соединенных Штатов и компромиссным предложением, рекомендованным им самим членам Совета в результате неофициальных дискуссий; Комиссар выразил надежду, что, несмотря на существенные различия, оба предложения имеют много общего. Хотя он и предпочитал свои собственные предложения, он мог бы согласиться с предложениями, напоминающими его первоначальные предложения по существу и поддерживаемые большинством Совета. Он оставил за собой право, однако, изменить эти предложения по своему усмотрению. В заключение, он подчеркнул важность единодушия в Совете, что послужило бы хорошим примером для ливийцев.

22. Представитель Соединенных Штатов Америки, подтвердив определенное мнение своего правительства относительно того, что, Национальное собрание вполне соответствует тому собранию, которое предусматривалось в резолюциях Генеральной Ассамблеи, и что, как таковое, оно является вполне компетентным конституционным органом Ливии, отметил, что Национальное собрание, Комиссар и Совет пытаются разрешить проблему престижа, которую нельзя оставить без внимания. Представитель Соединенных Штатов пытался согласовать различные точки зрения по вопросам престижа и особых интересов отдельных групп в представленном им проекте резолюции, хотя в то же время

в его резолюции ясно указывалось, что Совет не намерен вмешиваться в работу Национального собрания и не сомневается в компетентности его членов. Он обратил внимание Совета на то, что поправки к его проекту резолюции, внесенные представителем Пакистана²⁵, совершенно изменили бы ее смысл и что поэтому принять их он не может.

23. Представитель Египта заявил, что федерация является основой этого проекта резолюции и меморандума Комиссара и что, кроме того, она соответствует определенному желанию управляющих держав и Соединенных Штатов. Федерация к тому же является причиной того, что многие представители настаивают на принципе равного представительства для всех трех территорий, независимо от численности их населения. Если бы этот принцип был отклонен, то Комитет двадцати одного не был бы учрежден. Делегация Египта считала целесообразным принять принцип равного представительства в качестве временной меры, с тем чтобы помочь представителям трех территорий собраться вместе для выполнения довольно простой задачи, а именно для составления плана. Делегация Египта никогда не считала, что Совет устанавливает прецедент или выносит обязательное для всех постановление; она считала, что ливийцы, собравшись так или иначе вместе, сумеют разрешить стоящую перед ними проблему. В то время делегация Египта не знала, что федерация являлась основным принципом, которым руководствовались Соединенное Королевство, Франция и Соединенные Штаты Америки; это сделалось очевидным только в свете последовавших затем событий. Такие страные правила процедуры, как требование большинства в две трети голосов и кворума в пятнадцать членов, явно задуманы европейцами-сторонниками федерации; эти правила связывают Комитет двадцати одного по рукам и ногам и исключают всякую возможность сопротивления с его стороны. Он получил свободу действий только тогда, когда вопрос о федерации был раз навсегда разрешен. Федерацией же объясняется тот удивительный факт, что одна треть населения Ливии имеет сорок представителей в Национальном собрании, тогда как другие две трети — только двадцать. Этим объясняется и то, что Комитет двадцати одного превысил свои полномочия и что Национальное собрание было спешно составлено всего лишь за три дня до срока, официально назначенного для заседания Совета в Триполи. Федеративный принцип ясно выявился в составе Национального собрания, который, по мнению представителя Египта, не соответствует резолюциям Генеральной Ассамблеи. Затем представитель Египта изложил мнения трех заинтересованных сторон: Комиссара, египетского правительства и ливийского народа. Три знаменательных фразы в просьбе Комиссара отражают его взгляды на конституцию. Во-первых, Комиссар заявил, что конституция, которая будет выработана назначенным Национальным собранием, должна быть временным проектом, подлежащим утверждению и изменению избранным парламентом; затем он сказал, что, как ему казалось, чем скорее окончательная конституция будет утверждена каким-либо выборным органом, тем скорее в стране будет обеспечена политическая устойчивость. Та-

ким образом, Комиссар установил хорошо известную, достойную похвалы демократическую процедуру. Во-вторых, Комиссар упомянул о том, что в некоторых кругах возникли опасения в отношении такой процедуры: «Если временная конституция в целях окончательного утверждения должна быть одобрена, а, возможно, и изменена избранным парламентом, то основные принципы, на которых должна основываться временная конституция, могут быть радикально изменены». Эти круги утверждали, что «это было бы особенно вероятно, если выбранный парламент состоял бы из такого числа членов, которое соответствовало бы численности населения каждой из трех территорий». Комиссар затем заявил, что демократическая процедура считается некоторыми тем более опасной, «что одним из самых важных из числа этих принципов», т. е. основных принципов проекта конституции, «является федеративная форма государства, которая послужит основой для единства Ливии теперь и будет продолжать служить таковой в ближайшие годы». Это свелось к введению федерации в Ливии на несколько лет вопреки желанию большинства. Следует отметить четыре основных момента: во-первых, управляющие державы желают федерацию, во-вторых, большинство ливийцев федерации не желают (в противном случае, не было бы и речи об опасениях, о которых говорил Комиссар); в-третьих, в соответствии с демократическими принципами, необходимо считаться с волей большинства населения, но, в-четвертых, этими принципами необходимо пренебречь, для того чтобы обеспечить федерацию. Можно удивляться тому, что некоторые члены Совета сочли возможным поддерживать федерацию и утверждать в то же время, что ливийцам должна быть предоставлена полная свобода самим решить свою судьбу; очевидно они подразумевают под ливийцами членов Национального собрания, а не ливийцев, представленных в свободно избранном парламенте. Египетское правительство уверено, что подавляющее большинство населения Ливии настроено против федерации. Это касается не только Триполитании, на долю которой приходится две трети населения, но, до некоторой степени, и Киренаики, в либеральных газетах которой появлялись статьи, направленные против федерации. Правительство Египта убеждено, что федеральная конституция и федеральное правительство не послужат интересам Ливии. В этом отношении правительство Египта поддерживается всеми членами Арабской лиги, которые принимают судьбу Ливии близко к сердцу. Арабское население, насчитывающее в общей сложности более одного миллиона человек, говорящее на том же языке, исповедующее одну и ту же религию и характеризующееся одними и теми же бытовыми особенностями, должно быть связано тесными узами унитарной системы, а не разделено ненормальной и холодной федеративной системой, которая открывает дорогу иностранной эксплуатации. Федерация никогда не подходила ливийскому народу. В арабском языке нет даже слова федерация, так как федерации никогда не существовало ни в одной арабской стране. Можно ли поверить тому, что фецианцы, изолированные в своей пустыне и не имеющие никакого представления о федерации, требуют для Ливии федерации? Мож-

но ли предположить, что население Киренаики настаивает на федерации, чтобы защититься от своих братьев в Триполитании? Нет, федерация была незаконно импортирована в Ливию из-за границы. Существует много доказательств тому, что противники ее неисчислимы. Комиссар и члены Совета, будучи свидетелями того, что происходило в Триполи, могут подтвердить, что движение против федерации выявляется в самых разнообразных формах: в демонстрациях, в петициях, в призывах, в газетных статьях и пр. От триполитанских городов, деревень и отдельных племен была послана эмиру в Бенгази делегация, состоявшая из более чем ста представителей, чтобы заявить протест; ее остановили в самый последний момент. Даже английская газета Sunday Ghibli, которую нельзя обвинить в пристрастности, подробно описала различные демонстрации против федерации. В заключение представитель Египта подчеркнул, что принцип федерации является одной из главных причин трений и недоразумений между двумя группировками Совета.

24. Представитель Франции считал, что процедура учреждения Национального собрания была совершенно правильной, так как Собрание учреждено Комитетом, который получил свои полномочия от Совета. Национальное собрание действительно представляет все три территории и различные оттенки общественного мнения Ливии. Французское правительство считает, что консультирование Национального собрания без особой о том с его стороны просьбы Комиссаром и Советом равносильно вмешательству во внутренние дела Ливии и присвоению конституционных прав²⁶. Они имеют право вмешиваться только в тех случаях, когда решения Национального собрания противоречат положениям резолюции Генеральной Ассамблеи или когда какие-либо статьи Конституции не соответствуют общим принципам Устава Организации Объединенных Наций или Всеобщей декларации прав человека. Представитель Франции возражал против просьбы Комиссара о проведении консультаций в той форме, в которой она была представлена, именно в связи с этим принципиальным положением. Проект резолюции Соединенных Штатов, однако, является компромиссом в том отношении, что он не требует, чтобы Комиссар консультировал Национальное собрание; Комиссар должен делать лишь предложения, касающиеся конституционного развития Ливии. Представитель Франции, хотя и не вполне удовлетворенный некоторыми из этих предложений, готов был, однако, поддержать проект резолюции в целях достижения компромиссного решения, а также ввиду той ответственности и обязательств, которые несет Совет.

25. Представитель Киренаики резко разошелся во мнениях с представителем Египта. Он настаивал на том, что Национальное собрание покоится на законных основаниях; этот вопрос обсуждался в Лейк Сокес и в результате этого резолюцией Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1950 года Национальное собрание было утверждено в качестве представительного органа ливийского народа, которому поручена задача выработать для Ливии конституцию. Киренаика и Феццан решили конституционный вопрос по-своему, и

если им будет навязано иное решение, то этим желательные результаты отнюдь не будут достигнуты. Хотя, по его мнению, Совет не должен без просьбы о том давать свои заключения Национальному собранию, представитель Киренаики тоже был согласен принять проект резолюции Соединенных Штатов в целях компромисса, поскольку этот проект не является обязательным для Национального собрания и ни в чем его не связывает.

26. Представитель Феццана, заявив, что его делегация признает законность Национального собрания и считает, что оно вполне полномочно выработать конституцию и учредить временное правительство, предложил следующие пункты, которые, по его мнению, совершенно необходимы в конституции:

1. Ливийский парламент должен состоять из сената и палаты представителей.

2. Сенат должен состоять из равного числа представителей от каждой территории.

3. Члены палаты представителей должны избираться в таком соотношении, чтобы Феццан нес свою долю ответственности за работу парламента.

4. Ответственность должна быть разделена между обеими палатами.

5. Центральное правительство должно быть ответственно перед обеими палатами.

6. В конституции должна быть предусмотрена возможность внесения в нее изменений.

27. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство считает, что Национальное собрание и есть тот орган, который предусматривается в резолюции Генеральной Ассамблеи 1949 года, и, в качестве такового, вполне компетентно рассматривать любой совет, который может ему дать Комиссар. По его мнению, первая часть просьбы Комиссара о консультации может с успехом быть разделена на два вопроса: во-первых, должен ли Комиссар давать советы, а если так, то, во-вторых, должны ли его советы носить тот характер, который он наметил, выступая в Генеральной Ассамблее. Вообще говоря, по мнению представителя Соединенного Королевства, Комиссар не должен давать Национальному собранию никаких официальных советов, если собрание его о том не попросит, ибо полномочия Национального собрания по выработке конституции были столь ясно определены Генеральной Ассамблеей, что было бы неблагоприятно вмешиваться в них без просьбы о том. С другой стороны, если Комиссар будет в неофициальном порядке давать Национальному собранию советы того типа, о котором идет речь в проекте резолюции Соединенных Штатов, то Национальное собрание, вне всякого сомнения, охотно воспользуется его помощью. Поэтому, если Комиссар не будет давать Национальному собранию официальных советов, то обсуждать характер этих советов излишне. Далее представитель Соединенного Королевства счел своим долгом подчеркнуть, что его правительство резервировало и продолжает резервировать свою позицию в отношении заявления Комиссара, сделанного 16 ноября 1950 года; представитель Со-

единенного Королевства в Генеральной Ассамблее не выразил своего мнения о преимуществах или недостатках советов, которые Комиссар тогда предложил давать Национальному собранию, и даже заявил, что, по его мнению, Генеральной Ассамблее не следует относительно этих советов высказываться. Представитель Соединенного Королевства подчеркнул, что Генеральная Ассамблея уполномочила Национальное собрание «выработать» конституцию; всякая попытка подрывать эти полномочия и свести Национальное собрание на уровень редакционного комитета может только привести к хаосу. Быть может, однако, возможно рекомендовать, как это делается в проекте резолюции Соединенных Штатов, чтобы была предусмотрена возможность пересмотра конституции по истечении некоторого числа лет. Касаясь вопроса о структуре законодательных учреждений, представитель Соединенного Королевства первоначально полагал, что двухпалатная система может оказаться слишком сложной и дорогой, оно изменило свою точку зрения, считаясь с другими взглядами, в частности с сообщением относительно того, что Национальное собрание предпочитает двухпалатную систему; однако оно резервирует свою позицию по вопросу о составе каждой палаты и по вопросу о распределении ответственности между ними. Что касается остальных двух пунктов просьбы Комиссара о консультации, то представитель Соединенного Королевства был того мнения, что федеральное правительство не должно быть полностью ответственным перед парламентом, но подлежать критике любой из двух палат, причем возможность принятия соответствующих мер должна быть предоставлена главе государства; бюджет может, конечно, вноситься в нижнюю палату, но должен после этого проходить те же стадии, что и любой закон. Представитель Соединенного Королевства указал, что его замечания должны рассматриваться как предложения, имеющие целью примирить различные точки зрения, не жертвуя при этом самими принципами. С учетом сделанных им оговорок, в особенности в том, что касается способа представления Комиссаром своих предложений Национальному собранию, он будет поддерживать проект резолюции Соединенных Штатов.

28. Представитель Пакистана утверждал, что, хотя в ноябре месяце Комиссар дал Генеральной Ассамблее торжественное и обдуманное обещание, обеспечив себе таким образом доверие Ассамблеи, он теперь просит у Совета консультацию по предложениям, которые существенно отличаются от его прежних заверений. Из заявлений Комиссара вытекало, что полномочия Национального собрания ограничены, и это побудило Генеральную Ассамблею не настаивать на выборах во избежание потери времени. Он обязан, невзирая на ясно занятую позицию большинства Совета, выполнить свое обещание. То обстоятельство, что Комиссар высказал в Генеральной Ассамблее уверенность в том, что Совет окажет ему единодушную поддержку, было доказательством его полной уверенности в правильности предложенного им метода. Представитель Пакистана подчеркнул, что ничто в отчетах Генеральной Ассамблеи не оправдывает утверждения, будто Генеральная

Ассамблея признала существующее Национальное собрание. По его мнению, Генеральная Ассамблея отклонила поправку Египта исключительно на основании заверения Комиссара, что будет невозможно создать Национальное собрание к 1 января 1951 года, что любая конституция, которую Национальное собрание выработает, будет проведена в жизнь только в качестве временного проекта и, наконец, что если решиться на выборы в Национальное собрание, то можно с основанием опасаться, что Ливия к концу 1951 года независимой не будет. Теперь Комиссар хочет, чтобы Национальное собрание создало парламент, и предлагает систему, которая настолько ограничит функции и полномочия палаты народных представителей, что демократическая процедура будет полностью исключена. Предложенный им парламент по существу является тем самым Национальным собранием, которое предусматривалось в резолюциях Генеральной Ассамблеи, и на обязанности Комиссара лежит, с помощью и под руководством Совета, обеспечить сотрудничество управляющих держав в деле его учреждения, а также следить за его учреждением так, чтобы парламент был в состоянии рассмотреть проект конституции, который разрабатывается Национальным собранием. Поэтому, представитель Пакистана надеется, что Комиссар пересмотрит свое требование о консультации и согласует его с данным им в Генеральной Ассамблее обещанием. Что касается проекта резолюции Соединенных Штатов, то представитель Пакистана отметил, что автор этой резолюции заявил о том, что в дело замешались вопросы престижа. Но, по мнению представителя Пакистана, принятие этого проекта неизбежно повредит престижу Комиссара, ибо этот проект полностью противоречит ясным и торжественным обязательствам, которые Комиссар принял на себя 16 ноября 1950 года, и несовместим с точкой зрения, на которую делегация Соединенных Штатов встала в Генеральной Ассамблее. Пакистанская делегация считает неприемлемым нынешний текст проекта и поэтому вносит поправки, которые приведут его в соответствие с этой точкой зрения.

29. Представитель Италии разъяснил, что он не принял участия в прениях в Комитете двадцати одного и сохранил за собой право высказать точку зрения своего правительства к концу прений по всему вопросу о конституционном развитии Ливии, потому что созданное Комитетом двадцати одного Национальное собрание существует и уже приступило к своей работе. Он высказал уверенность в том, что народ Ливии политически созрел и выработает конституцию, достойную его, при помощи существующего конституционного органа. В свое время Комиссар и Совет сами рассудят, соответствует ли выработанная Советом конституция принципам Организации Объединенных Наций, но пока их основная задача сводится к тому, чтобы объединить ливийский народ и согласовать возникающие в его среде различные течения. Точно так же, как было необходимо предоставить равное представительство всем трем территориям с тем, чтобы они могли объединиться в Комитете двадцати одного, необходимо, по его мнению, принять тот же принцип с целью обеспечить участие всех трех территорий в

Национальном собрании. Он высказывался в пользу избрания членов Национального собрания²⁷ и все еще придерживается того мнения, что такое решение вопроса упростило бы нынешнее положение. Однако Национальное собрание приступило к своей работе, и требовать выборов теперь уже поздно. К тому же Национальное собрание постановило предложить эмиру Киренаики корону Ливии²⁸, и это решение, видимо, встречает всеобщее одобрение даже среди тех триполитанцев, кто были наиболее враждебно настроены по отношению к Национальному собранию. Это важное соображение. К тому же и эмир согласился на Национальное собрание в его нынешнем виде. С этим надо считаться, так как будущий король Ливии вряд ли принял бы решение, которое вызвало бы столь сильное сопротивление, какое, по утверждениям противников Национального собрания, ныне существует, ибо он не пожелал бы поставить себя в столь щекотливое положение. Поэтому, по мнению представителя Италии, Совету было бы разумнее выждать окончательных результатов работы Национального собрания, прежде чем выносить суждение. Проект резолюции Соединенных Штатов представляет собой попытку компромиссного решения. В нем содержатся некоторые предложения, и Национальному собранию предоставляется принять их в той мере, в какой оно найдет нужным. Представитель Италии высказал уверенность в том, что Национальное собрание примет в соображение основные нужды Триполитании, ибо совершенно ясно, что конституция, в которой эти нужды будут игнорироваться, останется мертвой буквой, ибо большинство триполитанского населения ее не примет. Хотя он и сочувствовал идее проекта резолюции Соединенных Штатов, который вполне достоин представителя правительства, которое всегда высоко держало знамя демократии, он заявил, что пока воздержится от какого-либо суждения относительно результатов тех чрезвычайно важных решений, которые Национальное собрание призвано вынести. Оратор далее выразил убеждение в том, что Комиссар всячески постарается служить посредником между Советом и Национальным собранием и поощрять членов Национального собрания вести Ливию по демократическому пути, который Организация Объединенных Наций для нее открыла. В этом состоят те действительные и великие обязанности, которые Комиссар взял на себя перед Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

30. Представитель Триполитании, повторив свое утверждение, что работа Комитета двадцати одного незаконна, а поэтому недействительна, заявил, что в силу резолюции Генеральной Ассамблеи от 1949 года Организация Объединенных Наций взяла на себя обязанность стоять на страже независимости Ливии и что передача этих обязанностей должна быть осуществлена тремя последовательными этапами. Во-первых, народ Ливии должен избрать своих представителей; во-вторых, Организация Объединенных Наций должна признать законность этого правительства; и наконец, вышеуказанные обязанности должны быть переданы законным представителям народа. Однако ливийский народ не избрал своих представителей: Национальное собрание черпает свои полномочия из Комитета двад-

цати одного, который был назначен Советом. Поэтому работа Национального собрания незаконна, и признание ее Комиссаром или Советом ничего не меняет в создавшемся положении. Все стадии конституционного развития Ливии до сего времени были незаконными. Комиссар принял для Комитета двадцати одного принцип равного представительства всех трех территорий только потому, что этот орган должен был выполнить чисто подготовительную задачу, но отклонил его как несправедливый в применении к Национальному собранию, приняв его лишь позднее только как необходимое условие для осуществления ливийского единства, а следовательно и независимости Ливии. Затем Национальное собрание допустило, чтобы ему был навязан принцип федерации. Таким образом, ливийский народ не избрал своих собственных представителей и не принимал своей собственной конституционной системы. Комиссар, признавая неправильности в ходе конституционного развития страны, обязался перед Генеральной Ассамблеей рекомендовать, чтобы выработанная Национальным собранием конституция не признавалась окончательной, пока она не получила одобрения избранного парламента. Это равносильно тому, чтобы лишить Национальное собрание его наиболее важной функции и признать, что существующее Национальное собрание не является тем Национальным собранием, которое предусматривалось в резолюции Генеральной Ассамблеи от 1949 года. Между тем, теперь Комиссар запрашивает Совет, должен ли он выполнить свое обязательство и на каких условиях. На это можно ответить только одно: обещание должно быть исполнено, причем условия его исполнения заключаются в самой природе обещания. Представитель Триполитании добавил, что именно данное Комиссаром обещание явилось причиной того, что поправка Египта потеряла поддержку, а также помешало представителю Триполитании принять в свое время те или иные меры. Что касается утверждения Комиссара, что Национальное собрание может по своей воле принять или отклонить его заключение, то он был того мнения, что, если Национальное собрание отклонит заключение, санкционированное одним из органов Объединенных Наций, оно попросту подтвердит незаконность своего существования. Представитель Триполитании заявил, что он предупреждает всех тех, кто игнорирует права триполитанского народа, о том, что их позиция весьма неблагоприятно отразится не только на общественном мнении Ливии, но и во всем мире. В заключение, он высказался против проекта резолюции Соединенных Штатов, который, признавая существующее Национальное собрание в качестве законного органа и санкционируя его незаконные мероприятия, противоречит, по его мнению, обеим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

31. Представитель меньшинств, высказав мнение, что громадное большинство ливийцев стоит за монархию, заявил, что им предстоит основной выбор между федеративным и унитарным государством. Это, по его мнению, политический вопрос, который должен быть разрешен самими ливийцами в соответствии с их собственными интересами и пожеланиями. Если бы меньшинства рассматривались как нераздельная часть на-

селения, они могли бы участвовать в вынесении этого решения; однако, Генеральная Ассамблея уклонилась от определенного заявления относительно их статуса, а ливийцы в Комитете двадцати одного единодушно постановили исключить меньшинства из участия в Национальном собрании, невзирая на то, что большинство триполитанских политических партий высказалось ранее в обратном смысле. Оба представителя в Совете арабского населения Ливии согласились, на заседаниях в Женеве, что меньшинства не могут рассматриваться как жители Ливии в том смысле, какой этому придается в резолюции Генеральной Ассамблеи, и включили соответствующее замечание в первый годовой доклад Комиссара²⁹. Таким образом, меньшинства очутились в затруднительном положении, ибо они желают сотрудничать, а в то же время они должны воздержаться от вмешательства в чисто политический вопрос. Поэтому, в качестве представителя меньшинств Ливии ему предписано воздержаться от голосования.

32. На этом закончились прения. Перед голосованием представитель Пакистана внес свои поправки. Представители Египта и Франции предложили ему взять их обратно, но он от своих поправок не отказался³⁰, и они были отклонены голосами Киренаики, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Фецана и Франции против голосов Египта, Пакистана и Триполитании, причем Италия и меньшинства воздержались от голосования. То же самое разделение голосов произошло и при принятии проекта резолюции Соединенных Штатов. Комиссар вновь напомнил Совету, что он оставляет за собой право по своему усмотрению изменять или исправлять получаемые им заключения.

Передача Комиссаром заключений Совета председателю Национального собрания

33. 3 апреля 1951 года Комиссар обратился к председателю Национального собрания с письмом, в котором он обратил внимание председателя на принятые Советом заключения и добавил по этому поводу свои замечания³¹. В том, что касалось предложения относительно верхней палаты парламента, он высказался в пользу выборной палаты, но отметил, что в новообразованном государстве, быть может, предпочтительно допустить назначение лиц, обладающих особыми квалификациями. Тем не менее, он рекомендовал, чтобы члены по назначению составляли в палате меньшинство. Касаясь рекомендации Совета, чтобы нижняя палата была избрана «на пропорциональной основе, обеспечивающей справедливое и равномерное представительство населения всех трех территорий»³², он рекомендовал, чтобы выборы производились на основе строгого соотношения числа избирателей. Касаясь второй рекомендации Совета, Комиссар отметил и разъяснил различие между поправкой к конституции и нормальным пересмотром ее и рекомендовал некоторые решения для каждой из этих двух процедур. В четвертых, в то время как Совет оставил вопрос об ответственности кабинета на усмотрение Национального собрания, Комиссар рекомендовал, чтобы, поскольку принцип ответственных министров является существен-

ным элементом парламентского строя, Национальное собрание рассмотрело методы для избежания неустойчивости правительства, памятуя в то же самое время, что предпочтительно, чтобы министры были ответственны только перед нижней палатой. В заключение, Комиссар рекомендовал, чтобы, хотя нижняя палата в принципе имеет последнее слово в финансовых вопросах, в связи с принятием федеративной системы были обсуждены полномочия верхней палаты в этой области. Отношение Национального собрания к этому письму, а также его последующие решения излагаются в разделе E настоящей главы.

С. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫМ СОБРАНИЕМ ЛИВИИ

34. Ливийское Национальное собрание в составе шестидесяти членов, по двадцать от каждой из трех территорий Ливии, назначенное в соответствии с постановлениями резолюции Комитета двадцати одного³³, собралось впервые 25 ноября 1950 года под председательством своего старейшего члена муфтия Триполитании в городе Триполи.

35. На своем втором заседании, 27 ноября, Национальное собрание постановило назначить подкомитет из двенадцати членов для выработки своих правил процедуры. Все три ливийские территории были в этом подкомитете представлены в равной мере. 2 декабря Национальное собрание одобрило проект правил процедуры, выработанный этим подкомитетом, и избрало своих должностных лиц³⁴. Правила процедуры гласили, среди прочего, что решения Национального собрания должны приниматься большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов. Юриконсульт Комиссара, который присутствовал на заседаниях подкомитета, рекомендовал, чтобы решения принимались простым большинством голосов, но его рекомендация не была принята по политическим соображениям как подкомитетом, так и Национальным собранием. Было также решено, что кворум Национального собрания составляют две трети его членов.

36. Муфтий Триполитании был единогласно избран председателем Национального собрания. Были также избраны два заместителя председателя, один из коих был представителем Киренаики, а другой — представителем Фецана.

37. По выбору своих должностных лиц Национальное собрание постановило в первую очередь рассмотреть вопрос о форме будущего ливийского государства. Представитель Фецана — один из двух заместителей председателя Собрания — предложил, чтобы это государство носило федеративный характер. Другие члены Собрания поддержали это предложение, причем некоторые из них указали, что, хотя при существующих обстоятельствах трудно создать унитарное государство, федерация должна рассматриваться как первый шаг на пути к достижению этой цели в близком будущем. Один из представителей Триполитании возражал против этого предложения, подчеркивая, что создание унитарного государства соответствует интересам Ливии и, в частности, что существование эконо-

мически независимых провинций ослабит экономику Ливии. Он был поддержан одним из своих триполитанских коллег, но ни один, ни другой не настаивали на своей точке зрения, когда обнаружилось, что значительное большинство членов Национального собрания с ней несогласно. Вслед за тем Национальное собрание единогласно и путем аккламации приняло принцип федеративного устройства ливийского государства³⁵.

38. Затем Национальное собрание обсуждало вопрос о форме будущего правления Ливии. По предложению одного из представителей Триполитании оно единогласно постановило, среди аплодисментов и оваций, что Ливия должна быть монархией, с Его Высочеством эмиром Мохаммадом Идрисом аль-Сенусси в качестве короля. Собрание постановило сообщить эмиру о своем решении и уведомить его, что, начиная с этого дня, оно считает его королем³⁶.

39. 4 декабря 1950 года Национальное собрание утвердило национальный красно-черно-зеленый флаг Ливии с белой звездой и полумесяцем в центре. В тот же день оно избрало Комитет по составлению конституции в составе шести членов от каждой территории.

40. 7 декабря 1950 года председатель Национального собрания получил сообщение от эмира в ответ на приглашение занять трон. Эмир принял это предложение, но предпочел отложить провозглашение его королем до того, как будут приняты те политические, конституционные и административные меры, которые позволят ему эффективно выполнять его королевские прерогативы. Поэтому он известен ныне как «будущий король».

D. УЧРЕЖДЕНИЕ СОВЕТА РЕГЕНТСТВА В ТРИПОЛИТАНИИ И НАЗНАЧЕНИЕ МИНИСТРОВ В ФЕЦЦАНЕ

41. 21 февраля 1951 года ливийское Национальное собрание приняло резолюцию, в которой оно просило будущего короля назначить членов временных местных управлений в Триполитании и в Феццане и предложить управляющим державам дать возможность этим лицам принять и выполнять свои полномочия в качестве предварительной меры, направленной на установление федеративного ливийского государства к назначенному времени, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи³⁷. Будущий король согласился на эту просьбу³⁸.

42. Установление правительства Триполитании по образцу правительства Киренаики предусматривалось в неофициальных беседах между Комиссаром и правительством Соединенного Королевства в декабре 1950 года и в январе 1951 года. Оно мыслилось в качестве одного из этапов плана конституционного развития, относительно которого было первоначально достигнуто соглашение³⁹, но который был изменен в силу решений, уже принятых Национальным собранием Ливии относительно формы правления. Комиссар выразил свое принципиальное согласие на такого рода шаг, но рекомендовал, чтобы в соответствующей прокламации к населению были подчеркнуты следующие четыре соображения:

а) окончательная передача полномочий триполитанской администрации будет подлежать утверждению Национального собрания в том, что касается распределения полномочий между Центральным правительством и местными властями;

б) триполитанская администрация уполномочивается провести выборы в местный законодательный орган;

в) создаваемый орган управления будет именоваться «управлением», а не «правительством», с тем чтобы местный характер его функций был совершенно ясным, в отличие от функций временного ливийского правительства;

г) главные должностные лица этого органа не будут именоваться «министрами», с тем чтобы подчеркнуть ограниченную компетенцию этого органа и чтобы расходы по нему оставались умеренными. Кроме того, Комиссар огласил свое заявление о том, что проектируемое управление должно быть создано после проведения выборов в законодательный орган.

43. Комиссар уведомил о своей точке зрения и будущего короля, но последний предпочел, чтобы местное управление в Триполитании и в Феццане было организовано по образцу правительства Киренаики, с использованием тех же самых наименований. После создания государства эти наименования смогут быть пересмотрены. В своих беседах как с министерством иностранных дел Соединенного Королевства, так и с главным администратором Комиссар выяснил, что правительство Соединенного Королевства не считает желательным включать в текст проектируемой прокламации упоминание о вопросах, по которым существует расхождение с эмиром. Тем не менее, 29 мая, когда кабинеты министров или советы министров уже существовали во всех трех территориях, эмир, в ходе своей речи, произнесенной в Триполи, заявил, что, поскольку ему известно, в конституции, вырабатываемой Национальным собранием, будет объявлено о создании единого государства и единого кабинета министров и что после этого режим в трех территориях будет соответственным образом изменен и немедленно после провозглашения конституции кабинеты превратятся в провинциальные управления (по-арабски: вилайет) с внутренними законодательными полномочиями, предусмотренными конституцией.

44. В январе и феврале с Комиссаром состоялись неоднократные консультации по этому вопросу, хотя они и носили общий характер, но 1 марта, когда начались в Лондоне переговоры о валютной проблеме⁴⁰, Комиссару был показан экземпляр проекта прокламации, которая была представлена Административному совету⁴¹ и затем опубликована 5 марта. Комиссар заметил, что ему дается слишком мало времени для тщательного изучения текста прокламации, и повторил пожелание, чтобы в прокламации были приняты в расчет четыре пункта, которые упоминались в пункте 42 выше⁴².

45. Прокламация о полномочиях в переходный период (№ 219) была надлежащим образом опубликована 5 марта, а 8 марта британский резидент (ранее именовавшийся главным администратором) известил

Коммиссара, что он назначил в этот день регентский совет для Триполитании в составе пяти членов. Число членов Совета было впоследствии увеличено до шести. Коммиссар заметил в связи с этим, что, хотя передача полномочий регентскому совету была совершенно определена поставлена в зависимость от дальнейших решений Национального собрания, его точка зрения по другим вопросам не была принята во внимание.

46. 29 марта 1951 года полномочия управления Феццана⁴³ были расширены. Вслед за постановлением Национального собрания, Chef du Territoire (начальник территории) послал своего брата для консультации с будущим королем относительно осуществления этого постановления в Феццане, и по его возвращении французский резидент опубликовал декрет № 5, в силу которого советники начальника территории замещаются министрами, а начальник территории опубликовал декрет № 4, согласно которому три его бывших советника назначаются министрами.

47. Коммиссар не был вполне удовлетворен этими мерами. Хотя он уведомил о своей точке зрения⁴⁴, в частности правительства Соединенного Королевства и Франции, окончательный текст прокламации был доставлен ему слишком поздно, чтобы до их вступления в силу он мог о них детально высказаться. Тем не менее, надеясь, что в будущем представится возможность для того, чтобы его взгляды были приняты во внимание на деле, он 10 и 18 апреля обратился к британскому резиденту в Триполитании⁴⁵ и французскому резиденту в Феццане⁴⁶ с письмами, в которых он анализировал подробно новые прокламации и вновь подчеркивал уже высказанные им ранее взгляды.

48. Наблюдались некоторые открытые проявления протеста против создания триполитанского правительства. Были организованы демонстрации, и, по инициативе Триполитанской национальной партии конгресса, Коммиссару были представлены петиции, в которых выдвигались возражения против самого принципа территориального управления, вообще, и против существующего управления, в частности. Однако, при отсутствии выборов, у Коммиссара не было возможности выяснить, в какой мере эти протесты отражали мнение широких слоев населения. Регентский совет издал 24 марта закон, который предоставлял провинциальным коммиссарам широкие полномочия требовать от возможных нарушителей порядка залог, отдавать их под надзор полиции или подвергать домашнему аресту. Эта мера вызвала дальнейшие протесты со стороны председателя Национальной партии конгресса, от которого Коммиссар получил 7 мая меморандум, в котором приводился ряд примеров будто бы произошедших злоупотреблений властью. Подобные же жалобы были заявлены устно после пребывания в Триполи с 19 по 30 мая будущего короля, причем, среди прочего, утверждали, что в связи с этим посещением аресту подверглось 850 человек⁴⁷.

49. Коммиссар, хотя и признавая вполне, что вмешательство в управление территорией выходит за пределы его обязанностей, считал себя вправе обратиться на вышеозначенные утверждения внимание премьер-министра Триполитании, выразив при этом надежду, что суще-

ствованию положительно настроенной и мирной оппозиции препятствий чиниться не будет. В то же время он обратился с письмом к председателю Национальной партии конгресса, убеждая его принять меры к тому, чтобы его сторонники не нарушали закона, и направлять оппозицию на полезную для страны деятельность.

50. В своем ответе премьер-министр Триполитании заявил, что сведения, сообщенные Коммиссару, не соответствуют действительности. Во время посещения будущего короля под арестом содержалось 105 лиц, от которых, по мнению правительства, можно было ожидать беспорядков, но лишь тридцать шесть из них было задержаны больше чем на семьдесят часов. Эти последние, за исключением восьми человек, были помещены под надзор полиции в гостиницу, а не в тюрьму. Вслед за имевшими место во время посещения короля беспорядками было арестовано еще сорок человек. Ввиду того что на будущего короля было произведено покушение, следует считать, что было бы осторожнее арестовать больше народа. Премьер-министр добавил, что, если эти лица являются членами Национальной партии конгресса, как утверждал председатель партии, гордиться этим нечего. Он указал также на то, что тот закон, в связи с которым поступила жалоба, вовсе применен не был.

Е. ОБРАЗОВАНИЕ ВРЕМЕННОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИИ

51. В начале марта Ливийским национальным собранием все еще не было предпринято шагов для образования временного правительства Ливии, как то предусматривалось пунктом 3b резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи. Коммиссар имел по этому поводу неофициальные собеседования с эмиром, с соответствующими правительствами и с лидером Национальной партии конгресса в Триполитании. Всеми признавалось, что полномочия в этом вопросе Генеральной Ассамблеи были даны исключительно Национальному собранию.

52. Впервые вопрос этот был поднят в Национальном собрании 17 марта, но на двух его заседаниях рассмотрение вопроса откладывалось из-за отсутствия того или иного видного представителя. 24 марта Собрание постановило назначить комитет в составе трех членов от каждой территории под председательством председателя Собрания. Комитет должен был отправиться в Бенгази для обсуждения с будущим королем вопроса об образовании временного правительства не позднее 1 апреля (срок, признанный желательным Генеральной Ассамблеей в упомянутой выше резолюции). 29 марта Национальное собрание заседало вновь и, получив благоприятный отзыв от Комитета, приняло единогласно резолюцию⁴⁸ о немедленном образовании временного правительства. В резолюции были перечислены поименно следующие члены правительства:

Махмуд эль-Мунтассер

Председатель совета министров,

Министр юстиции и просвещения

Али Ассад эль-Джерби

Министр иностранных дел

и здравоохранения

Омар Шеннейб
Министр обороны
Мансур бен Гадара
Министр финансов
Ибрагим бен Шаабан
Министр путей сообщения
Мохамед бен Отман
Министр без портфеля

53. Трое из членов правительства — председатель совета министров и министры финансов и путей сообщения — триполитанцы; министр иностранных дел и министр обороны уроженцы Киренаики; министр без портфеля — уроженец Фецана. 17 апреля Национальное собрание приняло, однако, другую резолюцию, изменяющую распределение портфелей таким образом, что пост министра юстиции был объединен с постом министра иностранных дел, а министр без портфеля стал министром здравоохранения. С тех пор изменений в составе правительства не произошло.

54. Образование временного федерального правительства было отмечено поздравлениями, полученными от правительств Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, от Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, а также от будущего короля и премьер-министра Киренаики. Комиссар выразил удовлетворение по поводу образования правительства и высказал премьер-министру пожелание о том, чтобы временное правительство приняло участие в работе Координационного комитета по разработке административного и финансового плана передачи власти⁴⁹.

Г. РАБОТА НАЦИОНАЛЬНОГО СОБРАНИЯ ПО СОСТАВЛЕНИЮ КОНСТИТУЦИИ

а) *Комитет по составлению конституции и рабочая группа*

55. 4 декабря 1950 года Национальное собрание учредило Комитет по составлению конституции, поручив ему выработать и представить проект таковой. Комитет, в свою очередь, выделил рабочую группу для выработки и предоставления Комитету проектов отдельных глав конституции. Рабочая группа состояла из шести членов — по два члена от каждой из трех территорий.

56. С целью облегчения Национальному собранию его работы, в то же время никоим образом не уменьшая ответственности, возложенной на него пунктом 3 резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 года, Комиссар Организации Объединенных Наций сообщил Собранию заключение Совета Объединенных Наций для Ливии от 13 марта 1951 года, а также свои собственные соображения⁵⁰. Кроме того, с самого начала работы Национального собрания он предоставил в распоряжение Собрания юрисконсультский и технический персонал Миссии Объединенных Наций в Ливии для консультации в ходе работы по составлению конституции. Он предложил также Собранию поль-

зоваться услугами Миссии технической помощи. В частности, он предоставил в распоряжение Национального собрания своего личного юрисконсульта, который затем давал рабочей группе и Комитету заключения по конституционным вопросам во всех случаях, когда они его о том запрашивали. Юрисконсульт обычно присутствовал на заседаниях обоих органов.

57. В течение последующих месяцев председатель и члены рабочей группы и Комитета по составлению конституции имели с Комиссаром частные собеседования по конституционным вопросам.

58. 11 декабря 1950 года рабочая группа собралась на свое первое заседание в триполитанском бюро Комиссара Объединенных Наций. Заседание было посвящено обсуждению плана работы и предварительным обследованиям, которые группе предстояло предпринять.

59. Рабочая группа решила начать рассмотрение вопроса о распределении функций между Ливийской федерацией и провинциями⁵¹. По просьбе группы Секретариат Организации Объединенных Наций снабдил ее переводами на арабский язык соответствующих глав конституций Индонезии, Индии, Германии (Боннского правительства), Аргентины, Австралии, Бразилии, Канады, Мексики, Бирмы, Швейцарии и Венесуэлы.

60. Ознакомившись с этими актами, рабочая группа обсудила в первую очередь подлежащие включению в конституцию Ливии положения о распределении прав. Юрисконсульт Объединенных Наций дал объяснения относительно различных методов, при помощи которых вопрос мог бы быть разрешен. Некоторые члены группы считали, что следует составить перечень прав федерального правительства и другой перечень прав провинций, причем неоговоренные специально права должны считаться остающимися за федеральным правительством. Другие считали предпочтительным составить один только перечень прав федерации, с тем чтобы неоговоренные специально права считались принадлежащими провинциям. Большинство высказалось за вторую альтернативу, которая и была принята рабочей группой. Тем не менее, группа решила разделить перечень на две части, в первой из которых перечислялись бы вопросы, входящие в законодательную и исполнительную компетенцию федерации, а во второй — вопросы, входящие только в ее законодательную компетенцию.

61. После продолжительного обсуждения группа пришла к заключению, что по соображениям экономии нежелательно, чтобы на федерацию было возложено управление ведомствами, связанными со всеми входящими в ее компетенцию вопросами. Поэтому рабочая группа решила отнести некоторые вопросы к компетенции федерации лишь в законодательном отношении, с тем чтобы выполнение законов проводилось провинциями под наблюдением федерального правительства.

62. Рабочей группой было принято принципиальное решение о том, что по всем вопросам, касающимся иностранных дел, обороны, финансов, связи, путей сообщения, юстиции, народного образования и здраво-

охранения, а также по ряду других вопросов, обычно относящихся к компетенции центрального правительства, вся власть будет принадлежать федеральному правительству.

63. Рабочая группа начала с того, что выработала определение прав центрального правительства, — по каждому министерству отдельно, — базируясь на вышеприведенных решениях; прежде чем устанавливать полномочия министерств, группа ознакомилась с соответствующими положениями в различных конституциях федеративных государств, обращая особое внимание на то, каким образом в других странах центральные правительства и местные органы власти распределяют между собой функции управления.

64. Работая таким образом, группа 19 марта 1951 года закончила составление проекта плана распределения прав и представила таковой Комитету по составлению конституции на рассмотрение. По некоторым вопросам финансового и экономического порядка группа сделала оговорки о том, что до получения заключений соответствующих экспертов Организации Объединенных Наций окончательного решения принимать не следует. Комитет по составлению конституции подверг проект рассмотрению и 17 мая 1951 года одобрил его, но не принял никаких решений по финансовым вопросам, так как заключение экспертов Организации Объединенных Наций еще не было получено.

65. Рабочая группа занялась затем составлением главы конституции, касающейся основных прав и свобод, руководствуясь при этом соответствующими главами конституций Египта, Иордании, Ирака, Ливана и Сирии, а также Всеобщей декларации прав человека.

66. Группа стремилась обеспечить защиту основных прав населения Ливии. С этой целью она постановила включить в конституцию положения, обязывающие обеспечить населению Ливии, в том числе меньшинствам и иностранцам, свободное пользование основными правами, предусмотренными во Всеобщей декларации прав человека, как-то свободой личности, свободой вероисповедания, слова, собраний и союзов. Конституцией признаются в известных условиях ливийцами лица, не имеющие другого гражданства и проживающие в Ливии. Ею также предусматривается получение ливийского гражданства иностранцами, нормально проживавшими в Ливии в течение десяти лет до обнародования конституции. Воспрещается высылка из Ливии ливийских граждан, а также и иностранцев, иначе как на законных основаниях. В частных делах, в религиозной и культурной сфере, в печати и любых печатных изданиях и на общественных собраниях разрешается употребление любого языка. Арабский язык объявляется официальным государственным языком, а те случаи, когда допускается пользование в официальных делах иностранным языком, подлежат определению законом. Правовое положение иностранцев определяется согласно международному праву. Объявляется свобода преподавания, причем иностранцам разрешается открывать школы. И наконец, лицам не магометанского вероисповедания гарантируются их личные права⁵².

67. Рабочая группа занялась затем разработкой положений конституции, определяющих права короля, основываясь на конституционных нормах других арабских стран и федеративных государств. Одним из важных вопросов, подвергшихся рассмотрению при составлении этой главы, был заключение договоров. Некоторые члены Национального собрания считали, что, как общее правило, должно требоваться утверждение обеих палат парламента, — во всяком случае в отношении более важных договоров, — в то время как другие находили, что это право может быть предоставлено королю. Юриисконсульт Объединенных Наций высказался за то, что раз парламента принадлежит преобладающая роль в законодательной области, заключение важных, имеющих значение для будущего страны договоров не должно происходить помимо парламента. Ввиду этого он предложил, чтобы по крайней мере некоторые категории договоров подлежали утверждению парламента, в соответствии с порядком, установленным во всех демократических странах (договоры о союзе, договоры, сопряженные с наложением обязательств на государственное казначейство, и т. п.). Рабочая группа выразила свое принципиальное согласие с этим мнением.

68. Вопрос об утверждении законов королем также подвергся подробному рассмотрению. По мнению ряда членов Национального собрания, утверждение королем законов должно требоваться прежде, чем законы войдут в силу. Другие возражали, говоря, что, если король откажется утвердить закон, принятый парламентам, возникнет конфликт между ним и представителям народа, т. е. создастся положение, могущее иметь серьезные последствия для политической устойчивости будущего государства. Они считали, поэтому, что королю должно быть предоставлено право лишь приостанавливать введение в действие законов. Таким образом закон, не получивший утверждения короля, подлежал бы отсылке обратно в парламента для нового рассмотрения и, в случае надобности, утверждения его специально установленным большинством голосов. Группа с этим принципом согласилась.

69. Затем рабочая группа рассмотрела главу, касающуюся министерств и, в частности, вопрос об ответственности министров. Некоторые члены группы указали на отсутствие у ливийских граждан опыта в конституционных и парламентамских вопросах; они считали, что разумнее было бы, чтобы в начальной стадии функционирования демократических установлений министры были бы ответственны только перед королем. Другие утверждали, что министры должны быть ответственны также по крайней мере и перед палатами представителей, ибо принцип парламентамской ответственности является краеугольным камнем парламентамской системы.

70. Юриисконсульт Объединенных Наций обратил внимание рабочей группы на заключение Совета для Ливии от 13 марта 1951 года, сообщенное Национальному собранию Комиссаром, и на рекомендацию Комиссара о том, чтобы министры были ответственны перед нижней палатами⁵³.

71. В результате тщательного рассмотрения вопроса рабочая группа предложила признать принцип ответственности министров перед палатой представителей. В случаях выражения недоверия правительству палата представителей должна извещать короля о том, что правительство не пользуется его доверием. Эта процедура должна быть дважды повторена, и только после третьего голосования, выразившегося в объявлении правительству недоверия, правительство подает в отставку. Как Комиссар, так и юрисконсульт обратили внимание членов группы на неудобства такой системы, ибо король должен активно выступать каждый раз, как будет выражено правительству недоверие, вследствие чего может каждый раз между королем и большинством палаты возникнуть конфликт. Тщательно обсудив доводы за и против, рабочая группа изменила свое решение и рекомендовала, чтобы министры были ответственны перед палатой представителей, с тем, однако, чтобы для выражения недоверия правительству требовалось большинство в две трети голосов. Комиссар же высказался против рекомендованного группой порядка на том основании, что может оказаться, что правительство, не пользующееся доверием простого большинства членов палаты представителей, будет продолжать оставаться у власти. Подобное положение не только противоречило бы основным понятиям парламентской системы, но могло бы также повести к параличу всей правительственной деятельности, ибо палата простым большинством могла бы отвергать все законопроекты, в том числе бюджетные сметы. Тем не менее, рабочая группа приняла статью в том виде, в каком она изложена выше, так как большинство членов группы опасалось, что, если простому большинству будет предоставлено право выражать недоверие правительству, последствием этого явится неустойчивость министерства, а это, в свою очередь, может повлечь за собой серьезные последствия для будущего страны, только что приобщившейся к демократическому строю.

72. Рабочая группа приступила затем к рассмотрению главы, касающейся парламента, причем особое внимание было уделено составу сената. Одни члены группы считали, что сенаторы должны назначаться королем; другие же полагали, что по крайней мере половина сенаторов должна избираться провинциальными законодательными собраниями, а другая половина назначаться королем. Первые подчеркивали, что влияние выборной палаты представителей следует противопоставить сенаторов, занимающих свою должность по назначению. При таком порядке король мог бы назначать в сенат лиц, которые не были избраны в нижнюю палату, но опыт которых был бы полезен парламенту и всей стране. Парламентских навыков в Ливии быть не может, а потому небезопасно требовать от ливийского народа с самого начала, чтобы он выбирал членов как нижней, так и верхней палаты. Вторые, стоявшие за назначение одной половины сенаторов и за избрание другой, приводили в подтверждение своего мнения соображение, что для использования королем опыта лиц, могущих принести парламенту особую пользу, достаточно предоставления ему права назначать половину сенаторов; другая же половина может

назначаться провинциальными законодательными собраниями.

73. Юрисконсульт Объединенных Наций обратил внимание рабочей группы на рекомендацию, сделанную Комиссаром при сообщении им группе заключения Совета для Ливии по этому вопросу, а именно, что по крайней мере половина мест в сенате должна замещаться по избранию⁵⁴. Юрисконсульт добавил, что в федеративном государстве, в котором сенаторы фактически являются представителями провинций, трудно себе представить, как король может назначать всех сенаторов, причем к тому же такой порядок противоречит демократическому строю, который Национальное собрание решило в принципе воплотить в конституции.

74. Рабочая группа постановила оставить вопрос на благоусмотрение Комитета по составлению конституции.

75. Что касается порядка избрания членов палаты представителей, рабочая группа первоначально держалась того мнения, что провинциальные законодательные собрания должны избирать депутатов в федеральный парламент из числа своих членов. Комиссар Объединенных Наций и его юрисконсульт особо подчеркнули то обстоятельство, что палата, составленная таким образом, явилась бы представительницей провинций. Выработанная позднее формулировка, принятая как рабочей группой, так и Комитетом по составлению конституции, гласила следующее:

«Каждая из провинций избирает представителей в федеральную палату представителей всеобщим голосованием согласно избирательному закону соответствующей провинции».

По мнению Комиссара, такое решение проблемы также представляет ряд неудобств. Вместо того чтобы установить единообразие в законах о выборах во всей Ливии, действовать будут три по всей вероятности отличающиеся друг от друга системы. Кроме того, в нижней палате народ Ливии не будет представлен как единое целое, как то обычно требуется конституциями, отражающими федеративный строй; представлена будет каждая из провинций в отдельности. Ввиду этого Комиссар Объединенных Наций и его юрисконсульт неоднократно пытались убедить членов рабочей группы и Комитета по составлению конституции изменить свое решение по этому имеющему коренное значение вопросу. Комитет по составлению конституции в конце концов принял следующую редакцию статьи:

«Палата представителей состоит из членов, избираемых в трех провинциях в соответствии с постановлениями федерального избирательного закона»⁵⁵.

76. Затем, рабочей группой была принята глава, касающаяся судеустройства, в основу которой были положены конституции ряда федеративных государств и, в частности, новая конституция Индии⁵⁶.

77. Вслед за этим рабочая группа обратилась к рассмотрению главы, касающейся провинций⁵⁷. Была выработана краткая ее редакция, причем были в общих чертах намечены права провинциальных властей и их организация.

78. Затем, группа приступила к рассмотрению положений, которые должны были войти в главу, озаглавленную «Общие положения»⁵⁸. Наиболее серьезным вопросом, поведшим к продолжительным прениям, явился вопрос о порядке пересмотра конституции. Группа обсудила заключение, данное по этому поводу Советом для Ливии, с учетом соображений, сообщенных Комиссаром⁵⁹. Комиссаром было предложено два различных метода изменения конституции, один — посредством внесения в нее поправок, а другой — посредством ее пересмотра по прошествии определенного числа лет. Положения, касающиеся изменения конституции, вошли бы в силу, как это обычно предусматривается одновременно с самой конституцией, так что сразу было бы возможно внесение ограниченных по объему изменений. Метод общего пересмотра допускает изменение конституции лишь по прошествии установленного ею самой числа лет. Цель соответствующего положения заключалась бы в предоставлении народу Ливии возможности, в случае надобности, подвергнуть конституцию исчерпывающему пересмотру в свете приобретенного опыта. В связи с этим Комиссар указал, что в такой стране, как Ливия, в которой впервые вводится конституция, через несколько лет по всей вероятности окажется желательным подвергнуть ее пересмотру, и потому было бы благоразумно включить в нее соответствующие положения.

79. Рабочая группа решила, что рекомендованный Комиссаром и Советом метод, согласно которому конституция может быть подвергнута пересмотру по прошествии определенного времени, следует признать нежелательным. Группой было отмечено, что метод этот заимствовал из Устава Организации Объединенных Наций, но что он не соответствует обычному порядку пересмотра, принятому в большинстве конституций. Ввиду этого группа постановила ограничиться выбором мало эластичного метода пересмотра конституции, соответствующего порядку, принятому в конституциях федеративных государств⁶⁰.

80. Редакция, принятая в конце концов рабочей группой, для этих статей, базируется в основном на конституциях Бельгии, Египта и Индии. Комиссар Объединенных Наций и юристконсульт высказались по поводу текста статей в том смысле, что, по их мнению, ливийские законодатели приняли настолько сложный порядок пересмотра конституции, что, если когда-нибудь в стране будет ощущаться надобность этот пересмотр предпринять, это будет чрезвычайно трудным делом, которое потребует много времени и может даже повести к политическим трениям. Этому совету рабочая группа не последовала.

81. По вопросу о выборе столицы Ливии решения принято не было. Рабочая группа предпочла предоставить это решение Комитету по составлению конституции. Члены группы знали, что по этому вопросу имеются среди членов группы коренные расхождения, и решили не касаться его.

82. Затем рабочая группа обсудила главу, касающуюся финансов⁶¹. Одновременно группа просила Комиссара Объединенных Наций сообщить мнения со-

столицх при нем экспертов по экономическим и финансовым вопросам о подлежащих определению правах в финансовой области, а также о распределении различных источников дохода между центральным правительством и местными властями. Тщательно изучив финансовое и экономическое положение Ливии, эксперты составили обзор положения, который Комиссаром был отослан председателю Комитета по составлению конституции. Обзор носил строго технический характер и не касался политических вопросов. В нем говорилось, что согласно порядку, принятому в большинстве федеративных государств, таможи должны поступить в ведение центрального правительства. В большинстве вопросов рабочая группа согласилась с мнением экспертов; исключением был лишь вопрос о подоходном налоге. По этому вопросу было решено предоставить федеральному правительству законодательные права, с тем чтобы выполнение закона лежало на обязанности местных властей, которым предоставлялось право использования поступлений от этого налога⁶².

83. Проект главы о финансах был составлен на основании исследования экспертов. Рабочей группой были в него внесены некоторые изменения, и 23 августа 1951 года проект был представлен Комитету по составлению конституции.

84. Тем временем Комиссар Объединенных Наций в качестве председателя Координационного комитета, на который было возложено задание разработать план передачи власти управляющим властями Ливийскому федеральному правительству, обратился к Национальному собранию с письмом на имя его председателя от 16 августа 1951 г., в котором он просил окончательно разрешить вопрос о разделении власти между федеральным правительством и местными управлениями, для того чтобы Комитет мог закончить разработку плана⁶³.

85. После того как рабочая группа и Комитет по составлению конституции договорились о распределении прав в финансовой области (это была единственная часть главы, о которой еще не было вынесено решения), вся глава о разделении власти между федеральным правительством и местными управлениями была представлена Ливийскому национальному собранию. 18 августа 1951 года Национальное собрание, подвергнув обсуждению письмо председателя Координационного комитета, единогласно приняло эту часть конституции, не внося в нее почти никаких изменений, но оговорив за собой право внести в проект поправки редакционного характера, которые по ходу дела окажутся нужными⁶⁴.

86. Глава конституции, содержащая положения, касающиеся переходного периода⁶⁵, не вызвала долгих прений, так как большинство положений было признано необходимым для осуществления власти в Ливии до времени созыва ливийского парламента и до момента, когда король сможет использовать предоставляемые ему конституцией прерогативы. Вопрос о праве короля назначать членов сената хотя бы только при первоначальном созыве парламента вызвал возражения, но Комитет по составлению конституции вынес решение, согласно которому на короля возлагается обязанность назначения членов сената первого созыва⁶⁶.

87. Вопрос о подготовке избирательного закона послужил предметом разногласий. Некоторые члены рабочей группы считали, что формулировка и обнародование законов должны лежать на обязанности правительства, главным образом в целях экономии времени. Другие же полагали, что законы должны утверждаться и подлежать обнародованию Национальным собранием, для того чтобы обеспечить их полное соответствие с положениями конституции. Последнее мнение восторжествовало⁸⁷. Члены группы решили также, что сессия Национального собрания должна продолжаться до объявления независимости.

88. Рабочей группой было проведено девять заседаний. Проект конституции представлялся Комитету по мере составления отдельных его глав. Можно сказать, что Комитет по составлению конституции, заседавший двадцать пять раз, не внес в проект, составленный рабочей группой, никаких существенных изменений, кроме как в положениях, относительно которых рабочая группа не приняла решения. Несколько вопросов, в том числе вопросы о назначении сенаторов, об ответственности министров и о разделении власти послужили поводом к пространственным прениям в Комитете, который сам разрешил вопрос о назначении сенаторов.

*б) Рассмотрение проекта конституции
Национальным собранием*

89. Проект конституции, одобренный рабочей группой и Комитетом по составлению конституции, был представлен Ливийскому национальному собранию. 10 сентября 1951 года секретарь Собрания огласил первые четыре главы конституции; решений принято не было. 17 сентября 1951 года секретарь огласил остальные главы, но и на этот раз никаких решений принято не было. Чтение имело место на открытых заседаниях, для того чтобы как Национальное собрание, так и широкая публика могли ознакомиться с содержанием конституции. 17 сентября председатель Национального собрания сообщил последнему, что от будущего короля поступило приглашение членам Собрания явиться в Бенгази для обсуждения и утверждения конституции. Национальным собранием было единогласно постановлено отправить делегацию в Бенгази, для того чтобы представить проект конституции будущему королю и известить его о том, что Собрание единогласно решило собраться в Бенгази для обсуждения и, если это будет признано желательным, для утверждения предложенной Собранию конституции.

90. В соответствии с принятым решением, Национальное собрание направилось в Бенгази, и в субботу 29 сентября 1951 года там состоялось открытое заседание. Секретарь Собрания огласил полный текст конституции. Прения были отложены до 2 октября.

91. Комиссар Объединенных Наций, присутствовавший на заседаниях в Бенгази, предвидел возможность возникновения, вследствие разногласий в Национальном собрании по ряду неразрешенных вопросов, осложнений, могущих весьма неблагоприятно отразиться на проведении в жизнь резолюций 289 (IV) и 387 (V)

Генеральной Ассамблеи, принятых в ноябре 1949 года и в ноябре 1950 года, а следовательно и на независимости Ливии.

92. Во-первых, члены Национального собрания от Киренаики с некоторой горячностью настаивали на выборе Бенгази в качестве столицы будущего государства, в то время как члены Собрания от Триполитании, при поддержке своих феццанских коллег, не менее горячо требовали, чтобы столицей был город Триполи.

93. Во-вторых, члены собрания от Киренаики считали, что конституционные права короля должны быть расширены. По вопросу об ответственности министерства, они стояли за утверждение статьи, принятой рабочей группой, считая, что для постановления, сопряженного с обязательным уходом в отставку кабинета, требуется большинство двух третей голосов членов нижней палаты⁸⁸. Большинство представителей от Триполитании считало, наоборот, что, ввиду недемократического характера рекомендованного рабочей группой решения, следует принять решение, рекомендованное Комиссаром, ибо при предлагаемом группой порядке возможно положение, при котором правительство может оставаться у власти против воли большинства. Они также считали неосновательным выдвинутый представителями Киренаики довод, что принятие означенного порядка оправдывается опасениями относительно недостаточной устойчивости правительства. По этому вопросу представители от Фецкана поддержали точку зрения триполитанцев.

94. В-третьих, серьезные разногласия возникли по вопросу о таможенных сборах, в отношении которых в Комитете, после продолжительных прений, было достигнуто соглашение. Часть представителей от Киренаики считала, что вопросы, связанные с таможенными сборами, должны войти в компетенцию провинций, во всяком случае в пределах того, что касается исполнительной власти и распределения получаемого дохода. Представители от Триполитании и Фецкана, наоборот, стояли за принятие решения, рекомендованного экономическими и финансовыми экспертами Объединенных Наций, согласно которому таможенное ведомство должно быть передано центральному правительству как в законодательном, так и в исполнительном отношении, причем распределение поступлений от таможенных сборов должно осуществляться федеральным правительством.

95. В-четвертых, по мнению представителей от Киренаики, раз вопросы, связанные с иммиграцией, поступают в ведение федерального правительства, отдельные лица могут допускаться в соответствующие провинции без особого на то разрешения местных властей.

96. В-пятых, Комиссаром было отмечено, что в Киренаике наблюдается несколько течений, причем в некоторых кругах, повидимому, не ожидается, что федеральному правительству будут конституцией предоставлены столь широкие права, как это фактически предлагается. В особенности, предложение о передаче центральному правительству значительного числа существ-

венных прав, принадлежащих правительству Киренаики, вызвало недовольство и стремление пересмотреть некоторые статьи конституции с целью изменения их в желаемом направлении.

97. Тотчас по прибытии в Бенгази Комиссар вступил в сношения с главами делегаций от Фецдана, Триполитании и Киренаики, стремясь к тому, чтобы по вышеуказанным вопросам было достигнуто соглашение. Он также просил аудиенции у будущего короля, с которым он обсудил спорные вопросы и которого он просил помочь ему найти такие решения, которые позволили бы Национальному собранию возможно скорее утвердить конституцию с тем, чтобы Ливия могла достигнуть независимости в срок, назначенный резолюциями Генеральной Ассамблеи. Будущий король обещал оказать Комиссару полное содействие, но указал при этом, что составление конституции является делом самого Национального собрания и что он не имеет права вмешиваться. Он настоятельно рекомендовал Комиссару войти в контакт с должностными лицами Национального собрания и членами рабочей группы и попытаться добиться соглашения.

98. 2 октября 1951 года Национальное собрание приступило к рассмотрению проекта конституции. Некоторые представители указали, что, так как 18 августа Генеральной Ассамблеей был утвержден текст главы III, касающейся разделения власти между центральным правительством и провинциями, в эту главу могли быть внесены изменения только редакционного характера. Невзирая на этот довод, вопрос о правах федерального правительства в отношении иммиграции был снова подвергнут обсуждению. Представители Киренаики предложили внести в федеральное законодательство положение, согласно которому для иммиграции в одну из провинций Ливии требуется предварительное разрешение властей соответствующей провинции. Предложение это вызвало длительные прения, в результате которых было постановлено добавить к главе «Общие постановления» статью, удовлетворяющую пожеланиям представителей Киренаики⁶⁹.

99. Некоторые представители Киренаики утверждали, что власть короля слишком ограничена, тогда как парламенту, напротив, предоставляются слишком широкие права. Они заявили, что, ввиду того что в политическом отношении Ливия не обладает еще достаточным опытом, строго демократическая парламентская система не будет наилучшим образом отвечать интересам страны. Другие члены Национального собрания, в частности, представители Триполитании, отметили, в свою очередь, что, несмотря на их глубочайшее уважение к Его Величеству королю, они считают чрезвычайно важным создание в Ливии демократического парламентского режима, ибо этого требуют, по их мнению, необходимость сообразоваться с общим духом и целями резолюции Организации Объединенных Наций, а также будущие интересы страны. По окончании прений, Национальное собрание, не входя в обсуждение спорных вопросов, утвердило с небольшими поправками первые девяносто две статьи государственной конституции.

100. Комиссар Организации Объединенных Наций продолжал, между тем, вести консультации. На совещании с членами рабочей группы и с должностными лицами Национального собрания он еще раз разъяснил недостатки текста статьи 87, касающейся ответственности министров, в той редакции, которая была придана этой статье в проекте конституции⁷⁰. Комиссар выразил мнение, что вместо того чтобы обеспечить кабинету министров необходимую устойчивость, эта статья поставит правительство нового государства в менее благоприятное, с точки зрения устойчивости, положение, так как королю придется вмешиваться и разрешать конфликты, которые неизбежно будут возникать между палатой представителей и правительством во всех случаях, когда правительство утрачивает доверие большинства членов палаты. Руководствуясь этими соображениями, Комиссар Организации Объединенных Наций рекомендовал изменить проект текста упомянутой статьи и предложил постановить, что для выражения недоверия правительству необходимо простое большинство членов палаты представителей, а не большинство в две трети голосов. После продолжительных прений, члены рабочей группы и должностные лица Национального собрания, принимавшие участие в этих совещаниях с Комиссаром, решили заменить слова «большинством в две трети голосов» словами «большинством голосов членов палаты». 3 октября 1951 года Национальное собрание постановило, что в случае возникновения вопроса о доверии правительству, чтобы оставаться у власти, должно пользоваться доверием большинства депутатов.

101. После этого, один из представителей Триполитании предложил, чтобы предписанный в конституции период для назначения срока выборов⁷¹ т. е. три с половиной месяца со дня издания избирательного закона — в соответствующей статье не упоминался и чтобы она никакого срока не указывала, а предусматривала лишь, что правительство обязано провести выборы в кратчайший срок. Это предложение было отклонено 47 голосами против 10, при 2 воздержавшихся.

102. Помимо этих двух постановлений, Национальное собрание в тот же день утвердило все статьи конституции, за исключением тех, которые касаются распределения таможенного дохода и выбора столицы государства, а также двух статей, относящихся к престолонаследию.

103. В ходе дальнейших консультаций с должностными лицами Национального собрания и с членами рабочей группы, а также во время двух новых аудиенций с будущим королем, Комиссар разъяснил преимущества, которые представляет сохранение статьи 174, касающейся распределения федеральных доходов, включая таможенные сборы, в той редакции, которая придана этой статье в проекте текста, причем указал на то обстоятельство, что Национальное собрание Ливии уже постановило, в принципе, что таможенное управление должно входить в круг как законодательных, так и исполнительных полномочий федерального правительства. Однако некоторые представители Киренаи-

ки высказали опасение, что после 1 апреля 1952 года, когда таможенные поступления будут переданы центральному правительству, государственное казначейство Киренаики лишится всех своих доходов. После продолжительного обсуждения этого вопроса Комиссару удалось рассеять эти опасения, благодаря внесенному им предложению принять временное положение, которое имело своей целью удовлетворить представителей Киренаики. Эти последние, однако, в конечном счете предпочли принять вышеупомянутую статью в ее настоящей редакции и не настаивали на включении какого-либо дополнительного положения временного характера.

104. Единственным вопросом, который оставалось разрешить, был вопрос о выборе столицы, который продолжал вызывать глубокие разногласия среди членов Национального собрания. После горячих прений, было предложено два решения; первое предлагало включить в конституцию положение о том, что Соединенное Королевство Ливии имеет две столицы — Триполи и Бенгази; второе решение предлагало добавить к этой статье положение, указывающее на то, что обычным местопребыванием федерального правительства будет Триполи. Представители Киренаики были готовы принять первое решение, но представители Триполитании и Феццана его отвергли. Второе решение было поддержано представителями Триполитании и Феццана, но встретило возражение со стороны представителей Киренаики. После совещания с будущим королем, который сообщил Комиссару Организации Объединенных Наций, что представители Киренаики будут поддерживать первое решение, Комиссар собрал в субботу 6 октября 1951 года представителей Триполитании и лидеров феццанской делегации. Произошли продолжительные и горячие прения, в ходе которых Комиссар подчеркнул, что продолжающиеся разногласия по вопросу о выборе столицы могут серьезно отразиться на будущем Ливии, ибо они могут вызвать раскол между тремя территориями и тем самым задержать достижение ими независимости. Комиссар воззвал к патристическим чувствам членов Национального собрания и напомнил им о том стремлении к единству, которым они были преисполнены.

105. Представители Триполитании, после продолжительного обсуждения этого вопроса между собой, сообщили Комиссару, что они решили в конечном счете согласиться на решение, предлагающее учредить две столицы, но при условии, что Национальное собрание не будет обсуждать вопроса о местопребывании правительства. Феццанцы также приняли это решение. Вечером в тот же день 6 октября Комиссар совещался с лидерами делегации Киренаики, которые также выразили согласие на это решение⁷².

106. 7 октября Национальное собрание утвердило все оставшиеся еще неутвержденными статьи, касающиеся престолонаследия, распределения таможенных доходов и выбора столицы. Один из представителей Киренаики внес поправку к статье 69, касающейся заключения международных договоров, причем заявил, что эта поправка представляется им по поручению будущего короля. Предложенный им текст гласил: «Ко-

роль объявляет войну и заключает мир, а также вступает в международные договоры, которые он ратифицирует по утверждении их парламентом». Эта резолюция, носящая более демократический характер, чем соответствующее положение проекта конституции, была принята единодушно и с большим подъемом. Наконец, в атмосфере общего энтузиазма, Национальное собрание единодушно утвердило проект конституции в целом и поручило председателю и двум его заместителям обнародовать таковую, официально довести о ней до сведения будущего короля и опубликовать ее в официальных газетах Ливии.

107. Пока Национальное собрание обсуждало этот последний вопрос, будущий король, в сопровождении главы временного правительства, неожиданно посетил Национальное собрание. Он был встречен всеобщей овацсией. Будущий король, равно как и глава временного правительства, выступили с импровизированными речами. Председатель Национального собрания отдал должное Организации Объединенных Наций и выразил благодарность Комиссару, юрисконсульту, равно как и всему персоналу за оказанное ими содействие при составлении государственной конституции.

108. 18 октября 1951 года председатель Национального собрания уведомил Комиссара о том, что 7 октября 1951 года конституция была обнародована в Бенгази за его — председателя Национального собрания — подписью и за подписью двух его заместителей и что он просил премьер-министра временного правительства Ливии опубликовать ее текст в первом выпуске Правительственного вестника.

109. Прежде чем закончить настоящую главу, отметим занятую Национальным собранием Ливии позицию в отношении рекомендации Совета для Ливии от 13 марта 1951 года и в отношении письма Комиссара от 3 апреля 1951 года, в котором этот последний сообщил председателю Национального собрания упомянутую рекомендацию, сопроводив ее своими собственными замечаниями. Изучение вопроса показывает, что Национальное собрание действовало, в общем, в соответствии с этой рекомендацией и, во всяком случае, сообразуясь с ее общим духом, если и не придерживалось ее в точности. Только по вопросу о пересмотре конституции в будущем Национальное собрание не последовало указанию Совета для Ливии, который рекомендовал предусмотреть возможность пересмотра ливийским парламентом в свете приобретенного опыта всей конституции в целом по истечении минимального периода времени, например, в пять лет. Национальное собрание не сочло необходимым включать в конституцию такого рода положение и предпочло принять более нормальный метод пересмотра, который обычно применяется в государственных конституциях. По всем другим вопросам и, в частности, по вопросам, касающимся состава парламента, ответственности министров перед королем и перед нижней палатой, а также по вопросу о контроле государственных доходов и расходов, который был возложен на парламент, Национальное собрание следовало в своих решениях рекомендации Совета от 13 марта 1951 года, равно как и рекомендации Комиссара.

Глава II

ПЕРЕДАЧА ВЛАСТИ

А. УЧРЕЖДЕНИЕ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА

110. Генеральная Ассамблея, в пункте 3 своей резолюции 387 (V), рекомендовала, «чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, немедленно приступил к выработке программы сотрудничества с управляющими державами в целях передачи власти»⁷³... «способом который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии»⁷⁴.

111. В своем первом годовом докладе Комиссар предвидел возможность, что для обеспечения координации мер, которые будет необходимо принять в связи с передачей власти, ему придется учредить комитет «куда войдут представители управляющих держав и, быть может, также представители правительств Киренаики и администрации Феццана, вместе с надлежаще избранным представителем Триполитании»⁷⁵. В то время он подал мысль о включении в число вопросов, подлежащих рассмотрению этим комитетом, вопросов, касающихся «управления, финансов, денежного обращения и экономики», по впоследствии, как это видно из последующей главы, он считал более уместным передать рассмотрение вопроса о денежном обращении и экономические проблемы другому и более специализированному органу, поручив комитету формулировать рекомендации только по таким вопросам, как организация административного управления, разработка необходимого положения о гражданской службе (включая условия службы), бюджетные требования и взаимоотношения с местными властями.

112. Ввиду того что ни Генеральная Ассамблея, ни Совет для Ливии не выразили в связи с этим предложением никаких сомнений, Комиссар приступил в течение января месяца к его обсуждению с управляющими державами, с тем чтобы в кратчайший срок учредить означенный комитет и возможно скорее приступить к разработке программы, которая, согласно резолюции Генеральной Ассамблеи, должна была быть предпринята немедленно. В конце января Комиссар обменялся письмами с правительствами Франции и Соединенного Королевства, эмиром Киренаики и Chef du Territoire (начальником территории) Феццана, причем в результате этой переписки было решено, что комитет, которому присваивалось название Координационного комитета, соберется в Триполи 6 февраля 1951 года. В состав этого комитета должны были войти главный администратор Триполитании, британский резидент в Киренаике, французский резидент в Фец-

цане, премьер-министр Киренаики, представитель Chef du Territoire (начальник территории) Феццана, представитель Триполитании, назначенный главным администратором (по консультации с Административным советом)⁷⁶, и юрисконсульт по вопросам передачи власти, состоящий при британском администраторе. Комиссар также должен был войти в состав Комитета.

113. Меморандумом от 23 января 1951 года Комиссар довел до сведения Совета о вышеизложенном⁷⁷.

В. ОБСУЖДЕНИЕ СОВЕТОМ МЕМОРАНДУМА КОМИССАРА ПО ВОПРОСУ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА

114. Этот меморандум Совет обсуждал на своих 69-м и 70-м заседаниях, состоявшихся 9 и 12 февраля 1951 года. Представляя свой меморандум, Комиссар подчеркнул, что Координационный комитет не располагает исполнительными полномочиями, но займется исключительно составлением плана передачи власти, который впоследствии — и прежде чем он войдет в силу — будет представлен Совету на предмет получения его замечаний и рекомендаций. Комиссар напомнил членам Совета, которые утверждали, что они поставлены перед совершившимся фактом, что они обеспокоены уже в общих чертах это первоначальное положение во время консультаций, плевных место в связи с его первым годовым докладом, причем не было высказано никаких принципиальных возражений. Задача Комитета, заявил Комиссар ограничивается административной и бюджетной областями и не затронет никаких вопросов конституционного характера. Кроме того, управляющим державам, которым Генеральная Ассамблея, с одной стороны, поручила передать власть⁷⁸, а с другой, немедленно предпринять все необходимые подготовительные к тому шаги⁷⁹, было предложено согласовать свои мероприятия в этом направлении: в то же время, население Ливии, которому предстоит принять на себя полноту власти, должно было привлекаться к участию в административной планировке для принятия этой власти, что имеет особенно важное значение ввиду того обстоятельства, что Ливии придется создать совершенно новый административный аппарат. Комиссар не имел достаточно подробных сведений относительно связанных с этим административных и технических вопросов, чтобы принять на свою ответственность составление указанных планов. Прежде чем Комитет мог собрать необходимый материал, ознакомиться с ним и разработать соответствующий план, было бы невозможно снабдить Совет информацией, которая могла бы послужить основой для прений, и поэтому Комиссар отметил в своем меморандуме, что он считает «более желательным запросить мнение

Совета по отдельным планам и программам, не обременив Совет, в этой первой стадии работы, формулировкой таковых, в особенности ввиду наличия многих практических и технических аспектов этих вопросов». Впрочем, Комиссар заверил Совет, что все разработанные Координационным комитетом планы будут носить характер проектов, которые смогут быть подвергнуты обсуждению, с тем чтобы внести в них необходимые изменения.

115. Представитель Пакистана придерживался того мнения, что учреждение Координационного комитета является, как будто, попыткой обойти решение Генеральной Ассамблеи, которая рекомендовала, чтобы Комиссар, «пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, немедленно приступил к выработке программы сотрудничества с управляющими державами». Вопрос этот, заявил пакистанский представитель, продолжительно обсуждался рабочей группой, учрежденной Специальным комитетом по политическим вопросам, причем положение, касающееся помощи и руководства Советом, было специально включено в текст в целях предосторожности и чтобы подчеркнуть активную роль Совета в обеспечении фактической передачи временному правительству действительной власти. Поэтому представитель Пакистана считал, что учреждение Комитета по инициативе Комиссара и без соответствующей рекомендации Совета ничем не оправдывается и что действия Комиссара, а также статус означенного Комитета, являются в равной степени незаконными. Простое и ясное решение Генеральной Ассамблеи предлагается заменить сложной и неудобной системой. Что касается ссылки Комиссара на один из пунктов его доклада, то она не имеет существенного значения, ибо содержание этого пункта противоречит положениям резолюции Генеральной Ассамблеи, которая была принята, помимо прочего, с тем чтобы положить конец обсуждению в Совете вопроса о форме сотрудничества Комиссара и Совета. Далее, продолжал представитель Пакистана, он не видит никаких преимуществ в том, чтобы запрашивать мнение Совета по отдельным планам и программам, и считает более целесообразным поручить разработку таковых самому Совету. Совет располагает достаточным временем для составления программы, и члены Совета обладают необходимой квалификацией для выполнения этой задачи. Координационный комитет можно было бы использовать для обеспечения сотрудничества управляющих держав или в качестве органа связи. Однако принимая во внимание высокий уровень квалификации членов Координационного комитета, а также и то обстоятельство, что в состав его входит Комиссар Объединенных Наций, представляется несомненным, что управляющие державы будут считаться с этим органом, больше чем с Советом. Поэтому любой план, составленный Комитетом, будет носить характер свершившегося факта и Совет не будет в состоянии его изменить. В заключение представитель Пакистана высказал свое глубокое сожаление о том, что Совету, по его мнению, не придается в настоящее время то значение, которого он заслуживает.

116. Представитель Триполитании присоединился к замечаниям пакистанского представителя.

117. Представитель Соединенных Штатов Америки считал, что Комиссар придерживался нормальной и логичной процедуры и что лучше запрашивать мнение Совета по конкретным проектам.

118. Представитель Соединенного Королевства заявил, что нет никаких оснований полагать, что Комиссар имел в виду обойти директивы Генеральной Ассамблеи или же что планы, составленные Координационным комитетом, будут представлять собой окончательно принятое решение. Он утверждал, что неприкосновенность полномочий Совета ограждается заведением, что Комиссар обязуется представлять на рассмотрение Совета все разработанные планы, прежде чем проводить их в жизнь. В состав Координационного комитета входят высококвалифицированные специалисты, знакомые с местными условиями и вполне подготовленные к тем техническим заданиям, которые им поручены. Тот факт, что управляющие державы представлены в этом органе, следует признать весьма правильным и полезным для дела, так как до момента передачи власти они несут ответственность за управление Ливией, а также ввиду того обстоятельства, что участие управляющих держав в высших органах является гарантией их сотрудничества как с Комиссаром, так и с Советом. С другой стороны, Совет не обладает необходимой технической квалификацией и поэтому он согласился с тем, что интересы Ливии требуют, чтобы технические вопросы поручались экспертам.

119. Представитель Египта возражал против утверждения, что члены Совета не обладают необходимой квалификацией и что поэтому они не могут давать Комиссару руководящих указаний и оказывать ему помощь в таком вопросе, как передача власти. Ведь члены Совета бесспорно являются ответственными представителями, которые в прошлом занимали высокие посты в своих странах, и поэтому нельзя отрицать, что они обладают значительным опытом в административных вопросах. В частности, представитель Пакистана, более чем кто-либо другой в Ливии знаком с этим вопросом, ибо ему самому пришлось наблюдать аналогичный процесс в его собственной стране. Было бы неправильным поручать задачу разработки практических методов передачи власти лицам, не обладающим надлежащим опытом в этой области. Далее представитель Египта отметил с сожалением, что Координационный комитет был создан в качестве высшего органа без того, чтобы Комиссар предварительно посоветовался о том с Советом. Предположим, что Совет вкратце обсудил в Женеве вопрос об учреждении Координационного комитета. Но ведь этот орган был создан в соответствии с резолюцией, принятой Генеральной Ассамблеей 17 ноября 1950 года, а не в результате случайного предложения, содержащегося в первом докладе Комиссара. Что же касается предложения Комиссара запрашивать мнение Совета только по конкретным проектам, то представитель Египта высказал мнение, что это противоречит резолюции Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция ни по форме, ни по общему своему духу никоим образом не имела в виду полностью поручать осуществление передачи власти управляющим державам, которые вовсе не были

уполномочены действовать по своему усмотрению. В этой резолюции указывалось, что Комиссар, «пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии», должен немедленно приступить к разработке программы сотрудничества с управляющими державами в целях передачи власти. Отсюда следует, что Комиссару было поручено получить информацию от управляющих держав, обсудить эту информацию с Советом и, руководствуясь мнением и указаниями Совета, обратиться за помощью к тому или иному комитету экспертов и совместно с последним составить план передачи власти. Таким образом, могло быть обеспечено дружное сотрудничество Комиссара, Совета и управляющих держав. Иными словами, следовало одновременно обеспечить руководящую роль Совета и сотрудничество управляющих держав. В настоящее же время, вследствие действий Комиссара, Совет совершенно отстранен от работы, причем даны заверения, что к нему обратятся позднее, как только будет закончена разработка плана, т. е. когда будет уже слишком поздно. Это только еще раз указывает на стремление свети до минимума роль Совета в вопросах, имеющих столь важное значение.

120. Представитель меньшинств заметил, что невзирая на постановление, согласно которому Комиссар должен пользоваться помощью и руководствоваться указаниями членов Совета, Совет не был запрошен относительно установления круга ведения Координационного комитета. Включение отдельного пункта в доклад Комиссара не может рассматриваться как консультация. Таким образом Совет оказался перед совершенным фактом. Он может или призвать Комитет или отказать ему в признании, но он не может давать советы или что-либо предлагать. Представитель меньшинств далее полагал, что население Ливии недостаточно представлено в Комитете по сравнению с управляющими державами. Он предложил поэтому Совету рассматривать меморандум Комиссара исключительно как информационный документ, оставляя за собой право вынести суждение о работе Комитета.

121. Представитель Франции выразил протест против сделанного коевенным образом указания на то, что Совет поставлен перед совершенным фактом, якобы при участии управляющих держав. Когда державы, сказал он, ограничиваются задачами управления, их обвиняют в безразличии; если же они пытаются прийти на помощь населению Ливии, то их обвиняют в двуличности. По утверждению представителя Совет был осведомлен о намерениях Комиссара заранее, за несколько месяцев, и не сделал никаких возражений. Меморандум Комиссара был вручен членам Совета за много дней вперед, и никто из них не считал нужным потребовать его срочного обсуждения. Представитель пояснил, что Координационному комитету предстоит иметь дело с чисто техническими вопросами, с которыми Совет мало знаком, но по которым члены Комитета являются наиболее компетентным авторитетом. Комитет представляет собой исследовательскую или рабочую группу и ему нужно предоставить возможность спокойно изучить и разработать свой план. Управляющие державы совместной работой трех рез-

дентов, направленной на согласование их деятельности в трех территориях на благо ливийского народа, доказали, что они проникнуты желанием сотрудничать. В настоящее время эти державы обязаны наблюдать за администрацией, безопасностью, снабжением пищевыми продуктами, сбалансированием бюджета и т. д. Совету следует, поэтому, предоставить им свободу действий впредь до истечения срока мандата и равным образом дать ливийским учреждениям свободно развивать свою деятельность. Совет должен быть удовлетворен сотрудничеством этих учреждений с Координационным комитетом. Если бы Совет взял на себя разработку планов для передачи полномочий, он тем самым вмешался бы в область административных обязанностей управляющих держав (ответственных перед Генеральной Ассамблеей) и силой обстоятельств был бы вынужден запросить мнение тех же членов Координационного комитета.

122. В Совет не было внесено никакого предложения, и прения этим закончились.

С. РАБОТА КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА⁸⁰

Состав вспомогательных органов

123. Координационный комитет собрался впервые в Триполи 8 февраля 1951 года. В состав его вошло восемь членов: Комиссар, представители управляющих держав всех трех ливийских территорий, юриконсульт по вопросу о передаче полномочий обеим британским администрациям в Ливии и представители трех территориальных администраций. Когда 29 марта 1951 года временное правительство Ливии было учреждено, то и его представитель в лице премьер-министра или министра финансов⁸¹ вошел в Координационный комитет. В последующей стадии работы Комитета три члена Национального собрания Ливии были также приглашены присутствовать на заседаниях Комитета в консультативном порядке. Координационный комитет учредил три вспомогательных органа: Организационный комитет для разработки положения о кадрах и организации департаментов федерального правительства, Финансовый подкомитет и Юридический подкомитет. Организационный комитет был образован в составе представителей каждой из управляющих держав и трех ливийских представителей, по одному от каждой территории. В состав финансового и юридического подкомитетов вошло по представителю от каждой из управляющих держав и по одному ливийскому представителю. Координационный комитет собирался в общей сложности четырнадцать раз: восемь заседаний состоялось в Триполи и шесть в Бенгази. Организационный комитет, заседавший как правило совместно с Финансовым и Юридическим подкомитетами, провел двадцать одно заседание, все в Триполи.

Проблема распределения прав

124. Работа Координационного комитета не могла особенно продвинуться, пока Национальное собрание не установило, каковы права федерального правительства и какие права будут сохранены провинциальными

властями. Вопрос этот рассматривался в Комитете по составлению конституции при Национальном собрании, и предварительный перечень федеральных прав был составлен рабочей группой этого Комитета и предварительно утвержден последним. По предложению Комиссара этот предварительный перечень⁸² был сообщен Организационному комитету 4 апреля 1951 года в качестве руководства, а также для того чтобы позволить Комитету изучить и взвесить административные и финансовые расходы, связанные с осуществлением федеральных прав. В то же время Комиссар предложил председателю Национального собрания не принимать окончательного решения относительно распределения прав между федеральным правительством и провинциальными администрациями, пока Собрание само не обсудит бюджетных последствий этого распределения.

125. 17 мая Комитет по составлению конституции при Национальном собрании представил Координационному комитету перечень прав который был им одобрен, но не препровожден еще Национальному собранию⁸³. В список вошло шестьдесят пять пунктов, причем он был подразделен на две части. В первую часть вошло тридцать шесть прав, относящихся к сфере как исполнительной, так и законодательной власти федерального правительства. Вторая часть охватывала двадцать два права, относящихся исключительно к сфере законодательной власти федерального законодательства, тогда как исполнительная власть в соответствующих областях предоставлялась провинциям, под наблюдением федерального правительства. Определено устанавливалось, что все права, не вошедшие в упомянутые выше две части, предоставляются провинциальным властям. По семи вопросам финансового характера Комитет по составлению конституции при Национальном собрании не принял никакого решения, ожидая компетентного отзыва от сотрудников Комиссара и от Миссии технической помощи в Ливии.

Решение Национального собрания о распределении прав

126. Координационный комитет и его подкомитеты выработали предварительные рекомендации, основываясь на указанном выше перечне прав. 13 августа Комитет препроводил эти рекомендации управляющим державам и временному правительству Ливии. Одно из предварительных заключений гласило, что утверждение всей конституции Национальным собранием и установление подлежащих органов федеральной администрации и предоставление финансовых ресурсов являются необходимыми условиями передачи власти. Временное правительство Ливии и Национальное собрание представили возражения против этих условий и 18 августа Национальное собрание приняло резолюцию, утверждающую, что Собрание не считает утверждение конституции в целом необходимым условием, если Национальное собрание утвердит главу о распределении прав и если временное правительство Ливии и все провинциальные власти будут уполномочены принять и осуществлять свою власть в период времени между утвержденным перечнем полномочий и введенным в силу конституции. В резолюции также указывалось, что нет

необходимости в создании с самого начала всех без исключения федеральных учреждений, которые могут развиваться параллельно с передачей власти. Комиссар объявил, что он согласен с этой точкой зрения, а впоследствии к ней присоединился и Координационный комитет.

127. Того же 18 августа председатель Национального собрания Ливии препроводил Комиссару главу конституции, касающуюся прав федерального правительства и провинциальных властей, утвержденную в тот же день Национальным собранием⁸⁴. Глава эта, подлежащая в дальнейшем пересмотру для согласования ее с прочими главами конституции, содержала шестьдесят шесть пунктов и была разделена на две части. В первую часть вошли тридцать девять пунктов, исключительно относящихся к правам федерального правительства в исполнительной и законодательной областях. Вторая часть содержала двадцать семь пунктов, одновременно относящихся к правам как федерального правительства, так и провинциальных властей. Федеральному правительству принадлежит законодательная власть, в целях обеспечения координации и унификации политики во всех трех территориях; к компетенции провинций относится исполнительная власть, осуществляемая под наблюдением федерального правительства. Все вопросы, не указанные определению в обоих перечнях прав, относятся к компетенции провинций. Федеральное правительство уполномочивается, с согласия провинций, передавать своим должностным лицам исполнительную власть по всем вопросам, входящим в круг его ведения согласно конституции, при условии, что связанные с осуществлением этой власти расходы будут отнесены на счет федерального правительства.

Рекомендации по вопросам организации и бюджета

128. Исследования, произведенные Координационным комитетом и его вспомогательными органами перед подготовкой программы передачи власти, исходили главным образом из перечня прав, упомянутого в пункте 216. К 25 августа Координационный комитет закончил подробную разработку планов первоначальной административной организации федерального правительства Ливии и его обыкновенного бюджета на 1952 год. Комитет также составил сметы дополнительного бюджета обыкновенных расходов на время с 1 сентября по 31 декабря 1951 года. За этот срок, как первоначально предполагалось, временному правительству Ливии были бы постепенно переданы права и оно начало бы исполнять правительственные функции. 31 августа Координационный комитет представил временному правительству Ливии тридцать семь рекомендаций, касающихся первоначальной организации и обыкновенного бюджета на срок с 1 сентября 1951 года по 31 декабря 1952 года⁸⁵. Того же числа Координационный комитет представил временному правительству Ливии рекомендуемые им тексты законов о гражданской службе, о фонде обеспечения и типовой контракт для специалистов, поступающих на государственную службу в Ливии⁸⁶.

Основные соображения

129. Делая приведенные выше рекомендации Координационный комитет руководствовался следующими основными, по его мнению, соображениями:

а) В расходах федерального правительства следует соблюдать величайшую бережливость, в особенности ввиду существующего дефицита и крайней нужды Ливии в экономическом развитии и в расширении социального обслуживания в областях народного образования и здравоохранения.

б) Пока надлежит создать для центрального правительственного административного аппарата лишь основу, заполнив одни высшие должности и набрав самый необходимый секретарский персонал. Развертывание каждого министерства до полного состава должно осуществляться федеральным правительством постепенно по принятии им на себя власти. Задача координации провинциального управления и устранения совпадающих по своему назначению отделов и административных функций также возлагается на федеральное правительство после перехода к нему власти.

в) Федеральное правительство, по примеру временного правительства Ливии, должно распознать восемь министерств под управлением шести министров, как это было установлено Национальным собранием. Восемь министерских портфелей будут распределены между шестью министрами по усмотрению премьер-министра, которому будет поручено образовать правительство. В число этих восьми министерств войдут: управление премьер-министра, министерство иностранных дел, министерство обороны, министерство финансов и народного хозяйства, министерство здравоохранения, министерство народного образования, министерство связи и путей сообщения, министерство юстиции. Координационный комитет рекомендовал, однако, в интересах лучшего согласования двух существующих отраслей федерального управления — министерств здравоохранения и народного образования, слить их воедино или по крайней мере подчинить одному министру. Комитет также высказал пожелание, чтобы министру юстиции не было поручено никакого другого портфеля, чтобы дать ему возможность посвящать все свое время существенной задаче кодификации, которая предстает федеральному правительству.

г) Так как, по мнению Комитета, Ливия пока еще не в состоянии пайти среди своих граждан достаточное число лиц, получивших должную подготовку и обладающих необходимым опытом для занятия технических и гражданских должностей высших степеней в федеральных министерствах, то представляется неизбежным впредь до образования кадра ливийского персонала замещать такого рода должности квалифицированными лицами, не состоящими ливийскими гражданами, которым будет присвоено звание специалистов. Лица эти будут однако числиться на гражданской службе ливийского правительства и для каждого из них будет по возможности назначен заместитель из ливийских граждан, который будет подготавливаться для занятия впоследствии должности своего начальника. Вопрос о специалистах должен периодически подвергаться пересмотру федеральным правительством для

выяснения того, возможно ли заместить некоторые из занимаемых должностей столь же компетентными ливийскими гражданскими служащими.

е) Состоящие на службе федерального правительства ливийские граждане и специалисты должны получать одинаковые оклады основного содержания и надбавки к ним. Координационный комитет также высказал пожелание, чтобы в федеральном и провинциальных управлениях условия прохождения службы были, насколько это позволяют обстоятельства, аналогичными и единообразными. По мысли Комитета, на ливийской гражданской службе федеральные и провинциальные должностные лица должны быть взаимно заменимыми.

Бюджет Ливии

130. Вошедшие в бюджет Ливии на 1952 год сметные предположения не представляют особенностей, требующих комментариев или пояснений, за исключением того, что в число их вошли различные расходы единовременного характера, т. е. расходы, которые не войдут в бюджет 1953 года, как, например, ассигнования на правительственные здания и здания парламента, а также на обстановку и украшение королевского дворца в Триполи.

131. Временное правительство Ливии предложило создать армию, вначале весьма ограниченного состава, для оказания помощи силам полиции в поддержании внутренней безопасности. Однако по приблизительным подсчетам сопряженных с этим предложением расходов оказалось, что содержание вооруженной силы всего лишь в одну тысячу человек, включая соответствующие расходы по ее снабжению и обучению, в настоящее время значительно превышает финансовые возможности ливийского государства. К тому же, по мнению Координационного комитета, оборона Ливии может наилучшим образом осуществляться в рамках системы коллективной безопасности, учрежденной Уставом Организации Объединенных Наций, в число членов которой Ливия надеется вступить в скором времени⁸⁷, а также договорами о мире и дружбе с соседними странами и другими государствами. Так как ливийским властям предстоит произвести дальнейшие предварительные исследования относительно возможности создания армии, то на этот предмет предусматривается небольшое ассигнование.

132. Первоначальный кадр федеральных министерств рекомендуется установить в пятьдесят шесть должностных лиц, в том числе двадцать специалистов, при секретариате в сорок человек. По этой статье сметы обыкновенных бюджетных расходов, составленная Координационным комитетом на 1952 год, предусматривает в общей сложности 292 150 ф. ст.

133. Временное правительство Ливии должно было, по первоначальным предположениям, приступить к исполнению своих функций по управлению первого сентября; поэтому на последние четыре месяца 1951 года был составлен дополнительный бюджет обыкновенных расходов. Координационный комитет предполагал, что общая сумма расходов по этому бюджету составит

63 600 ф. ст. Несмотря на происшедшую затем отсрочку в этот дополнительный бюджет не было внесено никаких изменений.

Финансирование временного бюджета

134. До сего времени бюджеты всех трех территорий показали дефицит в общей сумме около 1 700 000 ф. ст., который был покрыт субсидиями управляющих держав. По мнению Координационного комитета, учреждение федерального правительства Ливии по всей вероятности вызовет увеличение этого общего дефицита. Относительно будущих мер для покрытия дефицита еще не было принято никакого решения; об этом говорится в следующей главе (пункты 220 по 225). Ближайшие затруднения заключаются в конституционных ограничениях, которыми обусловлены субсидии, выдаваемые отдельным территориям Соединенным Королевством и Францией.

135. Согласно заявлению, сделанному в Координационном комитете от имени правительства Соединенного Королевства, субсидии названного правительства правительствам Киренаики и Триполитании на текущий британский финансовый год, истекающий 31 марта 1952 года, имели определенное назначение и не могут быть обращены на какие-либо иные цели без особого разрешения на то парламента. Такие же ограничения обуславливают французскую субсидию Фецдану. На получение такого разрешения потребуется значительный срок, особенно ввиду того что парламент в настоящее время не заседает, и даже если бы было возбуждено соответствующее ходатайство, передача власти могла бы задержаться на довольно долгое время. Требуется поэтому изыскать другие средства для финансирования деятельности временного правительства Ливии, чтобы оно могло начать осуществлять свои права к середине сентября. Чтобы обойти это затруднение между временным правительством Ливии, тремя территориальными правительствами и управляющими державами было 23 августа 1951 года заключено особое соглашение. По условиям этого соглашения расходы временного правительства Ливии и наследующего ему постоянного правительства с 1 сентября 1951 года по 31 марта 1952 года должны распределяться между тремя территориями следующим образом: 60 процентов падают на Триполитанию, 30 процентов — на Киренаику и 10 процентов — на Фецдан. Чтобы позволить управлениям Киренаики и Триполитании внести свою долю в финансирование федерального правительства, не нарушая упомянутых выше конституционных ограничений, необходимо заключить финансовое соглашение между правительством Соединенного Королевства и временным правительством Ливии.

136. На будущий финансовый год, начинающийся 1 апреля 1952 года, эти отдельные дефициты должны быть консолидированы и субсидии (из которых, по всей вероятности, наиболее значительной будет остаточная гарантия Соединенного Королевства⁸⁸) будут вноситься федеральному правительству на основании новых утвержденных парламентом ассигнований; таким образом будет найден выход из существующих в настоящее

время конституционных затруднений. Конституцией предусматривается не только, что одно лишь федеральное правительство может получать такие субсидии (как относящиеся к области сношений с иностранными державами), но что правительство это должно и со своей стороны выдавать субсидии для покрытия дефицита провинциальных бюджетов. Таможенные сборы, являющиеся одним из главных источников дохода, также поступают федеральному правительству, согласно конституции. Тем не менее, во избежание расстройств в действующих бюджетах провинций, Координационный комитет рекомендовал, чтобы федеральное правительство не приступало к взиманию этих сборов впредь до 1 апреля 1952 года.

Проект плана постепенной передачи власти

137. После того как таким образом будет создана основа для незамедлительной и фактической передачи власти, Комиссар сможет приступить к разработке предварительного плана постепенного перехода власти к временному правительству Ливии.

Существующее распределение прав

138. На 1 сентября 1951 г. во всех трех отдельных еще территориях Ливии правительственные функции осуществлялись не менее чем шестью различными властями.

а) В Киренаике со времени издания прокламации № 187 от 16 сентября 1949 года о правах переходного времени в Киренаике исполнительная, административная и законодательная власть по внутренним делам территории была возложена на правительство Киренаики, учрежденное согласно конституции, провозглашенной эмиром 18 сентября 1949 года. Все прочие права сохранялись Соединенным Королевством, действующим в качестве управляющей власти, и осуществлялись через британского резидента.

б) В Триполитании исполнительные и законодательные права по внутренним делам перешли к Совету регентства в силу учредившей этот орган прокламации № 219 от 5 марта 1951 года о правах переходного времени в Триполитании. Прочие права были сохранены Соединенным Королевством в качестве управляющей власти и осуществлялись британским резидентом.

в) В Фецдане переходный режим, установленный приказом № 3 от 12 февраля 1950 года⁸⁹ (замененным приказом № 5 от 29 марта 1951 года)⁹⁰, уполномочил учрежденное под началом *Chef du Territoire* (начальника территории) правительство Фецдана разрешать ряд вопросов, касающихся внутренней политики и администрации. Прочие права были сохранены Францией в качестве управляющей власти и осуществлялись французским резидентом.

139. Переходящие к федеральному правительству права были первоначально распределены между всеми этими властями и поэтому в дополнение к передаче прав управляющими державами временному правительству, как это было предусмотрено Генеральной Ассамблеей в резолюции 387 (V), потребовалась пере-

дача еще других прав ливийскими территориальными правительствами временному правительству Ливии.

Проблемы, связанные с передачей власти

140. Три главных проблемы, с которыми Комиссару и Координационному комитету пришлось столкнуться при разработке программы постепенной передачи власти, заключались в следующем:

а) в группировании и в установлении порядка очередности передаваемых шестидесяти четырех прав, равно как и в предположительном установлении даты перехода каждой группы прав;

б) в установлении методов и юридических актов для передачи временному правительству Ливии прав всех трех территориальных правительств;

в) в установлении методов и юридических актов для передачи управляющими державами остающихся за ними особых прав временному правительству Ливии, равно как и законно образованному правительству Ливии, которое должно явиться преемником последнего.

Четыре группы прав

141. План, составленный Комиссаром и Координационным комитетом, предусматривает четыре этапа, и в соответствии с этим передаваемые права были разбиты на четыре группы. При установлении приводимого ниже расписания особое значение придавалось расходам, связанным с передачей отдельных полномочий, как указано выше в пункте 135.

142. В первую группу входят лишь права, касающиеся денежного обращения, выпуска бумажных денежных знаков и чеканки монеты. Соединенное Королевство, по соглашению с французским правительством, выразило готовность в первой половине сентября передать права, которые позволили бы временному правительству Ливии издать необходимые законоположения для учреждения временного валютного управления согласно ливийским законам⁹¹.

143. Вторая группа содержит 24 права, которые подлежат передаче по мере составления необходимых законодательных актов, по возможности к 15 сентября. К этой группе относятся права в следующих областях:

- вопросы гражданства;
- фондовые биржи;
- обследование и статистика, относящаяся к федеральному правительству;
- положение служащих федерального правительства;
- имущество федерального правительства;
- сотрудничество между федеральным правительством и провинциями в связи с работой уголовной полиции, учреждением центрального управления уголовной полиции и розыском международных преступников;
- обучение в университетах и других высших учебных заведениях, и порядок выдачи дипломов;
- меры и веса;
- все виды страхования;
- общая судебная организация государства;

гражданское, торговое и уголовное законодательство;

гражданское и уголовное судопроизводство;

регламентация профессии адвоката;

авторские права в области литературной, художественной и промышленной; агенты, патенты, торговые и фабричные знаки;

газеты, книги, типографии и радиовещание;

нарушение законов по любым вопросам, входящим в законодательную компетенцию Федерации, за исключением дел, относящихся к юрисдикции Верховного Суда;

вопросы, касающиеся национального флага и национального гимна;

официальные праздники;

условия для занятия либеральными, научными и техническими профессиями;

общая политика в области народного образования; древности и археологические раскопки, музеи, библиотеки и другие учреждения, за которыми федеральным законом признается государственное значение;

народное здравоохранение и координация относящихся к нему вопросов;

карантины и карантинные госпитали;

разрешения заниматься врачебной практикой и прочими профессиями в области здравоохранения.

144. Третья группа, в которую входят восемнадцать прав, связана с значительными финансовыми последствиями. Она подлежит передаче по заключении финансового соглашения, упомянутого выше в пункте 135. Сюда относятся:

Метеорология;

почта, телеграф, телефон, радио, федеральное радиовещание и другие виды федеральных средств связи;

федеральные дороги и прочие дороги, признанные федеральным правительством по консультации с провинциями, имеющими не только территориальное значение;

постройка федеральных железных дорог и их управление, по соглашению с пересекаемыми ими провинциями;

таможни⁹²;

налоги, необходимые для покрытия расходов федерального правительства, по консультации с провинциями;

Федеральный банк;

государственный долг;

валютные операции;

развитие сельскохозяйственного и промышленного производства и торговли и мероприятия, необходимые для обеспечения страны основными продуктами питания, в консультации с провинциями;

организация обществ;

одоходный налог;

монополии и концессии;

полезные ископаемые, горное дело и разведка;

принудительное отчуждение имущества;
вопросы социального страхования и страхования
труда;

банковское дело;

регламентация импорта и экспорта.

145. Четвертая и последняя группа охватывает двадцать шесть полномочий, касающихся главным образом иностранных дел и обороны. Она подлежит передаче в самый день провозглашения независимости Ливии. В эту группу входят:

дипломатическое, консульское и торговое представительство;

вопросы, касающиеся Организации Объединенных Наций;

участие в международных конференциях и учреждениях и выполнение принятых ими решений;

объявление войны и заключение мира;

заключение договоров и соглашений с другими странами и их выполнение;

регулирование внешней торговли;

внешние займы;

выдача и допущение беглых преступников;

паспорта для выезда за пределы ливийской федерации и визы;

иммиграция и эмиграция;

допущение и проживание в Ливии иностранцев и их высылка;

все другие вопросы, относящиеся к иностранным делам;

формирование, снабжение, обучение и содержание наземных, морских и воздушных сил и использование их для государственной обороны;

оборонная промышленность;

арсеналы наземных, морских и воздушных вооруженных сил;

разграничение компетенции властей в районах расположения войск; определение полномочий военных властей в таких районах; правила расквартирования в этих районах и разграничение последних по результатам с провинциями;

оружие, необходимое для государственной обороны, включая огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества;

военное положение;

атомная энергия и минеральные ресурсы, необходимые для ее производства;

все другие вопросы, относящиеся к государственной обороне;

авиалинии;

мореходство и навигация;

главные порты, за которыми федеральным правительством признается особое значение для международной навигации;

самолеты и воздухоплавание; постройка аэродромов;

регламентация воздушного транспорта и управление аэродромами;

маяки, звуковые маяки, бакены и прочие установки для обеспечения безопасности мореплавания и воздухоплавания.

В этой последней стадии передачи власти, управляющие державы также отказываются от всех принадлежащих им прав по управлению, не вошедших в приведенный выше перечень, которые могут им еще принадлежать в отношении Ливии, включая все права, остающиеся за резидентами во всех трех территориях, вошедшие в «особый список», а также все права резидентов, касающиеся утверждения и обсуждения законодательных и административных актов назначения, исходящих от ливийских властей, будь то федеральных или территориальных, включая также все права, остающиеся за управляющими державами, согласно резолюции 388 (V) Генеральной Ассамблеи об экономических и финансовых положениях, касающихся Ливии.

Акты передачи

146. Согласно составленной Координационным комитетом программе, правительства Соединенного Королевства и Франции полностью откажутся от осуществляемых в Ливии от их имени прав не позднее 31 декабря 1951 года или ранее, если это потребует в связи с установлением даты провозглашения независимости Ливии. Передача этих прав названными двумя правительствами состоится посредством официальных актов, отдельно для каждой территории. Эти акты будут изданы одновременно и будут тождественны по своей цели.

147. Передача временному правительству Ливии прав по вопросам, в настоящее время входящим в компетенцию территориальных правительств и по постановлению Национального собрания перешедшим в ведение федеральных властей, состоится посредством официальных актов, в которых территориальными правительствами и соответствующими резидентами извляется согласие на передачу власти.

148. Комиссар в качестве председателя Координационного комитета предложил назначить рабочую группу для рассмотрения некоторых практических сторон проблем, возникающих вследствие передачи власти, и для содействия бесперебойному продолжению деятельности учреждений, переходящих в ведение временного правительства Ливии.

149. 31 августа 1951 года Комиссар препроводил принятые Координационным комитетом рекомендации премьер-министру временного правительства Ливии⁴³, с указанием, что он сообщает их Совету для Ливии для отзыва в соответствии с пунктом 3d резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи. 3 сентября 1951 года он сообщил об этом наге председателю Национального собрания Ливии и предложил собранию рассмотреть вопрос о включении в конституцию положения, которое позволило бы временному правительству выполнять правительственные функции впредь до образования законного ливийского правительства.

150. 5 сентября 1951 года Национальное собрание приняло резолюцию, предоставляющую временному правительству Ливии право действовать во всех областях, переходящих в его ведение согласно постановлению Национального собрания от 18 августа 1951 г.

Д. ОБСУЖДЕНИЕ СОВЕТОМ ВЫРАБОТАННОЙ КООРДИНАЦИОННЫМ КОМИТЕТОМ ПРОГРАММЫ ПЕРЕДАЧИ ВЛАСТИ

151. На 78-м заседании 17 апреля 1951 года Комиссар сообщил Совету для Ливии, что план передачи власти будет, по всей вероятности, готов для рассмотрения его Советом к концу июня или началу июля. Однако, как было указано выше⁹⁴, к тому времени Координационный комитет пришел лишь к предварительным заключениям, ибо глава конституции, касающаяся распределения федеральных и провинциальных прав, была принята Национальным собранием лишь 18 августа 1951 года. Так как Совет временно постановил в апреле, что он вновь соберется 17 июля, то Комиссар подготовил для осведомления его членов три документа, в которых сообщалось о ходе работы. В первом из этих документов содержался перечень прав, выработанный Комитетом Национального собрания по составлению конституции;⁹⁵ второй содержал проект плана передачи власти⁹⁶, в то время еще рассматривавшийся Координационным комитетом; третий представлял собою сводку предварительных заключений, к которым пришел Комитет по вопросу административной и бюджетной организации ливийского правительства⁹⁷. Хотя окончательные рекомендации относительно плана и организации правительства были сделаны лишь месяц или два спустя, представленные в то время Совету документы дают довольно полное понятие о возможных и действительных результатах работы Комитета.

152. По предложению Комиссара Совет отложил свои дальнейшие заседания до 25 июля 1951 года. Он рассмотрел докладные записки Комиссара по вопросу о передаче полномочий на 80-м и 81-м заседаниях, состоявшихся 27 и 28 июля 1951 года.

153. Представитель Триполитании заявил, что он не будет обсуждать вопроса о передаче власти временному правительству Ливии, утверждая, что последнее было учреждено не тем Национальным собранием, которое имелось в виду Генеральной Ассамблеей.

154. Представитель Египта выразил сожаление относительно того, что собрание заседало при закрытых дверях и что ливийский народ был лишен возможности ознакомиться с прениями по вопросам столь первостепенного значения для будущего страны. Он также сожалел о том, что предварительный перечень прав федерального правительства Ливии носит пометку «конфиденциально» и «для осведомления Совета». Все что касается ливийской конституции представляет величайший интерес для всякого ливийца; нельзя поэтому считать это конфиденциальным. Единственным основанием, которое он усматривал для придания конфиденциального характера работе по составлению конституции Ливии Собранием, состоящим из членов по

назначению, является страх перед критикой. Он отметил кроме того, что предварительный перечень прав был препровожден Комиссару 17 мая и что последний сохранил его втайне и переслал его Совету лишь 24 июля, т. е. два месяца спустя. Предварительный перечень основан на предположении, что будущее ливийское государство будет федеративным. Совету и Комиссару хорошо известны взгляды египетского правительства на этот вопрос. Представитель подробно изложил их на заседании 12 марта 1951 года. Он подчеркнул, что, по его мнению, ничего нельзя создать на ложной основе и что здание, которое пытаются возвести, вызовет ту же критику, которой был подвергнут его фундамент. Оратор напомнил Совету, что так называемое Национальное собрание допустило ряд неправильностей. Например, оно учредило в Ливии четыре правительства, тогда как резолюция Генеральной Ассамблеи предусматривает, что Национальное собрание учредит одно временное правительство. Сам Комиссар признал в своем прошлогоднем годовом докладе Генеральной Ассамблее (глава IX под заголовком «Первоначальные недоразумения»), что Генеральная Ассамблея имела в виду образовать единое ливийское правительство, а не три отдельных правительства, по одному для каждой территории. Оратор желал бы знать, почему Комиссар допустил такие неправильности. В заключение он процитировал заявление будущего короля, сделанное в мае текущего года, в котором последний сказал, что у Ливии будет единое правительство и что три территориальных правительства будут заменены провинциальными управлениями; положение однако с тех пор не изменилось. Представитель Египта затем указал, что Координационный комитет, состоящий из высших представителей управляющих держав, представителей ливийских территорий и членов временного правительства, трудился в продолжение семи месяцев, чтобы составить рассматриваемые документы, которые все же считаются предварительными и требуют дальнейшего изучения Комитетом и утверждения британским и французским правительствами. Представитель утверждал, что Совет поставлен перед совершившимся фактом и что управляющие державы несомненно утвердят представленную ныне программу, сопровождаемую многочисленными оговорками, не ожидая заключения Совета. Совершенно очевидно, что программа приемлема для всех, принявших участие в ее составлении, и вносится в Совет лишь приличия ради. Как бы то ни было, но представитель Египта считал ее неудовлетворительной, заявив, что основана она на ложных предположениях, что подход к ней неправилен и что заключения ее ошибочны.

155. Представитель Соединенного Королевства указал, что хотя предложенные Совету документы носят лишь предварительный характер, он все же считает, что было выполнено немало полезной работы. Он однако не находит возможным подробно о них высказываться и не может присоединиться к выражению одобрения общего характера. Правительство Соединенного Королевства должно изучить и одобрить эту программу, так как для него недостаточно того, что оно представлено в составляющих программу органах. Представитель Соединенного Королевства тем не менее

считал, что подход Комиссара к программе и предлагаемый им порядок работы согласуются с положениями резолюции 387 (V).

156. Представитель Франции согласился с тем, что на управляющих державах, хотя они и имеют своих компетентных представителей в Координационном комитете, лежит особая ответственность в этом деле и что, поэтому, ему, как представителю Франции в Совете, не следует выражать мнения в настоящей промежуточной стадии работы, которая все еще рассматривается другими представителями его правительства. Он отметил, что успешная деятельность Координационного комитета зависит не только от дружественного содействия и доброй воли всех членов Комитета, но и от содержания ливийской конституции, ресурсов, на которые новое ливийское государство может рассчитывать, и от персонала, которым оно располагает для пополнения кадров государственной администрации.

157. Представитель Италии заявил, что поскольку распределение прав не было утверждено ни Национальным собранием, ни Комитетом по составлению конституции, он не может присоединиться к выражению в общей форме одобрения предложениям Комиссара. Он упрекнул Комиссара в том, что он не запросил мнения Совета относительно представленных им документов. По его мнению, Совет мог бы собраться на второй неделе сентября, и тогда можно было бы обсудить и порядок передачи власти и конституцию. Тем временем он предложил для того, чтобы не тормозить продвижения Ливии по пути к независимости, чтобы управляющие державы в течение августа приступили к передаче первой главной группы прав.

158. Представитель Киренаики выступил с заявлением относительно того, что он не войдет в обсуждение деталей программы. Он считал, однако, что попытки до сих пор Комиссаром меры вполне согласуются с положениями резолюции 387 (V).

159. Представитель меньшинств также воздержался от детального обсуждения представленных документов, ссылаясь на то, что они слишком неопределенны по своему содержанию. Он подчеркнул, что любой порядок будет приемлемым лишь бы он обеспечивал скорейшую передачу власти ливийскому правительству.

160. Представитель Пакистана указал, что резолюцией 387 (V) задача выработки программы передачи власти была возложена на Комиссара, который должен был пользоваться помощью и руководствоваться советами членов Совета. В этой резолюции предусматривалось сотрудничество с управляющими державами. Представитель Пакистана утверждал, что все, что было предпринято до сих пор, противоречит этой резолюции. Когда в прошлом он высказывал подобного рода сомнения, то ему указывалось, что репутация членов Координационного комитета является гарантией быстрого и точного выполнения резолюции. Тем не менее, по истечении шести месяцев с момента начала работы этот Комитет все еще занят обсуждением программы. Кроме того, положение осложнилось участием в работе Комитета временного ливийского правительства без

соответствующего решения Генеральной Ассамблеи. Представитель Пакистана также полагал, что Комиссар, оправдывая отсрочку ссылкой на необходимость формирования правительства, смешивал вопрос о передаче власти с вопросом конечной независимости. Представитель Пакистана утверждал, что временное правительство было создано в качестве «делового» правительства, которое должно было до принятия конституции функционировать наряду с существующими органами администрации. Кроме того, представляется маловероятным, что управляющие державы прекратят свою финансовую поддержку, когда власть перейдет в руки ливийцев; поэтому, затруднения бюджетного характера также не являются уважительной причиной для отсрочки. В заключение представитель Пакистана полагал, что Совет не может заниматься рассмотрением представленных ему документов, потому что он не располагает необходимой дополнительной информацией. Так, например, не указана причина, по которой такие вопросы как оборона и внешние сношения оказались отнесенными к категории функций государственной власти, подлежащих передаче в последнюю очередь. Он, поэтому, в заключение мог лишь заявить, что передача функций государственной власти должна произойти как можно скорее и что Комиссар должен поставить этот вопрос на повестку дня одного из будущих заседаний в таком виде, в котором он сможет быть успешно рассмотрен. Сам представитель Пакистана готов оставаться в Триполи до тех пор, пока не будет получена необходимая информация.

161. Представитель Соединенных Штатов Америки указал, что подход Комиссара к проблеме представляется соответствующим резолюции 387 (V), но что ему тем не менее трудно обсуждать документы, не ознакомившись предварительно с мнением ливийских членов Совета и представителей управляющих держав, которые являются обеими главными сторонами, заинтересованными в вопросе передачи власти. Представитель Соединенных Штатов был главным образом заинтересован в том, чтобы это произошло возможно скорее, и он поэтому считал, что Комиссару должно быть поручено продолжать переговоры с упомянутыми сторонами и подготовить передачу прав, относящихся к первой категории, к периоду между 15 августа и 30 сентября.

162. Представитель Фецана также заявил, что, по его мнению, действия Комиссара соответствуют резолюции 387 (V), но сохранил за собой право позднее высказаться по существу вопроса.

163. Комиссар обратил внимание Совета на то обстоятельство, что ни одна программа передачи власти не может, по его мнению, быть полной, если в ней не предусматривается не только передача прав одной из сторон, но также и принятие этих прав другой стороной. Перерыв может привести только к хаосу. Для временного ливийского правительства требуется новый административный аппарат, который переймет функции государственной власти, и средства для финансирования этого аппарата. По мнению Комиссара, все предпринятые им шаги были продиктованы здравым смыслом. Он с удовлетворением отметил мнение пред-

ставителей Киренаики, Фецдана и Соединенных Штатов Америки, считавших, что эти шаги соответствовали резолюции 387 (V), и выразил свое разочарование по поводу того, что ему не были сообщены соображения представителей управляющих держав. Переходя к находящимся на рассмотрении документам, он отметил, во-первых, что в них не содержится никаких положений конституционного характера, кроме тех, которые были установлены Комитетом по составлению конституции; во-вторых, что, хотя порядок передачи отдельных прав, относящихся к той или иной категории, представляется несущественным, управление такими делами как внешние сношения и оборона может логически быть перенято в момент приобретения независимости; и что, наконец, находящиеся на рассмотрении Совета документы являются всего лишь предварительными заключениями, в связи с которыми он надеется услышать конструктивные соображения. Окончательные рекомендации Координационного комитета будут представлены Совету вместе с официальной просьбой, чтобы он дал свои указания.

164. По окончании обсуждения этих предварительных докладов Совет на том же заседании рассмотрел вопрос о времени и месте своего следующего заседания. Комиссар заявил, что окончательные рекомендации Координационного комитета по всей вероятности будут готовы на третьей неделе августа, и предложил, чтобы Совет тогда собрался в Триполи. Некоторые члены Совета выразили сомнение в том, что фактически окажется возможным получить документы во-время для созываемого так рано заседания. Комиссар заметил, что дальнейшая отсрочка может задержать передачу власти. Совет постановил собраться в Женеве 14 сентября 1951 года. В случае, если бы председателю не удалось провести подготовительные меры согласно данному ему Советом поручению, заседание должно было быть отложено до 25 сентября.

165. К 16 августа стало ясно, что конституция, завершение которой Комиссар ожидал к третьей неделе этого месяца, не будет готова даже и к 14 сентября, и поэтому Комиссар предложил отложить созыв заседания до 25 сентября. Ввиду того, однако, что Национальное собрание 18 августа неожиданно утвердило главу, касающуюся распределения прав, и ввиду того, что это обстоятельство позволило Координационному комитету формулировать 25 августа свои окончательные рекомендации, Комиссар, желая избежать потери времени, 27 августа предложил, чтобы Совет собрался около 6 сентября в Триполи для рассмотрения составленной с учетом этих рекомендаций программы передачи власти и для формулировки своего заключения по этому вопросу. Большинство членов Совета, однако, которые тем временем в значительном числе покинули Триполи, постановило, что надлежит остаться при дате 25 сентября и созвать заседание в Женеве, как было решено раньше.

166. 8 сентября Комиссар препроводил членам Совета подробную документацию Координационного комитета⁹⁸, и 10 сентября официально просил Совет дать свое заключение о проекте программы передачи власти, составленном Комитетом⁹⁹.

167. Просьба Комиссара о даче заключения была рассмотрена Советом на 84-м и 85-м заседаниях, состоявшихся в Женеве 27 и 28 сентября 1951 года.

168. Представитель Египта сослался на резолюцию Национального собрания 5 сентября 1951 года, которой временному ливийскому правительству предоставлялось право осуществлять передаваемую ему власть, и указал на то, что Комиссар сделал три заявления, которые друг другу противоречат, а именно: первое, 8 июля 1951 года, в котором он на заседании Совета утверждал, что временное ливийское правительство получит власть и будет ее осуществлять; второе, 13 августа, когда он разослал документ, в котором говорилось что временное ливийское правительство должно получить передаваемую ему власть, *но не осуществлять* ее до окончательного утверждения конституции (другими словами, ставилось условие); третье, когда он теперь безоговорочно возвращается к своей первоначальной точке зрения¹⁰⁰. В свою очередь Национальное собрание дважды впадало в противоречие с самим собой, а именно: первый раз, 5 сентября, когда оно приняло резолюцию, предоставляющую право временному ливийскому правительству осуществлять передаваемую ему государственную власть начиная с указанного числа; и, второй раз, когда в принятой на месяц позже статье 203 конституции оно уполномочило временное ливийское правительство осуществлять эту власть с оговоркой, что это будет в соответствии с постановлениями конституции (т. е. было поставлено условие). По мнению представителя Египта, временное ливийское правительство не будучи ответственным ни перед кем и, в частности, ни перед парламентом, ни перед учредившим его Национальным собранием, ни даже перед будущим королем, не может осуществлять государственной власти, а лишь получить власть от управляющих держав; важно, чтобы подготовка всеобщих выборов была ускорена, дабы можно было создать необходимое «должным образом сформированное правительство». Только такое правительство может осуществлять всю власть, которую оно получит, ибо оно будет ответственно перед выборным парламентом. На основании резолюции Генеральной Ассамблеи на Национальное собрание были возложены только две функции, а именно: учредить временное правительство и составить конституцию. Национальному собранию не было дано неограниченное право по своему усмотрению передавать права и власть. Что касается программы, представленной Совету Комиссаром, то это не был проект плана, а был совершенно законченный план, составленный представителями управляющих держав, из которых главным образом и состоял так называемый Координационный комитет. Этот план был к тому же не только закончен, но уже находился в стадии осуществления. В подтверждение этого заявления представитель Египта привел четыре доказательства, а именно:

1) Официальное коммюнике для печати, выпущенное 25 августа под № 56, гласит: «В соответствии с этим планом передача власти начнется 15 сентября 1951 года и будет закончена до конца текущего года». План передачи власти был установлен в соответствии с принятыми Национальным собранием постановления-

ми конституции о компетенции федерального правительства и провинциальных властей.

2) Заявление Комиссара, сделанное в Женеве на заседании Экономического и Социального Совета 6 сентября 1951 года, когда Комиссар сказал: «План постепенной передачи государственной власти Соединенным Королевством и Францией в качестве управляющих держав будет проведен в жизнь приблизительно в середине сентября».

3) Глава II проекта доклада Комиссара была целиком посвящена этому плану передачи власти. Из этой главы с очевидностью вытекает, что Комиссар не ожидал обсуждения этого вопроса в Совете, потому что он был убежден, что Совет в этом отношении ничего не предпримет. Пункт 141 этой главы гласит:

«План, составленный Комиссаром и Координационным комитетом, предусматривает четыре этапа, и в соответствии с этим передаваемые полномочия были разбиты на четыре группы. При установлении приводимого ниже расписания особое значение и т. д.».

4) Теперешний председатель Совета, представитель Соединенных Штатов, лично послал Комиссару, 1 сентября телеграмму, в которой он сообщил, что он «считает неразумным ожидать от Совета, созываемого в столь короткий срок, огульного утверждения меропрятий, о которых уже последовало соглашение между Комиссаром, Национальным собранием и Координационным комитетом, в котором представлены управляющие державы. Он полагает, что Совету уже представлен план, находящийся в стадии осуществления».

Таким образом, когда все было разработано до мельчайших подробностей и когда план фактически провоздился в жизнь в соответствии с определенным расписанием, Комиссар обратился в Совет за указаниями в отношении уже совершившегося факта¹⁰¹.

169. Представитель Соединенного Королевства не мог согласиться со взглядом, что временное ливийское правительство было уполномочено принять государственную власть, но что ему было запрещено ее осуществлять. По мнению представителя Соединенного Королевства, принятие власти неразрывно связано с правом ее осуществлять. Он также не считал возможным согласиться с тем, что временное ливийское правительство ни перед кем не ответственно, ибо управляющие державы не могли в вопросах, касающихся Ливии, сложить с себя всякую ответственность до окончательной передачи власти и до превращения Ливии в независимое суверенное государство. По мнению представителя Соединенного Королевства, Национальное собрание не говорило о передаче власти временному ливийскому правительству; оно лишь уполномочило этот орган осуществлять ту власть, которая должна была быть передана ему управляющими державами. Что касается позиции, занятой Советом в июле в отношении представленного Комиссаром проекта программы передачи, то, по мнению представителя Соединенного Королевства, Совет в общем считал, что представленный план соответствовал целям резолюции Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1950 года и что, как Комиссар указал в своем письме на имя премьер-министра, большинство членов Совета высказалось в том смысле, что,

с оговоркой, предусматривающей рассмотрение вопроса о передаче власти Советом на его сентябрьской сессии, Комиссар должен действовать согласно принципам, указанным в его меморандуме, и стремиться к тому, чтобы права, упомянутые в разделе 1 меморандума, были переданы в течение периода, предусмотренного в указанном меморандуме. Задержка с окончанием работы в Координационном комитете в значительной степени объясняется необходимостью для Комитета дождаться по ряду вопросов принятия Национальным собранием официальных решений, без которых Комитет не мог продолжать своей работы. Принимая во внимание, что британские резиденты в Триполитании и Киренаике уже согласились действовать в соответствии с окончательными заключениями Координационного комитета, представитель Соединенного Королевства мог лишь подтвердить, что правительство Соединенного Королевства одобряет программу передачи власти, и официально заявить, что, по его мнению, этот план разумен.

170. Представитель Киренаики присоединился к точке зрения представителя Соединенного Королевства, не согласившись с ней лишь в вопросе ответственности временного правительства перед управляющими державами. Тем не менее, он отметил, что, хотя в программе Комиссара была предусмотрена передача некоторых прав временному ливийскому правительству в течение первой части сентября, до сих пор такая передача не состоялась. Представитель Киренаики просил представителей управляющих держав, являющихся членами Совета, настоять перед своими правительствами, чтобы к передаче власти было приступлено без промедления.

171. Представитель Триполитании заявил, что он не изменил позиции, занятой им по этому вопросу, и что он не намерен принимать участия в дискуссии¹⁰².

172. Представитель Пакистана заявил, что он вполне согласен с позицией, занятой представителем Египта. Он разделяет его взгляд, что Совет в июле не утвердил представленного Комиссаром проекта плана. Он высказал удивление по поводу того, что Комиссар в сентябре 1951 года обращается за указаниями, в то время как в резолюции, принятой в ноябре 1950 года, в пункте, касающемся выработки программы передачи власти, употребляется слово «немедленно». Напомнив о резолюции Генеральной Ассамблеи и о прениях, имевших место в Лейк-Соксес, представитель Пакистана подчеркнул, что Генеральная Ассамблея настаивала на том, чтобы Совет в полной мере участвовал в составлении программы, ибо Ассамблея ясно понимала, что, с помощью входящих в состав Совета десяти квалифицированных и опытных лиц, программа может быть составлена чрезвычайно быстро в сотрудничестве с управляющими державами, которые на Генеральной Ассамблее обнаружили искреннее желание оказать это содействие. Что касается существа представленного Комиссаром документа, то, по мнению представителя Пакистана, ввиду того что до даты достижения Ливией независимости остается всего три месяца, по истечении которых вся власть должна быть передана, представляется совершенно ненужным вдаваться в подробное обсуждение порядка, в котором эта власть будет передаваться.

173. Представитель Франции отметил, что возражения, выдвинутые против представленной Комиссаром программы передачи власти, касаются не столько содержания плана, сколько функций Национального собрания, составленной им конституции, прав временного ливийского правительства и способа действий Комиссара в отношении Совета и управляющих властей. По мнению представителя Франции, временное ливийское правительство ответственно перед той властью, от которой оно получило свои права, т. е. перед ливийским Национальным собранием. В свою очередь управляющие державы сохранили за собой некоторые функции общего характера, ибо ответственность временного ливийского правительства ограничивалась лишь теми функциями государственной власти, которыми оно было наделено; что же касается «сохраненных за управляющими державами прав», то до провозглашения независимости временное ливийское правительство, в случае осуществления им по поручению управляющих властей каких-либо из этих прав, ответственно перед управляющими державами. Представитель Франции подтвердил согласие на этот план, данное представителем Франции в Координационном комитете. План этот не может быть вполне удовлетворителен для всех заинтересованных сторон, ибо целый ряд содержащихся в нем постановлений является компромиссом. Этот план может быть быстро проведен в жизнь при условии окончательного разрешения некоторых финансовых вопросов. Некоторое промедление было исключительно вызвано необходимостью достигнуть соглашения по ряду практических вопросов между ливийскими властями и управляющими державами.

174. Представитель меньшинств не мог согласиться с тем, что Генеральная Ассамблея имела намерение создать временное ливийское правительство, имеющее единственной своей задачей принятие политической и административной власти лишь для того, чтобы, не осуществляя, передать ее должным образом сформированному правительству, которое придет ему на смену. Принятие точки зрения, выраженной представителем Египта, означало бы административный и политический хаос, которого Генеральная Ассамблея безусловно не желала. Поэтому вопрос идет не о компетенции временного правительства, а о степени этой компетенции и ее ограничениях; разумное решение, соответствующее желанию Генеральной Ассамблеи, состоит в том, что временное ливийское правительство не должно выходить за пределы нормального повседневного управления страной и не должно связывать страну и органы ее государственной власти какой-либо чрезвычайной и продолжительной политической программой. Необходимо также иметь в виду, что Генеральная Ассамблея желала, чтобы в ближайшем будущем было образовано должным образом сформированное правительство, которому могли бы быть переданы все права и которое имело бы неограниченную возможность их осуществлять. Представитель меньшинств считал трудным отрицать, что Совет не имел никакой возможности следить за дискуссией в Координационном комитете и давать советы и рекомендации Комиссару. Очевидно, что Совет в настоящий момент имеет перед собой окончательные и не могущие быть измененными решения.

Однако ввиду того что программа Комиссара несомненно означает новый и решительный шаг на пути установления в Ливии нормального положения, представитель меньшинств считал, что эта программа должна быть в интересах страны утверждена с указанными им оговорками и ограничениями.

175. Представитель Фецдана, ссылаясь на утверждение предложенного плана передачи власти представителем Фецдана в Координационном комитете, заявил, что он поддерживает этот план и просит немедленно провести его в жизнь.

176. Представитель Соединенных Штатов Америки не счит возможным принять точку зрения, согласно которой управляющие державы должны передать власть временному ливийскому правительству без того, чтобы это правительство было уполномочено осуществлять эту власть, ибо он не считал возможным допустить, чтобы Генеральная Ассамблея имела намерение или желание создать в Ливии анархию. Он также не мог согласиться с тем, что Совет будто бы был поставлен перед совершившимся фактом. Комиссар принял все необходимые меры к тому, чтобы обеспечить, чтобы при составлении его программы передачи власти будут приняты во внимание взгляды всех заинтересованных сторон. Он отметил, что только управляющие державы имеют право осуществить фактическую передачу власти, и, согласно резолюции, ответственность за это в первую очередь лежит на них. В июле Комиссар обратился к Совету за указаниями относительно программы передачи власти, которая была весьма сходна с рассматриваемой в настоящее время Советом программой, и, хотя Совет не принял никаких официальных решений по поводу обращения Комиссара за указаниями, большинство членов одобрило действия Комиссара и советовало ему продолжать действовать в том же направлении. По мнению представителя Соединенных Штатов, подход к вопросу о передаче власти соответствует постановлениям резолюции Генеральной Ассамблеи и предлагаемая программа самым эффективным образом обеспечивает выполнение желаний Генеральной Ассамблеи. Представитель Соединенных Штатов внес следующий проект резолюции:

«Совет Организации Объединенных Наций для Ливии,

рассмотрев просьбу Комиссара о сообщении ему указаний относительно проекта программы передачи власти управляющими державами временному федеральному ливийскому правительству (А/АС.32/Council/R.149),

ознакомившись с документацией, представленной Совету Комиссаром, и, в частности, с постановлениями резолюции ливийского Национального собрания от 18 августа 1951 года, в которой определяются права ливийского федерального правительства и провинциальных властей,

отмечая с удовлетворением решение правительств Киренаики, Триполитании и Фецдана участвовать до 31 марта 1952 года в расходах федерального правительства в таком размере, который позволит федеральному правительству осуществлять свою власть,

отмечая заключения, вынесенные Координационным комитетом при участии представителей управляющих держав, временного федерального правительства и правительств отдельных территорий, согласно которым:

а) правительства Соединенного Королевства и Франции полностью откажутся от осуществляемых в Ливии от их имени прав до конца 1951 года или ранее, если это потребует в связи с установлением даты провозглашения независимости Ливии;

б) власть, которая в настоящее время осуществляется правительствами Киренаики, Триполитании и Фецана и которая, в соответствии с решениями Национального собрания, на основании ливийской конституции должна стать властью федерального правительства, будет передана федеральному правительству до дня провозглашения независимости;

1. *считает*, что составленная Комиссаром в сотрудничестве с управляющими державами программа передачи власти соответствует постановлению пункта 3 резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи;

2. *выражает* свою уверенность, что программа будет полностью и эффективно проведена в жизнь в срок, предусмотренный Генеральной Ассамблеей, и предлагает Комиссару Организации Объединенных Наций, управляющим державам, временному ливийскому правительству и правительствам Киренаики, Триполитании и Фецана сотрудничать и взаимно согласовать свои действия в этих целях»¹⁰³.

177. Представитель Комиссара отметил, что члены Совета не критиковали направления, существа или подробностей проекта программы, а также не критиковали документации, в которой содержались рекомендации по вопросу о бюджете Ливии, о законе о гражданской службе, о законе, касающемся фонда обеспечения, и о форме контракта для специалистов, находящихся на службе у ливийского правительства. Он горячо приветствовал резолюцию Соединенных Штатов Америки, в которой Комиссару давались испрашиваемые им указания. Представитель Комиссара заявил, что программа еще не вошла в силу и что если бы Совет предложил внести в нее те или иные изменения, то Комиссар совместно с управляющими державами и временным ливийским правительством приложат все старания к тому, чтобы эти изменения были в программу внесены. Он напомнил о различных стадиях работы по составлению проекта программы Комиссара, а также о его неоднократных просьбах, чтобы Совет дал ему относительно его проекта указания. Обосновывая создание Координационного комитета, он повторил ранее данные Комиссаром разъяснения, а именно, что сам Комиссар не располагает необходимым документальным материалом и достаточно подробными административными, финансовыми и другими специальными познаниями, чтобы разрабатывать такие вопросы, как, например, вопрос об организации управления, вопрос о необходимых кадрах гражданской службы, о бюджетных потребностях, о взаимоотношениях с местными властями и т. д. По его мнению, если заблаговременно не обдумать и не принять подготовительных мер, то передача власти не будет ни постепенной,

ни планомерной, и временное ливийское правительство не сможет эффективно пользоваться переданными ему правами. В этом случае передача прав будет иллюзорной и отнюдь не в интересах Ливии. Что касается участия представителей временного ливийского правительства и Национального собрания в работе Координационного комитета, то это участие полностью оправдывается по мнению Комиссара тем, что любая рекомендация, касающаяся будущего страны, должна учитывать пожелания населения Ливии. Этот взгляд, конечно, не противоречит духу резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Ливии. На 81-м заседании Совета, 28 июля в Триполи, Комиссар совершенно ясно указал Совету, что, хотя он и не требует утверждения Советом совершенно законченного плана, тем не менее он желал бы ознакомиться с его соображениями по той части программы, которая была до настоящего времени предложена, так чтобы он мог знать, считает ли Совет, что он идет по правильному пути. Комиссару представляется, что в свое время проект программы передачи власти был в той или иной мере Советом одобрен и, во всяком случае, ничто в замечаниях Совета не указывало на то, что Комиссар должен изменить свой общий подход к вопросу или некоторые определенные стороны программы. Указав на все те возможности, которые предоставлялись Совету для того, чтобы помочь Комиссару своими указаниями, он заявил, что, по его мнению, нельзя по справедливости утверждать, что Комиссар не дал возможности Совету высказать о передаче власти свое мнение. Он также заявил, что он не согласен с тем, будто в силу резолюции Генеральной Ассамблеи ливийское правительство может только получить власть, но не может ее осуществлять.

178. Представитель Италии заявил, что он согласен с проектом программы передачи власти, и разъяснил, что он рассматривает эту передачу как чисто техническую операцию, проводимую в соответствии с пунктом 3 резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи. Одобрение его правительства не распространяется на рекомендации Координационного комитета, представленные временному ливийскому правительству по вопросу об административной и бюджетной организации ливийского правительства, ибо, по мнению его правительства, только правительство, образованное в результате выборов, было бы компетентно вполне свободно принять решение относительно административной организации ливийского государства.

179. По предложению представителя Пакистана, представитель Соединенных Штатов Америки согласился на замену слова «уверенность» в заключительном абзаце проекта резолюции Соединенных Штатов, словом «надежду». Проект резолюции со внесенными к нему поправками был утвержден Советом 7 голосами при 2 воздержавшихся, причем голосов против подано не было¹⁰⁴.

Е. СООБРАЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПЕРЕДАЧИ ЧЕТВЕРТОЙ ГРУППЫ ПРАВ: СМЫСЛ ВЫРАЖЕНИЯ «ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ СФОРМИРОВАННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ЛИВИИ»

180. К 15 сентября определенного дня для передачи последней группы прав ливийскому правительству ука-

зять еще нельзя было; было ясно, однако, что срок, установленный резолюцией 289 (IV) Генеральной Ассамблеи, должен быть соблюден. Координационный комитет первоначально наметил передачу власти на 15 декабря. Временное ливийское правительство было того мнения, что передача власти должна состояться не позднее 15 ноября. Представители управляющих держав в Координационном комитете заявили, что они готовы передать все права, все еще сохраняемые их правительствами в Ливии, во всяком случае до конца 1951 года или раньше, в день, назначенный для провозглашения независимости Ливии. Однако, по мнению Комиссара, до провозглашения Ливии «независимым и суверенным государством» требовалось выполнить некоторые условия: конституция Ливии должна была быть закончена и нужно было образовать «должным образом сформированное правительство», которому, в соответствии с резолюцией 387 (V), надлежало передать всю власть до 1 января.

181. В связи с кратким промежутком времени между принятием конституции, которое еще было в будущем, и назначенной Генеральной Ассамблеей окончательной датой провозглашения независимости Ливии, встал вопрос о том, как следует понимать выражение «должным образом сформированное правительство Ливии», которым пользуется Генеральная Ассамблея в пункте 3с резолюции 387 (V). Комиссар имел ряд совещаний по этому вопросу с различными членами Совета, премьер-министром временного ливийского правительства и членами Национального собрания. Он надеялся, что ливийская конституция будет утверждена с таким расчетом, что останется время для создания различных органов, необходимых для выполнения законодательных, исполнительных и судебных функций в новом государстве, еще до наступления дня, назначенного Генеральной Ассамблеей для провозглашения независимости Ливии. Он вполне отдавал себе отчет, что в ходе прений в Генеральной Ассамблее появилась тенденция в пользу законодательного органа в Ливии, избранного в соответствии с демократическими принципами и в значительной мере правомочного образовать правительство, а также, что Генеральная Ассамблея надеялась, что ливийский парламент будет избран и приступит к выполнению своих функций как можно скорее. Он также неоднократно высказывал свое убеждение, что Ливия должна управляться на демократических началах, с учетом в то же время характерных особенностей страны.

182. В проекте конституции, выработанном Комитетом Национального собрания по составлению конституции и представленном на утверждение Национального собрания в сентябре 1951 года, перечислялись следующие важнейшие органы ливийского правительства: Король, совет министров, сенат и палата представителей и верховный суд. Половина членов сената подлежала назначению королем, а другая половина должна была избираться законодательными советами трех провинций¹⁰⁵. Все члены палаты представителей должны избираться¹⁰⁶. В начале сентября 1951 года Комиссару сообщили, что в связи с проведением выборов в Ливии до конца года могут возникнуть тех-

нические затруднения. Комитет Национального собрания по составлению конституции предусмотрел эту возможность в положениях для переходного времени в своем проекте конституции, каковые положения должны были войти в силу немедленно по опубликовании конституции, причем в них предусматривалось, что временное федеральное правительство выработает первый избирательный закон в соответствии с относящимися к этому вопросу положениями конституции и представит его Национальному собранию для утверждения и издания¹⁰⁷. Предусматривалось, что издание избирательного закона должно иметь место в пределах не более двадцати дней со дня опубликования конституции. Первые выборы в палату представителей должны были произойти в течение не более трех с половиной месяцев со дня издания избирательного закона¹⁰⁸. Все члены сената первого созыва подлежат назначению королем¹⁰⁹, и первый парламент должен быть созван в течение не более двадцати дней со дня объявления окончательных результатов выборов¹¹⁰. Король должен вступить в исполнение своих конституционных функций по провозглашении независимости и принести установленную присягу на первой сессии парламента¹¹¹. По провозглашении независимости король должен был назначить должным образом сформированное правительство.

183. Предполагая, что эти положения будут окончательно включены Национальным собранием в конституцию Ливии, Комиссар путем периодической и политической консультации установил их совместимость с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Он предполагал сообщить свое мнение по этому вопросу премьер-министру временного ливийского правительства. Отдавая себе, однако, отчет в сложности проблемы и в ее особом политическом значении, он решил, до вынесения своего собственного окончательного заключения, представить вопрос на заключение Совета¹¹². Этот вопрос был формулирован следующим образом:

«1. Может ли ливийское правительство, состоящее из короля и из совета министров, назначенного королем по объявлении Ливии независимой и в соответствии с конституцией, рассматриваться как «должным образом сформированное правительство Ливии», которое имелось в виду Генеральной Ассамблеей, при условии, что в конституции, которая войдет в силу в день провозглашения независимости, будут включены положения о выборной палате представителей и что выборы состоятся в установленный конституцией срок, по всей вероятности в первых числах января 1952 года?

2. В случае отрицательного ответа на первый вопрос, какие меры, соответствующие резолюциям Генеральной Ассамблеи, Совет рекомендует принять Комиссару?

3. Могут ли все правительственные функции, включая те, которые касаются иностранных дел и обороны, быть переданы временному федеральному правительству, при условии, что это правительство, в свою очередь, передаст указанные функции тому правительству, которое будет сформировано согласно положениям конституции?

4. В случае отрицательного ответа на третий вопрос, какие меры, соответствующие пункту 3с резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи, Совет рекомендует Комиссару принять?».

184. Совет рассмотрел эту просьбу о консультации на своих 86-м, 87-м, 88-м, 89-м и 90-м заседаниях, состоявшихся в Женеве с 1 по 8 октября 1951 года.

185. Представитель Пакистана указал, что, так как в силу мирного договора с Италией Генеральная Ассамблея приняла на себя особую ответственность в отношении Ливии, Генеральная Ассамблея считала, что все старания должны быть приложены к тому, чтобы Ливия стала независимым и суверенным государством в соответствии с принципами Устава. Генеральная Ассамблея установила сложный и дорогостоящий аппарат в составе Комиссара и Совета для содействия ливийскому народу в составлении конституции и образовании независимого правительства. Ливия не может разработать свою конституцию совершенно самостоятельно. Она должна следовать просвещенным рекомендациям Комиссара и Совета, которые ответственны за то, что принимаемые решения соответствуют принципам Устава Организации Объединенных Наций. Хотя передача власти должна была начаться немедленно, Комиссар высказал мнение, что заключительные стадии передачи прав будут иметь место только после того, как в Ливии будет образовано «должным образом сформированное» правительство. Однако только в сентябре месяце Комиссар обратился к Совету за заключением относительно смысла выражения «должным образом сформированное правительство». Представитель Пакистана полагал, что Комиссар обратился к Совету за заключением для того, чтобы оправдать возможное запоздание в провозглашении независимости Ливии. Представитель Пакистана выразил надежду, что предложения Комиссара и Национального собрания относительно времени, необходимого для того чтобы провести выборы в Ливии, окажутся чересчур пессимистичными и что можно будет их провести до конца текущего года. Никаких доказательств того, что выборы не могут состояться до 1 января 1952 года, представлено не было. По мнению представителя Пакистана, Совет, прежде чем высказываться по заданным ему вопросам, имеет право ознакомиться с юридическими заключениями, которыми пользовался Комиссар. По предложению оратора под словами «должным образом сформированное правительство Ливии» Генеральная Ассамблея подразумевала такое сформированное в Ливии правительство, которое позволит без колебаний принять эту страну в число членов Организации Объединенных Наций; в связи с этим оратор напомнил, что целый ряд правительств, которые считают себя независимыми и получившими власть от управляемых ими народов, не был принят в Организацию Объединенных Наций. Оратор не мог согласиться с тем, что «должным образом сформированное правительство» означает лишь правительство, образованное в соответствии с конституцией. Правительство Ливии должно безусловно быть правительством, получившим власть от населения страны в результате выборов, на которых это население свободно выразило свои взгляды,

правительством, основанным на демократических принципах, признанных неотъемлемой частью современной цивилизации. Независимо от того, кого народ избрал себе главой и поскольку мнение широких масс населения было свободно выражено, правительство, созданное в результате выборов, можно считать «должным образом сформированным», если оно носит демократический характер и ответственно перед народом через посредство короля или парламента и если оно признает, что все его граждане равны в своих правах. Никакое правительство, которое не отвечает этим требованиям, не может называться «должным образом сформированным правительством». По мнению оратора, Комиссар и управляющие державы должны образовать в Ливии должным образом сформированное правительство возможно скорее и, во всяком случае, до 1 января 1952 года. Ввиду того что такое правительство должно быть свободным и независимым и, следовательно, не поддающимся критике со стороны Организации Объединенных Наций, оратор выразил надежду, что Комиссар примет все необходимые меры, чтобы образованное в Ливии в результате выборов правительство пользовалось полной свободой.

186. Представители Киренаики, Триполитании и Италии поддержали просьбу представителя Пакистана, чтобы Совету было сообщено юридическое заключение по обсуждаемому вопросу.

187. По мнению представителя Египта, выражение «должным образом сформированное правительство» не должно вызывать никаких сомнений. Оно ясно как день. Необходимо удовлетворить трем условиям, прежде чем какое-либо правительство может с основанием быть названо «должным образом сформированным». Во-первых, должны состояться общие выборы, в результате которых должен быть учрежден парламент; во-вторых, король должен принести в присутствии представителей ливийского народа присягу; в-третьих, король должен назначить министров, которым парламент мог бы выразить доверие. Лишь после того как правительственный аппарат создан с соблюдением этих условий, можно сказать, что в Ливии существует должным образом сформированное правительство и что эта страна является действительно независимым государством. Вполне очевидно, что согласно резолюции Генеральной Ассамблеи Объединенных Наций образование должным образом сформированного правительства является исключительным правом ливийского народа, представленного в избранном им парламенте. Любая попытка отложить это дело и навязать Ливии правительство в ином порядке в силу конституции, выработанной Национальным собранием Ливии, состоящим из членов по назначению, является лишь уловкой, цель которой очевидно состоит в том, чтобы обойтись без выборов и без парламента и оправдать преждевременное объявление независимости без «должным образом сформированного правительства», а при наличии правительства, которое можно было бы с натяжкой такovým считать. Нельзя называть правительство должным образом сформированным лишь в силу того, что оно образовано в соответствии с законами или конституцией страны. Например, Болгария и Румыния имеют

законы и конституции, а также правительства, образованные в соответствии с этими законами и конституциями, но западные державы не признают их должным образом сформированными правительствами просто потому, что конституции этих стран основаны на некоторых извращениях демократических принципов, в силу которых упомянутые страны не допускаются в члены Организации Объединенных Наций. Совет для Ливии не рассматривал конституцию Ливии и не мог установить, основана ли она на демократических принципах и имеются ли в ней неконституционные статьи. Если король Ливии назначит совет министров в соответствии с этой неизвестной конституцией, то нельзя будет сказать, что создано «должным образом сформированное правительство Ливии», о котором упоминает Генеральная Ассамблея. Если такой порядок будет принят, то этим будет только доказано желание «некоторых кругов» отложить выборы до марта или апреля следующего года, а также подтвердится опасения, что в результате выборов будет учрежден парламент, который, по словам самого Комиссара, быть может «изменит основной принцип конституции, а именно, *федерацию*». Имея в виду эту опасность, управляющие державы не желают, чтобы выборы состоялись прежде чем создано правительство, которое можно было бы назвать «должным образом сформированным»¹¹³. Комиссара хотят склонить к этому мнению, но он не мог отказаться от своего заявления в Генеральной Ассамблее, и потому он обращается к Совету за помощью. Комиссар знает, что управляющие державы составляют большинство в Совете, и с помощью этого большинства он имеет возможность продолжать действовать в том же направлении; он получит возможность игнорировать вопрос о выборах и создании парламента и принять правительство, учрежденное без выборов или парламента, в качестве «должным образом сформированного правительства» лишь в силу того, что конституция содержит столь неконституционное положение.

188. Представитель Соединенных Штатов Америки высказал мнение, что нет надобности и нет никаких оснований для Совета пускаться в обсуждение юридического вопроса о толковании конституции Ливии. Совет мог бы, однако, с пользой для дела истолковать намерения Генеральной Ассамблеи. Эти намерения не подлежат никакому сомнению: «должным образом сформированное правительство» может быть только правительство, созданное в соответствии с законами страны, т. е. в данном случае в соответствии с положениями конституции. Ответ Комиссару должен поэтому заключаться в том, что правительство действительно является «должным образом сформированным», как это понимает Генеральная Ассамблея, если установленная Национальным собранием конституция Ливии разрешает королю и назначенному им совету министров функционировать в качестве «должным образом сформированного правительства»; если конституция этого не разрешает, то такое правительство не будет «должным образом сформированным правительством Ливии». Поэтому оратор заявил, что он дал бы утвердительный ответ на первую часть первого вопроса Комиссара, а что содержащаяся во второй половине вопроса оговорка ему представляется неотносящейся к делу. Глав-

ный вопрос, а именно, каковым должно быть «должным образом сформированное правительство Ливии», никоим образом не влияет на то, предусматривает ли конституция выборную палату представителей и имеется ли в ней постановление, что выборы должны состояться до истечения того или иного срока. Нет никакой надобности отвечать на второй вопрос Комиссара. Ответ на третий вопрос должен быть также утвердительным, а на четвертый вопрос ответа не требуется. Представитель Соединенных Штатов внес проект резолюции, который гласил:

«Совет для Ливии Организации Объединенных Наций,

рассмотрев просьбу Комиссара разъяснить смысл выражения «должным (надлежащим) образом сформированное правительство Ливии», употребляемого в резолюциях Генеральной Ассамблеи 289 (IV) и 387 (V) (A/AC.32/Council/R.152),

заключает,

1) что под словами «должным (надлежащим) образом сформированное правительство Ливии» Генеральная Ассамблея подразумевала правительство, образованное согласно положениям конституции Ливии; и

2) что все функции правительства могут постепенно быть переданы временному правительству Ливии так, чтобы вся полнота власти, которая согласно конституции Ливии принадлежит должным образом сформированному правительству Ливии, была этому правительству, образованному в соответствии с положениями конституции Ливии, передана до 1 января 1952 г.»¹¹⁴.

189. Представитель Соединенного Королевства также заявил, что он не намерен разбирать проект конституции Ливии, так как он с ним не ознакомился и что проект этот не имеет никакого отношения к обсуждаемому вопросу. На первый и третий вопросы он ответил бы утвердительно и опустил бы из вопросов Комиссара ограничительные оговорки. Что касается третьего вопроса, то по его мнению очевидно, что осуществление функций, переданных временному правительству Ливии, будет временным, так как это правительство является временным органом. Несомненно, что в надлежащий момент временное правительство передаст свои функции и полномочия какой либо «должным образом установленной» и постоянной власти. По мнению правительства Соединенного Королевства «должным образом сформированным правительством» является правительство, созданное и функционирующее в соответствии с положениями конституции Ливии, а «правительство Ливии, состоящее из короля и совета министров, назначенных им после провозглашения независимости в соответствии с конституцией», будет «должным образом сформированным правительством». На третий вопрос представитель Соединенного Королевства также ответил бы утвердительно. В резолюции Генеральной Ассамблеи нет никаких препятствий для передачи всей полноты власти временному правительству при условии, что конечная цель, а именно, вторичная передача власти или ее автоматический переход к надлежащим образом учрежденному правопреемнику будет своевременно осуществлена. По мнению оратора Генеральная Ассам-

блея не задавалась целью ограничивать свободу действий Национального собрания, навязав ему заранее определенную схему демократической структуры и предписывая ему последовательность мероприятий. Вполне определенно подразумевалось, что новое государство должно быть основано на демократических принципах и должно вдохновляться Уставом, но вопрос о действительной структуре государства представляется решению самих ливийцев. Существует целый ряд практических соображений, которые вполне правильно определяют порядок, необходимый для создания правительственного аппарата, и существует много независимых государств-членов Организации Объединенных Наций, которые еще не прошли через все стадии, предусмотренные в традиционном плане демократической государственной структуры. Оратор выразил уверенность в том, что Генеральная Ассамблея не будет разочарована, так как она увидит, что избирательный принцип будет осуществлен в конституции Ливии благодаря желанию и решимости самих ливийцев. Когда независимое правительство Ливии будет создаваться, то Генеральная Ассамблея будет желать лишь одного, а именно, чтобы правительство это было создано в соответствии со стремлениями ливийского народа, выраженными в конституции Ливии.

190. Представитель Триполитании заявил, что, по его мнению, выражение «должным образом сформированное правительство» означает правительство, образованное в результате общих выборов. Всякое правительство, созданное до того, как в Ливии состоятся выборы, никоим образом нельзя будет считать «должным образом сформированным правительством». Если правительство будет сформировано до выборов и будет считаться «должным образом сформированным правительством Ливии», если ему будет передана власть и если независимость Ливии будет провозглашена, то связь между Ливией и Организацией Объединенных Наций будет порвана и ливийцы будут предоставлены самим себе под игом незаконного правительства, находящегося под иностранным влиянием; в таком случае Организация Объединенных Наций будет лишена возможности влиять на внутренние дела государства, ставшего независимым. Ливийский народ заинтересован в том, чтобы независимость его страны была основана на истинно демократических принципах. Ливийский народ желает такого рода независимость, и с его желанием следует считаться. Комиссар и Совет обязаны сделать все от них зависящее, чтобы осуществить желания ливийского народа. Если независимость будет провозглашена при указанных оратором выше условиях, то Ливия будет изолирована и ее независимость будет признана весьма немногими государствами и в Организацию Объединенных Наций Ливия принята не будет. Оратор обратился к Комиссару с настоятельной просьбой принять все необходимые меры к тому, чтобы дать возможность населению Ливии выразить свое мнение и провести выборы возможно скорее. Желание каждого ливийца заключается в том, чтобы Ливия стала независимой возможно скорее, но со свободным парламентом и демократическим правительством, осуществляющим свою власть в соответствии с волеизъявлением населения. Провести выборы не особенно труд-

но, так как налаженный избирательный аппарат в Киренаике уже существует. В Фецфанае выборы облегчит Собрание нотаблей, а в Триполитании предварительная работа, выполненная во время муниципальных выборов, значительно упростит подготовку выборов в стране. В Триполитании существуют избирательные списки и статистические данные, которые были составлены для выборов в муниципальные суды.

191. Представитель меньшинств отметил, что Совету ни разу не предлагали принять участие в выработке конституции; по его мнению это было серьезной ошибкой и нарушением определенного постановления резолюции Генеральной Ассамблеи. Можно считать, что Генеральная Ассамблея намеревалась обеспечить демократические принципы в конституции Ливии, а по-сему и с полным правом можно ответить на вопрос Комиссара, что выражение «должным образом сформированное правительство Ливии» означает такое правительство, которое представляет большинство населения и в качестве такового является выразителем желаний этого населения; это выражение может относиться исключительно к такого рода правительству. Принцип уважения к воле большинства несомненно служит основанием демократической системы, а потому напряженную атмосферу, наблюдаемую в Ливии, можно разрядить лишь выборами, проведенными в таких условиях, при которых желания населения будут выражены совершенно свободно. По этой причине, по мнению оратора, совет министров, назначенный королем, строго говоря нельзя считать «должным образом сформированным правительством», которое Генеральная Ассамблея имела в виду. Ответ оратора на третий вопрос Комиссара заключался бы в том, что передача власти временному правительству будет соответствовать целям Генеральной Ассамблеи, если временное правительство будет исполнять порученные ему обязанности лишь временно и лишь с той целью, чтобы со дня на день обеспечивать управление страной, не принимая при этом мер, которые могут связать свободу действий Ливии в будущем. По господствующему среди меньшинств мнению, как национальные так и международные проблемы Ливии не столь срочны, и их разрешение вполне возможно временно отложить. В заключение оратор заявил, что меньшинства будут соблюдать принцип невмешательства в политическую жизнь страны и что ввиду вышеизложенного он воздержится от голосования по проекту резолюции Соединенных Штатов, который не содержит предложенных им оговорок.

192. Представитель Фецфана считал, что правительство, назначенное королем Ливии в соответствии с утвержденной Национальным собранием конституцией, можно считать «должным образом сформированным правительством», предусмотренным в резолюции Генеральной Ассамблеи, так как Национальное собрание, которому Генеральная Ассамблея поручила выработать конституцию, является ответственным органом, представляющим население Ливии. Члены Национального собрания ясно сознают истинные интересы Ливии, а король, посвятивший свою жизнь служению стране, едва ли сделает что-либо, противоречащее ин-

тересам Ливии. Король и члены Национального собрания несомненно лучше кого бы то ни было могут судить о степени политической устойчивости в стране и образовать надлежащее правительство. Оратор убежден, что выборы будут в конституции предусмотрены и что проведены они будут в соответствии с положениями этой конституции. Как король, так и члены Национального собрания уверены в том, что выборы составляют основной элемент демократической системы, и по этому вопросу они одного мнения с Комиссаром, который неоднократно высказывался в этом смысле. Оратор не согласился с тем, чтобы провозглашение независимости Ливии было отложено, считая, что оно должно состояться до 1 января 1952 года.

193. Представитель Италии считал, что Совет уже косвенно удовлетворил просьбу Комиссара, утвердив план передачи власти временному правительству Ливии. Временное правительство может лишь передать данные ему права тому правительству, которое будет образовано после того как конституция будет обнародована. Оратор вполне одобрил пункт 2 проекта резолюции Соединенных Штатов, а одоблив пункт 2, он не мог не одобрить пункт 1. В промежуток времени между утверждением конституции и проведением выборов, которые дадут возможность высказать волю населения, находящееся у власти правительство будет походить на правительства, существовавшие во Франции и Италии после второй мировой войны и находившиеся у власти в промежуток времени между провозглашением французской и итальянской конституций и проведением выборов в соответствии с этими конституциями. Оратор напомнил Совету, что итальянская делегация неизменно высказывалась в Совете за проведение выборов, и выразил глубокое сожаление, что установленный избирательный порядок препятствует проведению выборов до 1 января 1952 года.

194. Представитель Комиссара напомнил Совету что Комиссар, хотя и считал Национальное собрание вполне компетентным выработать конституцию, всегда консультировался по этому вопросу с Советом. Совет, приняв резолюцию от 13 марта 1951 года, подтвердил точку зрения Комиссара. В то время Совет решил, что Комиссар и Совет не будут давать указаний Национальному собранию иначе как по просьбе последнего, за исключением тех случаев, когда по мнению Комиссара обстоятельства требуют его вмешательства. Совет выразил свое мнение по общему вопросу конституционного развития Ливии в своей резолюции от 13 марта, и Комиссар руководствовался этой резолюцией во всех своих последующих мероприятиях. Нет никаких сомнений в том, что Комиссар немедленно известил бы Совет о любом противоречащем демократическим принципам положении, вкравшемся в проект конституции, с тем чтобы необходимые меры могли быть приняты против его окончательного утверждения. Комиссар всегда стоял за выборное начало, и он по-прежнему считает, что выборы в Ливии должны состояться возможно скорее. Отмечая, что в некоторых государствах, состоящих членами Организации Объединенных Наций, выборов никогда не было, оратор высказал мнение, что нельзя по справедливости считать

проведение выборов непременным условием допущения Ливии в Организацию. Самым важным соображением, которое следует иметь в виду, является то, что проект конституции Ливии предусматривает выборы и даже устанавливает предельный срок для их проведения. Обвинения, выдвигаемые против Комиссара и ливийцев в том, что они теряют время, ни на чем не основаны. Национальное собрание работало непрерывно, а Комиссар и его канцелярия, проявив большое чувство долга, трудились буквально день и ночь. Их преданность делу, бескорыстие и честность не подлежат сомнению. Что касается замечаний, сделанных относительно редакции заданных Совету вопросов, то по словам оратора Комиссар, желая помочь членам Совета дать обоснованный ответ, старался представить хорошо сформулированные вопросы, сопровождая их собственными соображениями.

195. В ответ на предложение нескольких членов Совета, юрисконсульт ливийской миссии представил на одном из заседаний Совета¹¹⁵ свои соображения относительно юридической стороны дела. Юрисконсульт заявил, что его заключения основаны исключительно на положении, изложенном в просьбе Комиссара, и что заключения эти могут быть неверными, если положение существенным образом изменится или если затрагивались бы другие органы Объединенных Наций, помимо Совета и Комиссара. Его заключения состоят в том, что с чисто юридической точки зрения, в силу положений резолюций Генеральной Ассамблеи, относящихся к Ливии, правительство, созданное в соответствии с временными правилами, представленными Комитетом по составлению конституции на утверждение Национального собрания, можно считать «должным образом сформированным правительством», которое удовлетворяет требованиям пункта 10с резолюции Генеральной Ассамблеи 289 (IV) и пункта 3с резолюции 387 (V).

196. Представитель Пакистана напомнил, что он неоднократно отмечал тот факт, что сама независимость страны обуславливается правильным толкованием выражения «должным образом сформированное правительство». Заметив, что выражение «должным образом сформированное правительство Ливии» послужило поводом для споров, он изъявил желание иметь в своем распоряжении рабочий документ, излагающий расхождения в взглядах, заставившие Комиссара обратиться к Совету с запросом. Юрисконсульт придавал по мнению пакистанского представителя слишком много значения тому факту, что выражение «должным образом сформированное правительство Ливии» не было точно истолковано в резолюциях Организации Объединенных Наций и в ходе прений Генеральной Ассамблеи. Оратор, наоборот, считал, что имеющийся материал вполне достаточно объясняет смысл этого выражения, т. е. указывает на то, что выражение «должным образом сформированное правительство Ливии» означает правительство, которое будет образовано избранным парламентом. На пятой сессии Генеральной Ассамблеи Комиссар неоднократно заявлял, что он предложит Национальному собранию рассматривать разрабатываемую им конституцию

как проект; впоследствии проект конституции должен быть представлен избранному парламенту. Генеральная Ассамблея вполне точно понимала, что по плану Комиссара временное правительство должно быть образовано Национальным собранием, тогда как должным образом сформированное правительство будет создано парламентом, который утвердит конституцию. Многие делегации в Генеральной Ассамблее согласились с этой точкой зрения и голосовали за резолюцию на основании заявлений, сделанных Комиссаром.

197. Представитель Египта не согласился с заключениями юрисконсульта, которые он назвал политическими, а не юридическими. Оратор выдвинул три аргумента: во-первых, юрисконсульт сам признался, что «юридического заключения не было представлено в письменной форме», а между тем некоторые члены Совета желали бы получить именно письменное заключение; так как Комиссар не может представить юридического заключения в письменной форме или обещать, что таковое будет представлено, то вполне очевидно, что для него вопрос носит не юридический, а политический характер и сопряжен, по его словам, с целым рядом важных политических последствий. На этом можно было бы успокоиться; во-вторых, всякое юридическое заключение должно быть по необходимости основано на принятом правовом принципе, на прочно установленной теории или неоспоримой доктрине — в данном случае на резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, на официальных отчетах прений в Специальном комитете по политическим вопросам или заседаниях Генеральной Ассамблеи и, наконец, на заявлениях Комиссара, сделанных им на заседаниях этих органов. Все эти источники для правильного юридического заключения не были приняты во внимание. В-третьих, не имея юридического заключения в письменной форме, и лишенный единственного правильного основания для юридического заключения (упомянутого выше), юрисконсульт не пытался объяснить Совету, в чем заключается «должным образом сформированное правительство». Он сказал лишь, что правительство, образованное до общих выборов и до создания избранного парламента, можно таковым считать. Он обосновал свое заключение на импровизированной статье, включенной во временные положения проекта конституции, составленного Комитетом, состоящим из членов по назначению, ливийцев, причем этот проект конституции даже еще не утвержден Национальным собранием. Такую статью едва ли следовало считать приемлемой базой для юридического заключения. Она только служит политическим целям, а именно тому, чтобы обойтись без общих выборов и выборного парламента и чтобы считать «должным образом представляющим население» правительство, которое таковым не является.

198. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что юрисконсульты его правительства согласились с точкой зрения юрисконсульта Миссии и даже высказали мнение, что правительство, созданное в соответствии с конституцией Ливии, не только можно, но следует считать «должным образом сформированным правительством».

199. Представитель Киренаики вполне согласился с заключениями юрисконсульта Миссии. По мнению оратора, основанному на резолюции Генеральной Ассамблеи, Ливия должна быть возможно скорее вполне независимой и, во всяком случае, не позже 1 января 1952 года. Нет никаких оснований откладывать провозглашение независимости Ливии. Население Ливии горячо желает независимости и будет всеми силами противиться попыткам отсрочить долгожданный день, когда Ливия станет независимым и суверенным государством, откуда бы такая странная попытка не исходила. Население Ливии желает также ввести парламентарный демократический строй, неопровержимые доказательства чего можно найти в только что утвержденной конституции. Конституция Ливии в полной мере соответствует духу и принципам Устава Организации Объединенных Наций, Декларации прав человека и двум резолюциям Генеральной Ассамблеи о Ливии. Эта конституция является надлежащим демократическим актом, составленным ливийцами, посвятившими свою жизнь борьбе за свободу и независимость своей родины. В конституции предусматриваются выборы, и вопрос заключается лишь в том, когда эти выборы должны состояться. Этот вопрос носит чисто практический и технический характер. Аппарат для проведения выборов должен быть тщательно подготовлен, и это займет некоторое время, в особенности, в такой большой стране как Ливия. Весьма важно, чтобы вся полнота власти была передана управляющими державами до выборов, во избежание возможных нареканий относительно иностранного влияния на выборы. Выборы служат внутри страны проявлением суверенных прав демократического государства; их нельзя считать непременным условием независимости. Некоторые независимые государства состоят членами Организации Объединенных Наций, хотя они еще окончательно не утвердили своих конституций и в соответствии с этими конституциями выборов не проводили. Что касается вопроса о передаче временным правительством Ливии всей полноты власти должным образом сформированному правительству Ливии, то это является внутренним вопросом, который будет разрешен самими ливийцами. По мнению оратора, такого рода положение соответствует тому, что происходило во многих странах в тех случаях, когда правительство подавало в отставку и его полномочия переходили к другому правительству, назначенному главой государства. Поэтому невозможно представить себе передачу полномочий двумя этапами, как это предусматривается в проекте резолюции Соединенных Штатов. Оратор предложил для пункта 2 проекта резолюции Соединенных Штатов нижеследующий измененный текст:

«2) что все функции правительства можно постепенно передать временному федеральному правительству Ливии с таким расчетом, чтобы вся полнота власти, которая согласно конституции Ливии принадлежит должным образом сформированному федеральному правительству Ливии, была до 1 января 1952 года передана правительству, образованному в соответствии с положениями конституции Ливии».

По вышеуказанным соображениям, представитель Киренаики считал, что выражение «должным образом

сформированное правительство Ливии» означает правительство Ливии, образованное после обнародования конституции в соответствии с ее положениями. Делегация Киренаики поэтому ответила бы утвердительно на первый и третий вопросы Комиссара, а это означает, что нет надобности отвечать на второй и четвертый вопросы.

200. Представитель Соединенных Штатов Америки согласился на поправку представителя Киренаики, но отказался принять поправку представителя Пакистана, предложившего включить слова «основанному на выборах» после слова «Ливии» во вторую строчку пункта 1 проекта резолюции.

Проект резолюции Соединенных Штатов, с поправками представителя Киренаики, был затем принят Советом 6 голосами против 2, при 2 воздержавшихся.

Г. ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА ВЛАСТИ

201. 12 октября 1951 года британский резидент в Триполитании издал прокламацию № 220 о передаче власти (№ 1) и прокламацию № 221¹¹⁶ о передаче власти (№ 2). Комиссар был извещен о том, что идентичные прокламации были, с соответствующими изменениями, изданы одновременно в Бенгази и Себха.

202. Прокламация № 220 передавала временному правительству Ливии право издать и провести в жизнь закон, предусматривающий установление ливийской валюты, причем этот закон по своему смыслу должен иметь действие ливийского закона.

203. В прокламации № 221 объявлялось, что временному правительству Ливии передается право заключать финансовые соглашения с управляющими державами для передачи дальнейших прав, а также принимать все меры исполнительного и законодательного характера, которые окажутся необходимыми для проведения в жизнь таких соглашений.

204. Далее объявлялось, что временное правительство Ливии должно иметь исполнительную власть и что ему должны быть предоставлены как законодательные, так и исполнительные права в отношении первых семи вопросов второй категории, перечисленных Координационным комитетом¹¹⁷, а также законодательную власть в отношении остающихся вопросов этой категории, за исключением «нарушений законов и все вопросы, входящие в законодательную компетенцию Федерации, за исключением вопросов, входящих в компетенцию Верховного суда»¹¹⁸.

205. В прокламации № 221, в соответствии с конституцией, предоставлялось провинциальным властям Триполитании, действующим под контролем временного правительства, проведение в жизнь законодательных мероприятий по тем вопросам, которые вошли в компетенцию временного правительства в законодательном отношении, поскольку такие законодательные мероприятия применимы к Триполитании. В тех случаях, когда в списке, утвержденном Координационным комитетом, упоминается «федеральное правительство», в прокламации упоминается «временное правительство».

206. 13 октября 1951 года временное правительство ввело закон о ливийской валюте.

Глава III

ВАЛЮТНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ И УЧРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ¹¹⁹

207. В начале 1950 года Комиссар и Совет занялись валютными и финансовыми вопросами, связанными с созданием независимой Ливии. Было решено, что необходимо установить в Ливии единую валюту в связи с созданием независимого государства. По мнению Комиссара — его мнение было подтверждено исследованиями экспертов по оказанию технической помощи, которые были предоставлены Ливии согласно расширенной программе Организации Объединенных Наций технической помощи, — территориальный бюджет Ливии, по которому обычно имеется общий дефицит приблизительно в 1 700 000 ф. ст., должен быть сбалансирован при содействии извне. К тому же, после создания независимой Ливии к настоящим расходам прибавятся расходы самого ливийского правительства. Согласно исчислениям Координационного комитета федеральный обыкновенный бюджет Ливии на 1952 год выразится в 292 150 ф. ст., причем лишь незначительная часть его может быть покрыта сбережениями в территориальных расходах (см. пункт 132). Кроме того, по мнению Комиссара, для того чтобы Ливия могла в конечном итоге обойтись без внешнего содействия, потребуется финансовая помощь и создание соответствующих учреждений для оказания такой помощи в целях устранения неустойчивости, возникающей в связи с постоянно происходящими засухами, и в целях получения новых средств для народного хозяйства с тем, чтобы страна могла постепенно рассчитывать только на свои собственные средства. Между этой последней проблемой, в частности, и теми проблемами, которые пытаются разрешить при содействии проведения программы технической помощи¹²⁰, имеется разница как в отношении срочности, так и в отношении вопросов финансового и административного характера. Таким образом, хотя Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения могли назначить и назначали экспертов для представления рекомендаций по различным экономическим и социальным вопросам и хотя оценка положения экономики Ливии¹²¹ имеет огромное значение для рассмотрения финансовых и экономических вопросов, фактический прогресс, т. е. осуществление планов, разработанных экспертами, зависит от получения надлежащих средств и от создания надлежащих учреждений для использования этих средств. Необходимо принять конкретные меры для того, чтобы эти планы имели не только чисто теоретический характер.

208. Работа в финансовой области до некоторой степени также зависит от работы Координационного комитета, о которой говорится в предыдущей главе. Не

только необходимо установить размеры ливийского бюджета, но временное ливийское правительство должно располагать некоторыми полномочиями, прежде чем в законодательном порядке могут быть проведены меры для разрешения денежных и финансовых вопросов.

209. Так как Совет Организации Объединенных Наций для Ливии рекомендовал Комиссару, по его просьбе, включить в круг своих обязанностей рассмотрение этих вопросов¹²², Комиссар через посредство Генерального Секретаря просил Международный валютный фонд предоставить ему экспертов, которые своими советами помогли бы установить в Ливии единую валюту. Международный валютный фонд назначил двух своих сотрудников для оказания помощи Комиссару.

210. Неофициальные совещания имели место в течение января и февраля 1951 года, и, хотя представлялось возможным достигнуть соглашения относительно денежной единицы и ее стоимости, оказалось, что вследствие разногласий по административным вопросам и финансовым мероприятиям потребуются дальнейшие переговоры. Ввиду того, однако, что по техническим соображениям важно было в срочном порядке принять решение относительно подготовительных мер для введения единой валюты и мероприятий для ее конверсии, Комиссар просил правительства Египта, Франции, Италии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки (ввиду их непосредственных денежных и экономических интересов в Ливии) назначить экспертов для обсуждения с ними валютных, бюджетных и иных связанных с этим экономических вопросов, касающихся Ливии, и для формулировки, если возможно, рекомендаций временному правительству Ливии. Назначенные этими правительствами эксперты совещались в Лондоне с 14 по 16 марта 1951 года и в Женеве с 11 по 28 апреля, с 29 мая по 9 июня, с 5 по 7 июля и с 24 по 29 сентября 1951 года. На первую и четвертую сессию совещания экспертов египетское правительство послало только наблюдателя и уклонилось от участия в остальных сессиях. Представители временного правительства Ливии на второй сессии совещания присутствовали в качестве наблюдателей, а на третьей, четвертой и пятой сессиях участвовали в обсуждении вопроса.

211. Первая сессия Совещания экспертов была главным образом посвящена общему обсуждению предварительных рекомендаций, представленных консультантами Комиссара, причем следует отметить, что представитель Соединенного Королевства предложил альтернативные рекомендации.

212. Консультанты рекомендовали, чтобы денежным обращением — единицу которого они определили — ведало Валютное управление, состоящее из ливийских и иностранных экспертов и пребывающее в Ливии. Они также рекомендовали, чтобы разменный курс этой единицы был основан на стопроцентном обеспечении в иностранной валюте и чтобы Валютное управление устанавливало, в какой валюте держать резервы и производить выкуп. Наконец, они рекомендовали учреждение банка с капиталом, подписанным заинтересованными правительствами, который предоставлял бы в годы засухи необходимые финансовые средства.

213. Соединенное Королевство предложило передать этому Валютному управлению покрытие в фунтах стерлингов, служившее обеспечением для лиры военной администрации. Этот фонд обеспечил бы единую ливийскую валюту, установленную Валютным управлением, причем автоматически производился бы обмен на фунты стерлингов. Вышеупомянутое управление имело бы лишь право инвестировать резервы. Ливия была бы по ее просьбе принята в состав стерлингового блока. Если бы таким образом была установлена твердая валюта и надлежащий обмен, а также бюджетный и импортный контроль, Соединенное Королевство ежегодно предоставляло бы Ливии субсидии для покрытия ее бюджетных дефицитов и дефицитов в платежном балансе. Наконец, Соединенное Королевство рекомендовало учредить фонд для развития и стабилизации, в котором заинтересованные правительства могли бы принимать участие, предоставляя субсидии для финансирования планов развития и для проведения специальных мероприятий, направленных на борьбу с последствиями засухи.

214. Как французский, так и итальянский представители выступили с критикой этих предложений на том основании, что ими исключаются все другие валюты помимо фунта стерлингов, причем эти представители высказались за учреждение нормального банка, который мог бы выпускать облигации и давать деньги взаимно частным образом. После этих выступлений представитель Соединенного Королевства предложил изменить свои первоначальные предложения, согласившись на то, чтобы 25 процентов резервов было в других валютах, помимо фунта стерлингов, а также состав Валютного управления был расширен. Однако на первой сессии совещания эксперты ни к каким заключениям не пришли. На дальнейших сессиях обсуждались три главных аспекта вопроса: организация денежного обращения, бюджетные субсидии, экономическое развитие и стабилизация. Для большей ясности остальная часть этой главы будет соответственно подразделена.

А. СИСТЕМА ДЕНЕЖНОГО ОБРАЩЕНИЯ В ЛИВИИ

215. На второй сессии совещания эксперты пришли к единогласному соглашению относительно некоторых рекомендаций, которые надлежит сделать через посредство Комиссара временному правительству Ливии¹²³. Они достигли соглашения относительно денежной единицы и ее стоимости, а также относительно создания 100-процентного резерва в иностранной ва-

люте. Между экспертами, однако, не было согласия относительно состава этого резерва. Эксперты рекомендовали, чтобы, по консультации временного правительства Ливии с управляющими державами, был путем прокламации учрежден временный комитет с теми же функциями, что и постоянное Валютное управление, т. е. чтобы этому органу было предоставлено право печатать денежные знаки, чеканить монету, издавать и обеспечивать денежные знаки и монету, а также учреждать резервные фонды и управлять ими. Так как, однако, полного соглашения по вопросу о составе резервного фонда достигнуто не было и нельзя было поэтому издать требуемую прокламацию немедленно, эксперты рекомендовали назначение подготовительного комитета по выпуску денежных знаков, который был бы уполномочен печатать таковые и чеканить монету впредь до учреждения временного валютного управления. Было признано, что со временем ливийские законы будут в этой области иметь преобладающее значение. В состав каждого из обоих упомянутых органов должны войти председатель британской национальности, два ливийца, два британских подданных, один египетский подданный, один французский и один итальянский подданный. Комиссару надлежит просить Международный валютный фонд действовать в качестве консультанта для временного валютного управления.

216. На третьей сессии совещания экспертов (с 29 мая по 9 июня) временное правительство Ливии заявило о своем решении ходатайствовать о принятии Ливии в состав стерлингового блока¹²⁴. Представители Италии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки согласились с этим решением. Представитель Франции против него не возражал. Представитель Египта резервировал свою позицию по этому вопросу, а также относительно рекомендаций, касающихся обеспечения ливийской валюты. Временное правительство Ливии дало определенные заверения в том, что в отношении внешней торговли Ливии и размена валюты никакой дискриминации не будет, а представитель Соединенного Королевства разъяснил последствия присоединения Ливии к стерлинговому блоку. Рекомендации временного правительства Ливии были приняты в отношении недопущения дискриминации в торговле, инвестициях и размене валюты, в отношении валютных резервов и выкупа, а также по вопросу о взаимных трансфертах ливийских счетов за границей.

217. Тем временем был учрежден Подготовительный комитет по выпуску денежных знаков, который установил наименование и стоимость новой валюты, а также достоинство новых денежных знаков и принял решения относительно технических мероприятий, предстоящих подготовке выпуска этой валюты и самого выпуска¹²⁵. Однако ливийское правительство сообщило совещанию экспертов, что оно предпочитает денежную единицу, равную по своей стоимости фунту стерлингов и делящуюся на 100 пиастров и 1 000 миллеймс, а не равную 4 шилл., как раньше предлагалось. Подготовительному комитету были даны указания удовлетворить пожелания правительства.

218. Сперва Комиссар придерживался по вопросу об организации денежного обращения того мнения, что

необходимо создать простой аппарат и что во всех принимаемых решениях необходимо иметь в виду, что Ливия со временем будет членом Организации Объединенных Наций, Международного валютного фонда и других специализированных учреждений. Хотя вначале Комиссар заявил, что он сохраняет за собой право не высказывать своих соображений относительно будущего присоединения Ливии к стерлинговому блоку, впредь до дальнейшего выяснения вопроса о том, насколько это окажется выгодным или невыгодным для Ливии, он тем не менее утверждал, что Ливия должна иметь возможность использовать причитающиеся ей суммы в долларах, по крайней мере в течение нескольких лет. Однако по окончании третьей сессии совещания экспертов, после того как временное правительство Ливии заявило о своем присоединении к стерлинговому блоку, Комиссар отметил, что это решение, принятое очевидно при поддержке одной из управляющих держав, но без его содействия и без консультации с ним — является преждевременным. Комиссар считал, что, если Ливии не будет предоставлен особый статус, она, войдя в стерлинговый блок, окажется в невыгодном положении, а ввиду ее зависимости от внешней финансовой помощи, она из этого блока не сможет и выйти. Он опасался возможных политических последствий такого шага и того факта, что интересы Ливии в отношении ее прибылей в долларах не будут в достаточной мере обеспечены. Комиссар поэтому предложил не принимать решения по этому вопросу до тех пор, пока проблема помощи извне не будет рассмотрена в свете особой ответственности Организации Объединенных Наций в деле обеспечения Ливии действительной независимости и бескорыстной помощи в международном масштабе¹²⁶.

219. 22 сентября 1951 года египетское правительство сообщило Комиссару, что оно согласно принимать участие в работе Подготовительного комитета по выпуску денежных знаков в надежде, что система денежного обращения в Ливии будет носить международный характер; если она таковой не будет, то египетское правительство будет вынуждено из состава этого комитета выйти.

В. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ ДЛЯ ПОКРЫТИЯ ДЕФИЦИТА ПО ОБЫКНОВЕННОМУ БЮДЖЕТУ ЛИВИИ

220. На третьей сессии совещания экспертов Соединенное Королевство повторило свое предложение о покрытии дефицита ливийского бюджета, при условии предоставления надлежащих гарантий. Размер такой помощи будет установлен в соответствии с существенными нуждами Ливии и с учетом положения ливийской экономики, вытекающего из платежного баланса¹²⁷. С другой стороны, французское правительство взяло обратно внесенное им ранее предложение о предоставлении 20 процентов суммы, необходимой для покрытия бюджетного дефицита. Это предложение было обусловлено введением в Ливии системы денежного обращения, имеющей более международный характер. Французское правительство заявило, что оно будет оказывать помощь Ливии в виде участия в финансировании специальных и ограниченных проектов. Египетский

представитель заявил, что его правительство согласно в принципе принять участие в покрытии бюджетного дефицита. Итальянское правительство заявило, что оно отказывается от высказанного им ранее намерения участвовать в покрытии дефицита, а правительство Соединенных Штатов заявило о своем намерении ограничить в настоящее время свою помощь Ливии взносами на различные проекты, осуществляемые в связи с пунктом четвертым программы Соединенных Штатов. Наконец, Соединенное Королевство, ввиду неопределенного положения, резервировало свою позицию во всех отношениях.

221. В конце сессии египетская делегация еще раз повторила высказанные ею ранее оговорки, относительно финансовой и технической помощи для развития Ливии. Она настаивала на том, что оказание такой помощи является обязанностью Организации Объединенных Наций в соответствии с различными резолюциями, принятыми по этому вопросу Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии. Египетская делегация заявила, что, по ее мнению, рекомендации, сформулированные на совещании экспертов, должны быть сообщены надлежащим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций в качестве предварительного материала. По мнению египетской делегации, только эти органы и учреждения — и только они одни — могут принять окончательное решение по этому вопросу. Всякая другая процедура противоречила бы резолюциям Организации Объединенных Наций и правильно понятым интересам Ливии. На 539-м заседании Экономического и Социального Совета 6 сентября 1951 года египетское правительство повторило свое предложение об участии в покрытии ливийского дефицита, но 22 сентября в телеграмме, адресованной Комиссару, египетский министр иностранных дел заявил, что всякая помощь, которую предлагается оказать Ливии, должна осуществляться на международной основе и что Египет не может ни рекомендовать какую-либо иную систему помощи, ни участвовать в ней.

222. Этот вопрос вновь подвергся обсуждению на четвертой сессии совещания экспертов, когда Соединенное Королевство вновь повторило свое предложение и объяснило, что оно равносильно обязательству обеспечить платежеспособность Ливии на много лет вперед путем заключения непосредственного соглашения между обоими правительствами¹²⁸. Другие правительства смогут, однако, также оказывать помощь Ливии, но при условии заключения аналогичных двусторонних соглашений. Представитель Италии заявил, что его правительство готово оказывать экономическую и техническую помощь Ливии, в особенности в области сельского хозяйства, народного здравоохранения и просвещения. Представитель французского правительства и представитель Соединенных Штатов повторили сделанные ими ранее заявления относительно позиции, занятой соответствующими правительствами; они были согласны с тем, что предложение Соединенного Королевства приемлемо и не исключает другой помощи. Представитель Ливии также заявил, что он намерен рекомендовать своему правительству в принципе принять предложение Соединенного Королевства.

223. С самого начала Комиссар предложил, чтобы при оказании непосредственной финансовой помощи Ливии отдельными правительствами соответствующие суммы уплачивались на специальный счет ливийского правительства, причем расходование этих средств должно производиться под наблюдением эксперта, назначаемого Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, в порядке программы технической помощи. По мнению Комиссара, такая процедура соответствовала бы интересам как Ливии, так и оказывающего помощь государства или государств. Кроме того Комиссар считал нежелательным, чтобы Ливия получала финансовую помощь от одного только иностранного правительства, и рекомендовал установление в этом отношении международного контроля в целях ограждения Ливии от одного какого либо преобладающего влияния. Он кроме того рекомендовал, чтобы ливийское правительство просило о назначении постоянного представителя по вопросам технической помощи, которому было бы предоставлено право давать советы относительно израсходования сумм, получаемых в порядке помощи извне. Ливийская делегация высказала предположение, что ввиду того факта, что Ливия является детищем Организации Объединенных Наций, следовало бы назначить наблюдателя от Организации Объединенных Наций, который был бы, с согласия Ливии, наделен вполне определенными полномочиями в отношении наблюдения за экономическим прогрессом Ливии и представления соответствующих докладов Генеральному Секретарю. Этот наблюдатель не должен выполнять функций дополнительного консультанта, хотя, несомненно, его советы будут часто испрашиваться.

224. Представители Франции, Италии, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства сообщили, что они в принципе не возражают против рекомендации назначить представителя Организации Объединенных Наций по вопросам технической помощи, но определенно заявили, что они не могут согласиться на то, чтобы этому должностному лицу были предоставлены полномочия давать советы по вопросам, касающимся государственных финансов и расходов, или другим бюджетным вопросам. В связи с этим, представитель Соединенного Королевства сказал, что его правительство не может взять на себя обязательства покрывать бюджетный дефицит Ливии, если представителю Организации Объединенных Наций будут предоставлены полномочия давать заключения, которые могут влиять на размер этого дефицита. В результате Комиссар предложил в качестве альтернативы, чтобы в соглашении между Ливией и Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями относительно предоставления технической помощи было предусмотрено назначение постоянного представителя по вопросам технической помощи, который в то же время руководил бы и координировал бы мероприятия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по оказанию технической помощи. Этому представителю была бы поручена разработка тех планов экономического и социального развития, которые ливийское правительство могло бы просить Организацию Объединенных Наций осуществлять в порядке программы технической помощи или же выполне-

нию которых Организация может содействовать в сотрудничестве с ливийскими органами экономического и социального развития. В правлениях этих органов вышеупомянутое должностное лицо могло бы представлять органы Объединенных Наций, ведающие программой технической помощи. В соответствии с нормальной процедурой этот представитель представлял бы отчеты о мероприятиях, проводимых в рамках программы технической помощи Организации Объединенных Наций, председателю Бюро технической помощи. Кроме того, он мог бы помогать ливийскому правительству советами по вопросам экономического и социального развития страны, как это может быть предусмотрено в будущем соглашении об оказании технической помощи, заключенном между Ливией, с одной стороны, и Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, с другой стороны. Представители Франции, Италии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки заявили, что, по их мнению, в принципе можно согласиться хотя бы с некоторыми измененными предложениями Комиссара. Они обещали рассмотреть эти предложения, уделив особое внимание тем функциям, которые предполагается поручить постоянному представителю.

225. 10 июля 1951 года Комиссар сообщил рекомендации экспертов временному правительству Ливии и в препроводительном письме снова заявил о том, что, по его мнению, было бы предпочтительно улачивать получаемые от иностранных государств суммы на специальный счет, находящийся под наблюдением эксперта, назначенного Генеральным Секретарем. Комиссар заявил, однако, что ввиду имеющихся против этого предложения возражений и, в частности, ввиду противодействия правительства Ливии, он не будет более настаивать на этом предложении и советует в ближайшем будущем просить о назначении эксперта по технической помощи, постоянно проживающего в стране, в соответствии с общим планом, намеченным в его измененном предложении. Кроме того он предложил, чтобы ливийское правительство рассматривало это должностное лицо как одного из своих главных консультантов¹²⁰.

С. УЧРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ И СТАБИЛИЗАЦИИ

226. Вопрос о способе мобилизации иностранного капитала, как в целях финансирования различных программ и проектов для развития Ливии, так и в целях борьбы с обычными и часто серьезными последствиями засухи, обсуждался на третьей сессии совещания экспертов¹³⁰ в свете, с одной стороны, предложений, первоначально внесенных консультантами Комиссара, и, с другой стороны, предложений Соединенного Королевства¹³¹. В результате были приняты следующие рекомендации общего характера в целях представления их на рассмотрение временного правительства Ливии.

227. Следует учредить два отдельных органа, первый из коих финансировал бы выполнение государственных проектов и программ, а также общественные работы, а другой — предоставлял бы как государст-

венным, так и частным предприятиям в области экономического развития долгосрочные или среднесрочные займы. Первый орган мог бы называться Ливийским органом государственного развития и стабилизации, а второй — Ливийской финансовой корпорацией. Оба эти органа подчинялись бы ливийским законам.

228. Ливийский орган государственного развития и стабилизации получал бы средства путем ежегодных денежных взносов иностранных правительств или учреждений и финансировал бы ту категорию проектов развития, которая, при других обстоятельствах, подлежала бы финансированию из капитала или экстраординарного бюджета правительства. Ни возмещения капитала, ни начисления на него процентов не предусматривалось бы, с тем чтобы прибыль, получаемая в результате законченных работ, не утрачивалась бы вследствие каких-либо долговых обязательств. Помимо взносов на специальный счет экономического развития, правительства выплачивали бы ежегодно дальнейшие суммы в стабилизационный фонд, который управлялся бы вышеупомянутым органом отдельно от проектов развития, хотя и в координации с таковыми. Цель этого фонда заключалась бы в обеспечении покупательной способности населения в периоды засухи. На основании прошлого опыта размер этого фонда должен выразиться приблизительно в сумме 1 000 000 ливийских фунтов.

229. Было в принципе рекомендовано, чтобы капитал Финансовой корпорации был образован путем подписки государствами, желающими участвовать в этой организации. Вопрос о том, каким способом может быть получена такая подписка, пока еще, однако, не обсуждался. Эта корпорация действовала бы вообще подобно банку, занимающемуся инвестициями, но выдавала бы ссуды по низким процентным ставкам, имея целью скорее содействие экономическому развитию страны, нежели получению прибылей. Ливийское правительство не гарантировало бы возмещение капитала, а репатриация капитала, а возможно и дивидендов, зависела бы от платежного баланса Ливии.

230. Ливийский орган государственного развития и стабилизации и Финансовая корпорация должны работать в тесной связи. Голоса в правлениях этих двух учреждений должны быть распределены пропорционально вносимым участниками суммам, причем исключение должно быть сделано для Ливии, которая имела бы число голосов, соответствующее особому положению, которое она занимает. Некоторые из директоров заседали бы в правлениях обоих органов. Как планирование, так и выполнение отдельных проектов должно быть согласовано между обоими органами в целях устранения дублирования работы и, в частности, в обеспечение того, чтобы государственные проекты в максимальной степени стимулировали частную инициативу. Кроме того, как в целях экономии, так и в целях координации, оба учреждения должны совместно пользоваться теми же техническими сотрудниками, а, в надлежащих случаях, и техническим персоналом других учреждений. Представители Организации Объединенных Наций по вопросам технической помощи в Ливии, представители ведомства по выполнению четвертого пунк-

та программы Соединенных Штатов в Ливии и представители Международного банка реконструкции и развития должны быть приглашены в помощь правлениям вышеупомянутых органов по всем вопросам, относящимся к проведению соответствующих программ. Во всяком случае должен иметь место возможно более полный обмен информацией между всеми учреждениями, работающими в Ливии по вопросам экономического развития страны.

231. Наконец, при условии согласия ливийского правительства, в проектах, которые будут финансироваться обоими вышеупомянутыми учреждениями, должны быть приняты во внимание экономические планы развития, подобные тем, которые разрабатываются миссиями по технической помощи и утверждаются ливийским правительством.

232. На основе этих общих принципов, два проекта уставов были разработаны Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи в Ливии в сотрудничестве с Комиссаром, а также с техническим персоналом и юристами, состоящими при Миссии Организации Объединенных Наций в Ливии. Оба эти проекта устава были рассмотрены совещанием экспертов на пятой сессии, состоявшейся с 24 по 29 сентября 1951 года¹³².

233. Был утвержден проект закона, с тем чтобы рекомендовать его временному правительству Ливии. Закон этот предусматривает создание Ливийского органа государственного развития и стабилизации, целью которого является развитие ресурсов Ливии, поддержание ее экономической устойчивости в периоды засухи и достижение равновесия в ее платежном балансе. Орган этот должен финансироваться денежными взносами иностранных правительств, приемлемых для ливийского правительства. Они будут представлены в правлении этого органа и располагать числом голосов, соответствующим размеру их взносов. Ливийское правительство будет получать эти взносы на основании двусторонних соглашений. Ливийское правительство будет располагать в правлении учреждения числом голосов, соответствующим числу голосов государства, уплачивающего наиболее крупные взносы. В проекте закона определено предусматривается, что орган должен принимать во внимание только экономические и социальные факторы и координировать свою деятельность с планами ливийского правительства. Ежегодный бюджет органа подлежит утверждению ливийского правительства, а ревизия его отчетности должна производиться главным контролером ливийского правительства. Генеральный директор и заместитель генерального директора органа назначаются его правлением, и эти назначения подлежат утверждению ливийского правительства.

234. Эксперты также пришли к соглашению относительно проекта закона об учреждении Ливийской финансовой корпорации с первоначальным максимальным разрешенным капиталом в 1 000 000 лив. фунт., который будет подписан правительствами, приемлемыми для ливийского правительства. Корпорации будет запрещено вмешиваться в политические вопросы. Она

будет работать как банк, занимающийся инвестициями, но при предоставлении займов она должна руководствоваться соображениями экономического и социального развития Ливии, а не получением прибылей, и должна координировать свою деятельность и планы с деятельностью и планами органа государственного развития. Корпорация будет иметь общее собрание, правление, ревизионную комиссию и генерального директора, причем последний будет назначаться по консультации с правительством Ливии. Устав вышеупомянутой корпорации предусматривает освобождение корпорации от налогов, но представитель Ливии резервировал позицию своего правительства по этому вопросу. Итальянское правительство заявило, что, по его мнению, деятельность корпорации должна включать выпуск облигаций. Однако и в этом отношении представитель временного правительства Ливии резервировал позицию своего правительства.

235. Было решено, что оба проекта закона должны быть переданы комиссаром, действующим в качестве председателя на совещании экспертов, временному правительству Ливии.

Д. РАССМОТРЕНИЕ ВАЛЮТНЫХ И ФИНАНСОВЫХ ВОПРОСОВ НАЦИОНАЛЬНЫМ СОБРАНИЕМ ЛИВИИ

236. 16 июня 1951 года Национальное собрание Ливии постановило, чтобы временное правительство держало его в курсе всех переговоров о денежной реформе и не принимало каких-либо решений без предварительной с ним консультации. 24 июня 1951 года временное правительство уведомило Национальное собрание, что оно поручило трем министрам войти в контакт с представителями Национального собрания с целью изучения докладов по валютным вопросам, а также для того чтобы держать Собрание в курсе происходящих переговоров. Некоторые члены Собрания заявили, что они считают отношение, проявленное временным правительством к этому вопросу, неудовлетворительным, так как оно не отвечает желанию Собрания, чтобы ни одно соглашение не заключалось без предварительной консультации с ним.

Е. РАССМОТРЕНИЕ ВАЛЮТНЫХ И ФИНАНСОВЫХ ВОПРОСОВ СОВЕТОМ ДЛЯ ЛИВИИ

237. На 57-м заседании Совета 19 декабря 1950 года представитель Пакистана обратился к Комиссару с просьбой всесторонне и своевременно осведомлять членов Совета обо всем происходящем в экономической области. В соответствии с этим, помимо докладов о мероприятиях, проведенных согласно расширенной программе технической помощи¹³³ Организации Объединенных Наций, Комиссар представил доклад о ходе дискуссий по денежным и финансовым вопросам, имевших место 2 апреля, 20 июля и 4 октября¹³⁴.

238. На 78-м заседании Совета 17 апреля 1951 года материал для обсуждения оказался недостаточным. Представитель Египта заявил о решении его правительства принять участие в предстоящих заседаниях финансовых экспертов.

239. На 79-м заседании 25 июля 1951 года большинство членов Совета заявило, что у них не было достаточно времени ознакомиться с докладами о состоявшихся по валютным и финансовым вопросам прениях. Представитель Пакистана предложил включить этот вопрос в повестку дня одного из последующих заседаний. Он спросил у Комиссара, будет ли обсуждение вопроса, если оно состоится, иметь какое-либо практическое значение и будет ли правительство Ливии ждать, пока оно не получит заключения и замечания Совета. Комиссар заверил представителя Пакистана в том, что все соображения, высказанные Советом, будут чрезвычайно полезны, независимо от того, будут ли они представлены немедленно или позже, несмотря на то, что временному правительству предстоит принять довольно срочные решения по некоторым рекомендациям, сделанным на совещании экспертов, как например, по вопросу о покрытии дефицита, и что некоторые меры уже пришлось принять в связи с выпуском денежных знаков с тем, чтобы они были готовы ко дню объявления независимости. Представитель Пакистана отметил также, что бюджет Ливии часто упоминается, хотя о нем имеется очень мало сведений; при этом оратор выразил надежду, что к тому моменту, когда вопрос этот будет обсуждаться в Совете, в распоряжении последнего будут находиться полученные из нейтральных источников данные относительно ожидаемых поступлений и расходов.

240. На 93-м заседании Совета в Женеве 12 октября 1951 года представитель Египта заявил, что Комиссар, без каких-либо указаний Совета или консультаций с последним, исключительно по собственной инициативе, выбрал пять правительств и попросил их командировать финансовых экспертов для встречи с ним в Лондоне в назначенный день с целью обсуждения валютных вопросов и вопросов о финансовой помощи Ливии. Этим экспертам Комиссар поручил всю задачу разрешения валютных и финансовых проблем Ливии. Таким образом, в результате предпринятого Комиссаром шага пять заинтересованных правительств будут нести ответственность за Ливию, а в конечном счете, согласно предложению Соединенного Королевства, ответственность за Ливию будет нести лишь Соединенное Королевство. Представитель Египта далее заявил, что его правительство неоднократно указывало как Комиссару, так и остальным четырем финансовым экспертам, что в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей на пятой сессии в 1950 году, ответственность за Ливию возложена на Организацию Объединенных Наций в целом. В этих резолюциях Генеральная Ассамблея «настоятельно предлагает Экономическому и Социальному Совету и специализированным учреждениям, а также Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций предоставлять Ливии — поскольку они в состоянии это сделать — *техническую и финансовую* помощь в целях создания здоровой основы для экономического и социального прогресса». Ввиду этого, предложение Соединенного Королевства и какие бы то ни было заключения, которые могут быть результатом обсуждения этих проблем экспертами, не должны рассматриваться как окончательные, а должны быть сообщены надлежащим орга-

нам Объединенных Наций в качестве результатов подготовительных исследований. От этих органов Объединенных Наций, и только от них, может зависеть окончательное решение по этим существенным вопросам. Представитель Египта затем высказался о мнении самого Комиссара относительно британского предложения. 9 июня 1951 года Комиссар с большим убеждением заявил, что «если не поступят определенные предложения финансовой помощи от других правительств, помимо Соединенного Королевства, то Ливия может оказаться в затруднительном положении, так как ей придется всецело полагаться на содействие одной державы (Соединенного Королевства), чтобы покрыть свой бюджетный дефицит. Такое положение может привести к серьезным политическим последствиям для будущего Ливии, так как оно конечно не будет соответствовать понятию той независимости Ливии, которую предусматривала Генеральная Ассамблея». Такова политическая сторона этого вопроса. Что касается экономической стороны, то представитель Египта критиковал главным образом решение рекомендовать Ливии присоединиться к стерлинговому блоку, ибо, по его мнению, это неблагоприятно отразилось бы на ее коммерческих интересах. Ливия производит исключительно сельскохозяйственные продукты и продукты животноводства, которые вряд ли могут найти сбыт на рынках стран стерлинговой зоны, которые уже снабжаются из значительно более продуктивных и богатых источников. Представитель Египта указал на то, что девять десятых торговых сделок Ливии всегда заключались со сторонами, находящимися вне стерлинговой зоны. Таким образом будущая финансовая и экономическая деятельность Ливии неизбежно будет сильно стеснена. Помимо этого, по мнению представителя Египта, временное правительство Ливии недостаточно компетентно, чтобы брать на себя окончательную ответственность за имплементацию столь важных и далеко идущих рекомендаций.

241. Представитель меньшинств указал на тот факт, что экономическая система Ливии прежде всего зависит от экспорта сельскохозяйственных продуктов. При настоящем положении следует избегать поощрения импорта и всячески содействовать ее экспорту. По мнению представителя меньшинств, при таком положении можно сомневаться в том, что принадлежность к стерлинговому блоку будет в интересах Ливии. Представитель меньшинств указал, что такие продукты, как оливковое масло, кожи, хлопок и цитрусовые плоды, едва ли будут находить сбыт в странах стерлинговой зоны, а иногда они будут наталкиваться на серьезную конкуренцию. Предложение о понижении таможенных пошлин, сделанное итальянским правительством, открывает выгодные перспективы. Оратор выразил надежду, что право правительства Ливии по своему усмотрению переводить стерлинговые счета в другую валюту будет осуществляться разумно, с тем чтобы противодействовать возможной неустойчивости экономической системы страны. Он также предостерегал против потери времени, излишних трат и отсутствия гибкости системы контроля над торговлей экспортирующей страны в тех случаях, когда на мировом рынке спрос превышает предложение. Кроме того, по его мнению, пред-

ложенные экспертами решения неблагоприятны для притока частного капитала, потребность в котором не уменьшится после учреждения Ливийского органа государственного развития и стабилизации и Ливийской финансовой корпорации. Представитель меньшинств отметил далее, что частный стерлинговый капитал найдет более благоприятные условия в других странах стерлинговой зоны, чем в Ливии, и что поэтому свобода реэкспорта частного капитала будет необходимым условием для привлечения инвестиций. В заключение представитель меньшинств выразил надежду, что ответственные органы подвергнут находящиеся в настоящее время на рассмотрении предложения всестороннему изучению.

242. Представитель Триполитании выразил мнение, что доклады экспертов и, в особенности, объяснения представителя Соединенного Королевства относительно стерлинговой зоны показывают, что единственной выгодой, которую Ливия может извлечь из своего участия в стерлинговом блоке, будет возможность получать иностранную валюту, в которой она, согласно заявлению, сделанному от имени Соединенного Королевства, в течение первых лет нуждаться не будет. Кроме того, по мнению представителя Триполитании, Ливии невыгодно прибегать к британской помощи для покрытия своего бюджетного дефицита, так как одним условием для этого является принадлежность к стерлинговому блоку, а другим — британское одобрение бюджета, каковое несовместимо с независимостью Ливии и не поможет ей улучшить свою экономическую систему, так как каждый раз, что в бюджет Ливии будут включаться суммы на экономическое развитие и увеличение продукции, Соединенное Королевство не будет на это соглашаться. Ассигнование таких сумм и в самом деле позволило бы Ливии улучшать свою экономику, повышать продукцию и удовлетворять свои нужды, освобождая ее таким образом от необходимости иностранной помощи. Это было бы не по вкусу Соединенному Королевству, которое лишилось бы своего контроля над бюджетом Ливии и таким образом утратило бы свое влияние в стране. Ливия должна отделаться от какого бы то ни было колониального влияния и полагаться на ту или иную международную организацию, связанную с Объединенными Нациями. Представитель Триполитании высказал уверенность, что если дефицит будет, то дружественные государства помогут его покрыть, при условии, что Ливия останется вне стерлинговой зоны. Комиссар не должен принимать никаких мер, которые могли бы поставить Ливию в зависимость от того или иного государства.

243. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его правительство поддерживает присоединение Ливии к стерлинговому блоку, признавая вместе с тем, что решение этого вопроса должно быть предоставлено правительству Ливии. По мнению представителя Соединенных Штатов, ввиду данного Соединенным Королевством заверения, принадлежность к стерлинговому блоку будет в интересах Ливии. Меры против бюджетного дефицита также являются вопросом, который должен быть разрешен правительством Ливии. Соединенные Штаты не предполагают оказы-

вать непосредственной помощи, но надеются поддерживать экономику Ливии другими средствами. Решения, касающиеся двух проектируемых учреждений, равным образом зависят от правительства Ливии, но, повидимому, эти учреждения будут отвечать намеченной цели, если вносимые суммы окажутся достаточными.

244. Представитель Соединенного Королевства заявил, что позиция, занятая его правительством в этом вопросе, была выяснена на совещании экспертов и поэтому вновь излагать ее он не будет¹³⁵. Он отметил, что представитель Египта разъяснил позицию египетского правительства, которая была резервирована. Технические возражения, выдвинутые представителем меньшинств и представителем Триполитании, затрагивают только одну сторону участия в стерлинговой зоне; связанные с этим участием выгоды несомненно перевешивают. Представитель Соединенного Королевства указал, что принятые экспертами окончательные рекомендации были одобрены представителями Франции, Италии и Соединенных Штатов. Вопрос о том, являются ли они приемлемыми или нет, должен быть решен правительством Ливии, а что касается вопроса об их имплементации, то он пока не обсуждается.

245. Представитель Киренаики, который был одним из представителей временного правительства Ливии на совещании экспертов, заявил, что его правительство уже высказалось в том смысле, что все предлагаемые ему рекомендации должны обеспечивать интересы Ливии и ее суверенитет как независимого государства. Окончательные предложения Соединенного Королевства в принципе казались отвечающими интересам Ливии и соответственно были представлены его правительству. Относительно дискриминации было заявлено, что правительство Ливии не будет проводить различия между странами, желающими вести торговлю с Ливией, а просто будет принимать наиболее выгодные предложения. Правительство Киренаики не возражало против предложения Комиссара назначить местного представителя технической помощи, но, ввиду возражений других правительств, предложило, чтобы был назначен наблюдатель Организации Объединенных Наций¹³⁶. Относительно присоединения Ливии к стерлинговому блоку представитель Киренаики отметил, что министр финансов сообщил совещанию экспертов, что его правительство уполномочило его заявить о своем решении признать принадлежность Ливии к стерлинговой зоне желательной только после долгого и серьезного изучения этого вопроса в консультации с будущим королем и экспертами. Одно из соображений, послуживших основанием для такого решения, состояло в том, что к стерлинговому блоку принадлежат Иордания и Ирак и что участие Ливии в этом блоке будет содействовать ее торговле с этими государствами. Представитель Киренаики упомянул далее о заверениях Соединенного Королевства, что в качестве участника стерлингового блока Ливии будет автоматически предоставлено право получать доллары на ее насущные нужды и в то же время она будет вносить на общий счет вырученные ею суммы в долларах. В обзоре экономического положения Ливии¹³⁷ также указывается на выгоды, связанные с ее участием в стерлинговом

блоке. Кроме того, Ливия сможет в любое время выйти из стерлингового блока, если она того пожелает. В заключение представитель Киренаики заявил, что внесенные правительствами Франции и Италии предложения будут тщательно рассмотрены и что Ливия готова обсуждать со всеми дружественными государствами, в особенности с мусульманскими и арабскими странами, вопрос о том, каким способом они могут оказывать ей помощь, причем, по мнению оратора, каждый получающий помощь должен считаться с тем, что ему придется так или иначе отплатить за нее; многие государства находятся в таком положении, и для Ливии нет основания предполагать, что она его избежит.

246. Представитель Италии заявил, что, по мнению его правительства, вопрос о валюте должен быть решен на основании чисто технических соображений, как это было сделано в отношении Сомали, где благодаря этому всякая дискриминация совершенно невозможна. Так как золотое покрытие оказалось неосуществимым, необходимо создать другое покрытие, которое было бы практически наиболее эффективным. Итальянское правительство предпочло бы создать смешанный фонд из итальянской, французской, египетской и стерлинговой валют, однако, после длительного обсуждения этого вопроса эксперты решили, что такая система будет слишком громоздкой, и поэтому высказались в пользу 75-процентного стерлингового покрытия, причем остальные 25 процентов были бы составлены в равных частях из лир, французских франков и египетских фунтов. Принятие такой системы неизбежно привело бы Ливию к участию в стерлинговом блоке, хотя решение в этом смысле, как указал Комиссар, быть может, еще преждевременно. Связанная с такой системой опасность для торговли Ливии побудила Италию потребовать гарантии против строгого и дискриминационного применения правил, установленных для стерлинговой зоны. Неустойчивая экономическая система Ливии рискует полным развалом без строгого недопущения дискриминации. Кроме того, итальянское правительство неуклонно настаивало на том, чтобы всем государствам, желающим прийти на помощь Ливии, была бы предоставлена такая возможность. Желательность участия государств, ведущих торговлю с Ливией, в оказании помощи последней способствовало тому, что итальянское правительство считало участие Египта в совещании экспертов необходимым. Кроме того, именно итальянское правительство настаивало и добилося того, что был принят принцип, согласно которому любое государство может подписаться на долю капитала Ливийской финансовой корпорации, если оно того пожелает.

247. Комиссар напомнил о данном ему Советом в мае 1950 года указании считать финансовые и экономические проблемы Ливии существенной частью своей работы¹³⁸. Он использовал услуги экспертов Международного валютного фонда, которые при изучении проблемы единой валюты нашли, что она тесно связана с финансовым и экономическим положением Ливии. Так как ни Генеральной Ассамблее, ни Экономическому и Социальному Совету не удалось найти

способ, посредством которого финансовая поддержка Ливии была бы оказана Организацией Объединенных Наций, у Комиссара не было другого выхода, чем обратиться к странам, имеющим непосредственные финансовые и экономические интересы в Ливии. Поэтому Комиссар предложил пяти правительствам назначить экспертов для обсуждения этого вопроса и представления соответственных рекомендаций временному правительству Ливии, которое нуждалось в их получении в срочном порядке. В частности и египетскому правительству было предложено принять участие в этом совещании, и все относящиеся к вопросу документы были предоставлены в его распоряжение. Комиссар заявил далее, что он попрежнему предпочитает, чтобы ряд правительств участвовал путем подписки в составлении специального фонда, наблюдение за которым было бы поручено назначенному Организацией Объединенных Наций эксперту. Однако ни одно из правительств, готовых принять участие в подписке на капитал, не согласилось предоставить средства на таких условиях, так как все они предпочитали заключить с правительством Ливии двусторонние соглашения, не имеющие исключительного характера. Таким образом, любое государство может предложить средства, и решение принять или отклонить такое предложение зависит от правительства Ливии. Комиссар неохотно и за неимением лучшего согласился с рекомендациями экспертов по этому вопросу. Пока начал работать лишь подготовительный комитет, которому поручены предварительные мероприятия по печатанию денежных знаков и чеканке монеты; только по истечении некоторого времени временному правительству будет предложено принять решение относительно других рекомендаций. Что касается присоединения Ливии к стерлинговому блоку, Комиссар еще раз подтвердил, что он не высказывается ни за, ни против. Решение этого вопроса зависит от самих ливийцев. Комиссар заявил далее, что, хотя некоторые из высказанных опасений быть может при известных обстоятельствах и не лишены некоторых оснований, рекомендации и обещания, касающиеся дискриминации, вместе с заверениями Соединенного Королевства относительно торговли и финансовых операций с не принадлежащими к стерлинговому блоку странами, представляются ему с практической точки зрения удовлетворительными. В заключение Комиссар заметил, что он не придает большого значения критике, относящейся к вышеуказанным рекомендациям, и при отсутствии у Организации Объединенных Наций планов финансовой помощи для Ливии он вынужден принять эти рекомендации, даже если они не безупречны. Иначе, Ливия, накануне провозглашения независимости, окажется без собственной валюты и с дефицитом в ее бюджете и платежном балансе.

248. По мнению представителя Пакистана, временное правительство Ливии не имело права от имени Ливии принять решение, равносильное обязательству вступить в стерлинговый блок, а также принять предложение Соединенного Королевства о финансовой помощи. Поэтому представителю Пакистана все принятые меры кажутся подозрительными. Ливия фактически занимает важное стратегическое положение; она была оккупирована Францией и Англией, и иностран-

ные вооруженные силы все еще остаются на ее территории; выборы в ней еще не состоялись и, следовательно, в ней нет должным образом сформированного правительства. При таких условиях Ливии предлагается согласиться на то, чтобы ее валютой по преимуществу ведали французские, британские и американские контролеры и чтобы ее дефицит был покрыт Соединенным Королевством, эксперты которого будут иметь преобладающее влияние. Правительство будет состоять из лиц, приемлемых для некоторых ливийских кругов и для управляющих держав. Представитель Пакистана не согласился с тем, что нельзя было принять каких-либо других мер; его интересовало, какие шаги были предприняты Комиссаром до принятия им решения о том, что такой план является единственно возможным. Совет, во всяком случае, не давал полномочий Комиссару принять этот план, и последний действовал по своей собственной инициативе. Что касается помощи дружественных Ливии стран, представитель Пакистана желал бы знать, составлен ли перечень таких стран и осведомлены ли их правительства о том, что предложенная ими помощь будет принята. Пакистан не был запрошен по этому вопросу, а также не были запрошены, например, Ирак и Иордания. Ведь имелись возможности международной помощи в крупных размерах, и Комиссар мог обратиться за этой помощью ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, вместо того чтобы созывать совещание представителей небольшого числа правительств. Представитель Пакистана высказал предположение, что Комиссар принял предложение Соединенного Королевства, полагая, что управляющие державы не покинут Ливии; в противном случае, следовало уведомить Совет, что они покинут Ливию, если другие государства согласятся участвовать в предоставлении помощи. По мнению представителя Пакистана, нельзя считать, что другие правительства оказывать помощи не желают или что правительство Ливии от их предложений откажется. Оратор утверждал, что как бы там ни было, а Ливия находится в положении несовершеннолетнего, оставленного под опекой Организации Объединенных Наций, и ее временное правительство не может располагать полной свободой действий; окончательное решение должно принадлежать Организации Объединенных Наций в качестве опекуна. Организации Объединенных Наций не была дана возможность высказать своего мнения по рассматриваемым вопросам, и Комиссар, действуя независимо от Совета, не выступал от имени Организации, вследствие чего решение ливийского правительства не имеет законной силы. Представитель Пакистана поэтому предложил, чтобы Комиссар обратился к дружественно расположенным к Ливии правительствам для получения необходимой весьма значительной суммы и заручился заверениями управляющих держав, что они покинут Ливию в случае поступления этой суммы. Представитель Пакистана, во всяком случае, надеялся, что соглашения, заключенные между временным ливийским правительством и другими участвовавшими в совещании правительствами, не будут иметь окончательного характера до их подтверждения Организацией Объединенных Наций. В заключение представитель Пакистана, базируясь на мнении экс-

пертов, высказал предположение, что путем выкупа иностранных денежных знаков, находящихся в настоящее время в обращении в Ливии, можно создать достаточный резервный фонд для обеспечения новой валюты.

249. Представитель Фецана высказал свою признательность за работу, выполненную Комиссаром в интересах Ливии, и за проявленное им беспристрастное отношение.

250. Комиссар отметил, что сделанные Ливии предложения не носят характер окончательных соглашений, которые уже приняты временным правительством Ливии, а представляют собой только рекомендации, как

это постоянно указывалось на совещаниях экспертов. Экспертам было хорошо известно, что ливийское правительство не может принимать окончательных решений до провозглашения независимости и передачи ему полноты власти. Рекомендации делались временному правительству не для того, чтобы оно принимало окончательные решения, а для того, чтобы дать ему возможность составить свое мнение. Это мнение не имеет обязательной силы для будущего независимого правительства Ливии, которое явится единственной компетентной властью для заключения предложенных соглашений. Комиссар напомнил Совету, что в конституции предусматривается, что все договоры подлежат ратификации парламента.

Глава IV

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ЛИВИИ СОГЛАСНО РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

251. В начале 1950 года Комиссар и Совет приступили к изучению вопроса об обеспечении Ливии, в качестве независимого государства, необходимыми экономическими, социальными и административными возможностями для самостоятельного существования. Результаты их предварительного обследования этой проблемы и первые меры, принятые с целью ее разрешения, излагаются в главе VIII первого годового доклада Комиссара Генеральной Ассамблеи¹³⁹. В этом докладе особо упоминаются предложения, представленные Комиссаром управляющим державам (ввиду того что только эти державы могут обращаться к Бюро технической помощи с просьбой об оказании помощи Ливии)¹⁴⁰, а также результаты предложений, сделанных им Экономическому и Социальному Совету на основании пункта 9 резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи¹⁴¹.

252. Комиссар, в частности, внес на рассмотрение Экономического и Социального Совета вопрос о предоставлении Ливии возможности продолжать получать техническую помощь в промежуток времени со дня достижения ею независимости по день принятия ее в состав членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и в своей резолюции 322 (XI) Совет поручил Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее конкретные предложения в этом смысле. В своей резолюции 398 (V) Генеральная Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету и соответствующим специализированным учреждениям считать, что Ливия имеет право на получение технической помощи, как только она достигнет независимости, и, кроме того, обратила внимание на необходимость иметь в виду экономическое единство и независимость Ливии, а также на необходимость составления всестороннего плана ее экономического, социального и культурного развития. Будучи также осведомленной Комиссаром о серьезных препятствиях на которые Ливия наталкивается в результате значительных разрушений, причиненных войной частному и государственному имуществу, для восстановления которого не было достаточных возможностей¹⁴², Генеральная Ассамблея приняла также резолюцию 289 (V), в которой она поручила Генеральному Секретарю приступить к изучению проблемы военных убытков в связи с будущими требованиями Ливии о предоставлении технической и финансовой помощи и представить доклад по этому вопросу¹⁴³.

А. ПРОСЬБЫ О ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ И ПРИНЯТЫЕ ПО НИМ МЕРЫ

253. На основании просьбы Соединенного Королевства «произвести подробное предварительное обследование экономического положения в Киренаике и Триполитании»¹⁴⁴, Организация Объединенных Наций для подготовительной работы командировала в Ливию небольшую миссию. Эта миссия представила предварительный доклад¹⁴⁵, и, на основании сделанных ею рекомендаций, правительство Соединенного Королевства просило предоставить Киренаике и Триполитании техническую помощь. Бюро технической помощи рассмотрело эту просьбу и в сентябре 1950 года решило ее удовлетворить, что привело к заключению 19 декабря 1950 года основного соглашения о предоставлении технической помощи этим двум ливийским территориям между Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, Международной организацией гражданской авиации, Международным бюро труда, Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения — с одной стороны, и правительством Соединенного Королевства — с другой. Этим основным соглашением были установлены общие условия, на которых подписавшие соглашение организации должны предоставлять техническую помощь Соединенному Королевству как управляющей державе, назначением экспертов, предоставлением стипендий или пособий на образование, а также путем предоставления технического обслуживания в силу дополнительных соглашений, которые могут быть заключены. Это соглашение, равно как и все последующие соглашения остаются в силе только до достижения Ливией независимости, после чего они должны явиться предметом новых переговоров с правительством Ливии, если оно того пожелает.

254. Такого же рода основное соглашение было подписано 23 марта 1951 года с французским правительством в отношении Феццана.

255. Согласно дополнительному соглашению № 1 от 19 декабря 1950 года, заключенному между Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Соединенным Королевством, предусматривается создание группы экспертов в составе десяти лиц для изучения и оценки экономического положения и экономических возможностей

Киренаики и Триполитании и для производства обследования и представления рекомендаций более конкретного характера в области государственных финансов, статистики естественного движения населения, электроэнергии, продукции и диверсификации зерновых культур, орошения, виноделия, шерстяного производства, а также в области социального попечения. Подобное же дополнительное соглашение было подписано и с французским правительством, в котором предусматривается, что из числа упомянутых экспертов четверо должны охватить в своих обследованиях и рекомендациях также и Феццана, благодаря чему программа технической помощи распространяется на всю Ливию. Кроме того, в этом соглашении предусматривается назначение, с пребыванием в оазисах Феццана, трех специалистов по орошению и одного по культуре финиковых пальм.

256. Всемирная организация здравоохранения и Соединенное Королевство подписали 2 июля 1951 года дополнительное соглашение № 2, согласно которому предусматривается для оказания консультативной помощи управляющей державе командирование в Ливию трех консультантов по общественному здравоохранению, санитарной технике и по уходу за больными. 21 июля 1951 года Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций и Соединенное Королевство подписали дополнительное соглашение № 3, в котором предусматривается назначение директора центра по подготовке работников в области народного образования и продукции. Директор центра должен вместе с тем служить и консультантом по делу развития народного образования в Ливии. В соглашении также предусматривается командирование эксперта по составлению учебников и учебных пособий, женщины-эксперта по детской психологии, специалиста по методам обучения в начальных школах, специалиста по составлению и использованию наглядных пособий и трех преподавателей для учительского института в Триполи. Еще до подписания этого соглашения, упомянутой организацией были предоставлены директор и четырнадцать преподавателей для центра по подготовке канцелярских служащих и по технической подготовке. Помещение для этого центра и основное его оборудование были предоставлены триполитанским правительством¹⁴⁶. Центр был открыт 1 января 1951 года при наличии 232 учащихся, причем занятия будут продолжаться и в следующем учебном году. Программа обучения состоит в подготовке к государственной службе младших конторских служащих и кадров ремесленников. Согласно пункту 4 программы Соединенных Штатов осенью 1951 года этому центру будет предоставлено некоторое учебное оборудование.

257. 27 августа 1951 года Организация Объединенных Наций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Международное бюро труда и правительство Соединенного Королевства заключили дополнительное соглашение № 4. По этому соглашению в распоряжение управляющей державы предоставляется группа в восемнадцать экспертов для содействия ей в деле выработки подробного плана экономического и социального развития. Помимо специалиста по общим

вопросам экономики и специалиста по общим вопросам агрономии, в состав этой группы входят специалисты по следующим вопросам: статистика, планирование населенных пунктов, подпочва, минеральные богатства, солеварение, дубильное дело, подготовка рабочих кадров, кустарное дело, управление земельными угодьями и животноводство, сельскохозяйственный кредит и сельскохозяйственные кооперативы, сбыт и сортировка сельскохозяйственных продуктов, подпочвенные воды, добыча губок, лесоводство, обработка шерсти, переработка сельскохозяйственных продуктов и культура травы эспарто. Впоследствии ЮНЕСКО предоставила специалиста по вопросам просвещения, который работает в сотрудничестве с этой группой экспертов. Некоторые из экспертов, работавших на основании первого дополнительного соглашения, были задержаны на службе с предоставлением им более широких полномочий по новому соглашению. В соглашении предусматривается, что план будет выполнен в пятимесячный срок. По просьбе французского правительства, 18 октября 1951 года было подписано такое же соглашение, на основании которого обладающие нужными для Феццана знаниями эксперты этой группы распространяют свою деятельность на Феццан.

258. Соединенное Королевство обратилось за дальнейшей технической помощью для превращения опытной сельскохозяйственной станции в Сиди-Мисри (в Триполитании) в национальный и международный центр для исследования безводных областей. Эта просьба была представлена на основании рекомендации Постоянного комитета ЮНЕСКО по вопросам безводных областей, первое совещание которого состоялось в Алжире с 5 по 7 апреля 1951 года. 24 июля 1951 года Бюро технической помощи согласилось на это в принципе, и ЮНЕСКО и Продовольственная и сельскохозяйственная организация были уполномочены совместно командировать группу экспертов для обследования имеющихся возможностей расширения станции и для составления рекомендаций о порядке выполнения этой просьбы. Эта группа рекомендовала, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация оказала Ливии помощь, по ее просьбе, в деле создания национального исследовательского центра по сельскому хозяйству, присылкой девяти специалистов. Было рекомендовано, чтобы, после того как центр этот будет прочно установлен в качестве национального центра, были рассмотрены возможности поручить ему исследовательскую работу в промышленной области. Этот доклад в настоящее время рассматривается компетентными сотрудниками Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Соединенного Королевства и Ливии.

259. Международный чрезвычайный фонд помощи детям при Организации Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения произвели в Ливии совместное обследование в марте 1951 года, в результате которого правление Международного фонда рекомендовало предоставить Ливии помощь в размере 60.000 ам. долл. для антитуберкулезных прививок (БЦЖ) и 40 000 ам. долл. для приобретения автомашин для сельской санитарной службы. Просьба об

оказании этой помощи, которая должна совместно предоставляться Всемирной организацией здравоохранения и Международным фондом, была представлена Соединенным Королевством 21 августа, а Францией 12 сентября. В настоящее время ведутся переговоры о заключении соглашений по этому вопросу.

260. Все просьбы управляющих держав об оказании технической помощи были представлены по консультации с территориальными правительствами, а затем с временным правительством Ливии, после того как оно было образовано, и с их согласия. Переговоры о заключении соглашений относительно технической помощи велись во всех случаях в сотрудничестве с Комиссаром, а Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения неизменно предписывали командированным в Ливию экспертам работать в тесном сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций в Ливии. Координация работы различных экспертов проводилась успешно. Составляемые доклады обсуждались с Комиссаром и его сотрудниками, хотя и было установлено, что эксперты являются в конечном итоге ответственными за представляемые ими рекомендации.

261. Миссия Организации Объединенных Наций в Ливии обеспечивает специалистам необходимый персонал и возможность практической работы. Согласно дополнительному соглашению № 1 управляющие державы несли расходы по выплате специалистам суточных. Однако с образованием в Триполитании и Фецане территориальных правительств и в соответствии с установившейся в Ливии, после первого апреля, финансовой практикой, управляющие державы и представители территориальных правительств довели до сведения Комиссара, что выплата суточных значительному числу необходимых специалистов должна будет производиться из местных, уже и без того дефицитных, бюджетов. Поэтому, в июне 1951 года Комиссар рекомендовал Генеральному Секретарю, как председателю Комитета технической помощи, чтобы до сих пор принятая оплата местных расходов специалистов странами, пользующимися их услугами, не требовалась от Ливии, ввиду особой ответственности Организации Объединенных Наций в отношении Ливии и растущих расходов нового государства по мере передачи ему власти. На своем июньском заседании Бюро технической помощи согласилось принять эту рекомендацию при условии ее пересмотра в момент достижения Ливией независимости. Все заключенные с тех пор соглашения содержат соответствующее положение. На своем июльском заседании Бюро технической помощи согласилось в принципе, что упомянутое особое положение будет также иметь силу непосредственно после достижения Ливией независимости.

262. 6 сентября 1951 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию¹⁴⁷, в которой Бюро технической помощи предлагается продолжать оказывать Ливии техническую помощь, о которой она будет просить после получения независимости, пока она не станет членом Организации Объединенных Наций или одного из специализированных учреждений. В этой же резолюции подтверждается вышеуказанное решение о

том, чтобы в отношении Ливии были установлены соответствующие финансовые положения, согласно которым местные расходы по оказанию технической помощи в первый период независимости примут на себя Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения. Резолюция эта была предложена Францией, Пакистаном и Соединенным Королевством, причем Индия внесла в нее свои поправки. Она была принята 15 голосами, при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Комиссар выступил в Совете и, дав краткий отчет об уже достигнутых результатах, обратил внимание Совета на обещания финансовой помощи, полученные от некоторых правительств¹⁴⁸. Во время последовавшей дискуссии представитель Египта заявил, что его правительство готово участвовать в покрытии дефицита Ливии, когда выяснится его размер и доля участия других государств¹⁴⁹.

В. ВЫПОЛНЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ СОГЛАШЕНИЙ

263. Оценка экономического положения Ливии, представленная по дополнительному соглашению № 1 (заключенному соответственно с правительствами Франции и Соединенного Королевства), была в июне 1951 года переслана управляющим державам, администрации технической помощи и Комиссару. Комиссар препроводил ее в виде проекта членам Совета для Ливии. Она была выпущена в своей окончательной форме в октябре 1951 года, без каких-либо серьезных изменений¹⁵⁰, после пересмотра ее соответствующими инстанциями Секретариата Организации Объединенных Наций и управляющих держав. Уже закончено составление докладов о сельском хозяйстве, платежном балансе Ливии, о государственных финансах, а также доклада и рекомендации относительно постановки статистики естественного движения населения Ливии и образца обзора по вопросам народонаселения и сельского хозяйства; составляются работы и рекомендации по другим областям, охватываемым дополнительными соглашениями.

264. Эксперты имели возможность пользоваться рядом технических работ, опубликованных должностными лицами управляющих держав, и рядом книг, монографий и технических докладов, выпущенных специалистами прежней итальянской администрации. Итальянское правительство любезно согласилось предоставить в распоряжение специалистов собранные им материалы, касающиеся сельского хозяйства Ливии и хранящиеся в его архивах в Риме и Флоренции, причем ряд экспертов изучил эти материалы. Где возможно, специалисты по оказанию технической помощи широко использовали уже существующие материалы. Этим специалистам полное содействие было оказано должностными лицами управляющих держав, ливийских территориальных правительств и временного ливийского правительства, после его сформирования. Они подробно обсуждали возникавшие у них проблемы и свои заключения с должностными и частными лицами.

265. Все эти доклады были переведены или переводятся на арабский язык Миссией Организации Объединенных Наций для Ливии, для рассылки членам

временного ливийского правительства, Национальной ассамблеи, правительственным должностным лицам, лидерам различных партий и видным ливийским деятелям. Доклады эти подробно обсуждались с этими лицами специалистами. В арабском еженедельном бюллетене новостей, выпускаемом Миссией Организации Объединенных Наций в Ливии и рассылаемом нескольким сотням ливийских лидеров, помещались популярные сводки этих докладов.

266. Международная организация здравоохранения, в соответствии со своим дополнительным соглашением № 2 с Соединенным Королевством, назначила специалистов по народному здравоохранению и санитарной технике. Дополнительное соглашение № 3 с ЮНЕСКО было подписано только 21 июля 1951 года, и набор предусмотренных по этому соглашению специалистов все еще продолжается. Тем не менее, глава миссии ЮНЕСКО, которому поручено управление центром по подготовке конторских и технических служащих, помощь учительскому институту в Триполи и другие аналогичные меры, приступил, равно как начальник вышеуказанного института и большинство преподавательского состава, к исполнению своих обязанностей.

267. Группа по разработке плана экономического и социального развития, который будет рекомендован ливийскому правительству для проведения в жизнь после осуществления Ливией своей независимости, была большей частью набрана в августе и начале сентября. Недостаток лиц, обладающих нужными квалификациями, которые могли бы немедленно приступить к исполнению своих обязанностей, задержал окончательное укомплектование этой группы. Предполагается, что доклад группы будет закончен в декабре. Члены ее уже принимали участие в подробной разработке статута, рекомендуемых временному ливийскому правительству для создаваемых в Ливии органов по экономическому и социальному развитию¹⁵¹.

С. СТИПЕНДИИ НА ОБРАЗОВАНИЕ И ПОСОБИЯ НА СПЕЦИАЛЬНУЮ ПОДГОТОВКУ

268. В течение первых девяти месяцев 1951 года двадцать два ливийца отправились за границу, получив от Организации Объединенных Наций различные стипендии и пособия, причем до конца года за ними должны последовать еще девятнадцать человек. Недостаток в лицах, обладающих требуемым образовательным цензом, часто затруднял организацию соответствующих курсов; кроме того, необходимость оставлять кандидатов на их должностях, в столь критический период ливийской истории, привела в некоторых случаях к задержкам. Однако предполагается, что все лица, получившие пособия на специальную подготовку от Организации Объединенных Наций или ЮНЕСКО, смогут воспользоваться ими в течение ближайших месяцев. Ввиду срочной необходимости подготовить как можно скорее кадры правительственных служащих, выдающие пособия органы любезно согласились во многих случаях не предъявлять обычных академических требований. Предметы, изучаемые на курсах, включают: администрацию, обычное право, народное образование, финансы, лесоводство, полицейское дело и ветеринар-

ный уход. Лица, получившие пособия, были направлены в Ливан, на Кипр, в Египет, Англо-египетский Судан, Тунис, Францию и Соединенное Королевство. Наибольшее число их (десять человек) находится в Ливане. Два ливийца в настоящее время обучаются в Статистическом институте Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Каире.

269. Весной 1951 года, в связи с программой технической помощи, были организованы с целью наблюдения две поездки для должностных лиц Сельскохозяйственного департамента Ливии и агрономов-практикантов — одна в Тунис и одна в Египет — причем каждая группа состояла из пятнадцати человек и каждая поездка продолжалась больше двух недель. В обоих случаях были организованы посещения различных сельскохозяйственных станций и различного рода сельскохозяйственных предприятий. Расходы по поездке покрывались совместно из средств, отпущенных на программу технической помощи Организации Объединенных Наций и из средств Миссии Организации Объединенных Наций в Ливии. Французское правительство взяло на себя все путевые расходы и расходы на помещения в Тунисе. Поездки эти носили опытный характер и оказались крайне успешными для участников, дав им много ценных сведений.

Д. ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИССАРОМ СОВЕТУ ДЛЯ ЛИВИИ

270. Выступая 19 декабря 1950 года на 57-м заседании Совета, представитель Пакистана напомнил то недоверие, с которым некоторые делегации на Генеральной Ассамблее отнеслись к технической помощи. Заметив, что предварительный доклад¹⁵², который Совету представлен не был, привел к соглашению с Соединенным Королевством относительно Ливии, оратор выразил пожелание, чтобы Совету представлялась полная и точная информация о всем том, что происходит в связи с Ливией. Поэтому, Комиссар представил членам Совета 30 января, 20 июля и 3 октября 1951 года¹⁵³ очередные доклады, помимо докладов экспертов, которые представлялись по мере их поступления. Совет, однако, не подверг эти доклады обсуждению по существу.

271. Последний доклад Комиссара¹⁵⁴ рассматривался на 98-м и 99-м заседаниях Совета, состоявшихся 22 и 23 октября 1951 года.

272. Представитель меньшинств обратил внимание на меморандум, касающийся некоторых аспектов сельского хозяйства Ливии¹⁵⁵ и составленный специалистом-агрономом из Продовольственной и сельскохозяйственной организации, состоящим в том же качестве при Миссии Организации Объединенных Наций для технической помощи в Ливии. По его словам, доклад этот был типичным для тех многих докладов, которые составляются специалистами по технической помощи, в следующем отношении: хотя в нем совершенно не упоминается ни опыт, приобретенный в прошлом, ни весьма подробные исследования, составленные при итальянском управлении специалистами, хорошо зна-

комы с географией, климатическими и экономическими условиями Ливии, заключения этого доклада в точности совпадают с заключениями, к которым пришли эти специалисты, и в нем рекомендуются проекты, уже осуществлявшиеся при итальянском управлении. В качестве примеров, представитель меньшинств привел предложение об устройстве центра для искусственного оплодотворения: два таких центра уже существуют в Триполитании; предложение о распределении среди крестьян зерна и инсектицидов: этим уже занимается Consorzio Agrario; наконец рекомендация относительно укрепления песчаных дюн, в которой совершенно не учитывается тот факт, что вполне удовлетворительные и прекрасно приспособленные к особенностям местности методы давно уже применяются в Ливии. Поэтому меморандум не содержит ничего нового. Оратор затем обратил внимание на некоторые заблуждения относительно народного хозяйства Ливии. Сельскохозяйственная продукция Ливии не предназначается, как утверждают, только для местного потребления; правда, что касается старой и испытанной системы перехода с одного участка на другой в зависимости от выпадения атмосферных осадков, то урожая при этой системе еле хватало на удовлетворение нужд производителей; однако в оазисах возделывались постоянные площади, дававшие урожаи, превосходившие потребности Ливии, иначе говоря, урожай для сбыта. Производство маслин представляет собой одну из отраслей сельского хозяйства, которая могла бы быть значительно расширена и через несколько лет давать ежегодные избытки для экспорта оливкового масла в размере 120 000 квинталов. Другим заблуждением является то, что все орошаемые площади в арабских огородных районах могут быть культивированы ежегодно при лучшем использовании существующих колодцев. Дело в том, что в почве содержатся вредные микроорганизмы, вынуждающие крестьян оставлять землю под паром в течение одного года или двух лет. Основными вопросами, требующими разрешения в связи с развитием сельского хозяйства в Ливии, являются: сельскохозяйственный кредит; регистрация собственности (статус ливийской собственности отличается крайней неопределенностью); наличие источников воды, причем необходимо обратить должное внимание на опасность, связанную с понижением уровня отливных каналов; дороговизна подъема воды из колодцев, которая может быть уменьшена, если происходящие сейчас опыты использования болотного газа, добываемого путем ферментации навоза, вместо электрической энергии, окажутся успешными.

273. Представитель Франции согласился с представителем меньшинств, что следует обратить больше внимания на ранее проведенные в Ливии исследования как при итальянском управлении, так и управляющими державами.

274. Главный секретарь Ливийской миссии объявил, что меморандум, о котором говорил представитель меньшинств, носит лишь предварительный характер и составлен только для вручения финансовым экспертам в связи с обсуждаемым ими вопросом о создании органов государственного развития Ливии. Подробный

доклад, который появится в ближайшем будущем, полностью учитывает опыт, приобретенный в прошлом, и составитель его широко использовал содействие итальянских экспертов.

275. Представитель Италии настоятельно рекомендовал, чтобы итальянские специалисты, уже работавшие в Ливии, были привлечены в качестве экспертов в связи с программой технической помощи. По его словам, эти эксперты обладают гораздо более обширными познаниями и опытом в касающихся Ливии вопросах, чем те познания и тот опыт, которые надеются приобрести в короткий срок эксперты, проводившие в Ливии всего несколько месяцев. Он признал, что существуют затруднения политического характера при назначении экспертов, которые в прошлом оказывали услуги итальянскому режиму, но имеется много итальянских специалистов, никогда не принимавших участия в политической деятельности. Представитель Италии сообщил, что он получил заверение премьер-министра временного правительства Ливии, что последнее охотно согласилось бы на участие итальянских специалистов в оказании Ливии технической помощи.

276. Представитель Соединенного Королевства поддержал итальянского представителя по этому вопросу.

277. Представитель Пакистана выступил с критикой доклада экспертов по технической помощи, так как по его словам эти эксперты слишком подчеркивали затруднения, характерные для ливийской экономики, не обращая при этом внимания Совета на ее более положительные аспекты. Что касается сельскохозяйственных продуктов для экспорта, он указал, что в Европу можно вывозить из Ливии значительное количество, например, цветов и томатов. Сделанные полтора года тому назад попытки экспортировать эти продукты, однако, натолкнулись на ряд затруднений, связанных с экспортным контролем, валютными ограничениями и т. д.; были понесены большие убытки вследствие порчи этих товаров, и попытка эта была прекращена. Результатом этих сложных ограничительных правил естественно была потеря у крестьян всякого интереса к производству сельскохозяйственных продуктов для экспорта. Ливийский народ не является тем отсталым народом, который, как это зачастую утверждается, мирится с низким уровнем жизни. Представитель Пакистана много путешествовал по Ливии и лично убедился в тех громадных усилиях, которые ливийцы прилагают к тому, чтобы, обрабатывая землю, добиться возможно лучших жизненных условий. Оратор выразил уверенность в том, что как только будут упразднены все коммерческие и экономические ограничения, ливийский народ начнет быстро прогрессировать. Он также рекомендовал отдать должное успехам итальянского управления в Ливии и заявил, что необходимо признать, что представленные теперь экспертами предложения не дают ничего нового и содержат лишь советы развивать те планы, которые уже существовали в Ливии при итальянском управлении.

278. Представитель Киренаики настаивал на том, чтобы эксперты по экономической помощи в одинаковой мере обращали внимание на все три территории

Ливии, ибо создалось впечатление, что больше внимания уделяется Триполитании, нежели Киренаике и Феццану. Оратор не мог согласиться с выраженным в меморандуме сельскохозяйственных экспертов мнением, что потребуются значительные усилия по обучению и пропаганде, прежде чем рекомендуемые новые колодцы в Ливии будут должным образом использованы. В Ливии не требуется никакой пропаганды для использования ее самого ценного богатства, т. е. воды; ей необходима лишь помощь в рытье новых колодцев. Оратор согласился с предложением представителя Италии о том, чтобы экспертами согласно программе технической помощи назначались итальянцы, но он подчеркнул, что для таких назначений потребуются согласие ливийского правительства. Представитель Киренаики затем перешел к вопросу о военных убытках, который, он подчеркнул, весьма близко затрагивает Киренаику. Принятая 15 декабря 1950 года Генеральной Ассамблеей резолюция¹⁵⁶ поручает Генеральному Секретарю изучить проблему военных убытков и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестой сессии; однако единственный эксперт по этому вопросу лишь недавно прибыл в Ливию. Оратор высказал опасения, что для представления требуемого доклада предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи может не хватить времени. Он настаивал на том, что в отношении Ливии Организация Объединенных Наций несет особую ответственность и что Ливия имеет право ожидать компенсации за понесенные ею военные убытки.

279. Представитель Италии заявил, что он согласен с тем, что — как об этом заявил представитель Киренаики — назначение каждого итальянского эксперта должно быть предварительно одобрено ливийским правительством.

280. Представитель Феццана настаивал на том, что не следует упускать из виду интересы Феццана, где существуют такие же возможности мелиорации почвы, как и в других территориях Ливии. Он согласился с утверждением представителя Киренаики, что, прежде чем назначать итальянских экспертов в области технической помощи, необходимо снестись с правительством Ливии. Что касается военных убытков, то оратор указал, что многие ливийцы, которые непосредственно от причиненных войной разрушений не пострадали, косвенно понесли значительные материальные убытки.

281. Представитель Триполитании присоединился к замечаниям представителя Киренаики по вопросу о военных убытках. Организация Объединенных Наций признала право Ливии на получение компенсации за понесенные ею военные убытки: такая компенсация не только сделает возможным ликвидировать вред, причиненный войной, но также явится значительной помощью для экономики Ливии вообще. Он настоятельно просил Комиссара сделать все от него зависящее, чтобы ускорить разрешение этой проблемы.

282. Комиссар повторил заверение главного секретаря о том, что меморандум, послуживший поводом для критических замечаний, представляет собой всего лишь предварительный доклад, составленный для совершен-

но определенной цели, и что в окончательном докладе надлежащее внимание будет уделено итальянским и арабским сельскохозяйственным методам и составленным ранее планам, которые могут быть использованы в будущем. Что касается использования итальянских экспертов, то в связи с их привлечением действительно возникали некоторые затруднения политического характера, но учитывая улучшение отношений между ливийцами-мусульманами и итальянским населением Триполитании, ливийское правительство поступило бы по мнению Комиссара благоразумно, если бы в будущем оно воспользовалось опытом итальянских экспертов, в особенности в области сельского хозяйства. В отношении военных убытков Комиссар указал на то, что в резолюции Генеральной Ассамблеи ничего не говорится о компенсации и что эта резолюция всего лишь признает, что вопрос о военных убытках представляет собой для Ливии значительную проблему с экономической и финансовой точки зрения. По этой именно причине Генеральная Ассамблея решила, что вопрос о военных убытках должен быть рассмотрен в связи с общей программой экономического развития Ливии. Вопрос этот уже обсуждался до прибытия, в июле 1951 года, вышеупомянутого эксперта. Доклад эксперта о военных убытках будет включен в общий план экономического развития, составляемый для Генерального Секретаря. Доклад будет закончен в такой срок, что он сможет быть представлен Генеральной Ассамблее на предстоящей сессии.

**

283. Сообщенные в первом докладе впечатления Комиссара о крайней бедности Ливии подтверждаются всеми поступившими уже докладами, составленными на основании более подробного и компетентного обследования положения. Характерными особенностями этой страны, испытывающей крайнюю нужду в помощи, являются: более низкий доход на душу населения, чем в какой-либо другой стране Ближнего Востока; весьма высокая рождаемость, которая, по мере улучшения состояния здоровья населения, приведет к его быстрому росту; малопродуктивная или даже крайне бедная почва; скудные и неравномерные атмосферные осадки и частые засухи; отсутствие минеральных богатств и топлива и, самое главное, отсутствие у населения опыта и знаний и низкий уровень его образования. Указываемый в одной из предыдущих глав государственный дефицит, достигающий суммы почти в 2 миллиона фунтов стерлингов, не может быть покрыт путем увеличения налогов, что представляло бы в среднем сумму в тридцать пять долларов на душу населения, и поэтому, для того чтобы сохранить существующий уровень жизни, потребуются субсидии. Дефицит торгового баланса, ныне выражающийся в сумме 3 миллионов фунтов стерлингов в год, не может быть ликвидирован путем уменьшения ввоза, так как это еще более понизит уровень народного хозяйства Ливии; поэтому, этот дефицит также должен быть урегулирован путем помощи извне, оказываемой до тех пор, пока он не будет сбалансирован повышением внутренней продукции страны. Произведенный экспертами по технической помощи анализ платежного баланса пока-

зывает, что стоимость вывоза покрывает всего лишь 45 процентов стоимости ввоза. 40 процентов кредитов идут на военные расходы, в то время как 20 процентов составляются из бюджетных пособий.

284. С другой стороны, из докладов также видно, что еще существуют некоторые возможности для дальнейшего развития страны. Можно поднять земледелие в сухих районах и увеличить площадь орошаемых участков. Можно улучшить качество и увеличить количество ныне производимых зерновых культур, фруктов и овощей. К тому же, капитал, который теперь требуется и который может в будущем быть поглощен страной, — невелик. Поэтому есть основание надеяться, что предоставление — с одной стороны — помощи извне для покрытия существующего дефицита как бюджетного, так и платежного баланса, а с другой — деятельность двух проектируемых органов для финансового развития Ливии, капитал для коей, как это было указано в одной из предыдущих глав, будет предоставлен извне, и, наконец, постоянная техническая

помощь со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений позволят Ливии в не слишком отдаленном будущем достигнуть экономической жизнеспособности и в то же время улучшить свое политическое и социальное положение и состояние народного здоровья. Однако постоянство в работе должно быть главной целью всех участников выполнения программы. Ливийским вождям и народу надлежит проявить сдержанность и мудрость, так как экономическое и социальное развитие дается нелегко. Результаты работы скажутся в Ливии не скоро, так как бытовые и физические условия страны не будут способствовать ее быстрому развитию. В настоящий момент нельзя предсказать, на протяжении скольких лет понадобится различного рода помощь, но каждый год, в течение которого эта помощь будет оказываться для страны, будет столь же важным, как и предыдущий. Можно даже сказать, что было бы лучше для Ливии не начинать программы технической помощи и развития, если все участники этой программы не будут преисполнены решимости провести ее до конца.

Глава V
ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ¹⁵⁷

285. Так как настоящий доклад охватывает период с 25 октября 1950 года (дата представления второго дополнительного доклада Генеральному Секретарю, А/1459) по 15 октября 1951 года, было бы преждевременно представлять окончательные заключения о проведении в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи, цель которых сводится к созданию не позднее 1 января 1952 года независимого и объединенного ливийского государства. Комиссар намерен представить такие заключения в дополнительном и окончательном докладе, который, по консультации с Советом для Ливии, будет препровожден Генеральному Секретарю немедленно по достижении Ливией независимости.

286. Тем не менее продвижение Ливии на пути к независимости позволяет сделать несколько предварительных замечаний общего характера. В этом отношении уже был предпринят целый ряд важных шагов, а именно:

- a) Образование временного правительства Ливии;
- b) Составление, принятие и обнародование ливийской конституции Национальным собранием Ливии;
- c) Составление плана передачи власти временному правительству, должным образом сформированному, одобрение этого плана Советом для Ливии и первые этапы его проведения в жизнь;
- d) Обследование экспертами, в рамках расширенной программы технической помощи Организации Объединенных Наций, экономического, социального, финансового и денежного положения Ливии, а также представление экспертами временному правительству Ливии рекомендаций по некоторым из этих вопросов;
- e) Подготовительные шаги к установлению и первоначальные меры по введению единой валюты в Ливии;
- f) Обещания некоторых правительств предоставить Ливии необходимые средства для покрытия ее нормальных административных расходов и для финансирования ее экономического развития;
- g) Установление нескольких программ для развития ливийской экономики и социального обслуживания.

287. Все это оправдывает выраженную Комиссаром в его первом годовом докладе уверенность в том, что Ливия достигнет независимости к 1 января 1952 года или ранее.

288. Прежде чем перейти к рассмотрению этих различных мероприятий, которые, как это видно из предыдущих глав, часто связаны между собой, представ-

ляется уместным сделать некоторые замечания более общего характера. Среди населения Ливии и даже в Совете для Ливии не всегда было единодушие относительно того, как должны быть выполнены две главные резолюции Генеральной Ассамблеи. Предыдущие главы содержат достаточно примеров существования такого расхождения во мнениях. В то же время имеются указания, оправдывающие надежду на то, что, как только будет достигнута независимость, многие из этих разногласий исчезнут; возникнут новые вопросы, которые будут поглощать внимание населения Ливии. Такие вопросы уже начинают возникать на политической арене Ливии, например, вопрос о выборах в ливийский парламент, которые должны быть проведены в соответствии с конституцией.

289. Одной из наиболее значительных тенденций, проявившихся во время прений в Национальном собрании, является постепенное пробуждение ливийского национального сознания. Это явление и вытекающие из него последствия, как это видно из соглашения, достигнутого относительно конституции, позволяют надеяться на то, что народ Ливии, преодолевая географические препятствия и экономические затруднения, будет все больше и больше укреплять свое единство и взаимное сотрудничество на основе общности религии, языка и интересов. Все согласны с тем, что не должно быть задержки в достижении независимости. В широких слоях населения наблюдается сильное желание, чтобы независимость была достигнута не позднее даты, установленной Генеральной Ассамблеей, или даже ранее.

290. В некоторых политических кругах Ливии, по крайней мере, долго существовало недоразумение относительно тех полномочий, которыми располагают Комиссар и Совет для вмешательства в управление территориями, помимо их обязанности, совместно и в отдельности, оказывать народу Ливии помощь советами в составлении конституции. В частности, некоторые политические группы неоднократно обращались к Комиссару с просьбой принять меры для поддержания законности и порядка, а также вмешиваться в вопросы внутреннего управления, что явно выходило за пределы его компетенции. Если, тем не менее, как указано в предыдущем докладе, он сообщал свое мнение по таким вопросам временному правительству Ливии и некоторым политическим партиям, он делал это только потому, что считал, что нарушение общественного порядка и законности может повредить планомерному достижению независимости Ливии. Фактически, за исключением нескольких инцидентов, серьезных нарушений общественного порядка не было.

291. Когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций постановила, что Ливия должна стать независимой, многие ливийцы естественно надеялись, что Организация Объединенных Наций предоставит необходимые средства, чтобы помочь в деле финансирования нормальных административных расходов Ливии и обеспечения ее экономического и социального развития. Большинство ливийских видных общественных деятелей глубоко сожалеет, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения не могли предоставить денежных субсидий малоразвитым странам, одной из которых является Ливия. Хотя в этом отношении надежды народа Ливии не осуществились, видные общественные деятели, как входящие в состав правительства, так и не входящие в него, неоднократно выражали пожелание продолжать получать техническую помощь от Организации Объединенных Наций после достижения Ливией независимости.

292. Ливийские видные общественные деятели неоднократно выражали свою признательность за ту техническую помощь, которая предоставлялась Ливии до сих пор. Несомненно, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения великодушно откликнулись на призыв Ливии о помощи. Они сделали все возможное, чтобы в пределах короткого срока и имевшихся в их распоряжении ресурсов приступить к оказанию помощи Ливии. Необходимость дальнейшей помощи настолько самоочевидна, что ее подчеркивать излишне. В окончательном докладе Комиссара этот вопрос будет более обстоятельно рассмотрен на основании выполняемой в настоящее время работы. В данный момент достаточно отметить, что если не существовало бы расширенной программы технической помощи Организации Объединенных Наций, то пришлось бы изобрести что-нибудь подобное для Ливии, если Организация Объединенных Наций намерена выполнить свои обязательства помочь государству, которое она постановила создать.

293. Взаимоотношения Комиссара с управляющими державами продолжают оставаться хорошими. По мере продвижения работы требовалось принятие все большего числа конкретных мер для осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи, поэтому вполне нормально, что иногда возникали разногласия как по существу этих мер, так и относительно их проведения. В известных случаях, например, в связи с учреждением местных правительств в Триполитании и в Феццане, Комиссар приветствовал бы скорейшее установление более тесного сотрудничества между ним и управляющими державами, а также хотел бы, чтобы его советы в большей мере учитывались. Однако между Комиссаром и управляющими державами, в ходе продолжительной и чрезвычайно детальной работы Координационного комитета по составлению плана передачи власти, было установлено тесное и в конечном результате эффективное сотрудничество.

294. В предшествующих главах подробно излагаются расхождения, возникшие между Комиссаром и членами Совета как по существу отдельных вопросов, так и в отношении процедуры. Этого и можно было ожи-

дать ввиду того, что представители отдельных правительств, действовавшие по инструкциям своих правительств, были призваны сотрудничать с ливийцами, принадлежащими к иной культуре и придерживающимися иных взглядов, в сложных и щекотливых вопросах, которые естественно возникли при превращении бывшей колонии в независимое государство.

295. Комиссар хотел бы выразить свою признательность за указания, полученные им либо, по его официальной просьбе, от Совета, либо в частном порядке от отдельных членов Совета. Во время прений, имевших место в связи с рассмотрением меморандумов и докладов, представленных Комиссаром Совету для осведомления последнего, Комиссару были также сообщены некоторые предложения и замечания, хотя Совет и не представил их официально в форме заключений.

296. Комиссар с глубоким удовлетворением отмечает, что взаимоотношения между мусульманским населением Ливии, с одной стороны, и меньшинствами, с другой, постепенно продолжали улучшаться. Это в частности касается взаимоотношений между ливийским населением Триполитании и проживающим там крупным итальянским меньшинством. Обе стороны, по-видимому, начинают сознавать необходимость установления отвечающих всеобщим интересам добрых взаимоотношений во всех тех областях, в которых они соприкасаются. Это улучшение взаимоотношений напло свое положительное выражение в главе конституции «Права народа». Положения, облегчающие натурализацию по добровольному желанию в порядке, подлежащем установлению федеральным законом, тем иностранным гражданам, которые обычно проживали в Ливии в течение не менее десяти лет, предшествующих дате обнародования конституции, дают возможность итальянцам и иностранным гражданам приобрести ливийское гражданство, при полном соблюдении их культурных, религиозных, социальных и экономических прав.

297. Принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 388 (V) от 15 декабря 1950 года, содержащей постановление об урегулировании вопросов, касающихся итальянского имущества, может, со своей стороны, содействовать установлению лучших взаимоотношений населения с итальянским меньшинством.

298. Само собой разумеется, что принятие этой резолюции не разрешило автоматически многочисленных охватываемых ею проблем. Эта резолюция, однако, вследствие сформулированных в ней правовых принципов для разрешения этих проблем и содержащегося в ней постановления об учреждении Суда Организации Объединенных Наций, будет постепенно содействовать разрешению проблем, которые все еще вызывают значительное беспокойство.

299. Комиссару можно было бы предложить посвятить несколько замечаний общего порядка по поводу главных мероприятий, перечисленных в пункте 286 выше.

300. Временное правительство было образовано в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи от

17 ноября 1950 года при условиях, изложенных в главе I настоящего доклада. Хотя это правительство не могло осуществлять власти пока она не была ему фактически передана, одно его существование позволило ливийцам, стремившимся к созданию независимого государства, объединиться вокруг одной центральной идеи. Кроме того, участвовавшие в нем министры могли приобрести полезный опыт в управлении страной. В первый раз в истории Ливии было создано правительство, составленное из ливийцев, представляющих все три территории. Это было признано многими как событие, имеющее большое и символическое значение. В то же время существование этого правительства помогло Комиссару, так как оно дало ему возможность иметь дело с общеливийским органом. Комиссар немедленно пригласил временное правительство принять участие в работе Координационного комитета по составлению плана передачи власти. Таким образом временное правительство имело возможность не только высказать свои взгляды, но и вполне ознакомиться с подробностями административных полномочий и функций, которые вскоре после этого оно призвано осуществлять.

301. К моменту составления настоящего доклада передача власти фактически началась. Комиссар не сомневается в том, что эффективности проведения мероприятий по передаче власти и будущему осуществлению ливийским правительством этой власти в большой мере содействовало временное правительство и местные органы управления, участвуя в составлении плана.

302. В настоящем докладе, в частности в разделе, посвященном конституции, излагаются методы, применявшиеся при выработке этого основного документа, устанавливающего единство и независимость Ливии, а также рекомендации и заключения, которыми Комиссар и Совет содействовали его составлению. Полный текст конституции приводится в приложении I к настоящему докладу. Поэтому Комиссар ограничится лишь несколькими общими замечаниями.

303. Следует помнить, что в соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 года, право составления конституции было предоставлено Национальному собранию. Роль, которую должен был играть Комиссар, заключалась в содействии народу Ливии в выработке этой конституции и установлении независимого правительства, тогда как обязанность Совета заключалась в содействии Комиссару своими указаниями. В докладе указано, каким образом Комиссар и Совет выполняли эти функции и в какой мере Национальное собрание следовало их рекомендациям. Главные конституционные вопросы, по которым возникли существенные расхождения во мнениях, были именно теми вопросами, относительно которых Совет дал 13 марта 1951 года Комиссару свои заключения (см. пункты 14-33 и приложения III и IV).

304. Генеральная Ассамблея отметила, что по крайней мере по одному важному вопросу, а именно по вопросу о порядке пересмотра конституции, Национальное собрание не сочло желательным следовать за-

ключениям, данным Комиссаром после консультации с Советом. Однако большая часть заключений Комиссара была принята Национальным собранием. По целому ряду других вопросов видные члены Национального собрания консультировались с Комиссаром, давая ему таким образом возможность высказывать свое мнение. Эти консультации происходили почти ежедневно во время заседаний рабочей группы или подкомитета по составлению конституции. Впрочем, Комиссар играл скорее роль посредника, нежели советника Собрания, примиряя отдельные группы членов Национального собрания, которые придерживались противоположных мнений. Несомненным остается тот факт, что с помощью Комиссара, Совета и сотрудников Организации Объединенных Наций представители ливийского народа выработали свою собственную конституцию.

305. По мнению Комиссара, можно смело сказать, что конституция Ливии носит демократический характер. Король является конституционным монархом и осуществляет свою власть через посредство своих министров, ответственных перед выборной палатой депутатов. В отношении прав человека конституция в общем следует принципам Всеобщей декларации прав человека Объединенных Наций. Учитывая существующее в Ливии положение, конституция не только является демократической по замыслу, но и предусматривает возможность прогрессивного развития.

306. В отношении государственного строя Комиссар напоминает о пункте 240 своего первого доклада, в котором он отметил уже, что почти с самого начала главный вопрос заключался в том, должна ли Ливия быть «федеративным» или «унитарным» государством. Национальное собрание в самом начале высказалось за федеративную структуру государства. С того момента обсуждался главным образом вопрос о распределении функций государственной власти между федеральным правительством и провинциальными властями.

307. Дальнейшее обсуждение этого вопроса должно рассматриваться с точки зрения фактического положения Ливии. С одной стороны, члены Национального собрания имеют преимущество говорить на одном общем языке, исповедывать общую религию и иметь общее культурное и социальное прошлое. С другой стороны, они представляют территории с различным историческим прошлым, в неодинаковой степени соприкасавшиеся с внешним миром. Племенная структура этих территорий различна. В каждой из них наблюдается различие в интересах и взглядах городского населения, земледельцев, ведущих оседлый образ жизни, и кочевников. В хозяйственной жизни этих территорий имеется существенная разница, возникающая вследствие географических и климатических условий. Кроме того, провинции Ливии похожи на острова среди океана песков, отделенные друг от друга сотнями миль пустыни. Сообщение между ними медленное и трудное. Многие члены Собрания, поэтому, никогда раньше не встречались. Однако они все единодушны в своем решении создать единую Ливию, и в ходе совместной работы растет их взаимное понимание, что помогает

им сглаживать разногласия, которые вначале представлялись непреодолимыми.

308. По мере того как работа Национального собрания по определению точного смысла термина «федеральные права» продвигалась и принимала конкретные формы, у Комиссара все больше создавалось убеждение в том, что противопоставление «федерализма» «унитаризму» постепенно разрешается путем компромисса. Суть дела заключалась не столько в названии, которое следует дать структуре государства, сколько в определении правительственных функций, которые в будущем будут фактически осуществляться Ливийской федерацией и провинциями.

309. По мере того как прения по этому вопросу продолжались в Национальном собрании и вне его, становилось все яснее, что те, кто высказывались за унитарную структуру государства, опасались главным образом того, что федерация сведется к чрезмерной автономии каждой из трех территорий. Они боялись, что федерация может быть доведена до такой степени, что иностранные или местные влияния могут подрывать или даже свести на нет авторитет центрального правительства. Те, кто высказывались за федерацию и хотели укрепить власть федерального правительства в достаточной мере, для того чтобы устранить опасность децентрализации, утверждали, кроме того, что федерация является структурой государства, более всего подходящей для осуществления и поддержания единства Ливии.

310. В результате, конституция в конце концов обеспечила федеративную структуру правительства. Федеральное правительство наделяется всеми важнейшими правами, касающимися Ливии в целом, тогда как в компетенцию провинциальных органов управления входят все вопросы местного характера. Фактически конституция является компромиссом между двумя тенденциями — федерализмом и унитаризмом. По мнению Комиссара, компетенция федерального правительства достаточно широка, для того чтобы поставить единство Ливии на прочную основу.

311. Как отметил Комиссар в своем предыдущем годовом докладе, он всегда стоял за выборы как в местные собрания, так и в Национальное собрание, считая их лучшим способом выяснения политического положения в стране до осуществления независимости. Теперь он сожалеет, больше чем когда-либо о том, что его первоначальные предложения по этому вопросу не нашли общей поддержки. Можно было благодаря выборам избежать целый ряд затруднений, которые теперь усложняют конституционное развитие Ливии. С тех пор во взглядах по этому вопросу произошла благоприятная перемена. Всеми теперь признается желательность основать политическую структуру Ливии на должным образом избранных представительных собраниях, и эта мысль определенно выражена в конституции. Ливия будет демократией с парламентарным строем.

312. В течение всего года Комиссар настаивал на том, чтобы в конституции предусматривался выборный парламент и чтобы выборы в этот парламент были

проведены до осуществления независимости. До конца лета Комиссар надеялся, что это будет возможно. Если бы конституция была принята и обнародована не позднее конца августа или начала сентября, как это одно время представлялось возможным, выборы могли бы быть проведены в конце декабря или в начале января, хотя это и оставило бы очень мало времени для их подготовки. В связи с этим следует отметить, что нельзя выработать проекта ливийского избирательного закона до тех пор, пока в конституции не установлены подлежащие избранию органы и те основные принципы избирательной системы, которых необходимо придерживаться. Следовательно необходимо было предоставить достаточно времени для составления избирательного закона, для его рассмотрения и утверждения Национальным собранием, и — что не менее важно — для создания выборного аппарата в Ливии, т. е. в стране, в которой такой аппарат никогда не существовал. Когда стало ясно, что выработка конституции не может быть закончена к началу сентября, то пришлось отказаться от всех надежд на проведение выборов в федеральный парламент до осуществления независимости. Ответственность за это промедление нельзя возлагать на Национальное собрание по причинам, изложенным в главе I настоящего доклада. Национальное собрание, вполне сознавая, какие осложнения может вызвать такое промедление, постановило предусмотреть в положениях конституции для переходного периода максимальные сроки обнародования избирательного закона, проведения выборов и созыва парламента, составляющие в общей сложности 155 дней, считая со дня обнародования конституции (7 октября 1951 года). Таким образом в конституции предусматривается, что выборы в федеральную палату депутатов должны быть проведены самое позднее во второй половине февраля 1952 года, а парламент — созван не позднее первой половины марта того же года. 22 октября 1951 года временное правительство представило проект избирательного закона Национальному собранию, которое в тот же день приступило к его рассмотрению.

313. Заканчивая эти общие замечания относительно конституции Ливии, Комиссар хотел бы отдать должное Национальному собранию, в частности Подкомитету по составлению конституции и рабочей группе, за выполненную ими в столь короткий срок большую работу, а также отметить ценную работу всех без исключения членов этих органов, не щадивших своих сил при выработке основного закона новообразованного государства. Составление конституции в десятимесячный срок людьми, не имевшими в этой области никакого предварительного опыта, поистине является замечательным достижением.

314. Задача разработки программы планомерной и постепенной передачи власти также представляла значительные затруднения технического характера. Комиссар сожалеет, что группа меньшинства в Совете не согласилась с ним относительно метода выработки этой программы. Однако другого способа ему рекомендовано не было. Теперь программа проводится в жизнь. Судя по приобретенному опыту в течение десяти месяцев трудной работы в Координационном комитете,

Комиссар считает, что это была единственная осуществимая процедура для достижения желательного результата в столь короткий находящийся в его распоряжении срок. Составляя свою программу, Комиссар прежде всего руководствовался тем, что ему представлялось главным соображением, а именно, чтобы передача власти не значилась лишь на бумаге, а фактически давала возможность временному правительству осуществлять власть с момента ее передачи. Для достижения этой цели было необходимо, чтобы ливийское правительство с самого начала располагало планом бюджета, личного состава и административной организации. Этот план, до его представления на рассмотрение Совета и до вынесения последним заключений, требовал тщательной и детальной подготовки. Комиссар с большим удовлетворением отмечает, что никто из членов Совета не нашел существенных недостатков в плане, выработанном им и Координационным комитетом.

315. В главах III и IV настоящего доклада подробно разбираются настоящие и будущие экономические, финансовые, социальные и денежные проблемы Ливии. Из этих глав ясно видно, что народное хозяйство Ливии дефицитно и мало развито и что оно субсидировалось и должно субсидироваться извне, главным образом на безвозмездных началах, в течение еще некоторого времени, чтобы удержаться хотя бы на теперешнем уровне. Сельское хозяйство страны зависит от столь неподдающегося учету фактора, как количество атмосферных осадков, и возможности развития сельского хозяйства кроме того, ограничены не только неплодородностью почвы, но и недостатком квалифицированной рабочей силы. Существующий правительственный аппарат стеснен недостатком средств и сотрудников, не мог преодолеть этих затруднений, хотя им и были достигнуты существенные успехи.

316. Так или иначе следует считаться с суровым фактом, что Ливия бедная страна, частью которой является обширная пустыня и население которой нуждается в повышении уровня образования и технической подготовки. Жизнеспособность Ливии может быть обеспечена только путем разумной политики ее лидеров, рассчитанной на продолжительный срок и поддерживаемой населением страны. Путь этот не легок и длинен. Потребуется много работы и самообладания. Вместе с тем необходима будет и поддержка со стороны друзей Ливии. Сохранение ею своей независимости будет зависеть не только от того, какова будет конституция и каково будет правительство, но также и от создания хорошо организованного и компетентного административного аппарата, при наличии тщательно планированной бюджетной системы, опирающейся на жизнеспособное народное хозяйство. Все это вместе взятое, наряду с постепенным повышением уровня жизни населения Ливии, потребует немало времени.

317. Правительству Ливии предстоит поэтому решить трудный и щекотливый вопрос, а именно — совместить получение иностранной финансовой помощи с сохранением суверенитета и независимости страны. Проблема эта оставалась бы трудной даже в том случае, если бы Организацией Объединенных Наций осу-

ществлялся план оказания финансовой помощи мало-развитым странам, как для удовлетворения их нормальных потребностей, так и для целей их развития. Однако, ввиду отсутствия такого плана, Комиссару пришлось искать другие способы и средства для удовлетворения финансовых и экономических потребностей Ливии, как настоящих, так и будущих. Он обратился к правительствам Египта, Италии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции с просьбой назначить экспертов для обсуждения совместно с ним этого вопроса, так как эти государства либо управляют указанными территориями, либо ввели в Ливии свою валюту, либо поддерживают с Ливией тесную экономическую связь, либо дали уже согласие на оказание помощи Ливии в будущем. В результате продолжительных и сложных консультаций Комиссара с этими экспертами в присутствии представителей временного правительства Ливии — отчет о них содержится в главе III — выяснилось, что, хотя Италия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция готовы в той или иной форме и степени помочь Ливии в ее экономическом и социальном развитии, одно лишь правительство Соединенного Королевства вполне определенно предложило покрыть дефицит по обыкновенному бюджету Ливии и предоставить необходимые средства для покрытия дефицита ее платежного баланса. Египет сообщил о своей готовности в принципе оказать Ливии помощь, при условии, что таковая будет предоставляться на международной основе, но до сих пор твердого предложения не поступило. Комиссар искренно надеется, что в ближайшем будущем это предложение будет сделано и что поступят также и другие подобные предложения. Принятие предложений об оказании помощи после провозглашения независимости, очевидно, будет зависеть от решения ливийского правительства. Можно ожидать, что Ливия будет охотно принимать помощь от своих друзей на условиях, совместимых с ее независимостью.

318. Правительства Италии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции намереваются заключить с правительством Ливии двусторонние соглашения относительно помощи, которую они будут ему оказывать. При таких условиях, эти соглашения, вероятно, будут различаться как в отношении преследуемой ими цели, так и в отношении формы, и в них будут предусмотрены различные способы сотрудничества между ливийским правительством и предоставляющими помощь государствами. Если со временем и другие правительства предложат Ливии свою помощь, то двусторонние соглашения тем самым приобретут еще более разнообразный характер, а возможность возникновения связанных с ними осложнений увеличится.

319. Что касается помощи для целей развития, то использование организаций по содействию экономическому и социальному развитию, к которым ливийскому правительству было рекомендовано обратиться, было бы, быть может, лучшим способом избежать тех затруднений, которые связаны с двусторонними соглашениями.

320. Иностранная помощь, необходимая для покрытия бюджетного дефицита Ливии, может вызвать затруднения, имеющие несколько иной характер, а именно, эта помощь, поскольку она будет предоставляться лишь одним государством, приведет к тому, что это государство будет иметь преобладающее влияние на внутренние дела страны.

321. Руководствуясь всеми этими соображениями, Комиссар сперва надеялся, что вся внешняя помощь Ливии может быть организована на международных началах, на основании хорошо координированного плана и даже под наблюдением Организации Объединенных Наций. В главе III настоящего доклада изложены по этому вопросу некоторые предложения. К сожалению, эти предложения не были приняты теми государствами, которые выразили согласие прийти Ливии на помощь. Таким образом Комиссар, в силу создавшегося положения, был вынужден весьма неохотно остановиться на том решении, которое, по его мнению, удовлетворяет минимальным требованиям, а именно, ливийскому независимому правительству надлежит обратиться к Организации Объединенных Наций с прось-

бой об оказании ему технической помощи, состоящей в том, что в его распоряжение назначается группа экспертов Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи с начальником, постоянно пребывающим в Ливии, функции которого заключаются в оказании ливийскому правительству, по его просьбе, консультативной помощи по экономическим, финансовым и социальным вопросам.

322. Как уже указывалось, изложенные соображения общего порядка охватывают только период до третьей недели октября 1951 года. Остается решить еще много вопросов. К передаче власти было приступлено только за несколько дней до составления настоящего доклада; в настоящее время организуется новое правительство и закон о выборах еще провозглашен не был. Рекомендации группы экспертов по оказанию технической помощи относительно программы экономического и социального развития не будут выработаны раньше декабря. Комиссар поэтому намеревается представить дополнительный доклад о событиях, завершением которых будет достижение Ливией ее независимости до 1 января 1952 года.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Конституция Соединенного Королевства Ливии, принятая Национальным собранием 7 октября 1951 года¹⁵⁸

Содержание

Главы	Стр.
ВВЕДЕНИЕ	69
I. Форма государственного устройства и государственный строй	69
II. Права народа	70
III. Часть I — Права федерального правительства	71
Часть II — Совместные права	72
IV. Общая компетенция федерации	72
V. Король	72
VI. Министры	74
VII. Парламент	75
Часть I — Сенат	75
Часть II — Палата представителей	75
Часть III — Постановления, относящиеся к обеим палатам	75
VIII. Суды	76
IX. Финансы федерации	78
X. Провинции	79
XI. Общие постановления	79
XII. Переходные и временные постановления	80

ВВЕДЕНИЕ

Во имя Бога всеблагого и всемилостивого:

Мы представители народа Ливии из Киренаики, Триполитании и Феццана, собравшиеся по воле Божией в городах Триполи и Бенгази на Национальное учредительное собрание,

согласившись и желая образовать союз между собой под короной короля Мохамеда Идриса эль-Мади эль-Сенусси, которому нация предложила эту корону и которого указанное Национальное учредительное собрание провозгласило конституционным королем Ливии,

и постановив и желая основать демократическое, независимое, суверенное государство, которое гарантировало бы национальное единство, оградило бы внутреннее спокойствие, предоставило бы средства для общей защиты, обеспечило бы установление правосудия, гарантировало бы принципы свободы, равенства и братства и способствовало бы экономическому и социальному прогрессу и общему благосостоянию,

и упоая на Бога, владыку вселенной, настоящим устанавливаем и утверждаем эту конституцию Соединенного Королевства Ливии.

Глава I

ФОРМА ГОСУДАРСТВЕННОГО УСТРОЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТРОЙ

Статья 1. Ливия есть свободное, независимое, суверенное государство. Невозможен отказ ни от ее суверенитета, ни от какой-либо части ее территории.

Статья 2. Ливия есть наследственная монархия, форма ее государственного устройства есть федеративная и ее государственный строй есть строй представительный. Она именуется «Соединенное Королевство Ливии».

Статья 3. Соединенное Королевство Ливии состоит из провинций Киренаики, Триполитании и Феццана.

Статья 4. Соединенное Королевство Ливии имеет следующие границы:

на севере — Средиземное море;

на востоке — границы Египетского Королевства и Англо-Египетского Судана;

на юге — Англо-Египетский Судан, — Французская Экваториальная Африка, Французская Западная Африка и Алжирская пустыня;

на западе — границы Туниса и Алжира.

Статья 5. Государственной религией является Ислам.

Статья 6. Государственный герб и национальный гимн устанавливаются федеральным законом.

Статья 7. Национальный флаг имеет следующую форму: его длина вдвое больше его ширины; он делится на три параллельные цветные полосы — красная наверху, черная в середине и зеленая снизу, причем черная полоса по своим размерам равна двум другим полосам, взятым вместе, а в центре ее находится белый полумесяц, между двумя концами которого изображена пятиконечная белая звезда.

Глава II

ПРАВА НАРОДА

Статья 8. Каждое лицо, проживающее в Ливии, не имеющее другой государственной принадлежности и не состоящее подданным какого-либо другого государства, признается ливийцем, если оно удовлетворяет следующим условиям:

- 1) если оно родилось в Ливии;
- 2) если один из его родителей родился в Ливии;
- 3) если оно обычно проживало в Ливии в течение не менее десяти лет.

Статья 9. Условия, необходимые для приобретения ливийского подданства, определяются федеральным законом без нарушения статьи 8 настоящей конституции. Такой закон должен обеспечивать соответствующие возможности для лиц ливийского происхождения, проживающих за границей, и их детей, а также для граждан арабских стран и для иностранцев, проживающих в Ливии, которые ко времени введения в действие настоящей конституции имели обычное проживание в Ливии в течение не менее десяти лет. Лица этой последней категории могут оптировать ливийское подданство с соблюдением условий, установленных законом, если сделают о том заявление в течение трех лет, считая с января 1952 года.

Статья 10. Никто не может иметь ливийское подданство одновременно с каким-либо другим подданством.

Статья 11. Ливийцы равны перед законом. Они пользуются равными гражданскими и политическими правами, имеют одинаковые возможности и несут одинаковые публичные обязанности и обязательства, каковы бы ни были их религия, верования, раса, язык, имущественное положение, родственные отношения или политические или социальные убеждения.

Статья 12. Личная свобода гарантируется, и каждый имеет одинаковое право на защиту закона.

Статья 13. Никто не может быть принуждаем к труду иначе, как в соответствии с законом в случаях исключительного положения, катастроф или таких обстоятельств, которые угрожают безопасности всего или части населения.

Статья 14. Каждому принадлежит право обращения к суду в соответствии с постановлениями закона.

Статья 15. Всякий, кто обвиняется в преступлении, предполагается невиновным, пока вина его не доказана в соответствии с законом в процессе, на котором он пользовался гарантиями, необходимыми для своей защиты. Такой процесс происходит публично, кроме исключительных случаев, предусматриваемых законом.

Статья 16. Никто не может быть арестован, задержан, заключен в тюрьму или обыскан иначе, как в случаях, предусмотренных законом. Никто, ни при каких обстоятельствах, не может быть подвергнут кем-либо пытке или позорящему наказанию.

Статья 17. Никакое преступление не может быть установлено и никакое наказание не может быть наложено иначе, как по закону. Только за преступления, совершенные после введения какого-либо закона, могут налагаться наказания, предусмотренные в этом законе за такие преступления. Налагаемое наказание не должно быть более тяжким, чем наказание, которое могло быть наложено во время совершения преступления.

Статья 18. Иначе, как по предписанию закона, никто из ливийцев не может быть выслан из Ливии ни при каких обстоятельствах и ему не может быть запрещено проживание в какой-либо определенной местности, предписано проживать в каком-либо определенном месте или запрещено передвижение в пределах Ливии.

Статья 19. Жилища неприкосновенны. Ни входение, ни обыск в них не допускаются иначе, как в случаях и в порядке, предусматриваемых законом.

Статья 20. Тайна переписки, телеграмм, телефонных разговоров и любых сношений в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами гарантируется; они не подлежат ни цензуре, ни задержке иначе, как в случаях, предусматриваемых законом.

Статья 21. Свобода совести является абсолютной. Государство уважает все религии и верования и обеспечивает ливийцам и иностранцам, проживающим на его территории, свободу совести и право свободно выполнять религиозные требования, поскольку это не является нарушением общественного порядка и не противоречит нравственности.

Статья 22. Свобода мысли гарантируется. Каждый вправе выражать свое мнение и опубликовывать его любыми средствами и методами. Однако не допускается злоупотреблять этой свободой никакими способами, противоречащими общественному порядку или нравственности.

Статья 23. Свобода печати и печатания гарантируется в пределах закона.

Статья 24. Каждый может пользоваться любым языком в своих частных делах, в делах, относящихся к религии или культуре, в печатных или любых иных изданиях или на публичных собраниях.

Статья 25. Право мирных собраний гарантируется в пределах закона.

Статья 26. Право мирных ассоциаций гарантируется. Осуществление этого права регулируется зако-

ном, но создание секретных ассоциаций и ассоциаций, имеющих целью осуществление политических целей посредством организаций военного характера, запрещается.

Статья 27. Отдельные лица вправе обращаться к органам публичной власти с письмами за своей подписью в связи с затрагивающими их вопросами, но от имени нескольких лиц обращаться к таким представителям власти могут только организации или юридические лица.

Статья 28. Каждый ливиец имеет право на образование. Государство обеспечивает распространение образования, учреждая казенные школы и разрешая учреждение, под его наблюдением, частных школ для ливийцев и иностранцев.

Статья 29. Для преподавания не устанавливается никаких ограничений, поскольку оно не нарушает общественный порядок и не противоречит нравственности. Преподавание в казенных школах регулируется законом.

Статья 30. Первоначальное обучение обязательно для ливийских детей обоего пола; первоначальное и низшее образование в казенных школах бесплатно.

Статья 31. Имущество неприкосновенно. Иначе, как в пределах закона, никакому собственнику не может быть запрещено распоряжаться своим имуществом. Никакое имущество никакого лица не может быть принудительно отчуждено иначе, как в публичных интересах и в случаях и в порядке, предусмотренных законом, и при условии справедливой компенсации соответствующего лица.

Статья 32. Наказание общей конфискацией имущества запрещается.

Статья 33. Семья является основой общества и имеет право на защиту закона. Государство также защищает и поощряет брак.

Статья 34. Труд есть один из основных элементов хозяйственной жизни. Он защищен государством и на него имеют право все ливийцы. Каждое лицо, которое трудится, имеет право на справедливое вознаграждение.

Статья 35. Государство принимает, по возможности, меры к обеспечению каждому ливийцу и его семье надлежащего жизненного уровня.

Глава III

часть I

ПРАВА ФЕДЕРАЛЬНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА

Статья 36. Федеральное правительство осуществляет законодательную власть по предметам, указанным в нижеследующем перечне:

1) дипломатическое, консульское и торговое представительство;

2) вопросы, относящиеся к Организации Объединенных Наций;

3) участие в международных конференциях и учредениях и выполнение принимаемых ими решений;

4) вопросы, относящиеся к войне и миру;

5) заключение и выполнение международных договоров и соглашений с другими государствами;

6) регулирование внешней торговли;

7) внешние займы;

8) выдача преступников;

9) выдача ливийских паспортов и виз;

10) иммиграция в Ливию и эмиграция из Ливии;

11) допущение и проживание в Ливии иностранцев и их высылка;

12) вопросы гражданства;

13) все другие вопросы, относящиеся к иностранным делам;

14) формирование наземных, морских и воздушных сил, обучение, содержание и использование таких сил;

15) оборонная промышленность;

16) арсеналы ливийских наземных, морских и воздушных сил;

17) ограничение прав в районах расквартирования войск, назначение служащих в эти районы и определение их прав, а также регламентация проживания в таких районах; границы этих районов определяются по консультации с провинциями;

18) оружие всех видов для государственной обороны, включая огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества;

19) военное положение;

20) атомная энергия и материалы, необходимые для ее производства;

21) все другие вопросы, относящиеся к государственной обороне;

22) авиалинии и относящиеся к ним соглашения;

23) метеорология;

24) почта и телеграф, телефон, радио, федеральное радиовещание и другие виды федеральных средств связи;

25) федеральные дороги и такие другие дороги, которые, по постановлению федерального правительства после консультации с провинциями, не принадлежат никакой определенной провинции;

26) постройка и контролирование федеральных железных дорог после заключения соглашений с провинциями, по которым эти дороги проходят;

27) таможни;

28) обложение налогами, необходимыми для покрытия расходов федерального правительства, после консультации с провинциями;

29) Федеральный банк;

30) денежное обращение, чеканка монеты и выпуск бумажных денежных знаков;

31) федеральные финансы и государственный долг;

32) валютные операции и фондовые биржи;

33) обследования и статистика, относящиеся к федеральному правительству;

34) вопросы, касающиеся служащих центрального правительства;

35) поощрение, в консультации с провинциями, сельскохозяйственного и промышленного производства и торговой деятельности и обеспечение страны необходимыми продуктами питания;

36) имущества федерального правительства, приобретение таковых, управление и распоряжение ими;

37) сотрудничество между федеральным правительством и провинциями в связи с работой уголовной полиции, учреждением центрального управления уголовной полиции и розыском международных преступников;

38) народное образование, получаемое в университетах и прочих высших учебных заведениях и порядок выдачи дипломов;

39) все вопросы, отнесенные по настоящей конституции к компетенции федерального правительства.

Статья 37. Федеральное правительство может, с согласия любой из провинций, верить ей или ее должностным лицам исполнительную власть по любым предметам, относящимся к его компетенции на основании настоящей конституции, при условии, что федеральное правительство будет нести расходы по осуществлению таковой власти.

ЧАСТЬ II

СОВМЕСТНЫЕ ПРАВА

Статья 38. Для обеспечения координации унификации политики между провинциями право издавать законы по следующим предметам относится к компетенции федерального правительства, тогда как власть исполнительная в связи с применением этих законов относится к компетенции провинций, которые действуют под наблюдением федерального правительства:

- 1) торговые общества;
- 2) банки;
- 3) регламентация импорта и экспорта;
- 4) подоходный налог;
- 5) монополии и концессии;
- 6) полезные ископаемые, их разведка и разработка;
- 7) меры и веса;
- 8) все виды страхования;
- 9) переписи населения;
- 10) судоходство и мореплавание;
- 11) важнейшие порты, которые, по мнению федерального правительства, имеют значение для международного мореплавания;
- 12) самолеты и воздухоплавание, сооружение аэропортов, регулирование воздушного транспорта и управление аэропортами;
- 13) маяки, включая пловучие, бакены и другие установки для обеспечения безопасности мореплавания и воздухоплавания;
- 14) общая судебная организация с соблюдением постановлений главы VIII настоящей конституции;
- 15) гражданское, торговое и уголовное законодательство, гражданское и уголовное судопроизводство и регламентация профессии адвоката;

16) авторские права в области литературной, художественной и промышленной, патенты, торговые и фабричные знаки;

17) газеты, книги, типографии и радиовещание;

18) публичные собрания и ассоциации;

19) принудительное отчуждение имущества;

20) все вопросы, относящиеся к национальному флагу, национальному гимну и официальным праздникам;

21) условия для занятия научными и техническими профессиями;

22) труд и социальное обеспечение;

23) общая система образования;

24) древности, археологические раскопки, музеи, библиотеки и другие учреждения, за которыми федеральным законом признается государственное значение;

25) народное здравоохранение и координация относящихся к нему вопросов;

26) карантинные и карантинные станции;

27) условия выдачи разрешений на врачебную практику и занятие другими профессиями, относящимися к здравоохранению.

Статья 39. Провинциям принадлежат все права, касающиеся предметов, не отнесенных по настоящей конституции к компетенции федерального правительства.

Глава IV

ОБЩАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ ФЕДЕРАЦИИ

Статья 40. Носителем суверенитета является нация и нация же является источником власти.

Статья 41. Законодательная власть осуществляется королем совместно с парламентом. Король издает законы по утверждению их парламентом с соблюдением порядка, предусматриваемого настоящей конституцией.

Статья 42. Исполнительная власть осуществляется Королем в пределах, устанавливаемых настоящей конституцией.

Статья 43. Судебная власть осуществляется верховным судом и другими судами, которые постановляют решения в пределах, устанавливаемых настоящей конституцией, в соответствии с законом и от имени короля.

Глава V

КОРОЛЬ

Статья 44. Носителем суверенитета Соединенного Королевства Ливии является нация. По воле Божией народ веряет его королю Мохамеду Идриссу эль-Махди эль-Сенусси, а по нем — его наследникам мужского пола, старшему после старшего, одной степени после другой.

Статья 45. Престол Королевства переходит в порядке наследственного преемства. Порядок преемства престола будет установлен королевским декретом, ко-

торый должен быть издан королем Идрисом в течение года со дня введения настоящей конституции. Престол переходит только к лицам, находящимся в здравом уме, ливийцам и мусульманам по рождению, детям родителей-мусульман, состоявших в законном браке. Королевский декрет, которым регулируется преемство престола, имеет ту же силу, что и статья настоящей конституции.

Статья 46. В случае смерти короля и оставления престола вакантным по отсутствию у короля преемника или неназначению преемника, сенат и палата представителей немедленно собираются на совместное заседание без созыва, для назначения преемника в течение десяти дней; должно присутствовать по крайней мере три четверти общего числа членов обеих палат, и решение принимается открытым голосованием большинством в две трети голосов присутствующих членов палат. Если избрание не может состояться в течение установленного срока, обе палаты совместно приступают к выборам в одиннадцатый день, в присутствии абсолютного большинства-членов каждой из двух палат, пропорциональным большинством. Если палата представителей была распущена, то немедленно собирается прежняя палата и заседает, пока король не будет избран.

Статья 47. Прежде чем принять на себя свои конституционные права, король приносит следующую присягу на совместном заседании сената и палаты представителей: «Клянусь всемогущим Богом соблюдать конституцию и законы этой страны и посвящать все свои силы поддержанию независимости Ливии и защите безопасности ее территории».

Статья 48. Если король пожелает выехать за пределы Ливии или обстоятельства воспрепятствуют или создадут временную помеху осуществлению им своих конституционных прав, то он может назначить одного или нескольких заместителей для выполнения таких обязанностей и осуществления таких прав и полномочий, которые он вверит этому заместителю или заместителям.

Статья 49. Совершеннолетие короля наступает по достижении им восемнадцати лунных лет.

Статья 50. В случаях несовершеннолетия короля или наличия каких-либо обстоятельств, препятствующих или создающих временную помеху осуществлению им своих конституционных прав, или невозможности для него самому назначить заместителя или заместителей, совет министров, с согласия парламента, назначает регента или совет регентства для выполнения обязанностей короля и осуществления его прав и полномочий, пока он не достигнет совершеннолетия или не получит возможности осуществлять свои права. Если нет сессии парламента, то парламента должен быть созван. Если палата представителей была распущена, прежняя палата собирается немедленно и заседает, пока не будет назначен регент или совет регентства.

Статья 51. Блюстителем престола, регентом или членом совета регентства может быть назначено только лицо, являющееся ливийцем и мусульманином и достигшее сорока лет (по грегорианскому календарю), но лицо мужского пола из королевской семьи может

быть назначено по достижении им двадцати одного года (по грегорианскому календарю).

Статья 52. В период времени после смерти короля и до принесения конституционной присяги его преемником, регентом или членами совета регентства, совет министров, за своей ответственностью, осуществляет конституционные права короля от имени ливийской нации.

Статья 53. Ни регент, ни член совета регентства не принимают должности, не принеся следующую присягу на совместном заседании сената и палаты представителей: «Клянусь всемогущим Богом соблюдать конституцию и законы этой страны, посвящать все свои силы поддержанию независимости Ливии, защищать безопасность ее территории и быть верным королю».

Блюститель престола приносит эту присягу перед королем или перед лицом, которое король назначит.

Статья 54. Никакой министр и никакой член законодательного учреждения не может быть ни регентом, ни членом совета регентства. Если блюститель престола состоит членом какого-либо из законодательных учреждений, он не участвует в работе этого учреждения, пока действует в качестве блюстителя престола.

Статья 55. Если регент или член совета регентства, назначенный согласно статье 50, умрет или по каким-либо обстоятельствам не сможет выполнять свои обязанности регента или члена совета регентства, то совет министров может, с согласия парламента, заместить его другим лицом в соответствии с постановлениями статей 51, 53 и 54.

Если нет сессии парламента, то парламента должен быть созван. Если палата представителей была распущена, прежняя палата немедленно собирается и заседает, пока регент или член совета регентства не будут назначены.

Статья 56. Цивильный лист короля и королевской семьи определяется федеральным законом; он не может быть сокращен в течение царствования короля, но может быть увеличен по резолюции парламента. Закон ограничивает жалованье блюстителем престола и регентам, уплачиваемое по цивильному листу короля.

Статья 57. Судопроизводство по делам, возбуждаемым от имени или против королевских имений, регулируется федеральным законом.

Статья 58. Король есть верховный глава государства.

Статья 59. Король неприкосновенен. Он не несет никакой ответственности.

Статья 60. Король осуществляет свою власть через своих министров, и ответственность лежит на них.

Статья 61. Король не может принять корону другой страны без согласия на то парламента.

Статья 62. Король утверждает и издает законы.

Статья 63. Король издает постановления, необходимые для введения законов, не изменяя самые законы и не приостанавливая и не отменяя их действия.

Статья 64. Если в промежутке между сессиями парламента возникают такие исключительные обстоятельства, которые вызывают необходимость в срочных мерах, то король может издавать в связи с этими обстоятельствами декреты, которые имеют силу закона, при условии, что они не противоречат постановлениям настоящей конституции. Такие декреты должны быть представлены парламенту на первом же его заседании; если они не представлены парламенту или не утверждены какой-либо из палат, то они утрачивают силу закона.

Статья 65. Король открывает сессии парламента и закрывает их, а также распускает палату представителей в соответствии с постановлениями настоящей конституции; он может, далее, в случае необходимости, созывать совместные заседания обеих палат для обсуждения любых важных вопросов.

Статья 66. Король может, если признает это необходимым, созвать парламент на чрезвычайную сессию; он созывает таковую также в случае подачи ему петиции за подписями абсолютного большинства членов обеих палат. Король объявляет чрезвычайную сессию закрытой.

Статья 67. Король может объявить перерыв сессии парламента, но такой перерыв не должен продолжаться более тридцати дней и не может быть объявлен снова в течение той же сессии без согласия обеих палат.

Статья 68. Король является верховным главнокомандующим всеми вооруженными силами Ливии.

Статья 69. Король объявляет войну и заключает мир, а также вступает в международные договоры, которые он ратифицирует по утверждении их парламентом.

Статья 70. Король объявляет военное и чрезвычайное положение, причем прокламацию о введении военного положения представляет парламенту, который решает, продолжить таковое или отменить. Если такая прокламация издается в промежутке между сессиями парламента, то парламент должен быть созван в срочном порядке.

Статья 71. Король устанавливает и дарует звания, ранги, ордена и все другие знаки отличия.

Статья 72. Король назначает премьер-министра и может отстранить его от должности или удовлетворить его просьбу об отставке; он назначает министров, устраняет их от должности и удовлетворяет их просьбы об отставке по представлению премьер-министра.

Статья 73. Король назначает дипломатических представителей и отстраняет их от должности по представлению министра иностранных дел. Он принимает верительные грамоты от глав иностранных дипломатических миссий, при нем аккредитованных.

Статья 74. Король учреждает правительственные ведомства, назначает высших должностных лиц и отстраняет их от должности в соответствии с постановлениями закона.

Статья 75. Денежные знаки выпускаются от имени короля согласно закону.

Статья 76. Никакой смертный приговор, вынесенный каким-либо ливийским судом, не подлежит исполнению иначе, как с согласия короля.

Статья 77. Королю принадлежит право помилования и смягчения приговоров.

Глава VI

МИНИСТРЫ

Статья 78. Совет министров состоит из премьер-министра и министров, которых король находит нужным назначить по представлению премьер-министра.

Статья 79. Прежде, чем принять должность, премьер-министр и министры приносят присягу перед королем.

Статья 80. Король может назначать министров без портфеля в случаях необходимости.

Статья 81. Министрами могут быть только ливийцы.

Статья 82. Члены королевской семьи министрами быть не могут.

Статья 83. Министр может одновременно быть членом парламента.

Статья 84. Совет министров управляет всеми внутренними и иностранными делами государства в силу прав, присвоенных федеральному правительству по настоящей конституции и в соответствии с постановлениями этой конституции.

Статья 85. Подпись короля на бумагах, относящихся к государственным делам, имеет силу только если она скреплена премьер-министром и соответствующими министрами, но декреты о назначении премьер-министра и отстранении его от должности подписываются только королем, а декреты о назначении министров или отстранении их от должности подписываются королем и скрепляются премьер-министром.

Статья 86. Министры совместно ответственны перед палатой представителей за общую политику государства, а каждый из них отдельно ответствен за работу своего министерства.

Статья 87. Если палата представителей постановлением, принятым большинством голосов всех своих членов, выражает совету министров недоверие, то совет министров должен сложить свои полномочия. Если такое постановление относится к одному из министров, то сложить свои полномочия должен он.

Палата представителей рассматривает предложение о голосовании вопроса о доверии, будь то предложение прямое или косвенное, только если оно внесено не менее чем пятнадцатью депутатами. Такое предложение не подлежит обсуждению до истечения восьми дней со дня его внесения и не ставится на голосование до истечения двух дней после окончания его обсуждения.

Статья 88. Министр вправе присутствовать на заседаниях обеих палат и должен быть заслушан, когда того требует; он не может принимать участия в голосовании, если не является членом палаты. Он может пользоваться помощью любого должностного лица, которого выберет из своего министерства, и может на-

значить любое такое должностное лицо в качестве заместителя и своего представителя. Любая из палат может, в случае необходимости, предложить министру присутствовать на ее заседаниях.

Статья 89. В случае увольнения или ухода в отставку премьер-министра, все министры считаются тем самым уволенными или ушедшими в отставку.

Статья 90. Министры не могут, пока состоят в должности, принимать на себя никаких других должностей на государственной службе, заниматься какой-либо другой профессией или покупать или арендовать имущество, принадлежащее государству, а также не могут принимать прямое или косвенное участие в сделках или конкуренциях, заключаемых или объявляемых органами публичной администрации или учреждениями, находящимися под управлением или контролем государства. Они не могут быть членами правлений каких-либо торговых товариществ и не могут принимать активного участия ни в каких торговых или финансовых предприятиях.

Статья 91. Жалованье премьер-министра и других министров определяется федеральным законом.

Статья 92. Федеральный закон устанавливает гражданскую и уголовную ответственность министров и порядок предъявления к ним обвинений и суда над ними за преступления, совершаемые ими при исполнении своих обязанностей.

Глава VII

ПАРЛАМЕНТ

Статья 93. Парламент состоит из двух палат — сената и палаты представителей.

ЧАСТЬ I

СЕНАТ

Статья 94. Сенат состоит из двадцати четырех членов — по восьми от каждой из трех провинций Королевства Ливии.

Статья 95. Половина членов сената назначается королем. Остальные члены сената избираются законодательными советами провинций.

Статья 96. Сенатор должен быть ливийцем, достигшим сорокалетнего возраста (по грегорианскому календарю) и удовлетворять требованиям, предусмотренным в федеральном избирательном законе.

Члены королевской семьи могут быть назначены в сенат, но не могут быть избраны.

Статья 97. Председатель сената назначается королем. Сенат избирает двух заместителей председателя и представляет результаты выборов на утверждение короля. Председатель назначается, а два заместителя председателя избираются на двухлетний срок, причем председатель может быть назначен вновь, а оба заместителя председателя могут быть переизбраны.

Статья 98. Срок полномочий сенатора восьмилетний. Половина сенаторов по назначению и половина выборных сенаторов замещаются через каждые четы-

ре года. Выбывающий сенатор может быть назначен вновь или переизбран.

Статья 99. Сенат заседает одновременно с палатой представителей; его сессии закрываются одновременно с сессиями палаты представителей.

ЧАСТЬ II

ПАЛАТА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Статья 100. Палата представителей состоит из членов, избираемых в трех провинциях в соответствии с постановлениями федерального избирательного закона.

Статья 101. Число депутатов определяется из расчета по одному депутату на каждые двадцать тысяч жителей или на меньшее число, превышающее половину указанного, но число депутатов от любой из трех провинций не может быть менее пяти.

Статья 102. Избиратель должен быть:

1) ливийцем,

2) достигшим двадцати одного года (по грегорианскому календарю) и удовлетворяющим требованиям, устанавливаемым федеральным избирательным законом.

Статья 103. Депутат должен:

1) быть лицом, достигшим тридцатилетнего возраста (по грегорианскому календарю), и

2) быть внесен в один из избирательных списков той провинции, где он проживает,

3) не быть членом королевской семьи и, кроме того, удовлетворять условиям, предусматриваемым в федеральном избирательном законе.

Статья 104. Срок полномочий палаты представителей четырехлетний, если она не будет распущена ранее.

Статья 105. При открытии каждой сессии палата представителей избирает председателя и двух заместителей председателя, которые могут быть переизбраны.

Статья 106. Если палата представителей по какой-либо причине будет распущена, то следующая палата представителей не может быть распущена по той же причине.

Статья 107. В указе, которым распускается палата представителей, избирателям должно быть предложено произвести новые выборы в трех провинциях в течение не более трех месяцев. В нем должен также быть предусмотрен созыв новой палаты в течение двадцати дней по окончании этих выборов.

ЧАСТЬ III

ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ОБЕИМ ПАЛАТАМ

Статья 108. Каждый член парламента является представителем всего народа; его избиратели или власть, его назначившая, не могут подчинять его мандат никаким условиям или ограничениям.

Статья 109. Никто не может одновременно быть и сенатором и депутатом. Член парламента не может одновременно быть членом какого-либо провинциального законодательного совета или занимать какую-либо

правительственную должность. Другие запрещения совместительства устанавливаются федеральным избирательным законом.

Статья 110. Прежде чем принять свою должность каждый сенатор и каждый депутат публично принимают в месте заседаний своей палаты следующую присягу: «Клянусь всемогущим Богом быть верным этой стране и королю, соблюдать конституцию и законы этой страны и выполнять свои обязанности честно и добросовестно».

Статья 111. Каждая палата постановляет о действительности избрания своих членов в соответствии со своими правилами процедуры, причем для постановления о недействительности избрания какого-либо члена палаты необходимо большинство в две трети голосов членов этой палаты. Осуществление этого права может быть вверено другому органу власти в силу федерального закона.

Статья 112. Король ежегодно созывает парламент на его очередное заседание на первой неделе ноября. Если такого созыва не последует, парламент собирается на десятый день того же месяца. За исключением случаев роспуска палаты депутатов, очередная сессия продолжается не менее пяти месяцев, и король объявляет сессию закрытой.

Статья 113. Продолжительность сессий одинакова в обеих палатах. Если обе палаты или одна из них соберутся в несоответствующее закону время, заседание признается незаконным, а любые резолюции, которые будут приняты, недействительными.

Статья 114. Заседания обеих палат происходят публично, но любая палата, по требованию правительства или десяти своих членов, собирается на закрытое заседание, чтобы решить, следует ли обсуждать представленный на ее рассмотрение вопрос публично или на закрытом заседании.

Статья 115. На чрезвычайной сессии парламент не обсуждает, иначе как с согласия правительства, никаких других вопросов, кроме тех, по которым он был созван.

Статья 116. Заседание любой из палат считается состоявшимся только если при открытии заседания присутствует большинство ее членов. Ни одна из двух палат не может принять решения, если во время вынесения решения не присутствует большинство ее членов.

Статья 117. За исключением тех случаев, когда требуется квалифицированное большинство, решения каждой палаты принимаются большинством голосов присутствующих ее членов. Если голоса разделяются поровну, соответствующее предложение считается отклоненным.

Статья 118. Голосование по вопросам, обсуждаемым в любой палате, производится в порядке, предусмотренном в ее правилах процедуры.

Статья 119. Ни одна из палат не может обсуждать никакой законопроект до рассмотрения его соответствующим комитетом в соответствии с правилами процедуры.

Статья 120. Всякий законопроект, принятый одной из палат, препровождается председателем этой палаты председателю другой палаты.

Статья 121. Законопроект, отклоненный одной из палат, не может быть снова внесен на той же сессии.

Статья 122. Любой член парламента вправе, с соблюдением условий, устанавливаемых в правилах процедуры каждой палаты, ставить вопросы и делать запросы министрам. Прения по запросу могут иметь место только по истечении не менее восьми дней после представления такового, за исключением случаев неотложности и согласия того лица, к которому запрос обращен.

Статья 123. Каждая палата вправе производить, в соответствии со своими правилами процедуры, расследования по конкретным вопросам, входящим в ее компетенцию.

Статья 124. Члены парламента пользуются иммунитетом, поскольку это касается мнений, высказываемых ими в любой из палат или в комитетах ее с соблюдением соответствующих правил процедуры.

Статья 125. За исключением случаев уличения на месте преступления, против члена какой-либо палаты не может быть возбуждено преследование и он не может быть арестован за уголовное преступление во время сессии парламента, без разрешения той палаты, членом которой он является.

Статья 126. Члены парламента, кроме тех, которые занимают правительственные должности, совместимые с должностью члена парламента, не могут, в течение срока своих полномочий, награждаться никакими званиями или орденами, за исключением военных чинов и орденов.

Статья 127. Условия, при которых член парламента может быть лишен своей должности, определяются федеральным избирательным законом и постановления о таком лишении должности принимаются большинством голосов всех членов соответствующей палаты.

Статья 128. Если в какой-либо палате открывается вакансия, таковая заполняется в течение трех месяцев в порядке выборов или назначения в соответствии с постановлениями настоящей конституции; этот трехмесячный срок начинает течь со дня, когда соответствующая палата уведомит правительство об открывшейся вакансии. Срок полномочий нового сенатора ограничен сроком полномочий его предшественника. Срок полномочий нового члена палаты представителей истекает по истечении срока полномочий палаты.

Статья 129. Выборы в новую палату представителей производятся в течение трех месяцев, предшествующих истечению срока полномочий предыдущей палаты представителей. Если в течение этого срока выборы произведены быть не могут, то срок полномочий предыдущей палаты представителей должен быть продлен до производства таких выборов, хотя постановлениями статьи 104 предусматривается иное.

Статья 130. Замена половины членов сената осуществляется в порядке выборов или назначения в течение трех месяцев, предшествующих истечению срока полномочий выбывающих сенаторов. Если в течение этого срока замена осуществлена быть не может, срок полномочий выбывающих сенаторов должен быть про-

длен до избрания или назначения новых сенаторов, хотя постановлениями статьи 98 и предусматривается иное.

Статья 131. Вознаграждение членов парламента определяется федеральным законом, но такое вознаграждение не может быть фактически увеличено до истечения срока полномочий той палаты представителей, которая вынесла постановление об увеличении.

Статья 132. Каждая палата устанавливает свои собственные правила процедуры и предусматривает в них порядок выполнения своих функций.

Статья 133. Поддержание порядка в каждой из палат лежит на ее председателе; никакие вооруженные силы не могут быть введены ни в одну из палат или расположены у ее дверей иначе, как по просьбе председателя.

Статья 134. Никто не может представлять парламенту просьбу иначе, как в письменной форме. Любая палата может препровождать обращаемые к ней петиции министрам. Министры обязаны давать палате необходимые объяснения по поводу таких петиций, если палата того требует.

Статья 135. Король санкционирует законы, принятые парламентом, и издает их в течение тридцати дней со дня препровождения их ему.

Статья 136. В течение срока, установленного для издания закона, король может вернуть закон в парламент для пересмотра, и, в таком случае, парламент должен пересмотреть этот закон. Если этот закон будет вновь принят большинством в две трети голосов членов, составляющих каждую из двух палат, король санкционирует и издает этот закон в течение тридцати дней после препровождения ему последнего постановления. Если большинство будет менее двух третей, то законопроект не подлежит пересмотру на той же сессии. Если на другой сессии парламент снова примет такой законопроект большинством голосов всех членов, составляющих каждую из двух палат, король санкционирует и издает его в течение тридцати дней после препровождения ему соответствующего постановления.

Статья 137. Законы, издаваемые королем, вступают в силу в Соединенном Королевстве Ливии по истечении тридцати дней со дня опубликования их в правительственном вестнике. Этот срок может быть увеличен или уменьшен специальным постановлением подлежащего закона. Законы публикуются в правительственном вестнике в течение пятнадцати дней по их издании.

Статья 138. Право законодательной инициативы принадлежит королю, сенату и палате представителей, за исключением тех случаев, когда соответствующие законопроекты относятся к бюджету, установлению новых налогов, изменению налогов, полным или частичным налоговым изъятиям или отмене налогов, в каких случаях право законодательной инициативы принадлежит королю и палате представителей.

Статья 139. Если обе палаты собираются совместно в конгрессе, то председательствует председатель сената, а в случае его отсутствия — председатель палаты представителей.

Статья 140. Заседание конгресса считается состоявшимся только, если присутствует абсолютное большинство каждой из членов обеих палат, составляющих конгресс.

Глава VIII

СУДЫ

Статья 141. Общая судебная организация определяется федеральным законом в соответствии с постановлениями настоящей конституции.

Статья 142. Судьи независимы; при отправлении правосудия они ответственны только перед законом.

ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ВЕРХОВНЫЙ СУД

Статья 143. Верховный суд состоит из председателя и судей, назначаемых королем.

Статья 144. Прежде чем принять должность, председатель и члены верховного суда приносят присягу перед королем.

Статья 145. Если должность судьи оказывается вакантной, король, по консультации с председателем суда, назначает нового судью.

Статья 146. Председатель и судьи верховного суда освобождаются от должности по достижении ими шестидесятилетнего возраста (по грегорианскому календарю).

Статья 147. Председатель и судьи верховного суда не могут быть отстранены от должности; тем не менее, если выясняется, что по состоянию здоровья или вследствие утраты доверия или уважения, причисляющих его должности, кто-либо из них не может более выполнять своих функций, король, с одобрения большинства членов суда, за исключением данного члена суда, освобождает последнего от должности.

Статья 148. Основные оклады содержания, надбавки и положения об отпусках и пенсиях или о фонде обеспечения судей верховного суда устанавливаются федеральным законом; никакие изменения, которые были бы неблагоприятны для какого-либо из судей, не распространяются на этого судью после его назначения.

Статья 149. Если председатель суда отсутствует или не может выполнять свои обязанности по иным причинам, то король может назначить одного из членов суда для выполнения обязанностей председателя.

Статья 150. Если какой-либо судья отсутствует или не может выполнять свои обязанности по иным причинам, то король может, по консультации с председателем, назначить какое-либо лицо для замещения такого судьи на время его отсутствия; назначенный таким образом член суда пользуется всеми привилегиями других членов суда пока исполняет соответствующие обязанности.

Статья 151. Споры, возникающие между федеральным правительством и одной или несколькими провинциями или между двумя или более провинциями, подсудны исключительно верховному суду.

Статья 152. Король может передавать важные конституционные и законодательные вопросы в верховный

суд на заключение; этот суд рассматривает такие вопросы и сообщает королю свои заключения, принимая во внимание постановления настоящей конституции.

Статья 153. Верховному суду может быть принесена, в соответствии с постановлениями федерального закона, жалоба на любое решение провинциального суда по гражданскому или уголовному делу, если такое решение содержит постановление по спору относительно настоящей конституции или ее толкования.

Статья 154. Дела, по которым апелляционные или кассационные жалобы на решения провинциальных судов могут приноситься в верховный суд, указываются, без нарушения постановлений статьи 153, в федеральном законе.

Статья 155. Принципы права, выраженные в решениях верховного суда, обязательны для всех судов в Соединенном Королевстве Ливии.

Статья 156. Все гражданские и судебные власти в Соединенном Королевстве Ливии оказывают верховному суду любое содействие, которого он потребует.

Статья 157. Федеральным законом на верховный суд могут быть возложены и другие функции, поскольку они не противоречат постановлениям настоящей конституции.

Статья 158. Верховный суд, с утверждения короля, устанавливает правила, регулирующие практику и процесс в этом суде и определяющие подлежащие уплате пошлины.

Глава IX

ФИНАНСЫ ФЕДЕРАЦИИ

Статья 159. Общий бюджет представляется парламенту на рассмотрение и утверждение по крайней мере за два месяца до начала финансового года. Этот бюджет утверждается по главам. Начало финансового года устанавливается федеральным законом.

Статья 160. Бюджет обсуждается и утверждается в первую очередь палатой представителей.

Статья 161. Сессия парламента не может быть прекращена до утверждения бюджета.

Статья 162. Во всех случаях, когда бюджет не утверждается до начала финансового года, королевским декретом открываются временные ежемесячные кредиты из расчета одной двенадцатой кредитов на предшествующий год, а доходы собираются и средства расходуются в соответствии с законами, которые действовали на конец предшествующего финансового года.

Статья 163. Любой расход, на который не предусмотрено ассигнования в бюджете или который превышает бюджетные предположения, должен быть разрешен парламентом, и любое перечисление средств из одной главы бюджета в другую должно быть разрешено им же.

Статья 164. В промежутках между сессиями или в периоды, когда палата представителей распущена, а также в случаях крайней необходимости, новые расходы, на которые не предусмотрено ассигнований в

бюджете, могут утверждаться и средства могут перечисляться из одной главы бюджета в другую, при условии, что эти действия совершаются по декрету короля и представляются парламенту в течение не более месяца после следующего заседания.

Статья 165. В случаях необходимости может быть составлен проект исключительного бюджета более чем на один год, чтобы предусмотреть доходы и расходы исключительного характера; такой бюджет не вступает в силу до утверждения его парламентом.

Статья 166. Отчетность федерального правительства проверяется ревизионным бюро, которое представляет парламенту доклад о результатах проверки. Права ревизионного бюро и его структура и правила для осуществления им своих полномочий по проверке отчетности определяются федеральным законом.

Статья 167. Никакой налог не может быть введен, изменен или отменен иначе, как законом. Никто не может быть освобожден от уплаты налогов, разве только в случаях, предусмотренных законом. Ни от кого нельзя требовать уплаты каких-либо сумм или пошлин иначе, как в пределах закона.

Статья 168. Никакие пенсии, компенсации, награды или выдачи из фонда обеспечения не могут быть утверждены к уплате из государственного казначейства иначе, как в пределах закона.

Статья 169. Никакой государственный заем и никакая сделка, которая может обременить казну на один или несколько последующих лет, не могут быть совершены без согласия парламента.

Статья 170. Денежная система устанавливается федеральным законом.

Статья 171. Все споры между сенатом и палатой представителей, относящиеся к утверждению любой главы бюджета, разрешаются постановлением, принимаемым абсолютным большинством голосов обеих палат, заседающих в конгрессе.

Статья 172. Поступления от всех налогов и пошлин, относящихся к предметам, на которые распространяется законодательная или исполнительная власть федерального правительства согласно статье 36 настоящей конституции, вносятся федеральному правительству.

Статья 173. Каждая провинция получает доход от налогов и пошлин, относящихся к предметам, на которые распространяется ее компетенция согласно статье 39 настоящей конституции, а также к предметам, на которые распространяется ее исполнительная власть согласно статье 38 настоящей конституции.

Статья 174. Федеральное правительство должно ежегодно отчислять провинциям из своих поступлений достаточные средства, чтобы обеспечивать им возможность выполнять свои обязанности, при условии, что их финансовое положение будет не хуже, чем было до приобретения независимости. Порядок и сумма таких отчислений устанавливаются федеральным законом таким образом, чтобы гарантировать провинциям увеличение подлежащих ассигнованию в их пользу федеральным правительством сумм пропорционально ро-

сту федеральных доходов, а также гарантировать им непрерывный экономический прогресс.

Статья 175. В случаях введения налогов, указанных в пункте 28 статьи 36, провинции должны быть проконсультированы до внесения в парламент законопроекта, относящегося к таким налогам.

Глава X провинции

Статья 176. Провинциям принадлежат все права, не присвоенные федеральному правительству по постановлениям настоящей конституции.

Статья 177. Каждая провинция разрабатывает свой собственный органический закон, при условии, что его постановления не должны противоречить постановлениям настоящей конституции. Разработка и издание таких законов осуществляются в течение не более одного года после введения настоящей конституции.

Статья 178. Провинции обязаны соблюдать постановления настоящей конституции и применять федеральный закон в порядке, установленном настоящей конституцией.

Статья 179. Каждая провинция имеет губернатора, именуемого «вали».

Статья 180. Король назначает вали и может освободить его от должности.

Статья 181. Вали является представителем короля в пределах провинции и наблюдает за применением там настоящей конституции и федеральных законов.

Статья 182. В каждой провинции имеется исполнительный совет.

Статья 183. В каждой провинции имеется законодательный совет, по крайней мере три четверти членов которого являются выборными.

Статья 184. Функции вали определяются органическим законом в каждой провинции, без нарушения постановлений статьи 181, и функции исполнительного и законодательного советов определяются таким же образом.

Статья 185. Судебная власть осуществляется в провинциях местными судами в соответствии с постановлениями настоящей конституции.

Глава XI ОБЩЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

Статья 186. Официальным языком государства является арабский.

Статья 187. Случаи, в которых иностранными языками разрешается пользоваться в официальных сношениях, определяются федеральным законом.

Статья 188. Соединенное Королевство Ливии имеет две столицы — Триполи и Бенгази.

Статья 189. Выдача политических беженцев запрещается. Основания для выдачи общеуголовных пре-

ступников устанавливаются международными договорами и федеральными законами.

Статья 190. Иностранцы депортируются только в соответствии с постановлениями федерального закона.

Статья 191. Правовое положение иностранцев определяется федеральным законом в соответствии с принципами международного права.

Статья 192. Государство гарантирует уважение к системам личного статуса немусульман.

Статья 193. Всеобщая амнистия может быть дарована только федеральным законом.

Статья 194. Порядок создания и регламентирования сухопутных, морских и воздушных сил устанавливается федеральным законом.

Статья 195. Никакое постановление настоящей конституции не может быть отменено ни при каких обстоятельствах, разве только временно в военное время или при действии военного положения и в соответствии с законом. Сессия парламента во всяком случае не может быть прервана, если имеются налицо условия, предусмотренные настоящей конституцией для заседания такой сессии.

Статья 196. Король или любая из двух палат могут предложить пересмотр настоящей конституции для изменения или исключения одного или нескольких из ее постановлений или включения дополнительных постановлений.

Статья 197. Не подлежат рассмотрению предложения о пересмотре постановлений, относящихся к монархическому образу правления, порядку наследования престола, представительному строю государства или принципам свободы и равенства, гарантированным настоящей конституцией.

Статья 198. Для пересмотра настоящей конституции каждая из двух палат абсолютным большинством голосов всех своих членов принимает резолюцию, указывая на необходимость пересмотра и определяя предмет такового. Обе палаты, по обсуждении предмета пересмотра, выносят свои постановления относительно такового. Прения и голосование в каждой из двух палат могут состояться только в случае присутствия двух третей ее членов. Эти резолюции действительны только, если они приняты большинством в две трети голосов присутствующих членов в каждой из двух палат, и должны быть санкционированы королем.

Статья 199. В случае пересмотра постановлений относительно федеративной формы государственного устройства, результаты такого пересмотра подлежат утверждению не только в соответствии с постановлениями предшествующей статьи, но также и всеми законодательными советами провинций. Такое утверждение совершается резолюцией, принятой по этому поводу законодательным советом каждой провинции до представления результатов пересмотра королю для получения его санкции.

Статья 200. Иммиграция в Ливию регулируется федеральным законом. Иммиграция в какую-либо провинцию не может быть разрешена без согласия этой провинции.

ПЕРЕХОДНЫЕ И ВРЕМЕННЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

Статья 201. Конституция вступает в силу после декларации независимости, которая должна быть сделана к 1 января 1952 г. в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1949 года. Однако постановления статьи 8 настоящей конституции, а также постановления настоящей главы вступают в силу по издании настоящей конституции.

Статья 202. До образования правительства в надлежащем составе в соответствии с постановлениями статьи 203 настоящей конституции, временное федеральное правительство осуществляет все права, относящиеся к предметам, переданным в его ведение обеими управляющими державами и теперешним временным правительством, под условием, что принимаемые им меры не будут противоречить основным принципам, установленным настоящей конституцией.

Статья 203. После декларации независимости король назначает надлежащий состав правительства.

Статья 204. Временное федеральное правительство вырабатывает первый закон о выборах в парламент, при условии, что закон этот не будет противоречить постановлениям, содержащимся в настоящей конституции. Указанный закон представляется Национальному собранию для утверждения и издания. Этот закон должен быть издан в течение не более тридцати дней со дня введения настоящей конституции.

Статья 205. Первые выборы в палату представителей должны состояться в течение не более трех со половиной месяцев со дня издания указанного избирательного закона.

Статья 206. На первых выборах в палату представителей и до производства переписи населения Ливии, провинция Киренаика будет иметь пятнадцать депутатов, провинция Триполитания — тридцать пять и провинция Фецдан — пять депутатов.

Статья 207. Хотя постановлениями статей 95 и 98 настоящей конституции предусматривается иное, король назначает всех членов первого сената. Срок полномочий такого четырехлетний, считая со дня первого заседания парламента.

Председатель
Национального собрания
Мохамед Абулахдад эль-АЛЕМ

Заместитель председателя
Национального собрания
Омпер Файек ШЕНЕИБ

Заместитель председателя
Национального собрания
Абубакер бен Ахмед АБУБАКЕР

Статья 208. Статьи 95 и 98 вступают в силу со дня истечения срока полномочий первого сената. Какие из членов сената должны выбыть в конце первых четырех лет в соответствии с постановлениями статей 95 и 98 — определяется жребием.

Статья 209. Хотя постановления, содержащиеся в статье 47 настоящей конституции, предусматривают иное, первый король Соединенного Королевства Ливии осуществляет свои конституционные права после декларации независимости, при условии, что он принесет установленную присягу на совместном заседании первой сессии парламента.

Статья 210. Если таковые не противоречат принципам свободы и равенства, гарантированным настоящей конституцией, все законы, вспомогательные нормоустановительные акты, указы и уведомления, имевшие силу в любой части Ливии по вступлении в силу настоящей конституции, остаются в силе и продолжают действовать, пока не будут отменены, изменены или заменены другими нормоустановительными актами, изданными в соответствии с постановлениями настоящей конституции.

Статья 211. Первый парламента созывается в течение не более двадцати дней со дня объявления окончательных результатов выборов.

Статья 212. Пункт 27 статьи 36 и статья 174 настоящей конституции не вступают в силу до 1 апреля 1952 года.

Статья 213. Национальное собрание продолжает существовать до декларации независимости.

**

Национальное собрание Ливии выработало и приняло настоящую конституцию на своем заседании, состоявшемся в городе Бенгази в воскресенье 6 мухаррама 1371 хагера, соответствующего 7 октября 1951 года, и поручило своему председателю и двум заместителям председателя ввести таковую, представив ее Его Величеству королю и опубликовав ее в правительственном вестнике в Ливии.

**

Во исполнение постановления Национального собрания мы настоящим вводим эту конституцию. Бенгази, воскресенье 6 мухаррама 1371 хагера, соответствующего 7 октября 1951 года.

Приложение II

Меморандум Комиссара Совету по поводу работы Комитета двадцати одного¹⁵⁹

В соответствии с резолюцией, предложенной делегацией Пакистана и утвержденной Советом Организации Объединенных Наций для Ливии 14 июня 1950 г. (А/АС.32/Council/R.43), и с заключением, данным Советом Комиссара Организации Объединенных На-

ций в Ливии 16 июня (А/АС.32/Council/R.47), Комиссар пригласил семь представителей от каждой из трех территорий Ливии принять участие в работе Комитета двадцати одного, для того чтобы выработать план, на основании которого представители населения

Киренаики, Триполитании и Феццана должны образовать Национальное собрание с целями, изложенными в пункте 3 резолюции Генеральной Ассамблеи.

Комитет двадцати одного собрался на первое заседание 27 июля 1950 года в Триполи в канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии. Он утвердил свои правила процедуры, которые предусматривали, среди прочего, что все решения Комитета должны приниматься большинством в две трети голосов и что кворум должен состоять из пятнадцати членов Комитета. После утверждения своих правил процедуры Комитет избрал муфтия Триполитании председателем, а Калила Халлала из Киренаики и бен Османа из Феццана — секретарями.

Затем Комитет приступил к утверждению повестки дня для рассмотрения плана, на основании которого представители населения Киренаики, Триполитании и Феццана должны образовать Собрание в соответствии с пунктом 3 резолюции Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 года.

Повестка дня включала следующие пункты:

- 1) Число членов Национального собрания.
- 2) Должно ли представительство в Национальном собрании быть пропорциональным численности жителей или должно быть основано на равенстве трех территорий Ливии?
- 3) Должны ли члены Национального собрания быть избранными или назначенными?
- 4) Каким образом должны быть намечены члены Национального собрания в том случае, если будет принят принцип назначения?
- 5) Время и место созыва Национального собрания.

По предложению представителя Киренаики Саида эль-Самина, Комитет постановил на своем заседании 12 октября 1950 года включить в повестку дня в качестве пункта 4 вопрос о меньшинствах.

На своем заседании 7 августа Комитет постановил, что Национальное собрание должно состоять из шестидесяти представителей на основе равного представительства для трех территорий Ливии. Это решение было принято 17 голосами, при 3 воздержавшихся, причем один член Комитета отсутствовал. Некоторые члены высказали мнение, что Триполитания должна иметь в Национальном собрании большее число представителей, так как ее население больше, чем в двух других территориях. В конечном счете восторжествовал принцип, на основании которого отдельные территории должны принимать участие на основе полного равенства.

На том же заседании Комитет обсуждал вопрос об избрании или назначении членов Национального собрания. Представители Феццана поддерживали принцип избрания, основываясь на том, что избрание отвечает демократическим принципам, которых держатся цивилизованные государства, а также на том, что это единственный способ выяснения пожеланий населения. Представители Триполитании держались другого мнения. Они считали, что при существующих обстоятельствах провести выборы в Триполитании трудно, так как на этой территории нет еще национального прави-

тельства, а британская администрация могла бы, если она того пожелает, оказать влияние на результаты избирательной кампании. Представители Киренаики поддержали представителей Триполитании, указав на то, что, по их мнению, выборы в Триполитании были бы преждевременны и что для завершения необходимых приготовлений потребовалось бы слишком много времени. Таким образом было внесено два предложения: предложение Феццана провести выборы и предложение представителей Киренаики и Триполитании, поддерживавшие принцип назначения членов Собрания. Когда было проведено голосование, ни одно из этих предложений не получило числа голосов, требуемого правилами процедуры. Поэтому было решено отложить заседание в надежде, что будет найдено компромиссное решение. Между тем представители Феццана отправились в Себха с целью консультации с Ахмед-беем Сейф эль-Назром по этому важному вопросу, и потому заседания Комитета были отложены до их возвращения.

Заседание Комитета состоялось во вторник, 29 августа, после возвращения представителей из Себха. Представители Феццана не изменили своего мнения, настаивая на том, что представители в Национальном собрании должны избираться. Представители Триполитании и Киренаики высказались против выборов, и обе стороны приводили те же доводы, как и раньше. Дискуссия приняла очень оживленный характер, причем представителей Феццана критиковали их коллеги, обвиняя их в том, что они задерживают работу Комитета под давлением иностранной державы.

По требованию делегации Феццана, заседание было отложено до следующего дня, 30 августа, когда рассмотрение вопроса о представительстве в Национальном собрании было продолжено. Ввиду того что делегация Феццана упорно держалась своего мнения, что члены Национального собрания должны быть избираемы, Комитет решил поставить этот вопрос на голосование; предложение Феццана было отклонено 10 голосами против 7, причем 4 члена Комитета отсутствовали.

После этого председатель отложил заседание Комитета до четверга 7 сентября. Целью этой отсрочки было дать возможность членам Комитета прийти к соглашению по вопросу о назначении представителей Собрания и встретиться с представителями Феццана в надежде убедить их изменить свою позицию ввиду результатов состоявшегося в Комитете голосования.

Между тем, 7 сентября вернулся в Триполи из Женевы Комиссар Организации Объединенных Наций и установил контакт с членами Комитета, которые осведомили его о ходе их работы и задержке вследствие позиции, занятой делегацией Феццана; члены Комитета просили Комиссара постараться уладить вопрос.

На своем заседании 8 сентября 1950 года Комитет единогласно утвердил резолюцию, предлагающую Комиссару помочь ей найти решение этого важнейшего вопроса, парализующего его работу, а именно — вопроса о методе образования Национального собрания. Ввиду того что Комиссар должен был выехать в Лейк-Соксес для участия в Генеральной Ассамблее Органи-

зации Объединенных Наций, а члены Комитета, в частности представители Фецдана, хотели вернуться домой к празднику Курбан Байран, Комитет в своей резолюции просил Комиссара сообщить ему о результатах его консультаций не позднее 17 сентября 1950 года.

Комиссар немедленно приступил к консультациям с лидерами политических партий и с отдельными выдающимися политическими деятелями, а также с Ахмед-беем Сейф аль-Назром в Фецдане и с эмиром Сенусси в Киренаике, с целью убедить фецданских политических лидеров Триполитании согласиться на список имен, действительно представляющих население Триполитании, который мог бы быть представлен Комитету двадцати одного с некоторыми шансами на успех. Однако Ахмед-бей Сейф аль-Назр настаивал на своем и продолжал требовать избрания членов в Национальное собрание. Он просил фецданскую делегацию вернуться домой на время религиозного праздника. В конце концов Комиссар высказал мысль, что Комитету двадцати одного следует продолжить рассмотрение этого щекотливого вопроса 9 октября 1950 года, на что последовало согласие Комитета. В субботу 16 сентября Комиссар сообщил Комитету двадцати одного результаты проведенных им консультаций, и Комитет, выразив благодарность Комиссару за его старания, единогласно постановил возобновить работу 9 октября. 20 сентября Комиссар выехал в Лейк Соксес.

В понедельник 9 октября Комитет двадцати одного, как было решено, возобновил работу. Однако он не принял никакого решения, и заседание было прервано до среды 11 октября. Представитель Киренайки Омар Шениб отправился в Фецдан и совещался с Ахмед-беем Сейф аль-Назром по вопросу о назначении членов Национального собрания; так как он должен был вернуться к 11 октября, Комитет счел, что лучше отложить прения до этого числа.

Омар Шениб вернулся из Фецдана 11 октября, и Комитет возобновил обсуждение вопроса о назначении представителей в Национальное собрание лишь 12 октября. Представители Фецдана сообщили, что они готовы принять принцип назначения, при условии что в Собрании будут представлены главные политические партии Триполитании, а также те группы населения, которые не принадлежат ни к какой политической партии. На основании этого заявления и после обсуждения текста этого предложения представитель Киренайки г-н Халлал внес проект резолюции, предлагающий, чтобы члены от Триполитании были назначены в Национальное собрание, с условием, что в нем будут представлены национальные политические партии, политически независимые лица и различные районы Триполитании.

Приняв это решение, Комитет затем приступил к обсуждению вопроса о меньшинствах. Спорным был вопрос о том, могут ли принимать участие в будущем Национальном собрании ненациональные меньшинства. Представитель Триполитании Али Раджеб указал, что ливийцы не могут согласиться на участие меньшинств в работе Национального собрания, которое должно будет положить основание будущему ливийскому госу-

дарству и выработать конституцию; он добавил, что это не означает, что ливийцы не готовы гарантировать социальные, религиозные и экономические права меньшинств и иностранцев. К мнению Али Раджеба присоединились и некоторые другие ораторы. В конце концов Комитет единогласно утвердил резолюцию, согласно которой ненациональные меньшинства не могут принимать участия в Национальном собрании.

На своем заседании 13 октября Комитет приступил к рассмотрению вопроса, как именно должны быть назначены триполитанские члены Национального собрания. Представители Триполитании обсудили этот вопрос между собой и сообщили Комитету, что они единогласно решили просить муфтия выбрать представителей от Триполитании в Национальное собрание, с тем что он представит результаты своей миссии Комитету.

После того как представители Триполитании пришли к этому соглашению, Комитет утвердил следующую резолюцию:

«Его Высочество Саид Мохамад Идрис аль-Сенусси назначит представителей от Киренайки; Ахмед-бей Сейф аль-Назр назначит представителей от Фецдана; в соответствии с единогласно выраженным пожеланием представителей Триполитании в Комитете двадцати одного, представители от Триполитании будут избраны муфтием, который после необходимых переговоров и консультаций составит список имен и представит его Комитету двадцати одного не позднее 26 октября 1950 года».

На своем заседании 15 октября 1950 года Комитет обсуждал вопрос о времени и месте созыва первого заседания Национального собрания. Представители Фецдана предложили 10 января 1951 года; представители же Киренайки предложили 25 ноября 1950 года. Председатель заявил, что дата, предложенная представителями Фецдана, слишком поздняя и не может быть принята Комитетом. В качестве компромисса другие члены Комитета предложили иные сроки, а именно 1 декабря и 15 декабря. В конце концов представители Фецдана согласились на 15 декабря, но, ввиду того что против этой даты энергично возражали представители Киренайки, Комитет не смог прийти к соглашению и разошелся до 18 октября, в надежде что можно будет найти компромиссное решение.

На заседании 18 октября представители Фецдана сообщили Комитету, что им поручено настаивать на отсрочке рассмотрения вопроса о времени созыва Собрания, пока Комитету двадцати одного не будет представлен список представителей от отдельных территорий Ливии. Позиция, занятая делегацией Фецдана, подверглась строгой критике других членов Комитета, которые обвиняли ее в том, что она мешает Комитету работать. После оживленной дискуссии заседание было прервано до 23 октября.

На заседании 23 октября 1950 года представители Фецдана сообщили Комитету, что Ахмед-бей Сейф аль-Назр поручил им согласиться на 25 ноября как на дату первого заседания Национального собрания. Некоторые члены Комитета предлагали более ранние сроки, включая 10 ноября, но в конце концов Комитет

единогласно утвердил дату 25 ноября. В то же время местом Собрания было избрано Триполи, с тем, однако, что Собрание будет иметь право для будущих своих сессий намечать другие места.

Затем Комитет обсудил окончательный текст резолюции, включающий все принятые до того решения, и нижеследующий текст был единогласно утвержден:

«Комитет двадцати одного, состоящий из семи членов от каждой из трех территорий Ливии — Киренаики, Триполитании и Феццана, — был учрежден на основании заключения, принятого Советом Организации Объединенных Наций для Ливии на девятнадцатом заседании 14 июня 1950 года, с задачей выработать план, на основании которого должно быть созвано Национальное собрание, как это предусмотрено в пункте 3 резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1949 года, с целью выработки конституции для Ливии и установления ее формы правления. Комитет заседал в Триполи и обсуждал способы и средства для созыва Национального собрания с целью определить, какие из них будут наиболее целесообразными и быстрыми при существующих обстоятельствах. После прений по этому вопросу Комитет единогласно утвердил следующую резолюцию, основанную на различных ранее принятых им решениях и представляющую собой план, на основании которого соберется упомянутое в вышеуказанной резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Национальное собрание:

а) Национальное собрание состоит из шестидесяти членов.

б) Представительство в Национальном собрании от трех территорий — Киренаики, Триполитании и Феццана — должно быть основано на началах равенства, а именно — каждая территория будет иметь двадцать представителей.

в) Представители будут в Национальное собрание назначаться, причем внимание будет обращено на справедливое представительство арабских национальных партий в различных районах, а также на выбор отдельных лиц и видных общественных деятелей, особенно в отношении Триполитании.

г) Представителей Киренаики будет выбирать Его Высочество эмир Саид Мохамад Идрис эль-Сенусси, а представителей Феццана будет выбирать Его Превосходительство Ахмед-бей Сейф эль-Назр. В соответствии с предложением, единодушно внесенным представителями Триполитании в Комитете двадцати одного, выбор представителей от территории Триполитании будет сделан председателем Комитета Его Превосходительством Мохамедом Абдулом Асад эль-Халемом, который, после необходимых консультаций и переговоров, составит список кандидатов и представит его Комитету двадцати одного не позднее 26 октября 1950 года. Копии этой резолюции будут препровождены Его Высочеству эмиру и Его Превосходительству Ахмед-бею.

е) Ненациональным меньшинствам не будет разрешено иметь своих представителей в Национальном собрании. Имеется, однако, искреннее намерение и общее желание, чтобы все гражданские, религиозные

и социальные права всех меньшинств и иностранцев были полностью обеспечены в будущей конституции Ливии. Комитет уверен, что эти принципы будут приняты в соображение Национальным собранием при выработке конституции в соответствии с практикой всех цивилизованных стран.

ф) Первое заседание Национального собрания состоится в городе Триполи 25 ноября 1950 года, после чего Собрание может решить созывать следующие заседания в ином месте».

После голосования этой резолюции делегация Киренаики внесла предложение о будущем государственном устройстве и форме правления Ливии, оговорив, однако, что это не более как рекомендация Национальному собранию. Два главных пункта этого предложения были, что государство должно быть федеративным по форме, а образ правления должен быть монархическим, с королем — Его Высочеством эмиром. Делегация Феццана указала, что предложение это необходимо обдумать, и просила отложить рассмотрение его до одного из последующих заседаний.

На заседании 26 октября председатель сообщил Комитету, что список триполитанских представителей еще не готов, и просил продлить предельный срок представления его до 28 октября, к каковому времени он надеялся, что будет в состоянии сообщить Комитету о результатах своей работы. Комитет единогласно согласился предоставить муфтию просимую им отсрочку.

На заседании в субботу 28 октября представитель Триполитании Али Раджеб просил о включении в повестку дня нового пункта, прямо касающегося работы Комитета: он предложил Комитету двадцати одного заняться рассмотрением резолюции о Ливии, которая недавно была принята Специальным комитетом по политическим вопросам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы быть уверенными, что решения Комитета согласуются с положениями этой резолюции. Отдельные представители указали, что эта новая резолюция лишь подтверждает резолюцию, принятую Генеральной Ассамблеей 21 ноября 1949 г., и что, кроме того, Комитет двадцати одного лишь проводит в жизнь резолюцию, принятую Советом Организации Объединенных Наций для Ливии. Резолюция Али Раджеба была поставлена на голосование и отклонена. За нее голосовал лишь сам ее инициатор.

Председатель сообщил Комитету, что он не смог закончить составления списка представителей Триполитании, и просил еще раз продолжить предельный срок для представления этого списка, против чего высказался Али Раджеб, настаивая на том, что муфтий должен представить список в тот же день или отказаться от принятой на себя задачи. Комитет, однако, согласился продолжить срок до четверга 2 ноября.

Так как председатель закончил свои консультации раньше, чем предполагал, он созвал Комитет на понедельник, 30 октября. В начале заседания он предложил секретарю огласить список ливийских представителей в Национальном собрании. Али Раджеб раскритиковал список, представленный муфтием, так как, по его утверждению, он не соответствовал условиям, поставленным в резолюции, которой Комитет поручил председа-

тедю назначить триполитанских представителей в Национальное собрание. Наряду с прочим, Али Раджеб обвинял муфтия в том, что он не консультировался со всеми политическими партиями и политически независимыми отдельными лицами и, выбирая членов от Триполитании, не предусмотрел представительства различных районов Триполитании. В заключение Али Раджеб заявил, что этот список не представляет Триполитании. Один из представителей Триполитании, Закаллай, заявил, что он также не может голосовать за список, представленный муфтием. Было произведено голосование, и список был утвержден 16 голосами против одного (Али Раджеб), при одном воздержавшемся (Закаллай), причем три члена отсутствовали (от Триполитании — г-н Марчино и шейх эль-Баруни, пришедший письмом с просьбой извинить его за отсутствие, и от Киренаики — Рашид Кекия).

Комитет постановил послать копию своих решений Комиссару Организации Объединенных Наций в Ливии, который все еще находился в Лейк Соксес.

Прежде чем заседание было закрыто, представитель Киренаики Омар Шенеиб потребовал, чтобы вопрос о будущем государственном строе Ливии был обсужден вновь; он предложил, чтобы Ливия была монархией, а Его Высочество эмир эль-Сенусси — ее королем.

Один из представителей Феццана, Оман, заявил, что любое решение такого характера может рассматриваться как вмешательство в работу будущего Национального собрания. Председатель заявил, что он не имеет возражений против того, чтобы Комитет рекомендовал провозгласить Его Высочество эмира эль-Сенусси королем Ливии. Что касается государственного устройства, он полагал, что было бы лучше оставить этот вопрос на рассмотрение Национального собрания. Против этого заявления муфтия возражений не последовало.

Перед своим роспуском Комитет решил послать по случаю окончания своей работы приветствия Его Высочеству эмиру и Ахмед-бею Сейф эль-Назру и Комиссару Организации Объединенных Наций.

Приложение III

Просьба Комиссара о консультации по некоторым вопросам конституционного развития Ливии¹⁶⁰

ПРОБЛЕМА

Проблема, представляемая на заключение Совета, состоит в следующем:

1. Должен ли Комиссар Организации Объединенных Наций в Ливии давать Национальному собранию Ливии советы по некоторым вопросам конституционного развития соответственно принципам, изложенным им в своем выступлении¹⁶¹ на 306-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 16 ноября 1950 года и приводящимся ниже.

2. В случае утвердительного ответа на первый вопрос, в какую форму должны быть облечены его советы?

ПРОСЬБА О КОНСУЛЬТАЦИИ

В свете нижеприведенных замечаний Комиссар просит Совет не отказать дать заключение о том, должен ли он, Комиссар, дать Национальному собранию Ливии совет в том смысле, что:

1. Конституция, которую предстоит выработать Национальному собранию, должна быть опубликована в виде временной конституции, требующей окончательного утверждения и подлежащей, в случае необходимости, изменению парламентом, который будет избран всем населением Ливии.

2. Конституция должна предусматривать образование парламента, состоящего из двух палат: небольшого сената, состоящего из избранных представителей трех территорий на основе их равенства, и из палаты представителей, избираемой всем населением Ливии.

3. В компетенцию палаты представителей должен входить исключительный контроль над государственным бюджетом.

4. Ливийское правительство, т. е. кабинет министров Ливии, должно быть ответственным перед палатой представителей.

ЗАМЕЧАНИЯ

А. Вступительные замечания

1. Пунктом третьим резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 г. предусматривается, «чтобы представители населения Киренаики, Триполитании и Феццана составили Национальное собрание для взаимной консультации, выработки конституции для Ливии и определения формы ее правления».

2. Пунктом четвертым той же резолюции также предусматривается, «чтобы в целях содействия народу Ливии в выработке конституции и установления независимого правительства, Генеральная Ассамблея назначила Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии, а также Совет для предоставления Комиссару помощи и заключений».

3. Из этих двух пунктов, взятых вместе, следует, что любой совет Комиссара, который он может дать Национальному собранию Ливии, проконсультировавши Совет для Ливии, является по своей природе как бы рекомендацией, которую Национальное собрание, ввиду имеющихся у него прав, может или полностью или частично принять или отвергнуть. Можно полагать, что если Комиссар предварительно заручится поддерж-

кой Совета для Ливии, то Национальное Собрание не отвергнет в целом или частично совет Комиссара без серьезных и веских на то оснований.

4. В то же самое время юридические и политические отношения между Комиссаром, Советом и Национальным собранием таковы, что требуется возможно большее примирение взглядов. Непримиренные расхождения между ними не могут служить, а могут даже повредить интересам народа Ливии, единство и независимость которого находится еще в начальной стадии и которому придется в не столь отдаленном будущем просить о принятии в Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения.

5. Так как функции Комиссара и Совета в основном являются консультативными, в то время как решения будут приниматься Национальным собранием, и так как данный случай является первым, когда Комиссар считает нужным дать совет Национальному собранию по важному вопросу конституционного характера, то он считает необходимым обратить внимание на вышеупомянутые соображения.

В. Вопросы, по которым испрашивается заключение

1. Все без исключения четыре вопроса, по которым Комиссар испрашивает заключение Совета, имеют громадное значение для правильного функционирования будущего государства Ливии. Их необходимо продумать не только со строго теоретической точки зрения или с точки зрения опыта других государств, — как бы ценен такой опыт ни был, — но также и с точки зрения применимости их к тем конкретным условиям, которые существуют в Ливии.

2. Первый вопрос таков: должна ли конституция, выработываемая в настоящее время Национальным собранием, быть опубликована только в качестве временной конституции, требующей окончательного утверждения и подлежащей, если это окажется необходимым, изменению парламентом, избранным всем населением Ливии, или же эту конституцию следует считать окончательной с момента ее утверждения нынешним Национальным собранием и подлежащей пересмотру или изменению только согласно имеющейся в ней, как и в большинстве конституций, соответствующей статье.

3. Этот серьезный вопрос не возник бы и во всяком он не встал бы так остро ни в Ливии, ни в прениях Генеральной Ассамблеи, если бы нынешнее Национальное собрание было органом, избранным населением. Так как история Собрания и его образования еще свежи в памяти всех заинтересованных лиц, видимо нет надобности напоминать здесь, как случилось, что Собрание это является органом, состоящим из лиц, назначенных его членами.

4. Но так как первичное учредительное собрание, созданное в соответствии с пунктом 3 резолюции 289 (IV), в данном случае является назначенным, а не избранным органом, то Комиссар, как он уже указал в своем выступлении в Генеральной Ассамблее 16 ноября 1950 г., серьезно обеспокоен вопросом устойчивости будущего государства Ливии, в случае если закон, на котором будет основана жизнь государства, не

получит свободно выраженного согласия народа Ливии через избранных им представителей.

5. Если желать, чтобы народ Ливии принял эту конституцию и относился к ней как к закону, согласно которому будет развиваться его жизнь как независимой нации, тогда необходимо, чтобы каждый гражданин Ливии чувствовал, что, приняв участие в голосовании, он имел возможность выразить свои взгляды.

6. Отсюда следует предложение Комиссара, чтобы конституция в той форме, в которой она будет выработана нынешним Национальным собранием, члены которого назначены, должна считаться временной конституцией, подлежащей утверждению и, в случае необходимости, изменению парламентом, члены которого будут избраны. В течение какого времени эта конституция должна оставаться только временной конституцией — это вопрос государственной мудрости, с одной стороны, и практическая проблема организации выборов, с другой. Совершенно очевидно, что чем скорее будет иметь место ее окончательное утверждение выборным органом, тем скорее страна приобретет политическую устойчивость.

7. С разных сторон выражаются опасения, что предложенная выше процедура внесет в политическую жизнь Ливии элемент значительной неустойчивости. Утверждают также, что если для того, чтобы временная конституция стала окончательной, необходимо утверждение ее и возможное изменение ее выборным парламентом, то основные принципы, на которых должна покоиться эта временная конституция, могут оказаться в корне измененными. Утверждают, что это в особенности будет так, если члены парламента будут избираться соответственно численности населения каждой из трех территорий. Это будет тем более опасно, добавляют некоторые, потому что одним из самых важных принципов является федеративная форма государства, на которой покоится в настоящее время и вероятно будет покоиться в течение еще многих лет единство Ливии.

8. Никто из тех, кто смотрят реалистически на положение в Ливии, не могут полностью отрицать существования этой опасности. Однако альтернатива — принятие конституции, выработанной назначенным органом, как окончательной и постоянной конституции, вызывает еще большую опасность создания политически неустойчивого положения, потому что такая конституция не будет пользоваться авторитетом в глазах ливийцев и международного общественного мнения. По мнению Комиссара эта альтернатива более опасна для единства Ливии и для положения Ливии среди содружества народов.

9. Следующий вопрос, который должен быть рассмотрен, это вопрос организации парламента. Строение парламента должно отражать две существующие в Ливии политические концепции — одна, что Ливия должна быть федеративным государством, другая — что она должна быть унитарным государством. Этот вопрос уже поднимался в связи с вопросом о составе Комитета двадцати одного и состава Национального собрания. Комиссар уже давно пришел к убеждению, что равное представительство трех территорий в этих ор-

ганах является необходимым для создания основы для единства Ливии.

10. В то же самое время Комиссар уверен в том, что расхождение между этими двумя концепциями, федерализма и унитаризма, не может быть устранено путем продолжения словесной борьбы, которая длится уже довольно долго и, пожалуй, только вредна. Совершенно очевидно, что правильное решение будет достигнуто только тогда, когда обсуждаться будут реальные факты, т.-е., когда будут определяться права и функции, которые на самом деле должны принадлежать, с одной стороны, центральным органам нового государства, с другой — местным органам. Необходимо также установить, какие органы — как центральные, так и местные — будут иметь и осуществлять эти права и функции, как эти органы будут созданы и каков будет их состав.

11. Нельзя сказать, чтобы проблема, которую предстоит разрешить Ливии, не имела precedентов в конституционной истории. Значительному числу стран пришлось, для примирения двух упомянутых выше тенденций, принимать компромиссное решение, и большинство их, если не все, добились компромисса посредством учреждения двухпалатной парламентской системы, парламента, состоящего из нижней палаты, избираемой всем народом, и верхней палаты или сената, представляющего составные части государства на основе равенства.

12. Двухпалатная система подсказывалась совершенно естественно и неофициально обсуждалась Комиссаром со многими лицами в Ливии весной и летом 1950 года. Но обсуждение этого вопроса не достигло еще стадии, когда Комиссар мог бы обратиться за заключением Совета по этому вопросу. Между тем дискуссии в Генеральной Ассамблее предупредили события. Поэтому Комиссар известил Генеральную Ассамблею, что он намерен, по своем возвращении в Ливию, запросить заключение Совета по этому вопросу с целью облегчения компромисса между двумя политическими тенденциями в Ливии.

13. Комиссар, конечно, не предлагает применения к Ливии какой-нибудь определенной политической системы, существующей за границей; он только просит Совет дать заключение относительно самого принципа упомянутой выше системы и возможности ее применения к политическим условиям в Ливии, так как сам Комиссар не смог найти какого-нибудь другого решения, которое могло бы примирить существующие в настоящее время в стране расхождения во мнениях. Разрешение вопроса о том, как должны быть созданы две палаты, каков должен быть их состав и как распределить между ними права и функции — как бы важен этот вопрос ни был — должно быть по мнению Комиссара предоставлено Национальному собранию.

14. Другая проблема в связи с этим, относительно которой Комиссар также хотел бы получить заключение Совета, касается того, должны ли вопросы, относящиеся к национальному бюджету, находиться исключительно в сфере компетенции нижней палаты.

15. Даже самые ранние демократические конституции выжидали на принципе «если нет представитель-

ства, то нет и палатов». Поэтому Комиссар полагает, что если в Ливии будет введена налоговая система, то контроль над такой системой должен находиться в руках палаты, представляющей население, которому придется платить налоги. Вопрос о том, должно ли это право принадлежать исключительно нижней палате или же сенат тоже должен принимать какое-то участие в вопросах бюджета, по необходимости, требует решения Национального собрания. Комиссар придерживается того мнения, что в основном это право должно принадлежать нижней палате, избранной населением.

16. Четвертый и последний вопрос, относительно которого Комиссар просит Совет дать заключение, это вопрос об ответственности правительства перед парламентом, что является существенной особенностью всякой демократической конституции. Здесь необходимо избежать двух опасностей. Одна опасность заключается в создании авторитарного правительства, к чему дело неизбежно придет, если конституция не установит никакой ответственности правительства. Другая опасность возникнет, если принцип ответственности будет установлен и применяться настолько широко, что результатом будет неустойчивость правительства. Это, по видимому, подсказывает, что следует рекомендовать ответственность ограниченную.

17. В этом случае опять-таки Комиссар не просит у Совета заключения в отношении деталей, но заключения только относительно самого принципа. Решение о деталях должно быть предоставлено Национальному собранию, на обязанности которого лежит выработка конституции и решение вопроса о форме правления.

18. Представляя вышеупомянутые проблемы Совету для получения его заключения, Комиссар понимает, что эти вопросы могли вызвать, и по всей вероятности вызовут, в ходе предстоящей дискуссии еще большее расхождение во взглядах как среди членов Совета, так и в Национальном собрании и в общественном мнении Ливии. Поэтому он обращается с настоятельным призывом к членам Совета приложить все усилия к тому, чтобы дать по возможности единственное заключение. В самом деле, не будет превеличением сказать, что расхождение во мнениях по этому вопросу принесет интересам ливийского народа, его единству и независимости скорее вред, нежели пользу.

Дополнение

ЗАЯВЛЕНИЕ КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВИИ НА 306-м ЗАСЕДАНИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Прежде всего я хочу поблагодарить Генеральную Ассамблею и Председателя за предоставленную мне возможность выступить в Генеральной Ассамблее по вопросу о Ливии. Кроме того, я хочу выразить признательность за поддержку, которую многие из выступавших сегодня после полудня оказали ливийскому народу, Комиссару и Совету, несмотря даже на то, что в некоторых из этих выступлений содержались критические замечания. Выражая признательность, я также говорю от имени двух ливийцев, членов Совета, которые явились сюда в качестве ценных для меня консультантов.

В следующем году начнется трудная, сосредоточенная работа по подготовке Ливии к независимости и эта работа начнется, как только будет выработана для Ливии конституция. К этому вопросу я вернусь несколько позже. Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, предусматривает создание временного правительства возможно скорее, имея в виду 1 апреля 1951 г., как наиболее желательную для этого дату.

Притом что Национальное собрание создано на 25-е этого месяца, я даже полагаю, что возможно будет образовать это временное правительство до 1 апреля 1951 года. Я надеюсь на это. Я надеюсь, что это окажется возможным, так как это в высшей степени желательно, ввиду того что временное правительство, при возрастающем и согласованном сотрудничестве управляющих держав, а также пользуясь помощью и консультациями Комиссара и Совета, должно будет выполнить чрезвычайно трудную задачу в очень короткий срок. Именно это временное правительство должно будет взять на себя тяжелую задачу организовать управление, составить бюджет государства, которое должно быть вскоре создано, и подготовить все меры, необходимые для осуществления власти, которую управляющие державы должны постепенно передать этому государству, с тем чтобы обеспечить его независимость не позже конца 1951 года. Все это должно быть выполнено в соответствии с программой, составленной Комиссаром при содействии членов Совета для Ливии и в сотрудничестве с управляющими державами.

Излишне подчеркивать то обстоятельство, что, кроме уже упомянутых органов, значительную роль в этой стадии подготовительной работы должны будут играть эксперты, прибывающие теперь в Ливию согласно программе технической помощи; тем более, что в течение этого периода Ливия должна будет также выполнить подготовительную работу для улучшения своего экономического положения. Наконец, придется уладить такие тонкие и сложные вопросы, как введение общей для всей страны валюты, закон о ливийском гражданстве, статут о защите прав и интересов меньшинств и, наконец, не менее важный вопрос проведения в жизнь принципов и процедуры, разрабатываемых в настоящее время в Подкомитете 1 Специального комитета по политическим вопросам, в связи с экономическими и финансовыми положениями, относящимися к окончательной организации ливийского государства. В связи с этим, равно как и со статутом для меньшинств, я с большим удовлетворением отметил пункт 18 доклада, представленного докладчиком, из которого явствует, что некоторые части населения не будут лишены равноправного участия в жизни нового государства и что желание Комитета заключается в том, чтобы в будущей конституции Ливии предусматривались надлежащие меры для защиты прав меньшинств.

Присутствуя при различных выступлениях в ходе прений, я с особым интересом отметил резко выраженную критику, относящуюся к образованию и составу Национального собрания, которое должно быть создано 25 ноября, т. е. за пять недель до срока, предусмотренного в проекте резолюции, находящемся теперь на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Главная

часть критических замечаний относится к двум пунктам: прежде всего к тому, что Национальное собрание состоит из членов по назначению, а не по выбору; и затем, что в Национальное собрание входит равное число представителей от каждой из трех территорий, образующих Ливию, несмотря на значительную разницу в численности населения этих трех территорий.

Ввиду того что в моем докладе Генеральной Ассамблеи, составленном в консультации с Советом для Ливии, содержится полный отчет о том, как именно и при каких обстоятельствах было создано Национальное собрание и почему для созыва его потребовалось столько времени, я не буду теперь занимать время Генеральной Ассамблеи этими подробностями; я хочу только отметить, что Национальное собрание, вопреки моим настояниям, было составлено из членов по назначению, а не по выбору, и что вопрос о Национальном собрании с равным числом представителей от каждой из трех территорий был решен в силу неизбежных политических соображений. Как Киренаика, так и Феццан поставили такое равное представительство непременным условием своего участия в Подготовительном комитете двадцати одного и в Национальном собрании, и поэтому ни тот, ни другой из этих органов не мог быть созван на иной основе, и первый важный шаг в деле объединения Ливии не мог бы быть предпринят, если бы это условие не было принято.

Я считаю, что из сказанного мною достаточно ясно, что я лично никогда не сочувствовал ни идее собрания, составленного из членов по назначению, ни идее равного представительства в качестве постоянного принципа, и я хочу особенно подчеркнуть, что я никогда не считал желательным, — всегда считал даже нежелательным, — чтобы обе эти идеи вопли в конституцию Ливии, которую предстоит теперь выработать.

Что касается Национального собрания, которое должно быть создано 25 ноября, я считаю нужным отметить следующее: ввиду того что собрание составлено из членов по назначению, а не избранных представителей, я сильно сомневаюсь в том, что такой орган будет пользоваться моральным и политическим авторитетом, необходимым для выработки окончательной и определенной конституции для Ливии.

Я всегда представлял себе будущую независимую Ливию демократическим государством. Поэтому будущий парламент Ливии должен предпочтительно состоять из выборных представителей, т. е. из представителей, избранных всем ливийским народом. Кроме того, мы должны считаться с уже существующими в Ливии условиями. В силу своей истории и своего географического положения Ливия состоит из трех частей: хотя эти части и имеют много общего, больше чем нужно для того, чтобы создать одну нацию и единое государство, они обладают присущими им местными особенностями, традициями и интересами, которые они стремятся сохранить. Это особенно верно в отношении Киренаики и Феццана.

Проблема такого рода не нова. Она существует во многих других странах, и во многих странах она была разрешена. Я убежден, что она может быть разрешена и в Ливии.

В Специальном комитете по политическим вопросам необоснованной, по моему мнению, критике подвергся еще третий вопрос, а именно вопрос о том, что временное правительство не будет ответственным перед Национальным собранием. В Комитете я настаивал на этом по той простой и практической причине, что если временное правительство будет ответственным перед Национальным собранием, то фактически невозможно будет создать новое независимое государство в остающийся нам короткий срок. Однако это не значит, что согласно окончательной конституции правительство Ливии не должно быть ответственно перед парламентом. Напротив, я считаю, что такой принцип является отличительной чертой демократического государства.

По всем этим причинам я намерен по возвращении в Ливию предложить Совету, чтобы он сделал Национальному собранию в Ливии и ливийскому народу следующую рекомендацию.

Во-первых, чтобы конституция, которая должна быть выработана Национальным собранием, считалась проектом чисто временного характера, требующим окончательного утверждения и впоследствии, если это необходимо, подлежащим изменению парламентом, который будет выбран всем населением Ливии. Даже при условии известной потери времени я считаю это совершенно необходимой предосторожностью, если цель состоит в том, чтобы создать ливийское государство на твердой политической основе.

Во-вторых, чтобы примирить две существующие в этой стране тенденции, а именно, идею унитарного государства и идею территориальной обособленности, надо, чтобы парламент состоял из двух палат — небольшого сената в составе членов, избираемых тремя территориями на равной основе, и

палаты представителей, избираемой всем народом. По моему мнению, этой палате представителей должно быть предоставлено наряду с другими правами исключительное право распоряжаться государственным бюджетом.

В-третьих, чтобы ливийское правительство было ответственно перед палатой представителей.

Я надеюсь, что Совет для Ливии поддержит меня единогласно, предложив ливийскому Национальному собранию и ливийскому народу руководствоваться изложенными выше принципами. Комиссар и Совет, действуя совместно, пользуются достаточным авторитетом, для того чтобы позволить мне считать, что такого рода совет будет принят, тем более что он соответствует личному мнению целого ряда выдающихся ливийских деятелей в этих трех территориях.

В связи с этим я хочу выразить признательность всем тем, кто в своих выступлениях поддержал выраженную мною точку зрения. Это несомненно поможет мне при возвращении в Ливию. Как указано в моем докладе, предстоящая нам задача будет нелегкой, не только когда мы будем выработать конституцию и создавать правительство, но также когда мы будем учреждать административные органы, составлять бюджет и создавать базис для жизнеспособной экономики. Тем не менее я уверен в том, что при активном содействии всех, кого это касается, Ливия станет независимым государством к концу следующего года. С этого момента она, несомненно, как и многие другие государства, будет в течение многих лет нуждаться в технической и финансовой поддержке для обеспечения своего существования на твердой основе. Возможно, что в связи с этим я внесу соответствующие предложения на следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Приложение IV

Письмо Комиссара в Ливии на имя председателя Национального собрания по поводу заключения, данного Комиссару Советом для Ливии на его 77-м заседании 13 марта 1951 года (A/AC.32/Council/R.129)¹⁶²

Комиссар Организации Объединенных Наций обратился 3 апреля 1951 г. к председателю Национального собрания со следующим письмом:

«16 ноября 1950 г. я имел честь выступить с заявлением на 306-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая обсуждала в тот момент вопрос о Ливии. Прения закончились на следующий день, 17 ноября, принятием резолюции, содержание которой было уже Вам сообщено.

В этом моем заявлении, которое также было сообщено членам Национального собрания, я представил некоторые соображения и высказал некоторые мнения относительно конституционного развития Ливии; между прочим я сказал, что

«...по всем этим причинам я намерен, по возвращении в Ливию, предложить Совету, чтобы он

сделал Национальному собранию в Ливии и ливийскому народу следующую рекомендацию.

Во-первых, чтобы конституция, которая должна быть выработана Национальным собранием, считалась проектом чисто временного характера, требующим окончательного утверждения и впоследствии, если это необходимо, подлежащим изменению парламентом, который будет выбран всем населением Ливии. Даже при условии известной потери времени, я считаю это совершенно необходимой предосторожностью, если цель состоит в том, чтобы создать ливийское государство на твердой политической основе.

Во-вторых, чтобы примирить две существующие в этой стране тенденции, а именно идею унитарного государства и идею территориальной обособленности, надо, чтобы парламент состоял из двух палат — небольшого сената в составе членов, избираемых тремя

территориями на равной основе, и палаты представителей, избираемой всем народом. По моему мнению, этой палате представителей должно быть предоставлено наряду с другими правами исключительное право распоряжаться государственным бюджетом.

В-третьих, чтобы ливийское правительство было ответственно перед палатой представителей».

Заканчивая свое заявление, я высказал надежду, что Совет для Ливии единогласно поддержит меня, предложив Национальному собранию Ливии и ливийскому народу руководствоваться изложенными выше принципами.

В соответствии с этим я обратился 23 января 1951 г. к Совету для Ливии с просьбой дать мне заключение, сформулированное следующим образом:

«1. Конституция, которую предстоит выработать Национальному собранию, должна быть опубликована в виде временной конституции, требующей окончательного утверждения и подлежащей, в случае необходимости, изменению парламентом, который будет выбран всем населением Ливии.

2. Конституция должна предусматривать образование парламента, состоящего из двух палат: небольшого сената, состоящего из представителей трех территорий на основе равенства, и из палаты представителей, избираемой всем населением Ливии.

3. В компетенцию палаты представителей должен входить исключительный контроль над государственным бюджетом.

4. Ливийское правительство, т. е. кабинет министров Ливии, должно быть ответственным перед палатой представителей».

При сравнении текста моего вышеупомянутого заявления в Генеральной Ассамблее с текстом моей просьбы о консультации, следует заметить, что в пункте 1 просьбы я не пользуюсь словами «считалась проектом». Причиной этого было то, что по своему возвращении в Триполи я заметил, что некоторые круги как в Национальном собрании, так и вне его видели в употреблении слова «проект» как бы некое умаление полномочий Национального собрания по выработке конституции для Ливии согласно резолюции Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1949 года. Исключение этих слов не меняет по существу смысла моей просьбы.

Совет для Ливии после ряда неофициальных переговоров со мной, имевших место по моей инициативе, занялся обсуждением моей просьбы о консультации на своих заседаниях с 12 по 14 марта. Прения закончились принятием резолюции (A/AC.32/Council/R/129), в которой Комиссару сообщалось, что «он может сделать следующие предложения Национальному собранию, исходя из предположения, что эти предложения, измененные по усмотрению Национального собрания в интересах Ливии, будут приемлемы для большинства ливийского народа».

Хотя я предпочел бы, чтобы данное мне Советом для Ливии заключение совпадало с первоначально предложенным мной в моей просьбе текстом, однако бы-

ло ясно, что этого добиться нельзя. При таких обстоятельствах я считаю, что данное мне заключение полезно и конструктивно и может быть с пользой рассмотрено Национальным собранием.

Передавая эту резолюцию Национальному собранию, я считаю уместным высказать следующие соображения:

а) По поводу пункта 1:

Ввиду решения Национального собрания, что Ливия должна быть федеративным, демократическим, независимым и суверенным государством, представляется целесообразным и, конечно, более демократичным, чтобы не только нижняя палата, но и верхняя палата были составлены на основе выборов.

Однако следует заметить, что верхняя палата, составленная полностью на основе выборов, могла бы представить некоторые неудобства в стране, которая впервые за свою историю вводит у себя конституцию, включая парламентский режим.

Опыт других, недавно ставших демократическими, стран указывает на то, что может оказаться полезным допустить назначение в верхнюю палату лиц, обладающих особым практическим опытом по управлению общественными и частными делами, либо имеющих профессиональную подготовку, которые, однако, могут быть не настолько заинтересованными в участии в политической деятельности, чтобы выставлять свою кандидатуру на какую-либо должность. Назначение ограниченного числа таких лиц в верхнюю палату главой государства дало бы последнему возможность выбора среди тех лиц, которые своим поведением заслужили доверие и уважение народа или в прошлом отличились на своей службе государству и стране.

Такая система дала бы также возможность верховной власти назначить представителей различных живущих в Ливии этнических и религиозных групп в случае, если бы таковые оказались не представленными путем нормального избирательного процесса. Само собой разумеется, конечно, что все назначенные лица должны приобрести ливийское гражданство.

Такой или сходный с ним способ, применяемый для определения членского состава верхней палаты, встречается в конституциях ряда стран, как например: Афганистана (все члены палаты назначаются короной); Канады (все члены палаты назначаются генерал-губернатором); Цейлона (15 членов выборных, 15 по назначению); Египта (две пятых числа членов по назначению короны и три пятых — выборных); Ирака и Трансиордании (все члены назначаются короной); Ирана (половина членов назначается короной, половина выбирается); Индии (15 из числа 250 членов назначаются главой государства).

Следует отметить в связи с этим, что, вообще говоря, верхние палаты, значительная часть которых состоит из членов по назначению, имеют меньше власти, чем выборная нижняя палата.

Поэтому представляется целесообразным предусмотреть в конституции Ливии возможность предоставления короне права назначения ограниченного числа

членов верхней палаты. Для обеспечения принципов демократии, повидимому, было бы предпочтительно, чтобы большая часть верхней палаты состояла из членов по избранию, так чтобы члены по назначению всегда были в меньшинстве.

Что касается нижней палаты, то принятая 14 марта Советом для Ливии резолюция содержит следующую фразу: «...члены нижней палаты должны быть избраны на пропорциональной основе, обеспечивающей справедливое и равномерное представительство населения всех трех территорий».

Эта фраза может послужить поводом для различных толкований. Согласно одному из них, при выборах в нижнюю палату следует строго придерживаться того, чтобы число депутатов было пропорционально количеству населения или числу избирателей в каждой из трех территорий. Согласно другому толкованию, слова «справедливое и равномерное представительство» указывают на возможность организовать представительство трех территорий в соответствии с какой-либо другой, принятой с общего согласия, формулой, не придерживаясь строго принципа пропорциональности к численности населения и к числу избирателей.

Принимая во внимание, что верхняя палата может быть составлена на основе равного представительства от всех трех территорий, Комиссар полагает, что нижнюю палату было бы предпочтительно составить, следуя принципу пропорционального представительства, в прямой зависимости от количества населения или от числа избирателей. Кроме того, ему представляется, что всякая попытка добиться путем переговоров принятия, с общего согласия, какой-то формулы, допускающей иное представительство, нежели пропорциональное, могла бы вызвать неразрешимые затруднения во взаимоотношениях отдельных территорий. В связи с этим следует также отметить, что большинство федеральных конституций предусматривает парламенты, состоящие из верхней палаты, составленной на основе равного представительства от составных частей государства, и нижней палаты, составленной на основе ничем неограничиваемого пропорционального представительства в соответствии с общей численностью населения или с числом избирателей.

б) По поводу пункта 2:

Этот пункт содержит предложения, касающиеся двух различных способов изменения конституции: одного путем внесения в нее поправок, другого путем общего пересмотра ее по истечении определенного периода лет, причем, однако, разница между этими двумя способами ясно не указана. По мнению Комиссара, различие между этими двумя процедурами может быть определено следующим образом:

Процедура изменения конституции путем внесения поправок, обычно предусматриваемая конституциями, могла бы быть введена в силу немедленно после обнародования конституции и дала бы возможность вносить в нее изменения, характер которых обычно является ограниченным. Каждая поправка, до внесения ее в текст конституции, должна быть принята большинством в две трети голосов в каждой из двух па-

лат и, следуя нормальной процедуре введения закона в силу, подлежит обнародованию верховной властью.

Процедура общего пересмотра была бы применима лишь по истечении известного числа лет, определяемого самой конституцией. Целью ее было бы предоставить ливийскому народу возможность подвергнуть, если он того пожелает, конституцию систематическому пересмотру, в свете приобретенного опыта. Это могло быть сделано, например, на совместном заседании обеих палат, объединенных в национальный конгресс. При этой процедуре точно так же всякое решение относительно полного или частичного пересмотра конституции должно быть принято большинством в две трети голосов и обнародовано верховной властью. Если Национальное собрание найдет, что эта процедура слишком облегчает возможность пересмотра, то можно бы включить добавочную статью, требующую, чтобы в случае, если обе палаты, объединенные в национальный конгресс, выскажутся за пересмотр, необходимо будет произвести новые выборы в нижнюю палату и что пересмотренная конституция не сможет вступить в силу прежде, чем она не будет принята после вторичного голосования ее в обеих палатах, снова объединенных в национальный конгресс. Такое добавочное положение носило бы более демократический характер, так как оно давало бы населению возможность высказать свое мнение относительно предлагаемого изменения.

Что касается этих обеих процедур, то следует отметить, что процедура внесения поправок, как указано выше, нормально встречается в конституциях почти всех стран, так как вообще признается, что никакая конституция не должна быть не подлежащей изменению. Процедура общего пересмотра нормально не имеет места в национальных конституциях, но предусмотрена Уставом Организации Объединенных Наций. Причина, почему Национальное собрание сможет признать последнюю процедуру полезной для Ливии, двоякая. Во-первых, тот факт, что вырабатываемая сейчас конституция будет созданием не выбранного, а назначенного органа; во-вторых, то, что Ливия, не имевшая до сих пор конституционного правительства в современном смысле этого слова, может пожелать иметь возможность, по истечении определенного числа лет, оглянуться на свой недавний опыт и определить, прибегая к демократической процедуре, ощущается ли необходимость каких-либо изменений в структуре государства.

с) По поводу второй части пункта 3:

Комиссар держится того мнения, что конституция Ливии должна содержать принцип политической ответственности министров перед парламентом. Само собой разумеется, что принцип политической ответственности министров перед парламентом представляет собой существенный элемент парламентского строя.

С другой стороны, не следует закрывать глаза на злоупотребления, имевшие место в некоторых странах вследствие слишком строгого применения принципа политической ответственности министров перед парламентом. Такого рода злоупотребления зачастую приводят к тому, что правительство теряет в значительной степени свою устойчивость, а это противоречит интересам страны и народа. Поэтому по отношению к Ливии,

повидимому, было бы целесообразно применить формулу об ответственности министров, снабдив ее мудрыми ограничениями, обеспечивающими устойчивость правительства.

Конституции некоторых стран содержат такого рода формулы, требующие, например, специального большинства при голосовании всякий раз, когда вносится предложение о выражении недоверия либо всему кабинету, либо по отношению к политике одного какого-либо министра. Другие конституции предусматривают в такого рода случаях некоторые ограничения процедурного характера, например, выставляют требование определенного числа подписей под таким предложением или содержат правило, согласно которому между моментом внесения предложения и моментом голосования по нему должен пройти известный период времени. Национальное собрание может счесть полезным рассмотрение вопроса о принятии одной или нескольких из этих мер предосторожности или же о сочетании нескольких из них.

В связи с этим будет необходимо решить еще один важный вопрос, именно о том, должен ли кабинет быть ответственным перед обеими палатами или только перед одной нижней палатой. Выбор между этими двумя системами отчасти зависит от того, является ли верхняя палата учреждением, члены которого избраны или же назначены. В последнем случае в конституционной практике не принято делать кабинет ответственным перед верхней палатой. Кроме того, даже если верхняя палата является выборным учреждением, может быть признано нецелесообразным делать кабинет ответственным перед обеими палатами, так как такого рода система может вызвать недоразумение и увеличить таким образом неустойчивость правительства.

По всем этим причинам Комиссар держится того мнения, что поскольку дело касается Ливии, предпочтительно, чтобы кабинет был ответственным только перед одной нижней палатой. Фактически большинство конституций, и в частности некоторые недавно выработанные конституции федеративного типа, основываются на этой системе. Примерами этого являются Боннская конституция (Западная Германия), а также конституции Индии и Бирмы.

d) По поводу пункта 4:

В своем заявлении 16 ноября 1950 г. в Лейк-Сокесс, равно как и в просьбе о консультации, с которой он обратился 23 января 1951 г. к Совету для Ливии, Комиссар предлагал предоставить нижней палате исключительное право контроля над государственным бюджетом. Принятая Советом для Ливии 14 марта резолюция, хотя и содержит заявление о том, что, следуя демократическому порядку, инициатива в финансовых вопросах, касающихся Ливии, вообще должна принадлежать парламенту, и предоставляет инициативу в этих вопросах нижней палате в качестве первой инстанции, куда вносится на рассмотрение бюджет Ливии и фактически все финансовые законопроекты, — не исключает, однако, возможности требования утверждения бюджета также и верхней палатой. Комиссар держится того мнения, что, хотя в принципе последнее слово в финансовых вопросах должно принадлежать нижней палате, тем не менее вопрос о компетенции верхней палаты в этих вопросах должен быть подвергнут рассмотрению, ввиду принятого Национальным собранием 2 декабря 1950 г. решения, что Ливия должна быть федеративным государством.

Вот те соображения, г-н председатель, которые я, в качестве Комиссара Организации Объединенных Наций, хотел бы представить на рассмотрение Национального собрания в связи с резолюцией, принятой Советом для Ливии 14 марта 1951 года.

Моля Всевышнего, чтобы Он в своей неизреченной мудрости благословил труды Национального собрания, и выражая надежду, что как сама резолюция, так и мои замечания, к ней относящиеся, смогут в некоторой степени помочь Национальному собранию найти успешное разрешение рассматриваемых им сейчас трудных конституционных проблем, и прося Вас принять мои уверения в том, что Национальное собрание, а также и Вы лично, можете всегда рассчитывать на мое содействие в вопросе выработки текста конституции и установления независимого правительства,

имею честь быть, и проч.

А. ПЕЛЬТ

Комиссар Организации Объединенных Наций в Ливии».

Приложение V

Правила процедуры Национального собрания, утвержденные 12 декабря 1950 года¹⁶³

Правило 1

Национальное собрание составлено из шестидесяти членов на основе равенства между тремя территориями Ливии.

Правило 2

Национальное собрание вырабатывает, в соответствии с пунктом 3 резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1949 года, проект конституции государства Ливии, включая его форму правления.

Правило 3

На первом пленарном заседании Национального собрания и впредь до учреждения президиума Собрания старейший из присутствующих членов его исполняет обязанности председателя, а самый молодой из присутствующих членов исполняет обязанности секретаря.

Правило 4

Признав вышеуказанных должностных лиц и утвердив свои правила процедуры, Национальное собрание после этого выбирает из среды своих членов председа-

теля, двух заместителей председателя и трех секретарей. Эти должностные лица составляют президиум Собрания.

Правило 5

Председатель, два заместителя председателя и три секретаря избираются на открытом заседании большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. При формировании президиума уделяется должное внимание представительству трех территорий. В случае единодушного согласия голосования не производится.

Правило 6

Все выборы производятся путем закрытой баллотировки следующим образом:

Каждый член пишет на бюллетене имя или имена тех, кого он выбирает, не ставя своей подписи, и, когда его вызовут по имени, кладет свой бюллетень в ящик, поставленный перед председателем. Когда два или более кандидата получают то же число голосов, выбор между ними производится путем жребия.

Правило 7

Баллотировкой ведает временный секретарь под наблюдением временного председателя и трех членов, представляющих три территории, а результаты выборов объявляются председателем.

Правило 8

За поддержание порядка на заседаниях отвечает председатель Собрания; он принимает меры к соблюдению правил, предоставляет слово желающим говорить, ставит вопросы и объявляет решения. Он имеет право выпустить из протоколов любые заявления, сделанные членами, которым не было предоставлено права говорить. Он представляет Собрание и руководит прениями, определяя пределы их, и пользуется правами, которые предоставлены ему другими правилами процедуры.

Правило 9

Члены-секретари наблюдают за редактированием отчетов заседаний и заверяют их своими подписями. Они оглашают, когда это требуется, выдержки из этих отчетов и других документов. Они ведут запись имен тех, кто хочет говорить, и пользуются другими правами, которые предоставлены им другими правилами процедуры.

Правило 10

В случае отсутствия председателя его место занимает один из двух заместителей председателя в порядке алфавита. Если отсутствуют оба заместителя председателя, председательское место занимает старейший из присутствующих членов. В случае отсутствия одного из секретарей председатель поручает занять его место одному из представителей от той же территории.

Правило 11

Председательствующий не принимает участия в прениях, за исключением тех случаев, когда необходимо разъяснить вопрос или обратиться на него внимание

Собрания. Если председательствующий хочет принять участие в прениях, он оставляет председательское место и не возвращается к нему, пока не закончено рассмотрение этого вопроса. В таких случаях председательство переходит к одному из двух заместителей председателя в соответствии с положениями правила 10.

Правило 12

Две трети членов Собрания составляют кворум.

Правило 13

За полчаса до назначенного для открытия каждого заседания времени в распоряжение членов Собрания предоставляется книга, в которой они расписываются по прибытии на место заседания. В час, назначенный для заседания, председатель подсчитывает число присутствующих. Если налицо нет кворума, председатель может отложить открытие заседания на полчаса. Если по окончании этого периода все же еще нет кворума, председатель откладывает заседание до такого другого дня, когда Собрание может быть созвано.

Правило 14

Председатель объявляет об открытии и, с согласия Собрания, о закрытии каждого заседания. В конце каждого заседания, по консультации с Собранием, он объявляет время следующего заседания и вопросы, подлежащие обсуждению.

Правило 15

Предварительная повестка дня для каждого заседания Собрания составляется председателем по консультации с президиумом Собрания и сообщается возможно раньше членам Собрания.

Правило 16

Предварительная повестка дня включает:

- 1) вопросы, предложенные Собранием на предыдущем заседании;
- 2) вопросы, предложенные любым членом Собрания;
- 3) вопросы, сообщения или доклады, которые председатель или другие должностные лица Собрания признают необходимым предложить вниманию Собрания.

Правило 17

Первым пунктом предварительной повестки дня любого заседания Собрания должно быть утверждение повестки дня.

Правило 18

При открытии каждого заседания председатель сообщает Собранию о полученных им сообщениях, докладах и других документах.

Правило 19

Любой член Собрания, желающий выйти из его состава, представляет заявление об этом председателю Собрания. Когда такое заявление принято Собранием, председатель сообщает об этом соответствующим инстанциям, а именно Его Высочеству эмиру Киренайки, Его Превосходительству Ахмед-бею Сейф эль-Назру и

триполитанским представителям в Национальном собрании.

Правило 20

Заседания Совета должны быть открытыми, за исключением тех случаев, когда принято иное решение. После окончания каждого закрытого заседания выпускается коммюнике для печати.

Правило 21

Поддержание законности и порядка в помещении Собрания и непосредственной близости от него входит в компетенцию исключительно самого Собрания. Председатель от имени Собрания и с помощью должностных лиц президиума принимает меры для поддержания законности и порядка. Посетители подчиняются требованиям тех, кто отвечает за поддержание порядка.

Правило 22

На закрытых заседаниях присутствуют только члены Собрания, получившие на то разрешение служащие и лица, специально приглашенные по постановлению Собрания.

Правило 23

Никто из членов не может выступать в Собрании без предварительного разрешения председателя.

Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в котором они заявляют о своем желании говорить. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому в Собрании вопросу.

Правило 24

Никто ни при каких обстоятельствах не может прерывать оратора, делать замечания, касающиеся личности, выступать с недобросовестными нападками против кого-либо или позволять себе какие-либо действия, которые могут повести к беспорядкам.

Правило 25

В случае возникновения беспорядка, если председатель не может восстановить порядок, он объявляет о своем желании прервать заседание. Если порядок все же не восстановлен, он прерывает заседание на время не больше получаса; если беспорядок продолжается после возобновления заседания, то председатель откладывает заседание до следующего дня.

Правило 26

Во время обсуждения любого вопроса каждый член Собрания может предложить прервать прения по этому вопросу. Помимо члена Собрания, внесшего такое предложение, один член Собрания может выступить в пользу предложения и один против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам на основании этого правила.

Правило 27

Каждый член Собрания может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому

вопросу, независимо от того, выразил ли какой-либо другой член желание говорить. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение ставится на голосование. Если Собрание высказывается за прекращение прений, то председатель объявляет прения закрытыми. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам, на основании этого правила.

Правило 28

Во время обсуждения любого вопроса каждый член Собрания может внести предложение о перерыве или закрытии заседания. Такие предложения не подлежат обсуждению и немедленно ставятся на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое члену, вносящему предложение о перерыве или закрытии заседания.

Правило 29

Следующие предложения имеют преимущество в отношении очереди их рассмотрения перед всеми другими сделанными или формально внесенными перед заседанием предложениями в следующем порядке:

- a) прервать заседание;
- b) закрыть заседание;
- c) отсрочить прения по обсуждаемому вопросу;
- d) прекратить прения по обсуждаемому вопросу.

Правило 30

Каждый член Собрания имеет один голос.

Правило 31

Решения Собрания принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Собрание не может выносить какие-либо решения, если налицо нет кворума.

Правило 32

Голосование в Собрании обыкновенно производится поднятием рук, однако, любой член его может потребовать поименного голосования. Поименное голосование производится председателем в алфавитном порядке имен членов.

Правило 33

После того как председатель объявил о начале голосования, ни один член Собрания не может прервать голосования, за исключением случаев, когда поднимается им вопрос касаясь порядка ведения заседания в связи с тем, как производится данное голосование. Председатель может разрешить членам Собрания представить объяснения по мотивам голосования как до, так и после голосования.

Правило 34

Каждый член Собрания может потребовать, чтобы предложение голосовалось отдельно, по частям.

Те части предложения, которые одобрены, ставятся затем на голосование как одно целое.

Правило 35

Если к предложению вносится поправка, она ставится на голосование раньше самого предложения.

Правило 36

Если два или более предложений относятся к одному и тому же вопросу, то Собрание, если оно не примет иного решения, голосует предложения в том порядке, в котором они были представлены. Собрание после каждого голосования по одному предложению может решить, будет ли оно голосовать по следующему предложению.

Правило 37

Прения не могут быть возобновлены по вопросу, по которому уже было произведено голосование, за исключением того случая, когда Собрание постановит открыть вновь прения, после того как была представлена просьба об этом председателю. В таком случае прения открываются вновь либо на том заседании, на котором была представлена соответствующая просьба, либо на следующем заседании.

Правило 38

Секретариат составляет отчеты открытых и закрытых заседаний Собрания.

Правило 39

Члены Собрания сообщают Секретариату не позднее чем через тридцать восемь часов после получения отчетов о любых исправлениях, которые они желают внести. Исправления должны быть одобрены должностными лицами Собрания, прежде чем они будут включены в отчеты.

Правило 40

Отчеты, в отношении которых не поступает требований внести исправления или которые были исправлены в соответствии с предыдущим правилом, считаются официальными отчетами Собрания.

Правило 41

Собрание может учреждать комитеты, которые оно считает необходимыми. Каждый комитет избирает своего председателя и секретаря из числа своих членов.

Правило 42

Заседания комитетов происходят при закрытых дверях, и их решения принимаются большинством голосов.

Правило 43

Правила процедуры могут быть изменены по постановлению Собрания, принятому большинством в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании членов.

Приложение VI

Резолюция, принятая Национальным собранием 2 декабря 1950 года о провозглашении эмира королем Ливии¹⁶⁴

Во имя Господа милосердного и сострадающего. Воистину те, кто клянутся верности тебе, клянутся в верности Господу; рука Господня простерта над руками их.

И тот, кто нарушит верность, нарушит ее к ущербу души своей, а того, кто исполнит обет, данный Господу своему, ждет великая награда от Господа.

Мы, представители ливийского народа Киренаики, Триполитании и Фецдана, собравшись в городе Триполи по милости Божьей на Национальное учредительное собрание и облеченные всеми полномочиями, правильность которых была должным образом заверена,

твердо решив создать единство среди нас и учредить демократическое, федеративное, независимое и суверенное государство, формой правления которого будет конституционная монархия,

приступаем к трудам нашим, воздавши хвалу и благодарение Господу за освобождение и независимость нашей страны с Его благословения достигнутые,

отмечая преданность нашему делу Его Высочества эль-Саеда Мохамеда Идрисса эль-Махди эль-Сенусси,

великого эмира Киренаики, а также долгую и плодотворную борьбу его на благо Ливии и народа ее,

выполняя всенародное желание и в подтверждение прежних законных провозглашений Его Высочества законными представителями народа,

желая прочного счастья для страны нашей и единства ее под скипетром короля, являющегося высшим воплощением качеств, подобающих его высоким функциям,

провозглашаем по сему Его Высочество эль-Саеда Мохамеда Идрисса эль-Махди эль-Сенусси, великого эмира Киренаики, и признаем его конституционным королем Соединенного Королевства Ливии и обращаемся с просьбой к Его Величеству сообразованно принять корону,

постановляем, что Национальное учредительное собрание в полном составе своем направится в Бенгази, чтобы представить это историческое решение Его Величеству великому королю с целью получения согласия Его Величества на провозглашение его.

Триполи, суббота 2 декабря 1950 года
22 сафара 1370.

Приложение VII

Резолюция, принятая Национальным собранием 21 февраля 1951 года, в которой Собрание просит короля одобрить учреждение особых временных национальных правительств в территориях Киренаики, Триполитании и Феццана¹⁶⁵

22 февраля 1951 года Комиссар Объединенных Наций получил от председателя Национального собрания письмо следующего содержания:

Триполи, 22 февраля 1951 года

Чсть имею препроводить Вам для осведомления текст резолюции, утвержденной Национальным собранием на заседании, состоявшемся в среду 21 февраля 1951 года:

«Принимая во внимание, что мы, представители ливийского народа, собравшись в Национальном учредительном собрании, постановили 2 декабря 1950 года основать федеративное государство Ливии, охватывающее три территории — Киренаику, Триполитанию и Феццан, и провозгласили эль-Саеда Мохамеда Идриса эль-Махди эль-Сенусси, великого эмира Киренаики, конституционным королем Соединенного Королевства Ливии;

и принимая во внимание, что это провозглашение вызывает необходимость в учреждении временного ме-

стного национального правительства для каждой из трех территорий, — Киренаики, Триполитании и Феццана, — для того чтобы принять власть, передаваемую двумя управляющими державами,

поэтому Национальное учредительное собрание обращается к Его Величеству королю с просьбой дать на это свое согласие,

и, по консультации с организациями и отдельными лицами по его выбору, содействовать избранию подходящих для выполнения этой задачи лиц,

и предложить управляющим державам в Триполитании и в Феццане дать этим лицам возможность принять и осуществлять их права в качестве предварительного мероприятия по созданию федеративного государства Ливии к назначенному дню в соответствии с резолюцией Организации Объединенных Наций.

Мохаммед Абуласад эль-АЛЕМ
Председатель»

Приложение VIII

Письмо Комиссара Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1951 года британскому резиденту в Триполитании¹⁶⁶

Как Вам известно, у меня не было возможности полностью изучить изданную 5 марта 1951 года «Прокламацию № 219 о власти в переходный период», согласно которой было учреждено для Триполитании «правительство с полномочиями Совета регентства», и я не имел возможности высказаться по поводу нее до момента ее опубликования. Теперь, после того как у меня было время ознакомиться с этой Прокламацией, я считаю все еще целесообразным письменно изложить мое мнение о ней на тот случай, если правительство Его Величества найдет нужным в ближайшие месяцы пересмотреть эту Прокламацию.

Я с удовлетворением отмечаю, что со времени моего возвращения из Лейк Соксес во второй половине декабря вплоть до конца февраля я имел несколько бесед как с Вами, так и с сотрудниками министерства иностранных дел относительно находившихся в то время в процессе оформления планов правительства Его Величества о передаче власти и ответственности в Триполитании местным триполитанским властям. Во время этих бесед я высказал некоторые мысли и впоследствии не без удовлетворения отметил, что некоторые из них были включены в текст документа, в частности то, что касалось седьмого пункта преамбулы Прокламации, где предусматривается, что на правительство Триполитании будут распространяться все положения будущей федеральной конституции Ливии, которая может быть утверждена.

Но во время моей последней беседы с Вами по этому вопросу, перед моим отъездом в Лондон 24 февраля, Вы сообщили мне, что Вы не можете показать мне проекта Прокламации до того, как он будет одобрен в Лондоне. Во время моего пребывания в Лондоне в связи с другими ливийскими делами, я попросил сотрудников министерства иностранных дел показать мне этот проект, что они и сделали 1 марта, сообщив мне при этом, что текст Прокламации должен был быть представлен в тот же день Административному совету для консультации. Ясно, что за такое короткое время я не мог тщательно рассмотреть этот проект. Поэтому 2 марта я представил министерству иностранных дел несколько предварительных замечаний по проекту с той оговоркой, что, по возвращении моем в Триполи, я займусь им более подробно и позднее представлю мои заключения в окончательной форме. В то же время я отметил, что правительство Его Величества не работало со мною по этому вопросу в том тесном контакте, которого я ожидал. Между тем, резолюция от 21 ноября 1949 года и прошлый мой опыт с такими консультациями указывают как на необходимость, так и на возможность более эффективного и своевременного сотрудничества.

Прокламация № 219 о власти в переходный период представляет собой акт, предпринятый правительством Его Величества в соответствии с его первоначальным суждением по этому вопросу, высказанным в послан-

ном мне в январе 1950 года меморандуме. Во время нашего с Вами обсуждения этого меморандума я выразил мнение, что создание региональных правительств на территории Ливии, в особенности в том случае, если это будет сделано без предварительной консультации с населением, фактически создаст ограничение свободы выбора для Национального собрания Ливии, которое, согласно резолюции Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 года, должно было решить вопрос о конституции Ливии, «включая вопрос о форме правления». По таким же причинам я тогда советовал воздержаться также и от дальнейшей передачи власти уже созданному к тому времени правительству Киренаики. Но так как Национальное собрание в декабре 1950 года постановило принять федеративную форму правления, эта оговорка отпадает. Но вместо нее возникает другое соображение, а именно, что, хотя обычным порядком образование федерации является соглашением ряда суверенных государств на отказ от известной части власти в пользу федерального правительства, содержащееся в резолюции 289 (IV) указание на образование «независимого и суверенного государства» предполагает, что в будущем Ливия станет суверенным государством, без того чтобы требовать от территорий суверенного акта о присоединении или вступлении их в состав федерации. Той же резолюцией учреждался правомочный орган для создания этого государства, тогда как резолюция от 17 ноября 1950 года предоставляла этому органу, т. е. Национальному собранию Ливии, возможность сформировать временное правительство Ливии, правомочное для получения власти от британских и французских управляющих властей. Поэтому мне казалось, что власть должна быть передана временному правительству Ливии, которое в свою очередь передаст региональным властям те права, которые будут предусмотрены конституцией. Статья 3с последней резолюции, если толковать ее в свете предыдущей резолюции, не исключает, я полагаю, временной передачи власти, хотя можно не без основания утверждать, что в самом прямом смысле ее текст дает предписание о передаче власти исключительно временному правительству Ливии. И в самом деле при других обстоятельствах я этого мнения и придерживался бы.

Но в данной обстановке такая двойная передача практически невыполнима. Во-первых, как это знала и молчаливо на это согласилась Генеральная Ассамблея в 1949 году, процесс создания конституционного режима в Киренаике фактически вступил уже в такую стадию, на которой уничтожение уже достигнутых результатов не представлялось ни желательным, ни разумным. Во-вторых, в начале 1950 года я был согласен с правительством Его Величества, что, поскольку Генеральная Ассамблея ограничила переходный период двумя годами, важно было, чтобы населению трех территорий Ливии была в возможно скором времени дана возможность получить опыт в выполнении некоторых административных функций, которые уже по самому географическому характеру Ливии должны до известной степени осуществляться местными властями. Это требовало немедленного получения ливийцами прав и обязанностей. В-третьих, я понял пункт 10b

резолюции 289 (IV) таким образом, что им разрешается создание правительственных учреждений в пределах территорий, если это представляется необходимым, при том условии, что одновременно будет должным образом приниматься во внимание главнейшее требование о создании единого, независимого и суверенного государства Ливии. И, наконец, я должен был принять во внимание, что Национальное собрание Ливии в своем постановлении от 21 февраля 1951 года определенно потребовало учреждения местных правительств в Триполитании и в Фецане.

Поощрение ливийцев к принятию на себя ответственности за местное управление несомненно было в интересах дела независимости Ливии, если этой независимости хотели достичь в предписанный срок. В связи с этим я советовал Его Высочеству эмиру назвать проектируемые органы местной власти «управлениями», а не «правительствами»; этот совет был мною дан отчасти из опасения, что более громкое название повлечет за собой большие расходы, а отчасти из-за желания сохранить название «правительство» только для того органа, который будет пользоваться наибольшей мерой власти и ответственности, т. е. для правительства Ливии. Я считал также, что употребление слова «правительство» для обозначения органов местной власти может вновь возбудить в некоторых кругах подозрение в том, что передача власти этим административным органам объясняется желанием управляющих властей ослабить единство ливийского государства. Я предполагаю позднее в подходящий момент повторить этот совет.

Тем не менее и независимо от всех этих соображений я согласился с тем, что в принципе и по существу резолюция Национального собрания Ливии от 21 февраля 1951 года указывает единственный практически осуществимый метод передачи всей власти к концу этого года. Если бы Национальное собрание было создано раньше и к этому времени уже закончило бы выработку текста конституции и приняло решение о форме правления, можно было бы следовать другой процедуре, и все ныне существующие опасения относительно будущего единства Ливии были бы рассеяны. Но обстоятельства сложились иначе.

В то же время не уверен в том, что Прокламация № 219 в ее нынешней форме послужит той цели, для которой она предназначалась правительством Его Величества, т. е. для подготовки населения Триполитании к быстро приближающемуся моменту достижения ею независимости в качестве одной из частей федеративного государства.

Прежде всего я отмечаю, что Прокламацией не предусматривается, что выборы должны будут происходить под руководством совета регентства. В Киренаике выборы предусматривались местной конституцией, которая была создана в результате Прокламации о передаче власти в переходный период от 16 сентября 1949 года; в Триполитании конституция не была введена законом, что было совершенно правильно, но мне казалось бы, что было бы вполне законно и целесообразно дать совету регентства полномочия на проведение выборов в законодательный совет.

Как Вы помните, с самого начала наших бесед по поводу перехода Триполитании к конституционному образу правления, я неуклонно советовал провести выборы до создания правительственного органа, будь то исполнительный совет или совет регентства. Вы, как мне кажется, согласились с тем, что такая процедура желательна, но ввиду того что много времени было потеряно и что период перед провозглашением независимости оказался даже короче, чем предусматривалось раньше, Вы настаивали на необходимости учредить без дальнейшего промедления местную администрацию; а так как на подготовку и проведение выборов понадобится не меньше четырех месяцев, говорили Вы, то от этой процедуры надо будет отказаться. Я хоть и неохотно, но согласился с этим, так как аргументы казались убедительными, но в то же время я указал, что местные власти несомненно имеют право провести выборы при первой возможности. Я считал тогда, и сейчас считаю, что нормальный процесс выборов в значительной мере содействовал бы внесению ясности в политическое положение в Триполитании и положил бы конец большинству ныне существующих внутренних конфликтов. Между тем, хотя Прокламация и в своей преамбуле и в одном из пунктов резолютивной части указывает на создание в будущем демократического, представительного и постоянного правительства в Триполитании, она не дает новому совету регентства конкретных полномочий на проведение выборов.

При таких обстоятельствах меня удивляет, что в вопросе о создании правительства Триполитании не старались более серьезно считаться с пожеланиями Национального собрания. Суть этих пожеланий сводилась к тому, что эмир Кирепаики должен избрать членов правительства после совещания с организациями и лицами по своему выбору и должен затем предложить управляющим державам дать этим лицам возможность «получить свои права и осуществлять их». Я не вижу, чтобы Его Высочество фактически пользовался свободой выбора, и я склонен сомневаться в том, что предоставленное статьей 3 британскому резиденту право назначения и увольнения председателя и членов совета регентства «по консультации с Его Высочеством и по совету Его Высочества» вполне совместимо с соображениями, изложенными в преамбуле к резолюции Национального собрания от 21 февраля 1951 года.

Наконец, меня беспокоят те ограничения, которыми Прокламация подрывает ценность новой системы как средства обучения ответственной административной деятельности. Статья 7 Прокламации, предусматривающая осуществление власти либо британским резидентом, либо советом регентства, или разделение власти между ними, может, конечно, привести к расширению власти совета; но ее можно с одинаковым правом рассматривать как указание на предстоящее ограничение власти совета или как предоставление ему средства избегать ответственности. Обе эти последние возможности представляются мне нежелательными. Хоть я и понимаю, что необходимо принять меры предосторожности в некоторых областях, ответственность за которые временно должно продолжать нести Соединенное Королевство, я все же считал бы, что имеющиеся в Прокламации оговорки о сохранении прав за Соеди-

ненным Королевством представляются достаточными и что на совет можно было бы недвусмысленно возложить полную ответственность за выполнение его конкретно указанных функций. Искание возможности избежать ошибок и не страдать от их последствий всегда уменьшает значение фактического опыта до такой степени, что он теряет всякую ценность.

Такое же убеждение в том, что триполитанцам должна быть предоставлена полная возможность на практике научиться самим вести свои дела, приводит меня к тому заключению, что полномочия, предоставленные юрисконсульту и контролеру финансов и отчетности, более широки, чем это нужно и желательно.

В ожидании выборов в законодательное учреждение может быть и трудно найти другие гарантии, которые могли бы заменить то положение, которое в настоящее время занимает юрисконсульт, но именно поэтому я хотел бы оставить этот вопрос открытым и подлежащим обсуждению в будущем.

Вопрос о правах контролера менее сложен. Если субсидия носит характер финансового резерва, которым можно пользоваться для покрытия любой части правительственных расходов, то это может повести к последствиям двойного рода. Во-первых, триполитанские чиновники, ответственные за расходы, могут потерять представление о необходимости экономии и начать тратить деньги таким образом, словно в их распоряжении имеются неисчерпаемые средства; а во-вторых, Соединенное Королевство обязательно должно держать под контролем весь бюджет, предусмотренный соответствующим планом. Мне кажется, что при таких обстоятельствах триполитанские чиновники, ведающие государственными финансами, никогда не научатся разумно и ответственно ими распоряжаться. Если им не придется самим сталкиваться с опасностью неправильного израсходования средств и нести соответствующие последствия, они неизбежно будут рассматривать чрезмерные и неправильные расходы как нечто, что можно делать, не рискуя вызвать непоправимую катастрофу. Поэтому я предпочел бы введение другой системы, в силу которой субсидии предоставляются для расходов по определенным статьям, а контролер полностью эти расходы контролирует; в то же время остальные расходы покрывались бы всецело из местных доходов, и контроль над этими статьями расходов был бы передан совету регентства, который нес бы полную ответственность за ведение их, пользуясь, однако, возможностью обращаться за советами к контролеру. Я считаю, что такая система не только предотвратила бы от злоупотреблений при расходовании средств Соединенного Королевства, но также помогла бы избежать опасности, связанной с благосклонно-деспотическим контролем и содействовала бы подготовке Территории к финансовой автономии.

В заключение, я хочу почтительнейше указать, что может быть правильно было бы рассмотреть вопрос о пересмотре в недалеком будущем Прокламации № 219 в более либеральном духе и во всяком случае немедленно после того, как решение Национального собрания относительно распределения полномочий и плана передачи власти временному правительству сделают бо-

лее ясной всю картину конституционного развития государства.

Я очень сожалею, что моя перегруженность другой работой и необходимость подробно изучить положения Прокламации, а также необходимость принять во вни-

манье аналогичные мероприятия французских властей в Феццане, вызвали задержку в отправке этого письма.

А. ПЕЛБТ

Комиссар Организации Объединенных Наций
в Ливии

Приложение IX

Письмо Комиссара Организации Объединенных Наций на имя французского резидента в Феццане 18 апреля 1951 года¹⁶⁷

Я надеялся, что буду иметь возможность, в консультации с компетентными французскими властями, детально ознакомиться с Постановлением № 5 и Декретом № 4 до их обнародования в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 года. При сложившихся обстоятельствах я полагаю целесообразным предложить Вашему вниманию следующие замечания:

Желая облегчить координацию работы управляющих властей, я посылаю Вам копию письма на английском языке, которое я только что послал британскому резиденту в Триполитании по поводу Прокламации № 219, которая была им обнародована 5 марта 1951 года, устанавливая «правительство с правами совета регентства» для Триполитании; копию этого письма я намерен также послать и представителям английских властей. В частности, я хотел бы обратить Ваше внимание на те соображения, которые отмечены красным карандашом на прилагаемой копии письма и которые объясняют причины, по которым я согласился на учреждение «правительственных органов» (замечу мимоходом, что я предпочел бы назвать их «местные органы управления») в трех территориях. Эти соображения относятся *ipso facto* и к Феццану.

По ознакомлении с этим письмом Вы увидите, какое значение я придаю положению седьмого пункта Прокламации № 219, что «необходимо будет установить в Триполитании демократическое представительное и постоянное правительство с учетом тех положений, которые могут быть включены в будущую федеральную конституцию для Ливии». Я надеялся, что подобное положение будет включено и в Постановление № 5, опубликованное 29 марта 1951 года, и должен сказать, что был неприятно удивлен, что столь важное для будущего единства Ливии положение включено не было.

Отдавая себе отчет в том значении, которое французское правительство придает необходимости приспособления правительственной структуры Феццана к новым условиям, создавшимся в связи с существованием временных правительств в Триполитании и Киренаике, как это указано во втором пункте Постановления № 5, я позволяю себе обратить Ваше внимание на некоторые другие соображения, которые я высказал британскому резиденту в Триполитании и которые в равной мере относятся и к Феццану, с должным учетом различий в местных условиях в этих двух территориях.

Первое соображение касается того, каким путем было учреждено в Феццане новое правительство. Ре-

золюция, принятая Национальным собранием Ливии 21 февраля 1951 года, предусматривает необходимость учреждения местного временного правительства в каждой из трех территорий и включает наряду с прочим следующие пункты:

«обращается к Его Величеству королю с просьбой, по консультации с организациями и отдельными лицами по его выбору, сообразованно избрать подходящих для выполнения этой задачи лиц

и предложить управляющим державам в Триполитании и в Феццане дать этим лицам возможность принять и осуществлять их права в качестве предварительного мероприятия по созданию федеративного государства Ливии к назначенному времени в соответствии с резолюцией Организации Объединенных Наций».

Следует отметить, что в преамбуле Постановления № 5 сделана ссылка на резолюцию Национального собрания. Кроме того, факт тот, что Омар-бей Сейф эль-Назр ездил в Бенгази, чтобы, по поручению своего брата, совещаться с эмиром по вопросу об учреждении феццанского правительства. Тем не менее, у меня создалось впечатление, что ни Постановление № 5, ни Декрет № 4 Ахмед-бея Сейф эль-Назра не вполне соответствуют резолюции Национального собрания Ливии. Декрет № 4, подписанный начальником Территории, указывает на то, что членов своего правительства назначил сам Ахмед-бей Сейф эль-Назр; но в нем ничего не сказано о какой-либо консультации с эмиром. Таким образом, Декрет № 4 создает впечатление, что Ахмед-бей Сейф эль-Назр занял место эмира, выбрав и назначив министров; между тем эта функция признана Национальным собранием как прерогатива эмира. Я полагаю, что начальник Территории должен был бы консультироваться с «Консультативным собранием, составленным из избранных представителей Жемаа и советов кочевых племен», которое было учреждено на основании Постановления № 3 от 12 февраля 1950 года и составляет часть «режима Феццана на переходное время».

Я знаю, что нелегко созвать Консультативное собрание ввиду больших расстояний между отдельными населенными районами Феццана и неудовлетворительности местных средств транспорта. Я бы думал, однако, что по такому важному случаю, как учреждение впервые в истории этой Территории местного правительства, было бы вполне правильным созвать это Со-

брание на специальную сессию. Годовой отчет об управлении Феццаном, датированный 13 сентября 1950 года, который был представлен французским правительством на последней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, подчеркивает на своей 20-й странице, что одной из целей Собрания Жемаас является наблюдение за деятельностью *mudirs*. Это один из важных демократических элементов конституционного развития Феццана, и мне представляется, что, когда дело касалось выбора членов местного правительства, — т. е. *mudirs* высшего ранга, — было бы разумно и в соответствии с намерениями французского правительства предоставить Собранию Жемаас возможность давать советы относительно выбора лиц, которым должно быть поручено управление местными делами Территории. Такой порядок больше соответствовал бы духу резолюции Национального собрания от 21 февраля 1951 года.

Что касается представительной системы, действующей в Феццане с февраля 1950 года, я спрашиваю себя, не настало ли время реорганизовать ее в соответствии с избирательным законом, обнародованным в Киренаике 5 апреля 1950 года, сохраняя в то же время те традиции, которые характерны для Феццана с незапамятных времен. Применение этого закона в июне месяце 1950 года дало достаточное доказательство фактической возможности проведения должным образом организованных выборов с участием в них кочевых племен, с целью создания представительного собрания на демократической основе. Не входя сейчас в детали этого закона, я хотел бы указать, что французская управляющая власть в Феццане могла бы пожалуй не без пользы для дела принять его за образец при введении избирательных реформ, которые представляются мне тем более желательными, что конституционное развитие Ливии подсказывает необходимость организации в ближайшем будущем выборов как

в федеральный парламент, так и в местные собрания.

Само собой разумеется, что положение следует рассматривать в свете передачи полномочий, которая, в соответствии с подпунктами *c* и *d* пункта 3 резолюции Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1950 года, должна состояться в Ливии в течение нынешнего года. Вам также известно, что параллельно с передачей власти Национальное собрание занято выработкой конституции федерального типа, которая потребует не только передачи власти временному федеральному правительству Ливии, но также и распределения прав между этим правительством и местными правительствами или управлениями. Постановление № 3 французского резидента в Феццане, датированное 12 февраля 1950 года, уже предоставило правительству Феццана некоторые права по внутренней политике, организации и управлению в течение переходного периода.

Мне было бы важно знать, как эта система функционирует на практике, в частности в том, что касается осуществления предоставленных местному правительству Феццана прав.

Резюмируя, скажу, что конституционная проблема Ливии, как она развивается в отношении всей страны и скоро коснется в частности и Феццана, требует, по моему мнению, чтобы нынешний переходный режим был пересмотрен, в особенности в том, что касается прав «Собрания Жемаас и советов кочевых племен» и метода избрания членов этого Собрания. Мне представляется столь же желательным обсудить возможность новых выборов в это Собрание, с тем чтобы население Феццана имело возможность высказать свое мнение по поводу выбора министров для формирования местного правительства.

А. ПЕЛЬТ

Комиссар Организации Объединенных Наций
в Ливии

Приложение X

Резолюция, принятая Национальным собранием 29 марта 1951 года по вопросу о создании временного правительства Ливии¹⁶⁸

Комиссар Организации Объединенных Наций получил 29 марта 1951 года от председателя Национального собрания Ливии следующее письмо:

Триполи, 29 марта 1951 г.

Имею честь препроводить Вам при сем копию резолюции, принятой Национальным собранием на его заседании в четверг 29 марта 1951 года по вопросу о создании центрального правительства Соединенного Королевства Ливии.

Мохамед Абуласад эль-АЛЕМ
Председатель

«В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1949 года, в которой рекомендуется, чтобы Ливия, состоящая из Киренаики, Триполитании и Фец-

цана, была образована как независимое и суверенное государство возможно скорее и во всяком случае не позднее 1 января 1952 года и чтобы конституция для Ливии была выработана представителями населения Киренаики, Триполитании и Феццана, которые составили бы национальное собрание для взаимной консультации;

и принимая во внимание, что резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 ноября 1950 года, подтверждает первую резолюцию, предлагает принять меры к проведению ее в жизнь и рекомендует:

а) чтобы Национальное собрание, должным образом представляющее население Ливии, было создано возможно скорее и во всяком случае до 1 января 1951 года;

б) чтобы Национальное собрание сформировало временное правительство Ливии возможно скорее, имея в виду 1 апреля 1951 года как наиболее желательную для этого дату;

с) чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемая ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии;

д) чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, немедленно приступил к выработке программы сотрудничества с управляющими державами в целях передачи власти, предусмотренной в подпункте с;

и принимая во внимание, что в соответствии с вышеупомянутыми двумя резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Национальное собрание было организовано и созвано в Триполи 25 ноября 1950 года и на своем заседании 2 декабря 1950 года постановило, что Ливия должна стать федеративным демократическим независимым суверенным государством и должна состоять из трех территорий — Киренаики, Триполитании и Фецдана в пределах их естественных границ, и провозгласило Его Высочество эль-Саеда Мохамеда Идрисса эль-Махди эль-Сенусси, великого эмира Киренаики, конституционным королем Соединенного Королевства Ливии;

и принимая во внимание, что Его Величество король 17 декабря 1950 года соизволил принять это провозглашение и приглашение занять трон Ливии и, со своей стороны, отложил официальное заявление об этом до подходящего момента;

и принимая во внимание, что Национальное собрание 21 февраля 1951 г. постановило просить Его Величество короля образовать местные правительства в трех территориях в качестве предварительного шага к установлению центрального федерального правительства и что Его Величество король соизволил эту просьбу уважить;

и принимая во внимание, что Национальное собрание желает и стремится к созданию временного правительства Ливии в пределах срока, указанного в резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 17 ноября 1950 года;

и принимая во внимание, что для осуществления этого желания Национальное собрание 24 марта 1951

года постановило послать в Бенгази десять членов Собрания для консультации с Его Величеством королем относительно состава временного правительства Ливии и упомянутая делегация вернулась, получивши руководящие указания и заручившись согласием Его Величества короля по этому вопросу,

поэтому Национальное собрание постановляет:

1) Учредить сегодня, 21 Джамад эль-Тани 1370 Хегира (что соответствует 29 марта 1951 года), временное федеральное правительство, среди функций которого будут следующие:

а) установить контакт с Комиссаром Организации Объединенных Наций для разработки предусмотренного резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 17 ноября 1950 года плана передачи этому правительству власти двумя управляющими державами в Ливии;

б) принять на себя постепенно передаваемые от двух управляющих держав в Ливии права таким образом, чтобы обеспечить передачу всей полноты власти от двух существующих администраций в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1950 года до 1 января 1952 года, при условии, что пользование этой властью будет соответствовать положениям конституции, особенно в отношении разделения прав между федеральным правительством и местными правительствами, когда этот вопрос будет решен Национальным собранием.

2) Назначить следующих лиц (согласие которых было уже получено) на нижеуказанные государственные должности:

Саед Махмуд эль-Мунтассер — премьер министр, министр юстиции и министр народного просвещения

Саед Али Джерби — министр иностранных дел и министр здравоохранения

Саед Омар Шаннейб — министр обороны

Саед Мансур бен Гадара — министр финансов

Саед Ибрагим бен Шаабан — министр связи и путей сообщения

Саед Мохамед бен Отман — министр по делам государств федерации.

3) Предложить достопочтенному председателю Национального собрания сообщить эту резолюцию заинтересованным властям.

Местонахождение Национального собрания в Триполи, четверг 21 Джамад эль-Тани 1370, или 29 марта 1951 года».

Приложение XI

Меморандум Комиссара Совету относительно создания Координационного комитета для разработки плана передачи власти временному правительству Ливии¹⁶⁹

В своем годовом докладе (пункт 258), составленном в консультации с Советом для Ливии, Комиссар, обсуждая постепенную передачу функций временному правительству Ливии, указал, что он, быть может, предложит учредить постоянный координационный коми-

тет, куда войдут представители управляющих держав, правительства Киренаики и управления Фецдана, вместе с надлежаще избранным представителем Триполитании для выработки детальных мероприятий, которые должны быть проведены как в пределах трех тер-

риторий и отдельности, так и в Ливии в целом, в частности в области администрации, финансов, денежной системы и народного хозяйства.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции от 17 ноября 1950 года рекомендовала, чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководством советами членов Совета для Ливии, немедленно приступил к выработке программы сотрудничества с управляющими державами в целях постепенной передачи власти временному правительству Ливии таким образом, чтобы обеспечить, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой в настоящее время управляющими державами, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии.

В соответствии с этим Комиссар предложил правительству Соединенного Королевства, как управляющей власти Триполитании и Киренаики, правительству Франции, как управляющей власти Фецана, Его Высочеству эмиру Киренаики и Ахмед-бею Сейф аль-Назру, начальнику территории Фецана, назначить одного или нескольких представителей от своих правительств или управлений, которые вместе с Комиссаром вошли бы в Координационный комитет для составления плана передачи власти временному правительству Ливии. Правительству Соединенного Королевства было предложено в этот Комитет назначить надлежащего представителя населения Триполитании.

Рассылая эти приглашения, Комиссар выразил мнение, что пока не представляется ни желательным, ни возможным точно определить круг ведения Координационного комитета. Вообще говоря, Комитет должен разработать план постепенной передачи временному правительству Ливии тех функций, которые в настоящее время выполняются правительствами Соединенного Королевства, Францией и управлением Киренаики и которые согласно уже принятым решениям или тем, которые по всей вероятности будут приняты Национальным собранием Ливии, должны выполняться будущим правительством Ливии. План должен содержать рекомендации по таким вопросам, как организация администрации, необходимые правительственные учреждения, включая и условия службы в них, бюджетные требования, отношения с местными властями и прочие связанные с этим вопросы. Комитет обычно будет заседать в Триполи и в других местах Ливии так часто и так долго, как это может оказаться необходимым.

Комиссар уведомил также соответствующие правительства и власти о том, что прежде чем передавать выработанные Координационным комитетом рекомендации временному правительству Ливии он, в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи, запросит заключение относительно этих рекомендаций Совета для Ливии.

Комиссар полагал, что было бы лучше, если бы он запрашивал заключения Совета по конкретным планам и программам, а не пытался сначала открывать дискуссию относительно формулировки этих планов и программ в Совете, в особенности ввиду того что здесь будут затрагиваться многие технические и оперативные аспекты рассматриваемых вопросов.

Комиссар предложил созвать Координационный комитет в своей канцелярии в Триполи на 6 февраля 1951 года.

Правительства Соединенного Королевства и Франции согласились на предложение Комиссара. Для получения же ответов от Его Высочества эмира Киренаики и Ахмед-бея Сейф аль-Назра, начальника территории Фецана, еще не прошло достаточно времени.

Правительство Соединенного Королевства назначило в качестве местного представителя от Триполитании г-на Т. Р. Блэкли, главного администратора Триполитании, в качестве заместителей его главного секретаря г-на Мерсера и контролера финансов и отчетности г-на Питта Хардэйкера; от Киренаики — британского резидента в Киренаике г-на Е. А. В. де Кандола, в качестве его заместителей г-на Хауэ и советника при британском резидентстве в Бенгази г-на Равенсдейла, Сэр Х. Трустед, юрисконсульт администрации по вопросам передачи власти, будет действовать в качестве лондонского представителя управляющей власти и будет уполномочен кооптировать одного или двух дополнительных членов Комитета, которые будут помогать по техническим вопросам. Главный администратор Триполитании известил Комиссара, что он назначит представителя от Триполитании после консультации с местными представителями обществности.

Правительство Франции известило Комиссара о том, что оно назначит представителя Франции и надлежащих заместителей.

Комиссар будет присутствовать на заседаниях Комитета и время от времени, если в этом явится необходимость, его будут замещать назначенные им представители.

Приложение XII

Документы, относящиеся к просьбе о консультации по вопросу о передаче власти временному правительству Ливии (A/AC.32/Council/R.149)¹⁷⁰

В связи с просьбой о консультации, изложенной в документе A/AC.32/Council/R.149, Комиссар Организации Объединенных Наций настоящим препровождает Совету для осведомления нижеперечисленные документы, касающиеся плана передачи власти временному правительству Ливии управляющими державами и правительствами территорий Ливии:

1. Предварительные заключения Координационного комитета относительно плана передачи власти, выработанного Комиссаром (A/AC.32/CC.8);

2. Письмо председателя Координационного комитета на имя премьер-министра временного правительства Ливии с сопровождающими его нижеследующими документами: A/AC.32/CC.5, A/AC.32/Council/R.145/-

Corr.1, A/АС.32/СС.8 и A/АС.32/СС.6 (A/АС.32/СС.9);

3. Ответ премьер-министра на письмо Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии с приложением плана передачи власти (A/АС.32/СС.10);

4. Ответ Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии на письмо премьер-министра временного правительства Ливии относительно плана передачи власти — документ A/АС.32/СС.10 (A/АС.32/СС.12);

5. Письмо премьер-министра временного правительства Ливии в ответ на два письма председателя Координационного комитета от 13 августа 1951 года относительно проекта плана передачи власти и рекомендаций, касающихся организации и бюджета федерального правительства — документы A/АС.32/СС.7 и A/АС.32/СС.9 (A/АС.32/СС.15);

6. Письмо председателя Национального собрания с приложением в копиях обеих резолюций, принятых Национальным собранием 18 августа 1951 года, относительно плана передачи власти и прав федерального правительства Ливии и управлений провинций (A/АС.32/СС.16);

7. Рекомендации Координационного комитета временному правительству Ливии относительно первоначальной организации и первого обыкновенного бюджета федерального правительства Ливии (A/АС.32/СС.20);

8. Проект закона о гражданской службе в Ливии, проект закона о Фонде обеспечения и проект типового контракта для специалистов, поступающих на государственную службу в Ливии (A/АС.32/СС.21);

9. Письмо председателя Координационного комитета на имя премьер-министра временного правительства Ливии относительно заключений Координационного комитета по вопросам, касающимся: предложенной Комиссаром программы передачи власти, рекомендаций Координационного комитета относительно первоначальной организации правительства Ливии и его первого обыкновенного бюджета, а также закона о гражданской службе, закона о фонде обеспечения и формы контрактов для специалистов (A/АС.32/СС.23);

10. Письмо председателя Координационного комитета на имя председателя Национального собрания относительно заключений Координационного комитета, касающихся предложенной Комиссаром программы передачи власти (A/АС.32/СС.24).

1. Предварительные заключения Координационного комитета относительно плана передачи власти, выработанного Комиссаром

1. На своем третьем, пятом и шестом заседаниях, состоявшихся 24 июля и 7 и 8 августа 1951 года, Координационный комитет рассмотрел меморандум Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии по вопросу о передаче власти (A/АС.32/СС.5). Было решено, что изложенный ниже проект плана ляжет в основу переговоров с временным правительством Ливии и что британский и французский резиденты отправят копии проекта плана в Лондон и в Париж, соответственно. Проект плана будет вновь обсуждаться на следующем заседании Координационного комитета.

2. Проект плана передачи власти, являющийся результатом обсуждения и предварительных заключений Координационного комитета, приводится ниже:

i) План передачи власти является предварительным и будет окончательно принят лишь после того, как Национальное собрание утвердит конституцию Ливии и, в частности, примет определенное решение относительно вопроса о разграничении компетенции между федеральным правительством и провинциальными управлениями.

ii) До тех пор пока временное правительство Ливии не организует надлежащих федеральных служб и не будет располагать необходимыми финансовыми ресурсами и персоналом, передача прав, относящихся к каким-либо определенным областям, не должна иметь места.

iii) Правительства Соединенного Королевства и Франции в качестве управляющих держав в Ливии составят, в соответствии со своим законодательством и административной системой, надлежащие официальные акты для передачи прав. Предпочтительно, чтобы этим документам была придана форма прокламации,

причем каждая из управляющих держав должна опубликовать отдельную прокламацию. При передаче каждой группы прав обе управляющие державы будут последовательно опубликовывать прокламации. Однако эти прокламации должны опубликовываться одновременно и быть идентичного содержания. Юристы заинтересованных сторон составят соответствующие акты.

iv) Не позднее конца 1951 года правительства Соединенного Королевства и Франции должны полностью передать все права, которыми они продолжают пользоваться согласно Прокламации о власти в переходный период в Киренаике, опубликованной 16 сентября 1949 года, Прокламации о власти в переходный период в Триполитании, опубликованной 5 марта 1951 года, и Постановлению 3 от 12 февраля 1950 года, устанавливающему в Фецчане переходный режим. К указанному дню все вышеупомянутые права должны быть переданы федеральному правительству Ливии.

v) Так как управляющие державы уже передали правительствам Киренаики, Триполитании и Фецчана некоторые права, которые, согласно предварительному перечню прав федерального правительства, должны войти в его компетенцию, необходимо принять меры для передачи этих прав временному правительству Ливии. Как методы передачи, так и форма акта для передачи этих прав временному правительству Ливии должны быть изучены юристами управляющих держав и канцелярией Комиссара. Комиссар намеревается пригласить федерального премьер-министра и премьер-министров территориальных правительств на совещание для обсуждения этого вопроса и принятия решения относительно методов, которые следует применить в отношении этого аспекта передачи прав.

Юрисконсульты заинтересованных сторон явятся на конференцию с готовым предложением. Возможно, что управляющим державам придется принять участие в этом совещании, с тем чтобы внести поправки к существующим прокламациям и постановлениям и чтобы содействовать осуществлению планомерной передачи прав и функций.

vi) От временного правительства Ливии не потребуются какого-либо акта о принятии прав. Однако, согласно резолюции Национального собрания, учреждающей временное правительство, последнее уполномочивается принимать постепенно передаваемые ему права, но не приступать к их осуществлению до окончательного утверждения конституции. Эту трудность удастся преодолеть в том случае, если в конституцию будет включено временное положение, позволяющее временному правительству осуществлять власть до тех пор, пока не будет образовано должным образом сформированное правительство Ливии. Юрисконсульты Комиссара изучат этот вопрос и представят Комиссару проект временного положения, а он в свою очередь представит его Национальному собранию с рекомендацией о включении в конституцию.

vii) Ввиду того что фактические сроки намечаемой передачи трех групп прав находятся в прямой зависимости от того, когда конституция будет утверждена, а эта дата еще неизвестна, передача прав, перечисленных в каждом из подразделов, должна осуществляться согласно следующему расписанию:

а) права, перечисленные в группе I ниже, передаются в течение тридцати дней со дня утверждения конституции;

б) права, перечисленные в группе II ниже, передаются в течение пятидесяти дней со дня утверждения конституции;

с) права, перечисленные в группе III ниже, передаются не позднее 15 декабря 1951 года.

viii) *Группа I.* Области, в отношении которых временному правительству соответствующие права будут переданы в течение тридцати дней со дня утверждения конституции:

а) вопросы гражданства;

б) почта, телеграф, телефон, радиовещание и т. п. средства связи;

с) федеральные дороги и такие другие дороги, которые по постановлению центрального правительства не являются исключительно территориальными дорогами;

д) постройка и контролирование федеральных железных дорог после получения согласия властей передаваемой железными дорогами территории;

е) обследования и статистика, относящиеся к центральному правительству;

ф) вопросы, касающиеся служащих центрального правительства;

г) имущества центрального правительства;

h) обучение в университетах и других высших учебных заведениях и порядок выдачи дипломов;

i) денежное обращение, выпуск бумажных денежных знаков и чеканка монеты;

j) банковское дело (исключительно законодательные права*);

к) регламентация импорта и экспорта (исключительно законодательные права);

l) развитие сельскохозяйственного и промышленного производства и торговли и меры, необходимые для снабжения страны основными продуктами питания, проводимые в консультации с властями территорий;

m) меры и веса (исключительно законодательные права);

n) общая судебная организация государства (исключительно законодательные права);

о) нарушение федеральных законов, за исключением дел, относящихся к юрисдикции Верховного суда (исключительно законодательные права);

р) все вопросы, относящиеся к национальному флагу и национальному гимну; официальные праздники (исключительно законодательные права);

q) общая политика в области просвещения (исключительно законодательные права);

г) древности и археологические раскопки, музеи, библиотеки и другие учреждения, национальное значение которых признано федеральным законодательством (исключительно законодательные права);

с) народное здравоохранение и санитария, а также координация всех вопросов в этой области (исключительно законодательные права);

t) таможенные пошлины (при условии, что Национальное собрание решит передать эту службу в ведение федерального правительства);

u) подоходный налог (при условии, что Национальное собрание решит передать эту службу в ведение федерального правительства);

v) обложение налогами, необходимыми для покрытия расходов федерального правительства (при условии, что Национальное собрание решит передать эту службу в ведение федерального правительства).

ix) *Группа II.* Области, в отношении которых временному правительству будут переданы соответствующие права в течение пятидесяти дней со дня утверждения конституции:

а) воздушные пути сообщения;

б) метеорология;

с) федеральный банк;

д) государственный долг;

е) сотрудничество между центральным правительством, с одной стороны, и управлением территорий, с другой, в связи с работой уголовной полиции, учреждением центрального управления уголовной полиции и розыском международных преступников;

ф) морское судоходство и навигация (исключительно законодательные права);

* Выражение «исключительно законодательные права», как оно понимается в настоящем перечне, касается решения Конституционного комитета Национального собрания о том, что в отношении некоторых вопросов федеральное правительство обладает законодательными правами, тогда как исполнительные права осуществляются провинциальными управлениями под контролем федерального правительства.

г) главные порты, которые, по мнению федерального правительства, имеют важное значение для международного судоходства (исключительно законодательные права);

h) самолеты и воздухоплавание; оборудование аэродромов; регулирование воздушного транспорта и управление аэродромами (исключительно законодательные права);

и) маяки, включая пловучие маяки, бакены и другие установки, обеспечивающие безопасность воздухоплавания и судоходства (исключительно законодательные права);

j) все виды страхования (исключительно законодательные права);

к) гражданское, торговое и уголовное законодательство; гражданское и уголовное судопроизводство и регламентация профессии адвоката (исключительно законодательные права);

l) авторские права в области литературной, художественной и промышленной, патенты, торговые и фабричные знаки (исключительно законодательные права);

m) газеты, книги, типографии и радиовещание (исключительно законодательные права);

n) принудительное отчуждение имущества (исключительно законодательные права);

o) условия для занятия свободными научными и техническими профессиями (исключительно законодательные права);

p) труд и вопросы социального страхования (исключительно законодательные права);

q) карантинные пункты и карантинные госпитали (исключительно законодательные права);

r) выдача разрешений на право врачебной практики и на занятие другими профессиями, связанными со здравоохранением (исключительно законодательные права);

s) гербовые сборы (при условии, что Национальное собрание решит передать эту службу в ведение федерального правительства);

t) вопросы, связанные с организацией и регистрацией обществ и обложением их налогами (при условии, что Национальное собрание решит передать эту службу в ведение федерального правительства);

u) монополии и концессии (при условии, что Национальное собрание решит передать эту службу в ведение федерального правительства);

v) полезные ископаемые, их разработка и разведка (при условии, что Национальное собрание решит передать эту службу в ведение федерального правительства).

х) *Группа III*. Области, в отношении которых временно правительству будут переданы соответствующие права не позднее 15 декабря 1951 года:

а) дипломатическое, консульское и торговое представительство;

б) вопросы, относящиеся к Организации Объединенных Наций;

с) участие в международных конференциях и учредениях и выполнение принимаемых ими решений;

д) объявление войны и заключение мира;

е) заключение и выполнение международных договоров и соглашений с другими государствами;

ф) регулирование внешней торговли;

г) внешние займы;

h) выдача преступников;

и) паспорта для выезда за пределы Ливийской федерации и выдача виз;

j) иммиграция и эмиграция;*

к) допущение и проживание в Ливии иностранцев и их высылка;*

l) все другие вопросы, относящиеся к иностранным делам;

m) формирование, обучение, снаряжение и содержание наземных, морских и воздушных вооруженных сил и их использование для государственной обороны;

n) оборонная промышленность;

o) арсеналы наземных, морских и воздушных вооруженных сил;

p) разграничение власти в районах расквартирования войск; назначение в этих районах властей, ведающих расквартированием, и определение их прав; распределение квартир в пределах этих районов и разграничение районов по консультации с правительствами территорий;

q) оружие, необходимое для государственной обороны, включая огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества;

r) военное положение;

s) атомная энергия и минеральные ресурсы, необходимые для ее производства;

t) все другие вопросы, относящиеся к государственной обороне;

u) валютные операции и фондовые биржи.

xi) Все другие права, осуществляемые в настоящее время британским и французским резидентами, будут также переданы до конца года. В их число войдут права, осуществляемые в настоящее время по отношению к территориальным правительствам, права, перечисленные в различных прокламациях, которые не были приведены выше, в том числе права, касающиеся находящегося в Ливии имущества, упоминаемого в резолюции 388 (V) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 15 декабря 1950 года.

* Права, относящиеся к этим двум областям, сохранены в настоящем разделе на том основании, что вопросы, обсуждение которых ведется управлениями территорий в настоящее время, в дальнейшем будут обсуждаться с временным правительством Ливии, чтобы найти *modus vivendi*, благодаря чему удастся рассеять опасения ливийских властей в отношении этих вопросов на тот срок, в течение которого управляющие державы будут продолжать осуществлять соответствующие права.

13 августа 1951 года

Имею честь довести до сведения Вашего Превосходительства, что Координационный комитет на своих последних заседаниях 7, 8 и 9 августа, пришел к некоторым предварительным заключениям относительно проекта плана передачи власти, изложенного в меморандуме, составленном мною во исполнение резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и представленном на рассмотрение Координационного комитета и Совета Организации Объединенных Наций для Ливии.

Прилагаемый к настоящему письму меморандум (А/АС.32/СС.5) был предварительно рассмотрен Координационным комитетом на заседаниях, имевших место 24 июля, причем в него были внесены некоторые поправки. Эти поправки приводятся в прилагаемом при сем документе А/АС.32/Council/R.145/Corr.1.

Меморандум с этими поправками был затем представлен мною Совету Организации Объединенных Наций для Ливии с пояснением, что Координационный комитет, управляющие державы и временное правительство Ливии продолжают заниматься его рассмотрением.

Совет рассмотрел этот вопрос на своих заседаниях 25, 27 и 28 июля. Принимая во внимание предварительный характер документа и оговорки, сделанные представителями управляющих держав, Совет не предпринял исчерпывающего обсуждения меморандума и не сделал никаких определенных рекомендаций, отложив обсуждение вопроса о передаче власти до своего следующего заседания, которое состоится в сентябре в Женеве.

Большинство членов Совета, однако, высказалось в том смысле, что план находится в соответствии с указаниями резолюции Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1950 года, и, при условии, что вопрос о передаче власти будет рассмотрен на сентябрьской сессии, считало, что Комиссар должен действовать в соответствии с указаниями, изложенными в меморандуме, и принять меры к тому, чтобы передача прав, перечисленных в разделе I меморандума, имела место в установленный меморандумом срок.

Проект плана вновь обсуждался Координационным комитетом на его заседаниях 7 и 8 августа, в которых принимал участие Его Превосходительство министр финансов федерального правительства. Было решено этот

проект плана положить в основу переговоров с временным правительством Ливии и через посредство британского и французского резидентов переслать его в Лондон и Париж, соответственно. На следующем заседании Координационного комитета, которое будет иметь место в Бенгази 22 и 23 августа, план будет снова обсуждаться; я надеюсь, что Вы сможете принять участие в этом его обсуждении.

Предварительные заключения, к которым Координационный комитет пришел на своем последнем заседании, прилагаются в виде сводки в документе А/АС.32/СС.8, ввиду чего я не буду повторять их здесь.

Я хотел бы, однако, обратить Ваше внимание на тот факт, что план передачи власти может быть окончательно принят лишь после того, как Национальное собрание утвердит конституцию Ливии и, в частности, примет определенное решение относительно вопроса о разграничении компетенции между федеральным правительством и провинциальными управлениями.

Я хотел бы также обратить Ваше внимание на предложение о том, что мне следовало бы пригласить Ваше Превосходительство и премьер-министров Киренаики и Фецана для обсуждения вопроса о передаче тех прав, которые по решению Национального собрания должны осуществляться федеральным правительством, но которые в настоящее время осуществляются правительствами провинций.

Я нахожусь в Вашем распоряжении и готов обсудить с Вами все эти вопросы в удобное для Вас время. Во всяком случае я надеюсь, что Ваше Превосходительство найдет возможным известить меня о точке зрения временного правительства Ливии относительно проекта плана в течение этой недели, с тем чтобы я мог уведомить об этом Координационный комитет перед его следующим заседанием.

Пользуясь случаем переслать Вам для информации и изучения документ (А/АС.32/СС.6), разработанный по просьбе Комитета по составлению конституции Национального собрания Ливии, в котором изложены мнения состоящих при мне экспертов относительно разграничения компетенции между федеральным правительством и провинциальными управлениями по вопросу о налогообложении.

А. ПЕЛЬТ

Председатель Координационного комитета

3. Ответ премьер-министра на письмо Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии, с приложением плана передачи власти

15 августа 1951 года

Имею честь сообщить Вам, что Совет министров федерального правительства обсудил документ, в котором изложены предварительные заключения относительно плана передачи власти.

Первое заключение, к которому члены правительства пришли в результате обсуждения вопроса и о ко-

тором они постановили немедленно уведомить Вас, состоит в том, что они не согласны с содержанием подпункта 1 пункта 2, в котором говорится, что до тех пор, пока временное правительство Ливии не организует надлежащих федеральных служб и не будет располагать необходимыми финансовыми ресурсами и персоналом, передача прав, относящихся к каким-либо определенным областям, не должна иметь места.

Правительство стремится к тому, чтобы передача власти была закончена возможно скорее. В соответствии с рекомендациями, сделанными Вами 14 августа во время нашего совещания, я сегодня написал председателю Национального собрания и просил его созвать заседание Национального собрания для обсуждения и утверждения тех глав конституции, которые касаются разграничения компетенции и проведения выборов, с тем чтобы передача прав и выборы могли иметь место в ближайшем будущем. Я также просил председателя Национального собрания сообщить мне о крайнем сроке для передачи прав, а также о дне начала и окончания выборов.

Как Вам известно, установление компетенции отдельных провинций не представляет затруднений, ибо

в одной из глав конституции дан перечень прав федерального правительства. Это означает, что все права, не указанные в этом списке, войдут в компетенцию провинций.

Совет займется в пятницу утром 17 августа дальнейшим изучением документа о передаче власти, а также других документов, в которых изложено мнение экспертов и пересмотренные предложения относительно организации федерального правительства и его бюджета.

Я надеюсь, что мне удастся сообщить Вам некоторые соображения до того, как Координационный комитет отправится в Бенгази.

Махмуд эль-МУНТАССЕР

Премьер-министр правительства Ливии

4. Ответ Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии на письмо премьер-министра временного правительства Ливии относительно плана передачи власти (А/АС.32/СС.10)

16 августа 1951 года

Настоящим имею честь подтвердить получение Вашего письма от 15 августа, в котором Вы говорите о предварительных заключениях Координационного комитета относительно плана передачи власти, выработанного Комиссаром Организации Объединенных Наций в Ливии (А/АС.32/СС.8).

В этом письме Вы сообщаете, что по обсуждении этого документа Совет министров федерального правительства в первую очередь постановил уведомить меня о своем несогласии с подпунктом и пункта 2, в котором говорится, что Координационный комитет считает, что до тех пор, пока временное правительство Ливии не организует надлежащих федеральных служб и не будет располагать необходимыми финансовыми ресурсами и персоналом, передача прав, относящихся к каким-либо определенным областям, не должна иметь места.

Я полностью согласен с пожеланием правительства, чтобы передача власти была начата и завершена возможно скорее. Со своей стороны, я считаю необходимым, чтобы управляющие державы в ближайшем будущем приступили к постепенной передаче власти. Однако я весьма заинтересован в том, чтобы эта передача прав была подлинной, а не иллюзорной, и не привела к разочарованию. Федеральное правительство должно иметь возможность на деле осуществлять передаваемые ему права с момента получения их. В противном случае федеральное правительство окажется в затруднительном положении, ибо ему будут законно переданы права, которые оно не сможет осуществлять. В самом деле, если не будут приняты меры предосторожности, федеральное правительство Ливии получит права, которые в течение долгого времени будут осуществляться либо Соединенным Королевством и Францией, либо местными правительствами. В таком случае в действительности никто не будет осуществлять эти права и функционирование основных государственных служб может приостановиться. Такое положение вещей было бы вредным для престижа правительства и, кроме того, нарушило бы интересы самого государства,

ибо легко могло бы привести к недоразумениям и затруднениям.

Поэтому я чрезвычайно заинтересован в том, чтобы передача власти была проведена не только быстро, но и эффективно, с тем чтобы позволить правительству действительно заняться разрешением ряда проблем, с которыми ему неизбежно придется столкнуться. Координационный комитет руководствовался именно такого рода соображениями, когда он изложил мнение, на которое Вы ссылаетесь.

Фактически, заявление, о котором Вы говорите, означает, что еще до передачи прав следует назначить или привлечь минимальный необходимый штат, который будет помогать министрам в исполнении ими своих обязанностей. Это проще всего сделать, по крайней мере вначале, путем перевода определенного числа чиновников из местных правительственных учреждений на службу федерального правительства. Само собой разумеется, эти служащие должны получать жалованье и иметь необходимые канцелярские помещения и оборудование, а также средства для выполнения своей работы. Средства и оборудование могут быть получены только на основании определенного плана. Именно в целях разрешения этой проблемы Координационный комитет и его подкомитеты посвятили значительное время разработке рекомендаций, касающихся бюджета федерального правительства и его организационной структуры. Я Вам сообщил эти рекомендации в письме от 13 августа в качестве документа А/АС.32/СС/С.1/9/Rev.3.

Я полагаю, что в действительности такого рода планирование и передача прав на основании тщательно разработанного бюджета и плана организации не задержат, а, наоборот, будут способствовать передаче прав и их фактическому осуществлению.

Я с удовлетворением отмечаю, что от имени временного правительства Вы просили Национальное собрание в ближайшем будущем прийти к окончательному решению о тех статьях конституции, которые касаются компетенции федерального правительства и провинциальной администрации. Я также ответил председателю Национального собрания на его письмо от

24 июля, указав на необходимость того, чтобы Национальное собрание в ближайший срок утвердило ту главу конституции, в которой говорится о распределении компетенции между федеральным правительством и администрацией провинций, с тем чтобы можно было приступить к передаче власти. До тех пор, пока это не будет сделано, нельзя приступить к передаче прав, ибо ни управляющие державы, ни провинциальные правительства не знают, какие права они должны передать федеральному правительству и какие права они будут продолжать осуществлять.

С нетерпением ожидаю получения соображений временного правительства Ливии относительно документов,

которые я переслал Вам в качестве приложений к двум письмам от 13 августа. Немедленно по получении этих соображений мы направим их членам Координационного комитета, с тем чтобы они могли рассмотреть их 23 августа на заседании в Бенгази. Я надеюсь, что Вы сможете присутствовать на этом заседании, в результате которого будет выработан такой окончательный план передачи власти, в отношении которого заинтересованными сторонами будет достигнута полная договоренность.

А. ПЕЛЬТ

Комиссар Организации Объединенных Наций
в Ливии

5. Письмо премьер-министра временного правительства Ливии в ответ на два письма председателя Координационного комитета от 13 августа 1951 года относительно проекта плана передачи власти и рекомендаций, касающихся организации и бюджета федерального правительства (А/АС.32/СС.7 и СС.9)

21 августа 1951 года

Имею честь сослаться на Ваши два письма от 13 августа 1951 года с приложением некоторых документов относительно передачи власти и организации и бюджета федерального правительства Ливии.

Настоящим сообщаю Вам, что эти документы были рассмотрены федеральным правительством на его заседаниях 15, 17 и 18 августа. Хотя за отсутствием времени министры не имели возможности их тщательно изучить, при обсуждении их выявились некоторые вопросы, которые заинтересовали Совет министров, и последний решил сообщить Вам свои нижеследующие соображения.

Документ, содержащий предварительные заключения Координационного комитета относительно плана передачи власти, составленного Комиссаром Организации Объединенных Наций в Ливии.

Пункт 2(г)

Совет придерживается того мнения, что пункт этот должен быть изменен так, чтобы утверждение Национальным собранием конституции в целом не обуславливало передачи власти, а чтобы для этого достаточным было утверждение Национальным собранием тех глав конституции, которые касаются прав федерального правительства и выборов.

Пункт 2(и)

Совет министров уже высказал свое мнение по этому пункту, и я изложил Вам его в письме от 15 августа 1951 года.

Пункт 2(к)

Совет вполне согласен с содержанием этого пункта, а именно, что в конституцию следует включить временное постановление, согласно которому правительство может осуществлять власть впредь до образования должным образом сформированного правительства Ливии. Совет придерживается того мнения, что эту трудность можно будет преодолеть путем утверждения тех глав конституции, которые касаются прав федерального правительства и выборов.

Пункт 2(л)

Совет придерживается того мнения, что передача всей полноты власти должна состояться не позднее 15 ноября 1951 года.

Документ, содержащий пересмотренные предложения Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии, выступающего в качестве председателя Координационного комитета, относительно организации и бюджета федерального правительства Ливии

Пункт 7

Совет полностью одобряет предложение о том, чтобы федеральное правительство учредило восемь министерств, которые будут распределены между шестью министрами. Предпочтительно, однако, предоставить распределение этих министерств на усмотрение премьер-министра, которому будет предложено сформировать правительство. Это соответствует практике, которой следуют другие страны.

Пункт 14(к)

Совет недоумевает, в чем будут состоять обязанности секретаря по координации и будет ли на нем лежать ответственность за координацию работы в том министерстве, в которое он будет назначен? Если он должен быть назначен именно с этой целью, то Совет считает, что начальники департаментов — в большинстве случаев иностранцы — являются теми лицами, которые будут нести ответственность в этой области. Совет придерживается того мнения, что, в частности, в министерство путей сообщения и связи должен быть назначен директор ранга II или III, на которого будет возложена задача по координации работы различных департаментов этого министерства.

Пункт 15

Совет придерживается того мнения, что департамент по делам парламента должен быть ответственен перед премьер-министром впредь до создания парламента. Затем этот департамент перейдет в ведение парламен-

та и будет подчинен и находится под контролем председателя парламента.

Пункт 16

Совет не считает, что секретарь совета министров должен быть специалистом, но полагает, что он должен быть ливийцем. Вероятно, что правительство сочтет, однако, уместным назначить специалиста консультантом при канцелярии премьер-министра, который будет подчинен непосредственно премьер-министру.

Пункт 17

Совет не уверен, является ли директор по вопросам организации настолько важным, что эту должность следует отнести в особый ранг. Совет также отмечает существенное различие между рангом этого директора и рангом его помощника и считает, что должность помощника должна быть лишь на один ранг ниже должности самого директора.

Пункт 39

Совет согласен с предложением представителя Киренайки увеличить смету путевых расходов и суточных ливийской делегации в Париже с 1 800 ф. ст. до 2 500 фунтов стерлингов.

Пункт 46

Совет поддерживает мнение представителей Ливии в Координационном комитете, высказавшихся за назначение директором народного образования ливийца.

Пункт 47

Совет предлагает, чтобы помощник директора народного образования имел звание «технического помощника».

Совет также рассмотрел два других документа, а именно: Ваш меморандум относительно передачи власти вместе с исправлениями к нему и указания относительно перечня прав федерального правительства Ливии. Совет не сделал, однако, никаких замечаний относительно этих документов.

С удовольствием принимаю Ваше приглашение присутствовать на заседании Координационного комитета, которое должно состояться в Бенгази 22 августа, и буду благодарен Вашему Превосходительству за предоставление моему секретарю места в Вашем самолете.

Примите и проч.

Махмуд эль-МУНТАССЕР

Премьер-министр правительства Ливии

6. Письмо председателя Национального собрания Комиссару с препровождением в копиях обеих резолюций, принятых Национальным собранием 18 августа 1951 года, относительно плана передачи власти и прав федерального правительства Ливии и провинциальных управлений

18 августа 1951 года

Имею честь препроводить Вам при сем в копиях две резолюции, принятые Национальным собранием на его 26-м заседании, состоявшемся в субботу 18 августа.

Первая резолюция выражает мнение Национального собрания о принципе, принятом Координационным комитетом относительно передачи власти, а именно, что предварительно должна быть утверждена конституция в целом и закончена административная организация государства. Национальное собрание не считает, что утверждение конституции в целом должно обязательно предшествовать передаче власти. Достаточно утвердить перечень прав и облечь федеральное правительство властью осуществлять права, переданные ему в период между утверждением перечня прав и вступлением в силу конституции. Национальное собрание также считает, что завершение административной организации не должно быть основным условием для начала передачи власти, а что было бы достаточно, если бы административная организация совершалась этапами вместе с передачей власти.

Второй резолюцией утверждается глава, касающаяся прав федерального правительства и провинциальных управлений с той оговоркой, что в нее могут быть внесены изменения для согласования ее с другими главами конституции. При сем прилагается в копии текст этой главы.

Национальное собрание поручило мне просить Вас объяснить Координационному комитету точку зрения Собрания по этому вопросу и постараться добиться ее принятия. Вслед за этим следовало бы пересмотреть оба положения, предусмотренные в подпунктах 1 и 11

пункта 2 документа Координационного комитета А/АС.32/СС.8 от 13 августа 1951 года. Я уверен, что теперь, после утверждения главы о передаче прав, Ваше Превосходительство сделает все возможное, чтобы отстоять точку зрения Национального собрания, с тем, чтобы как можно скорее можно было приступить к передаче власти федеральному правительству.

В заключение пользуюсь этим случаем, чтобы поблагодарить Вас за все усилия, которые Вы прилагали и продолжаете прилагать к проведению в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций в пределах установленного срока.

Мохамед Абдулссад эль-АЛЕМ

Председатель Национального собрания

Резолюция о передаче власти, принятая Национальным собранием на его двадцать шестом заседании в субботу 18 августа 1951 года

На своем двадцать шестом заседании 18 августа 1951 года Национальное собрание рассмотрело составленный Координационным комитетом в Ливии план передачи власти обеими управляющими державами временному правительству Ливии, как он излагается в документе А/АС.32/СС.8 от 13 августа. Национальное собрание обсудило также подробности этого плана и приняло к сведению письмо по тому же вопросу Комиссара Организации Объединенных Наций от 16 августа.

Хотя Национальное собрание отметило то обстоятельство, что предложенная программа является временной, оно обратило особое внимание на два существенных пункта этой программы:

Во-первых, программа передачи власти все еще носит временный характер и ее нельзя рассматривать как окончательную до тех пор, пока Национальное собрание окончательно не утвердит конституции, и, в частности, пока оно не примет определенного решения относительно прав федерального правительства и каждого провинциального управления.

Во-вторых, передача прав в какой бы то ни было области не может иметь места, пока временное правительство Ливии не организует федеральных ведомств и не будет располагать необходимыми финансовыми средствами и персоналом.

В связи с вышеизложенным Национальное собрание считает:

1. что нет необходимости ставить предварительным условием передачи власти утверждение конституции в целом, если Национальное собрание утвердит права федерального правительства и управления каждой провинции и если временное правительство Ливии будет облечено властью осуществлять права, переданные ему в период между утверждением перечня прав и вступлением в силу конституции;

2. что, в то время, как организация федеральных ведомств несомненно необходима для надлежащего ведения правительственной работы после передачи власти, завершение административной организации в целом не может быть основным условием для передачи власти и было бы достаточно, если бы административная организация совершалась этапами вместе с передачей власти.

Ввиду вышеизложенных соображений Национальное собрание постановляет:

1. что председатель должен сообщить Комиссару Организации Объединенных Наций точку зрения Национального собрания по двум вопросам, упомянутым в преамбуле настоящей резолюции, и предложить ему изложить эту точку зрения Координационному комитету и попытаться добиться принятия ее Комитетом или же убедить Комитет пересмотреть план передачи власти;

2. что Комитету по составлению конституции необходимо предложить возможно скорее представить перечень прав Национальному собранию, с тем чтобы он мог быть обсужден и окончательно принят с оговоркой, что в него могут быть внесены изменения для согласования этого перечня с другими главами конституции.

Резолюция, утверждающая права федерального правительства Ливии и провинциальных управлений, принятая Национальным собранием на его двадцать шестом заседании в субботу 18 августа 1951 года

Принимая во внимание второй пункт резолюции, принятой Национальным собранием в начале двадцать шестого заседания, относительно передачи власти временному правительству Ливии, в которой Национальное собрание постановило предложить Комитету по составлению конституции представить ему перечень прав правительства Ливии и каждого провинциального управления;

и принимая во внимание выполнение этого поручения Комитетом и немедленное представление перечня прав последним,

Национальное собрание посвятило остальную часть своего двадцать шестого заседания изучению и обсуждению представленного плана по пунктам. После внесения незначительных поправок в отчет заседания, Национальное собрание постановило:

«Утвердить единогласным решением своих пятидесяти четырех присутствующих на заседании членов главу о правах федерального правительства и провинциальных управлений, текст которой приложен к настоящей резолюции, сохранив за собой право своевременно изменить порядок содержащихся в этой главе пунктов для согласования ее с остальными главами конституции».

1. Права Ливийской федерации будут относиться к следующим областям:

1. дипломатическое, консульское и торговое представительство,

2. вопросы, относящиеся к Организации Объединенных Наций,

3. участие в международных конференциях и учреждениях и выполнение принимаемых ими решений,

4. объявление войны и заключение мира,

5. заключение и выполнение международных договоров и соглашений с другими государствами,

6. регулирование внешней торговли,

7. внешние займы,

8. выдача и допущение беглых преступников,

9. паспорта для выезда за пределы Ливийской федерации и выдача виз,

10. иммиграция и эмиграция,

11. допущение и проживание в Ливии иностранцев и их высылка,

12. вопросы гражданства,

13. все другие вопросы, относящиеся к иностранным делам,

14. формирование, обучение, снаряжение и содержание наземных, морских и воздушных вооруженных сил и их использование для государственной обороны.

15. оборонная промышленность,

16. арсеналы наземных, морских и воздушных вооруженных сил,

17. разграничение власти в районах расквартирования войск; назначение в этих районах властей, ведающих расквартированием, и определение их прав; распределение квартир в пределах этих районов и их разграничение по консультации с провинциями,

18. оружие, необходимое для государственной обороны, включая огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества,

19. военное положение,

20. атомная энергия и минеральные ресурсы, необходимые для ее производства,

21. все другие вопросы, относящиеся к государственной обороне,

22. авиалинии,
23. метеорология,
24. почта и телеграф, телефон, радио, федеральное радиовещание и тому подобные федеральные средства связи,
25. федеральные дороги и такие другие дороги, которые по постановлению центрального правительства, вынесенному по консультации с провинциями, не являются исключительно территориальными дорогами,
26. постройка и контролирование федеральных железных дорог, после получения согласия властей тех провинций, через которые они проходят,
27. таможни,
28. обложение налогами, необходимыми для покрытия расходов федерального правительства, по консультации с провинциями,
29. федеральный банк,
30. денежное обращение, выпуск бумажных денежных знаков и чеканка монеты,
31. государственный долг,
32. валютные операции и фондовые биржи,
33. обследования и статистика, относящиеся к центральному правительству,
34. вопросы, касающиеся служащих центрального правительства,
35. развитие сельскохозяйственного и промышленного производства и торговли и меры, необходимые для снабжения страны основными продуктами питания, проводимые в консультации с провинциями,
36. имущества центрального правительства,
37. сотрудничество между центральным правительством, с одной стороны, и провинциями, с другой, в связи с работой уголовной полиции, учреждением центрального управления уголовной полиции и розыском международных преступников,
38. народное образование, получаемое в университетах и прочих высших учебных заведениях и порядок выдачи дипломов.

II. Совместные права

Для обеспечения согласованной и единой политики провинций издание законов по следующим вопросам отнесено к компетенции Ливийской федерации, а применение этих законов отнесено к компетенции провинций, которые действуют под наблюдением Ливийской федерации:

1. организация торговых обществ,
2. подоходный налог,
3. монополии и концессии,
4. полезные ископаемые, их разработка и разведка,

5. морское судоходство и навигация,
 6. важнейшие порты, которые, по мнению федерального правительства, имеют значение для международного мореплавания,
 7. самолеты и воздухоплавание, сооружение аэродромов, регулирование воздушного транспорта и управление аэродромами,
 8. маяки, включая пловучие маяки, бакены и другие установки для обеспечения безопасности мореплавания и воздухоплавания,
 9. меры и веса,
 10. все виды страхования,
 11. общая судебная организация государства,
 12. гражданское, торговое и уголовное законодательство, гражданское и уголовное судопроизводство и регламентация профессии адвоката,
 13. авторские права в области литературной, художественной и промышленной, патенты, торговые и фабричные знаки,
 14. газеты, книги, типографии и радиовещание,
 15. принудительное отчуждение имущества,
 16. нарушение законов, регулирующих любые вопросы, относящиеся к законодательной компетенции федерации, за исключением тех вопросов, которые относятся к юрисдикции Верховного суда,
 17. все вопросы, относящиеся к национальному флагу и национальному гимну; официальные праздники,
 18. условия для занятия свободными, научными и техническими профессиями,
 19. труд и вопросы социального страхования,
 20. общая политика в области народного образования,
 21. древности, археологические раскопки, музеи, библиотеки и другие учреждения, за которыми федеральным законом признается государственное значение,
 22. народное здравоохранение и координация относящихся к нему вопросов,
 23. карантин и карантинные госпитали,
 24. условия выдачи разрешений на врачебную практику и занятие другими профессиями, относящимися к здравоохранению,
 25. банковское дело,
 26. регулирование импорта и экспорта.
- III. Все вопросы, не включенные в оба перечня прав, будут относиться к компетенции провинций.
- IV. Федеральное правительство передаст провинциям по своему усмотрению любые из своих прав.

7. Рекомендации Координационного комитета временному правительству Ливии относительно первоначальной организации и первого обыкновенного бюджета федерального правительства Ливии

1. На ряде заседаний, состоявшихся в Бенгази 22, 23, 24 и 25 августа 1951 года, Координационный комитет, по дальнейшему рассмотрении предложений, внесенных Комиссаром Организации Объединенных Наций в Ливии относительно организации и обыкновенного бюджета федерального правительства Ливии (А/АС.32/СС/С.1/9/Rev.3), и по изучении замечаний премьер-министра временного правительства Ливии об этих предложениях (А/АС.32/СС.15) единогласно постановил рекомендовать временному правительству Ливии утвердить административную организацию федерального правительства Ливии, причем смета расходов и персонал, необходимый для первоначального функционирования федеральных министерств в течение 1952 года, изложена в части первой настоящего документа (рекомендации № 1-22). Кроме того, ввиду того что временное правительство Ливии начнет функционировать в качестве правительства к сентябрю 1951 года, Координационный комитет рассмотрел и рекомендовал бюджетную смету и предположительный личный состав на период с сентября по декабрь 1951 года для функционирования временного правительства Ливии, как это излагается в части второй настоящего документа (рекомендации № 23-37).

2. Эти рекомендации являются результатом весьма тщательного изучения различных проблем, связанных с организацией и бюджетом федерального правительства Ливии; это изучение было произведено в феврале 1951 года Координационным комитетом и его вспомогательными органами — Организационным комитетом и Финансовым и Правовым подкомитетами. Рекомендации основываются на правах, предоставленных конституцией федеральному правительству Ливии и администрации провинций в соответствии с резолюцией, принятой Национальным собранием 18 августа 1951 года (А/АС.32/СС.16).

3. Следует отметить, что согласно постановлению Национального собрания сбор таможенных пошлин входит исключительно в компетенцию федерального правительства. Координационный комитет учел чисто технические трудности, связанные с немедленным переводом таможенных пошлин на счет федерального правительства со счетов Киренаики и Триполитании, значительную часть каковых счетов эти пошлины составляют. Кроме того, Координационный комитет был уведомлен о затруднениях, вызываемых столь значительными изменениями в бюджетах, в отношении субсидий Соединенного Королевства Киренаике и Триполитании и, в частности, о необходимости возвращения уже выданных субсидий и получения разрешения парламента на новые субсидии для Ливии. Ввиду возможных задержек в связи с этой процедурой Координационный комитет пришел к заключению, что сбор и расходование таможенных пошлин должны оставаться в руках территориальной администрации до 31 марта 1952 г., т. е. до истечения срока соглашений о субсидиях Соединенного Королевства местным правительствам; в соответствии с этим Координационный коми-

тет и делает свою рекомендацию (рекомендация № 16). Кроме того, Координационный комитет решил, что расходы федерального правительства с первого дня его функционирования в качестве правительства и по 31 марта 1952 г. должны покрываться управлением каждой из трех провинций в нижеследующей пропорции: Триполитания — 60 процентов; Киренаика — 30 процентов; Феццап — 10 процентов. Комитет делает соответствующую рекомендацию (рекомендация № 21). Федеральный бюджет будет реорганизован, когда таможенные пошлины перейдут в компетенцию федерального правительства. Необходимо будет предусмотреть денежные средства, которые согласно конституции федеральное правительство должно будет предоставлять провинциям. Координационный комитет делает соответствующую рекомендацию (рекомендация № 21).

4. Представляя свои рекомендации Временному правительству Ливии, Координационный комитет считает необходимым указать, что в настоящей первоначальной стадии образования ливийского государства, он не считал необходимым пытаться выработать полную организационную схему для каждого министерства, от высших до низших должностных лиц. Однако Комитет выработал ту основу, на которой он рекомендует, чтобы федеральное правительство было построено. Он также рекомендовал разделение каждого министерства на департаменты с указанием высших должностей, необходимых для эффективного управления, и вызываемых ими расходов. Если в дальнейшем, когда аппарат нового государства будет работать полным ходом, на низших должностях потребуется более многочисленный персонал, как это вероятно и произойдет, то в таком случае задачей федерального правительства будет привлечение должностных лиц из числа служащих провинциальной администрации, избегая при этом излишнего увеличения федерального бюджета.

5. В заключение Координационный комитет подчеркивает, что при составлении рекомендаций он стремился быть по возможности кратким и не вдаваться в излишние детали. Все подробности можно во всяком случае найти в приложениях, сопровождающих часть первую, а также в документах А/АС.32/СС/С.1/9/Rev.3 и А/АС.32/СС.14.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ И ОБЫКНОВЕННЫЙ БЮДЖЕТ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИИ НА 1952 ГОД

Рекомендация № 1. Экономия в расходах

6. Координационный комитет рекомендует, чтобы возможно большая экономия соблюдалась в расходах федерального правительства, особенно ввиду особой нужды, испытываемой Ливией в экономическом развитии и расширенном социальном обслуживании. Каждая из трех территориальных администраций имеет крупный дефицит, который покрывается субсидиями

управляющей власти. Создание федерального правительства влечет новые расходы, которые увеличат общий дефицит Ливии. Расходы федерального правительства могут покрываться лишь путем экономии в территориальных бюджетах, увеличения местных налогов или введения федеральных налогов, или же путем более крупных субсидий со стороны иностранных правительств.

Рекомендация № 2. Число министерств и министров

7. Координационный комитет рекомендует не отклоняться, по крайней мере в настоящей стадии, от общей организационной схемы временного правительства Ливии, установленной резолюцией Национального собрания от 29 марта 1951 г. с согласия будущего короля, т. е. Комитет рекомендует, чтобы было восемь министерств и чтобы восемь министерских портфелей было предоставлено шести министрам.

Рекомендация № 3. Распределение министерских портфелей

8. Координационный комитет признает, что вопрос распределения восьми портфелей между шестью министрами должен быть решен премьер-министром, когда ему будет поручено сформировать правительство, в соответствии с общеустановленной практикой. Однако ввиду существующих в Ливии особых условий Координационный комитет сделал две конкретные рекомендации по вопросу о предоставлении министерских портфелей. Во-первых, с целью обеспечения необходимой координации в курсе политики двух наиболее важных министерских департаментов федерального правительства, рекомендуется, чтобы министерство здравоохранения и министерство народного образования были объединены или, по крайней мере, возглавлялись одним министром. Во-вторых, ввиду важной задачи кодификации, которую федеральному правительству придется осуществлять после передачи власти, рекомендуется, чтобы министр юстиции не имел никакого другого портфеля и посвящал все свое время и энергию этой обширной и срочной задаче.

9. Делая свои рекомендации, Координационный комитет выработал, исключительно с точки зрения бюджетных требований, организацию и бюджет следующих семи министерств: канцелярии премьер-министра, министерства связи и путей сообщения, министерства обороны, министерства финансов и народного хозяйства, министерства иностранных дел, министерства здравоохранения и народного образования и министерства юстиции. Совершенно очевидно, что, после того как премьер-министр окончательно решит вопрос распределения министерств между шестью федеральными министрами, некоторые изменения потребуются в настоящей бюджетной смете в отношении окладов министров, надбавок на представительство и приемы, путевых расходов и прочих расходов, связанных с должностью. Комитет рекомендует, чтобы все подобные сбережения по выработанной смете были переданы в бюджетный резервный фонд или в фонд непредвиденных расходов.

Рекомендация № 4. Федеральные министры не должны занимать должностей в провинциальной администрации

10. Координационный комитет согласился с точкой зрения временного правительства Ливии и считает, что министры не должны возглавлять никаких ведомств провинциальной администрации (А/АС.32/СС/С.1/-10). Он делает соответствующую рекомендацию при условии, однако, что компетентные ливийцы смогут быть привлечены в качестве глав провинциальных ведомств. В случае невозможности осуществить это требование в течение первых лет независимости не останется другого выхода, как согласиться на временное совмещение федеральных и провинциальных должностей. В таком случае любой федеральный министр, занимающий также провинциальную должность, будет оплачиваться по федеральному бюджету только в том размере, который потребует для доведения суммы его вознаграждения до федерального уровня. Комитет рекомендует, чтобы все подобные сбережения также передавались в бюджетный резервный фонд или в фонд непредвиденных расходов.

Рекомендация № 5. Оклады министров

11. Координационный комитет рекомендует установить оклад премьер-министра в сумме 2 000 ф. ст. в год и оклад каждого из пяти министров в сумме 1 600 ф. ст. в год, независимо от числа порученных им министерских портфелей.

Рекомендация № 6. Личные секретари министров

12. Координационный комитет рекомендует, чтобы каждый министр имел личного секретаря, которого министр должен выбрать либо из числа лиц на службе федерального правительства, либо со стороны. Рекомендуется, чтобы по рангу должности личные секретари премьер-министра и министра иностранных дел были выше личных секретарей других министров. Если на эту должность назначается правительственное должностное лицо с более высоким жалованьем, Комитет рекомендует, чтобы это жалованье было сохранено.

Рекомендация № 7. Надбавка на представительство для министров и правительственный фонд представительства

13. Координационный комитет рекомендует, чтобы для канцелярии премьер-министра и для каждого из министерств была установлена определенная надбавка на приемы и представительство. Рекомендуются следующие суммы: канцелярия премьер-министра — 500 ф. ст.; министерство иностранных дел — 1 000 ф. ст.; для остальных министерств — 200 ф. ст. в год на каждого. Кроме того, Комитет рекомендует создание правительственного фонда представительства в сумме 1 000 ф. ст. в год на покрытие расходов по официальным приемам и церемониям. Расходования сумм, предоставляемых на приемы и представительство, должны производиться с разрешения соответствующего министра. Расходующие эти средства должностные лица министерства должны вести счет расходов, прилагая к нему, когда возможно, оправдательные документы. В тех случаях, когда невозможно представить

расписку, письменное свидетельство соответствующего министра с объяснением причин израсходования средств должно считаться удовлетворительным оправдательным документом. Фонд представительства будет находиться в ведении премьер-министра, и к нему будут применяться те же правила в отношении оправдательных документов. Каждый год отчетность по надбавкам на приемы и представительство и по фонду представительства подвергается проверке, а неизрасходованные суммы в конце финансового года передаются государству.

Рекомендация № 8. Надбавка на путевые расходы для министров

14. Координационный комитет рекомендует, чтобы надбавка на путевые расходы и суточные предоставлялись каждому министру. Комитет делает следующую рекомендацию: для премьер-министра — 1 000 ф. ст.; для министра иностранных дел — 2 500 ф. ст.; для министра связи и путей сообщения — 1 100 ф. ст.; для министра финансов и народного хозяйства и для министра здравоохранения и народного образования — 1 000 ф. ст. для каждого; для министра юстиции — 800 ф. ст.; для министра обороны — 300 ф. ст. Выплаты должны производиться на основании представляемых оправдательных документов. В конце финансового года все неизрасходованные остатки по этим надбавкам передаются государству.

Рекомендация № 9. Казенные автомашины для министров

15. Координационный комитет рекомендует, чтобы каждый министр имел для официальных случаев казенную автомашину, которая использовалась бы также высшими должностными лицами министерства, когда ею не пользуется сам министр. Комитет также рекомендует, чтобы вторая автомашина была предоставлена министерству иностранных дел, министерству здравоохранения и народного образования, министерству связи и путей сообщения и министерству финансов и народного хозяйства для пользования старшими должностными лицами для официальных разъездов и в торжественных случаях.

Рекомендация № 10. Расходы по содержанию министерств

16. Координационный комитет исходит из предположения, что канцелярии министерств будут находиться в правительственных зданиях, и поэтому не делает никаких рекомендаций относительно аренды помещений для министерств. Он не сделал также никаких рекомендаций относительно обмелблирования канцелярий, так как необходимые средства для этого будут предоставлены путем одного федерального ассигнования. Однако Комитет рекомендует предусмотреть в отношении канцелярий также расходы, как: писчебумажные принадлежности, рассылные, освещение, водоснабжение, пишущие машины и различное оборудование кроме мебели.

Рекомендация № 11. Привлечение специалистов на правительственную службу

17. Координационный комитет рекомендует, чтобы административные должности технического характера,

которые в настоящее время не могут быть заняты ливийцами, предоставлялись компетентным специалистам, которые будут считаться на службе федерального правительства. Координационный комитет делает эту рекомендацию, так как он понимает, что Ливия не может дать из числа своих граждан достаточно опытных и хорошо подготовленных людей для технических должностей и гражданской службы, которые занимали бы все высшие технические должности в министерствах. Рекомендуется, чтобы во всех случаях, когда это возможно, специалисты имели ливийца в качестве своего заместителя или помощника, которого следует готовить так, чтобы в конечном счете он мог выполнять обязанности своего начальника. Комитет также рекомендует, чтобы вопрос о специалистах периодически пересматривался федеральным правительством, которое должно выяснять, не могут ли некоторые должности, занимаемые специалистами, заполняться равнокомпетентными ливийцами, уже состоящими на гражданской службе. В заключение рекомендуется, чтобы специалисты получали специальную надбавку, предусматриваемую в проекте контракта для специалистов, поступающих на службу ливийского правительства (А/АС.32/СС.21).

Рекомендация № 12. Жалованье лиц, состоящих на гражданской службе

18. Координационный комитет рекомендует, чтобы ливийцы и специалисты, состоящие на службе федерального правительства, получали одинаковое основное жалованье и одинаковые прибавки. Однако, если кандидат на какую-либо должность не имеет вначале предусмотренной для этой должности квалификации, рекомендуется, чтобы он числился в низшем ранге по сравнению с рангом, установленным для данной должности, до тех пор пока он не будет полностью компетентен или не будет заменен другим кандидатом, обладающим необходимой квалификацией. Также рекомендуется, чтобы персонал, состоящий в настоящее время на государственной службе, в случае перевода на федеральную службу, не получал жалованья, более низкого, чем уже получаемое. В заключение рекомендуется, чтобы условия службы в федеральном правительстве и в провинциальной администрации, поскольку это позволяют обстоятельства, были одинаковыми и единообразными. Финансовый подкомитет предусмотрел федеральную шкалу окладов и рангов. Этот проект шкалы был использован для составления сметы расходов. Однако шкала должна считаться лишь предварительной, так как она продолжает служить предметом обсуждения между временным правительством и управляющими территориями. Проект шкалы приводится в законопроекте о гражданской службе (А/АС.32/СС/21).

Рекомендация № 13. Канцелярия премьер-министра

19. Координационный комитет рекомендует учреждение канцелярии премьер-министра следующим образом:

а) Должно быть два высших должностных лица, непосредственно подчиненных премьер-министру: управляющий делами кабинета министров, который бу-

дет возглавлять весь персонал канцелярии премьер-министра, и советник при премьер-министре, который является специалистом, в функции которого входит помощь премьер-министру советами по всем вопросам общей политики. Оба этих должностных лица должны быть зачислены в ранг I с окладом в 1 200 ф. ст. в год.

б) При совете министров должен быть секретариат, который с административной точки зрения подчинен управляющему делами кабинета министров, но находится под общим руководством премьер-министра как председателя совета министров. Секретариат совета министров должен возглавляться секретарем кабинета министров, который будет зачислен в ранг II с жалованием в 900 ф. ст. в год.

в) Должно быть четыре департамента: департамент по делам парламента, департамент по делам персонала, департамент по различным административным вопросам федерального правительства и бюро прессы и информации.

д) Департамент по делам парламента должен возглавляться секретарем и заниматься всеми вопросами, связанными с парламентом. Секретарь пользуется помощью эксперта по парламентским вопросам, который должен быть опытным и компетентным специалистом законодательных методов и процедуры. Оба должностных лица должны быть ранга III с жалованием в 700 ф. ст. в год. Этот департамент будет изъят из ведения канцелярии премьер-министра после образования парламента. После этого он будет ответстен перед парламентом и будет находиться в его ведении, как это будет определено самим парламентом.

е) Департамент по делам персонала будет возглавляться директором персонала и заниматься вопросами, связанными с законом о гражданской службе, ведать договорами с лицами, поступающими на гражданскую службу федерального правительства, координацией провинциальных положений о гражданской службе и всеми прочими вопросами в связи с гражданской службой ливийского государства. Директор персонала должен быть специалистом особого ранга с жалованием в 1 600 ф. ст.

В качестве главы федеральной гражданской службы он должен быть человеком исключительных способностей, с большим опытом в вопросах администрации и персонала. Предлагается, чтобы директор персонала занимал аналогичную должность в администрации одной из провинций, которая будет покрывать 50 процентов его оклада. Следует также предусмотреть помощника директора персонала в ранге I с жалованием в 1 200 ф. ст. в год в том случае, если удастся привлечь ливийца, квалификация которого даст основание для этого ранга; в противном случае, он будет зачислен в ранг II с жалованием в 900 ф. ст. в год.

ф) Департамент по различным административным вопросам федерального правительства должен заниматься самыми различными предметами и должен координировать работу отдельных министерств по федеральным вопросам, равно как и по вопросам общей политики. Этот департамент должен возглавляться секретарем по вопросам координации в ранге IV с жалованием в 550 ф. ст. в год.

г) Бюро прессы и информации должно служить тем органом, через посредство которого информация о деятельности федерального правительства и т. п. передается населению. Бюро возглавляется должностным лицом по вопросам прессы и информации и его заместителем по делам прессы, причем последний должен быть специалистом. Оба будут отнесены к рангу IV с жалованием в 550 ф. ст. в год.

h) Необходимый секретарский персонал будет включать одного специалиста-переводчика, двух конторщиков-машинистов, двух машинистов-переводчиков и пять машинистов.

(См. таблицу личного состава и сметные расходы в Дополнении I).

Рекомендация № 14. Министерство связи и путей сообщения

20. Координационный комитет рекомендует организовать министерство связи и путей сообщения следующим образом:

а) Министерство должно состоять из трех департаментов: департамент почт и телеграфа, департамент гражданской авиации и департамент портов и маяков, железных дорог и дорог.

б) Департамент почт и телеграфа должен возглавляться директором и будет ведать почтой, телеграфом, телефоном, беспроводным телеграфом, федеральным радиовещанием и иными видами связи федерального правительства. Директор должен быть специалистом в ранге I с жалованием в 1 200 ф. ст. в год. Кроме того должен быть назначен помощник директора в ранге III с жалованием в 700 ф. ст. в год.

в) Департамент гражданской авиации должен возглавляться директором и заниматься вопросами авиатранспорта и метеорологии, летательных аппаратов и воздушной навигации, постройки аэродромов, регулирования воздушного сообщения, управления аэродромами и правил безопасности воздушной навигации. Директор, который является специалистом, должен состоять в особом ранге и будет иметь двух опытных помощников-специалистов. На оклад директора предусматривается общая сумма в 2 000 ф. ст. в год, которая включает надбавки. Все иные расходы по департаменту гражданской авиации, кроме оклада директора, должны временно покрываться по бюджетам провинций.

д) Департамент портов и маяков, железных дорог и дорог должен возглавляться секретарем по вопросам координации и будет подразделен на три секции. Секция портов и маяков будет заниматься вопросами морского транспорта и навигации; главнейшими портами, важными по мнению федерального правительства с точки зрения международного мореходства; маяками, включая пловучие маяки и бакены, и иными мерами для безопасности морского судоходства. Железнодорожная секция будет ведать постройкой федеральных железных дорог и контролем над ними. Секция дорог будет ведать федеральными и иными дорогами, которые федеральное правительство не будет считать исключительно территориальными дорогами. Секретарь

по вопросам координации будет в ранге IV с жалованьем в 550 ф. ст. в год.

е) Необходимый секретарский персонал будет включать трех конторщиков-машинистов.

(См. таблицу личного состава и смету расходов в Дополнении II).

21. В отношении министерства связи и путей сообщения Координационный комитет рекомендует также:

а) чтобы существующие почтовые ведомства трех территорий продолжали функционировать, но работали в качестве федеральных департаментов под контролем федерального директора почт и телеграфа; продление такого распорядка должно быть выработано с федеральным директором почт и телеграфа;

б) чтобы Триполитания и Киренаика продлили действующие соглашения относительно почты и радиовещания путем переговоров с директором почт и телеграфа;

в) чтобы была установлена радиосвязь с Феццаном, по всей вероятности через Себха, и чтобы соответствующие соглашения были включены в общую федеральную систему директором почт и телеграфа;

г) чтобы телефонное обслуживание продолжалось в Киренаике и Триполитании как в настоящее время, но под федеральным контролем, причем между Бенгази и Триполи может быть установлена радио-телефонная линия на коммерческой основе; соответствующие расходы оплачивались бы обеими заинтересованными территориями;

е) чтобы гражданские аэродромы находились под контролем федерального правительства.

Рекомендация № 15. Министерство обороны

22. В отношении министерства обороны Координационный комитет пришел к заключению, что предложение временного правительства Ливии о создании в 1952 году ядра небольшой армии представляется неосуществимым. Координационный комитет рассмотрел письма премьер-министра временного правительства Ливии на имя Комиссара относительно необходимости создания ливийской армии, вначале в самом небольшом масштабе, для поддержания внутренней безопасности (А/АС.32/СС/С.1/10); Комитет также рассмотрел письмо министра обороны от 9 августа 1951 года по тому же предмету (А/АС.32/СС.17). По просьбе Координационного комитета Комиссар представил ему меморандум о финансовой стороне этого предложения (А/АС.32/СС.13). По консультации с компетентными местными властями о технической стороне вопроса, состоящие при Комиссаре эксперты пришли к заключению, что расходы по созданию армии значительно превзошли бы финансовые возможности Ливии. По существу, Ливия не будет в состоянии нести таких расходов. Например, в связи с созданием вооруженных сил численностью в 1 000 человек те расходные статьи, по которым смета могла быть составлена в указанное время и на основании имеющихся данных, составляют сумму свыше 250 000 ф. ст. Включение некоторых других статей, изучение которых еще продолжается, повысило бы общую сумму почти до 500 000 ф. ст., что составляет приблизительно половину общей

суммы бюджета. Ввиду значительности указанных сумм ни Комиссар, ни Координационный комитет не сочли возможным рекомендовать временному правительству Ливии создание в 1952 году хотя бы самой малочисленной армии. Кроме того, Координационный комитет признал, что оборона Ливии может быть лучше всего обеспечена в рамках системы коллективной безопасности Организации Объединенных Наций и путем договоров о мире и дружбе с соседними и другими государствами. Ввиду того что необходимое предварительное исследование по вопросу о создании армии, по всей вероятности носящей характер подвижных ударных частей, еще не составлено, Координационный комитет рекомендует предоставить по бюджету на 1952 год 200 ф. ст. для составления в течение указанного года предварительного исследования о способе осуществления этой цели.

23. Все вопросы, касающиеся обороны, входят исключительно в компетенцию федерального правительства, как с точки зрения исполнительной, так и законодательной власти. Вопросы эти следующие: набор, вооружение, подготовка, содержание наземных, морских и воздушных сил и их использование в целях обороны государства; промышленность, работающая на оборону; арсеналы наземных, морских и воздушных сил; определение полномочий в районах расквартирования войск; назначение соответствующих властей в районах расквартирования и определение их полномочий; установление правил о жилых помещениях в этих районах, в консультации с заинтересованными провинциями; вооружения, необходимые для национальной обороны, включая огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества; осадное положение; атомная энергия и минеральные ресурсы, необходимые для ее выработки; все прочие вопросы, касающиеся национальной обороны. Ввиду рекомендации, содержащейся в пункте 22, в 1952 году министр обороны использует лишь немногие из указанных выше полномочий, а может быть не будет пользоваться ими вовсе.

24. Координационный комитет рекомендует, чтобы в настоящее время в министерство обороны был включен советник по вопросам обороны и координации, и помощник советника по вопросам обороны. Занимающее эту должность лицо должно быть специалистом ранга I с жалованьем в 1 200 ф. ст. в год; его помощник должен быть в ранге IV с жалованьем в 550 ф. ст. Необходимый секретарский персонал должен включать одного конторщика-машиниста.

(См. таблицу личного состава и смету расходов в Дополнении III).

Рекомендация № 16. Министерство финансов и народного хозяйства

25. Координационный комитет рекомендует, чтобы организация министерства финансов и народного хозяйства была следующей:

а) Необходимо весьма высокое должностное лицо в качестве финансового и экономического советника при министре. В его функции войдет контроль и надлежащее руководство всей работой министерства и он будет ответствен перед министром за управление всем мини-

стерством. Эта должность должна заниматься специалистом особого ранга с жалованием в 1 700 ф. ст. в год. Если провинциальная администрация будет специально просить его заключения по тем или иным вопросам, жалование советника будет попрежнему оплачиваться федеральным правительством и лишь дополнительные расходы будут покрываться провинциальной администрацией.

б) В министерстве будут три департамента: департамент федерального казначейства, департамент денежного обращения и банков и департамент по вопросам труда и социальных условий.

в) В ведение департамента федерального казначейства будут входить следующие вопросы: объединение отчетности, расходование федеральных средств, контроль над ним и соответствующая отчетность; гражданский лист; таможенные пошлины; подоходный налог и иные налоги, необходимые для покрытия расходов федерального правительства; развитие сельского хозяйства, промышленности и торговли и необходимые мероприятия для обеспечения страны основными продуктами питания — в консультации с провинциями; имущества федерального правительства; регулирование ввоза и вывоза; учреждение предприятий, монополий и концессии; подпочвенные богатства, горное дело и разведка; меры и веса и пр.

г) В отношении таможенных пошлин, ввиду содержащихся в пункте 3 замечаний, Координационный комитет рекомендует, чтобы федеральное правительство согласилось на включение в текст конституции временного положения о том, что право взимания и расходования таможенных пошлин продолжает принадлежать провинциальной администрации до 31 марта 1952 г. Когда 1 апреля 1952 года ведение таможенными перейдет от провинциальной администрации к федеральным властям, правительство Ливии решит вопрос о том, какой персонал ему для этого потребуется. В теперешней смете расходов министерства финансов и народного хозяйства предусматриваются лишь должности таможенного контролера и его помощника. Остальной персонал, который может потребоваться, сможет быть предоставлен провинциальными управлениями.

д) В отношении подоходного налога поступления будут получаться и расходоваться провинциями и поэтому никаких федеральных должностных лиц в этой области не потребуются.

е) Департамент федерального казначейства будет возглавляться казначеем и в него войдут следующие должностные лица: два помощника казначея, таможенный контролер и помощник таможенного контролера и два кассира. Должности казначея, одного из помощников казначея, таможенного контролера и одного кассира должны занимать специалистами. Казначей и таможенный контролер будут в ранге II с жалованием в 900 ф. ст. в год. Помощник казначея и помощник таможенного контролера будут в ранге III с жалованием в 700 ф. ст. в год. Кассиры в ранге IV с жалованием в 550 ф. ст. в год.

ж) Департамент денежного обращения и банков будет вести: федеральным банком; денежным обращением, печатанием денежных знаков и чеканкой моне-

ты; государственным долгом; валютой и фондовыми биржами; обследованиями и статистикой федерального правительства; банковским делом; всеми видами страхования.

з) Департамент денежного обращения и банков будет возглавляться секретарем по вопросу денежного обращения, банков и валюты; будет также два помощника секретаря. Должности секретаря и одного из его помощников должны занимать специалистами. Секретарь будет в ранге II с жалованием в 900 ф. ст. в год, а оба помощника секретаря в ранге III с жалованием в 700 ф. ст. в год.

и) Департамент по вопросам труда и социальных условий будет вести вопросами труда и социального страхования и будет координировать во всем ливийском государстве законы, касающиеся труда, профессиональных союзов и социального страхования.

к) Департамент по вопросам труда и социальных условий будет возглавляться советником по вопросам труда; при последнем будет также помощник советника по вопросам труда. Должность советника должна занимать специалистом. Советник будет в ранге I с жалованием в 1 200 ф. ст. в год, но так как одновременно он может также работать в провинциальной администрации, то лишь 25 процентов его жалования будут идти по федеральному бюджету. Помощник советника по вопросам труда будет в ранге IV с жалованием в 550 ф. ст. в год.

л) Необходимый секретарский персонал будет включать шесть конторщиков, три конторщика-машиниста и четырех машинистов.

м) Рекомендуется, чтобы федеральный бюджет проверялся главным контролером одной из провинций. Сумма в 400 ф. ст. будет уплачиваться федеральным правительством администрации той провинции, главный контролер которой будет выполнять эту функцию.

н) Падающие на долю федерального правительства периодические и непериодические расходы предусмотрены в бюджете министерства финансов и народного хозяйства. Детали различных федеральных расходов даются в Дополнении IV.

(См. таблицу личного состава и сметные расходы в Дополнении IV).

Рекомендация № 17. Министерство иностранных дел

26. Координационный комитет рекомендовал, чтобы министерство иностранных дел было организовано следующим образом:

а) Предусматриваются два сотрудника высокого ранга, подчиненные непосредственно министру иностранных дел и ответственные перед ним: советник при министре и генеральный директор. Советник должен быть специалистом. Он не будет нести никаких функций по департаменту; его обязанности будут заключаться в том, чтобы давать консультации министру по всем вопросам дипломатического характера. Генеральный директор будет стоять во главе департамента. Оба эти должностных лица будут в ранге I с окладом в 1 200 ф. ст. в год.

б) Предусматривается только один департамент, разделенный на четыре отдела: дипломатический отдел, паспортный и иммиграционный отдел, отдел протокола и отдел архивов. Первые три отдела будут возглавляться начальником отдела, а четвертый — архивариусом. Дипломатический отдел будет вести дипломатическим, консульским и торговым представительством; вопросами, касающимися Организации Объединенных Наций; международными конференциями и органами, а также выполнением принимаемых ими решений; объявлении войны и заключении мира; заключением и выполнении договоров, регулированием иностранной торговли и внешними займами. Паспортный и иммиграционный отдел будет вести паспортами и визами; иммиграцией и эмиграцией; выдачей и допущением иностранных преступников; вопросами допущения иностранцев в Ливию, их проживания там и их высылки. Отдел протокола будет вести протоколом и всеми другими вопросами, относящимися к иностранным делам. Отдел архивов будет вести регистрацией и хранением документов, архивами и библиотекой министерства. Начальник дипломатического отдела и начальник паспортного и иммиграционного отдела будут зачислены в ранг II с окладом в 900 ф. ст. в год; начальник отдела протокола будет зачислен в ранг III с окладом в 700 ф. ст. в год, а архивариус будет в ранге IV с окладом в 550 ф. ст. в год.

в) Необходимый секретарский персонал будет состоять из одного эксперта-переводчика, двух машинистов-конторщиков и трех переводчиков-машинистов.

27. Правительству Ливии нужны средства для ведения своих дел и осведомления других стран о своем отношении к различным вопросам. Дипломатическое представительство требует крупных расходов, и, ввиду ограниченных средств Ливии, ее правительству придется сосредоточиться на экономическом и социальном развитии страны, чтобы уменьшить зависимость Ливии от иностранной помощи и поднять жизненный уровень населения. Поэтому Координационный комитет рекомендует правительству Ливии обсудить возможность ограничить состав своих дипломатических миссий за границей. Одна из возможностей, которую следует иметь в виду, заключается в том, чтобы по крайней мере в первые годы внешние сношения велись министром иностранных дел главным образом в Ливии через посредство иностранных представителей, аккредитованных при короле Ливии. В таком случае, временно может не быть необходимости в официальных ливийских дипломатических миссиях за границей. Министр иностранных дел может также выполнять функции неаккредитованного посла, посещающего, по мере надобности, иностранные столицы и присутствующего на международных совещаниях и конференциях. Поэтому, необходимо будет предусмотреть надбавку на представительство в размере 1 200 ф. ст. в год для него самого и его департамента и около 2 500 ф. ст. в год на путевые расходы и содержание; эта сумма оплачивалась бы из ассигнованных сумм по мере их расходования и представления оправдательных документов. Для оплаты расходов по тем функциям дипломатической службы, которые могут оказаться необходимыми по мнению правительства Ливии, Координационный комитет реко-

мендует ассигновать сумму в 12 000 ф. ст. в год, покрывающую также расходы по оплате заграничных представительств. Эти средства позволят также некоторым ливийцам, выполняющим дипломатические функции, ознакомиться из первоисточника с дипломатической и консульской работой, состоя на службе в иностранных отделах дипломатических миссий при дружественных правительствах, где они будут иметь возможность выполнять функции дипломатических и консульских чиновников по указанию правительства Ливии.

28. Предусматриваются взносы Ливии в различные международные организации, в которые она, несомненно, будет стремиться вступить как только она станет независимым государством. Доля Ливии на 1952 год, исчисленная на основании самых скромных взносов, установленных для других государств в 1951 году, составит примерно 14 500 ф. ст. (см. размер взносов Ливии в Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения в Дополнении V, а взносы во Всемирный почтовый союз — в Дополнении II).

29. Предусматривается также поездка делегации правительства Ливии в Париж, чтобы представлять Ливию на шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Координационный комитет рекомендовал ассигновать для этой цели 2 500 ф. ст. (см. таблицу личного состава и сметные расходы в Дополнении V).

Рекомендация № 18. Министерство здравоохранения и народного образования

30. Координационный комитет рекомендует, чтобы министерства здравоохранения и народного образования были организованы следующим образом:

а) Предусматривается, по крайней мере в первоначальной стадии, только четыре старших сотрудника — федеральный директор народного образования, технический помощник директора народного образования, федеральный директор здравоохранения и секретарь по координации.

б) Задача директора здравоохранения будет заключаться в координации в введении единообразия в медицинское обслуживание в Ливии и в обеспечении эффективного применения стандартных норм в области здравоохранения и правил о карантине в главных портах, городах и на аэродромах. Он будет также вести выдачей разрешений на право медицинской практики и на занятие другими профессиями, связанными с здравоохранением. Весьма вероятно, что путем слияния различных органов можно будет сэкономить на административных расходах. Однако все сэкономленные таким образом средства, несомненно, уйдут на расширение недостаточного в настоящее время медицинского обслуживания.

в) Главные функции генерального директора народного образования будут заключаться в разработке единообразных программ и в установлении условий, необходимых для преподавания на различных ступенях образования в трех провинциях; в определении того,

какими ливийскими учебниками и учебными пособиями следует пользоваться единообразно во всей Ливии; в установлении образовательного ценза для учителей и качественных показателей их работы, а также размера их вознаграждения; в установлении правил о школьных аттестатах; в охране древностей, мест археологического значения, музеев, библиотек и других учреждений, имеющих национальное значение. Он должен посвящать все свое время задаче согласования различных образовательных систем, не обременяя себя административными обязанностями.

д) Задача секретаря по координации будет заключаться в согласовании вопросов, возникающих в Федерации в области здравоохранения и народного образования и относящихся к компетенции министерства.

е) Что касается федерального директора народного образования, то Координационный комитет принял к сведению, что временное правительство Ливии разделяет мнение, выраженное представителями Ливии в Координационном комитете, которые предложили назначить федеральным директором народного образования ливийца (А/АС.32/СС.15). Все члены Координационного комитета признали необходимость назначить для выполнения функций директора народного образования высококвалифицированное лицо, родной язык которого должен быть арабским. Все также признали, что обязанность назначения федерального директора народного образования лежит в конечном итоге на правительстве Ливии. Поэтому Координационный комитет рекомендовал, чтобы должность федерального директора народного образования была предоставлена наиболее подходящему кандидату, которого можно будет найти в Ливии или за границей, при условии, что его родной язык будет арабским.

ф) Федеральный директор здравоохранения и либо федеральный директор народного образования, либо технический помощник директора народного образования должны быть специалистами. Эти три должностных лица будут в ранге I с окладом в 1 200 ф. ст. в год. Предлагается, чтобы федеральным директором здравоохранения был назначен один из заведующих медицинскими службами провинциальной администрации; в таком случае, только двадцать пять процентов его жалованья оплачивались бы по федеральному бюджету. Секретарь по координации будет зачислен в ранг IV с окладом в 550 ф. ст. в год.

г) Секретарский персонал будет состоять из четырех конторщиков-машинистов.

h) Ничего не было предусмотрено относительно одной из исполнительных функций, возложенных на федеральное правительство, а именно относительно университетского образования, так как в Ливии не существует учебных заведений университетского уровня. Предполагается, что в ближайшие несколько лет федеральное правительство будет настолько поглощено проблемами начального и среднего образования, что, по всей вероятности, в течение некоторого времени вопроса об университетском образовании не возникнет (см. таблицу личного состава и сметные расходы в Дополнении VI).

Рекомендация № 19. Министерство юстиции

31. Координационный комитет рекомендует, чтобы министерство юстиции было организовано следующим образом:

а) Предусматривается назначение выдающегося юриста с международной репутацией в качестве советника при министерстве по вопросам общей судебной организации государства и одновременно для выполнения функций старшего юрисконсульта правительства Ливии.

б) Предусматривается также назначение высококвалифицированного помощника юрисконсульта, задача которого будет заключаться в разработке новых гражданских, торговых и уголовных законов и гражданского уголовного судопроизводства; в установлении правил об адвокатуре; в урегулировании вопросов о гражданстве и о нарушении законов, касающихся любых вопросов, относящихся к законодательной компетенции Ливийской Федерации, за исключением тех, которые относятся к юрисдикции Верховного суда. Помощнику юрисконсульта могут потребоваться два сотрудника-юриста, чтобы помогать ему при разработке законопроектов.

с) Наконец, предполагается назначить секретаря по координации, который будет заниматься всеми остальными вопросами, находящимися в ведении министерства юстиции. К числу таких вопросов относятся: принудительное отчуждение имущества; авторские права в области литературной, художественной и промышленной, патенты, торговые и фабричные знаки; издание газет, книг, типографии и радиовещание; установление условий для занятия свободными профессиями и научной и технической деятельностью; и все вопросы, относящиеся к национальному флагу, национальному гимну и к официальным праздникам.

д) Министру юстиции будет непосредственно подчинено центральное управление уголовной полиции, функции которого будут заключаться в установлении сотрудничества между федеральным правительством и провинциями в связи с работой уголовной полиции и розыском международных преступников. На изучение вопросов об устройстве центрального управления уголовной полиции ассигнована чисто номинальная сумма в 500 ф. ст.

е) Как юрисконсульт, так и помощник юрисконсульта должны быть специалистами. Юрисконсульт будет в ранге I с окладом в 1 200 ф. ст. в год. Помощник юрисконсульта — в ранге II с окладом в 900 ф. ст. в год. Два сотрудника-юриста будут зачислены в ранг III с окладом в 700 ф. ст. в год.

ф) Необходимый секретарский персонал будет состоять из трех письменных переводчиков и пяти конторщиков-машинистов.

г) На обязанности министерства юстиции будет лежать издание официальной правительственной газеты Ливии. Позднее издание этой газеты может быть поручено канцелярии премьер-министра, если это окажется более целесообразным.

h) Когда Координационный комитет закончил изучение организации и бюджета федерального прав-

тельства, Национальное собрание еще не приняло решения относительно судебной системы страны, но уже предусматривалось создание Верховного суда. Поэтому Координационный комитет не может сделать никаких конкретных рекомендаций относительно верховного суда. Он рекомендует, однако, включить в бюджетную смету условную сумму в 6 000 ф. ст. на оклады судей верховного суда и служащего канцелярии суда (см. таблицу личного состава и сметные расходы в Дополнении VII).

Рекомендация № 20. Цивильный лист Его Величества короля

32. Координационный комитет рекомендует, чтобы вопрос о цивильном листе обсуждался совместно премьер-министром временного правительства Ливии и провозглашенным королем и чтобы цивильный лист был больше того, который был предоставлен провозглашенному королю, когда он был эмиром Киренаики. В бюджетной смете расходы по цивильному листу установлены в 75 000 ф. ст. в год.

Рекомендация № 21. Расходы по содержанию федерального правительства и ассигнования федерального правительства для отдельных провинций

33. Координационный комитет рекомендует, чтобы расходы по содержанию федерального правительства с того дня, когда оно приступит к исполнению своих правительственных функций, и до 31 марта 1952 г. были распределены между правительствами трех территорий следующим образом: Триполитания — 60 процентов, Киренаика — 30 процентов и Феццан — 10 процентов. Взносы этих трех провинций по федеральному бюджету должны производиться поквартально и уплачиваться вперед. Далее, Координационный комитет рекомендует, чтобы, после перехода таможенного управления в руки правительства Ливии, т. е. с 1 апреля 1952 г., правительство Ливии ассигновало определенные суммы для администрации каждой из трех провинций в соответствии с положениями, которые предполагается включить в конституцию Ливии.

Рекомендация № 22. Бюджетная смета на 1952 год

34. Координационный комитет рекомендует утвердить смету федерального бюджета на 1952 год в сумме 292 150 ф. ст.; эта смета детально излагается в Дополнениях I-VII и ее сводка приводится в Дополнении VIII. Координационный комитет рекомендует так-

же, чтобы правительство Ливии и администрация провинций самым настоятельным образом уделили внимание необходимости оставаться в рамках бюджета, а также вопросу набора персонала и соблюдения крайней умеренности в расходах.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ СТРУКТУРА ВРЕМЕННОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИИ И ЕГО ОБЫКНОВЕННЫЙ БЮДЖЕТ НА ПЕРИОД С СЕНТЯБРЯ ПО ДЕКАБРЬ 1951 ГОДА

Рекомендация № 23. Назначение директора персонала

35. Координационный комитет рекомендует, чтобы директор персонала был назначен немедленно, с тем чтобы, в консультации с премьер-министром, он мог незамедлительно приступить к набору персонала для министерств, которые начнут функционировать с середины сентября.

Рекомендация № 24. Кабинет министров федерального правительства должен начать функционировать с 1 сентября 1951 года

36. Координационный комитет рекомендует, чтобы кабинет министров федерального правительства начал функционировать с момента начала организационной работы по образованию министерств. Кроме того, он рекомендует, чтобы все министры временного правительства начали получать свои оклады с 1 сентября 1951 года.

Рекомендация № 25. Учреждение министерств

37. Координационный комитет рекомендует, чтобы, в соответствии с планом Комиссара о передаче власти (А/АС.32/СС.19), канцелярия премьер-министра и прочие министерства были официально сформированы по крайней мере за пятнадцать дней до передачи соответствующих полномочий различным департаментам, с тем чтобы дать им время выработать необходимые меры организационного и процедурного характера. Поэтому канцелярия премьер-министра и министерство финансов и народного хозяйства, министерство связи и путей сообщения, министерство здравоохранения и народного образования и министерство юстиции должны быть образованы возможно скорее в сентябре месяце. Министерство иностранных дел должно быть организовано в октябре, с тем чтобы начать выполнять свои функции в декабре. Министерство обороны должно быть организовано к 1 декабря.

Рекомендация № 26. Набор персонала для канцелярии премьер-министра

38. Координационный комитет рекомендует, чтобы персонал канцелярии премьер-министра набирался постепенно следующим образом:

<i>Сентябрь</i>	<i>Октябрь</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Декабрь</i>
<i>Подлежащий назначению первоначальный персонал*</i>	<i>Дополнительный персонал*</i>	<i>Дополнительный персонал*</i>	<i>Дополнительный персонал*</i>
Личный секретарь премьер-министра	Секретарь по делам парламента	1 конторщик машинист	Помощник директора персонала
Советник при премьер-министре (с)	Эксперт по делам парламента (с)	1 конторщик-письменный переводчик	2 машиниста
Управляющий делами кабинета министров	Эксперт-письменный переводчик	1 машинист	
Секретарь кабинета министров (с)	1 машинист		
Директор персонала (с)			
Секретарь по координации			
Сотрудник по вопросам прессы и информации			
Заместитель сотрудника по вопросам прессы (с)			
1 конторщик-машинист			
1 машинист-письменный переводчик			
1 машинист			
11	4	3	3

Рекомендация № 27. Набор персонала для министерства финансов и народного хозяйства

39. Координационный комитет рекомендует, чтобы персонал для министерства финансов и народного хозяйства набирался постепенно следующим образом:

<i>Сентябрь</i>	<i>Октябрь</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Декабрь</i>
<i>Подлежащий назначению первоначальный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>
Личный секретарь министра	1 конторщик	Советник по вопросам труда (с)	Помощник казначея
Советник по финансовым и экономическим вопросам (с)		Помощник советника по вопросам труда	Таможенный контролер (с)
Казначей (с)		1 конторщик	Помощник таможенного контролера
Помощник казначея (с)			2 помощника секретаря по банковским вопросам и т. п. (1с)
1 кассир			1 кассир
Секретарь по банковским вопросам и т. п. (с)			2 конторщика
2 конторщика			2 конторщика-машиниста
1 конторщик-машинист			1 машинист
3 машиниста			
12	1	3	11

* Все должности, указанные в настоящей и последующих таблицах, должны заниматься гражданами Ливии, за исключением обозначенных буквой (с), что означает должность, занимаемую специалистом.

Рекомендация № 28. Набор персонала для министерства связи и путей сообщения

40. Координационный комитет рекомендует, чтобы персонал министерства связи и путей сообщения постепенно набирался следующим образом:

<i>Сентябрь</i>	<i>Октябрь</i>	<i>Ноябрь</i>
<i>Подлежащий назначению первоначальный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>
Личный секретарь министра	Директор гражданской авиации (с)	1 конторщик-машинист
Директор почт и телеграфа (с)	1 конторщик-машинист	
Помощник директора почт и телеграфа		
Секретарь по координации		
1 конторщик-машинист		
5	2	1

Рекомендация № 29. Набор персонала для министерства здравоохранения и народного образования

41. Координационный комитет рекомендует, чтобы персонал для министерства здравоохранения и народного образования постепенно набирался следующим образом:

<i>Сентябрь</i>	<i>Октябрь</i>	<i>Ноябрь</i>
<i>Подлежащий назначению первоначальный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>
Личный секретарь министра		2 конторщика-машиниста
Директор народного образования*		
Помощник по техническим вопросам*		
Директор здравоохранения (с)		
Секретарь по координации		
2 конторщика-машиниста		
7	—	2

Рекомендация № 30. Набор персонала для министерства юстиции

42. Координационный комитет рекомендует, чтобы персонал для министерства юстиции набирался постепенно следующим образом:

<i>Сентябрь</i>	<i>Октябрь</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Декабрь</i>
<i>Подлежащий назначению первоначальный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>	<i>Дополнительный персонал</i>
Личный секретарь министра	1 конторщик-машинист	Помощник юрисконсульта (с)	Письменный переводчик
Юрисконсульт (с)		Сотрудник по правовым вопросам	Конторщик-машинист
Сотрудник по правовым вопросам		Письменный переводчик	
Секретарь по координации		Конторщик-машинист	
1 письменный переводчик			
2 конторщика-машиниста			
7	1	4	2

*Либо директор, либо помощник по техническим вопросам должен быть специалистом.

Рекомендация № 31. Набор персонала для министерства иностранных дел

43. Координационный комитет рекомендует, чтобы все назначения по министерству иностранных дел (Дополнение V к части первой) были сделаны возможно скорее и считались с октября месяца.

Рекомендация № 32. Набор персонала для министерства обороны

44. Координационный комитет рекомендует, чтобы все назначения по министерству обороны (Дополнение III) были сделаны к 1 декабря.

Рекомендация № 33. Бюджетный период в 1951 году

45. Координационный комитет рекомендует, чтобы финансовый период, на который для временного правительства Ливии должны быть сделаны ассигнования, был продолжительностью в четыре месяца, т. е. с 1 сентября по 31 декабря 1951 года.

Рекомендация № 34. Составление бюджетной сметы

46. При составлении сметы на вышеуказанный финансовый период Координационный комитет исходил из некоторых предпосылок, которые рекомендуются к утверждению временным правительством Ливии. Предпосылки эти следующие:

а) При существующих условиях снабжения заказанные для министерства одиннадцать автомашин (рекомендация № 8) не будут доставлены и оплачены в течение периода с сентября по декабрь 1951 года.

б) Прямые парламентские расходы в течение данного финансового периода не превысят 2 000 ф. ст., специально предусмотренных в бюджетной смете.

с) Временному правительству Ливии придется, вероятно, произвести некоторые предварительные расходы в связи с выборами в парламент. Для этой цели в бюджетной смете предусматривается общая сумма в 1 000 ф. ст.

д) Временное правительство Ливии пожелает послать делегацию в Париж на открывающуюся там сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Для этой цели в бюджетной смете предусматривается сумма в 900 ф. ст.

е) Все расходы, произведенные в течение текущего года на сооружение здания центральных учреждений федерального правительства и здания парламента, не будут отнесены на счет временного правительства Ливии, а будут числиться на счету переходных сумм до переноса их в течение 1952 года на нормальный счет федерального правительства.

ф) Начиная с 1 сентября, выплаты по гражданному листу будущего короля должны числиться не по бюджету Киренаики, но по федеральному бюджету. При существующих условиях гражданский лист исчисляется на последние четыре месяца 1951 года в 16 800 ф. ст.

г) В бюджетной смете будет предусмотрена общая сумма в 100 000 ф. ст. на ремонт и поддержание королевского дворца в Триполи.

Рекомендация № 35. Сметные расходы

47. Координационный комитет рекомендует утвердить следующие сметные расходы по отдельным министерствам на период с 1 сентября по 31 декабря 1951 года:

	Сентябрь (в ф. ст.)	Октябрь (в ф. ст.)	Ноябрь (в ф. ст.)	Декабрь (в ф. ст.)	Всего (в ф. ст.)
Гражданский лист	4 200	4 200	4 200	4 200	16 800
Канцелярия премьер-министра	1 300	1 400	1 500	1 600	5 800
Министерство связи и путей сообщения	700	900	900	900	3 400
Министерство обороны	133	133	133	500	899
Министерство финансов	2 600	2 700	4 800	15 500	25 600
Министерство иностранных дел	133	133	1 834	2 200	4 300
Министерство здравоохранения и народного образования	700	700	800	800	3 000
Министерство юстиции	700	800	1 100	1 100	3 700
	10 466	10 966	15 267	26 800	63 499
В круглых цифрах	10 500	11 000	15 300	26 800	63 500

48. В результате распределения сумм по вышеуказанным сметным статьям, в обыкновенной бюджетной смете федерального правительства (см. Дополнение к части первой) будут сделаны некоторые сбережения. Предполагается, что часть расходов по украшению королевского дворца в Триполи будет покрыта из ассигнования в 10 000 ф. ст. на текущий год. В соответствии с этим, ассигнование на обстановку и декорирование королевского дворца (Дополнение IV) может быть сокращено на 5 000 ф. ст.

Рекомендация № 36. Расходы, покрываемые из средств провинциальных управлений

49. Ознакомившись с соглашением, заключенным между тремя территориями и управляющей властью, Координационный комитет рекомендует, чтобы прави-

тельства Триполитании, Киренаики и Фецана отпустили необходимые средства на покрытие расходов временного правительства Ливии и на расходы последующего законного правительства на период с 1 сентября 1951 года по 31 марта 1952 года (см. рекомендацию № 21). Кроме того, Комитет рекомендует, чтобы эти средства были предоставлены вышеуказанными тремя территориями в течение первой недели сентября.

Рекомендация № 37. Сметные расходы на сентябрь-декабрь 1951 года

50. Координационный комитет рекомендует утвердить сметные расходы на период с 1 сентября по 31 декабря 1951 года, составляющие в общей сложности 63 600 ф. ст. (см. пункт 47).

ДОПОЛНЕНИЕ 1
КАНЦЕЛЯРИЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА

A. Организация



Обязанности секретариата в связи с деятельностью парламента

- 1 секретарь по делам парламента
- 1 эксперт по делам парламента (с)
- 1 эксперт-письменный переводчик
- 2 машиниста

Законы о гражданской службе. Договоры (испол.). Координация распоряжений провинциальных властей

- 1 директор персонала (с)
- 1 помощник директора персонала
- 2 машиниста

Различные вопросы и координация работы министерств

- 1 секретарь по координации
- 1 машинист

1 сотрудник по делам прессы и информации

- 1 заместитель сотрудника по делам прессы (с)
- 1 машинист-письменный переводчик

B. Оклады

(в ф. ст.)

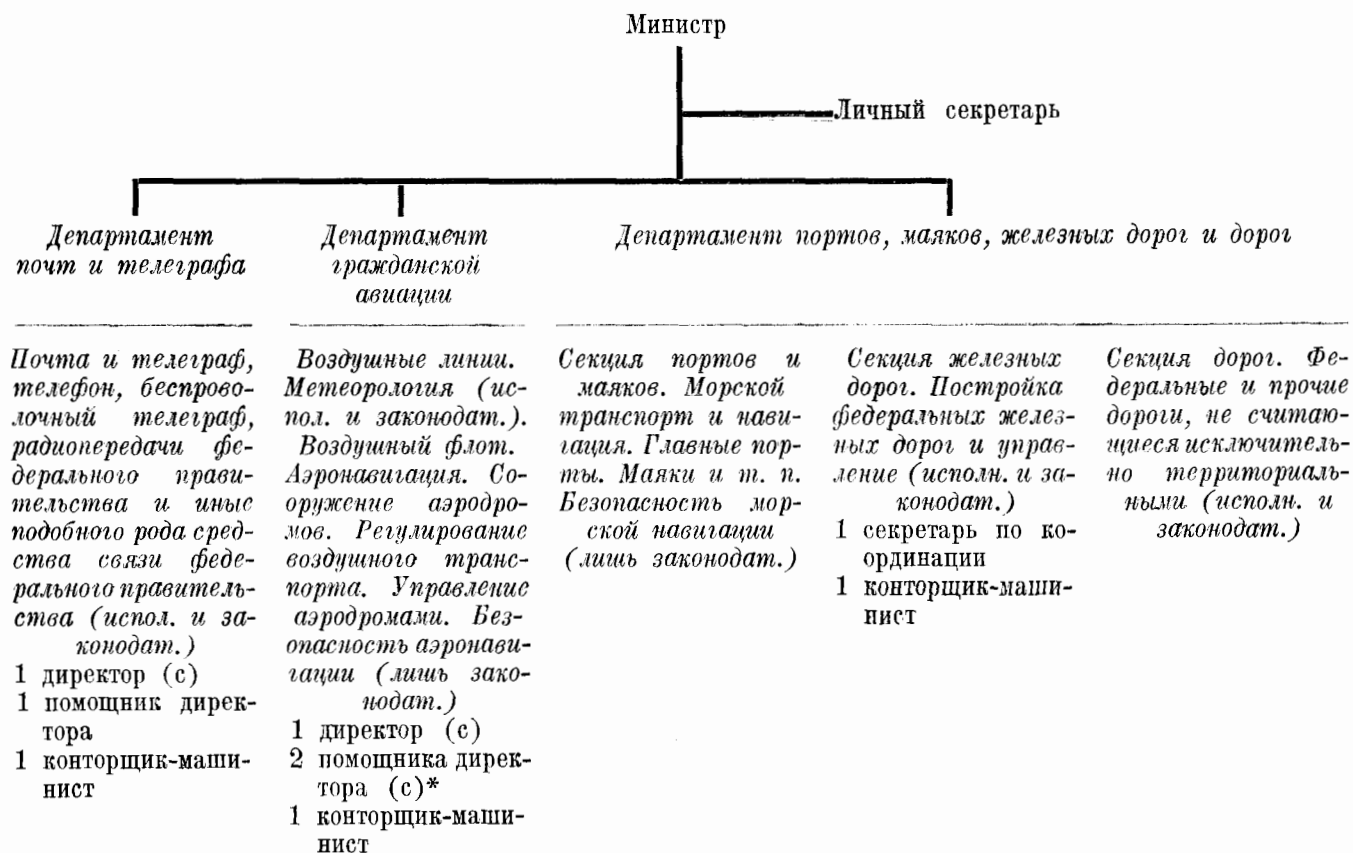
1. Премьер-министр	2 000
2. Личный секретарь премьер-министра	550
3. Советник при премьер-министре (с)	1 200
4. Управляющий делами кабинета министров	1 200
5. Секретарь кабинета министров	900
6. Секретарь по делам парламента	700
7. Эксперт по делам парламента (с)	700
8. Директор персонала (с) (50 процентов)	800
9. Помощник директора персонала	1 200
10. Секретарь по координации	550
11. Сотрудник по делам прессы и информации	550
12. Заместитель сотрудника по делам прессы (с)	550
13. 1 эксперт-письменный переводчик	450
14. 2 конторщика-машиниста	500
15. 2 машиниста-письменных переводчика	500

	(в ф. ст.)
16. 5 машинистов	1 000
17. Надбавки для специалистов (по статьям 3, 7, 8, 12)	1 700
Общая сумма окладов	15 050
<i>С. Прочие расходы (периодические)</i>	
18. Надбавка на приемы и представительство	500
19. Путевые расходы и надбавки за сверхурочную работу	1 000
20. Канцелярские расходы	2 000
Общая сумма прочих расходов	3 500
<i>Д. Особые расходы (единовременные)</i>	
21. Покупка одной автомашины	600
22. 6 пишущих машин и различное конторское оборудование, кроме мебели	400
Общая сумма особых расходов	1 000
ИТОГО ПО КАНЦЕЛЯРИИ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА	19 550

ДОПОЛНЕНИЕ II

МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ И ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ

А. Организация



В. Оклады

	(в ф. ст.)
1. Министр	1 600
2. Личный секретарь министра	400

* Помощники директоров будут назначаться провинциальными управлениями.

	(в ф. ст.)
3. Директор почт и телеграфа (с)	1 200
4. Помощник директора почт и телеграфа	700
5. Директор гражданской авиации (оклад и надбавки) (с)	2 000
6. Секретарь по координации	550
7. 3 конторщика-машиниста	600
8. Надбавки для специалистов (по статье 3)	500
Общая сумма окладов	7 550
С. Прочие расходы (периодические)	
9. Надбавка на приемы и представительство	200
10. Путевые расходы и надбавка за сверхурочную работу	1 100
11. Канцелярские расходы	1 000
12. Взнос в Всемирный почтовый союз	200
Общая сумма прочих расходов	2 500
D. Особые расходы (единовременные)	
13. Покупка двух автомашин	1 200
14. Три пишущих машины и различное канцелярское оборудование, кроме мебели	200
Общая сумма особых расходов	1 400
ИТОГО ПО МИНИСТЕРСТВУ СВЯЗИ И ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ	11 450

ДОПОЛНЕНИЕ III
МИНИСТЕРСТВО ОБОРОНЫ

A. Организация

Министр



Личный секретарь

I советник по вопросам
обороны и координации (с)

I помощник советника
по вопросам обороны



Формирование, снаряжение, обучение, содержание наземных, морских и воздушных сил и использование их для обороны государства.

Промышленность, работающая на оборону, арсеналы наземных, морских и воздушных сил.

Разграничение власти в районах расквартирования войск, назначение и определение полномочий властей в районах расквартирования войск, урегулирование вопроса о жилых помещениях в районах расквартирования войск.

Оружие, необходимое для национальной обороны.

Объявление военного положения.

Атомная энергия и минеральные ресурсы, необходимые для ее производства.

Все остальные вопросы, относящиеся к обороне государства (исполн. и законодат.).

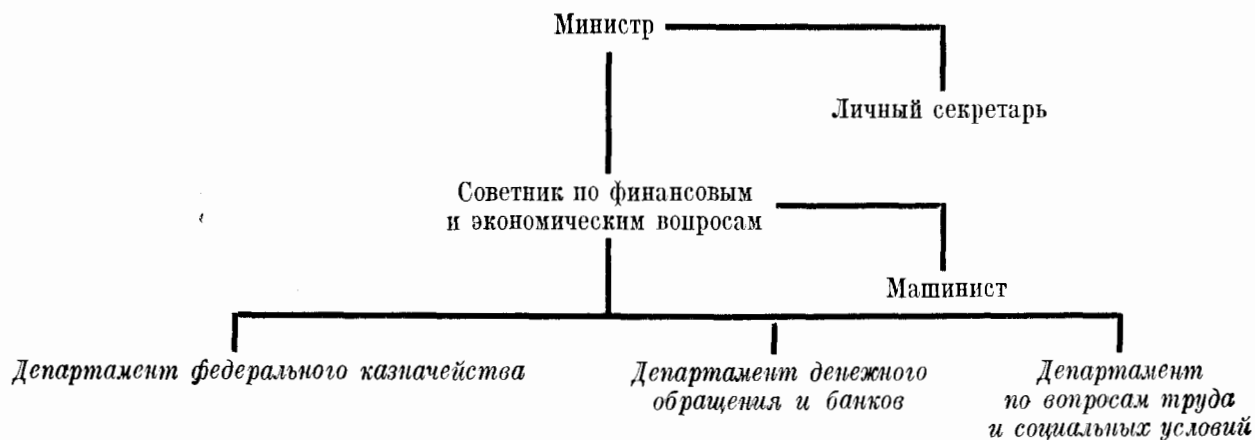
1 конторщик-машинист

B. Оклады	(в ф. ст.)
1. Министр	1 600
2. Личный секретарь министра	400
3. Советник по вопросам обороны и координации (с)	1 200
4. Помощник советника по вопросам обороны	550

	(в ф. ст.)
5. 1 конторщик-машинист	250
6. Надбавка для специалистов (по статье 3)	500
Общая сумма окладов	4 500
С. Прочие расходы (периодические)	
7. Надбавка на приемы и представительство	200
8. Путевые расходы и надбавка за сверхурочную работу	300
9. Канцелярские расходы	300
Общая сумма прочих расходов	800
Д. Особые расходы (единовременные)	
10. Покупка одной автомашины	600
11. Пишущие машины и различное канцелярское оборудование, кроме мебели	100
12. Предварительное изучение вопроса о создании ливийской армии	200
Общая сумма особых расходов	900
ИТОГО ПО МИНИСТЕРСТВУ ОБОРОНЫ	6 200

ДОПОЛНЕНИЕ IV
МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ И НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА

А. Организация



Объединение отчетности, контроль федеральных расходов и отчетность о них, выплаты по гражданскому листу, оплата федеральных расходов. Таможенные пошлины. Федеральное налогообложение. Проблемы сельского хозяйства, промышленности и торговли. Федеральное имущество (исполн. и законодат.). Импорт и экспорт. Подоходный налог. Торговые общества. Монополии и концессии. Минеральные ресурсы, разработка недр и разведка. Веса и меры (лишь законодат.)

- 1 казначей (с)
- 1 таможенный контролер (с)
- 2 помощника казначея (1с)
- 1 помощник таможенного контролера
- 2 кассира (1с)
- 4 конторщика
- 1 конторщик-машинист
- 3 машиниста

Федеральный банк, выпуск денежных знаков и чеканка монеты. Отдел валютной и биржевой статистики (исполн. и законодат.). Банковское дело. Все виды страхования (лишь законодат.)

- 1 секретарь по вопросам денежного обращения, банков и биржи (с)
- 2 помощника секретаря (1с)
- 1 конторщик (по вопросам собственности)
- 1 конторщик (по статистике)
- 1 конторщик-машинист

Координация рабочего законодательства в провинциях, социальное страхование (лишь законодат.)

- 1 советник по вопросам труда (с)
- 1 помощник советника по вопросам труда
- 1 конторщик-машинист

В. Оклады		(в ф. ст.)
1. Министр	.....	1 600
2. Личный секретарь министра	.....	400
3. Советник по финансовым и экономическим вопросам (с)	.....	1 700
4. Казначей (с)	.....	900
5. 2 помощника казначея (1с)	.....	1 400
6. 2 кассира (1с)	.....	1 100
7. Таможенный контролер (с)	.....	900
8. Помощник таможенного контролера	.....	700
9. Секретарь по вопросам денежного обращения, банков и т. п. (с)	.....	900
10. 2 помощника секретаря по вопросам денежного обращения, банков и т. п. (1с)	.....	1 400
11. Советник по вопросам труда (с) (25 процентов)	.....	300
12. Помощник советника по вопросам труда	.....	550
13. 6 конторщиков	.....	1 800
14. 3 конторщика-машиниста (из них один должен быть письменным переводчиком)	.....	750
15. 4 машиниста	.....	850
16. Надбавки для специалистов (по статьям 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11)	.....	3 700
Общая сумма окладов		18 950

С. Прочие расходы (периодические)		
17. Надбавка на приемы и представительство	.....	200
18. Путевые расходы и надбавки за сверхурочную работу	.....	1 000
19. Канцелярские расходы	.....	1 000
20. Гонорар за проверку отчетности	.....	400
Общая сумма прочих расходов		2 600

D. Особые расходы (единовременные)		
21. Покупка двух автомашин	.....	1 200
22. Различное канцелярское оборудование, кроме мебели	.....	600
Общая сумма особых расходов		1 800

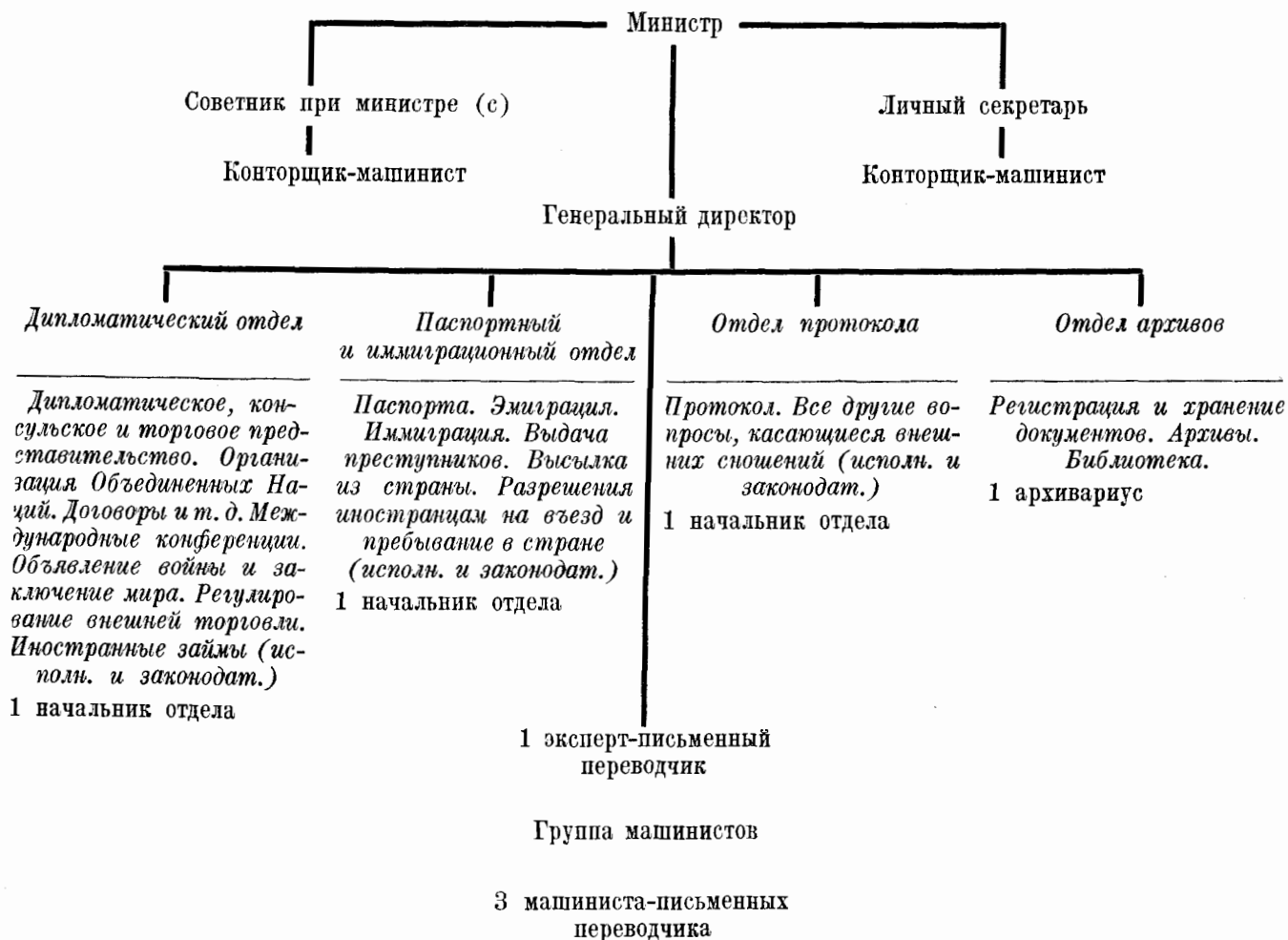
E. Различные федеральные расходы (периодические)		
23. Правительственный взнос в федеральный фонд обеспечения	.....	4 500
24. Содержание зданий и мелкие работы	.....	2 000
25. Содержание мебели, арматуры и электрических принадлежностей	.....	1 000
26. Содержание транспортных средств	.....	3 000
27. Отчетность учреждений коммунального обслуживания	.....	500
28. Правительственный фонд представительства	.....	1 000
29. Парламентские расходы (чисто номинальная сумма)	.....	5 000
Общая сумма различных федеральных расходов		17 000

F. Особые различные расходы (единовременные)		
30. Строительные работы — центральные учреждения федерального правительства	.....	14 000
31. Изготовление конторской мебели	.....	6 000
32. Здание парламента (чисто номинальная сумма)	.....	10 000
33. Королевский дворец в Триполи — мебель и украшение	.....	30 000
34. Первоначальная закупка канцелярских принадлежностей	.....	1 000
Общая сумма особых различных расходов		61 000

**ИТОГО ПО МИНИСТЕРСТВУ ФИНАНСОВ
И НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА** 101 350

ДОПОЛНЕНИЕ V
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

A. Организация



В. Оклады	(в ф. ст.)
1. Министр	1 600
2. Личный секретарь министра	550
3. Советник при министре иностранных дел (с)	1 200
4. Генеральный директор	1 200
5. 3 начальника отдела	2 500
6. Архивариус	550
7. Эксперт-письменный переводчик	400
8. 2 конторщика-машиниста	500
9. 3 письменных переводчика-машиниста	600
10. Надбавка для специалистов (по статье 3)	500
Общая сумма окладов	9 600

C. Прочие расходы (периодические)

11. Взносы в международные организации и в фонды оборотных средств	14 300
	(в долл.)
Организация Объединенных Наций	23 800
ЮНЕСКО	4 480
Всемирная организация здравоохранения	5 500
Международная организация труда	6 500

(в долл.) (в ф. ст.)

Международный валютный фонд и Международный банк (размер взноса по разверстке будет определен)	40 280
12. Надбавка на приемы и представительство	1 000
13. Путевые расходы и надбавка за сверхурочную работу	2 500
14. Типографские работы и канцелярские принадлежности	1 000
15. Канцелярские расходы	1 000
16. Подписка на периодические издания, библиотека	300
17. Персонал дипломатических миссий	12 000

Общая сумма прочих расходов 32 600

D. *Особые расходы (единовременные)*

18. Расходы ливийской делегации в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций	2 500
19. Печатание паспортов	2 000
20. Покупка двух автомашин	1 200
21. Шесть пишущих машин и различное конторское оборудование, кроме мебели	500

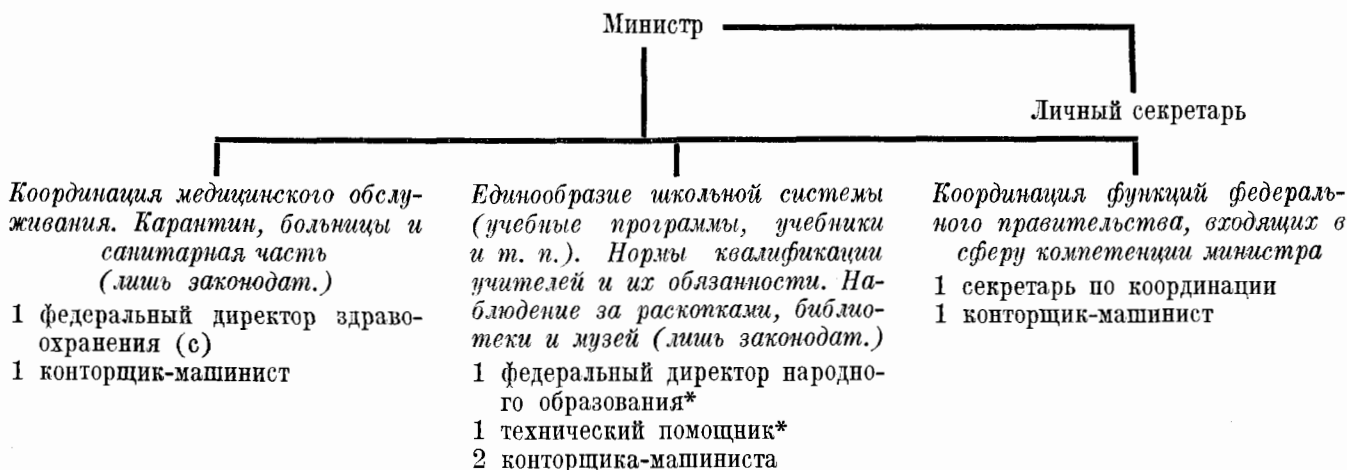
Общая сумма особых расходов 6 200

ИТОГО ПО МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ 48 400

ДОПОЛНЕНИЕ VI

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

A. *Организация*



B. *Оклады*

(в ф. ст.)

1. Министр	1 600
2. Личный секретарь министра	400
3. Директор народного образования*	1 200
4. Технический помощник директора народного образования*	1 200
5. Директор здравоохранения (с) (25 процентов)	300
6. Секретарь по координации	550
7. 4 конторщика-машиниста	850
8. Надбавки для специалистов (по статьям 3 или 4 и 5) (по статье 5, лишь 25 процентов)	600

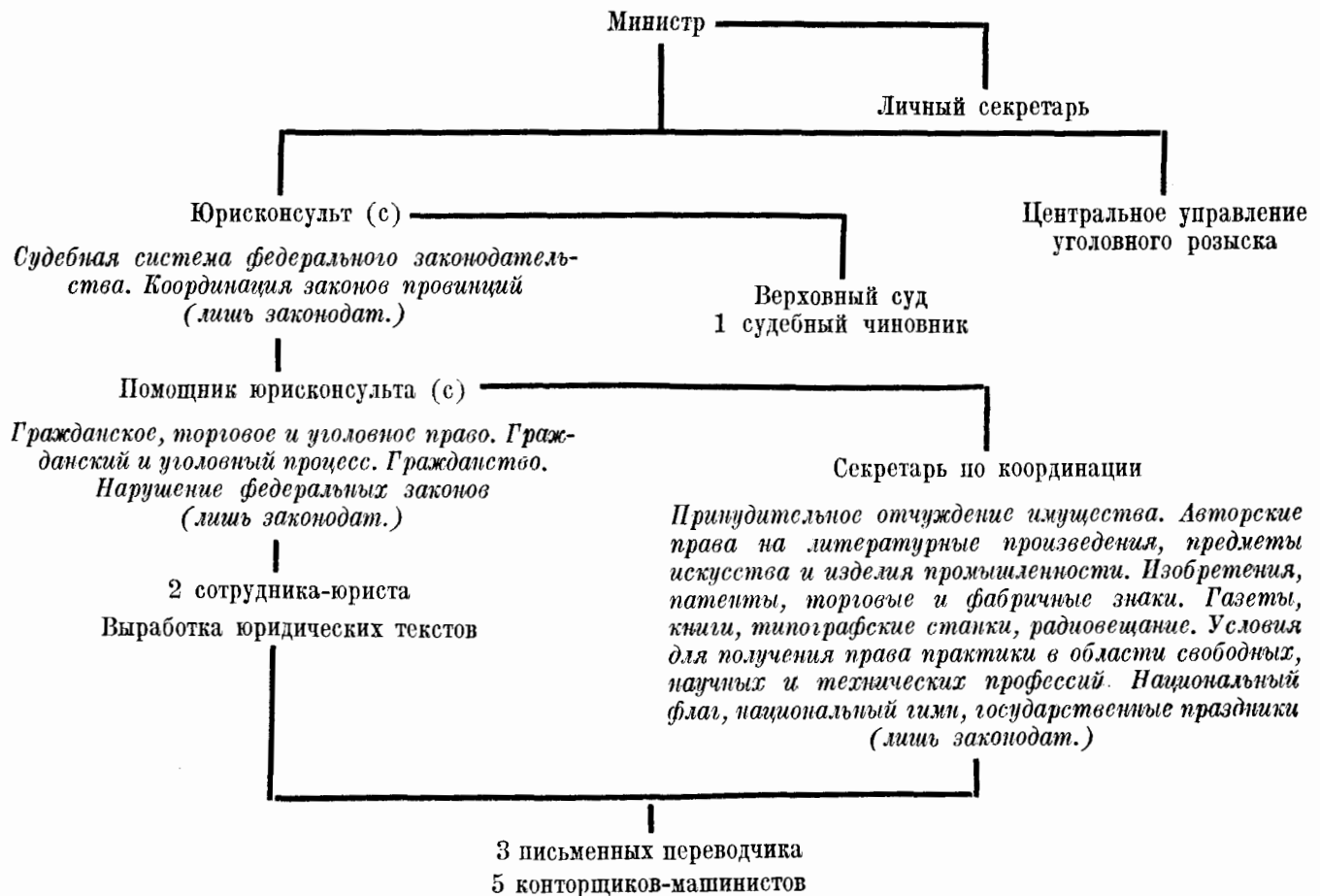
Общая сумма окладов 6 700

* Либо директор, либо помощник директора должен быть специалистом.

	(в ф. ст.)
С. Прочие расходы (периодические)	
9. Надбавка на приемы и представительство	200
10. Путевые расходы и надбавка за сверхурочную работу	1 000
11. Канцелярские расходы	800
Общая сумма прочих расходов	2 000
D. Особые расходы (единовременные)	
12. Покупка двух автомашин	1 200
13. Различное конторское оборудование и пишущие машины, кроме мебели	200
Общая сумма особых расходов	1 400
ИТОГО ПО МИНИСТЕРСТВУ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ	10 100

ДОПОЛНЕНИЕ VII
МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ

A. Организация



	(в ф. ст.)
В. Оклады	
1. Министр	1 600
2. Личный секретарь министра	400
3. Юрисконсульт (с)	1 200
4. Помощник юрисконсультанта (с)	900
5. Два сотрудника по правовым вопросам	1 400

	(в ф. ст.)
6. Секретарь по координации	550
7. Судьи и делопроизводитель Верховного суда (условная цифра)	6 000
8. 3 письменных переводчика	1 350
9. 5 конторщиков-машинистов	1 200
10. Надбавки для специалистов (по статьям 3 и 4)	1 000
Общая сумма окладов	15 600
 <i>С. Прочие расходы (периодические)</i>	
11. Надбавка на приемы и представительство	200
12. Путевые расходы и надбавка за сверхурочную работу	800
13. Выпуск официальной газеты	1 000
14. Канцелярские расходы	1 000
Общая сумма прочих расходов	3 000
 <i>Д. Особые расходы (единовременные)</i>	
15. Покупка одной автомашины	600
16. Пишущие машины и различное конторское оборудование, кроме мебели	400
17. Разработка вопроса о создании управления уголовного розыска	500
Общая сумма особых расходов	1 500
ИТОГО ПО МИНИСТЕРСТВУ ЮСТИЦИИ	21 000

ДОПОЛНЕНИЕ VIII

СВОДКА ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ СМЕТНЫХ РАСХОДОВ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИИ

А. Расходы

<i>Заголовки по министерствам</i>	<i>Расходы на оклады персонала</i>	<i>Прочие расходы</i>	<i>Особые расходы</i>	<i>Всего</i>
	(в ф. ст.)	(в ф. ст.)	(в ф. ст.)	(в ф. ст.)
I. Цивильный лист*	—	75 000	—	75 000
II. Премьер-министр	15 050	3 500	1 000	19 550
III. Министерство связи и путей сообщения	7 550	2 500	1 400	11 450
IV. Министерство обороны ...	4 500	800	900	6 200
V. Министерство финансов ..	18 950	2 600	1 800	23 350
VI. Министерство иностранных дел	9 600	32 600	6 200	48 400
VII. Министерство здравоохра- нения и народного образо- вания	6 700	2 000	1 400	10 100
VIII. Министерство юстиции ...	15 600	3 000	1 500	20 100
Различные расходы	—	17 000	61 000	78 000
	77 950	139 000	75 200	292 150

В. Поступления

I. Связь и пути сообщения (излишек нетто)	35 000
II. Дополнительные средства, испрашиваемые по статьям периоди- ческих расходов	181 950
III. Дополнительные средства, испрашиваемые по статьям едино- временных расходов	75 200
	292 150

* Этот вопрос еще обсуждается федеральным премьер-министром с провозглашенным королем.

А. ПРОЕКТ ЗАКОНА ОБ УСЛОВИЯХ ГОСУДАРСТВЕННОЙ
ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЫ В ЛИВИИ
ЗАКОН О ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

Сокращенное наименование

1. Этот закон может именоваться Законом о гражданской службе.

Часть I. Общие постановления

Толкование

2. 1) В настоящем законе, если из контекста не вытекает иное, следующие выражения имеют следующее значение:

«Комитет по гражданской службе» означает комитет, учрежденный на основании постановления статьи 17 настоящего закона.

«Штатный служащий» означает любое лицо, состоящее на государственной службе в любом из рангов от I до X включительно^{*} или в особом классе.

«Директор персонала» означает лицо, заведующее в настоящее время личным составом того или иного правительственного учреждения.

«Общий дисциплинарный совет» означает совет, учрежденный на основании постановлений статьи 48 настоящего закона.

«Правительство» означает правительство Ливии.

«Судебный дисциплинарный совет» означает дисциплинарный совет, учрежденный на основании постановлений статьи 49 настоящего закона.

«Высший юридический совет» означает совет, учрежденный на основании постановлений статьи 16 настоящего закона.

«Нештатный служащий» означает любое лицо, находящееся на государственной службе, не причисленное ни к одному из рангов от I до X включительно^{*} или к особому классу.

2) Мужской род включает женский и единственное число включает множественное.

Ранги и оклады служащих

3. 1) Правительственные служащие, не состоящие в особом ранге, разделяются на десять рангов^{*}.

2) Оклады, соответствующие этим десяти рангам^{*}, указаны в таблице, приложенной к настоящему закону.

Условия службы, вознаграждение и дисциплина для лиц, принимаемых по контрактам, установленным для специалистов

4. Условия службы для лиц, принимаемых по контрактам, установленным для специалистов, и уплачиваемое им вознаграждение регулируются положениями заключаемых с ними контрактов. Однако постановления статьи 3 и статей с 20 по 24 (включительно) части II настоящего закона и все постановления частей III и IV этого закона применяются *mutatis mutandis*

^{*} Табель рангов все еще находится на рассмотрении правительств Биренаки и Триполитании и временного правительства Ливии.

к лицам, принимаемым по контрактам, установленным для специалистов.

Часть II. Назначения, переводы и продвижение по службе

Прошения о приеме на службу

5. Прошения о приеме на государственную службу в качестве штатного служащего подаются в установленной форме. Прошения эти адресуются директору персонала.

Порядок, соблюдаемый по получении прошения о приеме на службу в качестве штатного служащего

6. 1) По получении прошения о приеме на службу в качестве штатного служащего директор персонала производит или дает распоряжение произвести обследование для выяснения поведения, образования или иных квалификаций, опыта и стажа просителя.

2) Имена просителей, признанных подходящими для назначения на службу, вносятся затем в список кандидатов, который ведется по каждому рангу, причем имена кандидатов распределяются в порядке получения прошений.

3) В тех случаях, когда невозможно или нецелесообразно заполнить вакансию в каком-либо определенном ранге путем повышения по службе согласно постановлениям статей 10 и 23 настоящего закона, рассматриваются прошения лиц, занесенных в список кандидатов.

Наем нештатных служащих

7. 1) Главы департаментов могут, с согласия своего министра, нанимать нештатных служащих по ставкам вознаграждения, предусматриваемым в годовых бюджетных предположениях или, если такое вознаграждение выплачивается из каких-либо проголосованных ассигнований, утвержденным в особом порядке, по преобладающим ставкам поденного вознаграждения.

2) Главы департаментов не должны нанимать нештатных служащих, получающих месячное вознаграждение свыше 25 ф. ст.^b, без предварительного одобрения министра финансов и народного хозяйства, соответствующего министра и директора персонала.

3) Главы департаментов должны производить необходимые обследования, чтобы удостовериться в пригодности и в хорошем поведении кандидатов на нештатные должности до их назначения на службу.

Увольнение нештатных служащих

8. Нештатные служащие могут увольняться главами департаментов с соблюдением условий найма.

Наградные нештатным служащим

9. Нештатные служащие получают, при оставлении ими государственной службы, наградные из расчета по половине месячного вознаграждения за каждый пол-

^b В ливийской валюте.

ный год службы по истечении десятилетнего периода непрерывной службы в соответствии с правилами, устанавливаемыми на основании постановлений статьи 77 настоящего закона.

Заполнение вакансий в порядке повышений по службе

10. Если не имеется служащего соответствующего ранга, то вакансия на любую штатную должность заполняется, по возможности, в порядке повышения в должности служащего, обладающего требуемой квалификацией. Если не имеется такого обладающего требуемой квалификацией лица, то рассматриваются прошения подходящих кандидатов, занесенных в список кандидатов.

Доказательства хорошего поведения

11. Кандидат на штатную должность должен представить такие доказательства хорошего поведения, каких потребует директор персонала.

Медицинский осмотр

12. Никто не может быть назначен на штатную должность или на должность особого ранга на государственной службе, пока не подвергнется медицинскому осмотру и пока медицинское должностное лицо по назначению директора здравоохранения не признает его пригодным к службе. Доклад этого должностного лица препровождается директору личного состава.

Возрастные ограничения

13. Никто не может быть назначен на должность какого-либо ранга из перечисленных в таблице, приложенной к настоящему закону, если он не достиг минимального или достиг предельного возраста, установленного советом министров.

Заполнение вакансий

14. Если на какую-либо штатную должность, кроме неканцелярских должностей по министерству юстиции, открывается вакансия, то глава соответствующего департамента уведомляет о том министра и директора персонала. Директор персонала передает затем дело в Комитет по гражданской службе, который, в консультации с главой соответствующего департамента, выбирает для заполнения вакансии подходящего и должным образом квалифицированного кандидата. В случаях назначения в ранг II и выше Комитет препровождает результаты выбора премьер-министру, который представляет их Его Величеству королю на утверждение.

Объявление в Правительственном вестнике

15. О любом оставлении службы и о всех новых назначениях и повышениях по службе объявляется в правительственном вестнике.

Высший юридический совет

16. 1) Учреждается совет под наименованием Высшего юридического совета, на который возлагается рассмотрение, с соблюдением постановлений конституции, всех вопросов, касающихся назначений на гражданскую службу и продвижения служащих по правовому и судебному ведомствам выше ранга IV.

2) Высший юридический совет состоит из лиц, временно занимающих следующие должности или исполняющих следующие обязанности:

- a) министра юстиции, который является председателем,
- b) председателя Верховного суда и
- c) юрисконсульта, которые являются членами Совета.

Комитет по гражданской службе

17. 1) Учреждается комитет под наименованием Комитета по гражданской службе, на который возлагается рассмотрение, без нарушения прав, предоставленных Высшему юридическому совету по настоящему или любому иному закону, и с соблюдением постановлений конституции, всех вопросов, касающихся назначений на гражданскую службу и продвижения, включая общие и любые иные вопросы, специально передаваемые этому Комитету на основании постановлений настоящего или любого иного закона.

2) Комитет по гражданской службе состоит из лиц, временно занимающих следующие должности или исполняющих следующие обязанности:

- a) двух министров, назначенных премьер-министром, одного из которых премьер-министр назначает председателем,
- b) советника по финансовым и экономическим вопросам при министерстве финансов и народного хозяйства,
- c) директора персонала и
- d) двух других должностных лиц по указанию премьер-министра, которые являются членами Комитета.

Комитет по гражданской службе.

Дополнительные функции

18. На Комитет по гражданской службе, помимо функций, специально присвоенных ему согласно настоящему закону, возлагается обязанность рассматривать все вопросы, касающиеся условий государственной службы, и представлять премьер-министру рекомендации по этим вопросам.

Принцип выбора кандидатов для приема на службу

19. Решения по прошениям кандидатов о назначении на должность принимаются на основании квалификации кандидатов. Если среди кандидатов, обладающих требуемой квалификацией, имеется ливиец, то ему дается предпочтение.

Испытательный период

20. Все новые назначения на штатные должности на государственной службе делаются под условием прохождения испытательного периода в шесть месяцев или более продолжительного периода, не превышающего один год, предусматриваемого в определенных случаях.

Вступление в должность

21. Никто не может занимать должность на государственной службе без официального на эту должность назначения.

Временное исполнение других обязанностей

22. 1) Лицу, занимающему любую должность, за исключением должности судьи, может быть поручено временно исполнять любые обязанности, которые правительство сочтет желательным и целесообразным на него возложить.

2) Лицу, занимающему должность судьи или кади, может также быть поручено временно исполнять, исключительно или в дополнение к его обычным обязанностям судьи, любые обязанности, для которых необходимы или желательны квалификации и опыт юриста или судьи.

Принципы продвижения по службе и определения старшинства

23. 1) Притязания кандидатов на повышение по службе рассматриваются в порядке старшинства и по мере открытия вакансий, но выбор совершается на основе квалификации служащего и его относительных заслуг.

2) Старшинство определяется по дню назначения служащего на должность того последнего определенного класса, в котором он состоит. Старшинство между служащими, назначенными на испытательный период и впоследствии утвержденными в своих должностях, определяется по дню их назначения на испытательный период.

Перевод служащих с одного места службы в другое

24. 1) Любой служащий может быть переведен из одного департамента или места службы в любой другой департамент или место.

2) Переводы из одного департамента в другой и переводы с одного места службы в другое на постоянную там должность представляются на утверждение Комитету по гражданской службе, а временные переводы с одного места службы в другое утверждаются соответствующим министром, если такие временные переводы совершаются на срок не более трех месяцев, без утверждения Комитета по гражданской службе.

Часть III. Дисциплина

Служащие имеют право на получение письменного изложения возбуждаемых против них обвинений в нарушении служебных обязанностей

25. Каждый служащий, который обвиняется в нарушении служебной дисциплины или в любом другом нарушении служебных обязанностей, имеет право на получение в письменной форме подробного изложения предъявленного ему обвинения и на предоставление ему надлежащего срока для ответа в письменной форме на это обвинение, если он того пожелает.

Служащие, работающие полное время, не должны заниматься торговлей или работать в торговых, промышленных или профессиональных предприятиях

26. Служащим, получающим жалованье, размер которого определяется исходя из расчета, что правительство располагает их полным временем, запрещается

заниматься торговлей или работать в каких-либо торговых, промышленных, сельскохозяйственных или профессиональных предприятиях без разрешения директора персонала, но занятие своей профессиональной практикой состоящими на государственной службе врачами, дантистами, ветеринарными врачами и другими лицами свободных профессий может регулироваться правилами, издаваемыми на основании статьи 77 настоящего закона.

Служащим воспрещается брать деньги взаймы и т. д.

27. Служащим строго воспрещается брать деньги взаймы, принимать на себя какие бы то ни было обязательства перед лицами или фирмами, состоящими в договорных отношениях с правительством, или пользоваться какими бы то ни было их одолжениями.

Служащим не разрешается принимать на себя частные поручения

28. Служащим не разрешается принимать на себя никаких частных поручений по каким-либо делам, имеющим отношение к выполнению ими своих служебных обязанностей.

Служащим не разрешается быть редакторами газет

29. Служащим не разрешается быть редакторами газет, находящихся в частном владении, или принимать прямое или косвенное участие в управлении таковыми.

Служащим запрещается покупать и т. д. концессии от правительства

30. Служащим не разрешается покупать или приобретать какие-либо концессии от правительства или владеть таковыми иначе, как действуя в порядке исполнения своих служебных обязанностей и от имени правительства.

Служащие не могут принимать на себя выполнение за вознаграждение какой-либо работы, не входящей в их служебные обязанности

31. Служащие не могут принимать на себя выполнение за вознаграждение какой-либо работы или несение какой-либо службы, несовместимой с исполнением ими своих служебных обязанностей.

Служащие не могут созывать публичные собрания

32. Служащие не могут созывать публичные собрания для рассмотрения каких-либо мероприятий правительства или участвовать в собраниях, созываемых для такой цели.

Служащие не должны распространять политические издания

33. Служащие не могут действовать в качестве распространителей политических изданий или подписывать или собирать подписи на какие-либо публичные петиции по поводу мероприятий или предполагаемых мероприятий правительства.

Служащие воздерживаются от политической деятельности

34. Лица, состоящие на государственной службе, не должны организовывать публичные собрания, де-

монстрации или процессии, имеющие политический характер или цели, или принимать в таковых активное участие, а также заниматься каким-либо видом политической пропаганды; за любое нарушение настоящей статьи служащий подлежит увольнению.

Служащие не должны сообщать сведения органам печати и т. д.

35. Служащие, без специального на то разрешения соответствующего министра, не могут ни прямо, ни косвенно, сообщать органам печати или каким-либо лицам, иначе чем в порядке исполнения своих служебных обязанностей, никаких сведений, полученных ими при исполнении своих служебных обязанностей, или снимать, иначе как для официальных целей, копии с каких-либо документов, полученных ими при исполнении своих служебных обязанностей. Любой служащий, нарушающий эту статью, подлежит увольнению.

Служащие не должны посылать в печать официальные сообщения

36. Служащим запрещается посылка в печать каких-либо официальных сообщений без предварительного разрешения того министра, которому они подчинены.

Служащие не должны посылать в печать анонимные сообщения

37. Служащие не могут анонимно снабжать печать какими-либо материалами или писать для опубликования по политическим или государственным вопросам. Однако служащие могут печатать статьи за своей подписью по другим вопросам общего характера.

Сбор пожертвований и т. д. в помещениях правительственных учреждений запрещается

38. В помещениях правительственных учреждений не разрешаются сборы пожертвований и продажа билетов с благотворительными или иными целями без разрешения директора персонала.

Возбуждение служащими судебных дел

39. Служащий не может возбуждать от своего имени никаких судебных дел ни по каким вопросам, возникающим в связи с его служебными обязанностями, без особого на то разрешения премьер-министра по рекомендации Комитета по гражданской службе.

Служащие сообщают об аресте или вызове в суд в связи с уголовным преступлением и т. д.

40. Служащий, который арестован по какому-либо обвинению или которому вручена повестка о вызове в связи с каким-либо уголовным преступлением или против которого получен какой-либо приказ о взыскании долга, немедленно доводит об этом обстоятельстве до сведения директора персонала через начальника своего департамента.

Члены магистратуры сообщают о некоторых делах министру юстиции

41. Члены магистратуры уведомляют министра юстиции о всех таких ставших им известными делах,

по которым постановлено решение о взыскании долга с какого-либо служащего или ведется производство о несостоятельности какого-либо служащего.

Начальники департаментов сообщают о некоторых случаях директору персонала

42. Начальник департамента немедленно уведомляет директора персонала, если ему становится известно, что какой-либо из подчиненных ему служащих испытывает серьезные денежные затруднения.

Непосещение места служебных занятий без отпуска

43. Служащие не должны без разрешения или уважительных причин покидать место своей службы или отсутствовать в месте своих служебных занятий, и в случае нарушения этого постановления против служащего возбуждается дисциплинарное производство, согласно настоящему закону. Любой служащий, который без разрешения или уважительных причин не посещает места служебных занятий в течение более четырнадцати дней подряд, считается отказавшимся от своей должности.

Служащий, отсутствующий без отпуска, утрачивает право на жалованье

44. Служащий не имеет права на жалованье за все время своего отсутствия без отпуска, если не представит удовлетворительных объяснений своего отсутствия. Глава департамента, в котором состоит данный служащий, обязан принять меры к тому, чтобы время отсутствия было отмечено на расписке в получении жалованья и чтобы были сделаны соответствующие вычеты.

Поступки, порочащие государственную службу

45. О совершении служащим любого поступка, который может вызвать неуважение к государственной службе, должно быть доложено директору персонала тем должностным лицом, которое управляет учреждением, где поступок был совершен, или главой департамента, в котором такой служащий состоит или к которому он прикомандирован.

Замечание и т. д. делаются письменно

46. Если работа или поведение служащего неудовлетворительны и признается необходимым сделать ему предупреждение, замечание или выговор, то такие предупреждение, замечание или выговор делается в письменной форме. Этот порядок не применяется в случаях незначительных проступков, если таковые не являются повторными.

Увольнение и т. д. штатных служащих

47. Штатные служащие не подлежат увольнению или наказанию более, чем замечанием согласно статье 46, иначе как в соответствии с постановлениями статей от 55 до 67.

Общий дисциплинарный совет

48. 1) Учреждается совет под наименованием Общего дисциплинарного совета, на который возлагается рассмотрение, с соблюдением постановлений консти-

туции, всех вопросов, касающихся дисциплины на гражданской службе, за исключением вопросов, относящихся к служащим по министерству юстиции и судьям.

2) Общий дисциплинарный совет состоит из лиц, временно занимающих следующие должности или исполняющих следующие обязанности:

- а) министра юстиции, который является председателем,
- б) юрисконсульта,
- в) директора персонала, и
- г) глав двух департаментов, назначенных в совет премьер-министром.

Судебный дисциплинарный совет

49. 1) Учреждается совет под наименованием Судебного дисциплинарного совета, на который возлагается рассмотрение, с соблюдением постановлений конституции, всех вопросов, касающихся дисциплины среди тех служащих министерства юстиции и судов, которые занимают должности выше ранга IV.

2) Судебный дисциплинарный совет состоит из лиц, временно занимающих следующие должности или исполняющих следующие обязанности:

- а) министра юстиции, который является председателем,
- б) председателя Верховного суда и
- в) юрисконсульта.

При рассмотрении дисциплинарных дел против служащих судов шариата, лицо, временно занимающее должность председателя апелляционного суда шариата, участвует в совете в качестве дополнительного его члена.

Созыв дисциплинарного совета

50. Общий дисциплинарный совет созывается премьер-министром, а судебный дисциплинарный совет — министром юстиции.

Права дисциплинарного совета и порядок рассмотрения им дел

51. Дисциплинарный совет может допрашивать свидетелей, обязывать их к явке, приводить к присяге, требовать предъявления документов и обязывать к предъявлению таковых. Всякий свидетель допрашивается в присутствии служащего, которому предъявлено обвинение, и последнему должно быть разрешено ставить вопросы при перекрестном допросе и вызывать свидетелей в свою защиту. Ему выдаются копии всех документов, которые служат обвинению, и разрешается выступать и защищать себя в совете или, если он того пожелает, поручать защиту своему представителю.

Жалобы на служащих министерства юстиции

52. Если жалоба принесена на служащего министерства юстиции, то министр юстиции выполняет функции, присвоенные премьер-министру по статьям от 53 до 67 настоящего закона, а Судебный дисциплинарный совет выполняет функции Общего дисциплинарного совета.

Служащие, обвиняемые в уголовных преступлениях

53. Дела служащих, обвиняемых в уголовных преступлениях, рассматриваются судами в обычном порядке. Если вынесен обвинительный приговор и этот приговор не обжалован или жалоба оставлена без последствий, то производство по делу препровождается, в копиях, соответствующим судом или соответствующими судами премьер-министру, который передает таковое в Совет министров. Если этот Совет признает, что, в дополнение к наказанию, назначенному судом, необходимо дисциплинарное взыскание в отношении данного служащего, то после консультации с тем судьей, который председательствовал при рассмотрении дела судом, если Совет найдет это желательным, Совет может немедленно приступить к рассмотрению вопроса о том, какое взыскание следует наложить, причем такое взыскание может состоять

- а) в увольнении со службы,
- б) в переводе на должность низшего ранга,
- в) в отмене или приостановлении повышения оклада.

Проступки, не составляющие уголовных преступлений

54. Если на служащего приносится жалоба вследствие проступка, составляющего такое нарушение какого-либо из постановлений настоящего закона, которое не является уголовным преступлением, то эта жалоба препровождается премьер-министру. Премьер-министр распоряжается о вручении соответствующему служащему письменного уведомления о содержании принесенной на него жалобы и предлагает ему дать по ней письменные объяснения в течение срока, который соответствовал бы обстоятельствам.

Расследование

55. Если служащий не представит письменных объяснений согласно статье 54 или такие объяснения будут признаны премьер-министром недостаточными для установления неосновательности предъявленных к этому служащему обвинений, то созывается Общий дисциплинарный совет для производства расследования по жалобе.

Доклад Дисциплинарного совета

56. 1) По окончании расследования Общий дисциплинарный совет, созданный согласно статье 55, составляет письменный доклад с изложением своих заключений и рекомендаций и немедленно препровождает таковой Совету министров. Если Совет министров найдет, что дело должно быть направлено к дальнейшему расследованию, он может вернуть это дело в Дисциплинарный совет, предложив последнему представить новый доклад.

Доследование

2) Если во время производства дальнейшего расследования выясняются новые основания для обвинения, то премьер-министр, если сочтет рассмотрение этих новых оснований необходимым, препровождает соответствующему служащему письменное изложение этих оснований и

принимает те же меры, что предусмотрены в отношении первоначальной жалобы.

Налагаемые наказания

57. Если, по рассмотрении представленного согласно статье 56 первоначального доклада или нового доклада Общего дисциплинарного совета, в случае представления такого нового доклада, Совет министров находит необходимым принять дисциплинарные меры в отношении данного служащего, то Совет может наложить одно или несколько из следующих наказаний:

- a) увольнение со службы,
- b) перевод на должность низшего ранга,
- c) отмену или приостановление повышения оклада,
- d) наложение штрафа.

Последствия решения Совета министров

58. Если Совет министров выносит решение согласно статье 53 или налагает наказание согласно статье 57, то такое решение или наказание выполняется немедленно. Если решение или наказание заключается в увольнении, то премьер-министр отдает распоряжение о немедленном уведомлении служащего в письменной форме через посредство директора персонала, после чего занимаемая этим служащим должность считается вакантной.

Жалоба на неисправность или непригодность

59. Если на служащего приносится жалоба вследствие его неисправности или непригодности, и эта жалоба не может рассматриваться согласно предшествующим статьям, относящимся к конкретным обвинениям, то такая жалоба препровождается премьер-министру, который должен затребовать подробный доклад о данном служащем от глав департаментов, в которых этот служащий состоял, или от председателей судов, при которых этот служащий работал. Эти доклады рассматриваются затем Советом министров, и если Совет министров признает жалобу основательной и найдет, что того требуют публичные интересы, он может постановить об увольнении этого служащего или о переводе его на должность низшего ранга. Если Совет министров вынесет постановление об увольнении, то применяются постановления статьи 58 настоящего закона.

Отстранение служащего от исполнения служебных обязанностей до окончания возбужденного против него дела

60. Если на служащего принесена жалоба, и премьер-министр находит, что публичные интересы требуют отстранения этого служащего от исполнения служебных обязанностей до окончания какого-либо уголовного или дисциплинарного дела, возбужденного против него, то премьер-министр может отстранить этого служащего от исполнения служебных обязанностей.

Сокращение оклада до окончания рассмотрения дела

61. Пока служащий отстранен от исполнения служебных обязанностей и до окончательного решения по делу, отстраненный служащий получает часть своего

оклада или полный оклад согласно решению премьер-министра.

Возмещение неуплаченной части оклада по окончании дела

62. Если в результате дисциплинарного производства, возбужденного против служащего, отстраненного от исполнения служебных обязанностей, этот служащий не увольняется и на него не налагается иного наказания, то он имеет право на всю сумму оклада, которую получил бы, если бы не был отстранен от исполнения служебных обязанностей, даже в том случае, если служащий, выполнявший в соответствующий период обязанности отстраненного, получал какую-либо часть причитающегося в этой должности оклада.

Прекращение выплаты оклада уволенному служащему

63. Выплата оклада уволенному служащему прекращается со дня увольнения, если этот служащий не был отстранен от исполнения служебных обязанностей ранее, в каковом случае выплата ему оклада прекращается со дня отстранения. Однако уволенный служащий не должен возвращать какую-либо часть своего оклада, выплаченную ему, согласно статье 61, за время между отстранением от исполнения служебных обязанностей и увольнением.

Служащий, отстраненный от исполнения служебных обязанностей, не вправе покидать пределы Ливии

64. Служащий, отстраненный от исполнения служебных обязанностей, не вправе покидать пределы Ливии без разрешения премьер-министра. Если же он делает попытку покинуть страну без такого разрешения, то министр юстиции может просить магистрата или судью отдать распоряжение об аресте этого служащего, а если таковой после ареста представит достаточную гарантию, министр юстиции может распорядиться об его освобождении.

Служащие, осужденные за уголовные преступления

65. Служащий, осужденный за уголовное преступление, немедленно отстраняется от исполнения своих служебных обязанностей, и к нему применяются статьи 60 и 61 настоящего закона.

Дисциплинарные меры приостанавливаются до окончания уголовного дела

66. Если против какого-либо служащего возбуждено уголовное дело, то дело о дисциплинарном наказании этого служащего по какому-либо основанию, на котором построено уголовное обвинение, не возбуждается до окончания уголовного дела. Однако этот служащий может быть отстранен на основании статьи 60 от исполнения служебных обязанностей.

Против оправданного по суду служащего может быть возбуждено дисциплинарное дело

67. Против служащего, который был по суду признан невиновным в совершении преступления, может быть возбуждено дело о его поведении в данном случае, и премьер-министр может, если он находит необходимым, распорядиться о возбуждении такого дисципли-

нарного дела в соответствии с постановлениями настоящего закона.

Уволенный служащий не может быть снова принят на службу

68. Служащий, уволенный с государственной службы, не может быть снова принят ни на какую должность на этой службе иначе, как с разрешения Совета министров.

Служащий, в отношении которого допущена несправедливость

69. Служащий, который считает, что в отношении него допущена по службе несправедливость, может письменно довести об этом до сведения Комитета по гражданской службе, и Комитет по гражданской службе расследует дело в соответствии со статьей 17.

Часть IV. Оклады

Дата, с которой исчисляется оклад

70. Если иное не предусмотрено в заключенном с ним контракте, вознаграждение служащему исчисляется со дня вступления его в должность.

Право на повышение оклада

71. Если служащий получает оклад по шкале повышений окладов, такие повышения осуществляются не в силу права служащего, а только по решению директора персонала. Директор персонала принимает такое решение только если глава департамента удостоверяет, что служащий выполнял свои обязанности прилежно и добросовестно. Поскольку это касается глав департаментов, удостоверения должны подписываться соответствующим министром.

Исчисление времени для повышения оклада

72. 1) Время службы, необходимое для повышения оклада, исчисляется со дня, когда служащему начинает начисляться оклад по его должности.

2) Если оклад, получаемый служащим во время повышения его по службе, не меньше минимального оклада по его новой должности, то он продолжает получать свой прежний оклад, служа в новой должности, а время, необходимое для повышения оклада, исчисляется с того дня, когда он начал получать оклад по данной ставке. Первое повышение его оклада выражается в такой сумме, которая доводит его оклад до оклада следующей ступени по шкале окладов для его новой должности.

Ордер на повышение оклада

73. Повышенный оклад уплачивается только по ордеру, подписанному директором персонала от имени премьер-министра. Ордера на повышение окладов представляются главами департаментов ежемесячно для всех повышений окладов, которым наступает срок в течение определенного месяца. О каждом случае, когда не делается рекомендации о повышении оклада, представляется отдельный доклад.

Определение понятия повышения окладов

74. 1) Повышение оклада есть увеличение такового на определенную сумму, которое, при соблюдении известных условий, осуществляется через определенные промежутки времени до достижения известного максимума.

2) Условия, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, включают, кроме прочих, следующие:

а) удовлетворительные работа и поведение служащего в течение предшествующего года службы;

б) соблюдение служащим всех специальных условий, которые могут быть установлены.

Служащий, который признается не заслуживающим повышения оклада

75. 1) Если глава департамента не может удостоверить, что какой-либо служащий заслуживает повышения оклада, то он уведомляет об этом директора персонала, подробно указывая мотивы, и испрашивает разрешение отложить повышение оклада на такой срок, какой находит подходящим. Директор персонала препровождает затем копию этого уведомления служащему и предлагает ему представить объяснения. Если директор персонала находит объяснения служащего удовлетворительными, то он не дает разрешения отложить повышение оклада. Если же директор персонала находит объяснения служащего неудовлетворительными, то он вносит вопрос в Комитет по гражданской службе, а последний решает, осуществить ли повышение оклада или таковое отменить или приостановить.

Отмена или приостановление повышения оклада

2) Если дано разрешение отложить повышение оклада, то глава соответствующего департамента, по истечении срока, на который такое повышение было отложено, сообщает директору персонала, следует ли, по его мнению, оставить отмену или приостановление повышения оклада в силе, а директор персонала принимает решение согласно пункту 1 настоящей статьи, так же как принял бы в случае невозможности для главы департамента удостоверить, что данный служащий заслуживает повышения оклада.

Отмена повышения оклада на шесть месяцев

3) Если повышение оклада отменяется на какой-либо срок, то повышенный оклад выплачивается за остальную часть года, а новое повышение дается в следующий очередной срок.

Приостановление повышения оклада на один год

4) Если повышение оклада приостановлено на один год, то соответствующий служащий может в ближайший очередной срок повышения получить тот оклад, который он выслужил бы год тому назад, если бы приостановление повышения оклада не имело места.

Приостановление повышения оклада на шесть месяцев

5) Если повышение оклада приостановлено на какой-либо срок менее года, то дата повышения оклада данного служащего переносится на день истечения того срока, на который повышение было приостановлено.

Приостановление повышения оклада ввиду неполучения необходимой квалификации

6) Если повышение оклада было приостановлено ввиду того обстоятельства, что служащий не получил необходимой квалификации, а впоследствии он эту квалификацию получит, то ему дается повышение оклада (если не имеется других оснований для дальнейшего приостановления) с того дня, когда он получит указанную квалификацию.

Медицинское и зубоврачебное обслуживание служащих и отпуска

76. Служащие, с которыми не заключено специальных контрактов, и их жены и малолетние дети, получают медицинское и зубоврачебное обслуживание в соответствии с правилами, издаваемыми на основании статьи 77 настоящего закона, и таким служащим предоставляются отпуска согласно указанным правилам.

Право издавать правила

77. С одобрения короля, премьер-министр может издавать общие правила о применении постановлений настоящего закона.

ТАБЕЛЬ РАНГОВ И ОКЛАДОВ СЛУЖАЩИХ*

Обозначение ранга	Начальный годовой оклад (в ф. ст.)	Ежегодное повышение оклада (в ф. ст.)	Максимальный оклад (в ф. ст.)
I	1 200	35	1 375
II	900	30	1 050
III	700	25	825
IV	550	20	650
V	400	15	475
VI	325	15	400
VII	244	12	304
VIII	175	10	235
IX	144	10	164
X	96	10	136

В. ПРОЕКТ ЗАКОНА О ФОНДЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ

ЗАКОН ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ФОНДА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ НЕКОТОРЫХ НЕ ИМЕЮЩИХ ПРАВ НА ПЕНСИЮ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СЛУЖАЩИХ

Сокращенное наименование

1. Этот закон может именоваться Законом о фонде обеспечения.

Толкование

2. 1) В настоящем законе, если из текста не вытекает иное, следующие выражения имеют следующее значение:

«Правительство» означает правительство Ливии;

«Фонд» означает учрежденный на основании настоящего закона Фонд обеспечения для некоторых не имеющих прав на пенсию правительственных служащих;

* Табель рангов и окладов все еще находится на рассмотрении правительств Киренаики и Триполитании и временного правительства Ливии. Приводимая выше табель является поэтому только примерной.

«Правление» означает правление, назначенное на основании этого закона;

«Председатель» означает председатель Правления;

«Казначей» означает казначей Фонда;

«Служащий, не имеющий прав на пенсию» означает лицо, состоящее на службе правительства Ливии, которое

а) занимает должность, указанную в приложенном к настоящему закону списке, и

б) не является участником какого-либо другого фонда, учрежденного с разрешения правительства Ливии;

«Участник» означает лицо, делающее взносы в Фонд;

«Оклад» означает вознаграждение служащего с включением надбавок, установленных из годового расчета, но не включает надбавок на экспатриацию и на представительство;

«Предписанный» означает предписанный правилами, составленными на основании настоящего закона.

2) По смыслу настоящего закона, членами семьи участника признаются только жена и дети и никто другой. В отношении служащих, работающих на основании специальных договоров, в понятие «дети» входят законные дети и дети, усыновленные в законном порядке.

Изменение списка должностей

3. Совет министров может время от времени изменять посредством публикуемого распоряжения приложенный к настоящему закону список должностей, добавляя к этому списку ту или другую должность или опуская из него таковую. Однако в каждом таком распоряжении, если это необходимо или целесообразно, должны быть включены постановления для сохранения существующих прав. Когда в список добавляется какая-либо должность, то постановления статей 5, 6 и 12 настоящего закона применяются к новой должности так, как будто дата внесения этой должности в список совпадает с начальной датой применения настоящего закона.

Учреждение Фонда

4. 1) Учреждается Фонд под именем Фонда обеспечения для служащих, не имеющих прав на пенсию.

2) Министр финансов и народного хозяйства назначает правление, состоящее из государственного казначея в качестве председателя, четырех правительственных служащих и казначея, который также является правительственным служащим.

3) Правление контролирует и управляет этим Фондом в соответствии с постановлениями настоящего закона и правилами, выработанными на основании настоящего закона.

4) В течение первых двенадцати месяцев, следующих за датой вступления в силу настоящего закона, расходы по управлению и распоряжению этим Фондом покрываются из доходов правительства Ливии. После этого расходы по управлению и распоряжению Фондом, включая ту часть оклада казначея, которая будет указана министром финансов и народного хо-

зяйства, если он сочтет необходимым это установить, уплачиваются правительству из средств Фонда.

5) Деньги, поступающие в Фонд, поскольку это практически осуществимо, инвестируются председателем от имени Фонда в те или другие приносящие доход ценные бумаги с утверждения правления и тех финансовых чиновников, которые будут назначены министром финансов и народного хозяйства.

6) Правление представляет министру финансов и народного хозяйства, при первой возможности, после тридцать первого декабря каждого года подробный отчет о работе Фонда и о всех предъявляемых к нему требованиях с подробным изложением всех операций, связанных с работой Фонда. Отчеты Фонда, до представления их министру финансов и народного хозяйства, проверяются одним из провинциальных главных контролеров и должны быть соответственно заверены последним.

Лица, которые становятся участниками Фонда

5. Каждое лицо, назначенное на должность в качестве служащего, не имеющего прав на пенсию, при вступлении в силу настоящего закона или позднее, становится, на условиях, которые того требуют, участником с того времени, когда этот служащий начинает получать оклад по должности, на которую он назначен, или со дня вступления в силу настоящего закона, в зависимости от того, что из двух наступает позднее; в тех случаях, когда вследствие условий любого контракта взносы в Фонд заносились до учреждения Фонда на какой-то другой счет, эти деньги передаются этому Фонду после его учреждения.

Размер месячных взносов участников

6. 1) Каждый участник вносит ежемесячно в Фонд сумму, равную трем сороковым его или ее месячного оклада.

2) Вычет надлежащих сумм производится главным кассиром и кредитуются не позднее четырнадцати дней по окончании того месяца, когда эти вычеты были произведены, на открываемый правлением в банке, с утверждения министра финансов и народного хозяйства, счет Фонда.

3) Такие взносы именуются «обязательными взносами» и исчисляются из расчета полного оклада участника, независимо от того получает ли он полный оклад или такового не получает.

Размер месячных взносов, делаемых правительством

7. 1) Сумма, равная каждому обязательному взносу, уплачивается Фонду правительством в день производства взноса с отнесением этой суммы на кредит участника.

2) Занесенные таким образом на кредит суммы именуются «бонусом».

3) Сумма, равная всем таким взносам, относится главным кассиром на счет банка, назначенного в соответствии с положениями статьи 6, одновременно с общей суммой обязательных взносов, вносимой на кредит этого счета в соответствии со статьей 6(2).

Проценты по обязательным взносам

8. Проценты кредитуются отдельно по обязательным взносам и отдельно по бонусам по такой ставке, которая ежегодно устанавливается правлением, при условии, что общая сумма процентов в течение любого года не превысит остатка от доходов Фонда за вычетом расходов по его управлению в течение того же года. Проценты с каждой депонированной суммы и по каждому бонусу начинают насчитываться с первого дня месяца, непосредственно следующего за тем месяцем, когда взнос был сделан или бонус кредитован. С учетом положений настоящего закона, проценты исчисляются по тридцать первого декабря каждого года, после чего полученная сумма добавляется к основному капиталу и становится частью этого капитала и по смыслу настоящего закона причисляется либо к принудительным взносам, либо к бонусам, в зависимости от каждого отдельного случая.

Годовые отчеты для участников

9. При первой возможности, после 31 декабря каждого года казначей извещает каждого участника об общей сумме, кредитованной Фондом по его счету.

Взносы и т. п. не подлежат передаче

10. Под условием соблюдения постановлений настоящего закона, суммы, составляющие обязательный взнос, бонус или проценты на любой из таких взносов или бонусов, не могут быть ассигнованы или переданы кому бы то ни было другому. Эти суммы не подлежат запрещению, конфискации или взысканию по каким бы то ни было долговым обязательствам или претензиям, кроме как по долговым обязательствам по отношению правительства.

Выемка обязательных взносов

11. Участник Фонда может брать обратно обязательные взносы

1) с одобрения правления; или

2) с разрешения председателя, когда председатель признает, что выемка желательна и что она требуется по любой одной или нескольким из следующих причин:

а) покрытие расходов по похоронам какого-либо члена семьи участника Фонда;

б) покрытие больничных или иных расходов, вызванных болезнью участника Фонда или какого-либо члена его семьи;

с) покрытие свадебных расходов.

Возвращение взятых обратно взносов

12. Любая сумма, взятая обратно из обязательных взносов согласно разделу 11 настоящего закона, должна быть возвращена участником Фонда равными ежемесячными платежами, начиная с месяца, который следует выемке, причем эти платежи могут быть вычтены из его жалованья.

Выплата процентов после смерти участника Фонда или по окончании его службы

13. 1) После смерти участника Фонда или по окончании его правительственной службы проценты до конца месяца, предшествующего дню его смерти или окончанию его службы, кредитуются его счету, который затем закрывается.

2) Уведомление о закрытии делается

а) участнику Фонда, когда он жив; или

б) в случае смерти участника Фонда, лицу или лицам, упомянутым в разделе 18 настоящего закона, которым, по мнению председателя, следует направить это уведомление, и, во всяком случае, таким другим лицам, которым, по мнению председателя, это уведомление может потребоваться.

Выплата взносов

14. Если участник Фонда умирает, когда он состоит на государственной службе или оставляет службу по любой из следующих причин:

а) уход в отставку на основании медицинского свидетельства о том, что участник Фонда не способен исполнять свои служебные обязанности вследствие какого-либо психического или физического заболевания, при условии, что это свидетельство признается действительным министром финансов и народного хозяйства;

б) уход в отставку или удовлетворительное завершение срока службы, предусмотренного договором;

с) упразднение должности;

д) прекращение действия договора самим правительством или с его согласия способом иным, чем увольнение;

е) когда участник Фонда женщина, уход в отставку ввиду или вследствие вступления в брак (с условием представления свидетельства о вступлении в брак в течение такого периода после ухода в отставку, который правление может предписать в каждом отдельном случае); кредитованная ему или ей в Фонде сумма при закрытии счета выплачивается из Фонда, с соблюдением положений настоящего закона, участнику или любому иному лицу, которое имеет на нее право в силу настоящего или другого закона.

В случае увольнения и т. д. участника Фонда

15. 1) Если участник Фонда увольняется, подает в отставку или оставляет правительственную службу без разрешения на то и не закончив срока, предусмотренного контрактом, на основании которого он занимает должность, общая сумма его обязательных взносов и кредитованных ему, согласно подразделу 1 раздела 13 настоящего закона, процентов выплачивается участнику из средств Фонда, с условием соблюдения положений настоящего закона и соответствующего договора.

2) Бонусы и проценты, не выплаченные на основании указанного выше, выплачиваются из средств Фонда правительству и заносятся в счет доходов.

В случае перевода участника Фонда на должность, дающую ему право на пенсию

16. 1) Когда участник Фонда переводится на правительственную должность, дающую ему право на пенсию, положения раздела 13 настоящего закона применяются таким образом, как будто правительственная служба участника Фонда закончилась при обстоятельствах, на которые распространяется раздел 14 настоящего закона, с условием что проценты продолжают кредитоваться на его счет в соответствии с разделом 8 и пунктом 1 раздела 13 настоящего закона.

2) После ухода его с правительственной службы при любых обстоятельствах, кроме обстоятельств, упомянутых выше в пунктах 1 и 2 раздела 15, либо по его просьбе, адресованной правлению, либо по его смерти, когда он еще находится на службе, сумма, на которую в то время кредитован счет участника Фонда, выплачивается из средств Фонда при условии соблюдения положений настоящего закона или ему самому или какому-либо другому лицу, имеющему право на ее получение в силу настоящего или другого закона.

Права должностных лиц на перевод их взносов

17. В тех случаях, когда Фонд обеспечения открывается также каким-либо другим учреждением в Ливии, заключившим с правительством обоюдное соглашение относительно взносов, тогда, несмотря на любые другие постановления настоящего закона,

а) если участник Фонда поступает на службу в такое другое учреждение, сумма, на которую кредитован его или ее счет ко времени закрытия его или ее счета, выплачивается из средств Фонда такому другому учреждению;

б) если вкладчик в Фонд обеспечения такого другого учреждения поступает на правительственную службу, любая сумма, на которую кредитован его или ее счет в фонде такого другого учреждения, выплачивается на его или ее счет в правительственном фонде обеспечения.

В случае смерти участника Фонда

18. 1) По смерти участника Фонда значащая на его счете сумма выплачивается казначеем лицу или лицам, должным образом указанным участником Фонда. Если такое указание не было сделано, то эта сумма, с разрешения правления, выплачивается личному представителю участника Фонда или лицу, которое, по мнению правления и юрисконсульта, имеет на нее в конечном итоге законное право. Казначей, однако, может, с разрешения председателя, делать платежи, не превосходящие в каждом отдельном случае 20 ф. ст.⁴ с целью покрытия расходов по похоронам покойного или с тем, чтобы оказать немедленную помощь его вдове или детям, когда, по мнению председателя, в такой помощи есть нужда.

2) Все суммы, выплачиваемые в соответствии с настоящим разделом, черпаются из Фонда, и все выплаты в соответствии с настоящим разделом признаются действительными и имеющими силу в случае какой-либо предъявленной правительству претензии от

⁴ В ливийской валюте.

носительно суммы, на которую был кредитован счет участника Фонда.

Вычет сумм, причитающихся правительству

19. Любая сумма или суммы, причитающиеся правительству от участника Фонда, могут быть вычтены из подлежащей выплате ему при окончательном расчете суммы, на которую в тот момент кредитован его счет.

Правила

20. Правление может, с одобрения министра финансов и народного хозяйства, устанавливать правила для осуществления положений настоящего закона.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

должностей, занятие которых не дает права на пенсию по смыслу настоящего закона

Все должности, занятые правительственными служащими в день вступления в силу настоящего закона, в контрактах которых предусматривается участие в Фонде обеспечения.

С. ПРОЕКТ ТИПОВОГО КОНТРАКТА ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОСТУПАЮЩИХ НА ГОСУДАРСТВЕННУЮ СЛУЖБУ ЛИВИИ

СОГЛАШЕНИЕ, заключенное ...дня ...19... года между..., действующим от имени правительства Ливии (именуемого ниже «правительство»), с одной стороны, и... (именуемым ниже «служащий»), с другой.

Характер и срок службы

НАСТОЯЩИМ СОГЛАШАЕМСЯ о следующем:

1. 1) Служащий принимает на себя обязательство служить правительству, а правительство принимает на себя обязательство пользоваться его услугами в течение... календарных лет, начиная с... дня... 19... года (каковой день обозначается ниже как «день поступления на службу») (указанный срок включает все время использованных служащим отпусков любых категорий, а также время должным образом разрешенного отсутствия со службы) в качестве... или на таких иных аналогичных или высших должностях, требующих тех же квалификаций, на какие правительство может от времени до времени его назначать.

Знание арабского языка

2) Если служащий не владеет арабским языком, то он принимает на себя обязательство пройти любые указанные ему курсы арабского разговорного или литературного языка и явиться на испытание в знании этого языка, однажды или многократно, в указанное ему время.

Продление срока настоящего соглашения

2. Если по истечении срока настоящего соглашения правительство предложит служащему продолжать свою службу, а служащий изъявит на это свое согласие, то на настоящем соглашении делается о том надпись за подписью обеих сторон, с указанием вновь установленного дня, когда истекает срок службы, после чего настоящее соглашение рассматривается как заключен-

ное с самого начала на этот вновь установленный срок.

Вознаграждение

3. Служащий получает оклад по ставке, присвоенной рангу... согласно таблице, прилагаемой к настоящему соглашению, начиная с... и до..., а также надбавку для специалистов, указанную в таблице, прилагаемой к настоящему соглашению, причем надбавка эта может от времени до времени пересматриваться. Слово «оклад» означает всю сумму оклада, указанную в таблице, прилагаемой к настоящему соглашению.

Выплата полного оклада за время переезда

4. Если в день поступления на службу служащий проживает не в Ливии, а в какой-либо иной стране, то он получает оклад, считая с того дня, когда покинет эту страну, направляясь в Ливию, при условии, что следует маршруту и способу, которые указываются ему правительством.

Расходы по проезду на место службы и в отпуск

5. 1) Служащий, его жена и находящиеся на его иждивении дети моложе восемнадцати лет имеют право на бесплатный проезд при следующих обстоятельствах:

а) при первом назначении — на бесплатный проезд по первому/второму классу или самолетом от... до того места в Ливии, где он, согласно указанию правительства, должен явиться на службу;

б) по истечении срока, на который согласно статье 1 настоящего соглашения, это соглашение заключено, или по истечении любого более продолжительного срока, установленного в результате продления упомянутого срока согласно постановлениям статьи 2 настоящего соглашения — на бесплатный проезд из Ливии по первому/второму классу или самолетом до... или, если служащий того пожелает, до какого-либо другого места, при условии, что в таком случае он не имеет права на бесплатный проезд, стоимость которого превышает максимальную стоимость проезда по первому/второму классу обычным маршрутом по суше или по суше/воде/воздуху до...;

с) при поездке в должным образом разрешенный отпуск на родину и при возвращении из такого отпуска в соответствии со статьей 6 настоящего соглашения — на бесплатный проезд по первому/второму классу или самолетом до и из... или, если служащий того пожелает, до и из какого-либо иного места, при условии, что, если служащий пожелает отправиться не в..., а в какое-либо иное место, он не имеет права на бесплатный обратный проезд, стоимость которого превышает максимальную стоимость этого обратного проезда по первому/второму классу обычным маршрутом по суше или по суше/воде/воздуху до...

2) Бесплатный проезд, на который служащий имеет право согласно постановлениям пункта 1 настоящей статьи, может, по усмотрению правительства, предоставляться или путем выдачи проездных билетов соответствующего класса, или путем оплаты наличными текущих расходов по проезду, причем в обоих случаях правительство может оплатить и дополнительные расходы.

Отпуск на родину

6. 1) Служащий имеет право на отпуск на родину с сохранением содержания из расчета по три рабочих дня отпуска за каждый календарный месяц фактической службы с проживанием в Ливии. По смыслу настоящей статьи выражение «фактическая служба с проживанием в Ливии» означает всю службу в Ливии после дня поступления на службу, исключая время, проведенное в отпуску без сохранения содержания.

2) Хотя из постановлений пункта 1 настоящей статьи вытекает иное, служащий не имеет права на отпуск на родину до истечения двух лет его фактической службы с проживанием в Ливии, а после этого — до истечения каждых последующих двух лет фактической службы с проживанием в Ливии.

3) Хотя из постановлений пунктов 1 и 2 настоящей статьи вытекает иное, служащий может воспользоваться отпуском на родину только в момент, указанный правительством. Если служащему не было предложено или разрешено продление срока заключенного с ним договора, и он прослужил весь этот срок, не получая и не беря отпуска на родину, положенного за два полных периода фактической службы с проживанием в Ливии, то он имеет право на получение наградных вместо любого неиспользованного отпуска на родину, причитающегося ему в это время, из расчета по однодневному окладу за каждый день причитающегося ему отпуска.

4) Отправляющемуся в отпуск на родину и возвращающемуся из такого отпуска служащему предоставляется время на проезд, считая со дня его посадки до дня высадки и включая оба эти дня, а если это время меньше двенадцати дней, то — двенадцать дней.

5) По истечении срока настоящего соглашения служащий имеет право на получение наградных вместо любого причитающегося ему в это время отпуска по однодневному окладу (ко дню истечения срока настоящего соглашения) за каждый день причитающегося ему отпуска.

6) Помимо отпуска на родину, служащему может быть предоставлен, по усмотрению правительства, местный отпуск с сохранением полного содержания на срок не более восемнадцати дней в любом календарном году, но такой местный отпуск не может сочетаться ни с каким другим отпуском и им нельзя воспользоваться совместно с таковым. Он не может накапливаться из года в год. Местный отпуск проводится в Ливии или в любой другой одобренной на то правительством средиземноморской территории и на собственный счет служащего.

7) Местный отпуск начинается в первый рабочий день, когда служащий не присутствует на занятиях, и заканчивается в рабочий день, накануне того дня, когда служащий должен снова явиться на службу в Ливии.

Отпуск по болезни

7. 1) При условии соблюдения постановлений пункта 2 настоящей статьи, служащий имеет в случае болезни право на отпуск, если предъявит медицинское свидетельство о невозможности для него исполнять свои обязанности или врачебную рекомендацию для отпус-

ка по болезни, выданную врачебной властью, утвержденной правительством, и при условии, что время отсутствия не превысит следующих сроков, вместе взятых:

а) три месяца отпуска по болезни с сохранением всех видов вознаграждения, если этот отпуск проводится в Ливии, или — с сохранением оклада, если он проводится в другом месте, и после этого —

б) три месяца отпуска по болезни с сохранением половины всех видов вознаграждения, если такой отпуск проводится в Ливии, или — с сохранением половины оклада, если он проводится в другом месте, и после этого —

в) такой срок отпуска со службы без сохранения содержания, какой будет указан правительством по своему усмотрению.

2) Если по истечении всех сроков, указанных в пункте 1 настоящей статьи, взятых вместе, служащий не в состоянии вернуться к исполнению своих обязанностей или не может представить медицинское свидетельство о своей пригодности, по состоянию здоровья, к продолжению службы, то правительство может немедленно и без предупреждения расторгнуть настоящее соглашение.

3) Если служащий, хотя и не отсутствовал со службы непрерывно в течение всех сроков, указанных в пункте 1 настоящей статьи, отсутствует со службы, находясь в отпуску по болезни с сохранением полного или половины содержания в течение времени, в общей сложности равного одной пятой срока настоящего соглашения, предусмотренного в статье 1, то правительство может расторгнуть настоящее соглашение, письменно предупредив служащего за один месяц.

Медицинское и зубоврачебное обслуживание

8. Служащий, его жена и находящиеся на его иждивении дети во время их пребывания в Ливии имеют, при условии, что настоящее соглашение не было расторгнуто, право на бесплатное медицинское и зубо-врачебное обслуживание, в порядке, который должен быть установлен правительством.

Фонд обеспечения

9. 1) Как правительство, так и служащий делают в порядке, изложенном ниже, взносы в Фонд обеспечения, который управляется и используется в соответствии с законами или правилами, издаваемыми правительством.

2) Служащий вносит в Фонд обеспечения 7½ процентов своего месячного оклада. Правительство ежемесячно вычитает этот взнос из оклада служащего, начиная с первого уплачиваемого служащему оклада.

3) Правительство вносит в Фонд обеспечения сумму, равную 7½ процентам месячного оклада служащего.

4) До образования Фонда обеспечения взносы, уплачиваемые согласно пунктам 2 и 3 настоящей статьи, вносятся на текущий счет и переводятся в указанный Фонд, по его образованию.

Надбавки

10. Путевые надбавки и расходы и другие надбавки, включая бесплатное проживание в предназначенных для служащих домах или квартирах, принадлежащих правительству, устанавливаются в соответствии с подлежащими правилами, издаваемыми правительством от времени до времени.

Расторжение настоящего соглашения

11. 1) Служащий может в любое время расторгнуть настоящее соглашение, письменно предупредив о том правительство за три месяца через главу своего департамента.

2) Если служащий в чем-либо нарушает настоящее соглашение или небрежно относится к обязанностям, возложенным на него правительством, или не в состоянии платить свои долги, или виновен в серьезном проступке по службе или вне службы, то правительство может уволить служащего без предупреждения.

3) Правительство имеет право, но пользуясь этим правом осмотрительно, расторгнуть настоящее соглашение в любое время по иным основаниям, чем указанные в пунктах 2 или 3 статьи 7, в пункте 2 настоящей статьи и в статье 14 настоящего соглашения, письменно предупредив служащего за три месяца, причем срок по этому предупреждению наступает через три месяца после получения этого предупреждения служащим или позднее, если о том указано в тексте предупреждения, но правительство может отстранить служащего от исполнения служебных обязанностей в любое время до истечения упомянутого срока, в каком случае, однако, служащий имеет право на получение своего оклада за остающуюся часть срока, но не более, чем за три месяца, причем, если служащему не будет предложено другой эквивалентной службы в каком-либо административном учреждении в Ливии до истечения срока предупреждения, то правительство, в виде компенсации, уплачивает в Фонд обеспечения сумму, равную взносам служащего и правительства, взятым вместе, которые были бы внесены в Фонд обеспечения за часть срока настоящего соглашения, остающуюся после дня получения служащим последнего оклада. Эта компенсация уплачивается как дополнение ко всем другим суммам, которые причитаются служащему на день оставления службы на основании настоящего соглашения в связи с отпусками и бесплатными поездками.

Последствия расторжения настоящего соглашения

12. 1) В случае расторжения настоящего соглашения на основании постановлений пункта 1 статьи 11, правительство может от служащего потребовать возмещения всей стоимости проезда его и его семьи или такой части этой стоимости, какую оно укажет, включая стоимость его обратного проезда.

2) В случае расторжения настоящего соглашения на основании постановлений пункта 2 статьи 11, правительство может, смотря по обстоятельствам, отдать одно или несколько из следующих распоряжений:

1) о лишении служащего права на бесплатный проезд до...;

2) о лишении его всех или каких-либо наградных, причитающихся вместо отпуска;

3) об отчислении в пользу правительства суммы, не превышающей половины остатка, причитающегося служащему из Фонда обеспечения.

Расторжение настоящего соглашения служащим без должного предупреждения

13. Если служащий расторгает настоящее соглашение без предупреждения о том за три полных месяца согласно пункту 1 статьи 11, на него может, по усмотрению правительства, быть наложено обязательство уплатить правительству сумму, равную полному вознаграждению служащего за время, равное тому сроку, за который он должен был, но не дал предупреждения, и эта сумма может быть покрыта вычетом из кредита по его счету в Фонде обеспечения.

Испытательный срок

14. По поступлении на службу на основании настоящего соглашения, служащий проходит испытательный срок в шесть месяцев или более, согласно распоряжению правительства, но не свыше одного года. До истечения этого срока правительство может расторгнуть настоящее соглашение, сделав служащему письменное предупреждение за один месяц, которое должно быть вручено служащему не позднее последнего дня упомянутого шестимесячного срока или того более продолжительного срока, который был специально установлен, и в этом случае служащий пользуется бесплатным проездом до..., получает награды, причитающиеся ему вместо отпуска согласно постановлениям пункта 5 статьи 6 настоящего соглашения, и сумму, причитающуюся ему из Фонда обеспечения, но только по его собственным взносам, и не имеет права на получение никакой иной компенсации.

Специальная компенсация

15. 1) В случае смерти служащего или причинения ему вреда в связи с обстоятельствами его службы или при несении таковой, а также в случае постоянной нетрудоспособности служащего, являющейся результатом заболевания или болезни, вызванных или получивших более серьезный характер вследствие его службы в Ливии, сам служащий или его иждивенцы получают специальную компенсацию, исчисляемую в соответствии с правилами, издаваемыми правительством.

2) Когда в настоящем соглашении упоминается какая-либо компенсация, то никакая компенсация, подлежащая уплате на основании настоящей статьи, в виду не имеется.

Законы, правила и постановления, касающиеся лиц, состоящих на государственной службе

16. Служащий подчиняется законам, правилам и постановлениям, которые от времени до времени издаются правительством относительно связанных с его должностью обязанностей и относительно лиц, состоящих на государственной службе, и, в частности, не должен, иначе как в порядке исполнения своих обязанностей, оглашать какие-либо секретные или конфиденциальные сведения, которые ему доверены или которые стали ему известны при исполнении им своих обязанностей.

Служащий должен проявлять осмотрительность

17. Служащий должен проявлять осмотрительность во всех вопросах, относящихся к его обязанностям, в особенности к тем его обязанностям, при выполнении которых поведение его может подвергнуться общественной критике. Он не должен пользоваться своим официальным положением в своих частных интересах или поступать так, чтобы давать основания для подозрений, что он в своих частных целях пользуется сведениями, доступными ему в силу занимаемой должности. Он не должен, ни прямо, ни косвенно, заниматься без разрешения какой-либо иной работой или делом или иметь в таковых какую-либо заинтересованность. Он не имеет права в какой бы то ни было форме принимать комиссионные вознаграждения или получать прибыли от посторонней службы или дела, а обязан посвящать все свое время и силы государственной службе и делать все от него зависящее, чтобы служить интересам государства.

Причитающиеся со служащего денежные суммы

18. Любые причитающиеся правительству со служащего денежные суммы могут быть удержаны из любых сумм, включая полное вознаграждение, причитающиеся ему от правительства.

Применяемый закон и толкование настоящего соглашения

19. Любой спор о толковании и выполнении настоящего соглашения передается на решение комитету пяти арбитров в составе:

1) судьи апелляционного суда, в качестве председателя по назначению правительства;

ii) двух арбитров по выбору служащих;

iii) двух арбитров по выбору правительства.

Комитет принимает решения большинством голосов. Эти решения окончательны и обязательны для сторон.

За правительство Ливии и от его имени

Директор персонала
(подпись)
Служащий
(подпись)

Совершено в... на арабском языке
сего... дня... 195... года.

ТАБЕЛЬ

1. Ранги и оклады*

Ранги Специальный консолидированный ранг	Оклад (в ф. ст.)	Ежегодное повышение оклада (в ф. ст.)	Максимальный оклад (в ф. ст.)
I	1 200	35	1 375
II	900	30	1 050
III	700	25	825
IV	550	20	650
V	400	15	475

2. Надбавки для специалистов*

	Для состоящих в браке (с семьей)	Для состоящих в браке (отдельно от семьи)	Для одиноких
<i>Ставка при квартирном довольствии:</i>			
Специальный ранг и ранги от I до V	—	325	160
<i>Ставки при отсутствии квартирного довольствия:</i>			
Специальный ранг и ранги от I до V	530	385	220

Годовая надбавка в фунтах стерлингов

Указанные выше ставки надбавок для специалистов подлежат от времени до времени пересмотру.

3. В настоящем соглашении слово «вознаграждение» означает всю сумму оклада, указанную выше в пункте 1, плюс надбавку для специалистов, уплачиваемую в соответствии с пунктом 2.

* Ранги, оклады и надбавки все еще находятся на рассмотрении правительства Киренаики и Триполитании и временного правительства Ливии. Поэтому приводимая таблица является только примерной.

9. Письмо председателя Координационного комитета на имя премьер-министра временного правительства Ливии относительно заключений Координационного комитета по вопросам, касающимся: предложенной Комиссаром программы передачи власти, рекомендаций Координационного комитета относительно первоначальной организации правительства Ливии и его первого обыкновенного бюджета, а также закона о гражданской службе, закона о Фонде обеспечения и формы контрактов для специалистов

31 августа 1951 года

Честь имею уведомить Вас, что Координационный комитет на своих 9-м, 10-м, 11-м, 12-м, 13-м и 14-м заседаниях, имевших место в Бенгази 22, 23, 24 и 25 августа 1951 года, пришел единогласно к окончательным заключениям и к соглашению по трем внесенным на его рассмотрение вопросам, а именно по вопросам, касающимся предложенной Комиссаром программы передачи власти, рекомендаций временному правительству

Ливии относительно первоначальной организации федерального правительства и первого его обыкновенного бюджета, а также законопроектов о гражданской службе и о Фонде обеспечения и формы контрактов для специалистов, поступающих на службу правительства Ливии.

Прилагаю к этому письму копии трех документов, содержащих заключения и рекомендации Координационного комитета. Первый из этих документов, А/-

АС.32/СС.19, содержит заключения Координационного комитета, касающиеся предложенной Комиссаром программы передачи власти. Второй документ, А/АС.32/СС.20, содержит тридцать семь рекомендаций Координационного комитета временному правительству Ливии относительно первоначальной организации федерального правительства и его первого обыкновенного бюджета за период от 1 сентября 1951 года по 31 декабря 1952 года. Третий документ, А/АС.32/СС.21, содержит предлагаемые тексты закона о гражданской службе, законопроекта о пенсионном фонде и формы контракта для специалистов, поступающих на службу правительства Ливии.

Я сообщаю программу передачи полномочий и относящийся к ней документ Совету Организации Объединенных Наций для Ливии, на предмет получения от него заключения, как это мне предписано подпунктом *d* пункта 3 резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Совет постановил рассмотреть этот вопрос на своем заседании в Женеве 25 сентября.

Я хочу обратить внимание Вашего Превосходительства на необходимость весьма срочного рассмотрения временным правительством Ливии вышеупомянутых трех документов во избежание излишней задержки постепенной передачи власти в заранее установленном порядке, считая от предложенной начальной даты. Что касается документа А/АС.32/СС.21, содержащего законопроекты, то Координационный комитет рекомендует временному правительству Ливии возможно скорее издать необходимые законы с целью облегчения набора необходимого служебного персонала.

Я хотел бы представить несколько замечаний по поводу приложенных документов и одновременно с этим ответить на письма Вашего Превосходительства от 28 июня (А/АС.32/СС.С.1/10), 15 августа (А/АС.32/СС.10), 16 августа (А/АС.32/СС.17) и 21 августа 1951 года (А/АС.32/СС.15).

А. ПРОГРАММА ПЕРЕДАЧИ ВЛАСТИ

1. В пункте 2 письма Вашего Превосходительства от 15 августа Вы сообщили мне, что Совет министров не согласен с предложением, чтобы передача власти в различных определенных областях имела место лишь после того, как временное правительство удовлетворительным образом организовало свои правительственные учреждения и будет располагать необходимыми финансовыми средствами и служебным персоналом.

В моем письме от 16 августа я подробно объяснил Вашему Превосходительству те соображения, которые побудили Координационный комитет высказать такое мнение (А/АС.32/СС.12). Я надеюсь, что эти объяснения убедят Совет министров в том, что выработка планов и обеспечение себя персоналом и финансовыми средствами дадут возможность избежать того, чтобы передача власти оказалась иллюзорной, ввиду невозможности для правительства эффективно осуществлять эту власть. Фактически, выполнение рекомендуемых Координационным комитетом условий ускорило бы передачу власти и сделало бы ее более эффективной. Если временное правительство примет рекомендации

Координационного комитета, содержащиеся в части II документа А/АС.32/СС.20, и примет соответствующие меры, то федеральные правительственные учреждения окажутся достаточно организованными для того, чтобы можно было приступить к передаче власти.

Как известно Вашему Превосходительству, уже приняты меры для обеспечения временному правительству Ливии необходимых финансовых средств, о чем я скажу ниже. Что касается необходимого служебного персонала, то совершенно необходимо как можно скорее назначить директора персонала с тем, чтобы он, в свою очередь, мог приступить к набору служащих. Координационный комитет исходил из предположения, что это будет уже сделано, когда он решил рекомендовать передачу полномочий по вопросам денежного обращения в самом начале сентября, а по другим вопросам управления, которых насчитывается двадцать один — в середине сентября.

2. В пункте 3 письма Вашего Превосходительства от 21 августа (А/АС.32/СС.15) точно также сообщается о несогласии Совета министров с тем предварительным выводом, к которому пришел Координационный комитет — изложенному в пункте 2(1) документа А/АС.32/СС.8 — а именно, что программа передачи власти может быть завершена лишь после того, как Национальное собрание окончательно утвердит конституцию и, в частности, примет определенное решение по вопросу о соответствующих сферах компетенции федерального правительства и провинциальных управлений. Совет министров был того мнения, что утверждение всей конституции Национальным собранием не должно рассматриваться как предварительное условие для передачи власти, но что было бы достаточно, чтобы Национальное собрание утвердило лишь те главы конституции, которые касаются прав федерального правительства и выборов.

Я совершенно согласен с мнением Совета министров. Я уже при личном свидании сообщил Вашему Превосходительству, что, по моему мнению, передача власти может иметь место после утверждения Национальным собранием главы конституции, касающейся разграничения власти между федеральным правительством и провинциальными властями. 16 августа, в письме на имя председателя Национального собрания, я указывал, что необходимо, чтобы Национальное собрание возможно скорее утвердило вышеупомянутую главу конституции с тем, чтобы можно было приступить к передаче власти. 18 августа председатель Национального собрания сообщил мне тексты принятых в тот же день Национальным собранием двух резолюций, касающихся вопроса передачи власти и излагающих полномочия федерального правительства (А/АС.32/СС.16). В своем препроводительном письме председатель Национального собрания отметил, что, по мнению Национального собрания, нет необходимости, чтобы вся конституция была целиком утверждена, прежде чем будет приступлено к передаче власти. Достаточно было бы, по его мнению, ограничиться утверждением перечня прав и предоставлением федеральному правительству власти осуществлять переданные ему права в течение периода между днем утверждения перечня

прав и днем введения в действие конституции (А/АС.32/СС.16). Я рад уведомить Вас, что Координационный комитет согласился с точкой зрения Совета министров и Национального собрания в том, что передача власти может начаться на основании решений Национального собрания относительно полномочий Ливийской федерации.

3. Переходя к пункту 5 письма Вашего Превосходительства от 21 августа, сообщающему, что Совет министров одобрил предложение Координационного комитета о включении в конституцию положения относительно переходного периода, которое дало бы возможность временному правительству Ливии осуществлять свои права до момента образования должным образом сформированного правительства Ливии, я считаю долгом сообщить Вашему Превосходительству, что вышеуказанное предложение препровождается мной председателю Национального собрания.

4. В пункте 6 того же письма Вы уведомляете меня, что, по мнению Совета министров, самым крайним сроком для передачи всех прав должно быть 15 ноября 1951 года.

Как Вы могли заметить, в окончательных заключениях Координационного комитета не указана какая-либо определенная дата для передачи последней группы прав, касающихся иностранных дел и обороны. По мнению Координационного комитета, передача этих прав должна состояться лишь в день фактического провозглашения независимости Ливии, каковая дата не может быть еще точно определена. Ни Комиссар, ни управляющие власти не видят основания к тому, чтобы передача власти не была закончена раньше, чем то было первоначально предусмотрено, т. е. до 15 декабря, если только будут выполнены некоторые совершенно необходимые условия. Условия эти следующие: окончательная выработка конституции Национальным собранием и образование должным образом сформированного правительства, которому, согласно резолюции Генеральной Ассамблеи, должна быть передана вся полнота власти до 1 января 1952 года. Ввиду того что вырабатываемая сейчас Национальным собранием конституция, повидимому, предусматривает выборный парламент, выборы должны быть проведены на всей территории Ливии прежде, чем будет возможно образование должным образом сформированного правительства. Выполнение этих задач зависит от того, как будут действовать, каждое в сфере своей компетенции, Национальное собрание и временное правительство Ливии. Я уверен, что эти задачи будут быстро выполнены, а это даст возможность скорого достижения независимости. Однако, ввиду невозможности предвидеть точно, когда эти задачи могут быть выполнены, Координационный комитет не мог установить точной даты для окончательной передачи власти.

5. Решение о том, что временное правительство Ливии и должным образом сформированное ливийское правительство, которое его сменит, будут до 31 марта 1952 года финансироваться путем взносов Триполитанией, Киренаикой и Феццаном, является таким разрешением вопроса, который мог бы очень облегчить передачу власти. Однако предварительным условием пе-

редачи временному правительству Ливии тех прав, которые влияют на предоставленные Киренаике и Триполитанией субсидии, является заключение финансового соглашения между правительством Соединенного Королевства и временным правительством Ливии на остающийся срок британского финансового года, т. е. до 31 марта 1952 года. Такое соглашение может быть облечено в форму обмена письмами. Я надеюсь, что его удастся заключить без затруднения в самом ближайшем будущем. Что касается следующего британского финансового года, начинающегося 1 апреля 1952 года, то британский парламент сможет рассмотреть предложение правительства Соединенного Королевства относительно ассигнования федеральному правительству Ливии новой субсидии.

6. На переходный период необходимо внести в конституцию специальный пункт по вопросу о подчинении таможен федеральному правительству, ввиду того что поступления от таможенных сборов представляют собой столь значительную часть доходов трех территорий, что какое-либо изменение в управлении ими коренным образом отразилось бы на территориальных бюджетах и субсидиях, предоставляемых Соединенным Королевством и Францией. Если бы таможи были подчинены федеральному правительству, могла бы произойти существенная задержка в передаче власти. Ввиду этого я намерен передать председателю Национального собрания рекомендацию Координационного комитета о включении в конституцию положения, относящегося к переходному периоду, согласно которому права федерального правительства, касающиеся сбора и расходования таможенных пошлин и связанных с этим административных мероприятий, должны вступить в силу лишь после 1 апреля 1952 года.

7. Впредь до 31 марта 1952 года федеральный бюджет будет покрываться взносами от каждой территории или провинции согласно установленной пропорции: 60 процентов от Триполитании, 30 процентов от Киренаики и 10 процентов от Феццана. Такие взносы должны уплачиваться вперед поквартально, причем первый взнос должен быть сделан в течение первой недели сентября. Деньги должны вноситься на специальный счет в Триполи, а триполитанское правительство должно предоставить необходимый служебный персонал для временного заведывания этими суммами, пока не будет создан штат федеральных служащих. Цивильный лист будет перенесен из бюджета правительства Киренаики в бюджет федерального правительства, считая с 1 сентября 1951 года. Размеры взносов установлены по соглашению между представителями трех территориальных правительств. По этому поводу представителем Франции в Координационном комитете были внесены две оговорки. Ввиду того что взнос Феццана должен выплачиваться из чрезвычайного бюджета территории, который обеспечивается субсидиями от французского правительства, необходимо получение разрешения со стороны этого правительства. По мнению представителя Франции, в этом отношении не предвидится никаких затруднений. Что касается уплаты феццанских взносов вперед по триместрам, то для остающихся четырех месяцев 1951 года затруднений не будет; однако, так как француз-

ский финансовый год начинается 1 января, может оказаться невозможным произвести уплату январского взноса в течение первой недели этого месяца; во всяком случае, уплата эта будет сделана не позднее февраля.

8. Что касается вопроса о денежном обращении, то представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство готово, по соглашению с французским правительством, передать почти немедленно все те права, которые дали бы временному правительству Ливии возможность проведения необходимых законодательных мер для установления временного валютного управления, согласно ливийским законам.

9. Что касается характера и положений того законодательного акта, по которому должна состояться передача территориальными правительствами своих прав временному правительству Ливии, то представитель Соединенного Королевства в Координационном комитете заявил, что Соединенное Королевство оставляет за собой право высказаться относительно текста прокламаций, подлежащих опубликованию обоими британскими резидентами после консультации с Лондоном. Эта оговорка относилась только к формальной стороне вопроса, касаясь способа осуществления этой передачи. Точно также представитель Соединенного Королевства заявил, что Соединенное Королевство оставляет за собой право высказаться относительно даты, когда вышеупомянутые прокламации будут готовы. Однако Координационному комитету были даны заверения, что во всех инстанциях решения будут приняты возможно скорее. Представитель французского правительства дал Координационному комитету подобные же заверения.

Одним словом, предложенный мною и принятый Координационным комитетом план передачи власти дает основание надеяться на скорую и эффективную передачу власти правительству Ливии, как только остальные необходимые шаги будут предприняты Национальным собранием, временным правительством Ливии и управляющими властями. Я снова выражаю надежду, что все эти вопросы будут урегулированы возможно скорее.

В. ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ФЕДЕРАЛЬНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИИ И ПЕРВЫЙ ОБЫКНОВЕННЫЙ БЮДЖЕТ ЕГО НА ПЕРИОД С 1 СЕНТЯБРЯ 1951 ГОДА ПО 31 ДЕКАБРЯ 1952 ГОДА

1. В пункте 7 письма Вашего Превосходительства от 21 августа 1951 года говорится, что предложение Координационного комитета о том, чтобы в федеральном правительстве было восемь министерств, управляемых шестью министрами, было Советом министров принято. К этому было добавлено, что, в соответствии с практикой, установившейся в других странах, предпочтительно предоставить вопрос о распределении министерских портфелей на усмотрение премьер-министра, которому будет предложено формирование правительства.

Координационный комитет согласился с Советом министров, и оба предложения были включены в рекомендации Координационного комитета временному правительству Ливии.

2. В пункте 3 письма Вашего Превосходительства от 28 июня 1951 года было сказано, что, по мнению федерального правительства, во избежание какого-либо возможного конфликта и для обеспечения эффективной работы каждого министерства, предпочтительно не налагать на федеральных министров дополнительных функций по возглавлению провинциальных правительственных учреждений.

Координационный комитет включил такого рода рекомендацию, при условии, однако, что для заведывания провинциальными правительственными учреждениями будут найдены годные по своей квалификации лица из числа ливийцев.

3. В пункте 4 письма Вашего Превосходительства от 28 июня 1951 года предлагается, чтобы от министров не требовалось представления оправдательных документов, касающихся расходов, оплачиваемых из сумм, ассигнованных на приемы и представительство.

Координационный комитет, после тщательного рассмотрения всех аспектов этого вопроса, не счит возможным согласиться с основаниями, приведенными Комиссаром в меморандуме по этому вопросу (А/АС.32/СС/С.1/13). Координационный комитет рекомендовал, чтобы согласно предлагаемой им системе по расходованию выдаваемых министерствам сумм предъявлялись оправдательные документы.

4. В пункте 8 письма Вашего Превосходительства от 21 августа 1951 года сказано, что Совет министров хотел бы знать, в чем состояли бы обязанности секретаря по координации и будет ли лежать на нем обязанность по согласованию работы в том министерстве, куда он будет назначен. Если такова цель его назначения, — сказано дальше — то Совет министров полагает, что главы департаментов, большинство которых должно состоять из специалистов, являются теми лицами, на которых должна быть возложена этого рода обязанность.

Рекомендуя назначение в некоторые департаменты секретарей по координации, Координационный комитет имел в виду, что эти секретари могли бы освободить старших должностных лиц, занятых вопросами общей политики, от значительной доли рутинной работы министерства. Каждый секретарь по координации ведал бы лишь делами своего министерства или департамента. Было рекомендовано создание лишь трех таких должностей в министерствах, а именно в министерствах здравоохранения, юстиции и связи и путей сообщения, а также в тех департаментах, где не предусматривается должность директора, причем в каждом случае рекомендуется назначение на эту должность ливийцев. Кроме того, эти должности окажутся весьма полезными в смысле подготовки лиц к дальнейшей деятельности. В соответствии с этим, Координационный комитет рекомендовал назначение секретарей по координации в трех вышеупомянутых министерствах.

В том же пункте сказано, что Совет министров считает необходимым назначение, в особенности в министерстве связи и путей сообщения, директора (с предоставлением ему ранга II или III), которому должна быть поручена задача по согласованию работы различ-

ных департаментов, принадлежащих к тому же министерству.

Координационный комитет считает, что было бы очень трудно найти лицо, компетентное по всем вопросам, находящимся в ведении отдельных департаментов министерства связи и путей сообщения. Поэтому он рекомендует, чтобы министерство это было разделено на три департамента, причем во главе первых двух стоял бы директор, а во главе третьего, который делится на три секции, стоял бы секретарь по координации.

5. В пункте 9 письма Вашего Превосходительства от того же числа сказано, что, по мнению Совета министров, департамент парламентских дел должен быть подчинен премьер-министру, пока не будет создан парламент; затем департамент этот перейдет в ведение парламента и будет находиться под наблюдением председателя и отвечать перед ним.

Координационный комитет в этом смысле и сделал рекомендацию. Когда будет создан парламент, то федеральное правительство и парламент вместе разработают этот вопрос в деталях.

6. В пункте 10 письма Вашего Превосходительства от того же числа сказано, что, по мнению Совета министров, должность секретаря Совета министров должна быть предоставлена ливийцу, а не иностранному специалисту. Вероятно, однако, правительство Ливии найдет уместным назначить специалиста в качестве советника при канцелярии премьер-министра, который был бы непосредственно подчинен последнему.

Координационный комитет дал соответствующую рекомендацию относительно обеих вышеупомянутых должностей. Премьер-министру предоставляется право определить в точности обязанности, которые должен будет выполнять советник. Что касается бюджетных соображений, то должности советника при канцелярии премьер-министра должен быть согласно рекомендации присвоен специальный ранг, а должность секретаря Совета министров должна быть отнесена к рангу II.

7. В пункте 11 письма Вашего Превосходительства от того же числа сказано, что Совет министров хотел бы знать, действительно ли должность директора персонала правительственных учреждений имеет столь важное значение, что ей должен быть присвоен специальный ранг? Совет министров обратил также внимание на большое различие в рангах между должностью директора и должностью помощника директора и считает, что должность последнего должна быть лишь на один ранг ниже должности директора.

Лично я высказал мнение, что чрезвычайно важно возможно скорее найти первоклассного кандидата на должность директора персонала и что предлагаемые ему ранг и содержание должны быть достаточно высоки для привлечения подходящего лица. При обсуждении этого вопроса в Координационном комитете было указано, что так как директор персонала должен быть постоянным главой служащих гражданского ведомства Ливии, независимо от того, какое правительство находится у власти, а также ввиду того что в будущем может быть установлен такой порядок гражданской правительственной службы Ливии, при котором возможен

обмен служащими федеральных и провинциальных правительственных учреждений, — то было бы в интересах государства назначить на должность директора персонала опытное и высокопоставленное должностное лицо. Координационный комитет рекомендовал, чтобы на должность директора персонала был назначен специалист, с присвоением ему специального ранга; чтобы вопрос о его назначении был оставлен на усмотрение премьер-министра; чтобы решение вопроса о том, относится ли должность помощника директора персонала к рангу I или II, было предоставлено правительству Ливии и чтобы, если сейчас нет возможности найти человека, удовлетворяющего необходимым требованиям, оправдывающим его назначение на должность ранга I, то для занятия этого поста был бы взят наиболее подходящий человек из имеющихся налицо, с предоставлением ему ранга, соответствующего его квалификации.

8. В пункте 12 письма Вашего Превосходительства от того же числа сказано, что Совет министров соглашается с предложением, внесенным представителем Киренаики (в Координационном комитете), относительно повышения с 1 800 ф. ст. до 2 500 ф. ст. предполагаемого ассигнования на уплату членам ливийской делегации в Париже (для присутствия на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций) путевых расходов и суточных.

Координационный комитет рекомендовал повысить сумму, ассигнованную на вышеупомянутую цель, до 2 500 ф. ст., с условием, однако, что оправдательные документы должны представляться на все израсходованные суммы. Можно было бы также сэкономить кое-что из суммы в 900 ф. ст., предусмотренной в обычном бюджете временного правительства Ливии на последние четыре месяца 1951 года, для покрытия непредвиденных расходов ливийской делегации на Генеральной Ассамблее до рождественского перерыва.

9. В пунктах 13 и 14 письма Вашего Превосходительства от того же числа сказано, что Совет министров поддержал точку зрения, высказанную ливийскими представителями в Координационном комитете, о желательности назначения директора, ведающего делом образования в Ливии, и что Совет министров предлагает дать помощнику директора по вопросам образования звание «технического помощника».

Координационный комитет принял к сведению взгляды, высказанные Советом министров по вопросу о назначении директора народного образования, но, так как с этим не связано никаких принципиальных соображений и все дело сводится лишь к тому, чтобы фактически найти лицо, обладающее необходимыми квалификацией и опытом, а также ввиду того что выбор директора народного образования зависит от временного правительства Ливии, то Комитет постановил оставить в силе свою прежнюю рекомендацию. Координационный комитет также рекомендовал изменить звание помощника директора народного образования и присвоить ему наименование «технического помощника».

10. Вопрос о создании ядра небольшой ливийской армии был впервые поднят в письме Вашего Превосхо-

дательства от 28 июня. В письме от 16 августа Вы снова коснулись этого вопроса и поддержали взгляд, высказанный Его Превосходительством министром обороны в письме от 9 августа, которое Вы были так любезны мне переслать.

Координационный комитет обратил внимание на бюджетные сметы, которые необходимы на содержание даже немногочисленных вооруженных сил, а также на снабжение и подготовку. Ему представляется очевидным, что бюджет Ливии не в состоянии выдержать расходы на армию. Тем не менее, он рекомендовал ассигновать небольшую сумму для изучения вопроса об организации небольшой ударной группы или иной подходящей войсковой части.

С. ПРОЕКТ ЗАКОНА О ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ, ПРОЕКТ ЗАКОНА О ФОНДЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПРОЕКТ ФОРМЫ КОНТРАКТА ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ, СОСТОЯЩИХ НА СЛУЖБЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИИ

1. Мне хочется обратить внимание Вашего Превосходительства на приложенную к обоим законопроектам таблицу рангов и окладов. Эта классификация лишь временная и служила для подготовительных работ по первоначальной организации правительства Ливии и выработке его первого регулярного бюджета. Как Вам известно, временное правительство Ливии и территориальные правительства заняты сейчас рассмотрением новой таблицы рангов и окладов, которая мне еще не была сообщена, когда писалось это письмо. Насколько мне известно, однако, она не будет очень отличаться от той, которая приложена в конце законопроекта о гражданской службе. Координационный комитет представил рекомендацию относительно окладов служащих гражданского ведомства (рекомендация № 12, А/АС.32/СС.20), которая не нуждается в объяснениях.

2. Статья 10 законопроекта о гражданской службе, касающаяся денежных пособий должностным лицам, не отнесенным к какому-либо рангу, была принята Координационным комитетом с одной оговоркой. Делегация Киренаики высказалась за то, чтобы минимальный срок службы, дающий должностным лицам, не принадлежащим к какому-либо рангу, право на получение

денежного пособия, был установлен в пять лет, вместо десяти.

3. Подстрочное примечание, относящееся к подпунктам 3, 4 и 5 пункта 76 документа А/АС.32/СС.11, выпущено из документа А/АС.32/СС.21. В этом примечании был приведен пример прекращения выплаты жалования или задержки в его выплате, но это примечание предназначалось лишь для сведения членов Координационного комитета. Оно не должно было составлять неотъемлемую часть самого законопроекта.

4. Что касается контрактов для специалистов, поступающих на службу правительства Ливии, то, по мнению Координационного комитета, такие контракты должны даваться только специалистам, нанятым за границей, и не должны применяться при найме должностных лиц ливийского происхождения в Ливии, если только в момент принятия их на службу не было оговорено, что они будут приравнены, с точки зрения контракта, к лицам, нанятым за границей.

Наконец, я хочу обратить внимание Вашего Превосходительства на постановление Координационного комитета об учреждении председателем Координационного комитета рабочей группы или рабочих групп для рассмотрения некоторых организационных аспектов проблем, которые возникают в связи с передачей прав, касающихся персонала, капиталов, официальных документов и архивов, канцелярских помещений и т. д., а также для обеспечения плавного хода работ учреждений, переданных в ведение временного правительства Ливии. Я был бы признателен, если бы временное правительство Ливии и территориальные правительства сообщили мне в ближайший срок имена лиц, назначенных для этой цели.

В заключение, позвольте мне выразить свое удовлетворение по поводу того, что Вы смогли присутствовать на заседаниях Координационного комитета в Бенгази, так как Комитет извлек большую пользу для себя от Вашего мудрого и плодотворного участия в его дискуссиях.

А. ПЕЛЬТ

Председатель Координационного комитета

10. Письмо председателя Координационного комитета на имя председателя Национального собрания относительно заключений Координационного комитета, касающихся предложенной комиссаром программы передачи власти

Сентябрь 1951 года

Имею честь подтвердить получение письма Вашего Превосходительства от 18 августа 1951 года вместе с копией двух резолюций, принятых Национальным собранием 18 августа.

Я сообщил текст письма Вашего Превосходительства и двух вышеупомянутых резолюций членам Координационного комитета, собравшегося 22 августа в Бенгази.

На этом его заседании Координационный комитет выработал заключения относительно плана передачи власти и сделал рекомендации, касающиеся обычного бюджета и административной организации правительства Ливии и связанных с этим вопросов. К

осуществлению этого плана можно приступить приблизительно через две недели, так что вся полнота власти сможет быть передана должным образом сформированному правительству по достижении Ливией независимости. Прилагаю при сем копию моего письма на имя премьер-министра временного правительства Ливии по этому вопросу вместе с относящимися к нему документами.

Координационный комитет с удовлетворением отметил, что Национальное собрание утвердило права Ливийской федерации. Комитет счел, что принятие Собранием той главы конституции, которая касается сферы компетенции Ливийской федерации, является достаточным основанием для того, чтобы приступить к передаче власти временному правительству Ливии.

Кроме того, насколько я понимаю, в самом ближайшем будущем предполагается организация федеральных правительственных учреждений, что даст возможность приступить к постепенной передаче власти в середине сентября. Некоторые права, касающиеся денежного обращения, печатания денежных знаков и чеканки монет (пункт 30), указанные в перечне прав Ливийской федерации, вероятно смогут быть переданы даже еще раньше.

По просьбе Координационного комитета, я предлагаю Вашему Превосходительству включить в конституцию

два положения, касающиеся переходного периода: положение, уполномочивающее временное правительство Ливии осуществлять власть до тех пор, пока не будет образовано должным образом сформированное правительство Ливии, и положение о том, что права федерального правительства по взиманию и расходованию поступлений от таможенных пошлин войдут в силу лишь с 1 апреля 1952 года.

А. ПЕЛЬТ

Комиссар Организации Объединенных Наций
в Ливии

Приложение XIII

Просьба Комиссара о предоставлении ему заключения относительно проекта программы передачи власти управляющими державами и ливийскими территориальными правительствами временному правительству Ливии¹⁷¹

ПРОСЬБА О ЗАКЛЮЧЕНИИ

Комиссар покорнейше просит Совет сообщить ему свое заключение о том, соответствует ли положениям пункта 3 резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи изложенный в прилагаемом документе А/АС.32/СС.19 проект программы передачи власти временному правительству Ливии и должным образом сформированному правительству Ливии, приняв при этом во внимание содержащиеся ниже пояснения и представленную Совету в обоснование этой программы документацию.

История вопроса

21 июля 1951 года Комиссар представил на рассмотрение Совета меморандум, содержащий проект программы передачи власти временному правительству Ливии и его преемнику — должным образом сформированному ливийскому правительству (А/АС.32/Council/R.145 и А/АС.32/Council/R.145/Corr.1).

Согласно разъяснению, данному тогда Комиссаром Совету, этот меморандум был выработан Комиссаром в соответствии с положениями пункта 3 резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи и все еще находится на рассмотрении временного правительства Ливии, управляющих держав и Координационного комитета, об учреждении и деятельности которого Комиссар уведомил Совет в документе А/АС.32/Council/R.106 от 20 января 1951 года и в заявлении, сделанном им на 78-м заседании Совета 17 апреля 1951 года (А/АС.32/Council/R.135). О предстоящем учреждении Комитета Комиссар сообщил в пункте 258 своего доклада 1950 года Генеральному Секретарю (А/1340).

После июльской сессии Совета Комиссар, учитывая высказанные членами Совета на 79-м, 80-м и 81-м заседаниях замечания и соображения относительно передачи власти, приступил совместно с Координационным комитетом к изучению проекта программы передачи власти. По этому вопросу были проведены консультации с временным правительством Ливии. Заседания Комитета состоялись 7 и 8 августа в Триполи и 23, 24 и 25 августа в Бенгази. В обсуждении проекта программы принимали участие премьер-министр вре-

менного правительства Ливии и премьер-министр Совета регентства Триполитании, члены временного правительства Ливии, премьер-министр Киренаики, министр внутренних дел правительства Феццана, британские резиденты в Триполитании и Киренаике и и. о. французского резидента в Феццане.

Тем временем произошли два важных события. 18 августа Национальное собрание одобрило, при условии окончательного принятия конституции в целом, главу конституции, касающуюся прав Ливийской федерации. Далее, во время происходивших в Бенгази заседаний Координационного комитета, представители Триполитании, Киренаики и Феццана объявили, что их правительства заключили соглашения с временным правительством Ливии и управляющими державами, согласно которым все три территории примут пропорциональное участие в покрытии общих расходов временного правительства Ливии, за период с 1 сентября 1951 года по 31 марта 1952 года. Предполагается, что к концу этого периода будут проведены мероприятия, которые позволят федеральному правительству взимать таможенные пошлины и получать от иностранных правительств субсидии, необходимые для балансирования федерального бюджета и для финансовой помощи провинциальным управлениям.

Эти события позволили Координационному комитету прийти к окончательным заключениям по вопросу о проекте программы передачи власти, так как был составлен определенный перечень прав федерального правительства и в распоряжение временного правительства Ливии были предоставлены средства, давшие ему возможность немедленно приступить к комплектованию служебного персонала и начать подготовку к принятию власти и к применению в первую очередь тех прав, которые не требуют крупных затрат и могут поэтому осуществляться при наличии первоначальной финансовой помощи, обещанной правительствами территорий. Комитет получил также возможность окончательно утвердить рекомендации временному правительству Ливии по вопросам о его первоначальной административной организации и обычном бюджете па

время с сентября 1951 года по 31 декабря 1952 года, равно как и относительно текста закона о гражданской службе и закона о фонде обеспечения, а также о типовом контракте для специалистов, поступающих на ливийскую правительственную службу.

В дальнейшем единогласно принятой 5 сентября резолюцией, Национальное собрание уполномочило временное правительство Ливии принять и осуществлять все права, которые должны быть ему переданы обеими управляющими державами.

Текст окончательных заключений Координационного комитета относительно проекта программы передачи власти препровождается при сем на рассмотрение и заключение Совета (А/АС.32/СС.19). Рекомендации Комитета временному правительству Ливии по вопросу о штате служащих и бюджете, законах о гражданской службе и о Фонде обеспечения, а также по вопросу о типовом контракте (А/АС.32/СС.20 и 21) препровождаются Совету для сведения (см. приложение XII,8).

Для дальнейшей информации Совета последнему передаются также принятые раньше предварительные заключения Координационного комитета относительно проекта программы передачи власти, утвержденный Национальным собранием перечень прав федерального правительства и переписка по этому вопросу между председателем Координационного комитета, с одной стороны, и председателем Национального собрания и премьер-министром временного правительства Ливии — с другой (А/АС.32/СС.8, 9, 10, 12, 15, 16, 23 и 24) (см. приложение XII).

Дополнение

ЗАКЛЮЧЕНИЯ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ОТНОСИТЕЛЬНО ВЫРАБОТАННОЙ КОМИССАРОМ ПРОГРАММЫ ПЕРЕДАЧИ ВЛАСТИ

I. На своем третьем заседании, состоявшемся 24 июля, и на пятом и шестом заседаниях, состоявшихся 7 и 8 августа 1951 года в Триполи, Координационный комитет подверг рассмотрению меморандум Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии от 21 июля 1951 года по вопросу о передаче власти^а. Этот меморандум был также представлен на рассмотрение Совета для Ливии на его заседаниях 23, 24 и 27 июля. Предварительные заключения Координационного комитета^б были препровождены Комиссаром Организации Объединенных Наций временному правительству Ливии^с и переданы британским резидентом правительству Соединенного Королевства и французским резидентом — правительству Франции.

На своих десятом, тринадцатом и четырнадцатом заседаниях, состоявших в Бенгази 23, 24 и 25 августа, Координационный комитет пересмотрел свои предварительные заключения, приняв во внимание письменные замечания, полученные Комиссаром от временного правительства^д, и устные заявления, сделанные британским и французским резидентами от имени своих

^а А/АС.32/СС.5.

^б А/АС.32/СС.8.

^с А/АС.32/СС.9.

^д А/АС.32/СС.10 и 12.

правительств. Заявления были также сделаны Махмуд-беом Мунтассер в качестве премьер-министра временного правительства Ливии и председателя Совета регентства Триполитании, а также Мохаммед-беом Сакисли, премьер-министром правительства Киренаики. Эль-Хадж Хамудда бен Тахер, министр внутренних дел правительства Феццана, принимал также участие в заседаниях в качестве представителя главы территории Феццан.

II. В результате состоявшихся прений Координационный комитет пришел к следующим окончательным заключениям относительно программы передачи власти:

A. Правительства Соединенного Королевства и Франции, осуществляющие ныне власть в Ливии, откажутся полностью от своих прав до конца 1951 года или в более ранний срок, который может быть назначен для провозглашения независимости Ливии.

B. Права, которые в настоящее время осуществляются правительством Киренаики на основании прокламации № 187 от 16 сентября 1949 года о власти в переходный период, Советом регентства Триполитании на основании прокламации № 219 от 5 марта 1951 года о власти в переходный период и правительством Феццана на основании постановления № 3 от 12 февраля 1950 года об управлении территорией Феццан и которыми, в соответствии с решениями Национального собрания, будет облечено федеральное правительство согласно ливийской конституции, — будут переданы временному правительству до наступления дня провозглашения независимости.

C. Утверждение Национальным собранием 18 августа 1951 года перечня прав Ливийской федерации^е и намеченное включение в конституцию положения о переходном периоде, каковое уполномочивает временное правительство Ливии осуществлять все права в вопросах, переданных в его ведение управляющими державами, дают возможность приступить без промедления к постепенной передаче власти, о которой говорится выше в пунктах A и B.

D. Хотя передача власти должна начаться и закончиться возможно скорее, существенно важно, чтобы принятие временным правительством Ливии правительственных функций было действительным и эффективным и чтобы, поэтому, было предпринято немедленные шаги для обеспечения наличности минимального необходимого служебного персонала, денежных средств и имущества. Рекомендации Координационного комитета по этому вопросу содержатся в документах А/АС.32/СС.20 и 21. Представители Киренаики, Триполитании и Феццана заявили, что их правительства согласились, в консультации с управляющими державами и временным правительством Ливии, о предоставлении средств на покрытие расходов федерального правительства на срок по 31 марта 1952 года в следующей пропорции: Киренаика — 30 процентов, Триполитании — 60 процентов и Феццан — 10 процентов, причем эти средства будут авансироваться квартальными взносами, начиная с первой недели сентября.

^е А/АС.32/СС.16.

III. План передачи власти, содержащийся в предварительных заключениях¹ Координационного комитета, был изменен с учетом заявлений британских резидентов в Триполитании и Киренаике о предъявляемых конституцией Соединенного Королевства требованиях, которые необходимо соблюсти, чтобы временное правительство Ливии и правительства территорий располагали в переходный период средствами, необходимыми для осуществления правительственных функций.

Права, относящиеся к перечисленным ниже вопросам, будут переданы одновременно каждой из трех территорий.

Применяемые терминология и нумерация соответствуют терминологии и нумерации резолюции, принятой Национальным собранием 18 августа, и подлежат изменениям, которые Национальное собрание сочтет нужным в них внести для согласования с остальными главами конституции.

A. Права, подлежащие передаче в непосредственном будущем (между 1 и 15 сентября):

30. Денежное обращение, выпуск бумажных денежных знаков и чеканка монеты.

B. Права, подлежащие передаче как только будут выработаны необходимые юридические документы (днем передачи намечается 15 сентября).

12. Вопросы гражданства.

32. Фондовые биржи.

33. Обследования и статистика, относящиеся к федеральному правительству.

34. Вопросы, касающиеся служащих федерального правительства.

36. Имущества федерального правительства.

37. Сотрудничество между федеральным правительством, с одной стороны, и провинциями — с другой, в связи с работой уголовной полиции, учреждением центрального управления уголовной полиции и розыском международных преступников.

38. Народное образование, получаемое в университетах и прочих высших учебных заведениях, и порядок выдачи дипломов.

Совместные права 9. Меры и веса.

Совместные права 10. Все виды страхования.

Совместные права 11. Общая судебная организация государства.

Совместные права 12. Гражданское, торговое и уголовное законодательство, гражданское и уголовное судопроизводство и регламентация профессии адвоката.

Совместные права 13. Авторское право в области литературной, художественной и промышленной; агенты, патенты, торговые и фабричные знаки.

Совместные права 14. Газеты, книги, типографии и радиовещание.

Совместные права 16. Нарушение законов и все вопросы, относящиеся к законодательной компетенции Федерации, за исключением тех вопросов, которые относятся к юрисдикции Верховного суда.

Совместные права 17. Все вопросы, относящиеся к национальному флагу и национальному гимну; официальные праздники.

Совместные права 18. Условия для занятия свободными, научными и техническими профессиями.

Совместные права 20. Общая политика в области народного образования.

Совместные права 21. Древности, археологические раскопки, музеи, библиотеки и другие учреждения, за которыми федеральным законом признается государственное значение.

Совместные права 22. Народное здравоохранение и координация относящихся к нему вопросов.

Совместные права 23. Карантины и карантинные госпитали.

Совместные права 24. Условия выдачи разрешений на врачебную практику и занятие другими профессиями, относящимися к здравоохранению.

C. Права, подлежащие передаче по заключении финансовых соглашений между управляющими державами и временным правительством:

23. Метеорология.

24. Почта, телеграф, телефон, радио, федеральное радиовещание и тому подобные федеральные средства связи.

25. Федеральные дороги и такие другие дороги, которые по постановлению федерального правительства, вынесенному по консультации с провинциями, не являются исключительно территориальными дорогами.

26. Постройка и контролирование федеральных железных дорог после получения согласия властей тех провинций, через которые они проходят.

27. Таможни*.

28. Обложение налогами, необходимыми для покрытия расходов федерального правительства, по консультации с провинциями.

29. Федеральный банк.

31. Государственный долг.

32. Валютные операции.

35. Развитие сельскохозяйственного и промышленного производства и торговли и меры, необходимые для снабжения страны основными продуктами питания, проводимые в консультации с провинциями.

Совместные права 1. Организация торговых обществ.

Совместные права 2. Подоходный налог.

Совместные права 3. Монополии и концессии.

Совместные права 4. Полезные ископаемые, их разработка и разведка.

Совместные права 15. Принудительное отчуждение имущества.

Совместные права 19. Труд и вопросы социального страхования.

* В связи с этим см. рекомендации Координационного комитета о том, чтобы административные органы территорий продолжали осуществлять свои настоящие права в отношении таможенных пошлин до 31 марта 1952 года (рекомендации № 16 и № 21, документ А/АС.32/СС.20).

¹ А/АС.32/СС.8.

Совместные права 25. Банковское дело.

Совместные права 26. Регламентация импорта и экспорта.

D. Права, подлежащие передаче в день провозглашения независимости:

1. Дипломатическое, консульское и торговое представительство.

2. Вопросы, относящиеся к Организации Объединенных Наций.

3. Участие в международных конференциях и учреждениях и выполнение принятых ими решений.

4. Объявление войны и заключение мира.

5. Заключение и выполнение международных договоров и соглашений с другими государствами.

6. Регулирование внешней торговли.

7. Внешние займы.

8. Выдача и допущение беглых преступников.

9. Паспорта для выезда за пределы Ливийской федерации и выдача виз.

10. Иммиграция и эмиграция.

11. Допущение и проживание в Ливии иностранцев и их высылка.

13. Все другие вопросы, относящиеся к иностранным делам.

14. Формирование, обучение, снаряжение и содержание наземных, морских и воздушных сил и их использование для государственной обороны.

15. Оборонная промышленность.

16. Арсеналы наземных, морских и воздушных вооруженных сил.

17. Разграничение власти в районах расквартирования войск; назначение в этих районах властей, ведающих расквартированием, и определение их прав; распределение квартир в пределах этих районов и их разграничение по консультации с провинциями.

18. Оружие, необходимое для государственной обороны, включая огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества.

19. Военное положение.

20. Атомная энергия и минеральные богатства, необходимые для ее производства.

21. Все другие вопросы, относящиеся к государственной обороне.

22. Авталинии.

Совместные права 5. Морское судоходство и навигация.

Совместные права 6. Важнейшие порты, которые по мнению федерального правительства имеют значение для международного мореплавания.

Совместные права 7. Самолеты и воздухоплавание, сооружение аэродромов, регулирование воздушного транспорта и управление аэродромами.

Совместные права 8. Маяки, включая пловучие маяки, бакены и другие установки для обеспечения безопасности мореплавания и воздухоплавания.

В этой заключительной стадии передачи власти управляющие державы прекратят также осуществление и всех других правительственных прав, которыми они еще могут быть обложены в отношении Ливии и которые не относятся к перечисленным выше вопросам. Сюда входят все остающиеся полномочия резидентов трех территорий, внесенные в настоящее время в «перечень остающихся в компетенции резидентов вопросов», и все другие права резидентов в отношении утверждения законодательных и административных актов или консультации по ним, а также в отношении назначений, которые производятся как федеральными, так и территориальными властями Ливии, равно как и всякие остающиеся права управляющих держав, вытекающие из резолюции 388 (V) Генеральной Ассамблеи по вопросу об экономических и финансовых положениях, относящихся к Ливии.

IV. а) Передача власти в отношении вопросов, отнесенных в настоящее время к компетенции резидентов трех территорий, будет произведена путем официальных актов, т. е., по всей вероятности, отдельных для каждой территории «прокламаций», форма которых будет определена каждой из заинтересованных управляющих держав после надлежащих консультаций с Комиссаром Организации Объединенных Наций.

б) Передача власти по вопросам, входящим в настоящее время в компетенцию правительств территорий, будет произведена для каждой категории подлежащих передаче прав следующим образом:

1) в Киренаике и Триполитании посредством официального акта или актов, содержащих согласие британских резидентов на все необходимые изменения в соответствующих прокламациях 187 и 219, равно как и надлежащее выражение согласия со стороны заинтересованных территориальных правительств,

2) в Феццане посредством официального акта правительства Феццана, в котором будет указано на согласие французского резидента.

V. Председатель Координационного комитета учредит соединенную рабочую группу или группы для рассмотрения практических аспектов проблем, возникающих в связи с передачей власти и касающихся персонала, фондов, документов и архивов, служебных помещений и проч., а также для содействия дальнейшему бесперебойному функционированию органов, переданных в ведение временного правительства.

Приложение XIV

Просьба Комиссара о заключении относительно смысла выражения «надлежащим образом (должным образом) сформированное правительство Ливии», в резолюциях 289 (IV) и 387 (V) Генеральной Ассамблеи¹⁷²

1. В резолюции 289 (V) Генеральной Ассамблеи рекомендуется в отношении Ливии, чтобы «представители населения... составили Национальное собрание для взаимной консультации, выработки конституции для Ливии и определения формы ее правления» (пункт 3). Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, должен содействовать народу Ливии «в выработке конституции и установлении независимого правительства» (пункт 4).

Пункт 10 указанной резолюции предусматривает, чтобы управляющие державы совместно с Комиссаром Организации Объединенных Наций «а) предприняли немедленно все необходимые шаги для передачи власти сформированному надлежащим образом независимому правительству».

Резолюция 387 (V) предлагает заинтересованным властям принять все необходимые меры для обеспечения быстрого, полного и эффективного проведения в жизнь резолюции 289 (IV) и, в частности, «для передачи власти независимому правительству Ливии» (пункт 2). Эта резолюция предусматривает формирование «временного правительства Ливии» и в пункте 3с рекомендует, чтобы «власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии».

Ответственность за разработку программы постепенной передачи власти, при содействии и под руководством членов Совета для Ливии и в сотрудничестве с управляющими державами, была возложена на Комиссара Организации Объединенных Наций.

2. В связи с приближением окончательного срока, установленного Генеральной Ассамблеей для предоставления Ливии независимости, возникли вопросы, требующие разъяснения относительно того, в каком смысле следует толковать встречающееся в резолюции 289 (IV) выражение «сформированное надлежащим образом независимое правительство» и выражение «должным образом сформированное правительство Ливии».

Общее сравнение текстов обеих резолюций указывает, повидимому, на то, что на своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея, постановив о предоставлении Ливии независимости в течение двух лет и о порядке принятия конституции Ливии, имела в виду, что управляющие державы должны передать власть правительству, сформированному согласно этой конституции. На своей пятой сессии Генеральная Ассамблея, отметив достигнутые в течение первого года успехи, рекомендовала ряд переходных мероприятий, которые должны быть проведены до объявления независимости Ливии,

а именно: подтверждение решения созвать Национальное собрание, формирование временного правительства и постепенная передача власти временному правительству. Этим имеется в виду, что к 1 января 1952 года — окончательный срок, установленный для предоставления Ливии независимости — это правительство станет «должным образом сформированным правительством Ливии», о котором говорится в пункте 3с резолюции 387 (V) (т. е. «независимым правительством Ливии»), а также в пунктах 2 резолюции 387 (V) и 10а резолюции 289 (IV). Это правительство, при условии соблюдения положений конституции, будет исключительно и полностью осуществлять правительственные права и функции в Ливии.

Таким образом временное правительство будет иметь статус такого лишь правительства, которое специально уполномочено Генеральной Ассамблеей принять известные права и осуществлять их в течение переходного периода, непосредственно предшествующего объявлению Ливии независимой. Временное правительство будет следовательно обязано в свою очередь передать полученные им от управляющих держав права независимому правительству Ливии, сформированному согласно конституции.

3. В результате достигнутых к настоящему времени успехов в проведении в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи, положение в момент формулирования настоящей просьбы о предоставлении заключений представляется нижеследующим:

За исключением нескольких вопросов, предоставленных решению пленарной сессии Национального собрания, разработка конституции комитетами закончена. Конституция в ее настоящей редакции предусматривает, что законодательная власть Федерации осуществляется совместно королем и парламентом (статья 41), исполнительная власть — королем в соответствии с конституцией (статья 42), а судебная власть — Верховным судом и другими судами (статья 43).

Парламент состоит из двух палат — сената и палаты представителей (статья 93). Половина членов сената назначается королем, другая половина избирается законодательными советами трех провинций (статья 95). Члены палаты представителей избираются из расчета одного представителя на каждые двадцать тысяч жителей. Заседание каждой из палат считается законным, если оно имеет место во время сессии другой палаты (статья 113). Статья 138 предусматривает, что право законодательной инициативы принадлежит королю, сенату и палате представителей. Законы, принятые обеими палатами, утверждаются и издаются королем (статьи 62, 136 и 137). Статья 64 предусматривает, что если в промежутке между сессиями парламента исключительные обстоятельства вызывают необходимость в срочных мерах, то король

может издавать в связи с этими обстоятельствами декреты, которые имеют силу закона, при условии, что они не противоречат постановлениям конституции. Эти декреты должны быть представлены на утверждение парламента на его первом же заседании. Если они не представлены парламента или отклонены какой-либо из палат, они утрачивают силу закона. Король имеет право распускать парламента (статья 65).

Статья 85 говорит, что всякий акт короля имеет силу, только если он скреплен премьер-министром и соответствующим министром. Король не несет политической или иной ответственности. Министры, совместно или каждый в отдельности, ответственные перед палатой представителей (статья 86). Если палата представителей принятым постановлением выражает министрам недоверие, кабинет должен сложить свои полномочия. Если палата выносит такое постановление в отношении одного из министров, то этот министр должен сложить свои полномочия (статья 87). Статья 122 предусматривает, что каждый член парламента вправе ставить вопросы министрам или «делать запросы». Прения по запросам имеют место по истечении по крайней мере восьми дней со дня их представления. Согласно статье 123 каждая палата вправе производить расследования.

Переходные постановления конституции, которые вступают в силу по обнародовании Национальным собранием конституции, предусматривают, что остальные главы конституции вступают в силу в момент декларации независимости, которая будет совершена не позднее 1 января 1952 года (статья 201). В переходный период федеральное правительство осуществляет права, переданные ему управляющими державами, при условии что принимаемые им меры будут соответствовать положениям конституции (статья 202). Кроме того, предусматривается, что после декларации независимости король назначает надлежащий состав правительства. Статья 204 предусматривает, что закон о первых выборах в парламента вырабатывается временным правительством и утверждается Национальным собранием. Этот закон должен быть издан по истечении двадцати дней со дня обнародования конституции. Статья 205 указывает, что выборы должны состояться не позже чем через три с половиной месяца со дня издания избирательного закона. Парламент должен быть созван в течение двадцати дней со дня выборов. Первая палата представителей будет состоять из пятнадцати представителей от Киренаики, тридцати пяти от Триполитании и пяти от Фецана (статья 206). Все члены первого сената назначаются королем сроком на четыре года (статья 207).

Техническая сторона создания избирательного аппарата была решающим фактором при определении вышеупомянутых сроков. Из последних видно, что, хотя ими устанавливаются точные промежутки времени для различных действий, не исключается возможность того, что выборы в палату представителей могут и не состояться до 1 января 1952 года. В этом случае возникает вопрос, могут ли король и сформированный им кабинет рассматриваться как надлежащим образом сформированное правительство, предусматриваемое Генеральной Ассамблеей? Или, если нет, то необхо-

димо ли, чтобы были налицо все главные государственные органы — король, совет министров, обе палаты парламента и Верховный суд, для того чтобы правительство было «должным образом сформированным правительством Ливии».

Этот вопрос связан с вопросом о передаче власти. Может ли вся полнота власти быть передана временному правительству на основании пункта 3с резолюции 387 (V)? Или окончательная передача прав, в частности тех, которые относятся к иностранным делам и обороне, должна быть произведена между управляющими державами и «должным образом сформированным правительством»? В случае, если второе предположение правильно и если к 1 января 1952 года еще не будет «должным образом сформированного правительства», следует ли предусмотреть отсрочку даты окончательной передачи власти, а следовательно и даты предоставления независимости, до тех пор, пока не будет образована палата представителей и пока она не вступит в исполнение своих обязанностей по законодательству и в отношении совета министров?

4. Помимо текстов обеих резолюций, отчеты заседаний Генеральной Ассамблеи дают мало материала, который помог бы установить, что именно Генеральная Ассамблея подразумевала под выражением «должным образом сформированное правительство».

Выражение «должным образом сформированное правительство» было, повидимому, впервые употреблено делегацией Ирака в предложении, внесенном ею на 28-м заседании Первого комитета 3 октября 1949 года¹⁷³. Предложение Ирака, так же как и другие предложения, относившиеся к вопросу о бывших итальянских колониях, были переданы Первым комитетом на рассмотрение его Подкомитета 17. На своем третьем заседании 12 октября 1949 года Подкомитет принял в принципе предложение Ирака о том, «чтобы державы, являющиеся в настоящее время управляющей властью, немедленно приняли меры для передачи суверенных прав и всей необходимой государственной власти должным образом учрежденному правительству в означенной территории в возможно краткий срок». Во время рассмотрения Первым комитетом доклада Подкомитета 17 представитель Соединенного Королевства предложил исключить слова «должным образом учрежденному правительству» и заменить их словами «соответствующим правительственным органам, которые должны быть учреждены согласно этой резолюции», на том основании, что членам Национального собрания «должно быть предоставлено неоспоримое право образовать свое собственное правительство, при условии что оно будет способствовать созданию суверенной и единой Ливии к намеченному сроку»¹⁷⁴. Но эта поправка была взята обратно самим же автором на 318-м заседании Первого комитета, состоявшемся 9 ноября 1949 года.

Отчеты заседаний пятой сессии Генеральной Ассамблеи тоже содержат мало указаний относительно толкования этого выражения. На 12-м заседании Специального комитета по политическим вопросам 13 октября 1950 года представитель Пакистана, поясняя совместный проект резолюции, внесенный Египтом, Ираном, Индонезией, Пакистаном, Саудовской Ара-

вией, Сирией и Йеменом, заявил, что в резолюции Генеральной Ассамблеи рекомендуется «образовать в ближайшем будущем временное правительство, которому должна быть передана вся полнота власти, осуществляемой в настоящее время управляющими державами»¹⁷⁵. Этот проект резолюции был впоследствии объединен с проектами, представленными другими делегациями. Заявление, сделанное Комиссаром на 16-м заседании Специального комитета по политическим вопросам 16 октября 1950 года, суммируется в Официальных отчетах следующим образом:

«Передача власти, предусмотренная в резолюции 289 (IV), невозможна до тех пор, пока не будет надлежащим образом сформировано независимое правительство Ливии. С другой стороны, подготовка к такой передаче может происходить до образования правительства. Поэтому Комиссар, в своем докладе (A/1340, пункт 258), предложил учредить временную администрацию Ливии, которая будет сотрудничать с управляющими державами и Комиссаром в деле постепенной организации государства и ливийского правительства, готового принять власть в день объявления независимости страны».

Кроме того, Комиссар заявил, что «на основе этих планов может быть произведена постепенная передача власти ливийскому правительству, с тем чтобы к концу 1951 года состоялась окончательная передача власти надлежаще сформированному независимому правительству»¹⁷⁶.

Из всего сказанного, таким образом, ясно, что, с одной стороны, ни резолюции, ни отчеты заседаний Генеральной Ассамблеи не дают определенных указаний относительно точного значения выражения «должным образом сформированное правительство». С другой стороны, нельзя не принять во внимание обнаружившуюся во время дискуссии в Генеральной Ассамблее тенденцию в пользу создания ливийского законодательного органа, который избирался бы в демократическом порядке и пользовался бы в значительной мере «правом образования правительства». Те делегации, которые более или менее критически относились к тому, что Национальное собрание было составлено из членов по назначению, теперь, вероятно, рассчитывают на

то, что ливийский парламент будет избран и вступит в исполнение своих обязанностей в ближайшем будущем. Убеждение в том, что Ливия должна управляться на демократической основе, с учетом в то же время характерных особенностей страны, вполне разделялось Комиссаром Организации Объединенных Наций с момента занятия им своей должности.

Обязанность Комиссара и Совета в настоящее время заключается в том, чтобы прийти к такому заключению относительно вышеупомянутой проблемы, которое позволило бы Комиссару дать соответствующие указания заинтересованным властям.

ПРОСЬБА О ЗАКЛЮЧЕНИИ

Совету предлагается не отказать Комиссару в своем заключении по следующим вопросам:

1. Может ли правительство Ливии, состоящее из короля и совета министров, назначенного королем по объявлении Ливии независимой и в соответствии с конституцией, рассматриваться как «должным образом сформированное правительство Ливии», которое имелось в виду Генеральной Ассамблеей, при условии что в конституции, которая войдет в силу в день провозглашения независимости, будут включены положения о выборной палате представителей и что выборы состоятся в установленный конституцией срок, по всей вероятности в первых числах января 1952 года?

2. В случае отрицательного ответа на первый вопрос, какие меры, соответствующие резолюциям Генеральной Ассамблеи, Совет рекомендует принять Комиссару?

3. Могут ли все правительственные функции, включая те, которые касаются иностранных дел и обороны, быть переданы временному федеральному правительству, при условии что это правительство, в свою очередь, передаст указанные функции тому правительству, которое будет сформировано согласно положениям конституции?

4. В случае отрицательного ответа на третий вопрос, какие меры, соответствующие пункту 3с резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи, Совет рекомендует принять Комиссару?

Приложение XV

Текст заявления юрисконсульта Миссии Объединенных Наций в Ливии относительно правовых аспектов вопроса о толковании выражения «должным образом сформированное правительство Ливии», который был поднят в просьбе Комиссара о предоставлении ему заключения Совета (A/AC.32/Council/R.152)¹⁷⁷

На своем 86-м заседании 1 октября 1951 года Совет выразил желание получить юридическое заключение по вопросам, поднятым Комиссаром Организации Объединенных Наций в его запросе Совету, содержащемся в документе A/AC.32/Council/R.152.

Перед закрытием своего 87-го заседания 2 октября 1951 года Совет просил, чтобы текст заявления, которое должен был, но не смог за поздним временем, сде-

лать на этом заседании юрисконсульт Миссии Объединенных Наций в Ливии, был немедленно отпечатан на пишущей машинке и роздан членам Совета, по возможности, до начала следующего заседания.

Текст заявления юрисконсульта, которое он должен был сделать на этом заседании, содержится в ниже-следующем дополнении.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Господин Председатель,

Разрешите мне сделать несколько предварительных замечаний в качестве вступления к своему заявлению. Представитель Пакистана был первым из членов Совета, кто на вчерашнем заседании предложил, чтобы Совету было дано юридическое заключение. Он указал на то место в проекте доклада Комиссара Генеральной Ассамблеи, в котором говорится, что Комиссар старался получить юридическое заключение относительно точного смысла выражения «должным образом сформированное правительство Ливии» и что Комиссар предвидел возможность представления юридического заключения по этому вопросу премьер-министру временного правительства Ливии, а также и Совету на его теперешней сессии. Таково было намерение Комиссара в то время, когда составлялся его доклад Генеральной Ассамблеи. Учтя, однако, сложность вопроса и его особое политическое значение, Комиссар решил представить его на заключение Совета, причем не было предложено от имени Комиссара никакого юридического заключения в письменной форме и такового не было послано премьер-министру временного правительства Ливии.

Я надеюсь, однако, что мои замечания могут быть полезны Совету при формулировке им своего мнения по вопросу, поднятому Комиссаром. Как уже было указано представителем Комиссара и различными членами Совета, это не только юридический вопрос; с ним связаны многие политические последствия большого значения, и я надеюсь, что Совет учтет то затруднительное положение, в котором я нахожусь теперь, выступая здесь, так как я должен строго ограничиться правовой стороной этой проблемы и избегать всех тех политических аспектов, которые она, возможно, имеет. Мое положение не становится легче от того факта, что некоторые члены Совета уже выразили свое мнение относительно этой проблемы и поддержали его внушительными доводами, красноречиво представленными Совету.

Разрешите мне в связи с этим напомнить одно обстоятельство, так как это может исправить ошибочное впечатление, которое, возможно, создалось у некоторых в результате недавних прений, хотя это едва ли необходимо для тех членов Совета, которые, подобно представителю Пакистана, участвовали в работе других важных органов Объединенных Наций. Я имею в виду тот факт, что юрисконсульты Секретариата Организации Объединенных Наций, выступая в органах Объединенных Наций, должны соблюдать полную беспристрастность и объективность и основываться в своих рассуждениях исключительно на правовых соображениях. Как и всем прочим членам Секретариата, им определенно запрещено Уставом Организации Объединенных Наций получать указания от правительств или властей, посторонних для Организации. Давая свои заключения, они стремятся только помочь тем органам, которые они обслуживают, и поэтому их мнения, с которыми обычно очень считаются, не являются обя-

зательными для тех органов, которым они представляются.

Чтобы с пользой представить в настоящее время юридическое заключение относительно тех факторов, которые Совет должен принять во внимание, прежде чем прийти к заключению по вопросу о толковании выражения «должным образом сформированное правительство Ливии», необходимо рассматривать эту проблему так, как она сейчас стоит перед Советом, а не какой она могла бы быть, если бы резолюция Генеральной Ассамблеи проводилась в жизнь иначе, чем это было на самом деле. Не может также это заключение, представляемое на основе положения, которое описывается в просьбе Комиссара, быть обязательно применимым и в том случае, если бы это положение изменилось в каких-либо существенных отношениях или если бы были затронуты обязанности иных органов Объединенных Наций, помимо Совета и Комиссара. В основу заключения, даваемого при существующих условиях, нужно обязательно положить текст двух относящихся к вопросу резолюций Генеральной Ассамблеи, с учетом намерений их авторов, поскольку они отражаются в Официальных отчетах прений Генеральной Ассамблеи, и принимая во внимание различные этапы, пройденные до настоящего времени в процессе выполнения этих резолюций. Нет надобности, например, разбирать в настоящее время с юридической точки зрения вопрос о том, можно ли рассматривать Национальное собрание, которое занято теперь окончательной редакцией конституции Ливии, как «Национальное собрание, должным образом представляющее население Ливии», согласно выражению в пункте За резолюции 387 (V). Достаточно отметить, что эта точка зрения принята управляющими державами, Комиссаром Организации Объединенных Наций и самим Советом. (См. в частности рекомендацию Совета Комиссару от 13 марта 1951 года.)

Замечания по существу

1. При рассмотрении текста обеих относящихся к вопросу резолюций Генеральной Ассамблеи прежде всего обращает на себя внимание то, что особо подчеркивается в тексте пункта 2 резолюции 289 (IV), чтобы «независимость Ливии была осуществлена возможно скорее и во всяком случае не позднее 1 января 1952 года». В свете обсуждения этого вопроса в Генеральной Ассамблеи это представляет собой главнейшее принципиальное решение, принятое относительно Ливии на четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, причем в тексте этой резолюции нет каких-либо ясно выраженных ограничений этого решения или каких-либо условий, непосредственно с ним связанных.

Нет надобности, повидимому, рассматривать в этой стадии вопрос о том, на каких из своих полномочий будет основываться Генеральная Ассамблея, если пожелает изменить на своей шестой сессии это основное решение о дате объявления независимости Ливии. Если будет признано, что Ассамблея имеет право изменять свои предыдущие решения относительно Ливии, тогда представится, пожалуй, возможным для Комиссара или кого-либо из членов Совета сделать Генеральной Ассамблее надлежащие предложения по этому вопросу.

Исходя, однако, из теперешнего текста резолюции, нельзя, по-моему, предположить — поскольку дело касается этого заключения — подобной возможности, если только не будет признано, что есть существенные и непреодолимые препятствия к достижению основной цели Генеральной Ассамблеи в отношении Ливии.

2. Продолжая рассмотрение резолюции 289 (IV), мы находим, что второе важное решение Ассамблеи состоит в том, «чтобы представители населения составили Национальное собрание для взаимной консультации, выработки конституции для Ливии и определения формы ее правления».

Таким образом, опять вполне ясно намерение Генеральной Ассамблеи, чтобы общая структура ливийского государства, его «конституция» и его «форма правления» не были установлены ни самой Генеральной Ассамблеей, ни какой-либо другой властью, кроме Национального собрания Ливии, и чтобы роль органов, созданных Генеральной Ассамблеей для Ливии, т. е. роль Комиссара Организации Объединенных Наций и Совета, заключалась только в том, чтобы «содействовать, помогать и советовать» населению Ливии, а не «решать» эти вопросы от его имени. И здесь опять нет надобности рассматривать вопрос о том, на каких из своих полномочий будет основываться Генеральная Ассамблея в этом отношении на своей шестой сессии и в какой мере она имеет право решать, осуществило ли Национальное собрание Ливии ее решения и намерения. Совет и Комиссар могут только принять во внимание то обстоятельство, что на основании резолюции Генеральной Ассамблеи обязанность вынести решение о форме правления Ливии возлагается на Национальное собрание.

3. Если принять эти выводы, то необходимо лишь рассмотреть, каким именно образом решения Национального собрания затрагивают вопрос, рассматриваемый сейчас Советом.

Тогда мы можем отметить здесь решение Национального собрания от 2 декабря 1950 года о том, что Ливия должна стать федеративным демократическим независимым суверенным государством, и провозглашение названного собранием Его Высочества эмира Киренянки конституционным королем Соединенного Королевства Ливии, а также согласие эмира от 17 декабря 1950 года на занятие им трона, с тем что его официальное объявление об этом будет отложено до надлежащего времени.

Кроме того, есть еще решение Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Национальное собрание сформировало, во исполнение резолюции Объединенных Наций, временное федеральное правительство, которое будет иметь, в частности, право постепенно принимать обязанности правительственной власти от обеих управляющих держав; есть также определение Национальным собранием 18 августа 1951 года соответственных функций федерального правительства и провинциальных администраций. Наконец, есть еще проект конституции Ливии, составленный Комитетом Национального собрания по выработке конституции.

Если этот проект конституции будет, в конце концов, принят Национальным собранием, каким будет

тогда положение в отношении определения того, что именно означает выражение «должным образом сформированное правительство Ливии»?

4. Во время консультаций, имевших место в связи с этим у Комиссара, одним из поднятых вопросов был вопрос о том, следует ли рассматривать «правительство» как общее понятие, которым охватываются все главные органы управления, установленные конституцией, т. е. король, совет министров, две палаты парламента и федеральный верховный суд, или же это слово надо понимать более узко, как означающее только исполнительную власть правительства, т. е. ту, которая, в частности, устанавливает сношения с иностранными правительствами и вообще представляет страну в ее отношениях с иностранными державами.

Нам представляется, что нет достаточных оснований для того, чтобы в нашем толковании этого понятия исходить из более широкого значения, даваемого иногда слову «правительство», и что поэтому выражение — должным образом сформированное правительство — следует понимать в более обычном смысле, т. е. как совокупность органов исполнительной власти, при условии что они учреждены и функционируют согласно конституции.

Какие же факторы следует в таком случае принять во внимание, основываясь на проекте конституции, представляемом на утверждение Национального собрания, которое созывается сейчас в Бенгази?

Я не буду повторять данных, представленных уже Совету в документе A/AC.32/Council/R.152, а только попытаюсь дополнить их, поскольку это может оказаться необходимым, чтобы прийти к окончательным выводам.

Исполнительная власть будет осуществляться королем в пределах конституции (статья 42). В статье 47 предусматривается, правда, что до принятия королем власти, принадлежащей ему по конституции, он должен принести присягу на соединенном заседании сената и палаты представителей. Но эта статья должна рассматриваться в связи со статьей 209, которая является одним из временных положений, имеющих вступить в силу с момента опубликования конституции, и в которой говорится, что «хотя постановления, содержащиеся в статье 47..., предусматривают иное, первый Король Соединенного Королевства Ливии осуществляет свою конституционную власть после декларации независимости, при условии что он принесет установленную присягу на совместном заседании первой сессии парламента». Из этого ясно видно желание Комитета Национального собрания по выработке конституции, чтобы король полностью осуществлял свои конституционные права в момент объявления независимости, будет ли к тому времени созван парламента или нет.

Статья 85 конституции предусматривает, что все акты короля, за исключением мер, относящихся к назначению министров, могут иметь силу только тогда, когда они скреплены премьер-министром и соответствующим министром. Премьер-министр назначается непосредственно королем, тогда как остальные министры назначаются королем по представлению премьер-министра. Поэтому совет министров может быть сформирован

сейчас же после объявления независимости. Статью 203, на которую ссылались в Совете, можно понимать только как подтверждение Национальным собранием того положения, что, согласно подлежащей утверждению этим собранием конституции, король будет иметь право сейчас же после декларации независимости назначить членов первого совета министров независимой Ливии.

Согласно проекту конституции у парламента есть некоторые права по отношению к совету министров. Самое важное из них — это право палаты представителей выразить путем голосования свое недоверие совету министров или одному из министров, в результате чего они должны сложить свои полномочия (статья 87); каждый член парламента может ставить вопросы и делать запросы министрам (статья 122) и каждая палата вправе производить расследования (статья 123).

Временные положения предусматривают, что члены первого сената должны быть назначены королем. Члены палаты представителей избираются. Однако результатом ограничений во времени, установленных конституцией, и меморандума Комиссара будет то, что первые выборы могут не состояться до даты, установленной Национальным собранием для объявления независимости Ливии.

5. Какие же заключения можно вывести из рассмотрения этих положений?

Прежде всего можно отметить, что, согласно тексту проекта конституции Ливии, избранная палата не получит тотчас же ту же власть и влияние на процесс образования совета министров, какими пользуются парламента некоторых других стран, принявших систему конституционной монархии и применяющих ее на практике. Совету министров Ливии, повидимому, не требуется того, чтобы ему было выражено доверие голосованием палаты представителей, прежде чем он начнет исполнять свои определенные конституцией обязанности. Предложение о голосовании вопроса о недоверии должно быть внесено по инициативе не менее пятнадцати членов палаты представителей на условиях, предусматриваемых в статье 87 конституции. Представляется правильным предположить, что если такого недоверия не выражено, то совет министров должен оставаться у власти и продолжать по праву выполнять свои функции, пока он пользуется доверием короля (статья 72).

Можно также упомянуть положения статьи 64 конституции. Согласно проекту конституции, парламента должен созываться на очередные сессии и может созываться также и на чрезвычайные сессии. Относительно интервалов между этими сессиями статья 64 предусматривает, что «если в промежутке между сессиями парламента возникают такие исключительные

обстоятельства, которые вызывают необходимость в срочных мерах, то король может издавать в связи с этими обстоятельствами декреты, которые имеют силу закона при том условии, что они не противоречат постановлениям настоящей конституции. Такие декреты должны быть представлены парламента на первом же его заседании; если они не представлены парламента или не утверждены какой-либо из палат, они утрачивают силу закона».

Хотя эта статья неприменима в рассматриваемом нами случае, важно отметить, что предлагаемая конституционная система Ливии предусматривает преемственность некоторых законодательных функций парламента, которые осуществляются временно и подлежат утверждению парламентом, королем и министрами.

Такие конституционные ситуации небыстрозвестны в демократических странах, будь то в нормальное время или в периоды чрезвычайных событий, когда невозможно созвать сессию парламента. Полная невозможность созвать палаты представителей имела место в тех недавних случаях, когда правительствам стран, занятых государствами оси в течение последней войны, пришлось искать убежища на территориях союзников и там осуществлять свои исполнительные и законодательные функции до того времени, когда были освобождены их территории, и уже после этого представить на утверждение своих парламента, как только эти учреждения могли начать свою работу, все те положения законодательного характера, которые были изданы правительствами в это чрезвычайное время.

Конституционная история новых государств, получивших независимость, дает много примеров переходных периодов, в течение которых законодательная и исполнительная власть сосредоточивалась временно в руках данного правительства, пока не могли быть избраны парламентарские органы. В этом отношении важен тот факт, что в проект конституции Ливии включена особая гарантия того, что парламента Ливии будет созван и сможет приступить к осуществлению своих конституционных функций в течение определенного периода.

6. В свете этих соображений и основываясь на чисто юридических положениях, возможно, повидимому, прийти к заключению, что, согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи, касающимся Ливии, правительство, сформированное согласно временным положениям, предложенным Комитетом по составлению конституции на утверждение Национального собрания, может рассматриваться как должным образом сформированное правительство, если иметь в виду те цели, которые предусматриваются в пункте 10а резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи и в пункте 3с резолюции 387 (V).

Приложение XVI

Прокламации №№ 1 и 2 о передаче власти, изданные 12 октября 1951 года британским резидентом в Триполитании и французским резидентом в Феццане

а) БРИТАНСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО В ТРИПОЛИТАНИИ¹⁷⁸

Передача власти (№ 1). Прокламация № 220

Принимая во внимание, что в резолюции, принятой Объединенными Нациями 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководством советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что, при выполнении выработанной программы передачи власти, было бы желательно, чтобы временное правительство Ливии обладало правами, как о том указано ниже,

а посему британский резидент настоящим объявляет о нижеследующем:

Краткое название

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией № 220 о передаче власти (№ 1).

Передача власти

2. Временное правительство Ливии имеет право издать и применять закон, предусматривающий установление ливийской денежной системы, после чего этот закон становится законом Ливии на все время своего действия.

Издано в Триполи сего 12 октября 1951 года.

Т. Р. БЛАКЛИ
Британский резидент

Передача власти (№ 2). Прокламация № 221

Принимая во внимание, что в резолюции, принятой Объединенными Нациями 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководством советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что своей резолюцией от 18 августа 1951 г. Национальное собрание Ливии одо-

брило права, коими будет облечено федеральное правительство Ливии, и права, коими будут облечены правительства провинций;

и принимая во внимание, что, согласно выработанной программе передачи власти и в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Национального собрания, было бы желательно, чтобы временному правительству Ливии были переданы права, как о том указано ниже;

и принимая во внимание, что право произвести таковую передачу принадлежит Британскому резиденту, но что триполитанское правительство было запрошено по вопросам, входящим в его компетенцию, и выразило свое согласие,

а посему британский резидент настоящим объявляет о нижеследующем:

Краткое название

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией № 221 о передаче власти (№ 2).

Право заключать и выполнять некоторые соглашения

2. Настоящим временному правительству Ливии передается право заключать с управляющими державами финансовые соглашения, открывающие возможность дальнейшей передачи прав, а также право принимать все меры исполнительного и законодательного характера, необходимые для имплементации всяких таких соглашений.

Дальнейшие права, передаваемые временному правительству

3. Временное правительство Ливии будет обладать исключительной компетенцией и всей полнотой законодательных и исполнительных прав в отношении вопросов, приведенных в нижеследующем перечне:

i) Учреждение и составление Ливийского органа государственного развития и стабилизации Ливии и Ливийской финансовой корпорации, с определением их полномочий и обязанностей.

ii) Вопросы гражданства.

iii) Фондовые биржи.

iv) Обследования и статистика, относящиеся к временному правительству.

v) Вопросы, касающиеся служащих временного правительства.

vi) Имущество временного правительства.

vii) Сотрудничество между временным правительством, с одной стороны, и провинциями, с другой, в связи с работой уголовной полиции, и учреждением центрального управления уголовной полиции и розыском международных преступников.

viii) Народное образование, получаемое в университетах и прочих высших учебных заведениях, и порядок выдачи дипломов.

Вопросы, в отношении которых временное правительство имеет законодательную власть, но в которых применение законов подлежит компетенции провинциальных властей

4. 1) В отношении вопросов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, издание законов входит в компетенцию временного правительства, между тем как применение этих законов, поскольку они относятся к Триполитании, входит в компетенцию провинциального управления Триполитании, действующего под контролем временного правительства.

2) Вопросы эти следующие:

- i) Меры и веса.
- ii) Все виды страхования.
- iii) Общая судебная организация государства.
- iv) Гражданское, торговое и уголовное законодательство; гражданское и уголовное судопроизводство; регламентация профессии адвоката.
- v) Авторское право в области литературной, художественной и промышленной; агенты, патенты, торговые и фабричные знаки.
- vi) Газеты, книги, типографии и радиовещание.
- vii) Все вопросы, относящиеся к национальному флагу и национальному гимну; официальные праздники.
- viii) Условия для занятия свободными, научными и техническими профессиями.
- ix) Общая политика в области народного образования.
- x) Древности и археологические раскопки, музеи, библиотеки и другие учреждения, государственное значение которых признано законом временного правительства.
- xi) Народное здравоохранение и координация относящихся к нему вопросов.
- xii) Карантины и карантинные госпитали.
- xiii) Выдача разрешений на право врачебной практики и на занятие другими профессиями, связанными с здравоохранением.

Издано в Триполи сего 12 октября 1951 года.

Т. Р. БЛАКЛИ
Британский резидент

б) ФРАНЦУЗСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО 179

Прокламация № 1, относящаяся к закону о денежном обращении

Принимая во внимание, что в резолюции, принятой Объединенными Нациями 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими дер-

жавами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что, при выполнении выработанной программы передачи власти, было бы желательно, чтобы временное правительство Ливии обладало правами, как о том указано ниже,

а посему французский резидент в Феццане объявляет

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией о передаче власти (№ 1).

2. Временное правительство Ливии имеет право издать и применять закон, предусматривающий установление ливийской денежной системы, после чего этот закон становится законом Ливии на все время своего действия.

Издано в Себхе сего 12 октября 1951 года.

КОНЭЙ
Французский резидент

Прокламация № 2 о передаче власти временному федеральному правительству Ливии

Принимая во внимание, что в резолюции, принятой Объединенными Нациями 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что своей резолюцией от 18 августа 1951 г. Национальное собрание Ливии одобрило права, коими будет облечено федеральное правительство Ливии, и права, коими будут облечены правительства провинций;

и принимая во внимание, что, согласно выработанной программе передачи власти и в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Национального собрания, было бы желательно, чтобы временному правительству Ливии были переданы права, как о том указано ниже;

и принимая во внимание, что право произвести такую передачу принадлежит французскому резиденту в Феццане, но что феццанское правительство было запрошено по вопросам, входящим в его компетенцию, и выразило свое согласие,

французский резидент в Феццане

объявляет

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией о передаче власти (№ 2).

2. Настоящим временному правительству Ливии передается право заключать с управляющими державами финансовые соглашения, открывающие возможность дальнейшей передачи прав, а также право принимать все меры исполнительного и законодательного характе-

ра, необходимые для имплементации всяких таких соглашений.

3. Временное правительство Ливии будет обладать исключительной компетенцией и всей полнотой законодательных и исполнительных прав в отношении вопросов, приведенных в нижеследующем перечне:

I. Учреждение и составление Ливийского органа государственного развития и стабилизации и Ливийской финансовой корпорации, с определением их полномочий и обязанностей.

II. Вопросы гражданства.

III. Фондовые биржи.

IV. Обследования и статистика, относящиеся к временному правительству.

V. Вопросы, касающиеся служащих временного правительства.

VI. Имущества временного правительства.

VII. Сотрудничество между временным правительством, с одной стороны, и провинциями, с другой, в связи с работой уголовной полиции и учреждением центрального управления уголовной полиции и розыском международных преступников.

VIII. Народное образование в университетах и прочих высших учебных заведениях и порядок выдачи дипломов.

4. 1) В отношении вопросов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, издание законов входит в компетенцию временного правительства, между тем как применение этих законов, поскольку они относятся к Фецану, входит в компетенцию правительства Фецана, действующего под контролем временного правительства.

2) Вопросы эти следующие.

I. Меры и веса.

II. Все виды страхования.

III. Общая судебная организация государства.

IV. Гражданское, торговое и уголовное законодательство; гражданское и уголовное судопроизводство; регламентация профессии адвоката.

V. Авторское право в области литературной, художественной и промышленной; агенты, патенты, торговые и фабричные знаки.

VI. Газеты, книги, типографии и радиовещание.

VII. Все вопросы, относящиеся к национальному флагу и национальному гимну; официальные праздники.

VIII. Условия для занятия свободными, научными и техническими профессиями.

IX. Общая политика в области народного образования.

X. Древности и археологические раскопки, музеи, библиотеки и другие учреждения, государственное значение которых признается законом временного правительства.

XI. Народное здравоохранение и координация относящихся к нему вопросов.

XIII. Выдача разрешений на право врачебной практики и на занятие другими профессиями, связанными с здравоохранением.

Издано в Себхе сего 12 октября 1951 года.

КОНЭЙ

Французский резидент

Приложение XVII

Доклад о второй сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии, состоявшейся в Женеве с 20 по 27 апреля 1951 года¹⁸⁰

1. 14 марта 1951 г. по приглашению Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии в Лондоне состоялось совещание экспертов с целью обсуждения финансовых вопросов и вопросов денежного обращения и развития Ливии. На этом совещании были представлены те правительства, которые благодаря своим административным и экономическим связям с Ливией особо заинтересованы в последней. В качестве консультантов Комиссара выступали эксперты, представленные в его распоряжение Международным валютным фондом.

2. Совещание поставило себе целью сформулировать и представить на рассмотрение временного правительства Ливии рекомендации по вопросам денежной системы, необходимой помощи извне для покрытия бюджетного дефицита и экономического развития Ливии.

3. В соответствии с постановлением, принятым совещанием экспертов 16 марта, оно вновь собралось 20 апреля в Женеве для продолжения своих дискуссий.

Им, в частности, рассматривались вопросы организации ливийской валютной системы, в связи с чем было единогласно принят ряд рекомендаций для представления временному ливийскому правительству. Несмотря на то что к настоящему времени удалось достигнуть соглашения по многим аспектам денежного обращения, остался неразрешенным целый ряд основных разногласий, и стоявшие на повестке дня вопросы, касающиеся покрытия бюджетного дефицита Ливии, финансирования ее экономического развития и создания стабилизационного фонда, либо вовсе не обсуждались, либо обсуждались лишь в общих чертах. Поэтому было признано необходимым вновь созвать совещание экспертов в Женеве 21 мая 1951 года.

4. В женевских заседаниях принимал участие в качестве наблюдателя министр финансов временного правительства Ливии Мансур-бей Кадара.

5. Совещание экспертов уполномочило Комиссара представить на рассмотрение временного правитель-

ства Ливии, равно как и других заинтересованных правительств, нижеследующие единогласно принятые совещанием положения, касающиеся ливийской валютной системы:

**РЕКОМЕНДАЦИИ ВРЕМЕННОМУ ПРАВИТЕЛЬСТВУ ЛИВИИ,
ПРИНЯТЫЕ СОВЕЩАНИЕМ ЭКСПЕРТОВ**

1) Денежная единица Ливии должна по своей стоимости быть равна 4 шиллингам стерл. или 0,56 доллара.

2) Эта денежная единица должна делиться на 100, причем бумажные денежные знаки должны быть выпущены достоинством в 500, 100, 50, 10, 5 и 1 денежных единиц, а монеты чеканиться достоинством в 0,50, 0,10, 0,05 и 0,01 единиц.

3) Паритетная стоимость денежной единицы устанавливается в 0,497 656 грамма чистого золота.

4) Основной валютный закон должен предусматривать создание постоянного 100-процентного резерва в иностранной валюте в качестве обеспечения выпускаемых денежных знаков. (Не должна быть исключена возможность будущего включения в валютный резерв также и золота). Как и любой другой ливийский закон, это положение основного валютного закона будет подлежать дополнению или изменению по желанию ливийского правительства в консультации с валютным управлением, как только это позволит ход экономического развития Ливии.

(Сказанное выше не касается вопроса о составе валютного резерва, по которому окончательное соглашение еще не достигнуто).

5) Название денежной единицы должно быть установлено временным правительством Ливии.

6) Временное правительство Ливии в консультации с управляющими державами соглашается на учреждение, путем прокламации и в соответствии с приводимым ниже пунктом 10, временного валютного управления, именуемого, например, «Ливийским валютным управлением».

7) В состав валютного управления, ответственного перед временным правительством Ливии, должны войти председатель британской национальности, два ливийца, два британских подданных, один египетский подданный, один французский подданный и один итальянский подданный. Входящие в управление члены-иностранцы не будут ответственны перед своими правительствами и не будут их представлять, а работать в управлении на положении независимых экспертов.

8) Оба ливийских члена управления должны принадлежать к кворуму, состоящему из пяти членов.

9) Международному валютному фонду должно быть предложено помогать ливийскому валютному управлению, по его просьбе, советами по всем вопросам, предусматриваемым статьями соглашения о фонде. Следует понимать так, что Комиссар Организации Объединенных Наций обратится к Международному валютному фонду с просьбой действовать в качестве консультанта временного управления.

Подразумевается далее, что, после того как временное валютное управление станет постоянным органом, ливийское правительство должно обратиться к Международному валютному фонду с новой просьбой о содействии.

10) За неизменением полного соглашения по тем рекомендациям, которые должны быть сделаны ливийскому правительству по поводу состава валютного резерва и смежных проблем, прокламация относительно денежного обращения в настоящее время издана быть не может, а следовательно и учреждение полномочного временного валютного управления неосуществимо.

Исходя из вышеуказанного, рекомендуется создать подготовительный комитет с ограниченными полномочиями, позволяющими ему приступить к выпуску денежных знаков и чеканке монеты, и уполномочить его покрыть свои оперативные расходы путем займа, подлежащего погашению ливийским валютным управлением из будущих своих поступлений. Подпись должностных лиц, ведающих выпуском денежных знаков, на бумажных деньгах необязательна. Состав подготовительного комитета должен быть тот же, что предусматривается для временного валютного управления. Когда будет достигнуто полное соглашение по всем рекомендациям, которые должны быть сделаны ливийскому правительству по вопросам денежного обращения, и когда эти рекомендации будут временным правительством Ливии приняты, тогда будет возможно издать прокламацию об учреждении временного валютного управления. Полномочия подготовительного комитета, равно как и некоторые полномочия подлежащего учреждению впоследствии временного валютного управления излагаются подробнее ниже.

11) Постоянное валютное управление должно иметь такой же состав, как и временное управление, причем состоящие в нем иностранные эксперты должны работать на тех же условиях, как те, которые упоминались выше. Подразумевается, что постоянное ливийское валютное управление будет учреждено в порядке ливийского законодательства, которое может быть изменено в зависимости от обстановки в соответствии с ливийской парламентарной процедурой.

12) Законным местонахождением ливийского валютного управления, как временного, так и постоянного, должна быть столица Ливии; рабочие заседания могут, по усмотрению правления, созываться вне пределов Ливии.

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ВРЕМЕННОГО ЛИВИЙСКОГО ВАЛЮТНОГО УПРАВЛЕНИЯ**

13) В переходный период, до учреждения постоянного органа и до издания ливийским правительством закона о денежном обращении, временное валютное управление должно выполнять все те функции, которые впоследствии будут выполняться постоянным управлением. Необходимо, следовательно, чтобы первое выполняло те же обязанности и несло такую же ответственность, как и второе. Что касается его обязанностей, то, вообще говоря, временное валютное управление должно делать все то, что является законным

и необходимым для осуществления целей прокламации о денежном обращении.

14) Первоначальные обязанности временного управления, которые могли бы осуществляться подготовительным комитетом, заключались бы в следующем:

г) принять все необходимые меры для чеканки монет и печатания бумажных денежных знаков, предназначенных для денежного обращения Ливии;

и) принять все необходимые меры для безопасного хранения невыпущенных денежных знаков, а также для изготовления, безопасного хранения и уничтожения гравировальных досок.

15) Временному валютному управлению будет по его учреждению поручено:

и) принять в отношении ливийского денежного обращения все необходимые меры для первого и повторных выпусков монет и бумажных денежных знаков, для аннулирования таких денежных знаков, пришедших в негодность, для уничтожения аннулированных денежных знаков и для того учета выпуска и аннулирования денежных знаков, который временное управление найдет необходимым;

и) создать валютные резервы и держать таковые, как это будет предусмотрено в прокламации о денежном обращении, в целях обеспечения выкупа и перевода ливийской валюты в соответствии с положениями прокламации;

и) заносить на счет указанных резервов поступающую валюту для обеспечения выпускаемых бумажных денег и монет, в соответствии с положениями прокламации о денежном обращении, и списывать со счета этого резерва валюту, выплачиваемую за выкуп банкнот и монет;

и) открыть счет прибылей и убытков валютного резерва и заносить на этот счет все доходы валютного управления, за исключением поступлений для обеспечения выпуска бумажных денег и монет, и списывать с этого счета расходы, за исключением платежей по размену бумажных денег и монет;

и) помещать суммы валютного управления в ценные бумаги, выпускаемые или гарантируемые правительствами стран, в которых управление держит валютные резервы, за исключением тех сумм, которые управление решит сохранить наличными. В этих целях управление уполномочивается покупать, продавать и переводить вышеупомянутые ценные бумаги. Если ликвидная часть валютного резерва оказывается недостаточной для погашения обязательств, по которым наступил срок платежа, управление будет правомочно занимать необходимые для погашения вышеупомянутых обязательств суммы под обеспечение любых своих инвестиций.

16) В целях выполнения вышеперечисленных обязанностей валютное управление уполномочивается:

а) назначать должностных лиц и производить платежи в зависимости от необходимости;

б) устанавливать ставки вознаграждения должностных лиц управления;

в) занимать деньги под залог будущих доходов, которые могут накопиться после уплаты оперативных расходов.

ВОПРОСЫ, ПО КОТОРЫМ ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ЕЩЕ НЕ ДОСТИГНУТО

6. Эксперты подробно ознакомились с вопросом состава валютного резерва, обеспечивающего ливийское денежное обращение, а также проблемой, вступления или невступления Ливии в стерлинговый блок. К концу заседания эксперты представленных на конференции правительств занимали по этим и другим смежным вопросам нижеследующие позиции:

Египет

Египет заинтересован в том, чтобы не было сделано ничего такого, — по соображениям ли необходимости или в результате нынешних, но преходящих, обстоятельств, — что могло бы в будущем помешать или повредить осуществлению Организацией Объединенных Наций полной независимости объединенной Ливии. По мнению Египта, если в данный момент те или другие формулы могут представляться более практичными, благодаря тому что они связаны с минимальной ломкой уже существующих установок и фактически отвечающих своему назначению форм администрации и контроля, то в будущем эти формулы могут оказаться гораздо менее практичными, поскольку они не будут содействовать бесперебойному функционированию и непрерывному прогрессу Ливии как независимого государства. Может показаться, что Египет избирает наиболее трудный путь, но его предложения продиктованы реалистическим подходом.

По мнению Египта, для независимой Ливии денежная система должна строиться по нижеследующему плану:

а) Эмиссия денежных знаков должна быть поручена эмиссионному отделу проектируемого Ливийского национального банка. Отдел банковских операций этого учреждения и будет, разумеется, служить банком для ливийского правительства. Посредством этого же учреждения будет осуществляться и валютный контроль. Капитал банка может быть создан посредством выпуска облигаций, гарантированных ливийским правительством. Расходы по этому займу могут быть с успехом покрыты за счет поступлений в связи с эмиссией денежных знаков.

б) При существующей в Ливии обстановке наиболее подходящим был бы валютный стандарт, со 100-процентным покрытием в иностранной валюте. Максимальная часть этого покрытия должна состоять из обратной валюты, остальная — из валют тех стран, с которыми Ливия имеет тесную экономическую связь.

Вышеизложенные предложения отражают позицию, занятую делегацией Египта с самого начала. Тем не менее, египетская делегация, побуждаемая стремлением к компромиссу и желанием добиться быстрого завершения предпринятого дела, изъявляет согласие на нижеследующее:

а) эмиссионный отдел проектируемого Ливийского национального банка может быть заменен валютным

управлением, организованным согласно вышеизложенным рекомендациям;

б) покрытие выпускаемых денежных знаков могло бы состоять исключительно из обратимых валют и валют Соединенного Королевства, Франции, Италии и Египта.

Выдвигая эти рекомендации взамен каких-либо других, Египет исходит из предположения, что Ливии таким образом будет обеспечен достаточно широкий международно-валютный стандарт, предохраняющий ее от рискованной зависимости от судьбы какой-либо одной валюты — пусть даже имеющей крупное международное значение — и являющейся столь важной гарантией для хрупкой по своей природе экономической структуры страны.

Франция

По мнению французской делегации, вопрос о присоединении или неприсоединении Ливии к стерлинговому блоку должен быть решен самим правительством Ливии. Однако французская делегация надеется, что ливийское государство, создание которого было предусмотрено резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1949 г., сначала примет валютную систему, отражающую то обстоятельство, что ливийское государство было создано актом международного характера, не проявляя при этом какой-либо дискриминации в отношении того или иного из шести государств (Египет, Франция, Италия, Пакистан, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки), назначенных вышеупомянутой резолюцией содействовать через посредство своих представителей в Совете Организации Объединенных Наций для Ливии достижению Ливией своей независимости.

Исходя из вышеизложенного, французская делегация предлагает рекомендовать ливийскому правительству организовать свою валютную систему на нижеследующих основах:

а) валютный резерв может состоять из золота, обратимых валют, фунтов стерлингов, египетских фунтов, французских франков и итальянских лир. Если будет признано необходимым установить то или иное максимальное или минимальное процентное соотношение между некоторыми из указанных валют, то ливийское правительство должно по рекомендации валютного управления вступить в соглашение с соответствующими правительствами для обеспечения периодического перераспределения различных валют резерва в установленном по соглашению соотношении;

б) ливийская валюта должна разминиваться валютным управлением на обратимые валюты, стерлинги, египетские фунты, французские франки, итальянские лиры и обратно, в порядке сделок, разрешенных валютными постановлениями;

в) валютное управление должно быть уполномочено открывать валютные счета в Нью-Йорке, Лондоне, Каире, Париже и Риме;

д) другие валюты, помимо обратимых, помимо фунтов стерлингов, египетских фунтов, французских франков и итальянских лир, могут приобретаться банками

взамен фунтов стерлингов, египетских фунтов, французских франков или итальянских лир на условиях, устанавливаемых по соглашению ливийского валютного управления с валютными органами заинтересованных стран. Желательно, чтобы заинтересованные страны периодически и заблаговременно заявляли о том, в каких пределах они готовы разрешить пользоваться их валютой для оплаты сделок между Ливией и другими странами или снабжать Ливию той валютой, в том числе и обратимой валютой, которая последней может потребоваться.

Французская делегация видит преимущество этой системы в том, что она обеспечивает Ливии неограниченный доступ к золоту и обратимой валюте.

Италия

Противоречия, выступающие особенно отчетливо при сопоставлении проекта, представленного британской делегацией, с проектом французской делегации, не должны приводить временное правительство Ливии к заключению, что других путей разрешения данного вопроса, помимо предложенных в указанных проектах, не существует. В самом деле, итальянская делегация твердо убеждена в возможности найти другие компромиссные решения, полностью соблюдающие интересы Ливии, но в то же время должным образом учитывающие пожелания тех стран, которые особенно заинтересованы в здоровом развитии финансового и экономического положения независимой Ливии.

Возможность подобного среднего выхода временное правительство Ливии может усмотреть из протокола прений, имевших место на текущей сессии совещания экспертов в Женеве, несмотря на те заключения, к которым это совещание пришло. По мнению итальянской делегации, об этом свидетельствует целый ряд предложений, сделанных в разное время, в частности заявление от 25 апреля, изложенное в документе А/АС.32/Mon/R.9. По мнению итальянской делегации, содержащееся в этом документе предложение предусматривает компромиссное решение вопроса, поскольку оно является практичным и понимается в международном масштабе.

Тем не менее, итальянская делегация, будучи убежденной в том, что для соблюдения подлинных интересов Ливии не следует щадить усилий с целью достижения согласия между всеми заинтересованными странами, сохраняет за собой право представить Комиссару Организации Объединенных Наций, а также временному правительству Ливии дальнейшие предложения, которые — нужно надеяться — помогут последнему остановиться на наиболее благоприятном разрешении денежных проблем Ливии.

К тому же надо надеяться, что промежуток времени, имеющийся в распоряжении экспертов до следующего заседания, будет полностью использован для поисков какого-то компромисса между всеми представленными до настоящего времени предложениями. Итальянская делегация еще раз подчеркивает свою точку зрения, заключающуюся в том, что должно быть найдено такое решение, которое будет всецело отвечать интересам Ливии и полностью учитывать установившиеся в ее

торговых сношениях традиции и ее географическое положение.

Соединенное Королевство

Правительство Соединенного Королевства считает необходимым прежде всего обеспечить устойчивость валюты вновь образовавшегося государства Ливии, с тем чтобы эта устойчивость ни при каких обстоятельствах не вызвала сомнений. Именно с этой целью и сформулированы ниже следующие предложения, которые следует рассматривать в свете предложений правительства Его Величества в целом. По мнению правительства Его Величества, никакие другие предложения не в состоянии обеспечить Ливии устойчивую валюту столь несложным, недорогим и скорым способом.

Всем ясно, что в Ливии необходимо создать единую валюту возможно скорее. Правительство Его Величества считает, что органом, которому будет поручено ведение этой валюты, должно быть аполитичное, учрежденное на основании ливийских законов валютное управление, обязанное:

- а) обеспечить Ливию местной валютой в таком количестве, какое может требоваться время от времени в связи с местной экономической конъюнктурой;
- б) обеспечить указанную местную валюту 100-процентным покрытием в иностранной валюте;
- с) весть иностранной валютой, составляющей указанное покрытие, и инвестировать таковую.

Никаких других функций валютное управление иметь не будет. Оно не будет подлежать контролю других финансовых органов, как, например, того или иного центрального банка.

Правительство Его Величества считает, что валютное покрытие должно состоять на 100 процентов из фунтов стерлингов. Однако если того потребуют другие заинтересованные правительства и не последует возражений со стороны правительства Ливии, то правительство Его Величества соглашается, хотя и не очень охотно, видоизменить свое предложение так, чтобы не меньше 75 процентов валютного покрытия было в фунтах стерлингов и не больше 25 процентов — в той иностранной валюте, которую валютное управление по своим соображениям считает целесообразной.

Валютное управление должно быть по закону обязано разминивать ливийскую валюту исключительно на стерлинги, без права свободного размена ее на иную валюту. Эмиссия ливийской валюты должна производиться валютным управлением исключительно под обеспечение стерлинговых депозитов. Существенное преимущество предлагаемого порядка заключается в том, что валютное управление будет обязано держать в ликвидном состоянии только фунты стерлингов, благодаря чему большая часть покрытия может ею быть инвестирована и приносить валютному управлению существенный доход, что будет выгодно и стране. Если бы валютное управление было обязано держать в состоянии ликвидности несколько валют, то свободная для инвестиций часть валютного покрытия и вместе с ней соответствующие доходы валютного управления были бы значительно меньше, что в свою очередь неблагоприятно отразилось бы на государственных доходах Ливии.

Потребность Ливии в иностранной валюте будет удовлетворяться благодаря тому, что она присоединится к стерлинговому блоку. Что касается внешней торговли, то Ливия преимущественно торгует со странами стерлингового блока и странами бассейна Средиземного моря, беспрепятственно принимающими фунты стерлингов. Будучи участницей стерлингового блока, Ливия будет иметь возможность в дальнейшем (как она фактически это делает и сейчас) торговать в фунтах стерлингов со всеми странами стерлингового блока и полагаться на Лондон для автоматического погашения ее обязательств в иных валютах, помимо фунтов стерлингов. От Ливии же будет ожидать осуществления нормального валютного контроля и ограничение своего спроса на иностранную валюту удовлетворением своих действительных нужд.

На основании своих предложений правительство Его Величества готово предоставить в распоряжение валютного управления необходимую сумму из имеющегося в Лондоне стерлингового обеспечения лив, предоставленного военным управлением Италии для размена на новую ливийскую валюту.

По мнению правительства Его Величества, любое существенное отклонение от этих предложений, как-то предоставление валютному управлению неограниченного права изменять по своему усмотрению состав валютного покрытия или по своему усмотрению устанавливать, в каких других валютах будет производиться выкуп ливийской валюты, или, наконец, обеспечивать обратимость ливийской валюты непосредственно в иные валюты, помимо фунтов стерлингов, будет сопряжено с серьезным риском утраты доверия к устойчивости ливийской валюты как в самой стране, так и за ее пределами, что нанесет серьезный ущерб интересам молодого государства и к тому же будет несовместимо с принадлежностью его к стерлинговому блоку. Если же Ливия не войдет в стерлинговый блок, то она будет вынуждена либо удовлетворять свои внутренние и торговые потребности за счет своих собственных доходов в иностранной валюте, либо опираться на специальную помощь в иностранной валюте каждый раз, когда ей приходится покрывать свой дефицит.

В случае какого-либо существенного изменения этих предложений правительство Его Величества может оказаться вынужденным пересмотреть свою позицию в целом.

Соединенные Штаты Америки

Делегация Соединенных Штатов с удовлетворением отмечает известную договоренность, которую удалось достичь на текущей сессии в отношении тех первоначальных мер, которые должны быть приняты в порядке подготовки эмиссии ливийской валюты. Делегация Соединенных Штатов, сожалея, что в настоящее время не удалось полностью согласовать различные точки зрения, изложенные в представленных предложениях, в то же время считает, что эти альтернативы теперь должны быть представлены на рассмотрение временно-го правительства Ливии.

Делегация Соединенных Штатов полагает, что предложения, представленные британской делегацией, дают основу для такого разрешения ливийских валютных

проблем, которое Ливия найдет наиболее практичным и выгодным. Делегация Соединенных Штатов не теряет надежды, что так или иначе, в рамках британских предложений, будут найдены средства рассеять высказанные некоторыми делегациями не столь, быть может, обоснованные опасения относительно того, что Ливия будет лишена такого же свободного доступа к валюте их стран, как к стерлингу. Однако возможно, что соглашение может быть найдено на основе предложения о гарантировании разменности и свободного перевода ливийской валюты, содержащегося в рабочем документе А/АС.32/Mon/R.7/Rev.1.

Делегация Соединенных Штатов считает целесообразным, чтобы, каково бы ни было соглашение о валюте, которое будет принято Ливией, оно обеспечивало Ливии удовлетворение ее жизненных потребностей в долларах, а равно и право использования в течение нормального периода накапливаемых ею в долларах доходов.

Делегация Соединенных Штатов предупреждает, что окончательная позиция Соединенных Штатов может быть определена только после передачи обсуждающихся на текущих заседаниях вопросов на рассмотрение правительства Соединенных Штатов.

Приложение XVIII

Доклад о третьей сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии, состоявшейся в Женеве с 29 мая по 9 июня 1951 года¹⁸¹

1. Третья сессия Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии собралась 29 мая 1951 г. в Женеве, согласно решению, принятому этим Совещанием 26 апреля. На этой сессии продолжалось обсуждение вопросов, касающихся организации денежного обращения Ливии, а также вопроса о покрытии ее бюджетного дефицита и финансирования ее экономического развития. Хотя по некоторым основным вопросам рекомендации были приняты единогласно, было решено созвать еще одно заседание экспертов 2 июля 1951 г. в месте, подлежащем установлению.

2. На заседаниях присутствовала ливийская делегация в составе министра финансов временного ливийского правительства Его Превосходительства Мансур-бей Кадара и консультантов при министерстве финансов г. г. А. Н. Анеизи, А. Л. Миссалати и К. Пит-Хардакре.

РАБОТА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВЫПУСКУ ДЕНЕЖНЫХ ЗНАКОВ

3. Управляющие державы в консультации с временным ливийским правительством, а также и само временное ливийское правительство, приняли к сведению рекомендацию, содержащуюся в докладе о второй сессии Совещания экспертов (А/АС.32/Mon/R.12/Rev.1) относительно учреждения подготовительного комитета с ограниченными полномочиями, которому следует принять надлежащие меры для печатания бумажных денежных знаков и чеканки монеты, и назначили членами этого Комитета г. г. Анеизи и Миссалати и экспертов-консультантов от Египта, Франции, Италии и Соединенного Королевства.

4. Совещание экспертов решило созвать Подготовительный комитет по выпуску денежных знаков 31 мая 1951 г., в соответствии с рекомендациями за №№ 10 и 14 пункта 5, выработанными Совещанием на его второй сессии.

5. Подготовительный комитет по выпуску денежных знаков провел три заседания во Дворце наций в Же-

нев в четверг 31 мая 1951 г. и в пятницу 1 июня 1951 года. Подготовительный комитет принял решения, о которых было сообщено Комитету экспертов, по следующим вопросам:

- название денежной единицы;
- достоинство бумажных денежных знаков и монет;
- назначение агента и организация служб;
- образцы новых бумажных денежных знаков;
- назначение секретаря Подготовительного комитета по выпуску денежных знаков, которому надлежит со временем стать секретарем временного валютного управления;
- количество денежных знаков различных достоинств;
- местонахождение ливийского валютного управления;
- сооружение нестораемой камеры;
- назначение должностных лиц, ведающих денежным обращением;
- мероприятия по распределению новых денежных знаков в порядке подготовки их выпуска.

Комитету было сообщено, что с технической точки зрения будет возможно заготовить бумажные денежные знаки и отчеканить монеты для выпуска к концу 1951 года. В Дополнении I полностью приводятся решения Подготовительного Комитета по выпуску денежных знаков.

6. Члены Комитета от Ливии предложили изменить выработанные на второй сессии Совещания экспертов рекомендации, содержащиеся в пункте 5 доклада второй сессии и гласящие: 1) «денежная единица Ливии должна по своей стоимости быть равна 4 шиллингам стерл. или 0,56 доллара, 2) эта денежная единица должна делиться на 100, причем бумажные деньги должны быть выпущены достоинством в 500, 100, 50, 10, 5 и 1 единицу, а монеты чеканиться достоинством в 0,50, 0,10, 0,05 и 0,01 единицы» так, чтобы денежная единица по своей стоимости равнялась 1 фунту стерлингов и была разделена на 100 пиастров и 1 000

миллеймс. Члены Комитета от Ливии объявили, что такая система представляется ливийскому правительству предпочтительной. Совещание экспертов приняло к сведению пожелание временного ливийского правительства и рекомендовало, чтобы Подготовительный комитет по выпуску денежных знаков продолжал работать на этой основе.

ВАЛЮТНЫЕ ВОПРОСЫ

7. Делегация Ливии объявила о решении временного ливийского правительства присоединиться к стерлинговому блоку. Делегации Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Италии согласились с этим решением. Делегация Франции не желала против него возражать, а делегация Египта резервировала свою позицию.

8. Совещание экспертов приняло также к сведению заверения Ливии относительно недопущения дискриминации в своей внешнеторговой и валютной политике и заявление делегации Соединенного Королевства относительно положения Ливии как участницы стерлингового блока (см. Дополнения II и III).

9. По валютным вопросам Ливии Совещание экспертов приняло для представления временному ливийскому правительству следующие рекомендации:

а) Наиболее желательно для Ливии руководствоваться общим принципом недопущения дискриминации в отношении других стран по вопросам, касающимся торговли, капиталовложения и валютного размена. Ливийскому правительству следовало бы обсудить возможность заключения по всем этим вопросам формальных соглашений.

б) Первоначально ливийская валюта должна быть на 100 процентов обеспечена фунтами стерлингов, но Ливийское валютное управление может по своему усмотрению и в каждом отдельном случае с согласия компетентных властей соответствующей страны, инвестировать до 25 процентов своих денежных резервов в других валютах, помимо фунта стерлингов¹⁸².

в) функционирующим в Ливии банкам должно быть разрешено держать рабочие капиталы в иностранной валюте.

г) Для всех операций в иностранной валюте в Ливии должны быть установлены одинаковые комиссионные, без всякой дискриминации в отношении той или иной иностранной валюты.

е) Заинтересованные страны должны учесть возможность разрешить свободный обмен соответствующей валюты, находящейся на счетах проживающих в этих странах ливийских граждан. Так, например, суммы в фунтах стерлингов, находящиеся на счету ливийского гражданина, подлежат свободному обмену на итальянские лиры и обратно. Такие трансферты должны подчиняться существующим валютным ограничениям. (Следует заметить, что соблюдение вышеизложенного принципа уже обеспечивается Соединенным Королевством (Дополнение III) и аппаратом Союза международных расчетов в отношении стран, являющихся членами этой организации).

ф) Если по какой-либо причине обмен стерлинговых резервов на другие валюты стал бы невозможным даже в том случае, если ливийский орган, ведающий валютным контролем, готов разрешить трансферты в этих валютах, валютное управление должно иметь право по своему усмотрению производить обмен соответствующих сумм в иностранной валюте, входящих в обеспечивающую ливийские денежные знаки валютную массу, на ливийскую валюту и закупать для пополнения своего валютного обеспечения иностранную валюту в пределах, предусмотренных в пункте 9b выше, выпустив соответствующее количество ливийских денежных знаков.

10. По вопросу о том, что Ливийское валютное управление будет обязано принимать новую ливийскую валюту по установленному паритету, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты, а также Франция и Италия согласились, что прием этот должен производиться по паритету в фунтах стерлингов. Египетская делегация, однако, резервировала свою позицию.

11. Совещание экспертов обсудило различные положения, касающиеся организации Ливийского валютного управления и его функций. В дополнении IV приводятся рекомендуемые законоположения относительно ливийского денежного обращения. Было решено, что окончательная форма подлежащего изданию документа для введения в силу этих законоположений будет установлена компетентными властями по консультации с юридическими экспертами.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

12. Комитет экспертов решил рекомендовать временному ливийскому правительству, в целях привлечения иностранного капитала в помощь экономическому и социальному развитию Ливии, нижеследующие положения:

а) В целях содействия экономическому развитию должны быть созданы два учреждения: одно для финансирования общественных работ и основных проектов экономического и социального развития и другое для финансирования начинаний экономического характера путем предоставления среднесрочных и долгосрочных займов.

б) Первое из указанных учреждений могло бы называться Ливийским органом государственного развития и стабилизации; иностранные правительства и организации выплачивали бы ему ежегодно некоторые суммы, в виде субсидий, для финансирования тех проектов экономического развития, осуществление которых иначе оплачивалось бы по капитальному или экстраординарному бюджету правительства и от которых нельзя ожидать возвращения вложенного капитала или прибылей. Этот орган мог бы также вести стабилизационным фондом, упоминаемым ниже.

в) Второе учреждение, создание которого предлагается выше, могло бы называться Ливийской финансовой корпорацией, капитал которой был бы образован путем подписки государствами, желающими участвовать в этой организации. Эта корпорация функционировала бы подобно банку, но выдавала бы ссуды по низким процентным ставкам и на легких условиях;

она должна предусматривать для ливийской экономики надлежащие гарантии. Корпорация должна больше заботиться об экономическом развитии Ливии, нежели о получении прибылей. Со стороны ливийского правительства не должно даваться никакой гарантии возмещения взносов, репатриации капиталов или выплаты возможных дивидендов, и эти операции будут зависеть от состояния платежного баланса Ливии.

d) Оба указанных учреждения должны быть созданы в законодательном порядке и функционировать согласно ливийским законам.

e) Голоса в правлениях этих учреждений должны быть распределены пропорционально вносимым участвующими государствами суммам, причем исключение должно быть сделано лишь в отношении Ливии, которая, ввиду ее особого положения, должна обладать соответствующим числом голосов. Подробности, касающиеся участия Ливии в правлении, должны быть выработаны позднее.

f) Должен быть создан стабилизационный фонд, подчиненный Ливийскому органу государственного развития и стабилизации. Этот фонд будет образован путем ежегодных денежных взносов иностранных правительств и органов, производимых до тех пор, пока не будет накоплено достаточно средств, чтобы обеспечить Ливию на случай засухи. Необходимо будет весьма тщательно согласовать деятельность стабилизационного фонда с программой государственного развития. Главнейшей целью его будет обеспечение покупательной способности Ливии во время засух, с тем чтобы по возможности сократить необходимую в эти периоды помощь, оказываемую путем займов или безвозмездно. На основании приобретенного опыта, подлежащая накоплению сумма исчисляется приблизительно в 1 000 000 ф. ст.

g) Работа Ливийского органа государственного развития и стабилизации должна быть строго согласована с деятельностью ливийской финансовой корпорации. Это необходимо, во-первых, чтобы избежать дублирования, но еще более важной целью этой координации является обеспечение того, чтобы государственное развитие в максимальной степени стимулировало частную инициативу. Координация деятельности должна относиться как к планированию, так и к осуществлению проектов развития. В правлениях обоих учреждений должен находиться ряд одних и тех же лиц. Представители Организации Объединенных Наций по вопросам технической помощи Ливии или Международного банка реконструкции и развития или обоих этих органов, а также представитель ведомства по выполнению четвертого пункта программы Соединенных Штатов Америки должны быть приглашены в качестве членов правления или консультантов при правлении, в зависимости от того, насколько это будет целесообразным для выполнения соответствующих программ. Поскольку возможно, оба органа должны совместно пользоваться услугами специалистов Организации Объединенных Наций по технической помощи, ведомства по выполнению пункта четвертого программы Соединенных Штатов и ливийского правительства. Такая организация помогла бы не только согласовать

работу, но и сократить до минимума общие расходы. Между обоими этими учреждениями и всеми другими органами, связанными с экономическим развитием Ливии, должен происходить широкий обмен информацией на всех ступенях.

h) При условии согласия ливийского правительства, работа по экономическому развитию, упомянутая в пункте g) выше, должна быть направлена к осуществлению тех планов экономического развития, которые могут быть разработаны функционирующими в Ливии миссиями Организации Объединенных Наций по технической помощи.

i) Вопрос о взносах и участии в этих учреждениях представленных в них правительств обсуждался на тридцать третьем заседании (A/AC.32/Mon/SR.23). Ряд делегаций заявил о необходимости консультировать свои правительства, прежде чем давать окончательный ответ. В Дополнении V приводится заявление представителей Египта по вопросу о технической и финансовой помощи экономическому развитию Ливии.

ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ ДЛЯ ПОКРЫТИЯ БЮДЖЕТНОГО ДЕФИЦИТА ЛИВИИ

13. По вопросу финансовой помощи для покрытия дефицита по обыкновенному бюджету Ливии соглашение достигнуто не было. Комитет принял к сведению заявление делегации Соединенного Королевства о том, что правительство Его Величества в Соединенном Королевстве согласно покрыть дефицит бюджета Ливии, если оно получит уверенность в том, что имеются удовлетворительные гарантии осмотрительного составления бюджета. Размер оказываемой помощи был бы установлен в зависимости от существенных нужд Ливии и внешних ее обязательств, вытекающих из состояния платежного баланса.

a) Французская делегация заявила, что предложение ее о покрытии 20 процентов бюджетного дефицита было сделано в рамках более общего предложения о том, чтобы Ливии было рекомендовано принять децентрализованную систему международного характера. Ввиду недавних событий, французское правительство не может подтвердить сделанного им ранее предложения. Оно намерено оказывать Ливии помощь в виде участия в финансировании специальных и ограниченных проектов экономического развития.

b) Египетская делегация заявила, что ее правительство в принципе готово испросить разрешение парламента на то, чтобы участвовать в покрытии бюджетных дефицитов Ливии. Размер оказываемой помощи будет зависеть от размера дефицита, его причин и других обстоятельств.

c) Итальянская делегация заявила, что итальянское правительство ранее решило представить итальянскому парламенту проект плана, предусматривающего ассигнование некоторых сумм на покрытие дефицита ливийского бюджета. Однако, ввиду того что с начала сессии многое изменилось, а рекомендации, сделанные на предшествующей сессии, не были выполнены, итальянская делегация уже не может отвечать за решения своего правительства.

д) Делегация Соединенных Штатов заявила, что американское правительство в настоящее время не предполагает принимать участия в покрытии бюджетного дефицита Ливии. Правительство изучало способы и средства, путем которых можно было бы помочь экономическому положению Ливии, и одним из этих способов является помощь, оказываемая в порядке пункта четвертого программы Соединенных Штатов.

е) Ввиду неопределенности отношения к вопросу покрытия бюджетного дефицита Ливии некоторых других представленных на Советании экспертов правительств, делегация Соединенного Королевства во всех отношениях резервировала свою позицию.

Дополнение I

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ ПО ВЫПУСКУ ДЕНЕЖНЫХ ЗНАКОВ НА ЕГО ПЕРВОЙ СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ С 31 МАЯ 1951 ГОДА ПО 1 ИЮНЯ 1951 ГОДА

Подготовительный комитет принял следующие решения:

1. Предложить банку Барклей действовать в качестве агента Ливийского валютного управления, при условии подтверждения этого предложения указанным органом, когда он будет учрежден. Если предложение это будет принято, то банку Барклей будет далее предложено предоставить в распоряжение валютного управления необходимые помещения в Лондоне и в Ливии.

Назначение секретаря Подготовительного комитета по выпуску денежных знаков

2. а) Назначить секретаря Подготовительного комитета по выпуску денежных знаков.

б) Предложить делегации Соединенного Королевства принять необходимые меры для этого назначения.

в) Представить вышеупомянутое назначение на утверждение ливийского правительства, так как весьма желательно, чтобы назначенный секретарь Подготовительного комитета впоследствии стал секретарем валютного управления.

Образцы бумажных денег

3. Для основной денежной единицы принять в качестве основы образец Брадбури Уилкинсон «А».

4. В качестве основной денежной единицы Ливии принять фунт, который должен быть разделен на 100 пиастров и 1 000 миллеймс.

Количество бумажных денежных знаков

5. Количество бумажных денежных знаков различных достоинств устанавливается следующим образом:

100 000	по 10	фунтов	=	1 000 000	фунтов
200 000	по 5	фунтов	=	1 000 000	фунтов
3 000 000	по 1	фунтов	=	3 000 000	фунтов
3 000 000	по 1/2	фунта	=	1 500 000	фунтов
3 000 000	по 1/4	фунта	=	750 000	фунтов
3 000 000	по 10	пиастров	=	300 000	фунтов
4 000 000	по 5	пиастров	=	200 000	фунтов
				<hr/>	
				7 850 000	фунтов

Количество монет

6. Количество монет различных достоинств устанавливается следующим образом:

5 000 000	по 2	пиастра	=	100 000	фунтов
5 000 000	по 1	пиастру	=	50 000	фунтов
5 000 000	по 5	миллеймс	=	25 000	фунтов
5 000 000	по 2	миллеймс	=	10 000	фунтов
5 000 000	по 1	миллеймс	=	5 000	фунтов
				<hr/>	
				190 000	фунтов

7. Ожидать до принятия окончательного решения по вопросу об образцах монет постановления ливийского правительства.

8. Для местонахождения ливийского валютного управления наметить пока Триполитанию.

9. Триполи будет тем городом, в котором будет находиться несгораемая камера и, согласно предположениям, будет предоставлено банком Барклей помещение.

10. Назначение должностных лиц, ведающих денежным обращением, оставить на усмотрение временного валютного управления.

11. Мероприятия по распределению новых денежных знаков предоставить на усмотрение временного валютного управления.

12. Представитель Соединенного Королевства предоставит набор необходимого персонала секретарю Подготовительного комитета по выпуску денежных знаков.

Дополнение II

ЗАЯВЛЕНИЯ КОНСУЛЬТАНТА ПРИ МИНИСТРЕ ФИНАНСОВ ВРЕМЕННОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ ЛИВИИ И ЕЕ ВАЛЮТНОЙ ПОЛИТИКИ

Г-н эль-АНЕИЗИ (консультант при министре финансов временного правительства Ливии) определенно заявил, что его правительство намерено не допускать какой-либо дискриминации в отношении стран, желающих торговать с Ливией; предпочтение будет неизменно оказываться только наиболее выгодному предположению.

Г-н эль-АНЕИЗИ (консультант при министре финансов временного правительства Ливии) заявил, что Ливия намерена избегать всякой дискриминации в каком бы то ни было отношении. Что касается дискриминации в отношении движения капитала, заявление это обусловлено лишь тем, что ливийский контрольный орган будет в каждом отдельном случае принимать решение по своему усмотрению.

Дополнение III

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ОТНОСИТЕЛЬНО ПРИСОЕДИНЕНИЯ ЛИВИИ К СТЕРЛИНГОВОМУ БЛОКУ

Как участник стерлингового блока Ливия была бы в будущем в состоянии, так же как она фактически это делает и теперь, автоматически пользоваться фунтами стерлингов для торговых операций во всех странах, принадлежащих к стерлинговому блоку, и полагаться

на Лондон для автоматического выполнения всех платежных обязательств в других валютах. От Ливии ожидалось бы установление системы нормального валютного контроля и ограничение своего спроса на иностранную валюту удовлетворением своих действительных нужд.

Не будет необходимости запрашивать разрешение Лондона для переводов валюты из Ливии. Частное лицо или фирма, желающие сделать такой перевод, будут запрашивать через местный банк разрешение на эту операцию у ливийского валютного контроля. При условии, что ливийский валютный контроль дает соответствующее разрешение, перевод может быть сделан банком в порядке текущей работы.

Ливия, конечно, будет вполне независимым участником стерлингового блока, и правительство Его Величества полагает, что на торговле ее с соседними территориями и на ее возможностях принимать инвестиции от этих территорий участие ее в стерлинговом блоке неблагоприятно не отразится. Напротив того, правительство Его Величества ожидает, что торговля Ливии с этими территориями фактически будет так же свободна, как и со всеми другими участниками стерлингового блока. Что касается будущих иностранных капиталовложений в Ливии, то правительство Его Величества предполагает, что политика Ливии в отношении валютного контроля будет не менее либеральна, чем та, которой придерживается Соединенное Королевство, а именно:

а) прибыли, проценты и дивиденды свободно переводятся во все страны мира;

б) иностранные инвестиции могут быть реализованы, и вырученные капиталы возвращены в страну их происхождения в сумме, не превышающей первоначального капиталовложения, при условии, что таковое было в свое время признано существенно выгодным для страны.

Пока Европейский расчетный союз существует в его настоящем виде и эти страны вместе с Соединенным Королевством являются его членами, затруднений с платежами не может возникнуть между ними и стерлинговым блоком. Если бы в будущем платежи между этими странами и Соединенным Королевством стали производиться на двусторонней основе, и валюты этих стран, или одна из этих валют, сделались бы устойчивыми, устранив необходимость более строгого импортного и валютного контроля со стороны Соединенного Королевства, то правительство Его Величества несомненно обратилось бы к остальным участникам стерлингового блока с просьбой, поскольку возможно, придерживаться такой же политики. Конечно, было бы признано, что всякий независимый участник стерлингового блока, решая вопрос о том, в какой мере ему надлежит следовать политике Соединенного Королевства, будет руководствоваться своими собственными соображениями. В указанном выше гипотетическом случае правительство Его Величества считало бы вполне нормальным, чтобы Ливия, наряду с другими соображениями, приняла в расчет свои особые или традиционные взаимоотношения с этими территориями.

Соединенное Королевство готово дать заверение в том, что Ливия, как участница стерлингового блока, будет вправе для удовлетворения своих основных потребностей автоматически черпать из центрального резерва необходимые суммы в американских или канадских долларах, причем от Ливии ожидается, что она будет пополнять эти резервы теми заработанными ею в американских и канадских долларах суммами, которые превышают необходимые банкам рабочие капиталы. От Ливии ожидается, что она будет придерживаться нормальной системы валютного контроля и что в тех случаях, когда ощущается острая нужда в американских и канадских долларах, она вместе с другими участниками стерлингового блока будет ограничивать свои выемки в американских и канадских долларах теми суммами, которые необходимы для удовлетворения ее насущных потребностей.

В течение первых нескольких лет Ливия быть может будет вносить в центральный резерв больше американских и канадских долларов, чем она оттуда будет брать. Впрочем, не ожидается, чтобы это явление приобрело в ливийской экономике постоянный характер, и по истечении некоторого времени Ливия, по всей вероятности, будет черпать из указанного резерва больше валюты, чем она в него вкладывает; таким образом через некоторое число лет излишек выбранной валюты будет компенсироваться чистым доходом, полученным государством за первые годы его существования. Пределы тех сумм, которые Ливия может черпать из центрального резерва, конечно, не будут ограничиваться размерами ее чистого дохода, а базироваться на соображениях, упомянутых в первых двух фразах предшествующего абзаца.

Дополнение IV

ПОСТАНОВЛЕНИЯ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ЛИВИЙСКИЙ ЗАКОН О ДЕНЕЖНОМ ОБРАЩЕНИИ

ЧАСТЬ I

Статья 1

Учреждается управление, которому присваивается наименование Ливийского валютного управления, в дальнейшем в настоящем документе именуемое Управлением. Оно является юридическим лицом и может предъявлять иски и отвечать по искам от имени Ливийского валютного управления.

Статья 2

Управление назначается компетентными органами власти в Ливии* и в состав его входят следующие восемь членов:

а) председатель, назначаемый временным правительством Ливии;

б) два ливийца, назначаемые временным правительством Ливии;

в) два британских подданных, назначаемых Английским банком;

г) один египетский подданный, назначаемый Национальным египетским банком;

* Компетентные органы власти будут указаны в окончательной редакции, которая будет рекомендована для настоящего документа.

е) один французский гражданин, назначаемый Французским банком;

ф) один итальянский гражданин, назначаемый Итальянским банком.

В случае если болезнь, отсутствие или иная причина ставят председателя в невозможность выполнять свои функции в Управлении, Управление может назначить одного из своих членов для исполнения обязанностей председателя на время отсутствия последнего.

На срок временного отсутствия одного из членов Управления (кроме председателя) компетентные органы власти в Ливии могут назначить любое лицо для исполнения его обязанностей в качестве члена Управления. Намеченное для этого лицо назначается в том же порядке, как и тот член Управления, которого он заменяет, и в течение временного отсутствия этого последнего выполняет его функции.

Кворум состоит из председателя или исполняющего обязанности председателя, двух ливийских членов Управления и двух любых иных его членов.

Каждый член Управления имеет один голос. Правила процедуры Управления вырабатываются им самим.

Члены Управления назначаются на трехлетний срок и после этого могут назначаться на новые сроки. Они могут получать такое вознаграждение за свою работу, какое может быть установлено временным правительством Ливии.

Статья 3

Управление имеет свое законное местопребывание в Ливии, но по своему усмотрению может заседать и вне Ливии. Оно имеет в Ливии должностных лиц, которые называются «сотрудниками по вопросам денежного обращения» и назначаются Управлением с согласия временного правительства Ливии. Управление может назначить в качестве своего председателя по вопросам денежного обращения один или несколько банков, функционирующих в Ливии.

Статья 4

Управление может:

а) назначать сотрудников и производить расходы, которые будут необходимы для выполнения им своих функций;

б) устанавливать размер вознаграждения сотрудников Управления.

Статья 5

В обязанности Управления входит:

а) принятие всех необходимых мер для чеканки ливийских монет и печатания ливийских денежных знаков для хождения в Ливии;

б) принятие всех необходимых мер для первоначального и последующего выпуска указанных монет и денежных знаков, для аннулирования денежных знаков, пришедших в негодность, для уничтожения аннулированных денежных знаков и для учета выпуска и аннулирования денежных знаков, которые Управление сочтет необходимым ввести;

с) принятие всех необходимых мер для безопасного хранения невыпущенных денежных знаков, а также для изготовления и безопасного хранения и аннулирования гравировальных досок для печатания денежных знаков;

д) создание валютных резервов и их поддержание в целях обеспечения разменности валюты;

е) передача на счет указанных валютных резервов всех сумм в стерлингах и иной валюте, поступающих в обеспечение выпущенных денежных знаков и монет, и списывание со счета валютных резервов валюты, выплачиваемой для выкупа денежных знаков и монет;

ф) открытие счета прибылей и убытков валютных резервов и отнесение на этот счет всех доходов Управления, за исключением валюты, поступившей в обеспечение выпуска денежных знаков и монет, и списывание с этого счета всех расходов, которые могут быть произведены, за исключением платежей для выпуска денежных знаков и монет. По выделении сумм на непредвиденные расходы, в конце каждого финансового года Управление вносит на счет валютных резервов все излишки, образовавшиеся по счету прибылей и убытков валютных резервов;

г) помещение своих активов в стерлинговые ценные бумаги правительства Соединенного Королевства или любого из доминионов Его Величества или в стерлинговые ценные бумаги, гарантированные ими, признанные Управлением удовлетворительными, за исключением той части активов, которую Управление решит держать в наличности, а также помещение активов в ценные бумаги, гарантированные этими правительствами, заручившись предварительно согласием компетентных органов власти соответствующих правительств. Капиталы, помещенные в иные валюты чем фунт стерлингов, никогда не должны превышать 25 процентов общей суммы резервов. В случае если ликвидная часть резервов окажется недостаточной для производства предусмотренных настоящей статьей платежей, Управление может получать под обеспечение любых своих инвестиций ссуды в таком размере, который будет необходим для производства предусмотренных платежей;

h) принятие всех иных мер, проведение которых может быть правомерно и необходимо для осуществления целей, изложенных в настоящем документе.

Статья 6

Управление может получать авансы из общих поступлений временного правительства Ливии для покрытия предварительных расходов по изготовлению, перевозке и выпуску бумажных денежных знаков и монет. Все полученные таким образом суммы возвращаются на счет общих поступлений временного правительства Ливии с начислением процентов по согласованной с этим правительством норме.

Статья 7

После того как Управление убедится в том, что его активы более чем достаточны для обеспечения разменности валюты, как это предусматривается в настоящем документе, в размере 100 процентов, а также для создания достаточного амортизационного фонда на

случай обесценения его активов и для фонда непредвиденных расходов, Управление может сделать на счет государственных поступлений Ливии такие взносы, какие он найдет предусмотрительными по их размеру.

часть II

Статья 8

Начиная с... единицей ливийской валюты является ливийский фунт. Ливийский фунт подразделяется на 100 пиастров, а каждый пиастр подразделяется на 10 миллеймс. Паритет ливийского фунта устанавливается в 2 488 280 *gr* чистого золота.

Статья 9

Начиная с... все договоры, продажи, платежи, счета, векселя, документы и гарантии в денежном выражении и все сделки, операции и вообще все действия и вещи, имеющие отношение к деньгам или связанные с платежом или обязательством платежа в денежных суммах, рассматриваются в пределах Ливии, при отсутствии прямого соглашения о противном, как совершенные, выданные, учиненные или приобретенные в денежной единице, установленной настоящим документом.

Статья 10

Все сделки, имеющие отношение к деньгам, заключенные до... и являющиеся обязательством уплаты денежных сумм в Киренаике — в египетских фунтах, в Триполитании — в лирах военной администрации и в Фецане — в алжирских франках, начиная с указанного выше числа рассматриваются как заключенные в денежной единице, установленной настоящим документом, причем ливийский фунт будет составлять 0,975 египетского фунта, 480 лир военной администрации и 980 алжирских франков.

Статья 11

Во всех действующих в Киренаике, Триполитании и Фецане на... законах, декретах («ирада»), постановлениях, прокламациях и издаваемых министерствами инструкциях, египетский фунт, лира военной администрации и алжирский франк рассматриваются как равные 1,025641 ливийского фунта, 2,081333 миллеймс, 1,020404 миллеймс, соответственно.

Статья 12

Выпускаемые Управлением бумажные денежные знаки и монеты будут такого образца и достоинства и будут носить такие легенды, а также подлинность их будет засвидетельствована таким образом, как это будет определено правительством Ливии по рекомендации Управления. Стандартный вес и состав выпускаемых Управлением монет, а также размер ремидиума и разности в весе и пробе равным образом определяется по рекомендации Управления.

Статья 13

Начиная с... выпускаемые Управлением денежные знаки являются в Ливии законным платежным средством на любую сумму, при условии, что каждый де-

нежный знак является законным платежным средством лишь на сумму, равную его достоинству.

Статья 14

Никто не имеет права на возмещение Управлением ценности утерянного, украденного, попорченного или дефективного денежного знака или денежных знаков. Обстоятельства, при которых в порядке исключения ценность утраченного, украденного, попорченного или дефективного денежного знака или денежных знаков может быть возмещена, и условия и ограничения в отношении такого возмещения определяются по полному усмотрению Управления.

Статья 15

Начиная с... выпускаемые Управлением монеты являются законным платежным средством на сумму до одного фунта. Монеты принимаются всеми отделениями казначейства в Ливии без ограничения в сумме.

Каждая монета является законным платежным средством на сумму своей нарицательной стоимости, при условии, что она не подверглась незаконному пользованию.

Статья 16

В настоящем документе монета рассматривается как подвергнувшаяся незаконному пользованию, если она подверглась повреждению, стиранию или потере веса иначе чем в результате нормального износа или если она была попорчена путем штемпелевания, гравирования или перфорации, независимо от того, произошло ли в результате этого уменьшение размера или потеря веса.

Все монеты, не являющиеся более законным платежным средством или подвергнувшиеся незаконному пользованию и не достигающие минимального указанного веса, могут быть изъяты из обращения, расплавлены или уничтожены в условиях, устанавливаемых компетентными властями по рекомендации Управления.

Статья 17

Монеты и бумажные денежные знаки, служившие в какое-либо время законным платежным средством в Ливии, перестают быть таковым в случае издания временным правительством Ливии в любой момент соответствующей прокламации.

часть III

Статья 18

Без ущерба постановлениям, действующим в любой момент в отношении валютного контроля, и с соблюдением положений, временно введенных на основании статей 20 и 22, Управление, по получении соответствующего требования, выпускает бумажные денежные знаки и монеты в Ливии после предварительного получения соответствующей стерлинговой суммы в Лондоне. Выпуск производится из расчета одного ливийского фунта на один фунт стерлингов, при условии, что Управление может взимать комиссионные, размер которых будет им установлен, что оно может взимать плату за телеграфные и почтовые приказы и что ни в

кчем случае комиссионные не будут превышать одного процента. Управление публикует в Официальной правительственной газете ставки комиссионных, а также тот минимум, который может приниматься в вышеуказанных операциях.

Статья 19

Без ущерба постановлением, действующим в любой момент в отношении валютного контроля, Управление получает бумажные денежные знаки и монеты, сданные представителям Управления в Ливии, и взамен, когда это требуется, делает почтовые или телеграфные переводы, выплачиваемые в Лондоне в фунтах стерлингов, из расчета одного фунта стерлингов за один ливийский фунт, при условии, что Управление может взимать комиссионные, размер которых будет им установлен, что оно может взимать плату за почтовые и телеграфные переводы и что ни в каком случае комиссионные не будут превышать одного процента. Управление публикует в Официальной правительственной газете ставки комиссионных, а также тот минимум, который может приниматься в вышеуказанных операциях.

Статья 20

Если по какой-либо причине валютный обмен между фунтом стерлингов и различными иными валютами чем фунт стерлингов, находящимися на счету валютных резервов, становится невозможным и в случае получения от органа ливийского валютного контроля разрешения на переводы в этих иных валютах, Управление может продавать эти валюты из сумм, служащих обеспечением ливийской валюты, на ливийскую валюту или же может покупать эти валюты для обеспечения ливийской валюты, с тем чтобы они не превышали процентную норму, установленную в пункте *г* статьи 5.

Статья 21

Все денежные требования в связи с выпуском бумажных денежных знаков и монет, производимым согласно статье 19, в первую очередь удовлетворяются

- 1) из наличности и ценных бумаг на счету органов, ведающих денежным обращением, а после этого
- 2) из общих поступлений ливийского государства.

Статья 22

Управление принимает все необходимые меры для выпуска ливийских бумажных денежных знаков и ливийской монеты в обмен на египетскую валюту, лиры военной администрации и алжирские франки, сданные

в Ливии в течение периода, не превышающего... начиная с..., из следующего расчета: один ливийский фунт равняется 0,975 египетского фунта, или 480 лирам военной администрации, или 980 алжирским франкам.

Статья 23

Финансовый год Управления начинается...

Управление представляет временному правительству Ливии, а также публикует в Официальной правительственной газете полугодовые отчеты, показывающие сумму бумажных денежных знаков и монет в обращении, а также состояние валютных резервов и счета прибылей и убытков валютных резервов, включая нарицательную стоимость, покупную цену и последние рыночные котировки ценных бумаг, в которых инвестированы валютные резервы. Кроме того, Управление представляет ливийскому правительству ежегодный доклад о своих операциях за истекший год.

Статья 24

Книги и отчетность Управления проверяются один раз ежегодно назначенным Управлением контролером.

Дополнение V

ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ЕГИПТА 9 июня 1951 года по вопросу о технической и финансовой помощи для экономического развития Ливии

Делегация Египта повторяет сделанную ею на настоящей и предшествующих сессиях оговорку по вопросу о финансовой и технической помощи, которая должна быть оказана Ливии для ее развития во всех областях. Моя делегация хотела бы, чтобы ни у кого не оставалось сомнений в том, что согласно резолюциям, принятым по этому вопросу Генеральной Ассамблеей на ее пятой сессии в 1950 году, ответственность за оказание этой помощи лежит на Организации Объединенных Наций.

Поэтому, вынесенные нами на настоящей сессии заключения о финансовой и технической помощи Ливии должны быть сообщены в порядке предварительного изучения вопроса соответствующим органам и учреждениям Объединенных Наций. По мнению моей делегации именно этим органам и учреждениям, и только им, надлежит вынести окончательное решение в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, на которые я сослался в начале моего выступления. Всякая другая процедура противоречила бы этим резолюциям и истинным интересам Ливии.

Приложение XIX

Заявление Комиссара, сделанное на 18-м заседании Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии, состоявшемся 2 июня 1951 года в Женеве¹⁸³

Я полагаю, что в настоящей стадии обсуждения вопроса было бы уместным сделать краткий обзор положения, чтобы обсудить нашу дальнейшую программу работы. Как мы с самого начала признали, существует

определенная связь между вопросом денежного обращения в Ливии, вопросом внешней помощи для покрытия ее дефицита по административному бюджету и вопросом помощи ее экономическому развитию.

На ряде предшествующих заседаний мы рассматривали лишь вопрос денежного обращения в Ливии. Но и это было сделано без полного учета соответствующих данных, содержащихся в только что поступившем в наше распоряжение исследовании экспертов Международного валютного фонда. В то время, т. е. когда вопрос о бюджете и об экономическом развитии Ливии даже еще не обсуждался далее того, что была признана необходимость иностранной помощи и в том и в другом отношении, правительство Ливии объявило о своем решении без всяких оговорок присоединиться к стерлинговому блоку и обеспечить свою валюту на 100 процентов фунтами стерлингов. Правительство Ливии тогда еще не имело возможности ознакомиться с заключениями экспертов Международного валютного фонда. К тому же, на нашем апрельском заседании группа экспертов единодушно высказалась в пользу обеспечения ливийской валюты несколькими иностранными валютами. Также и методы предоставления помощи извне для покрытия бюджетного дефицита и экономического развития не были исчерпывающим образом рассмотрены. Сохраняя за собой право высказаться по существу, я должен прийти к заключению, что заявление правительства Ливии было несвоевременным. Следовательно я считаю, что решение правительства Ливии, принятое при явной поддержке одной из управляющих держав, но без консультации с Комиссаром и без его содействия, является со всех точек зрения преждевременным.

После заявления правительства Ливии делегация Соединенного Королевства разъяснила преимущества и обязательства, возникающие для Ливии в связи с присоединением ее к стерлинговому блоку. Согласно имеющемуся в моем распоряжении заключению экспертов, заявление Соединенного Королевства, требующее некоторых пояснений по техническим вопросам, является правильным и исчерпывающим изложением общего функционирования аппарата стерлингового блока. Особого положения для Ливии в нем отнюдь не предусматривается. Поскольку для Ливии не будет предусмотрен какой-либо особый статус в этом блоке, обычные условия принадлежности к нему, по-моему, будут для Ливии невыгодны, так как она не будет в

состоянии торговаться и не обладает опытом в управлении своими финансами. Даже если бы того требовали ее интересы, Ливия фактически не могла бы свободно воспользоваться своим правом покинуть стерлинговый блок, ввиду ее зависимости от финансовой помощи извне.

Положение Ливии, как оно теперь обрисовывается, чревато не только техническими, но и политическими последствиями, которыми нельзя пренебрегать, так как они затрагивают ее торговые и финансовые сношения с некоторыми из ее соседей. У меня, к тому же, вовсе нет уверенности в том, что интересы Ливии в отношении ее возможных прибылей в долларах, жизненно необходимых в связи с ее экономическим развитием, были бы надлежащим образом обеспечены.

Ввиду того обстоятельства, что Совещанию экспертов еще не удалось тщательным образом рассмотреть вопрос об иностранной помощи для покрытия бюджетного дефицита Ливии и для ее экономического развития, я предлагаю временно отложить составление рекомендаций относительно присоединения или неприсоединения Ливии к стерлинговому блоку. Прежде чем формулировать какую-либо рекомендацию, Совещание должно рассмотреть не только этот вопрос, но также и возможные альтернативы по вопросу денежного обращения и размена валюты.

Среди тех альтернатив, которые можно было бы рассмотреть, имеется возможность предоставления Ливии права трансфертов вместе с правом беспрепятственного использования поступлений в устойчивой валюте для целей экономического развития или накопления таковых в ливийской валюте в качестве резерва.

Я считаю нужным указать, что, хотя это Совещание и состоит из экспертов, в своей работе группа эта должна прежде всего учитывать особый интерес, проявленный к судьбе Ливии Генеральной Ассамблеей, и общепризнанную ответственность в этом деле Организации Объединенных Наций. Короче говоря, это означает, что, по мнению Генеральной Ассамблеи, Ливия должна получить бескорыстную помощь в международном масштабе.

Приложение XX

Доклад о четвертой сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии¹⁸⁴, состоявшейся в Женеве с 5 по 8 июля 1951 года

1. В соответствии с решением, принятым перед закрытием третьей сессии Совещания экспертов, четвертая сессия этого Совещания состоялась в Женеве с 5 по 8 июля 1951 года для рассмотрения вопроса о размере и условиях той финансовой помощи, которая потребуется Ливии от дружественных ей правительств для покрытия повторяющегося дефицита ее нормального административного бюджета.

2. В Совещании участвовали эксперты правительств Франции, Италии, Соединенного Королевства и Соеди-

ненных Штатов Америки, а также делегация Ливии в составе министра финансов временного правительства Ливии, Его Превосходительства Мансур-бей Кадара и консультантов при министре финансов г. г. А. Н. эль-Анеизи, А. эль-Миссалати и К. Пит-Хардакре¹⁸⁵.

3. Было принято к сведению, что бюджеты трех провинций Ливии хронически показывают дефицит и что в текущем году дефицит этот достигнет 30 процентов общего расхода. Для федерального правительства потребуются дополнительные расходы, вследствие

чего дефицит будет еще больше. Представитель Соединенного Королевства указал, что его правительство в настоящее время покрывает чистые дефициты Триполитании и Киренаики в размере 1 500 000 ф. ст. безвозвратными ссудами. Дефицит Фецана достигает 75 600 ф. ст.

4. Было признано, что ввиду ограниченных ресурсов страны бюджетный дефицит Ливии может в течение ряда лет покрываться только благодаря помощи извне. Без этой помощи пришлось бы значительно сократить правительственные службы и еще больше понизить существующий в настоящее время жизненный уровень нового государства. Было также признано, что, ввиду необходимости для Ливии составить план на будущее и иметь к моменту достижения независимости готовый бюджет, необходимо возможно скорее прийти к соглашению относительно принципов и методов предоставления помощи.

ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ

5. На Совещании были сделаны следующие предложения относительно финансовой и экономической помощи:

6. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство согласно испросить разрешение парламента на покрытие оставшихся по бюджету или бюджетам Ливии дефицитов путем предоставления ежегодных безвозвратных ссуд, при условии, что осмотрительное и экономное составление бюджета будет обеспечено. Размер этих безвозвратных ссуд будет установлен в соответствии с указанными в бюджете существенными нуждами страны, а также с учетом положения ее внешней торговли и состояния платежного баланса. Это предложение сводилось к тому, чтобы поручиться за платежеспособность Ливии на много лет вперед. Принятие такого рода помощи и предлагаемые в связи с ее оказанием гарантии должны быть предметом переговоров и соглашения между правительством Ливии и правительством Соединенного Королевства. Предложение Соединенного Королевства не исключает возможности оказания Ливии помощи другими правительствами. Эта помощь должна также быть предметом соглашения между этими правительствами и правительством Ливии.

7. Представитель Италии заявил, что его правительство согласно оказывать Ливии, по просьбе ее правительства, экономическую и техническую помощь в областях, в которых это правительство пожелает эту помощь получать, причем размеры и форма этого содействия, а также предоставляемые Ливией гарантии были бы предметом переговоров и соответствующего соглашения между обоими правительствами.

8. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что в порядке предложенного Конгрессу Соединенных Штатов плана взаимного обеспечения безопасности можно надеяться на получение средств, которые косвенно помогут покрыть дефицит по чрезвычайному и обычному бюджетам Ливии в ряде областей, в которых Соединенные Штаты готовы помочь стране по ее просьбе. Если находящийся теперь на рассмотрении конгресса законопроект будет принят, то сумма, кото-

рая может быть предоставлена в распоряжение Ливии, составит на следующий фискальный год, кончающийся 30 июня 1952 года, полтора миллиона долларов.

9. Представитель Франции повторил, что Франция предполагает оказывать Ливии, в осуществлении ею ограниченных и конкретных проектов, финансовую и техническую помощь в той форме и с теми гарантиями, которые будут установлены по соглашению обоих правительств.

10. Представители Франции, Италии и Соединенных Штатов Америки заявили, что предложения Соединенного Королевства являются приемлемым планом финансовой помощи и что они не исключают помощи, предложенной другими правительствами.

11. Делегация Ливии заявила, что, по ее личному мнению, предложение Соединенного Королевства, по видимому, в принципе соответствует интересам Ливии. Она предложила рекомендовать его своему правительству и выразила надежду, что предложение будет принято.

12. Делегация Ливии высказала мнение, что финансовая помощь Ливии должна предоставляться через посредство федерального правительства, в ожидании того, что такой порядок будет предусмотрен в ливийской конституции. Делегация Соединенного Королевства пояснила, что ее предложение остается в силе, независимо от того, потребует ли согласно конституции помощь для покрытия дефицита по федеральному бюджету или по бюджету провинций. Делегации Италии, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства согласились с точкой зрения делегации Ливии, предполагая, что этот взгляд совместим с законоположениями ливийской конституции.

13. Представитель Франции, хотя и признав, что предложенный делегацией Соединенного Королевства план помощи является сам по себе приемлемым, все же указал, что конституция Ливии, которая еще не утверждена в ее окончательном виде, именно и является основным элементом проблемы. В зависимости от того, будет ли в конституции Ливии предусмотрен для страны широкий или ограниченный федеративный строй, предполагаемую финансовую помощь можно будет оказывать в местном или, наоборот, только в федеральном масштабе. Следовательно имеются две альтернативы, причем ни одна из них не может быть отвергнута априори.

ПОСТОЯННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

14. В качестве председателя Совещания, Комиссар Организации Объединенных Наций в Ливии первоначально внес предложение о том, чтобы советником при ливийском правительстве был, по просьбе последнего, назначен эксперт Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи, уполномоченный наблюдать за расходованием средств, предоставляемых Ливии иностранными правительствами.

15. Ливийская делегация высказала мысль, что, так как Ливия является детищем Организации Объединенных Наций, можно было бы назначить наблюдателя Организации Объединенных Наций с точно опреде-

ленными и приемлемыми для Ливии функциями, который следил бы за экономическим прогрессом Ливии и представлял соответствующие доклады Генеральному Секретарю. Этот наблюдатель не должен быть еще одним консультантом ливийского правительства, хотя и не подлежит сомнению, что его заключения будут запрашиваться довольно часто.

16. Представители Франции, Италии, Соединенных Штатов и Соединенного Королевства заявили, что они в принципе не возражают против назначения представителя Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи, но не могли согласиться с тем, чтобы этот представитель был уполномочен давать правительству советы по вопросам, касающимся государственных финансов и расходов или других бюджетных вопросов. Представитель Соединенного Королевства в связи с этим заявил, что его правительство не сможет принять на себя ответственность за покрытие бюджетного дефицита, если представитель Организации Объединенных Наций будет облечен правом давать заключения, которые могут влиять на размер этого дефицита.

17. После этого Комиссар предложил, чтобы в соответствии с теми соглашениями относительно технической помощи, которые будут заключены между Ливией, Организацией Объединенных Наций и специализированным учреждением, постоянный представитель служил высшей координирующей инстанцией для работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по оказанию технической помощи Ливии. Ему была бы поручена разработка тех планов экономического и социального развития, которые могут осуществляться в порядке программы технической помощи Организации Объединенных Наций или же выполнению которых Организация может содействовать в сотрудничестве с правительством Ливии, с Ливийским органом государственного развития и Ливийской финансовой корпорацией. Он мог бы представлять в правлениях Ливийского органа государственного развития и Ливийской финансовой корпорации

Организацию Объединенных Наций в связи с выполнением ее программы технической помощи. В соответствии с обычной административной процедурой оказания технической помощи, он представлял бы Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций как председателю Бюро технической помощи доклады о выполнении Организацией Объединенных Наций своей программы технической помощи и о связанных с этой программой вопросах.

18. Комиссар Организации Объединенных Наций далее предложил, чтобы постоянный представитель Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи находился в распоряжении правительства Ливии для помощи советами по вопросам экономического и социального развития страны и по смежным вопросам, в зависимости от того, как это будет предусмотрено в заключенном между Ливией, Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями соглашении об оказании технической помощи.

19. Комиссар Организации Объединенных Наций также рекомендовал, чтобы обязанности и функции постоянного представителя были точно определены соглашением между Ливией и Бюро технической помощи об оказании технической помощи на первые пять лет. Просьба Ливии о предоставлении ей технической помощи должна быть представлена и обсуждена до достижения ею независимости.

20. Представители Франции, Италии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, хотя и сохранили свои изложенные выше первоначальные оговорки, сочли, однако, возможным в принципе согласиться хотя бы на некоторые из внесенных предложений в их измененном виде. Эти представители обещали запросить у своих правительств соответствующие инструкции, с особым учетом тех функций, которые предлагается поручить постоянному представителю Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи.

Приложение XXI

Доклад о пятой сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии¹⁸⁶ состоявшейся с 24 по 29 сентября 1951 года в Женеве

I. РЕКОМЕНДАЦИИ О СОЗДАНИИ УЧРЕЖДЕНИЙ, ВЕДАЮЩИХ ЭКОНОМИЧЕСКИМ РАЗВИТИЕМ ЛИВИИ, СДЕЛАННЫЕ НА ТРЕТЬЕМ ЗАСЕДАНИИ СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ

1. Совещание экспертов по финансовым вопросам, вопросам денежного обращения и развития Ливии, созванное в Ливии Комиссаром Организации Объединенных Наций, решило на своем третьем заседании рекомендовать временному правительству Ливии принятие мер, обеспечивающих мобилизацию иностранного капитала для содействия экономическому и социальному развитию Ливии.

2. В частности, временному правительству Ливии рекомендовалось основать два учреждения, одно для

финансирования общественных работ и основных проектов экономического и социального развития, а второе — для финансирования этого развития посредством предоставления среднесрочных и долгосрочных займов частным лицам и корпорациям.

3. Было рекомендовано, чтобы первое из этих учреждений именовалось Ливийским органом государственного развития и стабилизации; этому органу оказывалась бы поддержка ежегодными ссудами, предоставляемыми иностранными правительствами или учреждениями в целях финансирования того рода проектов экономического развития, осуществление которых иначе оплачивалось бы по капитальному или экстраор-

динарному бюджету правительства и от которых нельзя ожидать возвращения вложенного капитала или прибылей. Этот орган мог бы также вести стабилизационным фондом, предназначенным для обеспечения устойчивости ливийской экономики в периоды засухи.

4. Было также рекомендовано создать второе учреждение, которое могло бы именоваться Ливийской финансовой корпорацией и капитал которого был бы образован путем подписки государствами, желающими участвовать в этой организации. Это учреждение работало бы как банкирский дом, занимающийся инвестициями, но выдавало бы ссуды по соответствию более низким процентным ставкам и на более легких условиях, должным образом обеспечивая при этом интересы народного хозяйства Ливии. Корпорация эта должна больше заботиться об экономическом развитии Ливии, нежели о получении прибылей. Никакой гарантии возвращения взносов даваться не будет. Вывоз же капитала, а возможно и дивидендов, если таковые будут, будет зависеть от состояния платежного баланса Ливии.

5. Оба эти учреждения должны быть созданы в законодательном порядке и функционировать согласно ливийским законам.

6. Голоса в правлениях этих учреждений должны быть распределены пропорционально вносимым участвующими государствами суммам, причем исключение должно быть сделано лишь в отношении Ливии, которая ввиду ее особого положения должна обладать соответствующим числом голосов.

7. Кроме того, было рекомендовано, чтобы деятельность Ливийского органа государственного развития и стабилизации и Ливийской финансовой корпорации была строго координирована.

II. ПРОЕКТ СТАТУТА ОРГАНОВ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ РАЗВИТИЮ ЛИВИИ, СОСТАВЛЕННЫЙ ЭКСПЕРТАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ И ПЕРСОНАЛОМ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВИИ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С КОМИССАРОМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. *Ливийский орган государственного развития и стабилизации*

8. На основании вышеупомянутых рекомендаций общего характера Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи Ливии, в сотрудничестве с юристами и другими специалистами Миссии Организации Объединенных Наций в Ливии, в тесном сотрудничестве с Комиссаром Организации Объединенных Наций в Ливии, составила два проекта статута (A/AC.32/Mon/R.33 и 34). Оба проекта были представлены Совещанию экспертов по финансовым вопросам, вопросом денежного обращения и развития Ливии на пятой его сессии, состоявшейся в Женеве с 24 по 29 сентября 1951 года.

9. В представленных Совещанию рекомендациях относительно учреждения Ливийского органа государственного развития и стабилизации (A/AC.32/Mon/R.32) главный экономист Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи

Ливии поставил следующие цели: во-первых, повысить жизненный уровень Ливии посредством разработки, финансирования и осуществления планов экономического и социального развития; во-вторых, установить сроки и методы финансирования этого плана так, чтобы в возможно большей мере способствовать стабилизации народного хозяйства Ливии и предпринять другие необходимые шаги для сохранения ее экономической устойчивости.

10. Особенно было подчеркнуто значение согласования деятельности Ливийского органа государственного развития и стабилизации с работой правительства Ливии и его административных органов на местах по экономическому и социальному развитию. Во избежание серьезного дублирования в работе, рекомендовалось, чтобы программа деятельности органа государственного развития была установлена по соглашению между ним и всеми другими учреждениями, непосредственно или косвенно содействующими развитию Ливии, как, например, Бюро Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи или Ливийско-американской службой технической помощи.

11. Что касается состава правления этого органа, то главный экономист учел необходимость предоставления правительству Ливии достаточной доли контроля над расходами, производимыми в Ливии в целях ее развития, в то же время гарантируя участникам надлежащее использование уже внесенных ими сумм. Предполагалось, что этот вопрос может быть разрешен только в порядке соглашения относительно характера программы экономического и социального развития, достигнутого между правительством Ливии и Ливийским органом государственного развития и стабилизации. Поэтому лучший способ достижения этой цели состоял бы в том, чтобы представить проект программы деятельности нового органа на утверждение правительства Ливии, прежде чем он будет передан на рассмотрение правления. В то же время было рекомендовано, чтобы правительство Ливии было непосредственно представлено в правлении. Дабы такого рода представительство оказалось возможным, не отступая от предусмотренного распределения голосов (число голосов должно зависеть от размеров взносов), рекомендовалось, чтобы исчисляемая стоимость предоставляемых органу правительством Ливии конторских помещений рассматривалась как минимальная сумма, необходимая для того, чтобы быть в нем представленным.

12. Окончательное решение и ответственность в отношении утверждения составленной органом программы экономического и социального развития должны принадлежать его правлению. Представляющим участвующие государства членам правления надлежит решить, должны ли представители Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи, представители Ливийско-американской службы технической помощи или других учреждений, имеющих отношение к экономическому и социальному развитию Ливии, быть приглашены участвовать в заседаниях правления. Однако этот вопрос не может быть точно определен в проекте статута, а должен быть решен членами правления.

13. Совещание высказалось за строгую координацию деятельности Ливийского органа государственного развития и стабилизации с работой Ливийской финансовой корпорации. Значительная степень такой координации будет обеспечена положением о том, что программа деятельности обоих учреждений должна быть утверждена правительством Ливии. Тем не менее было высказано мнение, что было бы крайне желательно, чтобы некоторое число лиц состояло в правлениях обоих учреждений. Это соображение, однако, не будет включено в качестве обязательного требования в устав ни того, ни другого учреждения, а предоставлено на усмотрение правительств, которые назначают членов правления.

14. Правление будет созываться не более одного раза в год, за исключением экстренных случаев. Оно поручит управление текущими делами Органа администратору и его заместителю. Главная обязанность администратора будет состоять в разработке плана экономического и социального развития, в ежегодном его пересмотре и в представлении этого плана со внесенными изменениями на утверждение правления. Администратор будет уполномочен ускорять осуществление этого плана в периоды засухи и распределять отдельные проекты и программы по соответствующим правительственным департаментам, заключать контракты с частными фирмами, а также заботиться о том, чтобы проекты или программы осуществлялись согласно принципам, установленным правлением.

15. Первой задачей Органа государственного развития будет рассмотрение программы экономического и социального развития, которая будет представлена правительству Ливии Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи Ливии. Администрация должна руководствоваться этой программой при разработке тех проектов экономического развития, которые будут выполняться или финансироваться Органом государственного развития. Однако было высказано мнение, что, для того чтобы воспользоваться специальными знаниями в области экономического и социального развития, которые могут понадобиться при составлении и при осуществлении соответствующей программы, должен быть учрежден более или менее постоянный консультативный комитет. Этот консультативный комитет также позволил бы более строго координировать деятельность Органа государственного развития с работой федерального правительства, с деятельностью провинциальных управлений и Ливийско-американской технической службы, а также технической помощью, оказываемой Организацией Объединенных Наций, и работой других организаций, заинтересованных в экономическом и социальном развитии Ливии.

16. Стабилизационный фонд должен управляться той же организацией, в ведении которой находится осуществление программы экономического развития. Этой организации будет вменено в обязанность закупать на средства фонда местные продукты, запасаясь ими для периодов засухи, а также выдавать из фонда ссуды и субсидии в эти периоды или периоды сокращения национального дохода. Ввиду того что Стабилизационно-

му фонду вероятно придется нести убытки, так как некоторые из выдаваемых из него ссуд не смогут быть погашены, он должен в урожайные годы пополняться из общих ресурсов ливийского органа государственного развития.

В. Ливийская финансовая корпорация

17. По определению главного экономиста Ливийская финансовая корпорация будет служить поощрению экономического развития страны, стимулируя частную инициативу к выполнению долгосрочных экономических задач. Эта деятельность потребует открытия таких кредитов, которые обычными коммерческими банковскими учреждениями не предусматриваются. Функции Корпорации должны быть ограничены предоставлением кредитов на выполнение сельскохозяйственных, промышленных и коммерческих проектов, финансирование которых сопряжено со сроками и условиями, выходящими за пределы обычно выдаваемых банками авансов.

18. Капитал этой Корпорации будет подписан правительственными учреждениями и учреждениями, которым правительство покровительствует. Корпорация будет функционировать согласно ливийским законам в качестве полуправительственного учреждения. Ее деятельность должна быть тесно связана с деятельностью правительства в области экономического развития и с деятельностью Ливийского органа государственного развития. Поэтому было предложено, чтобы правительство Ливии было наделено теми же правами в отношении пересмотра и утверждения планов Корпорации, как это предлагалось в отношении Ливийского органа государственного развития.

19. Для того чтобы стать членом Корпорации, требуется минимальная подписка, и каждая, подписавшая долю капитала страна будет иметь право назначить одного члена правления. Как и в отношении Ливийского органа государственного развития, было предложено, чтобы стоимость помещений, предоставленных Корпорации ливийским правительством, была зачислена последнему в качестве минимального членского взноса; таким образом правительство будет допущено в качестве члена Корпорации и будет иметь право назначить одного директора. Следовательно, число голосов будет распределено в соответствии с числом оплоченных долей капитала.

20. Правление устанавливает финансовую и банковскую политику Корпорации, включая общие условия, на которых будут предоставляться долгосрочные и среднесрочные займы, а также условия, на которых Корпорация может гарантировать займы, предоставляемые частными банками. Была предусмотрена должность генерального директора, на обязанности которого будет лежать проведение установленной правлением политики. Генеральный директор будет иметь право испрашивать заключения у Ливийского консультативного комитета по вопросам общей политики предоставления займов.

21. Было также предложено уполномочить Корпорацию предоставлять специальные займы Ливийскому органу государственного развития в периоды засухи или во время экономической депрессии.

III. ПЯТАЯ СЕССИЯ СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ
ПО ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ
И ВОПРОСАМ ДЕНЕЖНОГО ОБРАЩЕНИЯ И РАЗВИТИЯ ЛИВИИ

22. По предложению Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии, правительства Франции, Италии, временное правительство Ливии, правительства Соединенного Королевства и Соединенных Штатов назначили экспертов для участия в заседаниях пятой сессии Совещания экспертов по финансовым вопросам и вопросам денежного обращения и развития Ливии.

23. Правительство Египта уведомило Комиссара Организации Объединенных Наций, что оно этого приглашения принять не может (А/АС.32/Mon/R.35).

24. В прениях участвовали эксперты Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также специалисты и юристы Миссии Организации Объединенных Наций в Ливии. На заседаниях председательствовал г-н Томас Ф. Пауэр мл., личный представитель Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии, который, будучи занят другими неотложными делами, не мог лично присутствовать на заседаниях.

25. Ранее упомянутые документы, включая заявление главного экономиста Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи Ливии относительно принципов и программы финансирования и сроков осуществления экономического развития Ливии (А/АС.32/Mon/R.31), обсуждались на заседаниях, состоявшихся с 24 по 29 сентября 1951 г. в Женеве.

А. Ливийское агентство государственного развития и стабилизации

26. Делегация Соединенного Королевства, хотя и соглашаясь с основными рекомендациями, сделанными экспертами Организации Объединенных Наций, подчеркнула то обстоятельство, что «орган», ведающий развитием и стабилизацией Ливии, должен быть в первую очередь финансовым органом или корпорацией по развитию, не имеющим аппарата для непосредственного осуществления отдельных проектов, а пользующимся возможно шире существующими в Ливии учреждениями. Тем не менее, он должен быть уполномочен, в случае необходимости, приглашать консультантов и экспертов, а также утверждать выбор подрядчиков, выполняющих его собственные планы. Он должен также иметь генерального директора, облеченного необходимыми полномочиями для выполнения общих предначертаний правления. Генеральный директор должен быть уполномочен принимать на службу помощников и канцелярский персонал, которые могут потребоваться для рассмотрения, распределения и утверждения проектов, а также, по мере надобности, и инспекторов для обеспечения точного выполнения отдельными департаментами или организациями тех утвержденных проектов, которые им поручены.

27. Делегация Соединенного Королевства далее подчеркнула, что так как этот орган будет ливийской правительственной организацией, то вполне естественно, что правление будет получать те или иные предло-

жения через посредство правительства Ливии. Таким же образом, когда генеральный директор будет иметь дело с исполнительными департаментами или службами, он должен действовать через посредство правительства Ливии, хотя при выполнении своей текущей работы он и будет непосредственно сноситься с начальниками департаментов местного управления.

28. Для содействия устойчивости ливийской экономики орган, ведающий государственным развитием, должен учредить стабилизационный фонд, который будет принимать необходимые меры для смягчения последствий засухи или неурожая. На стабилизационный счет будет ежегодно заноситься примерно одна четверть дохода органа, ведающего государственным развитием, до тех пор, пока этот счет не достигнет суммы в 1 000 000 ливийских фунтов, которая должна быть использована в качестве оборотного капитала.

В. Рекомендации

29. По обсуждении рекомендаций, представленных экспертами Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи, и предложений делегации Соединенного Королевства, Совещание экспертов единогласно постановило рекомендовать временному правительству Ливии проект закона о создании ливийского органа государственного развития и стабилизации (А/АС.32/Mon/R.40/Rev.1).

30. Этот проект основан на предположении, что наметаемый орган государственного развития и стабилизации Ливии будет полноправным юридическим лицом, главные задачи которого будут заключаться в:

а) поощрении экономического и социального развития Ливии и содействия таковому путем изучения, формулирования, финансирования и выполнения программ и проектов технической помощи, а также разработки естественных богатств Ливии в целях расширения ее производства, повышая таким образом жизненный уровень населения Ливии;

б) содействии своей работой устойчивости народного хозяйства Ливии в периоды засухи;

в) содействии созданию и поддержанию равновесия платежного баланса.

31. Капитал Органа государственного развития будет образован из сумм, которые отдельные правительства на основании двусторонних соглашений с ливийским правительством будут последнему вносить. Вносы будут распределяться в Ливии следующим образом: три четверти заносится на счет органа государственного развития и одна четверть — на счет стабилизационного фонда, до тех пор пока последний не достигнет суммы в 1 000 000 ливийских фунтов.

32. Совещание экспертов решило, что Орган государственного развития и стабилизации будет уполномочен не только заниматься исследованием и формулированием программ и проектов, имеющих целью поощрять экономическое и социальное развитие Ливии, но также финансировать и осуществлять или содействовать финансированию или осуществлению этих программ и проектов либо через посредство ливийских правительственных учреждений, либо других органов или лиц, действующих в этом направлении под кон-

тролем и надзором указанного органа. Связанная с стабилизационным фондом деятельность органа будет включать закупку продуктов питания, помещение их в склады и распределение в периоды засухи, а также оказание населению Ливии в такие периоды помощи в виде ссуд или пособий.

33. В проект закона включены рекомендуемые общие принципы, которых Орган государственного развития должен придерживаться при выполнении своих обязанностей:

а) *Цели.* В своих решениях орган должен руководствоваться лишь соображениями экономического и социального характера и своими ресурсами пользоваться исключительно для содействия экономическому и социальному развитию Ливии. Собрание подчеркнуло, что при выполнении своих функций органу надлежит уделять должное внимание соображениям экономии и эффективности работы.

б) *Координация.* Орган будет координировать свое планирование и работу с другими учреждениями, ведающими экономическим и социальным развитием Ливии, и должным образом учитывать общие планы правительства Ливии в области экономического и социального развития.

с) Орган не будет уполномочен получать ссуды или заключать займы.

34. В проекте закона рекомендуется, чтобы Орган государственного развития имел правление, в состав которого войдут по одному члену, назначаемому каждым правительством, вносящим не менее 10 000 ливийских фунтов, председатель правления, генеральный директор, заместитель генерального директора и другие лица по мере надобности. Голоса в правлении будут распределены в соответствии со взносами, причем каждый член правления будет иметь один голос за каждые внесенные его правительством 10 000 ливийских фунтов. Хотя правительство Ливии и не внесет каких-либо сумм в капитал органа, оно все же должно быть представлено в правлении одним назначаемым им членом, имеющим число голосов, равное числу голосов наиболее крупного вкладчика. Было также решено, что генеральный директор и заместитель генерального директора будут назначены правлением, с тем что назначение их будет утверждено ливийским правительством.

35. Правление утверждает составляемый органом ежегодный план экономического развития, излагающий программы и проекты, намеченные органом к выполнению, лишь по консультации с правительством Ливии и после того, как этот план будет последним утвержден.

36. Собрание считало, что, в случае необходимости, правительство Ливии должно предоставить органу помещения путем принудительного отчуждения за счет органа.

37. Наконец, годовой бюджет органа должен быть утвержден правительством Ливии, а счета органа должны ежегодно проверяться генеральным контролером правительства Ливии.

С. *Ливийская финансовая корпорация*

38. Делегация Италии внесла несколько предложений относительно организации Ливийской финансовой корпорации (А/АС.32/Мон/Р.38). В частности, делегация Италии подчеркнула, что корпорация эта должна быть учреждена для того, чтобы содействовать экономическому и социальному развитию Ливии путем расширения существующих кредитных возможностей и предоставления средств на разработку и проведение в жизнь сельскохозяйственных, промышленных и коммерческих программ и проектов.

39. Итальянская делегация подчеркнула то обстоятельство, что корпорация должна вести свои финансовые операции в соответствии с банковскими методами инвестиции, но предоставлять займы по низким процентным ставкам и на тех условиях, которые, по ее мнению, являются необходимыми в силу экономического и социального положения Ливии. При предоставлении займов корпорация должна больше заботиться о том, чтобы содействовать экономическому и социальному развитию Ливии, нежели о получении прибылей. Как общее правило, при предоставлении займов корпорации надлежит требовать удовлетворительных гарантий.

40. Правительство Ливии должно быть надлежащим образом представлено в руководящих органах корпорации, даже если оно и не участвует в ее капитале. Правительство Ливии не должно принимать на себя обязательств ни по выплате вложенного в корпорацию капитала, ни по выплате дивидендов за границей; последнее будет зависеть от состояния ливийского платежного баланса и предварительного разрешения ливийского валютного контроля.

41. Наконец, учитывая поставленные корпорацией цели и желая свести расходы по ее функционированию до минимума, делегация Италии предложила, чтобы правительство Ливии установило для корпорации особые фискальные привилегии.

42. Итальянская делегация заявила, что правительство Италии готово внести в капитал корпорации, первоначально установленный в 1 000 000 ливийских фунтов, 600 000 ливийских фунтов.

Д. *Рекомендации*

43. По обсуждении предложений, внесенных экспертами Организации Объединенных Наций и делегацией Италии, Собрание экспертов пришло к соглашению о том, чтобы рекомендовать временному правительству Ливии законопроект о Ливийской финансовой корпорации, который воспроизведен в документе А/АС.32/Мон/Р.41.

44. Собрание согласилось с итальянским предложением об образовании капитала Корпорации и постановило, что ее первоначальный разрешенный капитал составит сумму в 1 000 000 ливийских фунтов, разделенную на 100 единиц по 10 000 ливийских фунтов каждая. Право подписки на капитал Корпорации может быть предоставлено лишь тем правительствам, помимо правительства Ливии, которые приемлемы для последнего. Собрание рекомендовало общие принци-

пы, которых Корпорация должна придерживаться в своей деятельности, а именно:

а) Принцип невмешательства в политические дела. Корпорация не должна пользоваться своими полномочиями, чтобы каким бы то ни было образом влиять на политические дела Ливии. Ее деятельность должна определяться лишь соображениями экономического и социального порядка.

б) Координация. Корпорация должна координировать планирование и осуществление своей деятельности с другими учреждениями, ведающими экономическим и социальным развитием Ливии, а в частности, с Ливийским органом государственного развития и стабилизации.

с) В основу работы Корпорации должны быть положены банковские принципы инвестиции капитала, но, при предоставлении займов, она должна главным образом руководствоваться тем, что ее цель — содействовать экономическому и социальному развитию Ливии, а не соображениями прибыли. Как правило, однако, она должна, при предоставлении ею займов, требовать надлежащее обеспечение.

45. Совещание экспертов пришло к заключению, что в качестве своих органов Корпорация должна иметь общее собрание, правление и ревизионную комиссию. Должна быть также предусмотрена должность генерального директора. Число голосов в общем собрании должно быть установлено из расчета одного голоса на каждую единицу капитала, уплаченного членами общего собрания, которые и назначают генерального директора.

46. План, предусматривающий определенную область народного хозяйства Ливии, в которой Корпорация предполагает работать, и различные общие виды займов, которые Корпорация предполагает предоставлять, войдет в силу по утверждению его общим собранием лишь после соответствующей консультации с правительством Ливии и по одобрении им последнего. Правительство Ливии также назначает одного члена правления, равно как и одного члена ревизионной комиссии. Наконец, правительство Ливии должно быть проконсультировано, прежде чем будет назначен генеральный директор Корпорации.

47. Получение прибыли не должно быть основной задачей Корпорации. В случае, однако, если в течение какого-либо года доход Корпорации превысит ее административные расходы, то полученный таким образом излишек будет использован, во-первых, для покрытия убытка, понесенного в течение предшествующих лет, во-вторых, на образование резервного фонда на случай возможных в будущем убытков и, в-третьих, на создание чрезвычайного резерва или на выплату дивидендов членам Корпорации, согласно соответствующему постановлению о том общего собрания. Совещание полагало, что, за исключением распределенной

прибыли, Корпорация, ее актив, доходы и другое имущество, а также ее финансовые операции и сделки, должны быть освобождены от всех налогов.

48. Что касается статута Ливийской финансовой корпорации, эксперт временного правительства Ливии заявил, что он резервирует позицию своего правительства в этом вопросе и что высказанные им мнения носили чисто личный характер.

49. Делегация Ливии в частности резервировала свою позицию в вопросе об освобождении финансовых операций Ливийской финансовой корпорации от налогов.

50. Делегация Италии предложила, чтобы, помимо упомянутых в проекте видов деятельности Корпорации, последняя имела бы также право выпускать облигации.

Е. Специальные преимущества для ливийского импорта в Италию

51. На пятом заседании делегация Италии заявила, что она намерена и впредь сохранить специальные преимущества для ливийского импорта и что она обратится к государствам, которые подписали Общее соглашение о тарифах и торговле, с соответствующим предложением признать такого рода положение. Кроме того она просила председателя препроводить это предложение соответствующим должностным лицам Комитета по общему соглашению о тарифах и торговле. Делегат Ливии с удовлетворением отметил это намерение правительства Италии и согласился довести до сведения своего правительства о нем. Делегат Соединенного Королевства указал на то, что для того чтобы правительство Ливии могло принять это итальянское предложение, необходимо, чтобы и сама Ливия присоединилась к Общему соглашению о тарифах и торговле.

52. Делегация Италии, хотя и признавая, что предоставление специальных преимуществ для ливийского импорта является вопросом, подлежащим непосредственному обсуждению между Италией, правительством Ливии, а также государствами, присоединившимися к Общему соглашению о тарифах и торговле, попросила председателя препроводить итальянское предложение на обсуждение комитета по Общему соглашению о тарифах и торговле. Остальные делегации заявили, что они не уполномочены и не компетентны обсуждать этот вопрос, но согласны, чтобы председатель от своего личного имени препроводил это предложение соответствующим должностным лицам комитета по Общему соглашению о тарифах и торговле.

Г. Препровождение рекомендаций временному правительству Ливии

53. Совещание единогласно постановило поручить председателю препроводить рекомендации Совещания временному правительству Ливии.

СНОСКИ

¹ См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, некоторые части главы VII, в особенности пункты 175 и послед.

² См. A/1459/Rev.1.

³ См. приложение II.

⁴ См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15 приложения XV, последний пункт.

⁵ См. A/AC.32/Council/SR.23:

«Цитируя краткие отчеты Совета (A/AC.32/Council/SR.23), на которые ссылался представитель Триполитании, нужно было правильно и в их точном контексте привести заявления Комиссара, сделанные Его Высочеству эмиру Киренаики 26 июня 1950 года. Согласно отчетам, Комиссар не отрицал, что вопрос о составе Национального собрания входит в компетенцию Комитета двадцати одного. В отчете сообщается об обсуждении Комиссаром с Его Высочеством вопроса о составе Национального собрания в следующих словах:

«Эмир спросил, содержит ли заключение Совета (заключение от 14 июня 1950 г., A/1340, приложение XV) положение о том, что вопрос о составе Национального собрания, а равно вопрос о порядке созыва его, входит в компетенцию Комитета двадцати одного. Комиссар ответил, что в заключении такого положения не содержится, но что компетенция Комитета двадцати одного определена в последнем пункте резолюции Совета от 14 июня, в которой ясно указан круг его ведения».

«Но так как, согласно положению о круге ведения, члены Комитета двадцати одного должны были составить план встречи представителей населения Киренаики, Триполитании и Феццана в Национальном собрании для целей, указанных в пункте 3 вышеприведенной резолюции (резолюция 289 (IV) от 21 ноября 1949 года), в которой рекомендуется, «чтобы представители населения Киренаики, Триполитании и Феццана составили Национальное собрание для взаимной консультации, выработки конституции для Ливии и определения формы ее правления», то Комиссар не понимает, как можно вопрос о составе Национального собрания исключить из плана, который надо разработать».

⁶ См. A/AC.32/Council/SR.17.

⁷ См. A/AC.32/Council/SR.42.

⁸ См. A/AC.32/Council/SR.79.

⁹ См. приложение II.

¹⁰ A/AC.32/Council/R.119.

¹¹ Представитель Триполитании просил включить в доклад следующее примечание:

«Некоторые члены от Триполитании возражали против принципа равного территориального представительства и требовали предоставления Триполитании большего числа представителей в Национальном собрании, чем прочим территориям, на том основании, что население Триполитании составляет две трети всего населения Ливии. Это обстоятельство было подтверждено представителем меньшинств в качестве члена Комитета, каковой представитель присутствовал на заседании Комитета двадцати одного».

¹² В сентябре 1950 года.

¹³ Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«В то время члены Совета будучи в отпуску, были рассеяны по всему миру. Собраться во-время было для них физически невозможным».

¹⁴ Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«Эта цифра вводит в заблуждение. Она включает 6 киренаиканцев, 7 феццанцев и 3 триполитанцев».

Представитель Триполитании просил включить в доклад следующее примечание:

«Так как Киренаика и Феццан самостоятельно выбрали своих представителей, несправедливо, что того же не было сделано в

Триполитании. Поэтому заявление Комиссара о том, что триполитанский список был утвержден 16 голосами, не имеет никакого значения, так как он должен был быть утвержден большинством триполитанских членов, а не Комитетом двадцати одного. Если мы посмотрим, кто из триполитанцев утвердил этот список, мы найдем только трех: муфтия, который составил этот список, и еще двух членов».

Представитель Феццана просил включить в доклад следующее примечание:

«Комитет двадцати одного успешно справился со своей работой, разрешил трудные проблемы и действовал в интересах Ливии».

Представитель Триполитании просил включить в доклад следующее примечание:

«Представитель Феццана был членом Комитета двадцати одного и принимал участие во всей его работе».

¹⁵ Представитель Италии просил включить в доклад следующее примечание:

«Итальянская делегация отмечает, что она не предлагала созвать сессию Совета в Лейк Соксес, так как на 56-м заседании Совета, состоявшемся в Женеве 6 сентября 1950 года (A/AC.32/Council/SR.56), Комиссар заявил, что по причинам, зависящим не от него, а от внутренних правил Организации Объединенных Наций (см. также резолюцию 231 (III) Генеральной Ассамблеи), касающихся административных и бюджетных вопросов, созыв сессии Совета в Лейк Соксес был бы невозможным».

Представитель Пакистана просил включить в доклад следующее примечание:

«Это доказывает, что это была не вина Совета».

¹⁶ Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«Как ошибки, сделанные Комитетом двадцати одного, так и их серьезные последствия полностью выявились только после того, как Совет снова собрался в Триполи в декабре».

¹⁷ См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункты 67, 89, 128 и 239-246.

¹⁸ См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункт 133.

¹⁹ Заявление представителя Соединенного Королевства по этому вопросу приведено в пункте 27 ниже.

²⁰ См. приложение III к настоящему докладу.

²¹ Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«Большинство состояло из представителей Киренаики, Феццана, Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Меньшинство состояло из представителей Египта, Пакистана и Триполитании. Представители Италии и меньшинство воздержались от голосования».

Комиссар хотел бы отметить, что заседание, на котором выявилась позиция Совета по этому вопросу, носило весьма неофициальный характер. Ввиду этого, Комиссар считает нежелательным приписывать отдельным участникам этого заседания те или иные взгляды.

²² A/AC.32/Council/R.127 and R.127/Corr.1.

²³ Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«В этом отношении Комиссара искренне поддерживали представители Египта, Пакистана и Триполитании».

²⁴ Представитель Пакистана просил включить в доклад следующее примечание:

«Возражали представители Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки».

²⁵ См. пункт 28 ниже.

²⁶ Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«Утверждение, что Комиссар и Совет не должны консультировать Национальное собрание без особой о том просьбы, противоречит букве и духу резолюций Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 года. Генеральная Ассамблея знала, что ливийскому народу необходимо будет помочь в выработке его конституции, и поэтому предоставила в его распоряжение услуги Комиссара и Совета. В резолюции ничего не говорится о том, что Комиссар и Совет должны ждать пассивно до тех пор, пока Национальное собрание не обратится к ним за советом. Наоборот, они сами должны решать, как и когда консультировать Собрание. Они нарушили бы свой долг, если бы они этого не сделали. Консультирование Собрания Комиссаром и Советом по их собственному усмотрению ни в коем случае не может быть истолковано как нарушение компетенции Национального собрания.

(См. краткие отчеты заседания Совета 13 марта 1951 года; на этом заседании представитель Египта выступил с такими же утверждениями и выдвинул такие же соображения. Были сделаны умышленные и успешные попытки свести роль Совета на нет).

27 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункт 143.

28 См. ниже, пункт 38.

29 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункты 155, 159 и 253.

30 Представитель Пакистана просил включить в доклад следующее примечание:

«Представитель Пакистана настаивал на своих поправках, чтобы дать возможность Комиссару выполнить свои обещания Генеральной Ассамблее, а особенно по той причине, что Комиссар утверждал, что заключение Совета не препятствует ему действовать по собственному разумению».

Мнение Комиссара по этим вопросам высказано в письме, при котором он препроводил заключение Совета председателю Национального собрания (приложение IV).

31 Текст этого письма см. в приложении IV к настоящему докладу.

32 См. выше, пункт 20.

33 См. выше, пункт 1.

34 См. приложение V.

35 Там же.

Представитель Триполитании просил включить в доклад следующее примечание:

«Следующее может служить доказательством недовольства населения Национальным собранием и его решениями. Члены Национального собрания пожелали устроить в Триполи демонстрацию, которая свидетельствовала бы о всеобщей радости по случаю образования Национального собрания и по поводу двух принятых им резолюций. Они решили, что эта демонстрация будет иметь место 5 декабря 1950 года, и предприняли широкую пропаганду для привлечения к ней населения. В назначенный день в назначенном месте, т. е. в мечети Сенуссии, собралась большая толпа народа, причем присутствовали муфтий и члены Национального собрания. На расстоянии нескольких метров от мечети демонстрация превратилась из радостной манифестации во враждебную демонстрацию против Национального собрания. В толпе раздавались крики против Национального собрания и против федерации. Никто из членов Национального собрания не мог остаться на месте, и все они скрылись. Демонстрация продолжалась, пока полиция не разогнала ее, избивая участников. Что касается резолюции, провозглашающей Его Высочество эмира Идриса королем Ливии, то против этого демонстранты не протестовали».

36 См. приложение VI.

37 Полный текст этой резолюции см. в приложении VII.

38 Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«Ни Совет, ни Комиссар не были запрошены по этому вопросу».

39 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункты 70-81, а в особенности пункт 77.

40 См. ниже, главу III.

41 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункты 77-79.

42 Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«Совет не был консультирован по вопросам, о которых идет речь в этом и в восьми следующих пунктах».

43 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункты 82 и последующие.

44 См. выше, пункт 42.

45 См. приложение VIII.

46 См. приложение IX.

47 Представитель Соединенного Королевства просил включить в доклад следующее примечание:

«Пункт 48 в его настоящей редакции может дать ложное представление. Упомянутые демонстрации вне всякого сомнения указывают на то, что существует оппозиция регентскому совету, но из редакции этого пункта, при отсутствии какого-либо точного описания, читатель может заключить, что эти демонстрации имели большее значение, чем в действительности. Из числа и из поведения демонстрантов можно справедливо заключить, что оппозиция, вызвавшая демонстрацию, пользовалась лишь очень ограниченной поддержкой населения».

Из редакции этого пункта далее вытекает, будто полномочия, предоставленные регентским советом в связи с демонстрациями, могут повести к нарушению общественного порядка (или меры в отношении организаторов этих демонстраций), носили неоправданно утеснительный характер. По существу же новый закон только консолидировал уже существовавшее ранее законодательство в такой форме, которая позволяет оградить население от безответственной и опасной агитации. Постановления этого закона (пункт 43), поскольку известно, еще не применялись. Тот факт, что некоторые безответственные элементы оппозиции могут считаться способными на незаконные акты, был позднее подтвержден рядом инцидентов, достигших своего апогея, когда при торжественном въезде будущего короля в Триполи, 19 мая, в процессию была брошена граната».

Представитель Триполитании просил включить в доклад следующее примечание:

«Демонстрации происходили неоднократно, и число участвовавших в них лиц достигало нескольких тысяч. Национальный конгресс и ряд других партий принимали участие в этих демонстрациях, целью которых был протест против образования областного правительства в Триполи, против принципа федерации и против Национального собрания. В течение одного дня Комиссар получил протесты, подписанные 14 000 лиц. Протесты представлялись Комиссару и до этого дня и после него. Громадное большинство триполитанцев, которые образуют три четверти населения Ливии, поддерживало демонстрантов. Цель закона, разработанного регентским советом (Закон о предупреждении преступлений), состоит в том, чтобы уничтожить оппозицию, и этот закон применялся против оппозиции по случаю посещения Триполи будущим королем. Еще до того как будущий король прибыл в Триполи, власти выслали ряд лиц во внутренние части территории без всякой к тому причины. Властями были брошены в тюрьмы, среди преступников, многие известные лица из Мисураты, а ряд лиц был подвергнут домашнему аресту. Все это произошло еще до инцидента с бомбой, инцидента, о котором сожалеет все население Ливии. Целью указанного закона не является защита населения, а насильное образование федерации».

48 См. приложение X.

49 См. ниже главу II.

50 См. выше пункт 33, а также приложение IV.

51 Представитель Египта просил включить в доклад следующее примечание:

«Представитель Египта указывает, что термин «провинции», неоднократно встречающийся в настоящей главе, употребляется не для того, чтобы скрыть существование местных правительств. 21 февраля 1951 года Национальной ассамблеей принята резолюция, «учреждающая три местных временных правительства в Триполитании, Фецане и Киренаике, с тем чтобы эти правительства получили от управляющих держав свои права». Эти три местных правительства продолжают функционировать, и выработанная недавно конституция ни в чем не изменила их положения».

52 См. в приложении I главы II конституции Ливии (статьи 8-35).

53 См. выше пункт 33.

54 Там же.

55 Статья 100 конституции.

56 Глава VIII конституции.
57 Глава X конституции.
58 Глава XI конституции.
59 См. выше пункт 33.
60 Статьи 196-199 конституции.
61 Глава IX конституции.
62 Статья 38 (4) конституции.
63 См. ниже пункты 126 и 127 главы II.
64 Там же.
65 Глава XII конституции.
66 Статья 207 конституции.
67 Статья 204 конституции.
68 См. выше пункт 71.
69 Статья 200 конституции.
70 Текст проекта этой статьи гласит: «Если палата представителей выразит Совету министров недоверие большинством в две трети голосов всех своих членов, Совет министров обязан подать в отставку; если недоверие выражено одному из министров, этот последний обязан подать в отставку». См. пункт 71 выше.
71 Статья 205 конституции.
72 Статья 188 конституции.
73 Резолюция 387 (V), пункт 3d.
74 См. там же, пункт 3с.
75 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункт 258.
76 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункты 77-79.
77 См. приложение XI.
78 Резолюция 387 (V), пункт 3с.
79 Резолюция 289 (IV), раздел А, пункт 10а.
80 См. приложение XII.
81 Комиссар сообщил об этом Совету на 78-м заседании 17 апреля 1951 года.
82 A/AC.32/CC/C.1/5.
83 A/AC.32/CC/C.1/8.
84 Глава III конституции Ливии: см. главу I выше. Когда конституция была окончательно принята, в главу III было внесено несколько редакционных поправок. Глава III содержала шестьдесят шесть пунктов, из которых тридцать девять пунктов относились исключительно к правам федерального правительства, а двадцать семь — к правам федерального правительства и провинциальных властей.
85 A/AC.32/CC.20.
86 A/AC.32/CC.21.
87 См. пункт 11 резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи.
88 См. главу III.
89 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункты 86-88.
90 См. Доклад французского правительства об управлении Фецаном, 1952 год.
91 См. ниже пункт 215.
92 См. выше пункт 136, а также статью 212 конституции Ливии.
93 См. приложение XII.
94 См. пункт 127 настоящего документа.
95 A/AC.32/Council/R.144.
96 A/AC.32/Council/R.145.
97 A/AC.32/Council/R.146.
98 A/AC.32/Council/R.150.
99 См. приложение XII.
100 Комиссар с самого начала и все время придерживался того взгляда, что в резолюции 387 (V) предусматривается осуществление временным правительством передаваемой ему власти. Всякое другое толкование представлялось ему неправильным. Документ от 13 августа, на который сослался представитель Египта, это, по видимому, «Предварительные заключения Координационного комитета» (A/AC.32/CC.8), где, среди прочего, указывается, что в резолюции Национального собрания, которой было учреждено временное ливийское правительство, требовалось, чтобы правительство

не осуществляло власти до утверждения конституции. Это постановление было приемлемо в начале года, но когда стало очевидным, что оно может привести к отсрочке передачи власти, Комиссар в согласии с Координационным комитетом рекомендовал включение в конституцию постановлений для переходного периода именно для того, чтобы избежать подобных затруднений (см. выше пункты 149 и 150).

101 Члены Совета получили сообщения о ходе работы Координационного комитета 17 апреля, 25 июля и 8 сентября (см. выше пункты 151 по 166).

102 См. выше, пункт 153.

103 A/AC.52/Council/R.155.

104 Представитель Киренаики просил включить в доклад следующее примечание:

«Заместитель представителя Киренаики не мог участвовать в голосовании, но он заявил, что уверен, что если бы представитель Киренаики присутствовал, то он голосовал бы в пользу резолюции Соединенных Штатов Америки.

Представитель Египта, излагая мотивы, побудившие его воздержаться от голосования, заявил, что он этим не хотел задерживать передачи власти, а наоборот, по возможности ее ускорить».

105 Статья 95 конституции.

106 Статья 100 конституции.

107 Статья 204 конституции.

108 Статья 205 конституции.

109 Статья 207 конституции.

110 Статья 211 конституции.

111 Статья 209 конституции.

112 См. Приложение XIV.

113 Представители Соединенного Королевства и Франции просили в доклад включить следующее примечание:

«Утверждение о том, что выборы не состоялись вследствие противодействия управляющих держав, не подтверждается фактами».

114 A/AC.32/Council/R.161.

115 См. приложение XV.

116 См. приложение XVI.

117 См. выше пункт 143.

118 Там же.

119 Представители Египта и Пакистана просили включить в доклад следующее примечание:

«Представители Египта и Пакистана хотели бы указать на то, что весь текст этой главы как в отношении подхода к этому вопросу, так и в отношении вынесенных заключений, является исключительно результатом работы Комиссара, не получившего никаких указаний или руководства от Совета для Ливии. Даже приглашение пяти государств, упомянутых в пункте 210, было сделано по собственной инициативе Комиссара без предварительной консультации с Советом».

120 См. ниже по этому же вопросу главу IV.

121 A/AC.32/Council/R.145/Rev.1.

122 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункт 226 и приложение XXIV.

123 Все рекомендации приводятся полностью вместе с замечаниями экспертов, представляющих различные правительства, в приложении XVII.

124 Доклад об этой сессии совещания экспертов, содержание которого приводится здесь вкратце, полностью воспроизводится в приложении XVIII.

125 Там же.

126 Текст этого заявления воспроизведен в приложении XIX.

127 См. пункт 13 приложения XVIII.

128 Отчет об этой сессии совещания экспертов воспроизведен в приложении XX.

129 Представитель Соединенного Королевства просил о включении в доклад следующего примечания:

«Следует отметить, что этот совет не основан на взглядах правительства, которые обязались рассмотреть некоторые аспекты предложений Комиссара (см. выше пункт 225), так как в то время эти взгляды не были Комиссару известны».

130 См. приложение XVIII.

- 131 См. выше пункты 212 и 213.
- 132 Отчет об этой сессии воспроизведен в приложении XXI.
- 133 См. ниже главу IV.
- 134 A/AC.32/Council/R.132, пункт 36; A/AC.32/Council/R.142; A/AC.32/Council/R.164.
- 135 См. приложение XVIII.
- 136 См. выше пункт 223.
- 137 A/AC.32/Council/R.143/Rev.1.
- 138 Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, приложения XXIII и XXIV.
- 139 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15.
- 140 Там же, пункты 202 по 207.
- 141 Там же, пункты 216 по 222.
- 142 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункт 184.
- 143 Генеральный Секретарь со временем представит Генеральной Ассамблее особый доклад по этому вопросу, для изучения которого назначен эксперт.
- 144 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункт 204.
- 145 Документ TAB/57; см. подстрочное примечание 139 к пункту 251 выше.
- 146 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункт 208.
- 147 Резолюция 401 (XIII) Экономического и Социального Совета; E/SR.359.
- 148 См. главу III.
- 149 E/SR.359.
- 150 A/AC.32/Council/R.143/Rev.1.
- 151 См. выше пункт 232.
- 152 Доклад Подготовительной миссии Организации Объединенных Наций по вопросу о технической помощи Ливии, выпущенный Советом 30 января 1951 года, в качестве приложения к документу A/AC.32/Council/R.112.
- 153 A/AC.32/Council/R.112, 141 и 169.
- 154 A/AC.32/Council/R.169.
- 155 A/AC.32/Council/R.166.
- 156 Резолюция 389 (V); см. также выше пункт 252.
- 157 Представитель Египта просил в доклад включить следующее примечание:
- «Представитель Египта хотел бы указать, что эта глава является не чем иным как неудовлетворительной сводкой предыдущих четырех глав. Тогда как в этих главах все имевшие место в Ливии события и новые факторы были полностью изложены вместе с мнениями и замечаниями как Комиссара, так и всех членов Совета, в главе V упоминаются лишь некоторые события и факторы, причем приводится лишь личная точка зрения Комиссара, а не критические мнения или замечания членов Совета. Поэтому глава эта, в которой непривлекательные факты либо были опущены, либо затушеваны, является неполной, неудовлетворительной и вводящей в заблуждение».
- Представитель Пакистана, к которому присоединился представитель Триполитании, согласился на включение следующего примечания:
- «В этой главе содержатся некоторые замечания Комиссара, которые дают совершенно искаженную картину действительного положения в Ливии. В Ливии царит большое возмущение по

поводу того, что там происходит. События развивались в желательном для управляющих держав направлении. Теперешнее Национальное собрание, когда оно было учреждено, не было признано большинством триполитанцев, но его решения проводятся в жизнь, потому что оно является именно таким органом, каким его желали видеть управляющие державы в Ливии. Свободные выборы, если они когда-нибудь будут проведены, докажут насколько мы правы».

Представитель Соединенного Королевства, к которому присоединился представитель Франции, просил добавить следующее примечание:

«В своем примечании представитель Пакистана еще раз лишь заявил о том, что он во многих отношениях не разделяет мнение Комиссара. Все действия управляющих держав были направлены на то, чтобы способствовать дальнейшему выполнению резолюций Генеральной Ассамблеи».

158 A/AC.32/Council/R.174.

159 A/AC.32/Council/R.101/Corr.1.

160 A/AC.32/Council/R.104 and Corr.1.

161 В дополнение дается с внесенными в него исправлениями текст выступления Комиссара, приведенный из стенографического отчета 306-го заседания Генеральной Ассамблеи, Флоринг Медоу, Нью-Йорк, в пятницу 17 ноября 1950 года в 10 ч. 45 м. утра.

162 A/AC.32/Council/R.134.

163 Этот документ не был раньше выпущен в качестве документа Совета.

164 Эта резолюция не была раньше выпущена в качестве документа Совета.

165 A/AC.32/Council/R.123/Rev.1.

166 Это письмо не было раньше опубликовано в качестве документа Совета.

167 Это письмо не было выпущено как документ Совета.

168 A/AC.32/Council/R.131.

169 A/AC.32/Council/R.106.

170 A/AC.32/Council/R.150.

171 A/AC.32/Council/R.149.

172 A/AC.32/Council/R.152.

173 A/C.1/489, Официальные отчеты, четвертая сессия Генеральной Ассамблеи, Первый комитет, Приложения, стр. 22.

174 A/C.1/SR.312, стр. 223.

175 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет по политическим вопросам, стр. 72.

176 См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет по политическим вопросам, стр. 84.

177 A/AC.32/Council/R.163.

178 A/AC.32/Council/R.173.

179 A/AC.32/Council/R.175.

180 A/AC.32/Mon/R.12/Rev.1 и Rev.1/Add.1.

181 Документ A/AC.32/Mon/R.23/Rev.1.

182 Египетская делегация не согласилась рекомендовать Ливии обеспечение ее денежных знаков лишь одной валютой.

183 A/AC.32/Mon/R.20.

184 A/AC.32/Mon/R.30/Rev.1.

185 Все присутствовавшие делегации, а также и Комиссар в качестве председателя, выразили сожаление о том, что египетское правительство не прислало на Совещание своей делегации.

186 A/AC.32/Mon/R.42.

СНЛАДЫ ИЗДАНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard (Pty.) Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Parail, Bruxelles.
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Libreria Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Cande a Piñango 11, Caracas.

ГАИТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Gaubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 7a. C.P., Guatemala.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

ДАНИЯ

Etær Munksgaard, Nørregade 6, København.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 SH. Adly Fasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

ИНДОНЕЗИЯ

Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar Austurstrefi 18, Reykjavik.

ИТАЛИЯ

Collibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd., 211 Nanse Road, Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Libreria Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

КОСТАРИКА

Trejas Hermanas, Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tøhm Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurora, 188 Lisboa.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2980 Broadway, New York 27, New York.

ТАИЛАНД

Pramuan, MR Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГУВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor O'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keuhkukatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕШЛО

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topič, Naždani Trida 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Libreria Iriani, Calle Moneda 822, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Buchhandlung Hans Ravnhardt
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Quito.

ЭФИОПИЯ

Agence Ethiopeenne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavna Preduzece Jugoslovenska Knjiga, Marzala Tita 23-11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.
P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцов:

АВСТРИЯ

B. Willerstorff
Waagplatz, 4
SALZBURG.

ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Ewert & Meurer
Hauptstrasse, 101
BERLIN — Schöneberg.

ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Soorbach
Frankenstrasse, 14
KOELN — Junkersdorf.

Alexander Horn
Spiegelgasse, 9
WIESBADEN.

ИСПАНИЯ

Organización Técnica de
Publicidad y Ediciones
Sainz de Boranda 24 — MADRID.

Libreria Bosch
11 Ronda Universidad
BARCELONA.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,
6 Tori-Nichome Nishonbashi
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Printed in France

Second Annual Report of the U.N. Commissioner in Libya

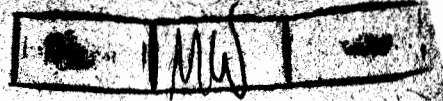
Price: \$1.75 (U.S.) or equivalent in other currencies

I.P.N. 72605 December 1952 250

CAOR, 6th session Supp 17



16 APR 1952



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ВТОРОМУ ГОДОВОМУ ДОКЛАДУ
КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЛИВИИ**

Составлен в консультации с Советом для Ливии

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ШЕСТАЯ СЕССИЯ
G.A.O.R., 6th Session 1951
ДОПОЛНЕНИЕ № 17 А

A/1949/ADD.1 ✓

ПАРИЖ • 1952 ГОД

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД
КО ВТОРОМУ ГОДОВОМУ ДОКЛАДУ
КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЛИВИИ**

Составлен в консультации с Советом для Ливии



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ШЕСТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 17 А**

ПАРИЖ • 1952 ГОД

ПРИМЕЧАНИЕ

Все документы Организации Объединенных Наций помечены условными знаками, состоящими из прописных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	V
ВВЕДЕНИЕ	VII
<i>Глава</i>	
I. ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ПЕРЕДАЧА ВЛАСТИ И ДЕКЛАРАЦИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ	
А. Окончательная передача власти	1
В. Декларация независимости	2
II. ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ЗАКОН И ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫБОРОВ	
А. Избирательный закон	5
В. Организация выборов	6
III. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ЛИВИИ СОГЛАСНО РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ДЕНЕЖНО-ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ	
А. Помощь Ливии согласно расширенной программе технической помощи Организации Объединенных Наций	13
В. Финансирование экономического и социального развития Ливии	15
С. Денежное обращение	16
Д. Финансовые соглашения	17
Е. Будущие программы экономического и социального развития ..	18
IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	20

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Провозглашение независимости Ливии королем Мохамедом Идриссом эль-Махди эль-Сенусси, 24 декабря 1951 года, в городе Бенгази ..	27
II. Прокламация № 4 о передаче власти, изданная 24 декабря 1951 г. британскими резидентами в Триполитании и Киренаике и французским резидентом в Фецдане	27
III. Прокламации №№ 1 и 2 о передаче власти, изданные 12 октября 1951 г. британским резидентом в Киренаике	29
IV. Временное соглашение между правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и правительством Ливии относительно финансовой помощи Ливии, которая должна быть предоставлена правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии	31
V. Временное соглашение между правительством Франции и правительством Ливии относительно финансовой помощи, которая должна быть предоставлена Ливии правительством Франции	32
VI. Прокламация № 3 о передаче власти, изданная 15 декабря 1951 г. британскими резидентами в Триполитании и в Киренаике и французским резидентом в Фецдане	33

VII. Декрет 1951 года о прекращении британского управления Киренаикой и Триполитанией, изданный в Букингемском дворце 4 декабря 1951 года	36
VIII. Закон о выборах в Ливийскую федеральную палату представителей	37
IX. Устав Органа государственного развития и стабилизации Ливии и устав Ливийской финансовой корпорации	47
X. Меморандум о военных убытках в Ливии, представленный представителем Киренаики в Совете для Ливии	54

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Женева, 8 января 1952 года

Сэр,

Имею честь препроводить при сем мой окончательный доклад, относительно которого я консультировался с Советом для Ливии в соответствии с пунктом 5 части А резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи. Проект доклада был послан из Триполи членам Совета 28 декабря 1951 г., и консультация по нему имела место в Женеве во время пяти заседаний с 5 до 8 января 1952 года. Представитель Франции не присутствовал на этих заседаниях, а представитель Италии присутствовал на одном только заседании. Их обоих замещали неимеющие права голоса заместители.

Покорнейше прошу Вас озаботиться тем, чтобы этот доклад мог быть обсужден Генеральной Ассамблеей на ее текущей (шестой) сессии.

Как я указал в письме, при котором был передан мой второй годовой доклад*, данный окончательный доклад касается событий, начиная с третьей недели октября 1951 года до дня объявления независимости Ливии 24 декабря 1951 года, включая то, что происходило в этот день, поскольку это отражалось на окончании выполнения моей задачи. В последней главе я воспользовался возможностью дать свою оценку той задаче, которую я взялся выполнить.

Доклад также включает некоторое число подстрочных примечаний и дополнительных сносок, включенных членами Совета и мной самим.

В соответствии с резолюцией 289 (IV) Генеральной Ассамблеи, я сопровождал этот доклад, в качестве приложений I-IX, рядом документов, которые я хочу предложить вниманию Генеральной Ассамблеи. Они включают декларацию о независимости Ливии, документацию, относящуюся к передаче остальных прав Временному правительству Ливии, временные соглашения между правительством Ливии и правительствами Соединенного Королевства и Франции, касающиеся финансовой помощи Ливии, избирательный закон для выборов в Ливийскую федеральную палату представителей и уставы Органа государственного развития и стабилизации Ливии и Ливийской финансовой корпорации. Включено также приложение X, по предложению члена от Киренаики.

Следует отметить, что ни в этом докладе, ни в моих предшествующих докладах я не говорил о присутствии иностранных войск и военных сооружений на территории Ливии. Пока территории, составляющие Ливию, находились под управлением Соединенного Королевства и Франции, т. е. до того дня, когда была объявлена независимость Ливии, эти две державы были ответственны за внешние сношения Ливии и за оборону, каковые поэтому не входили ни в мою компетенцию, ни в компетенцию Временного правительства Ливии. Это последнее правительство прекратило свое существование в тот момент, когда остальные права, включая касающиеся иностранных сношений и обороны, были переданы ему. Это правительство вышло в отставку утром в День Независимости 24 декабря 1951 года, и немедленно было заменено надлежащим образом составленным правительством, назначенным Его Величеством Королем Ливии, в соответствии с положениями конституции Ливии.

В то же самое время пришли к концу функции Комиссара, как они были определены Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 289 (IV) и 387 (V). Эти факты, а также то обстоятельство, что внешние сношения и оборона, а потому и

* A/1949, см. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17.

заключение каких-либо договоров и соглашений, относящихся к присутствию иностранных войск и военных сооружений на территории Ливии, стали делом суверенного, независимого и в надлежащем порядке составленного правительства Ливии и парламента, который должен быть избран по установлении независимости, объясняет, почему об этих вопросах ничего не говорится в моем докладе.

Я с удовольствием отмечаю мою признательность за то внимание и сотрудничество, которые были оказаны мне представителями управляющих держав в трех территориях Ливии на последних этапах пути, приведшего к независимости Ливии.

Я уже не раз, пользуясь случаем, выражал Вам, как Генеральному Секретарю, мою признательность за полное сотрудничество и энергичное содействие, которые Вы и Ваши сотрудники оказывали мне при выполнении моей задачи. Нет необходимости повторять здесь отмеченную в моих двух годовых докладах благодарность, за исключением того, чтобы заявить, что такое отношение продолжалось до самого конца.

Я хочу также воспользоваться этим случаем, чтобы отметить мою специальную благодарность за возможность пользоваться воздушным сообщением, которая была предоставлена мне самолетом, переданным Организации Объединенных Наций воздушными силами Соединенных Штатов. Этот самолет с высококвалифицированной и преданной командой покрыл примерно 170 000 миль по заданиям Организации Объединенных Наций без всяких аварий. Этот способ передвижения в такой огромной стране вместе с радиосетью, предоставленной в мое распоряжение органами Полевого обслуживания Организации Объединенных Наций, оказались крайне ценными в деле поддержания быстрого и совершенно необходимого контакта с тремя территориями Ливии, что дало мне возможность принимать быстрые решения во многих важных случаях, избегая задержек, которые иначе могли бы затянуть мою миссию.

Я хочу воспользоваться этим случаем, чтобы выразить Вам мою самую искреннюю благодарность за предоставленный Вами в мое распоряжение эффективный, преданный и неутомимый персонал, без которого было бы невозможно выполнить мою задачу в тот срок, которым я располагал.

А. ПЕЛЬТ,
Комиссар Организации Объединенных Наций

Г-ну Трюгве Ли
Генеральному Секретарю
Организации Объединенных Наций,
Организация Объединенных Наций, Париж.

ВВЕДЕНИЕ

1. Окончательный доклад Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии касается событий, которые происходили в Ливии в течение тех двух месяцев, которые прошли после того, как был представлен 30 октября 1951 года второй годовой доклад, относящийся к тому, что происходило вплоть до третьей недели октября этого года. В своих заключительных замечаниях к этому докладу Комиссар указал, что целый ряд решений, принятых раньше, все еще не был проведен в жизнь и что значительная часть уже начатой работы должна продолжаться в течение короткого периода, предшествующего той крайней дате, которая установлена Генеральной Ассамблеей для декларации независимости Ливии.

2. Этот доклад дает отчет о последних стадиях, которые предшествовали и повели к декларации независимости Ливии 24 декабря 1951 года и к появлению на свет Соединенного Королевства Ливии. Главными событиями периода, покрываемого этим докладом, были: передача остальных категорий власти управляющими державами Временному правительству Ливии; официальная декларация независимости Его Величеством Королем Мохамедом Идрисс эль-Махди эль-Сенусси; утверждение и обнародование Национальным собранием Ливии федерального Избирательного закона, и первоначальные меры, принятые для организации первых выборов в палату представителей Ливии. Эти события изложены в первых двух главах. Третья глава дает информацию по поводу дальнейших шагов, предпринятых или намеченных быть рекомендованными правительству Ливии в экономической, социальной и финансовой областях.

3. Комиссар консультировался с Советом для Ливии относительно составления своего окончательного доклада на трех заседаниях, состоявшихся в Же-

ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ПЕРЕДАЧА ВЛАСТИ И ДЕКЛАРАЦИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ

4. Ливия, состоящая из Киренаики, Триполитании и Феццана, была объявлена независимым и суверенным государством под именем «Соединенное Королевство Ливии»² 24 декабря 1951 года королем Мохамедом Идрисс эль-Махди эль-Сенусси, который таким образом взшел на престол нового государства с титулом «Его Величество король Соединенного Королевства Ливии»³. Конституция Ливии также вошла полностью в силу в день декларации независимости⁴.

5. Королевская прокламация явилась завершением целого ряда формальных актов, выпущенных в двух столицах Ливии и в Себха⁵. С одной стороны, эти документы положили конец британской и французской власти в Ливии, а с другой стороны, положили начало независимости Ливии.

А. ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ПЕРЕДАЧА ВЛАСТИ

6. План постепенной передачи власти Временному правительству Ливии, составленный Комиссаром при содействии Координационного комитета⁶ и одобренный Советом на его 85-м заседании 28 сентября 1951 года⁷, разделил подлежащие передаче категории власти на четыре группы⁸. Говоря в общих чертах, этот план предусматривал, что категории власти относящиеся к первым двум группам, которые имели мало или никакого отношения к финансам, должны быть переданы, как только будут составлены необходимые юридические акты, тогда как передача категорий власти, относящихся к третьей группе и связанных с важной финансовой ответственностью, а также относящихся к четвертой группе, которые представляли Ливии атрибуты суверенитета, должна бы произойти позднее. Первые две группы категорий власти были соответственно переданы управляющими державами Временному правительству Ливии 12 октября

1951 года прокламациями, одновременно изданными резидентами в трех территориях⁹.

7. Что касается третьей группы категорий власти, в пункте 135 второго годового отчета Комиссара¹⁰ было отмечено, что передача власти по этим категориям зависела, по практическим соображениям, от заключения финансовых соглашений, временного характера, между правительством Соединенного Королевства и Временным правительством Ливии — с одной стороны, и между правительством Франции и Временным правительством Ливии — с другой стороны. Было указано, что дотации от правительств Соединенного Королевства и Франции правительствам тех территорий, которые находились под их управлением, были сделаны на текущий финансовый год с определенными целями и не могут быть использованы иначе Временным правительством Ливии и тем надлежащим образом сформированным правительством Ливии, которое придет ему на смену, без определенного разрешения английского и французского парламентов. Было также отмечено, что такое разрешение не может быть получено, в силу парламентской процедуры, в тот короткий промежуток времени, который оставался до дня, намеченного Генеральной Ассамблеей для объявления независимости Ливии. Для того чтобы обойти эти затруднения, а в то же время ускорить передачу власти, 23 августа 1951 года было заключено соглашение между Временным правительством Ливии, тремя территориальными правительствами и двумя управляющими державами, на основании которого расходы правительства Ливии до 31 марта 1952 года будут покрываться этими тремя территориями. Было также принято решение, что для того, чтобы эти три территориальные правительства могли делать свои взносы для финансирования правительства Ливии, не нарушая вышеуказанных английских и французских конституционных ограничений, будут заключены финансовые соглашения между правительствами Соединенного Королевства и Франции и Временным правительством Ливии¹¹.

¹ Представитель Египта просил включить следующую сноску: «Представитель Египта желает отметить, что события, развивавшиеся на последних стадиях, предшествовавших и ведущих к декларации независимости Ливии, которые изложены в первых двух главах этого дополнительного доклада, происходили в ноябре и декабре 1951 года, в то время, когда Совет не находился в сессии и потому не был консультирован».

² См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, приложение I, статья 2 Конституции Ливии.

³ См. Приложение I к этому докладу.

⁴ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, приложение I, статья 201 Конституции Ливии.

⁵ См. Приложение II к настоящему докладу.

⁶ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, приложение XIII, прибавление.

⁷ Там же, пункты 167 и 179.

⁸ Там же, пункты 141-145.

⁹ Там же, пункты 201-205 и приложение XVI. Тексты соответствующих прокламаций, изданных британским резидентом в Киренаике, не были получены своевременно для включения их в приложение XVI, а даны как приложение III к настоящему докладу.

¹⁰ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17.

¹¹ Представитель Египта просил включить следующую сноску: «Представитель Египта желает отметить, что у него есть достаточные основания считать, что эти финансовые соглашения будут иметь далеко идущие политические последствия, отражающиеся на будущем независимости Ливии, а потому он очень рекомендует Генеральной Ассамблее ООН тщательно ознакомиться с ними».

8. Право заключать финансовые соглашения с управляющими державами для того, чтобы позволить передачу других категорий власти и провести те или иные меры исполнительного или законодательного характера, необходимые для проведения в жизнь любого из таких соглашений, было передано Временному правительству Ливии второй из прокламаций о передаче власти, которая была издана в Триполи, Бенгази и Себха 12 октября 1951 года¹².

9. Переговоры по поводу этих финансовых соглашений начались в сентябре и были закончены в декабре. Каждая из сторон держала Комиссара в курсе этих переговоров. Соглашение с Соединенным Королевством, которое носит временный характер, было подписано в Триполи 13 декабря 1951 года¹³. Соглашение с Францией, которое также носит временный характер, было заключено 14 декабря 1951 года¹⁴. Более подробно об этих двух соглашениях говорится в главе III настоящего доклада.

10. Британский резидент в Триполитании издал 15 декабря 1951 года прокламацию № 222 о передаче власти (№ 3) и такие же прокламации одновременно были изданы в Бенгази и Себха¹⁵. С изданием этих и предшествовавших им прокламаций практически вся власть была предоставлена Временному правительству Ливии или провинциальным органам правительства, за исключением прав, касающихся иностранных сношений и обороны.

11. Рано утром 24 декабря 1951 года оставшаяся группа категорий власти, а именно четвертая и последняя из перечисленных Координационным комитетом¹⁶, была передана тремя резидентами Временному правительству Ливии, таким образом была закончена передача всех видов власти федеральному правительству.

12. В Триполитании британский резидент выпустил прокламацию № 223 о передаче власти (№ 4) и такие же прокламации были одновременно выпущены *mutatis mutandis* в Бенгази и Себха¹⁷. Прокламация в Фецане положила конец всем видам власти, которыми обладало на этой территории правительство Франции.

13. В то же время Указ в Совете, подписанный Его Британским Величеством в Лондоне 4 декабря 1951 года, озаглавленный «Прекращение действия правительственного декрета 1951 года» был опубликован в Триполитании и в Киренаике¹⁸, чем был положен конец власти Его Британского Величества на этих двух территориях.

14. В прокламациях, о которых говорилось в пункте 12, было установлено, что все виды власти, которые на основании Конституции Ливии должны

быть осуществляемы федеральным правительством Ливии или правительственными органами провинций, и которыми они еще не обладали, теперь считаются переданными им.

В. ДЕКЛАРАЦИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ

15. Теперь все было готово для официального объявления независимости Ливии. Временному правительству Ливии была предоставлена полная власть для выполнения функций управления во всей Ливии без всяких ограничений со стороны прежних управляющих держав, которые сняли с себя все виды власти, которыми они обладали раньше. Конституция уже была принята Национальным собранием и должна была войти в силу в тот же день, когда будет объявлена независимость. Национальное собрание закончило выполнение своей задачи в день объявления независимости и в соответствии с принятым ею решением, объявило себя распущенным. Делались приготовления для проведения первых всеобщих выборов в палату представителей. Временное правительство существовало в течение девяти месяцев. Были найдены средства для покрытия расходов правительства Ливии. В соответствии с рекомендациями Координационного комитета была сформирована федеральная администрация, которая начала функционировать. До настоящего времени¹⁹ было уже назначено тридцать семь должностных лиц из общего числа, намеченного в шестьдесят один, в состав гражданской службы в Ливии, а остальные посты будут заполнены в самом ближайшем будущем. Предварительные условия для объявления Ливии независимым и суверенным государством выполнены.

16. В 10 ч. 30 м. утра 24 декабря 1951 года во дворце Манар в Бенгази Его Величество король Мохамед Идрис эль-Махди эль-Сенусси, в присутствии премьер-министра и членов Временного правительства Ливии, Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии, иностранных дипломатических представителей и нотаблей от трех провинций, официально объявил, что Ливия стала независимым суверенным государством²⁰. В то же самое время Его Величество объявил, что конституция, которая была обнародована Национальным собранием 7 октября 1951 года, вошла в силу в этот день²¹, и заявил, что он будет править страной всецело конституционным порядком в соответствии с положениями конституции. В заключение король дал обещание народу Ливии, призывая во свидетели Господа, сделать все, что он сможет при существующем деликатном положении в стране, для того чтобы народ мог пользоваться благосостоянием и мог бы занять принадлежащее ему место среди свободных народов.

¹² См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункты 201 и 203.

¹³ См. приложение IV к настоящему докладу.

¹⁴ См. приложение V к настоящему докладу.

¹⁵ См. приложение VI к этому докладу.

¹⁶ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункт 145.

¹⁷ См. приложение II к настоящему докладу.

¹⁸ См. приложение VII к настоящему докладу.

¹⁹ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение 17, пункт 132. Первоначальный состав федеральных министерств после пересмотра Временным правительством Ливии, состоит из шестидесяти одного должностного лица, из которых двадцать семь будут специалисты, с секретариатом в числе сорока четырех. Девятнадцать специалистов уже назначены.

²⁰ См. приложение I к настоящему докладу.

²¹ Статья 201 конституции Ливии.

17. Немедленно после королевской прокламации независимости король принял в частной аудиенции премьер-министра Временного правительства, который представил свою отставку и отставка была принята. После этого к королю был вызван вышедший в отставку премьер-министр Махмуд Мунтассер, которому король поручил сформировать новый кабинет. Затем премьер-министр представил королю список новых министров, с указанием, кому вручается какой портфель, и министры принесли присягу перед королем. Первый ливийский кабинет составлен следующим образом:

МАХМУД ЭЛЬ-МУНТАССЕР

Премьер-министр,
Министр иностранных дел

ФЕТХИ КИХИА

Заместитель премьер-министра,
Министр юстиции и просвещения

МАНСУР БЕН КАДАРА

Министр финансов и экономики,

АЛИ АССАД ЭЛЬ-ДЖЕРБИ

Министр национальной обороны

ИБРАГИМ БЕН ШААБАН

Министр транспорта и связи

МОХАММЕД БЕН ОТМАН

Министр здравоохранения

18. В тот же день король подписал королевские декреты о назначении «вали» или губернаторов трех провинций Ливии²². Этими вали назначены:

для провинции *Киренаика* **МОХАММЕД САКИСЛИ**

для провинции *Триполитания* **ФАДЕЛ ЗИКРИ**

для провинции *Фецан* **АХМЕД-БЕЙ СЕИФ ЭЛЬ-НАЗР**

В то же время правительства трех территорий были обращены в управления территорий, а главные члены их перестали именоваться министрами — звание, которое теперь принадлежит только членам федерального правительства — и впредь будут именоваться «назир» или контролерами. В соответствии с конституцией²³, каждая провинция должна выработать и обнародовать свой собственный основной закон не позднее одного года со дня обнародования конституции, т. е. не позднее чем 6 октября 1952 года.

19. В Триполитании Совет регентства для Триполитании²⁴ издал 24 декабря закон, отменяющий прокламацию № 219 о власти в переходный период, которая была опубликована 5 марта 1951 года²⁵. На основании этой прокламации Главный администратор, по консультации и по совету будущего короля, назначил правительство с правами Совета регентства, которое должно было оставаться у власти до сформирования демократического представительного и постоян-

ного правительства Триполитании, как части Ливийской федерации. Новый закон заместил Совет регентства Советом Триполитании и предписал, чтобы председатель Совета Триполитании и назир были назначены королем. Совету были предоставлены все права по исполнительной и законодательной власти по всем вопросам, которые не были включены в круг ведения федерального правительства, а также выполнение функций исполнительной власти, под наблюдением федерального правительства, по всем вопросам, связанным с проведением в жизнь законов по вопросам, предусмотренным в статье 38 конституции Ливии. Все права и полномочия, которые были предоставлены Прокламацией о власти в переходный период, о которой сказано выше, Британскому резиденту, теперь должны были принадлежать королю.

20. Вечером 24 декабря премьер-министр и министр иностранных дел, по возвращении в Триполи, принял Комиссара, личного представителя Генерального Секретаря, дипломатический корпус и консульских представителей. Премьер-министр и министр иностранных дел вручил Комиссару письмо, содержащее официальную нотификацию о том, что Ливия стала независимым и суверенным государством, а также просьбу, чтобы Комиссар сообщил Председателю Генеральной Ассамблеи о декларации независимости Ливии. Премьер-министр и министр иностранных дел также вручил личному представителю Генерального Секретаря заявление Ливии о приеме ее в число членов Организации Объединенных Наций, а также Продовольственной и сельскохозяйственной организации, ЮНЕСКО и Всемирной организации здравоохранения. Премьер-министр и министр иностранных дел и личный представитель Генерального Секретаря подписали основное и четыре дополнительных соглашения о технической помощи.

21. В своих письмах на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального Секретаря премьер-министр и министр иностранных дел выразил признательность правительству Ливии за решение, принятое Организацией Объединенных Наций в отношении независимости Ливии, а также за то содействие, которое было оказано для осуществления пожеланий Ливии. Письмо на имя Председателя Генеральной Ассамблеи гласило: «Наша благодарность Генеральной Ассамблее должна касаться раньше всего ее представителя, Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии, г-на Адриана Пельта. Мы стали смотреть на него не только как на дорогого друга и мудрого советника, но как на человека, который работал, не считаясь со своим личным удобством и здоровьем, в наших интересах. Он всегда был нашим руководителем и надежным советником, на которого мы полагались и через которого мы неизменно получали поддержку Генеральной Ассамблеи. Мы хотим также выразить нашу глубокую признательность членам Совета для Ливии, которые своими заключениями Комиссару сделали так много в интересах независимости Ливии». В своем письме Генеральному Секретарю премьер-министр и министр иностранных дел писал: «От лица

²² Статьи 179 и 180 конституции.

²³ Статья 177 конституции.

²⁴ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункт 45.

²⁵ A/AC.32/Council/R.124.

моего правительства... я благодарю Вас... за всю ту помощь, которую Организация Объединенных Наций оказала Ливии. Мы благодарим Вас лично и Ваших преданных и компетентных помощников, которые работали с необычайным усердием и умением в течение последних двух лет, чтобы помочь нашей стране, наша признательность не имеет пределов... Я хочу в особен-

ности поблагодарить за ту техническую помощь, которая была предоставлена Ливии. Мы надеемся на то, что эта помощь, от которой мы серьезно зависим, будет продолжаться и увеличиваться в будущем...».

22. День Независимости был отмечен по всей Ливии, как национальный праздник.

Глава II

ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ЗАКОН И ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫБОРОВ

А. ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ЗАКОН

23. Как упомянуто в разделе F главы I второго доклада Комиссара, конституция Ливии была принята и введена национальным собранием 7 октября 1951 года²⁶. Согласно статье 204 этой конституции временное федеральное правительство должно было выработать первый закон о выборах в парламент и представить его национальному собранию на утверждение и для надлежащего введения, каковое должно было быть осуществлено не позднее чем через тридцать дней со дня введения конституции, т. е. 7 ноября 1951 года.

24. 21 октября временное правительство представило проект избирательного закона национальному собранию, которое назначило рабочую группу для изучения этого проекта и представления доклада до 1 ноября 1951 года.

25. Вечером 28 октября 1951 г. Комиссар Организации Объединенных Наций вернулся из Женевы, где присутствовал на заседаниях Совета в связи с консультациями по его второму годовому докладу, и на следующее утро он получил копию этого проекта избирательного закона для сведения и изучения. Между тем, до истечения срока, указанного в конституции для издания этого закона, оставалось уже мало времени. При этом, считая, что обязанность разработки этого закона и право его утверждения относятся к компетенции временного правительства и национального собрания, по принадлежности, и что с введением конституции прекращается его собственная функция давать советы ливийскому народу, комиссар решил ограничиться представлением немногих личных замечаний относительно некоторых постановлений упомянутого проекта закона и не давать никаких официальных заключений. Поэтому он просил рабочую группу национального собрания устроить частное совещание с его участием 31 октября 1951 года. К тому времени рабочая группа только что закончила рассмотрение проекта закона и собиралась представить свой доклад национальному собранию.

26. Председатель рабочей группы отметил, что временное правительство, разрабатывая первый избирательный закон страны, который может, в свете опыта, быть изменен, имело в виду, что в Ливии еще нет избирательных традиций и, таким образом, нельзя составить такого совершенного избирательного закона, как существующие в более передовых странах,

имеющих давний демократический опыт. В проекте избирательного закона были учтены некоторые существующие в Ливии специальные условия, как, например, наличие кочевых племен с их собственными обычаями.

27. Комиссар, заверив рабочую группу в том, что он понимает приведенные ею соображения, высказал мнение, что некоторые постановления проекта закона могут быть изменены к лучшему, но указал, что, ввиду краткости остающегося в распоряжении времени, он ограничит свои замечания наиболее важными из этих постановлений. Затем он высказал следующие пожелания:

а) По его мнению, согласно проекту избирательного закона слишком большие права предоставляются генеральному наблюдателю, провинциальным наблюдателям и регистраторам, решения которых окончательны. Он понимает, что при существующих обстоятельствах трудно установить систему обжалования решений наблюдателей и регистраторов в судебных учреждениях, но полагает, что, вместо этого, указанным должностным лицам могли бы оказывать содействие комитеты, которые состояли бы из трех по крайней мере лиц каждый, и в которые входило бы по одному или по два магистрата и по одному нотаблю, известному в соответствующей местности своей беспристрастностью. Этим комитетам можно было бы вверить осуществление тех прав, которые, согласно проекту избирательного закона, принадлежат наблюдателям и их помощникам.

б) Комиссар указал далее на то, что, по его мнению, предоставленное согласно этому закону генеральному наблюдателю право объявлять выборы недействительными не соответствует, очевидно, статье 111 конституции, которая предусматривает, что палата представителей сама решает вопрос о действительности избрания ее членов. Поэтому он полагает, что соответствующую статью следует из проекта закона исключить.

с) Кроме того комиссар указал, что согласно проекту избирательного закона устанавливается различный порядок выборов для сельских и для городских районов и что, по его мнению, лучше предусмотреть, по возможности, одинаковый порядок выборов для районов обеих этих категорий. Если установление такого единообразия будет признано невозможным, то он полагает, что национальное собрание должно по крайней мере попытаться изменить текст закона таким образом, чтобы предоставить каждому члену любого племени право указать своего кандидата, как это пред-

²⁶ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункты 106 и 108.

усмотрено для городских районов, не предоставляя племенным вождям права вмешиваться.

д) Комиссар высказал мнение, что сумма в пятьдесят ливийских фунтов, которую должен депонировать каждый кандидат, может оказаться слишком большой²⁷.

28. Подробно обсудив эти различные пожелания, рабочая группа завершила комиссара в том, что при составлении своего доклада национальному собранию она примет, по возможности, его пожелания во внимание.

29. Доклад рабочей группы обсуждался на нескольких заседаниях национального собрания, происходивших между 1 и 6 ноября 1951 года. 6 ноября, на своем сорок втором и последнем заседании, национальное собрание приняло данный закон и поручило своему председателю издать таковой. 12 ноября председатель национального собрания официально уведомил комиссара об издании избирательного закона²⁸.

30. Этот избирательный закон, вообще говоря, сходен с проектом, который был представлен временным правительством. Однако было внесено несколько важных поправок, основанных главным образом на пожеланиях комиссара и предусматривающих, например, создание комитетов и право таковых принимать некоторые окончательные решения — право, которое первоначально было предоставлено наблюдателям. Некоторые улучшения были введены также в порядок производства выборов в сельских районах — каждому члену племени было предоставлено право указать своего собственного кандидата без вмешательства со стороны племенных вождей. Что же касается права генерального наблюдателя объявлять выборы недействительными, то национальное собрание, по предложению рабочей группы, придало этому праву толкование, согласно которому им можно пользоваться только в течение времени выборов. По истечении этого времени статья 111 конституции должна приме-

²⁷ Представители Египта, Пакистана и Триполитании потребовали включения следующего примечания:

«Представители Египта, Пакистана и Триполитании, во время консультации по данному докладу в Женеве, настоятельно просили Комиссара передать в должной форме правительству Ливии, что, по их мнению, данный избирательный закон страдает двумя серьезными недостатками, которые следует устранить.

Во-первых, согласно этому закону членами парламента могут стать лица, осужденные за самые отвратительные преступления, как-то убийство, разбой, грабеж и изнасилование, и,

во-вторых, меры для предупреждения различных манипуляций с избирательными ящиками по окончании выборов предусматриваются самые неудовлетворительные.

Ввиду того что Комиссар не согласился выполнить эту просьбу, упомянутые выше представители желают обратить внимание Генеральной Ассамблеи на эти дефекты избирательного закона».

Представители Италии, Киренаики, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Фецдана и Франции потребовали добавить следующее примечание:

«Представители Италии, Киренаики, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Фецдана и Франции абсолютно уверены, что правительство Ливии примет в порядке, предусматриваемом ливийским законом, все меры, какие признает желательными в этом отношении для обеспечения свободных выборов в Ливии».

²⁸ См. приложение VIII к настоящему докладу.

няться во всей ее полноте. Специальная статья избирательного закона предусматривает, что просьбы о признании выборов недействительными должны представляться председателю палаты представителей в течение десяти дней после того, как эта палата соберется²⁹.

31. Конституция предусматривает, что первые выборы в палату представителей должны быть произведены в течение не более трех с половиной месяцев со дня издания избирательного закона³⁰. Этот срок истекает 20 февраля 1952 года. Согласно плану, разработанному временным правительством Ливии вскоре после издания избирательного закона и сообщенному комиссару для сведения, день подачи голосов назначен на 19 февраля 1952 года. Результаты будут объявлены на следующий день, а первый ливийский парламент должен собраться не позднее 11 марта 1952 года³¹.

В. ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫБОРОВ

32. Согласно программе назначенных на 19 февраля 1952 г. выборов, выработанной временным правительством на основании избирательного закона, весь процесс делится на пять отдельных этапов: предварительные мероприятия, регистрация избирателей, издание приказов и выставление кандидатов, выборы без соревнования между кандидатами и выборы при соревновании между кандидатами. Ко времени составления настоящего документа была выполнена только часть этой программы. Комиссар был уведомлен, что правительство имеет в виду выполнить остальные мероприятия между 24 декабря 1951 г. и 19 февраля 1952 года.

33. Ниже описана та организация, которая установлена опубликованными к настоящему времени предвыборными бюллетенями:

Первый этап: предварительные мероприятия

34. Первым шагом по организации аппарата для производства выборов было разделение трех провинций Ливии на городские и сельские избирательные округа. Эти округа были разделены на избирательные районы или племенные единицы, а избирательные районы были, в свою очередь, разделены на избирательные участки, в каждом из которых установлен избирательный пункт³².

35. 26 ноября 1951 г. министр юстиции федерального правительства, в соответствии со статьями 8 и 54 избирательного закона, опубликовал предвыборный бюллетень № 1, в котором указал наименования и границы избирательных округов, избирательных районов и избирательных участков и присвоил избирательным районам и избирательным пунктам отличительные литеры.

36. Установлено три городских избирательных округа: один — в провинции Триполитания и два — в

²⁹ Статья 63 избирательного закона.

³⁰ Статья 205 конституции.

³¹ Статья 211 конституции.

³² Статьи 7 и 8 избирательного закона.

провинции Киренаика. Они обнимают муниципальные районы городов Триполи, Бенгази и Дерна. В провинции Феццан не было установлено ни одного городского округа.

37. Установлено семь сельских избирательных округов: три — в провинции Триполитания, три — в провинции Киренаика и один — в провинции Феццан.

38. Во всех десяти (городских и сельских) избирательных округах установлено пятьдесят пять избирательных районов соответственно числу членов палаты представителей, а именно: тридцать пять — для провинции Триполитания, пятнадцать — для провинции Киренаика и пять — для провинции Феццан³³. Избирательные районы были установлены из расчета

Провинция	Избирательный округ	Число избирательных районов		Избирательные пункты	
Триполитания	Триполи (городской)	5		13	
	Западный (сельский)	11		32	
	Восточный (сельский)	13		30	
	Центральный (сельский)	4	6	27	102
Киренаика	Бенгази (городской)	3		6	
	Дерна (городской)	1		2	
	Бенгази (сельский)	5		26	
	Жебел (сельский)	4		14	
	Дерна (сельский)	5	2	14	62
Феццан	Феццан (сельский)	1	5	62	62
Итого 3		10	55	226	

40. Разделив Ливию, для целей голосования, на избирательные округа, избирательные районы и избирательные участки, федеральный министр юстиции³⁴ назначил генерального наблюдателя за производством выборов (предвыборный бюллетень № 6 от 12 декабря 1951 г.). Кроме того, в предвыборном бюллетене № 2 от 26 ноября 1951 г. федеральный министр юстиции объявил о назначении им соответствующих должностных лиц для исполнения обязанностей наблюдателей за производством выборов в Триполитании и регистраторов для Киренаики и Триполитании. Наблюдатели за производством выборов в Киренаике и Феццане и регистраторы в Феццане были назначены несколько позднее. 19 декабря генеральный наблюдатель за производством выборов выпустил предвыборный бюллетень № 9 о назначении помощников при провинциальных наблюдателях за выборами в провинциях Триполитания и Киренаика. Все эти должностные лица являются ливийцами. В каждом избирательном районе имеется наблюдатель за производством выборов, а при каждом избирательном пункте — регистратор. Число избирателей ни в одном избирательном округе не превышает 3 500³⁵.

Второй этап: регистрация избирателей

41. 26 ноября 1951 г. федеральный министр юстиции выпустил предвыборный бюллетень № 3, в котором указал, что все имеющие право участия в выборах лица в трех городских избирательных округах, желающие, чтобы их имена были занесены в реестр

приблизительно и по возможности 20 000 жителей на один избирательный район. Однако в провинции Феццан было установлено пять избирательных районов вне такой зависимости от упомянутого числа жителей³⁶. Это соответствует статье 101 конституции, которая предусматривает, что число депутатов ни в одной из трех провинций не может быть менее пяти.

39. В этих пятидесяти пяти избирательных районах было установлено 226 избирательных пунктов. В приводимой ниже таблице, которая является извлечением из предвыборного бюллетеня № 1, указано число избирательных округов, избирательных районов и избирательных пунктов, которые были установлены в Ливии.

избирателей их округа, могут обратиться с просьбой о регистрации к регистратору того избирательного участка, в котором они проживают. Соответствующее заявление³⁷ должно поступить к регистратору в течение трех недель, считая от даты этого бюллетеня, т. е. до 17 декабря³⁸. Регистраторам было предписано выдавать просителям расписки в получении таких заявлений. В течение недели после 17 декабря, т. е. к 24 декабря, регистраторы городских избирательных округов должны были изготовить избирательные реестры по каждому избирательному участку. В эти реестры должны были быть занесены имена всех тех имеющих право на участие в выборах лиц, которые обычно проживают в соответствующих избирательных участках и заявили просьбы о регистрации. Кроме того, каждый регистратор вправе занести в реестр имя любого лица, которое, по мнению этого регистратора, имеет право быть зарегистрированным в его избирательном участке, даже если такое лицо не подало заявления, и может произвести с этой целью такие обследования, какие находит необходимыми³⁹.

42. Равным образом, в семи сельских избирательных округах все регистраторы приступили 26 ноября 1951 г. к составлению списков всех обычно проживающих в соответствующих избирательных участках и имеющих право голоса лиц мужского пола. Регистраторы вправе производить с этой целью такие обследования, какие находят необходимыми⁴⁰.

³³ Пункт 2 статьи 7 избирательного закона.

³⁷ Приложение № 1 к избирательному закону.

³⁸ Пункт 1 статьи 13 избирательного закона.

³⁹ Пункты 3 и 4 статьи 13 избирательного закона.

⁴⁰ Пункт 4 статьи 55 избирательного закона.

³³ Статья 206 конституции и статья 6 избирательного закона.

³⁴ Статьи 9, 10 и 57 избирательного закона.

³⁵ Пункт 3 статьи 7 избирательного закона.

43. 4 декабря исполняющий обязанности генерального наблюдателя за производством выборов опубликовал во всеобщее сведение бюллетень — предвыборный бюллетень № 5, в котором обратил внимание на предвыборный бюллетень № 3⁴¹ относительно изготовления реестров избирателей, а также на те шаги, которые должны быть предприняты избирателями, чтобы их имена были занесены в реестр. «Таким образом мы надеемся», было сказано в этом бюллетене, «обеспечить занесение имен всех имеющих право участия в выборах лиц в реестр избирателей, заявят ли эти лица просьбы о регистрации или не заявят. Тем не менее, обязанностью каждого избирателя, желающего, чтобы его имя было непременно занесено в реестр, является заявить в установленном порядке соответствующую просьбу регистратору до 17 декабря 1951 года. Только те лица, имена которых будут занесены в реестр избирателей, будут пользоваться правом голосовать на выборах». Кроме того, населению было сделано напоминание о том, что уже опубликован список регистраторов и что, если у кого-либо возникают сомнения относительно местопребывания и самоличности местного регистратора, следует обращаться за необходимыми сведениями к мутассарифу или в муниципалитет.

44. Несмотря на это напоминание, число лиц, заявивших в течение указанного срока просьбы о регистрации их в списках избирателей, не оправдывало ожиданий. Поэтому 18 декабря федеральный министр юстиции нашел необходимым продлить срок для регистрации во всех городских и сельских избирательных округах на одну неделю, т. е. до 23 декабря (предвыборный бюллетень № 8). Однако комиссару было сообщено, что это продление срока для регистрации не отразится на установленных ранее сроках для выставления кандидатов и подачи голосов.

45. Как указано в пункте 41, составление реестров избирателей по каждому избирательному участку должно было быть закончено к 24 декабря. Упомянутым в предыдущем пункте предвыборным бюллетенем № 8 этот срок был продлен на одну неделю, т. е. до 30 декабря. Регистраторы должны удостовериться, что реестры избирателей в городских и сельских избирательных округах являются, по всем имеющимся в их распоряжении сведениям и согласно их убеждению, действительными и правильными⁴². В каждом городском избирательном округе регистратор должен⁴³ выставить реестр или копию такового в одной или нескольких правительственных канцеляриях своего округа. Вместе с тем, регистратор должен вывесить на заметном месте в правительственной канцелярии (и т. д.) для всеобщего сведения бюллетень, в котором было бы указано на возможность ознакомления с реестрами и на то, что любое лицо, имя которого занесено в реестр, может заявить возражение против включения в реестр его собственного имени или имени любого другого лица. Далее, любое лицо, имя которого не было внесено в реестр, несмотря на то, что это

лицо подало соответствующее заявление, может требовать занесения его имени в реестр⁴⁴. В сельских избирательных округах, первое решение вопроса о том, имеет ли соответствующее лицо право участвовать в выборах и следует ли, соответственно, занести его имя в список избирателей, принимает подлежащий регистратор⁴⁵.

46. Все распоряжения, упомянутые в пунктах 34 — 45, были отданы к 24 декабря 1951 г., т. е. ко дню декларации независимости. Распоряжения же, относящиеся к изложенному в последующих пунктах, еще должны быть отданы. Содержащиеся в этих пунктах сведения не имеют официального характера, и некоторые детали могут, поэтому, оказаться измененными. Однако комиссар включает эти сведения в свой доклад, чтобы дать по возможности самое полное описание относящихся к выборам мероприятий, как уже выполненных, так и намечаемых.

47. Избиратели должны заявить возражения, упомянутые в пункте 45, в течение двух недель между 30 декабря 1951 г. и 12 января 1952 года. Регистраторы предложат лицам, заявившим возражения, представить доказательства основательности своих возражений. Если такие доказательства будут представлены, регистратор должен предложить представить доказательства тому, что лицо, в отношении которого заявлено возражение, удовлетворяет установленным требованиям. Этот порядок производства по возражениям будет выполняться в отношении избирателей как в городских, так и в сельских избирательных округах. Однако в последних для возражений не будет обязательна письменная форма, обязательная для возражений в городских районах⁴⁶. Решения по возражениям будут приниматься комитетами, назначенными федеральным министром юстиции и состоящими, в каждом случае, из регистратора, судьи и одного нотабля соответствующего округа. В случаях разногласий между членами такого комитета, вопрос решается большинством голосов⁴⁷. Все решения по возражениям должны быть приняты к 14 января 1952 года.

Третий этап: издание приказов и выставление кандидатов

48. После того как новое правительство будет сформировано, министр юстиции издаст приказы о выборах через генерального наблюдателя. Последний разошлет таковые всем наблюдателям за производством выборов как в городских, так и в сельских округах, через провинциальных наблюдателей. Этими приказами⁴⁸ наблюдателям будет предписано озаботиться, после того как кандидаты будут выставлены, производством выборов в соответствии с избирательным законом. Рассылка этих приказов по Ливии должна быть закончена к 14 января 1952 года.

49. 15 января 1952 г. наблюдателям в городских избирательных округах будет предписано сообщить во

⁴¹ См. выше — пункт 41.

⁴² Статьи 17 и 57 избирательного закона.

⁴³ Статья 14 избирательного закона.

⁴⁴ Статья 14 избирательного закона.

⁴⁵ Пункт 4 статьи 55 избирательного закона.

⁴⁶ Статья 15, пункты 1 и 2 статьи 16 и статья 57 избирательного закона.

⁴⁷ Пункты 4 и 5 статьи 16 и статья 57 избирательного закона.

⁴⁸ Приложение № 2 к избирательному закону.

всеобщее сведение о приказах, изданных в их округах по принадлежности, вывесив бюллетени на заметных местах в правительственных зданиях и, кроме того, они объявят о дне и месте выставления кандидатов⁴⁹. Тогда же наблюдатели в сельских округах, при содействии, в случае необходимости, регистраторов, разъяснят содержание приказов (кроме прочего, поскольку эти приказы касаются дня, времени и места выставления кандидатов и выборов) вождям племен и их помощникам, которые, в свою очередь, разъяснят это содержание членам своих племен⁵⁰.

50. Выставление кандидатов во всех округах будет назначено на 29 января 1952 года. Выставление кандидатов в городских округах будет осуществляться заполнением бланков⁵¹, которые будут, по получении соответствующих заявлений, выдаваться между 15 и 29 января наблюдателями за производством выборов. Каждый такой бланк должен быть подписан лицом, представляющим кандидата, лицом, поддерживающим данную кандидатуру, и по крайней мере четырьмя другими лицами из числа тех, имена которых занесены в реестр избирателей в том избирательном районе, в котором данный кандидат будет баллотироваться. Сам кандидат должен также подписать этот бланк и, кроме того, составить и передать наблюдателю за производством выборов заявление⁵², из которого было бы видно, что этот кандидат удовлетворяет требованиям, необходимым для выбора в члены палаты представителей. Этот порядок будет соблюдаться как в городских, так и в сельских округах, с тем только различием, что в сельских округах не будет требоваться заполнения указанных бланков и составления письменных заявлений⁵³.

51. Порядок, который должен соблюдаться в день, назначенный для выставления кандидатов, одинаков для городских и для сельских округов. Наблюдатель за производством выборов, объявив заранее где и когда бланки с именами кандидатов могут быть ему переданы, должен в указанное время присутствовать в указанном месте и принимать заполненные бланки и заявления. Бланки с именами кандидатов, не представленные в указанное время и в указанном месте самими кандидатами, лицами, выставившими кандидатов или поддерживающими кандидатуры, будут считаться недействительными⁵⁴. Предполагается, что эта процедура будет выполнена к полудню 29 января.

52. Как в городских, так и в сельских округах каждый кандидат или лицо, действующее от его имени, должны до полудня 29 января внести наблюдателям за производством выборов залог в сумме пятидесяти ливийских фунтов. Если такой залог не будет внесен, то кандидат будет считаться снявшим свою кандидатуру. Если впоследствии данный кандидат не будет избран или число поданных за него голосов не пре-

высит одной восьмой общего числа голосов, поданных в данном избирательном районе, то этот кандидат утрачивает право на свой залог⁵⁵.

53. Как в городских, так и в сельских округах любое лицо, зарегистрированное как избиратель в данном избирательном районе, может заявить возражение против выставления в этом районе кандидатуры любого лица, сославшись на все или любое из оснований, указанных в статье 29 избирательного закона, при условии, что такое возражение будет заявлено наблюдателю за производством выборов в течение срока восьми часов, считая от полудня в день выставления кандидатов, т. е. не позднее полудня 31 января. Заявления должны быть представлены в письменной форме и должны содержать указания на основания для возражений. Если возражение заявляется лицом неграмотным, на этом заявлении должны быть отпечаток большого пальца заявителя и подписи двух свидетелей⁵⁶. Тот же порядок выполняется в сельских избирательных округах, с тем только исключением, что для возражений не обязательна письменная форма⁵⁷.

54. Решения по возражениям против кандидатур должны, как в городских, так и в сельских округах, быть вынесены между 29 и 31 января или в кратчайшем, по возможности, времени после 31 января. Решения должны выноситься комитетами, назначенными федеральным министром юстиции и состоящими в каждом случае из наблюдателя за производством выборов, судьи и одного нотабля соответствующего округа. В случаях несогласий между членами комитета решение принимается большинством голосов. Комитет может признать возражение заслуживающим уважения или неосновательным, и решение комитета является окончательным и обжалованию не подлежит⁵⁸.

55. В городских избирательных округах каждый кандидат вправе добровольно снять свою кандидатуру до часу пополудни в день выставления кандидатов (но не позднее), подав письменное заявление наблюдателю за производством выборов. Последний должен вывесить объявление о таком снятии кандидатуры на видном месте перед своей канцелярией. В сельских избирательных округах каждый кандидат вправе добровольно снять свою кандидатуру в течение пяти дней, считая от полудня в день выставления кандидатов, уведомив о том наблюдателя за производством выборов, причем в тех избирательных районах, где выборы будут происходить без соревнования между кандидатами, никто из кандидатов, избранных в палату представителей, не вправе снять свою кандидатуру после этого⁵⁹. Другими словами, в городских избирательных округах любой кандидат может снять свою кандидатуру до 13:00 ч. 29 января, а в избирательных сельских округах — до 12:00 ч. 3 февраля.

⁴⁹ Статьи 24 и 25 избирательного закона.

⁵⁰ Статья 56 избирательного закона.

⁵¹ Приложение № 3 к избирательному закону.

⁵² Приложение № 4 к избирательному закону.

⁵³ Статьи 23 и 57 избирательного закона.

⁵⁴ Статьи 24 и 25 избирательного закона.

⁵⁵ Статьи 25, 27 и 57 избирательного закона.

⁵⁶ Статья 29 избирательного закона.

⁵⁷ Статья 57 избирательного закона.

⁵⁸ Статьи 30 и 57 избирательного закона.

⁵⁹ Статьи 31 и 58 избирательного закона.

Четвертый этап: выборы без соревнования между кандидатами

56. Как в городских, так и в сельских избирательных округах выборы без соревнования между кандидатами производятся одинаково. Если, по вынесении комитетом при наблюдателе за выборами решений по всем возражениям⁶⁰, останется не больше кандидатур, чем вакансий, которые должны быть заполнены, то наблюдатель за производством выборов должен немедленно объявить выставленных кандидатов избранными должным образом в члены палаты представителей. В городских избирательных округах наблюдатель за производством выборов сообщает имена избранных таким образом лиц генеральному наблюдателю для опубликования⁶¹. В сельских избирательных округах такого уведомления генеральному наблюдателю отдельные наблюдатели представлять не должны⁶². Результаты выборов, происходивших без соревнования между кандидатами, будут опубликованы 29 января или в кратчайший по возможности срок после этой даты.

Пятый этап: выборы при соревновании между кандидатами

57. При соревновании между кандидатами выборы в городских избирательных округах производятся в ином порядке, чем в сельских избирательных округах, и это относится как к стадиям, предшествующим подаче голосов, так и к порядку самого голосования.

58. Если в каком-либо избирательном районе городского или сельского избирательного округа на 29 января окажется больше кандидатов, чем вакансий, которые должны быть заполнены, то наблюдатель за производством выборов в соответствующем участке должен немедленно принять меры, необходимые для обеспечения возможности производства выборов в соответствии с постановлениями избирательного закона, и может присвоить каждому кандидату условное обозначение, утвержденное генеральным наблюдателем. Немедленно же после вынесения решений по возражениям⁶³ наблюдатель за производством выборов должен доложить генеральному наблюдателю, через провинциальных наблюдателей, что выборы будут происходить при соревновании между кандидатами, и указать, какое условное обозначение присвоено каждому из кандидатов (если такие обозначения будут присвоены) и каково положение в каждом избирательном пункте. После этого генеральный наблюдатель и провинциальные наблюдатели, пользуясь любыми находящимися в их распоряжении средствами (например — газетами, объявлениями на правительственных зданиях и т. п.), объявляют во всеобщее сведение, в каких избирательных районах выборы будут происходить при соревновании между кандидатами, на какой день назначено голосование, а также имена кандидатов, их отличительные обозначения и местонахождение избирательных пунктов. Если долж-

ным образом выставленный кандидат умрет до проведения выборов, то генеральный наблюдатель должен распорядиться о том, чтобы выборы в подлежащем избирательном районе были отложены в соответствии с постановлениями избирательного закона⁶⁴.

59. Каждому наблюдателю за производством выборов в городском избирательном округе будет предоставлено право назначить, с разрешения генерального наблюдателя, одного или нескольких лиц, которые будут именоваться старшинами и обязанностью которых будет возглавлять каждый избирательный пункт и заботиться о принятии всех необходимых мер для надлежащей работы такого пункта. Каждому старшине должен быть передан реестр избирателей, написанных к его избирательному пункту. При исполнении своих обязанностей он будет пользоваться содействием со стороны регистратора и его комитета⁶⁵, которые будут помогать ему осуществлять наблюдения за работой избирательного пункта в день выборов⁶⁶. Обязанности старшины точно указаны в статьях 35 и 36 избирательного закона. Наблюдатели за производством выборов могут действовать сами в качестве старшин⁶⁷.

60. В городских избирательных округах подача голосов будет происходить во вторник 19 февраля 1952 г. в часы, которые будут указаны генеральным наблюдателем. Избирательные пункты будут открыты в течение двенадцати часов. Голосование будет тайным и будет происходить путем подачи избирательных бюллетеней, которые будут выдаваться избирателям непосредственно в избирательных пунктах уполномоченными на то лицами. На избирательных бюллетенях не будет никаких индивидуализирующих каждый бюллетень отличительных знаков, и избиратели не будут ни подписывать эти бюллетени, ни делать на них какие-либо отметки⁶⁸. Прежде чем выдавать избирательный бюллетень избирателю, его имя будет сверяться по списку избирателей, и в реестре будет делаться отметка против имени каждого избирателя, которому выдан избирательный бюллетень⁶⁹. В комнате для подачи голосов в каждом избирательном пункте будут помещены избирательные урны в числе, равном числу кандидатов. На каждой избирательной урне будет ясно указано имя кандидата и помещены такие другие отличительные знаки, как наблюдатель за производством выборов признает необходимым⁷⁰. Непосредственно перед открытием избирательного пункта старшина, в присутствии члена прикомандированного к данному пункту комитета, должен удостовериться в том, что избирательные урны пусты. Затем он должен замкнуть их и приложить к ним печать таким образом, чтобы их нельзя было открыть, не сломав эту печать, но должен оставить открытым отверстие, через которое можно было

⁶⁴ Статья 33 избирательного закона.

⁶⁵ См. выше — пункт 54.

⁶⁶ Статья 34 избирательного закона.

⁶⁷ Пункт 2 статьи 34 избирательного закона.

⁶⁸ Статья 39 избирательного закона.

⁶⁹ Статья 41 избирательного закона.

⁷⁰ Пункт 1 статьи 43 избирательного закона.

⁷¹ См. выше — пункт 59.

⁶⁰ См. выше — пункт 54.

⁶¹ Приложение № 5 к избирательному закону.

⁶² Статьи 32 и 59 избирательного закона.

⁶³ См. выше — пункт 54.

опускать бюллетени⁷². Каждый избиратель, после того, как он получит избирательный бюллетень и ему будет объяснен порядок голосования, будет входить в комнату для подачи голосов один и подавать свой голос, опуская избирательный бюллетень в избирательную урну того кандидата, за которого он голосует. Избирательные бюллетени не будут выдаваться избирателям после времени, назначенного для закрытия избирательных пунктов, но если в этот момент в избирательном пункте окажутся избиратели, которым избирательные бюллетени уже были выданы, то этим избирателям будет разрешено подать свои голоса. Бюллетени, не поданные в точно установленном порядке, будут считаться недействительными. Никто не может подать голос от имени другого избирателя ни при каких обстоятельствах⁷³.

61. В сельских избирательных округах наблюдатель за производством выборов должен снабдить каждого регистратора в своем избирательном районе списком имен выставленных кандидатов. 19 февраля регистратор, при содействии, в случае необходимости, вождей и помощников вождей соответствующих племен, должен созвать избирателей, имена которых занесены в его реестр, и опросить их по очереди, в присутствии назначенного при нем комитета, за кого они желают голосовать. Затем, в присутствии того же комитета, он должен вписать имена указанных таким образом кандидатов против имен соответствующих избирателей в реестр, и такая запись будет считаться надлежащей подачей голоса, как если бы члены племени заполнили избирательные бюллетени⁷⁴. Подача голосов в сельских избирательных округах будет происходить в часы, указанные генеральным наблюдателем. Голоса не будут приниматься после времени закрытия голосования⁷⁵.

62. В избирательном округе Фецпан, ввиду того обстоятельства, что в большинстве избирательных участков очень мало избирателей, имеется в виду объединить некоторые участки для целей голосования, и голосование в объединенных таким образом участках будет происходить в известные, заранее назначенные часы 19 февраля. Например, если будет объединено пять избирательных участков, то регистратор отправится в участок «А», где подача голосов будет происходить между 7 и 8 часами утра, затем — в участок «В», где подача голосов будет происходить между 9 и 10 часами утра, и т. д. и, таким образом, во всех пяти участках голоса будут поданы в тот же день, но в разные часы. Избиратели будут заранее уведомлены о времени голосования в их участках по принадлежности.

63. Как в городских, так и в сельских избирательных округах, после закрытия голосования все неиспользованные или испорченные избирательные бюллетени, реестр избирателей и другие документы, а в городских округах — запечатанные избирательные

урны будут помещены старшинами в присутствии их комитетов в безопасные места на ночь⁷⁶.

64. Как в городских, так и в сельских избирательных округах подсчет голосов назначен на 20 февраля, а результаты голосования будут объявлены на следующий день. Наблюдатель за производством выборов, регистратор, старшина и члены их комитетов по принадлежности соберутся где и когда будет указано наблюдателем за производством выборов, принося с собой, под охраной, свои реестры и документы, а в городских районах — свои запечатанные избирательные урны. В городских районах наблюдатель за производством выборов должен открыть каждую избирательную урну, собрать избирательные бюллетени в одну кучу и приступить к подсчету голосов. Наблюдатель за производством выборов должен принимать меры, какие найдет необходимыми, для сверки числа избирательных бюллетеней в избирательных урнах с числом использованных избирательных бюллетеней или с числом избирательных бюллетеней, выданных в каждом избирательном пункте. Подсчет будет производиться под наблюдением наблюдателя за производством выборов, в присутствии комитета, кандидатов или их представителей и таких других лиц, которые будут допущены регистратором. В сельских местностях подсчет голосов будет производиться в присутствии вождей или помощников вождей соответствующих племен. Каждый кандидат вправе назначить одного представителя для присутствия при подсчете голосов. В городских местностях наблюдатели за производством выборов будут отмечать как отвергнутые все избирательные бюллетени, которые будут признаны их комитетами недействительными, т. е. не заверенные надлежащим образом или в иных отношениях неправильные бюллетени⁷⁷.

65. Если кандидат или его представитель потребуют пересчета голосов, поданные голоса должны быть подсчитаны заново до объявления результатов выборов наблюдателем за производством выборов⁷⁸.

66. Если какие-либо кандидаты получают по одинаковому числу голосов, и дополнение одного голоса даст любому из этих кандидатов право быть объявленным избранным, то вопрос — какому кандидату следует дать этот дополнительный голос — разрешается жребием в присутствии наблюдателя за производством выборов и его комитета, в порядке, который они установят⁷⁹.

67. Наблюдатель за производством выборов должен затем объявить кандидата, получившего наибольшее число голосов, избранным, а после этого, в кратчайший по возможности срок, уведомить о том генерального наблюдателя, который должен опубликовать имена избранных кандидатов⁸⁰.

68. После объявления результатов выборов наблюдатель за производством выборов должен запечатать

⁷⁶ Пункт 2 статьи 46 и статья 61 избирательного закона.

⁷⁷ Статьи 46, 47, 48, 51, пункт в статьи 60 и статья 61 избирательного закона.

⁷⁸ Статья 49 и 61 избирательного закона.

⁷⁹ Статьи 50 и 61 избирательного закона.

⁸⁰ Статья 51 и пункт 2 статьи 60 избирательного закона.

⁷² Пункт 2 статьи 43 избирательного закона.

⁷³ Статьи 42 и 44 и пункт 1 статьи 46 избирательного закона.

⁷⁴ Пункт 1 статьи 60 избирательного закона.

⁷⁵ Статья 61 избирательного закона.

тать избирательные бюллетени и все другие документы, кроме списков избирателей, и хранить их в течение шести месяцев, а по истечении шести месяцев — уничтожить, если не получит иных указаний от генерального наблюдателя⁸¹.

69. Если во время производства выборов, но до подсчета голосов, обнаружится какое-либо несоответствие или нарушение, которые могут, по мнению на-

⁸¹ Статьи 52 и 61 избирательного закона.

блюдателя за производством выборов и его комитета, отразиться на результатах, этот наблюдатель и его комитет должны произвести расследование и представить генеральному наблюдателю подробный доклад. Последний должен решить, считать ли выборы состоявшимися или следует произвести новые выборы. Решение генерального наблюдателя по этому вопросу является окончательным⁸².

⁸² Статья 62 избирательного закона.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ЛИВИИ СОГЛАСНО РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ДЕНЕЖНО-ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

А. ПОМОЩЬ ЛИВИИ СОГЛАСНО РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

70. В течение отчетного периода эксперты Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по вопросам технической помощи продолжали работать в том же общем направлении, о котором уже сообщалось во втором годовом докладе⁸³. Двадцать шесть экспертов помогли главному экономисту Миссии технической помощи в составлении рекомендаций, которые будут сделаны ливийскому правительству по вопросу о плане экономического и социального развития страны. Эти эксперты, предоставленные Организацией Объединенных Наций, Международной организацией труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения, составили ряд докладов, которые в настоящее время пересматриваются соответствующими учреждениями. Главнейшие заключения и рекомендации этих докладов будут включены в рекомендации главного экономиста. Как ожидается, его доклад будет закончен в форме проекта в течение первой недели января месяца и после этого он будет пересмотрен участвующими в программе организациями. Хотя содержащиеся в докладе рекомендации еще не облечены в окончательную форму, представляется вероятным, что ливийскому правительству будет рекомендовано просить о предоставлении ему Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями приблизительно сорока восьми учителей и шестидесяти шести экспертов и специалистов. Этот персонал потребуется для содействия правительству в осуществлении плана экономического и социального развития и в помощь ему в деле создания административных служб с целью наиболее эффективного ведения дел и выполнения программы экономического и социального развития. Как ожидается, рекомендации относительно предоставления Ливии технической помощи согласно программе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений будут представлены в вышеуказанном смысле Бюро технической помощи на его январской сессии.

71. Составление докладов приближается теперь к концу и потому дело технической помощи Ливии перейдет из стадии обследований и предварительного планирования в новую стадию, когда главное внима-

ние будет уделяться предоставлению ливийцам возможности получать техническую подготовку и образование на родине и за границей (что уже предпринято в упоминаемых ниже двух центрах профессиональной подготовки, пользующихся помощью ЮНЕСКО), непосредственной помощи, предоставляемой представителями на местах, в области сельского хозяйства, экспериментальной и показательной работе и иным подобным видам деятельности.

72. Помимо многочисленных консультаций с Временным правительством Ливии и представителями федеральной и провинциальной администрации, главный экономист и состоящие при нем эксперты имели многочисленные совещания с целым рядом рабочих групп, созданных с согласия Временного правительства Ливии. Эти группы состояли из представителей этого правительства и частных лиц, обладающих практическим опытом в области торговли, промышленности, сельского хозяйства и государственного управления. Эти рабочие группы дали экспертам лишнюю возможность проверить свои заключения и ознакомиться со взглядами ливийцев относительно их нужд и пожеланий в отношении экономического и социального развития. Вместе с тем эти совещания дали ряду видных ливийцев возможность ознакомиться с закулисной стороной работы экспертов⁸⁴.

⁸⁴ Представители Египта и Пакистана просили о включении следующего подстрочного примечания:

«Во время происходивших в Женеве консультаций о настоящем докладе представители Египта и Пакистана просили Комиссара дать Генеральной Ассамблее полную и всестороннюю картину того, как эксперты Организации Объединенных Наций работали в Ливии. Комиссар на эту просьбу не согласился.

Указанные представители напомнили Комиссару, что с самого начала работы Совета в 1950 году они и их коллеги приложили все усилия к тому, чтобы особо подчеркнуть Комиссару и Генеральному Секретарю всю важность предоставления Ливии всемерной помощи в экономической области. По настоянию делегации Пакистана Совет единогласно принял две резолюции, а в дальнейшем также и третью резолюцию, принятую большинством голосов, которыми Совет учредил два своих подкомитета для изучения экономических нужд Ливии, составления соответствующего перечня в порядке очередности и дачи заключений соответствующим органам относительно путей и способов финансирования программ, рекомендованных ливийскому правительству экспертами по техническим вопросам, которые могли посетить Ливию.

Несмотря на присутствие в Совете четырех представителей от Ливии, которые все вошли в состав подкомитета, имеющего представить рекомендации относительно обследования срочных и острых нужд Ливии, Управление технической помощи Организации Объединенных Наций, занимающееся этим вопросом, по неизвестной причине тщательно избегало консультаций с Советом в его полном составе или совещаний с одним из подкомитетов Совета по вопросу о том, что эксперты предполагали делать и что они намеревались рекомендовать. Представитель Пакистана, равно как и

⁸³ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, глава IV.

73. Как указывалось в предыдущем докладе, естественно, эксперты были вынуждены составлять свои исследования в чрезвычайно спешном порядке. Многие вопросы, в частности в области сельского хозяйства и почвенного обследования, требующие более тщательного изучения и опытов в этих областях, должны будут разрабатываться более детально в будущем году. Однако следует ожидать, что план экономического и социального развития, который будет рекомендован ливийскому правительству, предоставит как самому правительству, так и обоим управлениям по вопросам развития целый ряд практических и всесторонних задач.

74. Эксперты по вопросам технической помощи поддерживали тесную связь с Ливийско-американской

(Продолжение сноски 84)

некоторые другие представители сделали все от них зависящее для улучшения такого положения, но им было сообщено Комиссаром, что последний не мог сделать ничего, ибо программа технической помощи находится в ведении Бюро технической помощи, и посещающие Ливию эксперты и работающий там персонал совершенно независимы от Комиссара.

Весьма прискорбно, что столь важные вопросы, как ливийское денежное обращение и общий план поднятия экономического уровня страны, не обсуждались в Совете до принятия по ним решений и что значительное число экспертов по техническим вопросам посетило Ливию с целью обследования некоторых проектов, которые явно мало реалистичны ввиду нынешнего состояния Ливии. Даже в настоящее время существует серьезная опасность того, что денежные средства Организации Объединенных Наций будут израсходованы такими способами, которые могут быть признаны несколько расточительными. Всякий раз, когда Комиссар представлял Совету меморандум со сведениями о работе того или иного эксперта по техническим вопросам, Совет высказывал весьма ценные замечания по данному вопросу, но, к сожалению, в каждом таком случае Совет либо стоял перед лицом совершившегося факта, либо получал совершенно недостаточную информацию.

Генеральная Ассамблея ставится в известность об этом состоянии дел, с тем чтобы дать ей возможность принять решение о будущей судьбе технической помощи через посредство Организации Объединенных Наций, будучи знакомой со всеми обстоятельствами положения.

Комиссар добавляет следующее подстрочное примечание:

«Эксперты, прибывавшие в Ливию в соответствии с расширенной программой технической помощи Организации Объединенных Наций, работали на основании директив, составленных на основании резолюции 222 (IX) Экономического и Социального Совета, впоследствии подтвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 304 (IV). В числе прочего, эти правила предусматривают, что техническая помощь «не должна служить средством для иностранного экономического и политического вмешательства во внутренние дела соответствующей страны и не должна сопровождаться какими-либо условиями политического характера». В этих условиях для экспертов было бы совершенно неправильным получать директивы от Комиссара или от Совета, ибо оба являются политическими органами. Во всех случаях эксперты были рады получать информацию и мнения от отдельных лиц, включая членов Совета, относительно условий ливийской экономики и наилучших способов ее поднятия.

Совет получил пять докладов о ходе работы по проведению программы технической помощи в Ливии, два доклада о ходе обсуждения вопросов денежного обращения в Ливии и иных связанных с этим предметов, а также доклады о ходе выполнения плана передачи власти, по мере его осуществления. Из отчетов о заседаниях Совета явствует с полной очевидностью, что Совет не желал вникать в детали этих вопросов.

Три раза во время заседаний одного из указанных выше подкомитетов находившиеся в Ливии эксперты присутствовали на заседаниях и принимали участие в прениях.

Комиссару неизвестно ни о каком обследовании «проектов, которые явно мало реалистичны ввиду нынешнего состояния Ливии», и ни о какой «расточительности» в способах расходования денежных средств Организации Объединенных Наций».

службой технической помощи, созданной по соглашению между Временным правительством Ливии и Соединенными Штатами Америки для предоставления помощи согласно Программе взаимных гарантий Соединенных Штатов, обычно называемой Программой по пункту 4. Административный и планировочный персонал этой организации прибыл в Ливию в середине и в конце ноября месяца и ясно показал свое желание избегать дублирования исследований, уже выполненных Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Составленные экспертами Организации Объединенных Наций предварительные исследования были предоставлены в распоряжение указанных должностных лиц, и по целому ряду вопросов между ними и ливийским правительством было достигнуто соглашение относительно рекомендаций по вопросу о разделении программ и функций. Примером сотрудничества в выполнении обеих программ может служить предоставление значительного количества образцового оборудования для мастерских, которое было поставлено ливийскому правительству Ливийско-американской службой технической помощи для Центра конторской и технической подготовки, персонал которого предоставляет ЮНЕСКО⁸⁵.

75. Вышеуказанный центр продолжал функционировать под руководством одного из директоров ЮНЕСКО с предоставленным ЮНЕСКО персоналом, насчитывающим в настоящее время 16 преподавателей. ЮНЕСКО также предоставило директора и семь экспертов и преподавателей для образовательного центра профессиональной подготовки и производства, подготавливающего преподавателей в одном из центров в Триполи⁸⁶.

76. Продовольственная и сельскохозяйственная организация обязалась предоставить персонал, состоящий приблизительно из девяти научных работников, для Сельскохозяйственного научно-исследовательского пункта в Сиди Месри в Триполитании для создания из него национального сельскохозяйственного научно-исследовательского центра⁸⁷. Вопрос изучается ливийским правительством, которое уже формально заявило о своем желании просить о такой помощи.

77. Один из экспертов Всемирной организации здравоохранения посетил Ливию в начале декабря и выработал в сотрудничестве с Временным правительством Ливии детальный план проведения программы антитуберкулезных прививок БЦЖ по всей Ливии. Уже ранее, по просьбе управляющих держав⁸⁸, между Международным чрезвычайным фондом помощи детям и Всемирной организацией здравоохранения было достигнуто соглашение относительно этой программы. Ввиду уже выраженного неофициально ливийским правительством желания воспользоваться помощью в этой области, следует ожидать, что проведение соответству-

⁸⁵ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункт 256.

⁸⁶ Там же, пункт 256.

⁸⁷ Там же, пункт 258.

⁸⁸ Там же, пункт 259.

ющей программы начнется в середине или в конце 1952 года.

78. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения предоставили ливийцам сорок две стипендии и пособия на специальную подготовку. Уже поступило тридцать пять других прошений о предоставлении стипендий и пособий и в настоящее время эти прошения прорабатываются соответствующими учреждениями.

79. 27 ноября 1951 г. Временное правительство Ливии просило, чтобы Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций в качестве председателя Бюро технической помощи был уведомлен о намерении ливийского правительства, по достижении Ливией независимости, просить о назначении постоянно пребывающего в Ливии представителя по вопросам технической помощи и о продолжении уже оказываемой Ливии помощи согласно расширенной программе технической помощи Организации Объединенных Наций. Эта просьба в принципе уже была одобрена Бюро технической помощи на его декабрьской сессии, и потому начались переговоры с Временным правительством Ливии, которые повели к составлению проекта основного соглашения и четырех дополнительных соглашений. Эти соглашения были подписаны в День независимости Ливии, 24 декабря 1951 г., Махмудом Мунтасер, премьер-министром и министром иностранных дел, и Томасом Ф. Пауэром-младшим, представителем Генерального Секретаря. Таким образом в технической помощи Ливии не было перерыва, несмотря на то, что это государство еще не принято в члены Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В виде исключения этот способ действия еще ранее был разрешен Генеральной Ассамблеей в резолюции 398 (V) и Экономическим и Социальным Советом в резолюции 401 (XI), а также предусмотрен решением Бюро технической помощи. При подписании указанных соглашений премьер-министр ливийского правительства обратился к Генеральному Секретарю в письме, выражающим глубокую признательность ливийского народа Бюро технической помощи за уже полученную помощь.

80. Основное соглашение о технической помощи предусматривает, что участвующие в Бюро технической помощи организации будут покрывать наибольшую часть расходов на местах по оказанию технической помощи, как это уже происходило во второй половине 1951 года. Эти расходы включают не только оплату жалований, но также выплату надбавок на дороговизну, путевые расходы, канцелярские расходы и оплату канцелярского персонала, необходимого в связи с оказанием технической помощи. Ливийское правительство взяло на себя обязательство предоставлять канцелярские помещения и оплачивать официальные расходы по связи и медицинские расходы экспертов. Вышеуказанное несколько необычное и щедрое постановление было вызвано тем обстоятельством, что в начале периода независимости ливийское правительство столкнуется с бюджетным дефицитом приблизительно в 2 млн. ф. ст. в 1952 году; если бы ему пришлось нести расходы на местах в связи с тех-

нической помощью, то ему пришлось бы либо увеличить сумму дефицита, либо отказаться от получения вышеупомянутой необходимой помощи.

81. По дополнительному соглашению № 1 на постоянно проживающего в Ливии представителя по вопросам технической помощи возлагаются не только обязанности в связи с поддержанием связи и координацией дела технической помощи, но также ему предлагается держать себя в распоряжении ливийского правительства для дачи последнему заключений по его просьбе относительно программ в экономической, социальной и финансовой областях, а также в области развития, в рамках законодательства и утвержденных ливийским правительством программ. Этот представитель также будет участвовать, без права голоса, в качестве члена правления Органа государственного развития и стабилизации Ливии и будет консультантом по вопросам технической помощи при ливийском члене правления Ливийской финансовой корпорации. Об обоих этих учреждениях говорится ниже.

82. Дополнительное соглашение № 2 предусматривает продолжение работы указанной выше группы по составлению рекомендаций о плане экономического и социального развития Ливии. Это соглашение предусматривает также продолжение обслуживания известным числом экспертов в течение периодов от трех месяцев до одного года. Некоторые из этих экспертов должны иметь больше времени для окончания принятых ими исследований ввиду задержек, происшедших в привлечении сотрудников. Услуги других экспертов в области народного здравоохранения, фискальной политики и государственного управления будут предоставляться в помощь ливийскому правительству при дальнейшей организации им и улучшении своего нового административного аппарата.

83. Дополнительные соглашения №№ 3 и 4 предусматривают продолжение помощи со стороны ЮНЕСКО для указанных выше Центра канторской и технической подготовки и Образовательного центра технической подготовки и производства. В соглашении предусматривается, однако, что в 1952 году, по соглашению с ЮНЕСКО и Международной организацией труда, первый из указанных выше центров может быть превращен в проект МОТ.

84. Можно ожидать, что ливийское правительство будет просить о предоставлении значительной дополнительной помощи на основании вырабатываемых в настоящее время рекомендаций об экономическом и социальном развитии страны. В предвидении такой просьбы Бюро технической помощи уже принимает меры для предоставления персонала и различных удобств, которые потребуются для работы миссии. Фактически Бюро уже предусмотрело передачу миссии технической помощи некоторых сотрудников и материальных возможностей, которые были мобилированы для Миссии Организации Объединенных Наций в Ливии.

В. ФИНАНСИРОВАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ЛИВИИ

85. Как указывается во втором годовом докладе, Комиссар сообщил Временному правительству Ли-

вии рекомендации⁸⁹, которые явились результатом ряда совещаний экспертов, созванных для выработки предложений о создании ливийских учреждений для дела экономического развития и стабилизации страны.

86. Эти рекомендации были изучены Временным правительством Ливии, которое 20 декабря 1951 г. издало соответствующие законы, не подвергая эти рекомендации каким-либо существенным изменениям. Исполняющий обязанности премьер-министра Временного правительства Ливии уведомил об этом Комиссара и просил его сообщить правительствам шести представленных в Совете для Ливии государств об издании этих законов, а также о том, что Временное правительство Ливии приветствовало бы участие этих правительств в указанных учреждениях. Оно также приветствовало бы сообщение этими государствами о размере капиталов, которые они готовы предоставить для этой цели, 22 декабря Комиссар препроводил эту информацию вместе с текстом законов⁹⁰ представителям участвующих в Совете для Ливии государств, указав при этом, что он будет рад препроводить их ответы Временному правительству Ливии, и подчеркнув, что после достижения Ливией независимости эти ответы должны быть направлены непосредственно ливийскому правительству. Комиссар также высказал мысль, что ливийское правительство должно было бы уведомить другие правительства о своем желании получить денежную помощь для работы указанных учреждений.

87. К моменту составления настоящего доклада, как и можно было ожидать, никаких официальных ответов еще не было получено, но как указывается в финансовых соглашениях, заключенных между Временным правительством Ливии и правительствами Соединенного Королевства и Франции⁹¹, оба эти правительства заявили о своем желании произвести взносы. Правительство Соединенного Королевства указало, что оно сделает взнос в размере до 500 000 ф. ст. на оба учреждения, причем распределение сумм может быть произведено позднее, а французское правительство заявило о своем намерении произвести взнос на Орган государственного развития и стабилизации Ливии, что позволит ему вести работу по развитию Фецдана.

88. Как уже указывалось⁹², оба эти учреждения явятся эффективным средством мобилизации капиталов, предоставленных дружественными правительствами или полуправительственными учреждениями, для финансирования планов и программ экономического и социального развития Ливии. Оба эти органа будут финансовыми учреждениями, способствующими выполнению утвержденных правительством Ливии планов и программ. Орган государственного развития и стабилизации будет получать денежные средства путем ежегодных субсидий со стороны иностранных пра-

вительств или учреждений и предпримет финансирование таких проектов развития, которые, при иных обстоятельствах, были бы включены в капитальный или чрезвычайный бюджет правительства. Ни погашения капитала, ни уплаты процентов не ожидается. Помимо субсидий на цели развития, часть денежных средств будет использована Органом для поддержания покупательной силы населения во время годов засухи.

89. Финансовая корпорация будет функционировать исключительно как банк для инвестиций, но она будет ссужать по низким процентным ставкам, имея главной целью не получение прибылей, но содействие развитию страны. Возвращение капитала не будет гарантировано ливийским правительством, а ренатриция капитала и возможных дивидендов будет зависеть от состояния платежного баланса Ливии.

90. Подтверждая получение упоминаемого в пункте 86 письма и. о. премьер-министра, Комиссар рекомендовал, чтобы, в случае получения дальнейшей финансовой помощи от иностранных правительств, ливийское правительство предоставляло эти средства Органу государственного развития и стабилизации Ливии, придавая этим больше веса голосу представителя от Ливии в правлении Органа. Во всяком случае закон предусматривает, что ливийское правительство будет пользоваться таким же правом голоса, как и наиболее крупный финансовый участник в Органе.

С. ДЕНЕЖНОЕ ОБРАЩЕНИЕ

91. Как указывалось во втором годовом докладе, рекомендации относительно денежного обращения были сделаны ливийскому правительству на целом ряде совещаний экспертов, созванных Комиссаром, а также был учрежден подготовительный подкомитет для принятия необходимых мер по печатанию бумажных денежных знаков и чеканке монет⁹³. По рассмотрении этих рекомендаций Временное правительство Ливии издало 24 октября 1951 г. закон о денежном обращении. Согласно этому закону была учреждена Ливийская комиссия денежного обращения. Она должна состоять из председателя, назначаемого правительством Соединенного Королевства Ливии, и семи других членов, кандидатуры которых предлагаются и которые назначаются правительством нижеследующим образом:

кандидатуры двух членов от Ливии предлагаются правительством, причем один из назначенных таким образом членов выполняет обязанности председателя в случае отсутствия назначенного правительством председателя;

кандидатуры двух британских подданных предлагаются Английским банком;

кандидатура одного египетского гражданина предлагается Национальным египетским банком;

кандидатура одного французского гражданина предлагается Французским банком;

⁸⁹ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункты 226-235.

⁹⁰ См. приложение IX к настоящему докладу.

⁹¹ См. приложения IV и V к настоящему докладу.

⁹² См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункты 228-234.

⁹³ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункты 215-219.

кандидатура одного итальянского гражданина предлагается Итальянским банком.

92. Все члены Комиссии являются таковыми не в качестве национальных представителей, но как эксперты. Немедленно по провозглашении независимости Ливии ливийское правительство обратилось к советам директоров вышеупомянутых финансовых учреждений с просьбой о представлении ему имен кандидатов. Тем временем, Подготовительный комитет по денежному обращению вел подготовительную работу для выпуска бумажных денежных знаков и монет новой ливийской валюты⁹⁴. Комиссару было сообщено, что, как ожидается, новая валюта заменит три различных валюты, имеющих хождение в Ливии в настоящее время, и новые денежные знаки будут выпускаться начиная с конца февраля 1952 года.

Д. ФИНАНСОВЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

93. 13 декабря 1951 г. между Временным правительством Ливии и Соединенным Королевством было заключено временное соглашение относительно предоставления Ливии финансовой помощи⁹⁵. Это соглашение, предусмотренное в плане передачи власти⁹⁶, было заключено Временным правительством Ливии на основании второй прокламации о передаче власти; оно предназначалось к тому, чтобы обеспечить Ливии финансовую устойчивость и планомерное экономическое развитие. С этой целью и при условии, что ливийские финансовые дела будут вестись надлежащими способами и что Соединенное Королевство будет полностью осведомляться о потребностях Ливии, Соединенное Королевство обязалось предоставлять Ливии следующую финансовую помощь: взнос в размере не свыше 500 000 ф. ст. на Орган государственного развития и стабилизации Ливии и Ливийскую финансовую корпорацию; 100% стерлингового обеспечения для первого выпуска ливийской валюты; впредь до 31 марта 1952 г. финансовую помощь администрации Киренаики и Триполитании, причем администрация каждой из этих двух провинций в свою очередь будет финансировать ливийское правительство; начиная с 1 апреля 1952 г., если, с соблюдением несомненного права Ливии вырабатывать свои бюджеты, между Соединенным Королевством и ливийским правительством будет достигнуто соглашение и если бюджеты ливийского правительства и каждой провинциальной администрации на этот год будут составлены с необходимой осмотрительностью, экономностью и соблюдением требований финансовой устойчивости и планомерного экономического развития, Соединенное Королевство внесет ливийскому правительству сумму, равную общей сумме дефицита указанных бюджетов, при условии, что ливийское правительство будет просить о таком взносе. В том случае, если между обоими правительствами не будет достигнуто соглашения, Соединенное Королевство все же обязалось внести ливийскому правительству такие суммы, какие будут при-

знаны необходимыми для поддержания экономики Ливии, при условии, что ливийское правительство будет просить о таком взносе.

94. В указанном соглашении ливийское правительство дало согласие на назначение главного финансового и экономического директора и генерального контролера в качестве должностных лиц ливийского правительства, с соблюдением положений закона о гражданской службе в Ливии. Назначение этих лиц должно служить предметом консультации между Соединенным Королевством и ливийским правительством. Уже назначенный главный финансовый и экономический директор будет непосредственно подчинен премьер-министру и министру финансов ливийского правительства и будет главным финансовым и экономическим должностным лицом правительства. Генеральный контролер будет главным контролером ливийского правительства. Временное соглашение, включающее эти положения, вступило в силу по его подписанию и останется в силе до 31 марта 1953 г., если только до того оно не будет заменено соглашением между Соединенным Королевством и Ливией.

95. Аналогичное и параллельное временное соглашение было заключено между Временным правительством Ливии и французским правительством путем обмена писем от 13 и 14 декабря между премьер-министром Временного правительства и представителем Франции в Совете для Ливии⁹⁷. Французское правительство обязалось предоставлять Ливии финансовую помощь на следующей основе: до 31 марта 1952 г. французское правительство будет продолжать предоставлять финансовую помощь администрации Феццана, а также для экономического и социального развития территории и для покрытия бюджетного дефицита. В период с 1 апреля 1952 г. по 31 марта 1953 г. французское правительство будет предоставлять ливийскому правительству, по его просьбе, финансовую помощь, которую ливийское правительство, в свою очередь, в соответствии с положениями статьи 174 конституции Ливии, использует на покрытие бюджетного дефицита Феццана и на обеспечение экономического и социального развития этой провинции. Часть этой помощи выразится взносом на Орган государственного развития и стабилизации Ливии. Размер финансовой помощи будет определен по соглашению между французским и ливийским правительствами. Комиссар не имеет сведений относительно размера этой помощи, кроме указанных выше данных. Ливийское правительство обязалось назначить лицо французской национальности должностным лицом, ведающим экономическими и финансовыми вопросами, касающимися Феццана. Кандидат на эту должность будет предложен ливийскому правительству французским правительством и, согласно ливийскому закону, будет состоять на ливийской гражданской службе. В отношении экономических и финансовых вопросов, касающихся Феццана, это должностное лицо будет подчинено премьер-министру и министру финансов, но будет держать главного финансового и экономиче-

⁹⁴ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункт 217.

⁹⁵ См. приложение IV к настоящему докладу.

⁹⁶ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункты 134-136 и 144.

⁹⁷ См. приложение V к настоящему докладу.

ского директора в курсе вносимых им предложений, чтобы дать возможность последнему изучать эти предложения в свете общей экономической и финансовой позиции Ливии.

96. Это временное соглашение вступило в силу по его подписании и останется в силе до 31 марта 1953 г., если только оно не будет заменено соглашением между французским и ливийским правительствами.

97. Благодаря заключению этих двух финансовых соглашений ливийскому правительству была обеспечена финансовая помощь, достаточная для покрытия бюджетного дефицита в связи с нормальными административными расходами в течение остающейся части текущего 1951-1952 бюджетного года и в течение первого нормального бюджетного периода на 1952-1953 год. Ему также была обеспечена сумма, размер которой еще окончательно не установлен, для осуществления экономического и социального развития. С другой стороны, в соглашениях прямо указывается, что они оба являются временными и что помощь будет предоставляться лишь по просьбе ливийского правительства.

Е. БУДУЩИЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

98. Рекомендации, которые будут сделаны ливийскому правительству группой технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, еще не выработаны окончательно. В настоящее время было бы преждевременно стараться предугадать в точности экономические и социальные нужды страны и те программы, которые будут предложены для удовлетворения этих нужд. Однако некоторые основные черты плана можно предвидеть и сейчас, так как они ясно определяются существующими экономическими и социальными факторами.

99. Ливия является одной из беднейших самостоятельных стран мира, и средний национальный доход на душу населения один из самых низких. Материальные и естественные препятствия к развитию экономики Ливии и ущерб, нанесенный ей во время последней войны, подробно изложены в первом и втором годовых докладах Комиссара; поэтому нет необходимости детально говорить о них сейчас⁹⁸. По настоящее время не найдено никаких подпочвенных минеральных богатств, по крайней мере в количествах и качестве, позволяющих их эксплуатацию в коммерческих целях. Почва была обследована компетентными агрономами, которые признали ее чрезвычайно бедной. Подпочвенных вод сравнительно мало, а дожди выпадают неравномерно и мало. У населения имеется острая нужда не только в общем образовании, но и в технической и профессиональной подготовке.

100. При этих условиях эксперты не видят возможности рекомендовать проведение каких-либо особо

⁹⁸ См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункты 180-191; Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, пункты 207, 251-252, 283-284 и 315-317.

интересных проектов, которые могли бы привести к непосредственным результатам. Нет возможности насаждать в широком масштабе тяжелую промышленность и, если только не произойдет каких-либо революционных технологических и научных открытий позволяющих новый подход к вопросу, нельзя предвидеть никаких широких перспектив, подающих надежду улучшить финансовое положение и облегчить долю ливийского народа. Наиболее целесообразным представляется сбережение имеющихся ограниченных естественных и денежных ресурсов, которые не следует истощать на осуществление нескольких крупных проектов; предпочтительнее стремиться к повышению продуктивности тех уже существующих предприятий, которые дают надежду на успех, способствуя в то же время исследовательской и экспериментальной работе в некоторых новых областях впредь до получения достаточного опыта в отношении тех проектов, которые дают некоторую потенциальную надежду на дальнейшее развитие.

101. Основой всякого плана экономического и социального развития по необходимости должна быть программа расширения образования и профессиональной подготовки. В Ливии главнейшие неоплаченные ресурсы заключаются в человеческих навыках; когда 90% населения неграмотно и наблюдается почти полное отсутствие профессиональной технической подготовки, страна не может полностью эксплуатировать имеющиеся ресурсы и успешно вести свои дела в мире, в котором царит конкуренция, если только врожденные способности жителей не развиваются путем предоставления им возможности получения образования и профессиональной подготовки. Поэтому в самую первую очередь необходимо поставить борьбу с неграмотностью, что потребует расширения начального образования. Однако подготовка учителей является для этого необходимым предварительным условием. Необходимы программы профессиональной подготовки земледельцев и кустарей, для того чтобы научить их работать лучше, чем они работают в настоящее время. Подготовка необходима и в области легкой промышленности и кустарных ремесел, что требует школ-мастерских. Для высшего образования потребуется предоставление стипендий за границей.

102. Совершенно ясно, что в плане развития Ливии главное внимание должно уделяться сельскому хозяйству. Однако и здесь главную роль будет играть вопрос профессиональной подготовки. Наилучшая возможность повышения сельскохозяйственной производительности заключается в постепенном улучшении множества различных методов, применяемых в возделывании земли и животноводстве. Потребуется проведение экспериментальной программы для выяснения того, какие усовершенствованные методы будут лучше соответствовать существующим в Ливии условиям. Тесно связана с этим необходимая программа показательной работы и инструктирования на местах. Несомненно, существуют возможности улучшения ливийской экономики путем поддержки работы в области насаждения оливковых и цитрусовых деревьев, лесонасаждения и улучшения качества семян. Имеются

также многообещающие возможности в отношении улучшения ирригационной системы и можно было бы осуществить некоторое ее расширение. Сохранение дождевой воды посредством цистерн и небольших плотин открывает некоторые возможности, но требует дальнейшего изучения вопроса точного расположения таких цистерн и плотин и наиболее подходящих методов в этом отношении.

103. Одна из наиболее обещающих перспектив открывается в связи с рыбными промыслами, что было неизвестно до тех пор, пока вопрос не был обследован экспертом по рыболовству, присланным Продовольственной и сельскохозяйственной организацией. Дубильная промышленность может быть улучшена и расширена. Имеются известные возможности расширения кустарных ремесел. Улучшение методов рыночного сбыта, особенно в отношении фруктов и овощей, подает известные надежды, но требует дальнейшего изучения.

104. Ливийский народ глубоко озабочен вопросом восстановления разрушений военного времени, и любая программа развития должна предусматривать в первую очередь работу по восстановлению имущества во избежание дальнейшего разрушения существующего оборудования. Приоритет конечно должен предоставляться ремонту того имущества, восстановление которого может быть произведено сравнительно дешево и которое будет приносить ливийской экономике максимальную пользу в близком будущем. Сюда можно отнести окончание ремонтных работ в портах Триполи, Бенгази и Дерна, улучшение и восстановление водоснабжения и силовых станций в некоторых муниципалитетах. Весьма вероятно, что осуществление этих проектов поглотит значительную часть имеющихся финансовых ресурсов.

105. Те, кто изучал ливийские экономические и социальные проблемы, к своему огорчению пришли к заключению, что в настоящее время и в непосредственном будущем Ливия не может позволить себе значительного расширения своих программ в области социального попечения. Наоборот, к этому вопросу следует подходить с точки зрения повышения производительности ливийского населения, что позволит облегчить наблюдающуюся в настоящее время нужду. Однако принятая программа социального обеспечения должна расширяться, так как нельзя себе представить, чтобы уже предпринятая программа подверглась сокращению.

106. Необходимо заниматься вопросом недостаточного питания, и в этом отношении была бы полезна программа питания детей в школах. Следует хотя бы приступить к сносу трущоб, ибо жилищные условия в арабских кварталах городов поистине ужасающие. Необходимо предпринять какую-то программу профессионального перевоспитания слепых, число которых составляет по меньшей мере 10% населения.

107. Помимо программ и проектов в экономической и социальной областях, Ливия будет испытывать нужду в помощи в области государственного управления; о такой помощи она без сомнения будет про-

сить. Создание центрального административного аппарата нового государства потребует времени и высококомпетентных заключений. В этом отношении можно лишь надеяться, что новое государство обратится к Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям с просьбой о предоставлении экспертов для содействия не только в организации, но и в функционировании правительственных служб в течение первоначального периода независимости, когда ливийцы будут получать профессиональную подготовку для выполнения всех таких функций. Без сомнения, потребуются новые стипендии и пособия для профессиональной подготовки в области государственного управления.

108. Расходы по программам, которые будут по всей вероятности рекомендованы, смогут достичь 6 000 000 долл. в течение первого года. Эта цифра учитывает вероятные финансовые, человеческие и материальные ресурсы, а также начальное осуществление некоторых проектов в 1952 году. Конечно, столь широкая программа потребует значительной финансовой помощи, а также существенной работы экспертов Организации Объединенных Наций, предоставляемых согласно программе технической помощи. Без всякого сомнения, в будущем помощь эта должна будет еще расширяться, ибо в первоначальной программе, ввиду предусматриваемых расходов по развитию, будет невозможно учесть должным образом требования сельскохозяйственного кредита, лесонасаждения, жилищного строительства и обследования почвы, вод и минеральных богатств.

109. Любая программа, которая будет рекомендована ливийскому правительству и которую последнее решит проводить, должна быть достаточно широкой и талантливо составленной, для того чтобы раскрыть ливийскому народу возможности экономического и социального развития и породить в нем желание осуществить эту программу путем необходимой для этого тяжелой работы, изменений в установившихся экономических и социальных навыках и отказывая себе при этом во многом. Повышение производительности должно быть достаточно большим, для того чтобы опередить неуклонный рост населения и дать возможность увеличить среднюю производительность на душу населения, что в свою очередь поведет к поднятию жизненного уровня. Осуществить это будет, к тому же, трудно, так как потребуются постепенное устранение дефицита в платежном балансе, который недавно составлял 40% и, потому, требует существенного увеличения экспорта.

110. Все эти нужды указывают на необходимость получения Ливией расширенной помощи из-за границы. Эта помощь должна будет продолжаться в течение долгого периода. В самой Ливии проведение программ потребует от руководителей ливийской политики, поддержанных всем населением, зрелого мышления, настойчивости, решимости, упорной работы и самопожертвований. Путь будет не из легких, но можно ожидать, что потенциальные результаты оправдают затраченные усилия.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

111. Настоящий дополнительный доклад представляет собой последнее письменное сообщение, с которым Комиссар Организации Объединенных Наций в Ливии обращается к Генеральной Ассамблее. Поэтому читатель вправе ожидать некоторых общих соображений, основанных на том опыте, который Комиссар приобрел, участвуя в практическом применении решений, которые Организация Объединенных Наций приняла для разрешения ливийской проблемы. В настоящей стадии было бы, конечно, преждевременным делать окончательные выводы относительно влияния, которое события последних двух лет будут иметь на дальнейшую судьбу Ливии. Несколько лет должно будет пройти до того, как станет возможным иметь уравновешенное мнение относительно примененных методов и достигнутых результатов. Ливийский народ и международное содружество, членом которого теперь становится новое ливийское государство, будут первыми судьями произошедших событий и степени успешности Миссии Организации Объединенных Наций в Ливии. Их мнением будут руководиться в своих заключениях политические исследователи и историки, изучающие роль Организации Объединенных Наций в Ливии. Комиссар Организации Объединенных Наций, который приложил всемерные усилия к тому, чтобы быть достойным представителем Ассамблеи в Ливии, считает возможным представить несколько важных, по его мнению, соображений в тот момент, когда он находится накануне отъезда из страны, делам которой он отдавал все свои мысли в течение двух последних лет, и когда Генеральная Ассамблея намеревается приступить к рассмотрению отчетов управляющих держав.

112. Представители государств-членов Организации и осведомленное мировое общественное мнение приветствовали резолюцию 289 (IV) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 г. относительно окончательной судьбы бывших итальянских колоний и, в частности, ту часть этой резолюции, которая касается Ливии, как пробный камень, который покажет способность Организации Объединенных Наций разрешать трудные международные проблемы, до того не поддававшиеся урегулированию. В этой резолюции они приветствовали также применение нового метода в целях мирного и планомерного превращения колонии в независимое государство. Решения Генеральной Ассамблеи основывались прямым образом, как мы все помним, на понимании пожеланий и благосостояния жителей и интересов мира и безопасности, на мнениях заинтересованных правительств и на соответствующих положениях Устава. Своей резолюцией 289 (IV), пополненной резолюцией 387 (V) от 17 ноября 1950 г., Генеральная Ассамблея, на которую мирный договор с

Италией возложил обязанность принятия решений, заявила о том, что Ливия должна стать независимым государством и что в течение двухлетнего периода население Киренаики, Триполитании и Феццана, при содействии Комиссара Организации Объединенных Наций и Совета, должно решить вопрос о форме правления и принять конституцию; что управляющие державы должны постепенно передавать Временному правительству Ливии все функции по управлению в соответствии с планом, выработанным Комиссаром и Советом в консультации с управляющими державами, таким способом, который обеспечил бы, что не позднее 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой в настоящее время этими государствами, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии.

113. Многие опытные политические наблюдатели⁹⁹ выразили беспокойство относительно практической возможности подлинного и полного проведения столь обширной программы в установленный для этого срок. Они указывали на громадную трудность объединения в одно государство народов, проживающих в трех территориях с неодинаковым историческим прошлым, с весьма малым опытом в области организационной политической жизни и современных административных методов и обремененных убогой и неустойчивой экономикой. Как указывали эти наблюдатели, другие страны приобрели независимость после значительно более продолжительной подготовки, и во многих случаях требовалось много времени для выработки и принятия конституции и для создания прочных основ для нового государства.

114. Поэтому, несомненно, сообщение о том, что различные положения резолюций Генеральной Ассамблеи относительно Ливии были проведены в жизнь,

⁹⁹ Представители Египта и Пакистана, к которым присоединился представитель Триполитании, просили о включении следующего подстрочного примечания:

«Представитель Пакистана просил Комиссара разъяснить слова «многие опытные политические наблюдатели» в смысле того, кого именно он имеет в виду под этими лицами. Так как Комиссар не мог дать удовлетворительного ответа, представители Египта и Пакистана считали себя вынужденными просить о добавлении настоящего подстрочного примечания. Вероятно, Комиссар имел в виду многих заинтересованных политических наблюдателей».

Комиссар добавляет следующее примечание:

«Комиссар не может согласиться, что все «опытные политические наблюдатели» являются «заинтересованными» наблюдателями. Он убежден, что, как и в прошлом, в будущем ливийский вопрос явится предметом суждения со стороны значительного числа объективных и незаинтересованных наблюдателей, многие из которых высказали мнения, на которые Комиссар ссылается, но с которыми он никогда не соглашался, как об этом свидетельствует текст следующего пункта».

будет встречено с радостью теми членами Организации Объединенных Наций, которые своим голосом в Генеральной Ассамблее выразили свою уверенность в том, что при содействии со стороны управляющих держав во всех трех территориях и при наличии соответствующего аппарата Организации Объединенных Наций единодушное желание ливийского народа получить возможно скорее независимость может быть удовлетворено. То же мнение заставило Комиссара выразить в своем первом годовом докладе уверенность в том, что «невзирая на серьезные препятствия и затруднения... поставленная Генеральной Ассамблеей цель будет достигнута в назначенный ею срок или даже раньше»¹⁰⁰.

115. Соединенное Королевство Ливии теперь провозглашено как свободное и независимое суверенное государство. Оно обратилось с просьбой о приеме его в члены Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Оно признано некоторыми крупными членами международного сотрудничества. Его конституция, принятая членами Национального Собрания единогласно, вступила в силу в день объявления независимости. Король и кабинет министров начали выполнять свои нормальные конституционные функции. Был издан избирательный закон и положения его начали теперь применяться, причем конституция гарантирует, что в конце февраля начнет работать выбранная избирателями палата представителей. Создание правительственного аппарата подвигается настолько успешно, что следует надеяться, что государственные функции будут осуществляться без всякого вредного перерыва. Расходы нового государства базируются на тщательно выработанном бюджете, и в непосредственном будущем государство будет располагать необходимыми финансовыми ресурсами.

116. Детальные главы докладов, уже представленных Комиссаром на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, достаточно подробно излагают, каким образом эти результаты были достигнуты, а также указывают на преимущества и недостатки, присущие некоторым из принятых решений. Поэтому возвращаться к ним еще раз нет основания. Те «серьезные препятствия и затруднения», о которых говорилось ранее, продолжали существовать до самого последнего дня пребывания Комиссара в Ливии. Комиссар уже имел случай выразить свое удовлетворение по поводу содействия, оказывавшегося ему управляющими державами и Советом для Ливии при выполнении им своих функций. Он также уже засвидетельствовал о непреклонной воле ливийского народа и его лидеров стремиться к независимости и единству. Во всех органах Объединенных Наций, в которых он выступал — в Генеральной Ассамблее, в Экономическом и Социальном Совете, в Бюро технической помощи, — Комиссар встречал полное понимание и неизменную поддержку. Он воспользовался чрезвычайно ценным содействием и советами Генерального Секретаря и его ближайших помощников, которые предоставили в его распоряжение в Ливии исключительно компетентных сотрудников, полностью

¹⁰⁰ См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, пункт 258.

преданных идеалам Организации Объединенных Наций.

117. Представитель Организации Объединенных Наций, на которого Генеральная Ассамблея возлагает задачу, подобную той, которую она поручила Комиссару, не имеет иных способов воздействия и не обладает никакой другой властью кроме тех, которые он черпает в моральном авторитете Организации Объединенных Наций. В его распоряжении только те способы действия, которые ему дает Организация. Его работа эффективна постольку, поскольку воля Организации соблюдается заинтересованными сторонами¹⁰¹.

118. Резолюции Генеральной Ассамблеи не облагают Комиссара никакой исполнительной властью. При выполнении своих функций он должен был «содействовать» народу Ливии в выработке конституции и установлении независимого правительства; он должен был «сотрудничать» с управляющими державами, ответственными за управление территориями и за принятие первоначальных мер в целях передачи власти; он должен был «консультироваться с членами своего Совета и руководствоваться их заключениями». Генеральная Ассамблея, которая сознательно воздержалась от установления какой-либо зафиксированной системы сотрудничества, предоставила Комиссару центральную роль, но, по необходимости, ввиду сложности и хрупкости созданного аппарата, это была роль советника, посредника и координатора, наиболее важные функции которого заключались во внедрении необходимого импульса и предоставлении руководства, обеспечивающих проведение в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи в установленный срок и в соответствии с намерениями авторов этих резолюций. Пятисторонние отношения между Комиссаром, Советом для Ливии, управляющими державами, Ливийским Национальным Собранием и Временным правительством сами по себе характеризовались сложностью и возможным дублированием полномочий.

119. Как и можно было ожидать от народа, жившего столь продолжительное время под иностранным владычеством и теперь получившего обещание независимости, ливийцы были склонны относиться с подозрительностью ко всякому вмешательству иностранцев в осуществление своих надежд. В качестве единственного органа, компетентного в отношении выработки конституции, Национальное Собрание проявляло весьма понятную тенденцию утверждать свою независимость. Столь же понятно, что Временное правительство ревниво оберегало свои вновь приобретенные привилегии. Однако взаимное доверие было установлено, как только выяснилось, что единственным желанием Комиссара было оказание помощи этим органам в их работе и полное уважение к их праву принятия реше-

¹⁰¹ Представители Египта и Пакистана просили о включении следующего подстрочного примечания:

«Представитель Пакистана предложил Комиссару — который не дал на это своего согласия — исправить последнюю фразу этого пункта следующим образом: «его работа эффективна постольку, поскольку воля Организации соблюдается Комиссаром и заинтересованными сторонами».

Комиссар отмечает, что, по его мнению, слова «заинтересованные стороны» охватывают все.

ний, а также стремление облегчить их взаимоотношения с другими инстанциями, занимающимися выполнением резолюций Генеральной Ассамблеи.

120. Что касается управляющих держав, то совершенно ясно, что положение было бы полно неясности и практических затруднений, если бы Комиссар стремился к прямому участию в текущем управлении территориями и к какой-либо ответственности в этом отношении. Тем не менее, Комиссар должен был сотрудничать в подготовке многочисленных мероприятий, которые управляющие державы должны были проводить для постепенной передачи власти и создания правительственного аппарата; в то же время необходимо было соблюдать особые функции Национального Собрания, администрации каждой из территорий и, позднее, Временного правительства Ливии. В ходе событий взаимоотношения между Комиссаром и управляющими державами постепенно приобрели форму системы взаимной консультации и сотрудничества, и каждая из сторон принимала меры к тому, чтобы предупредить возможность вмешательства в сферу компетенции другой стороны. Как уже указывалось в предыдущих докладах, при этом не всегда удавалось избежать расхождения во мнениях, но, вообще говоря, эта система оказалась удачной, преимущественно благодаря взаимному пониманию сторонами трудностей, встречаемых другой стороной.

121. В связи с этим следует помнить, что согласно принятой в 1949 году резолюции в Ливии продолжало существовать крайне сложное административное и политическое положение в течение переходного периода со времени принятия этой резолюции и до установления окончательной даты создания единого и независимого государства. В результате военных операций в 1940-1943 гг. управление тремя входящими в состав Ливии территориями было предоставлено Соединенному Королевству и Франции. Каждая из этих трех территорий имела отдельную и во многом отличающуюся администрацию. В течение двухлетней работы Комиссара даже между британской администрацией в Триполитании и в Киренаике не существовало никакой органической связи, если не считать того, что каждая получала инструкции из Лондона. Не существовало также прямой административной связи между обеими территориями под британским управлением и Феццаном. Фактически, только в феврале 1951 года, по случаю первого заседания Координационного комитета, оба британских резидента впервые имели совещание со своим французским коллегой. Поэтому существовала совершенно очевидная нужда в каком-либо органе по введению координации в Ливии, с которым могли бы сотрудничать Комиссар и Временное правительство. Ввиду этого учреждение Комиссаром Координационного комитета, основанного на принципе специальных заданий, было полностью оправдано плодотворными результатами работы этого комитета¹⁰².

¹⁰² Представители Египта и Пакистана просили о включении нижеследующего подстрочного примечания:

«В соответствии с пунктом 3d резолюции 387 (V) Генеральной Ассамблеи от Комиссара требовалось: «чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководством советами членов Совета для Ливии, немедленно присту-

122. Совет для Ливии, состоявший из шести дипломатических представителей иностранных держав, включая управляющие державы, и из четырех местных членов Совета, представляющих три территории и меньшинства, дал Комиссару ценные указания о позиции соответствующих правительств и о ливийском общественном мнении относительно наиболее важных стадий проведения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи. Однако ввиду своего состава Совет проявил гораздо больше интереса к вопросам политического и конституционного характера, чем к даче заключений по многочисленным административным, финансовым, экономическим и социальным вопросам, которые оказались столь важными факторами в достижении Ливией независимости¹⁰³. Редко между членами

пил к выработке программы сотрудничества с управляющими державами в целях передачи власти, предусмотренной в подпункте с». Координационный комитет был создан вопреки этой директиве, и в результате, вместо передачи осуществляемой управляющими державами власти Временному правительству немедленно по его сформировании, никакой передачи власти не произошло до 12 октября 1951 года».

Комиссар добавляет нижеследующее примечание:

«В этом отношении Комиссар считает необходимым сослаться на изложение своей позиции, содержащееся в его первом годовом докладе (Официальные отчеты, пятая сессия, Дополнение № 15, пункты 112, 114-119, а также приложение XII) и в его втором годовом докладе (Официальные отчеты, шестая сессия, Дополнение № 17, пункты 110-112, 163 и 177).

¹⁰³ Представитель Соединенных Штатов Америки к которому присоединились представители Пакистана и Соединенного Королевства, просил о включении нижеследующего подстрочного примечания:

«Это заявление Комиссара не находит себе поддержки в отчетах о работе. Если Совет уделял больше внимания политическим и конституционным вопросам, то это объясняется не составом Совета, но обстоятельствами работы экспертов по вопросам технической помощи и простирающимся из этого стремлением Комиссара избегать прений в Совете по вопросам, связанным с техническими заключениями по административным, финансовым, экономическим и социальным проблемам».

Комиссар добавляет следующее примечание:

«Это является вопросом личного мнения. Высказанные Комиссаром замечания относятся больше к позиции Совета в отношении работы Координационного комитета и Комитета экспертов по денежным, экономическим и финансовым вопросам, а не к работе экспертов по вопросам технической помощи. Работа этой категории экспертов определялась правилами и положениями, установленными Генеральной Ассамблеей, и потому она оставалась вне сферы компетенции Комиссара. Ввиду этого работа их также оставалась вне сферы компетенции Совета. Тем не менее, в течение 1951 года Совет получил пять докладов о ходе работы по выполнению программы технической помощи Организации Объединенных Наций в Ливии.

«Что касается замечаний Комиссара относительно состава Совета, он желает объяснить, что в его намерения никогда не входило высказывать критики в отношении отдельных личностей, входящих в состав Совета. Он критиковал лишь те обстоятельства, что представленные в Совете правительства выбрали своих соответствующих представителей на основании их дипломатической квалификации, не учитывая желательности включить в число членов Совета лиц, обладающих административными, экономическими и финансовыми познаниями».

Представители Египта и Пакистана просили о включении нижеследующего подстрочного примечания:

«Подстрочное примечание, включенное по просьбе представителей Египта и Пакистана к пункту 72 (примечание 84), объясняет, почему Совет был лишен возможности касаться работы экспертов по денежным, экономическим и финансовым вопросам. Что касается Координационного комитета, то Совет никогда не занимался его работой. К сожалению, все доклады с его работе страдали неполностью и неопределенностью».

Совета существовало единогласие, и это обстоятельство лишало даваемые Комиссару заключения авторитетности. Кроме того, некоторые члены Совета были недовольны тем фактом, что Совет является консультативным органом, и было сделано несколько попыток истолковать круг ведения Совета в широком смысле, с тем чтобы навязать Комиссару мнение большинства в качестве обязательных для него инструкций¹⁰⁴. Это в свою очередь иногда вызывало известную напряженность в отношениях между некоторыми членами

(Продолжение списки 103)

Что касается административной квалификации представителя Пакистана, то за ним числится двадцатисемилетний опыт административной работы и он был постоянным представителем Пакистана при Организации Объединенных Наций.

Представитель Италии просил о включении следующего подстрочного примечания:

«Как итальянская делегация уже имела случай указать в начале прений по настоящему докладу, она считает неприемлемым заявление Комиссара относительно состава Совета, который к тому же был определен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции от 21 ноября 1949 года. Что касается итальянской делегации, она также внесла свой вклад в область технических вопросов и неоднократно помогала Совету и Комиссару путем предоставления своих экспертов.

«Из кратких отчетов заседаний Совета явствует, что итальянская делегация настойчиво советовала, чтобы итальянские эксперты, обладающие пространством опытом в данных вопросах, были привлечены к тесному сотрудничеству с экспертами, присланными Организацией Объединенных Наций. (См. в частности краткий отчет девяносто восьмого заседания, состоявшегося 22 октября 1951 года.)».

¹⁰⁴ Представители Египта, Пакистана и Триполитании просили о включении нижеследующего подстрочного примечания:

«Представители Египта, Пакистана и Триполитании считают необходимым указать, что пункт 8 резолюции 289 (IV) предписывает, «чтобы при выполнении своих функций Комиссар Организации Объединенных Наций консультировался с членами своего Совета и руководствовался их заключениями...». Вопрос этот обсуждался в Совете в 1950 году и на него ссылается Комиссар в своем докладе Генеральной Ассамблее. Генеральная Ассамблея приняла к сведению мнение Комиссара, изложенное в его докладе, а также различные мнения, высказанные во время прений в Генеральной Ассамблее в 1950 году. Первый пункт резолюции 387 (V) гласит: «выражает уверенность в том, что Комиссар Организации Объединенных Наций в Ливии, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, предпримет все необходимые шаги для выполнения своих функций...». Ввиду этих категорических и окончательных директив Генеральной Ассамблеи некоторые члены Совета ожидали, что Комиссар будет консультироваться с Советом и пользоваться его руководством при выполнении всех функций. К сожалению, Комиссар чаще пренебрегал этими директивами, чем руководствовался ими.

Как указывает Комиссар, некоторые члены Совета были «недовольны» исключительно консультативной ролью их органа. Такое мнение есть явно плод воображения Комиссара, так как никогда в ходе прений в Совете ни один член Совета не высказывал недовольства по поводу обязанностей, возложенных на Совет резолюциями Организации Объединенных Наций.

По мнению представителей Египта и Пакистана, вполне естественно, что в Совете мнения резко разделились, ибо в Совете представлены такие заинтересованные стороны, как представители Соединенного Королевства и Франции. Эти страны оккупировали Ливию, и совершенно естественно, что их представители считают желательным, чтобы продолжали осуществляться те программы будущего развития Ливии, которые были разработаны, соответственно, их правительствами.

Представители Франции и Соединенного Королевства просили о включении следующего подстрочного примечания:

«Представители Франции и Соединенного Королевства заявляют, что в Совете они неизменно поддерживали все позитивные предложения, имевшие целью выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи.»

Совета и Комиссаром, обязанностью которого было оставаться беспристрастным и объективным советником ливийского народа, как это предусматривается в резолюциях Генеральной Ассамблеи.

123. Предыдущие пункты могут повести к тому, что лица, изучающие ливийский вопрос, придут к заключению о том, что было желательным более точное разграничение функций различных инстанций, выполняющих резолюции Генеральной Ассамблеи. Другие, наоборот, могут считать, что более эластичная система взаимоотношений позволила более успешное приспособление к быстро изменяющейся обстановке. По мнению Комиссара, предусмотренный Организацией Объединенных Наций аппарат для осуществления ливийской независимости в целом оказался удовлетворительным и уравновешенным.

124. Тем не менее, Комиссар скоро стал убеждаться в том, что резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в 1949 году, не уделяли достаточно внимания экономическим, финансовым и социальным проблемам в Ливии, что влечет опасность того, что достижения в политической области будут поставлены под серьезную угрозу благодаря недостаточности финансовых средств будущего государства и слабости его экономики. Принятие резолюции 266 (III) и включение пункта 9 в резолюцию 289 (IV) показывают, что Генеральная Ассамблея, в известной степени, понимала, что в течение переходного периода, предназначенного для подготовки страны к независимости, Ливия может натолкнуться на проблемы экономического и социального характера, которые потребуют особого внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций. Можно себя спрашивать, однако, отдавала ли себе Генеральная Ассамблея полный отчет в огромной важности этих проблем, когда она провозглашала необходимость для Ливии стать независимым государством, и во влиянии, которое эти проблемы окажут на возможность создания и дальнейшего существования Ливии в качестве независимого и жизнеспособного государства.

125. Ввиду отсутствия детальных положений в соответствующей резолюции, Комиссару не оставалось ничего другого в первоначальной стадии, как обратиться к Совету для Ливии с просьбой о даче ему заключений относительно охвата его работы в связи с административными, экономическими и социальными проблемами страны. В ответ, Совет единогласно поддержал его, советуя толковать свои обязанности в предложенном им смысле¹⁰⁵.

126. В дальнейшем Комиссар дважды возбуждал эти вопросы: в Экономическом и Социальном Совете в августе 1950 г. и 1951 г. и в Генеральной Ассамблее во время пятой сессии. В то же время он также обратился по этому поводу к Генеральному Секретарю и через него к Бюро технической помощи. В результате этих шагов Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея приняли резолюции, признающие особую ответственность Организации Объединен-

¹⁰⁵ См. Официальные отчеты, пятая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15, глава VIII и приложения IV и XXIII.

ных Наций в отношении будущей судьбы Ливии как независимого государства и необходимость оказания Ливии технической и финансовой помощи. Техническая помощь оказывалась и продолжает оказываться Ливии с чрезвычайной щедростью, как это излагается в главе IV второго годового доклада Комиссара¹⁰⁶ и в главе III настоящего доклада.

127. Однако оставалось разрешить вопрос о срочной необходимости получения Ливией финансовой помощи. Как объясняется в главе IV второго годового доклада Комиссара¹⁰⁷, эта нужда поистине была настоятельной, так как в стране, хронически зависящей от получения иностранных субсидий, правительство фактически не могло приступить к осуществлению переданной ему власти без получения необходимой финансовой помощи для покрытия значительного бюджетного дефицита в самый день провозглашения независимости. Поэтому юридически осуществленная независимость практически осталась бы мертвой буквой. Финансовая помощь Ливии для ее экономического и социального развития едва ли была менее срочной, если Ливия намеревалась существовать в качестве жизнеспособного государства с возможностью постепенного улучшения жизненного уровня населения.

128. Так как из прений в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете выяснилось, что предоставление финансовой помощи было вне возможности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, потребовалось нахождение других источников. В главе III второго годового доклада Комиссара¹⁰⁸ детально излагаются эти иные источники, а также основания, которые Комиссар имеет для того, чтобы не быть вполне удовлетворенным принятыми в этом отношении решениями. Можно приветствовать, что ни в какой мере эти решения не предотвращают возможности их пересмотра и улучшения, если только достаточное число государств будет согласно предоставить Ливии совместную финансовую помощь.

129. Заканчивая свой заключительный доклад Генеральной Ассамблее о выполнении своей миссии в Ливии, Комиссар считает желательным взвесить будущее и высказать несколько слов надежды и пожеланий.

130. Комиссар заявлял неоднократно, что главная сила ливийского народа заключается в его желании жить в качестве единого народа в независимом государстве. Это желание теперь удовлетворено. Не только независимость теперь официально провозглашена, но Ливия вступила в семью народов, не обремененная никакими обязательствами, которые ее правительство не могло бы прекратить, изменить или продолжить, руководствуясь исключительно интересами и характером страны. В то же время нельзя игнорировать тот факт, что возникновение Ливии в качестве независимого государства совпадает с периодом серьезных междуна-

родных трений. Нельзя также забывать того, что географически страна расположена в районе, в котором в настоящее время разгорелся острый политический и идеологический конфликт. Поэтому следует надеяться, что державы, заинтересованные в будущей судьбе Ливии и объединившиеся под главенством Организации Объединенных Наций в определении будущих судеб страны, будут соблюдать ее новый статус. Необходимо, чтобы еще неопытное и молодое правительство получило возможность укрепить политическое, экономическое и социальное положение нового государства. Ввиду принятой на себя и признанной Организацией Объединенных Наций особой ответственности, и она сама и ее специализированные учреждения должны считать своей обязанностью играть руководящую роль в координированном плане внешней помощи Ливии.

131. Ливийская конституция рациональна и воодушевлена духом демократичности и уважения к правам человека. В какой мере ливийский народ разделяет эту точку зрения, станет вполне очевидным лишь после того, как конституция будет испробована на практике. Некоторые могут утверждать, что ввиду социального, экономического и политического положения Ливии принятая конституция представляет собой слишком передовую стадию демократического строя. Комиссар не разделяет этого мнения. Когда народ находится в периоде политической юности и приобретает свои первые конституционные одежды, представляется желательным выбрать немного слишком просторные одежды на будущий политический рост; нельзя выбирать слишком узких одежд, которые рискуют стеснить политическое тело.

132. Как явствует из двух годовых докладов Комиссара и из его настоящего доклада, Ливия, для того чтобы продолжать существовать в качестве независимого государства, должна будет разрешить две основные проблемы, — одну политическую по своему характеру и другую экономическую.

133. Политическая проблема заключается в развитии и укреплении вновь установленного единства. Однако, как бы страстно и чистосердечно ни было стремление к единству, само по себе оно недостаточно для его практического осуществления. В политической жизни страны трения неизбежны, например антагонизм между различными интересами и перспективы каждой из трех территорий, равно как и антагонизм между различными социальными группами ливийского населения. Все эти факторы могут подвергнуть серьезному испытанию единство Ливии.

134. Для того чтобы регулировать политическую жизнь, создать отдушину для внутренних конфликтов и выработать методы, которыми эти конфликты могли бы разрешаться, Ливийское Национальное Собрание дало стране демократическую конституцию, предусматривающую монархию на базисе федерации. Поскольку человеческий ум и предусмотрительность могут приподнять завесу будущего, эта система, повидимому, соответствует особым требованиям Ливии, но ее не легко будет применять на практике. Для обеспечения ее успеха ливийские политические деятели должны будут

¹⁰⁶ См. Официальные отчеты, шестая сессия Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17.

¹⁰⁷ Там же.

¹⁰⁸ Там же.

проявлять столько же мудрости и терпимости и такой же дух общности, которые они смогли проявить при выработке конституции. Но даже и в таком случае испытания и ошибки будут неизбежны, но Комиссар имеет все основания считать, что они не достигнут той степени, при которой они могли бы угрожать единству и независимости страны. Наоборот, если к ним будут относиться со всем благоразумием предусмотренных конституцией методов, эти испытания и ошибки могут послужить полезным уроком для ведения политических дел страны.

135. Вторая основная проблема Ливии создается ее бедностью. В течение десятилетий влияние этого фактора на жизненный уровень населения в известной степени затупевался для общественного мнения благодаря непрерывной внешней помощи в той или иной форме. Но даже с такой помощью жизненный уровень оставался низким. Читатель может вообразить, что произошло бы с жизненным уровнем, если бы помощь прекратилась преждевременно. Для того чтобы решение Организации Объединенных Наций о независимости Ливии могло принести в будущем плоды, необходимо, чтобы эта помощь продолжалась в течение нескольких ближайших лет в такой форме, которая соответствует особым нуждам страны. Однако самая щедрая и наилучшим образом планированная внешняя помощь не позволит ливийской экономике развиваться по восходящей линии, если только сам ливийский народ не будет участвовать в повышении своего жизненного уровня. Это потребует крупных усилий со стороны народа, который до сих пор страдал от недостатка образования и профессиональной подготовки, тем более что в недрах страны имеется так мало природных богатств. Это потребует также суровой, добровольно соблюдаемой дисциплины в осуществлении планов экономического и социального развития, умеренности в политической жизни и в администрации и, поверх всего, повышения производительности труда. Короче говоря, от ливийского народа требуется все более и более ясного сознания старой истины: независимость не может осуществиться на деле для тех, кто только требует независимости. Для независимости необходима готовность нести обязанности, неразрывно связанные с независимостью. Если это новое сознание проникнет в народные массы, то это будет исключительно в результате примера, который должны дать политические руководители народа. Для этого требуется время. Было бы нереалистично ожидать мгновенной

перемены в вековых навыках, социальной структуре и мышлении. Конечно, новая концепция экономических, социальных и политических отношений должна быть приспособлена и воспринята, но ее необходимо привить старому дереву ливийского строя жизни. Только путем подобных синтетических методов возможно будет установить новый общественный строй в Ливии, способный поднять уровень жизни. Характер синтеза, который потребует осуществления, был определен Международной исламической экономической организацией на ее сессии в Карачи. На этой сессии была издана совместная декларация участвующих государств, которая гласит:

«В экономической области мы стоим за систему, при которой благосостояние и развитие являются обеспечением и гарантией для личности и для всеобщего благополучия. По нашему мнению, малоразвитый или отсталый район является вызовом сознательным и просвещенным интересам всего человечества. В пределах братской семьи мусульманских стран мы рекомендуем применение экономического сотрудничества и взаимного обмена познаниями и расширение торговли. Руководящий принцип нашей социальной политики, основанный на вековом учении ислама, заключается в благополучии, благосостоянии и человеческом достоинстве рядового человека, с тем чтобы личные особенности индивидуума имели полную возможность развиваться»¹⁰⁹.

136. Ливийский народ обязан своей независимостью Организации Объединенных Наций в такой же мере, как и собственным усилиям. Отныне ему предстоит направлять свои усилия на достижение новых целей, для того чтобы наилучшим образом использовать свой статус. В то же время Организация Объединенных Наций должна будет попрежнему признавать особую ответственность, которую она взяла на себя, принимая решение о создании Ливии как независимого государства. Следуя демократическому строю жизни, проявляя уважение к правам человека и сосредоточивая усилия на мирном экономическом и социальном развитии, ливийский народ может наилучшим образом отблагодарить Организацию Объединенных Наций и заслужить и впредь ту иностранную помощь, которая будет ему необходима в будущем.

¹⁰⁹ Alhaiyat — официальный орган Международной исламской экономической организации.

П Р И Л О Ж Е Н И Я

Приложение I

ПРОВОЗГЛАШЕНИЕ НЕЗАВИСИМОСТИ ЛИВИИ КОРОЛЕМ МОХАММЕДОМ ИДРИССОМ ЭЛЬ-МАХДИ ЭЛЬ-СЕНУССИ

24 декабря 1951 года в городе Бенгази¹¹⁰

ВО ИМЯ БОГА, ВСЕБЛАГОГО И ВСЕМИЛОСТИВОГО,
НАШЕМУ БЛАГОРОДНОМУ НАРОДУ

С радостью объявляем мы благородному народу Ливии, что, во исполнение его стремлений и резолюции Объединенных Наций от 21 ноября 1949 года, наша возлюбленная страна достигла, с Божьей помощью, независимости.

Мы возносим Всемогущему Богу наши молитвы с искренней хвалой и благодарением Господу за Его милости, и мы радуемся вместе с народом Ливии этому счастливому историческому событию.

Мы официально провозглашаем, что с сегодняшнего дня Ливия стала независимым суверенным государством, и во исполнение резолюции Ливийского национального собрания от 2 декабря 1950 года мы принимаем отныне титул «Его Величество король Соединенного Королевства Ливии».

Мы приветствуем также в настоящий момент вступление в силу Конституции страны, выработанной и обнародованной Национальным собранием в 6-й день Мухаррама 1371 года (7 октября 1951 года). Нашим желанием является, как вам всем известно, чтобы жизнь страны развивалась согласно подлинным кон-

¹¹⁰ A/AC.32/Council/R.186.

ституционным принципам, и мы намереваемся осуществлять отныне нашу власть в соответствии с положениями Конституции.

В этот торжественный момент истории нашей страны мы даем обещание перед Господом Богом и нациями направлять все наши усилия на служение интересам и благу нашего благородного народа, дабы были достигнуты наши высокие цели и наша возлюбленная страна могла занять подобающее ей место среди свободных народов.

Наш долг — всех и каждого — хранить то, что досталось нам столь высокой ценой, и передать его в целостности и неприкосновенности нашим потомкам.

В этот благословенный час мы переносимся мыслью к нашим героям прошлого. Мы молим Бога оросить своей милостью и благоволением души наших праведных мучеников и мы преклоняемся перед священным знаменем, унаследованным от наших отцов как символ дорогой ценой достигнутого единства, в надежде на то, что заря новой жизни, которая зажглась сегодня, отметит собой эру благополучия и мира для нашей страны. Мы молим Бога, чтобы Он помог нам в этом и дал нам благосостояние и руководство, ибо источник всякой помощи конечно — Бог.

Приложение II

ПРОКЛАМАЦИЯ № 4 О ПЕРЕДАЧЕ ВЛАСТИ

изданная 24 декабря 1951 года британскими резидентами в Триполитании и Киренаике и французским резидентом в Феццане

а) БРИТАНСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО В ТРИПОЛИТАНИИ¹¹¹
Прокламация № 223 о передаче власти (№ 4)

Принимая во внимание, что в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей Объединенных Наций 21 ноября 1949 г. и 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы Ливия, состоящая из Киренаики, Триполитании и Феццана, была обращена в независимое государство по выполнению предписанных резолюциями мер;

и принимая во внимание, что конституция Ливии была надлежащим образом выработана в соответствии с

¹¹¹ A/AC.32/Council/R.183.

вышеуказанной резолюцией от 21 ноября 1949 г. и обнародована 7 октября 1951 года;

и принимая во внимание, что вышеуказанной резолюцией от 17 ноября 1950 г. предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководством в советах членом Совета для Ливии, приступил, в

сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти:

и принимая во внимание, что, в соответствии с выработанной программой передачи власти, некоторые права уже переданы, и желательно теперь передать остальные;

и принимая во внимание, что право произвести таковую передачу возложено на британского резидента, но что триполитанское правительство было запрошено по вопросам, входящим в его компетенцию и выразило согласие;

и принимая во внимание, что декретом 1951 года о прекращении британского управления Киренаикой и Триполитанией предусмотрено, что власть Его Величества в Киренаике и Триполитании прекратится в день, который будет объявлен соответствующими британскими резидентами в указанных территориях тем днем, когда будут считаться выполненными в этих территориях все меры, требуемые для вступления в силу независимости Ливии;

и принимая во внимание, что все эти меры закончатся выпуском настоящей прокламации;

а посему британский резидент настоящим объявляет о нижеследующем:

Краткое название

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее прокламацией № 223 о передаче власти (№ 4).

Окончательная передача власти

2. В целях того, чтобы независимость Ливии вступила в силу порядком, предусмотренным в принятых Генеральной Ассамблеей Объединенных Наций резолюциях от 21 ноября 1949 г. и 17 ноября 1950 года, все права, которые по Конституции Ливии подлежат осуществлению Федеральным правительством Ливии, но которых временное правительство Ливии еще не имеет, — настоящим передаются временному правительству Ливии, а все права, которые по Конституции Ливии подлежат осуществлению провинциальными властями Триполитании, но которых провинциальные власти Триполитании еще не имеют, — настоящим передаются провинциальным властям Триполитании.

Прекращение власти Его Британского Величества

3. Дата настоящей прокламации объявляется, для целей декрета 1951 года о прекращении британского управления Киренаикой и Триполитанией, тем днем, когда будут считаться выполненными в указанных территориях все меры, требуемые для вступления в силу независимости Ливии.

Подписано в Триполи сего 24 декабря 1951 года.

Т. Р. БЛАКЛИ
Британский резидент

в) БРИТАНСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО В КИРЕНАИКЕ ¹¹²

Прокламация № 194 о передаче власти (№ 4)

Принимая во внимание, что в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей Объединенных Наций 21 но-

¹¹² А/АС.32/Council/R.185.

ября 1949 г. и 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы Ливия, состоящая из Киренаики, Триполитании и Фецана, была обращена в независимое государство по выполнении предписанных резолюциями мер;

и принимая во внимание, что Конституция Ливии была надлежащим образом выработана в соответствии с вышеуказанной резолюцией от 21 ноября 1949 г. и обнародована 7 октября 1951 года;

и принимая во внимание, что вышеуказанной резолюцией от 17 ноября 1950 г. предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что, в соответствии с выработанной программой передачи власти, некоторые права уже переданы, и желательно теперь передать остальные;

и принимая во внимание, что право произвести таковую передачу возложено на британского резидента, но согласно статье 14 Прокламации о власти в переходный период, в отношении внутренних дел необходимо предварительное согласие Его Высочества Эмира;

и принимая во внимание, что Его Высочеством Эмиром упомянутое согласие уже изъявлено;

и принимая во внимание, что декретом 1951 года о прекращении британского управления Киренаикой и Триполитанией предусмотрено, что власть Его Величества в Киренаике и Триполитании прекратится в день, который будет объявлен соответствующими британскими резидентами в указанных территориях тем днем, когда будут считаться выполненными в этих территориях все меры, требуемые для вступления в силу независимости Ливии;

и принимая во внимание, что все эти меры закончатся выпуском настоящей прокламации;

а посему британский резидент настоящим объявляет о нижеследующем:

Краткое название

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией № 194 о передаче власти (№ 4).

Окончательная передача власти

2. В целях того, чтобы независимость Ливии вступила в силу порядком, предусмотренным в принятых Генеральной Ассамблеей Объединенных Наций резолюциях от 21 ноября 1949 г. и 17 ноября 1950 г., все права, которые по Конституции Ливии подлежат осуществлению Федеральным правительством Ливии, но которых временное правительство Ливии еще не имеет, — настоящим передаются временному правительству Ливии, а все права, которые по конституции Ливии подлежат осуществлению провинциальными властями

Киренайки, но которых провинциальные власти Киренайки еще не имеют, — настоящим передаются провинциальным властям Киренайки.

Прекращение власти Его Британского Величества

3. Дата настоящей прокламации объявляется, для целей декрета 1951 года о прекращении британского управления Киренаикой и Триполитанией, тем днем, когда будут считаться выполненными в указанных территориях все меры, требуемые для вступления в силу независимости Ливии.

Подписано мною в Бенгази (Киренаика) сего
24 декабря 1951 года.

Е. А. В. де-КАНДОЛ
Британский резидент

с) ФРАНЦУЗСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО ¹¹³

Прокламация № 4

Принимая во внимание, что в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей 21 ноября 1949 г. и 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы Ливия, состоящая из Киренайки, Триполитании и Феццана, была обращена в независимое государство по выполнении мер, предписанных указанными резолюциями;

и принимая во внимание, что Конституция Ливии была надлежащим образом выработана в соответствии с требованиями вышеуказанной резолюции от 21 ноября 1949 г. и обнародована 7 октября 1951 года;

и принимая во внимание, что в вышеуказанной резолюции от 17 ноября 1950 г. предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии порядком, который обеспечит, что к 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудни-

¹¹³ A/AC.32/Council/R.184.

честве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что, в соответствии с выработанной программой передачи власти, некоторые права уже переданы, и желательно теперь передать остальные;

и принимая во внимание, что право произвести таковую передачу принадлежит французскому резиденту в Феццане, но что феццанское правительство было запрошено по вопросам, входящим в его компетенцию, и выразило свое согласие;

и принимая во внимание, что генерал-губернатор Алжира уполномочил французского резидента в Феццане передать ливийскому правительству последнюю группу прав, которые он все еще осуществляет от имени управляющей державы;

а посему французский резидент в Феццане объявляет о нижеследующем:

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией о передаче власти (№ 4).

2. В целях того, чтобы независимость Ливии вступила в силу порядком, предусмотренным принятыми Генеральной Ассамблеей Объединенных Наций резолюциями от 21 ноября 1949 г. и от 17 ноября 1950 г., все права, которые по конституции Ливии должны осуществляться Федеральным правительством Ливии, но которых временное правительство Ливии еще не имеет, — настоящим передаются временному правительству Ливии, а все права, которые по конституции Ливии должны осуществляться провинциальными властями Феццана, но которых провинциальные власти Феццана еще не имеют, — настоящим передаются провинциальным властям Феццана.

3. Считая с даты настоящей прокламации, все оставшиеся у управляющей державы права должны быть переданы таким порядком, который обеспечит вступление в силу независимости Ливии.

Подписано в Себха сего 24 декабря 1951 года.

КОНЭЙ
Французский резидент

Приложение III

ПРОКЛАМАЦИИ №№ 1 И 2 О ПЕРЕДАЧЕ ВЛАСТИ

изданные 12 октября 1951 г. британским резидентом в Киренаике

БРИТАНСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО В КИРЕНАИКЕ ¹¹⁴

Прокламация № 191 о передаче власти (№ 1)

Принимая во внимание, что в резолюции, принятой Объединенными Нациями 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии порядком, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоя-

щее время, будет передана должным образом сформированному правительству, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что, при выполнении выработанной программы передачи власти, является желательным, чтобы временное правительство Ливии облодало правами, как о том указано ниже;

¹¹⁴ A/AC.32/Council/R.178.

и принимая во внимание, что Его Высочество эмир выразил свое согласие на передачу прав, как о том следует ниже;

а посему британский резидент настоящим объявляет о нижеследующем:

Краткое название

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией № 191 о передаче власти (№ 1).

Передача власти

2. Временное правительство Ливии имеет право издать и принять закон, предусматривающий установление ливийской денежной системы, после чего этот закон будет действовать как закон Ливии в пределах своего содержания.

Подписано мною в Бенгази (Киренаика) сего
12 октября 1951 года.

Е. А. В. де-КАНДОЛ
Британский резидент

Прокламация № 192 о передаче власти (№ 2)

Принимая во внимание, что в резолюции Объединенных Наций от 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии порядком, который обеспечит, что к 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что резолюцией от 18 августа 1951 года Национальное собрание Ливии одобрило права, коими будет облечено федеральное правительство Ливии, и права, коими будут облечены правительства провинций:

и принимая во внимание, что, согласно выработанной программе передачи власти и в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Национального собрания Ливии, является желательным, чтобы временному правительству Ливии были переданы права, как о том указано ниже;

и принимая во внимание, что право произвести таковую передачу принадлежит британскому резиденту, но что, согласно статье 14 Прокламации № 187 о власти в переходный период, в отношении вопросов, входящих в компетенцию правительства Киренаики, требуется предварительное согласие Его Высочества эмира;

и принимая во внимание, что Его Высочество эмир выразил таковое согласие;

а посему британский резидент настоящим объявляет о нижеследующем:

Краткое название

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией № 192 о передаче власти (№ 2).

Права, передаваемые временному правительству

2. Временное правительство Ливии будет обладать исключительной компетенцией и всей полнотой законодательных и исполнительных прав в отношении вопросов, приведенных в нижеследующем перечне:

1) Учреждение и организация Органа государственного развития и стабилизации Ливии и Ливийской финансовой корпорации, с определением их полномочий и обязанностей;

2) Вопросы, касающиеся подданства;

3) Вопросы фондовых бирж;

4) Обследования и статистические данные, относящиеся к временному правительству;

5) Вопросы, касающиеся лиц, состоящих на службе временного правительства;

6) Имущества временного правительства;

7) Сотрудничество между временным правительством, с одной стороны, и провинциями, с другой стороны, в отношении работы уголовной полиции, учреждение центрального бюро, ведающего криминальной полицией и преследованием международных преступников;

8) Образование в университетах и других высших учебных заведениях и положения об ученых степенях.

Вопросы, в отношении которых временное правительство имеет законодательную власть, но применение законов подлежит компетенции провинциальных властей

3. 1) В отношении вопросов, указанных в пункте 2) настоящей статьи, издание законов входит в компетенцию временного правительства, между тем как применение этих законов, поскольку они относятся к Киренаике, подлежит компетенции провинциального правительства Киренаики, функционирующего под контролем временного правительства.

2) Вопросы эти следующие:

1) Меры и веса;

2) Все виды страхований;

3) Общая судебная организация государства;

4) Гражданское, торговое и уголовное право; гражданское и уголовное судопроизводство; адвокатура;

5) Авторские и промышленные права, права на изобретения, агенты, патенты, торговые и товарные знаки;

6) Газеты, книги, типографии и радиовещание;

7) Все вопросы, относящиеся к национальному флагу, национальному гимну и праздникам;

8) Условия для занятия свободными, научными и техническими профессиями;

9) Общая система образования;

10) Древности, места археологического значения, музеи, библиотеки и другие учреждения, национальное значение которых признано законом, изданным временным правительством;

11) Народное здравоохранение и координация относящихся к нему вопросов;

- 12) Карантинные станции и госпитали при них;
13) Условия выдачи разрешений на врачебную практику и на занятие другими профессиями, относящимися к здравоохранению.

Право заключать и выполнять некоторые соглашения

4) Настоящим временному правительству Ливии передается право заключать с управляющими державами финансовые соглашения, открывающие возможность передачи дальнейших прав, а также право принимать все меры исполнительного и законодательного характера, необходимые для выполнения таких соглашений.

Подписано мною в Бенгази (Киренаика) сего
12 октября 1951 года.

Е. А. В. де-КАНДОЛ
Британский резидент

Передача власти временному правительству Ливии

ИРАДА

Мы, Мохаммед Идрисс эл-Махди эль-Сенусси, эмир Киренаики, действуя в соответствии со статьей 14 Прокламации № 187 о власти в переходный период, настоящим выражаем наше согласие на передачу власти временному правительству Ливии, каковая передача предусмотрена Прокламацией № 191 о передаче власти (№ 1) и прокламацией № 192 о передаче власти (№ 2), изданными британским резидентом в Киренаике 12 сего октября 1951 года.

МОХАММЕД ИДРИСС ЭЛЬ-МАХДИ ЭЛЬ-СЕНУССИ

Дано в нашем дворце Эль-Манар сего 14 октября 1951 года, что соответствует 13-му дню Мухаррама 1371 года.

Приложение IV

ВРЕМЕННОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЛИВИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩИ ЛИВИИ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНА ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

СТАТЬЯ 1

Определения

В этом Соглашении

«Правительство Соединенного Королевства» означает Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;

«Правительство Ливии» означает Временное Правительство Ливии до того времени, пока Ливия не станет независимой, а после этого означает Федеральное правительство Ливии;

«Провинциальная администрация» означает местное правительство или администрацию Киренаики, Триполитании и Феццаана;

«Комиссия по денежному обращению» означает Комиссию по денежному обращению, состав, права и обязанности которой предусмотрены Законом о денежных знаках, изданным Правительством Ливии октября 24-го дня 1951 года;

«Первый выпуск денежных знаков Ливии» означает все кредитные билеты и монеты Ливии, выпущенные Комиссией по денежному обращению в обмен на кредитные билеты Военного управления (лиры), египетские кредитные билеты и алжирские кредитные билеты (франки), которые будут представлены в Ливии для обмена в течение такого периода или таких периодов со времени введения ливийского фунта в качестве денежной единицы, какие могут быть установлены решением Комиссии.

СТАТЬЯ 2

Вступление в силу и продолжительность Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу по его подписанию и остается в силе до 31 марта 1953 года, если

только оно не будет до того времени заменено иным соглашением между Правительством Соединенного Королевства и Правительством Ливии.

СТАТЬЯ 3

Цель Соглашения

Настоящее Соглашение заключается, чтобы обеспечить Ливии условия финансовой устойчивости и планомерного экономического развития.

СТАТЬЯ 4

Обязательства Правительства Соединенного Королевства

Для достижения цели, указанной в статье 3 этого Соглашения, но при условии, чтобы финансовые дела Ливии велись в соответствии с этой целью, и при условии также, чтобы Правительство Соединенного Королевства было полностью осведомлено о нуждах Ливии, правительство Соединенного Королевства будет оказывать финансовую помощь Ливии следующим порядком:

а) В течение финансового года, начинающегося 1 апреля 1952 г., Правительство Соединенного Королевства будет делать взносы в Фонд Органа государственного развития и стабилизации Ливии, который должен быть учрежден согласно законам Ливии, и может также делать взносы в течение финансового года, начинающегося 1 апреля 1952 г., в Финансовую корпорацию, которая должна быть также учреждена, причем общая сумма этих взносов не должна превышать 500 000 ф. ст., и они будут вноситься на те цели, для которых эти организации будут учреждены, с учетом также их уставов;

б) Правительство Соединенного Королевства предоставит стопроцентное обеспечение первого выпуска де-

нежных знаков Ливии в порядке мер, приемлемых для правительств Соединенного Королевства и Ливии;

с) До 31 марта 1952 г. Правительство Соединенного Королевства будет продолжать оказывать финансовую помощь правительствам или администрации Киренаики и Триполитании, имея в виду, что провинциальные правительства будут из своих обычных доходов финансировать Правительство Ливии, чтобы дать возможность Правительству Ливии осуществлять власть, постепенно ему передаваемую;

д) Что касается финансового года, начинающегося 1 апреля 1952 г., то если без ущерба несомненному праву Ливии устанавливать свои собственные бюджеты будет достигнута договоренность между правительствами Соединенного Королевства и Ливии о том, что бюджеты Правительства Ливии и провинциальных правительств на этот год составлены осмотрительно, экономно и с учетом целей, указанных в статье 3 настоящего Соглашения, — Правительство Соединенного Королевства предоставит в распоряжение Правительства Ливии сумму, равную дефициту во всех трех вместе взятых бюджетах, при условии, что Правительство Ливии о таковой сумме попросит. В случае, если не будет достигнуто такой договоренности, Правительство Соединенного Королевства все же предоставит в распоряжение Правительства Ливии любую сумму, необходимую для поддержания ливийской экономики, при условии соответствующей просьбы со стороны Правительства Ливии.

СТАТЬЯ 5

Обязательства Правительства Ливии.

Для дальнейшего осуществления цели, указанной в статье 3 настоящего Соглашения, Правительство Ли-

вии соглашается на учреждение должностей главного финансового и экономического директора и генерального контролера, которые являются должностными лицами Правительства Ливии и подлежат законам о гражданской службе в Ливии. Все вопросы, касающиеся их назначения, должны быть предметом консультации между правительствами Соединенного Королевства и Ливии.

СТАТЬЯ 6

Обязанности Главного финансового и экономического директора и Главного контролера

а) Главный финансовый и экономический директор имеет доступ к премьер-министру и к министру финансов Правительства Ливии. Он является главным должностным лицом этого Правительства, ведающим финансовыми и экономическими вопросами.

б) Главный контролер является главным ревизором Правительства Ливии.

Подписано в Триполи сего 13 декабря 1951 года.

От имени Правительства Ливии
Махмуд МУНТАССАР
Премьер-министр.

От имени Правительства Соединенного Королевства
Т. Р. БЛАКЛИ
Британский резидент в Триполитании

Приложение V

ВРЕМЕННОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФРАНЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЛИВИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩИ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНА ЛИВИИ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФРАНЦИИ

14 декабря 1951 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 13 декабря 1951 г. следующего содержания:

«Во время обмена мнений с Вашим Превосходительством, я имел случай Вас уведомить о том значении, которое придает мое Правительство стройному развитию экономики Ливии.

В развитии ресурсов Ливии и в создании необходимых условий для управления, отвечающего потребностям современной экономики, Правительство Республики видит наилучшие гарантии того, что прогресс и развитие Ливии в соответствии с истинным духом резолюции Объединенных Наций от 21 ноября 1949 г., будут становиться все более и более очевидными. Мое Правительство поручило мне уведомить Ваше Превосходительство, что оно охотно предоставит Ливии финансовую помощь в пределах бюджетных кредитов, у-

твержденных Парламентом Французской Республики, и в соответствии со следующими положениями:

1. До 31 марта 1952 г. Правительство Франции будет продолжать оказывать непосредственную финансовую помощь, чтобы обеспечить функционирование в Фецане административного аппарата, а также экономическое и социальное развитие этой провинции, в таких размерах, в каких связанные с этим расходы не смогут покрываться средствами Провинциальной администрации Фецана.

2. Что касается периода с 1 апреля 1952 г. по 31 марта 1953 г., Правительство Франции, сознавая те нужды, на которые обратили внимание его представители в Фецане в то время, когда Франция была ответственна за временное управление этой провинцией, и имея в виду продолжение предпринятой Францией работы, окажет Правительству Ливии ту финансовую помощь, о которой последнее может просить и которую, в соответствии с положениями статьи 174 Федеральной

конституции Ливии, оно должно отнестись к федеральному бюджету на покрытие дефицита бюджета Феццана и для обеспечения экономического и социального развития этой провинции.

Часть этой помощи может быть в форме взноса в фонд имеющего быть учрежденным Органа развития и стабилизации Ливии для покрытия расходов, которые вышеупомянутый Орган будет производить в целях развития страны, причем таковой взнос будет сделан в соответствии с уставом названного Органа.

Размер этой помощи за указанный период должен быть определен по соглашению между Правительством Франции и Правительством Ливии.

3. Правительство Ливии назначит должностное лицо французской национальности, которое будет вести главным образом экономическими и финансовыми вопросами, относящимися к Феццану. Имя этого должностного лица должно быть предложено Правительством Франции. Оно будет должностным лицом Правительства Ливии и будет подчиняться законам о гражданской службе Ливии.

Это французское должностное лицо, ведающее экономическими и финансовыми вопросами, относящимися к Феццану, будет иметь доступ к премьер-министру и к министру финансов, но оно должно осведомлять главного финансового и экономического директора о своих предложениях, с тем чтобы последний мог рас-

сматривать эти предложения в рамках общего финансового и экономического положения Ливии.

Буду очень Вам признателен, если Вы поставите меня в известность о согласии Вашего Правительства принять на вышеуказанных условиях ту финансовую помощь, которую ему предлагает Правительство Франции.

Достигнутое таким образом, путем обмена писем, временное соглашение вступит в силу немедленно. Оно будет оставаться в силе до 31 марта 1953 г., если только не будет до этого времени заменено каким-либо иным соглашением между правительствами Франции и Ливии».

Имею честь уведомить Вас, что Временное правительство Ливии принимает финансовую помощь, предложенную Правительством Франции на вышеуказанных условиях.

Достигнутое таким образом, путем обмена писем, соглашение вступит в силу немедленно и будет оставаться в силе до 31 марта 1953 г., если только не будет до этого времени заменено каким-либо иным соглашением между правительствами Франции и Ливии.

Примите и пр.
Махмуд МУНТАССАР.

Г-ну Жоржу БАЛЭ
Послу Франции
Триполи

Приложение VI

ПРОКЛАМАЦИЯ № 3 О ПЕРЕДАЧЕ ВЛАСТИ

изданная 15 декабря 1951 года британскими резидентами в Триполитании и в Киренаике и французским резидентом в Феццане

а) БРИТАНСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО В ТРИПОЛИТАНИИ ¹¹⁵

Прокламация № 222 о передаче власти (№ 3)

Принимая во внимание, что в резолюции, принятой Объединенным Национами 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии порядком, который обеспечит, что к 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному Правительству Ливии и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что своей резолюцией, принятой 7 октября 1951 г., Национальное собрание Ливии установило конституцию Ливии в соответствии с требованиями резолюции Объединенных Наций от 21 ноября 1949 г., каковая конституция была обнародована 7 октября 1951 года;

и принимая во внимание, что согласно выработанной программе передачи власти и в соответствии с вышеуказанной конституцией, составленной Национальным собранием Ливии, является желательным, чтобы власть была передана временному правительству Ливии, как это предусмотрено ниже;

и принимая во внимание, что право произвести таковую передачу принадлежит британскому резиденту в Триполитании, но что триполитанское правительство было запрошено по вопросам, входящим в его компетенцию, и выразило свое согласие;

а посему британский резидент настоящим объявляет о нижеследующем:

Краткое название

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией № 222 о передаче власти (№ 3).

Права, передаваемые временному правительству

2. Временное правительство Ливии будет иметь исключительную компетенцию и будет обладать законо-

¹¹⁵ А/АС.32/Council/R.180.

дательной и исполнительной властью в отношении вопросов, приведенных в нижеследующем перечне:

- 1) Метеорология;
- 2) Почта и телеграф, телефон, беспроволочный телеграф, федеральная радиопередача и прочие виды федеральной связи;
- 3) Федеральные дороги и прочие дороги, которые, по постановлению временного правительства после консультации с провинциями, не принадлежат ни одной определенной провинции;
- 4) Постройка и контролирование федеральных железных дорог после заключения соглашений с провинциями, по которым эти дороги проходят;
- 5) Налоговое обложение, необходимое для покрытия расходов временного правительства, после консультации с провинциями;
- 6) Федеральный банк;
- 7) Федеральные финансы и государственный долг;
- 8) Биржа;
- 9) Поощрение, в консультации с провинциями, сельскохозяйственной и промышленной продукции, а также торговой деятельности, и обеспечение страны необходимыми пищевыми продуктами.

Вопросы, в отношении которых временное правительство должно иметь законодательную власть, но применение законов должно входить в компетенцию провинциальной администрации, действующей под наблюдением временного правительства.

3. 1) В отношении вопросов, указанных в пункте 2) настоящей статьи, законодательная власть будет входить в компетенцию временного правительства, в то время как исполнительная власть, в связи с применением законов, поскольку они касаются Триполитании, будет входить в компетенцию провинциальной администрации Триполитании, действующей под наблюдением временного правительства;

- 2) Вопросы эти следующие:
 - 1) Торговые компании;
 - 2) Подоходный налог;
 - 3) Монополии и концессии;
 - 4) Полезные ископаемые, их разведка и разработка;
 - 5) Принудительное отчуждение имущества;
 - 6) Труд и социальное обеспечение;
 - 7) Банки;
 - 8) Организация импорта и экспорта.

Права, не подлежащие передаче

4. 1) Ничто в этой прокламации не предоставляет временному правительству каких-либо прав из числа указанных в пунктах 1-11 и 13-22 статьи 26 конституции Ливии или в пунктах 10-13 статьи 38 той же конституции;

2) Все эти права будут попрежнему осуществляться в соответствии с Прокламацией о власти в переходный период;

3) С учетом пунктов 1) и 2) настоящей статьи, Прокламация о власти в переходный период вступит в силу, при условии соблюдения положений настоящей прокламации.

Подписано в Триполи сего 15 декабря 1951 года.

Т. Р. БЛАКЛИ
Британский резидент.

б) БРИТАНСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО В КИРЕНАЙКЕ ¹¹⁶

Прокламация № 193 о передаче власти (№ 3)

Принимая во внимание, что в резолюции, принятой Объединенными Нациями 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии порядком, который обеспечит, что к 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному Правительству Ливии, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководством советами членов Совета для Ливии, приступил, в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что своей резолюцией, принятой 7 октября 1951 г., Национальное собрание Ливии установило конституцию Ливии в соответствии с требованиями резолюции Объединенных Наций от 21 ноября 1949 г., каковая конституция была обнародована 7 октября 1951 года;

и принимая во внимание, что согласно выработанной программе передачи власти и в соответствии с вышеуказанной конституцией, составленной Национальным собранием Ливии, является желательным, чтобы власть была передана временному правительству Ливии, как это предусмотрено ниже;

и принимая во внимание, что право произвести такую передачу принадлежит британскому резиденту, но что, согласно статье 14 Прокламации № 187 о власти в переходный период, необходимо предварительное согласие Его Высочества эмира относительно вопросов, входящих в компетенцию правительства Киренайки;

и принимая во внимание, что Его Высочеством эмиром упомянутое согласие уже изъявлено;

а посему британский резидент настоящим объявляет о нижеследующем:

Краткое название

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией № 193 о передаче власти (№ 3).

Власть, передаваемая временному правительству

2. Временное правительство Ливии будет иметь исключительную компетенцию и будет обладать законодательной и исполнительной властью в отношении вопросов, приведенных в нижеследующем перечне:

- 1) Метеорология;

¹¹⁶ А/АС.32/Council/R.182.

2) Почта и телеграф, телефон, беспроволочный телеграф, федеральная радиопередача и прочие виды федеральной связи;

3) Федеральные дороги и прочие дороги, которые, по постановлению временного правительства после консультации с провинциями, не принадлежат ни к одной определенной провинции;

4) Постройка и контролирование федеральных железных дорог после заключения соглашений с провинциями, по которым эти дороги проходят;

5) Налоговое обложение, необходимое для покрытия расходов временного правительства, после консультации с провинциями;

6) Федеральный банк;

7) Федеральные финансы и государственный долг;

8) Биржа;

9) Поощрение, в консультации с провинциями, сельскохозяйственной и промышленной продукции, а также торговой деятельности, и обеспечение страны необходимыми пищевыми продуктами.

Вопросы, в отношении которых временное правительство должно иметь законодательную власть, но применение законов должно входить в компетенцию администрации Киренаики, действующей под наблюдением временного правительства

3. 1) В отношении вопросов, указанных в пункте 2) настоящей статьи, законодательная власть будет входить в компетенцию временного правительства, в то время как исполнительная власть, в связи с применением законов, поскольку они касаются Киренаики, будет входить в компетенцию провинциальной администрации Киренаики, действующей под наблюдением временного правительства.

2) Вопросы эти следующие:

1) Торговые компании;

2) Подходный налог;

3) Монополии и концессии;

4) Полезные ископаемые, их разведка и разработка;

5) Принудительное отчуждение имущества;

6) Труд и социальное обеспечение;

7) Банки;

8) Организация импорта и экспорта.

Права, не подлежащие передаче

4. 1) Ничто в этой прокламации не предоставляет временному правительству каких-либо прав из числа указанных в пунктах 1-11 и 13-22 статьи 36 Конституции Ливии или в пунктах 10-13 статьи 38 той же Конституции;

2) Все эти права будут попрежнему осуществляться в соответствии с Прокламацией о власти в переходный период;

3) С учетом пунктов 1) и 2) настоящей статьи, Прокламация о власти в переходный период вступает

в силу, при условии соблюдения положений настоящей прокламации.

Подписано мною в Бенгази сего 15 декабря 1951 г.

Е. А. В. де-КАНДОЛ
Британский резидент

с) ФРАНЦУЗСКОЕ РЕЗИДЕНТСТВО 117

Передача власти (Прокламация № 3)

Принимая во внимание, что в резолюции, принятой Объединенными Нациями 17 ноября 1950 г., предусмотрено, чтобы власть постепенно передавалась управляющими державами временному правительству Ливии порядком, который обеспечит, что к 1 января 1952 г. вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом сформированному правительству Ливии, и чтобы Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, приступил в сотрудничестве с управляющими державами, к выработке программы вышеуказанной передачи власти;

и принимая во внимание, что своей резолюцией, принятой 7 октября 1951 г., Национальное собрание Ливии установило конституцию Ливии в соответствии с требованиями резолюции Объединенных Наций от 21 ноября 1949 г., каковая конституция была обнародована 7 октября 1951 года;

и принимая во внимание, что согласно выработанной программе передачи власти и в соответствии с вышеуказанной конституцией, составленной Национальным собранием Ливии, является желательным, чтобы эта власть была передана временному правительству Ливии, как это предусмотрено ниже;

и принимая во внимание, что право произвести такую передачу принадлежит французскому резиденту, но что феццанское правительство было запрошено по вопросам, входящим в его компетенцию, и выразило свое согласие;

а посему французский резидент в Феццане настоящим объявляет о нижеследующем:

1. В ссылках на настоящую прокламацию можно называть ее Прокламацией о передаче власти (№ 3).

2. Временное правительство Ливии будет иметь исключительную компетенцию и будет обладать законодательной и исполнительной властью в отношении вопросов, приведенных в нижеследующем перечне:

1) Метеорология;

2) Почта и телеграф, телефон, беспроволочный телеграф, федеральная радиопередача и прочие виды федеральной связи;

3) Федеральные дороги и прочие дороги, которые, по постановлению временного правительства после консультации с другими провинциями, не принадлежат ни одной определенной провинции;

4) Постройка и контролирование федеральных железных дорог после заключения соглашений с провинциями, по которым эти дороги проходят;

117 A/AC.32/Council/R.181.

- 5) Налоговое обложение, необходимое для покрытия расходов временного правительства, после консультации с провинциями;
- 6) Федеральный банк;
- 7) Федеральные финансы и государственный долг;
- 8) Биржа;
- 9) Поощрение, в консультации с провинциями, сельскохозяйственной и промышленной продукции, а также торговой деятельности, и обеспечение страны необходимыми пищевыми продуктами.

3. 1) В отношении вопросов, указанных в пункте 2) настоящей статьи, законодательная власть будет входить в компетенцию временного правительства, в то время как исполнительная власть, в связи с применением законов, поскольку они касаются Фецдана, будет входить в компетенцию провинциальной администрации Фецдана, действующей под наблюдением временного правительства.

- 2) Вопросы эти следующие:
 - 1) Торговые компании;
 - 2) Подоходный налог;
 - 3) Монополии и концессии;

- 4) Полезные ископаемые, их разведка и разработка;
- 5) Принудительное отчуждение имущества;
- 6) Труд и социальное обеспечение;
- 7) Банки;
- 8) Организация импорта и экспорта.

4. 1) Ничто в этой прокламации не предоставляет временному правительству каких-либо прав из числа указанных в пунктах 1-11 и 13-22 статьи 36 Конституции Ливии или в пунктах 10-13 статьи 38 той же конституции;

2) Все эти права будут попрежнему осуществляться в соответствии с Прокламацией о власти в переходный период;

3) Права, помимо тех, которые указаны в пунктах 1) и 2) настоящей статьи и в отношении которых Прокламация о власти в переходный период будет оставаться в силе, подлежат передаче согласно положениям настоящей прокламации.

Подписано в Себха сего 15 декабря 1951 года.

КОНЭЙ
Французский резидент

Приложение VII

ДЕКРЕТ 1951 ГОДА О ПРЕКРАЩЕНИИ БРИТАНСКОГО УПРАВЛЕНИЯ КИРЕНАИКОЙ И ТРИПОЛИТАНИЕЙ

*изданный в Букингемском дворце 4 декабря 1951 года
в Высочайшем Его Королевского Величества присутствии*

Принимая во внимание, что в декрете 1949 года (именуемом далее «главным декретом») об управлении Киренаикой и Триполитанией предусматривалось осуществление власти Его Величества в каждой из названных территорий главным администратором, особо назначенным на этот пост главным статс-секретарем Его Величества по иностранным делам и ему ответственным;

и принимая во внимание, что в отношении Киренаики главный декрет был изменен декретом 1949 года об измененном управлении Киренаикой и Триполитанией;

и принимая во внимание, что в отношении Триполитании главный декрет был изменен декретом 1951 года об измененном управлении Киренаикой и Триполитанией;

и принимая во внимание, что, в числе других изменений, в обоих вносивших изменения декретах была предусмотрена замена должности главного администратора, как в Киренаике, так и в Триполитании, должностью британского резидента;

и принимая во внимание, что соответственными резолюциями, принятыми во исполнение Совместной декларации держав, составляющей Приложение XI к подписанному 10 февраля 1947 года Мирному договору с Италией, Генеральной Ассамблеей Объединенных На-

ций 21 ноября 1949 года и 17 ноября 1950 года, было предусмотрено, чтобы Ливия, состоящая из Киренаики, Триполитании и Фецдана, стала независимым и суверенным государством по выполнению мер, предписанных упомянутыми резолюциями в целях вступления в силу независимости Ливии;

и принимая во внимание, что указанные меры будут скоро выполнены;

а посему Его Величеству, в осуществление принадлежащих Ему на то прав, благоугодно, с ведома и согласия Тайного совета, повелеть нижеследующее:

Краткое название

1. В ссылках на настоящий декрет его можно называть Декретом 1951 года о прекращении британского управления Киренаикой и Триполитанией;

Прекращение власти

2. Власть Его Величества в Киренаике и Триполитании прекратится в день, который будет объявлен соответствующими британскими резидентами в указанных территориях днем, когда будут считаться выполненными в этих территориях все меры, требуемые для вступления в силу независимости Ливии.

Ф. Дж. ФЕРНОУ

Приложение VIII

ЗАКОН О ВЫБОРАХ В ЛИВИЙСКУЮ ФЕДЕРАЛЬНУЮ ПАЛАТУ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ¹¹⁸

ЧАСТЬ I

Ливийцы

1. Каждое лицо, проживающее в Ливии, не имеющее другой государственной принадлежности и не состоящее подданным какого-либо другого государства, признается ливийцем, если удовлетворяет следующим условиям:

- а) если оно родилось в Ливии;
- б) если один из его родителей родился в Ливии;
- в) если оно обычно проживало в Ливии в течение не менее десяти лет.

Определение понятия проживания

2. Для целей выборов проживание любого лица определяется местом, где это лицо обычно проживает, или местом в пределах его провинции, откуда происходит его семья.

Требования, которым должны удовлетворять избиратели

3. Каждый ливиец мужского пола, достигший двадцати одного года (по грегорианскому календарю), вправе голосовать, если не является лицом, которое

- а) страдает психической болезнью, или
- б) объявлено несостоятельным и не освобождено от связанных с этим ограничений, или
- в) отбывает тюремное заключение.

Требования, которым должны удовлетворять кандидаты на избрание

4. С ограничениями, указанными в статьях 5 и 23 настоящего закона, каждое лицо мужского пола, достигшее тридцати лет (по грегорианскому календарю) и занесенное в список избирателей какого-либо округа в пределах своей провинции, может быть избрано в члены палаты представителей.

Члены королевской семьи избираемы быть не могут

5. Никто из лиц, являющихся членами королевской семьи, не может быть избран в члены палаты.

Число выборных членов палаты

6. Число депутатов определяется из расчета по одному депутату на каждые двадцать тысяч жителей или на меньшее число, превышающее половину указанного, но число депутатов от любой из трех провинций не может быть менее пяти и, при этом, при первых вы-

борах в палату представителей и до производства переписи населения Ливии, провинция Киренаика имеет пятнадцать депутатов, провинция Триполитания — тридцать пять депутатов, а провинция Феццан — пять.

Избирательная система

7. 1) Провинции Ливии разделяются, смотря по необходимости, на городские избирательные округа и сельские избирательные округа.

2) Как городские избирательные округа, так и сельские избирательные округа подразделяются, смотря по необходимости, на избирательные районы или племенные единицы, приблизительно и по возможности — по двадцати тысяч жителей, причем, поскольку это касается провинции Феццан, министр юстиции устанавливает ее пять избирательных районов совершенно безотносительно к наличию упомянутого числа жителей.

3) Для целей голосования избирательные районы (или подлежащие племенные единицы) подразделяются на избирательные участки, в каждом из которых находится избирательный пункт. Ни в каком избирательном участке не должно быть более 3 500 избирателей.

Городские избирательные округа, избирательные районы и избирательные участки

8. 1) Министр юстиции федерального правительства, запросив руководящие указания от провинций, публикует бюллетень, в котором указывает наименования и границы городских избирательных округов, избирательных районов и избирательных участков Ливии. Он может, в случаях необходимости, присваивать избирательным районам и избирательным участкам отличительные литеры.

2) Части I, II и III настоящего закона применяются, за изъятиями, указанными в статьях 57 и 61 этого закона, только к выборам в городских избирательных округах.

Назначение генерального наблюдателя за производством выборов

9. 1) Министр юстиции назначает какое-либо лицо в качестве генерального наблюдателя за производством выборов. Этому министру принадлежит право давать всем должностным лицам, ведающим производством выборов, указания, какие он признает необходимыми для надлежащего выполнения постановлений настоящего закона; ему принадлежит, далее, право лично или через представителей приводить к присяге во всех случаях, когда таковая предусмотрена этим законом.

¹¹⁸ A/AC.32/Council/R.177 and Corr.1.

2) Генеральный наблюдатель осуществляет общее руководство и наблюдение в отношении административной стороны выборов в палату представителей и следит за добропорядочностью и беспристрастностью должностных лиц, ведающих производством выборов, и за соблюдением ими постановлений настоящего закона.

Назначение провинциальных наблюдателей

10. Министр юстиции, по консультации с генеральным наблюдателем, назначает провинциальных наблюдателей, которые, в случаях необходимости, выступают как представители генерального наблюдателя в каждой из трех провинций Ливии и помогают ему при выполнении им своих обязанностей.

Назначение регистраторов и наблюдателей

11. 1) Министр юстиции назначает, поименно или указывая занимаемые соответствующими лицами должности, такое число должностных лиц, какое необходимо, в качестве регистраторов и наблюдателей для каждого городского избирательного округа.

2) Назначение, совершенное министром юстиции на основании настоящей статьи, может быть отменено им в любое время.

Назначение помощников регистраторам и наблюдателям

12. Генеральный наблюдатель за производством выборов может назначить таких лиц, которые необходимы для оказания помощи регистраторам и наблюдателям при исполнении последними своих обязанностей.

Регистрация избирателей

13. 1) В кратчайший по возможности срок после опубликования сведений о городских избирательных округах, избирательных районах и избирательных участках Ливии на основании статьи 8 настоящего закона, министр юстиции распоряжается об опубликовании бюллетеня в каждой из трех провинций Ливии, в котором всем лицам, имеющим право быть избирателями в любом из городских избирательных округов, на которые разделена страна, и желающим, чтобы их имена были занесены в реестр избирателей этого округа, было бы предложено подать свои заявления регистраторам избирательных участков, в которых они проживают, с таким расчетом, чтобы эти заявления поступили к указанным должностным лицам в течение трех недель, считая от даты указанного бюллетеня. По получении заявления регистратор выдает в том расписку заявителю.

2) Любое такое заявление может быть составлено по форме, образец которой дается в приложении 1 к настоящему закону; оно должно быть подписано заявителем или, если заявитель не может писать, он должен поставить на нем знак в присутствии лица, которое умеет читать и писать на арабском языке и имеет не менее двадцати одного года от роду и которое подписывает заявление в качестве свидетеля в том, что такое подписано или на таковом поставлен знак заявителем.

3) По истечении срока, указанного в пункте 1 настоящей статьи, и в течение одной недели после истечения этого срока регистратор каждого избирательного участка изготовляет отдельный реестр избирателей по данному избирательному участку в той форме, которую укажет генеральный наблюдатель.

4) Изготавливая упомянутый выше реестр, регистратор заносит в него имена всех тех имеющих право участвовать в выборах лиц, обычно проживающих в его избирательном участке, от которых поступили заявления, составленные в соответствии с постановлениями пункта 2 настоящей статьи. Кроме того, регистратор может занести в реестр имя любого лица, обычно проживающего в его избирательном участке, которое, по его мнению, имеет право быть зарегистрированным, хотя бы такое лицо не подало упомянутого выше заявления, причем регистратор производит обследования, какие находит необходимыми для этой цели.

5) Никто не вправе регистрироваться в нескольких избирательных районах или в нескольких избирательных участках.

Законченные реестры

14. 1) Закончив изготовление реестра, регистратор распоряжается о выставлении этого реестра или копий его в одной или нескольких правительственных канцеляриях своего участка.

2) Затем регистратор объявляет в бюллетене, вывешиваемом на видном месте в правительственной канцелярии или в каких либо других публичных местах своего избирательного участка, о том, что указанный реестр или копии такового открыты для обозрения в местах, упомянутых в пункте 1, что любое лицо, имя которого значится в этом реестре, может, в порядке, указанном ниже, заявить возражение против занесения в таковой его собственного имени или имени любого другого лица и что любое лицо, имя которого в списке не значится, несмотря на то, что это лицо подало заявление и получило в том расписку, может требовать занесения своего имени в реестр.

Возражения

15. Возражения, заявляемые согласно статье 14, должны быть поданы в письменной форме и поступить к регистратору не позже чем через две недели со дня опубликования во всеобщее сведение бюллетеня согласно пункту 2 статьи 14.

Подтверждающие возражение доказательства

16. 1) Если заявлено возражение против занесения в реестр имени какого-либо лица, регистратор предлагает лицу, заявившему возражение, представить такие доказательства основательности этого возражения, которые были бы сами по себе достаточными.

2) Если такие доказательства представлены, регистратор требует представления доказательств тому, что лицо, в отношении которого возражение было заявлено, отвечает необходимым требованиям и регистра-

тор может произвести обследования, которые, по его мнению, необходимы для этой цели.

3) Если не будет доказано, что указанное лицо удовлетворяет таким требованиям, имя такого лица исключается из реестра. Если же это будет доказано, имя такого лица остается занесенным в реестр.

4) Решения по возражениям принимаются во всех случаях комитетом, назначенным министром юстиции. В состав этого комитета входят регистратор, судья и один нотабль соответствующего округа. В случае несогласий между членами комитета, решение принимается большинством голосов.

5) В пункте 4 слово «судья» обозначает судью гражданского или уголовного суда, судью апелляционного суда, кади суда шариа или председателя или члена суда ахлия.

Удостоверение правильности реестра

17. В кратчайший по возможности срок, по изготовлении реестра в соответствии со статьей 13, регистратор должен удостоверить, что согласно всем имеющимся у него сведениям и по его убеждению этот реестр является надлежащим и отвечающим действительности реестром избирателей его избирательного участка.

Ежегодная проверка реестров

18. а) Не позднее первого января каждого года, следующего за годом, когда правильность реестра избирательного округа была впервые удостоверена согласно закону, министр юстиции распоряжается об опубликовании в правительственном вестнике и в одной или нескольких газетах, бюллетеня, в котором всем, кто

г) имеет право на занесение своего имени в реестр, но не был зарегистрирован ни в одном реестре, или

и) уже зарегистрирован, но желает, чтобы его имя было занесено в реестр какого-либо другого избирательного участка вследствие перемены местожительства,

было бы предложено подать заявления с просьбами о регистрации регистраторам тех избирательных районов, где эти лица проживают, с таким расчетом, чтобы эти заявления поступили к соответствующим регистраторам не позднее чем через тридцать дней со дня опубликования упомянутого бюллетеня в правительственном вестнике.

б) Постановления статей 15 и 16 настоящего закона применяются *mutatis mutandis* ко всем заявлениям с просьбами о регистрации или об изменении регистрации на основании настоящей статьи.

с) Регистратор каждого избирательного района исключает из реестра имена всех лиц, в смерти которых или в утрате которыми квалификаций, указанных в статье 3, он удостоверится.

Удостоверение правильности измененных реестров

19. В кратчайший по возможности срок по окончании годовой проверки реестров регистратор дол-

жен удостоверить, что согласно всем имеющимся у него сведениям и по его убеждению измененный реестр является надлежащим и отвечающим действительности реестром избирателей его избирательного района.

ЧАСТЬ II

ИЗДАНИЕ ПРИКАЗОВ И ВЫСТАВЛЕНИЕ КАНДИДАТОВ

Число депутатов от каждого избирательного района

20. От каждого избирательного района избирается один депутат в палату представителей.

Приказ о производстве выборов

21. 1) Перед каждым общими выборами членов палаты представителей и перед выборами членов этой Палаты для заполнения вакансий, открывающихся вследствие выбытия депутатов по причине смерти, оставления должности и т. д., министр юстиции издает необходимое число приказов на имя наблюдателей за производством выборов в соответствующих городских избирательных округах, от которых члены палаты должны быть избраны.

2) Каждый такой приказ должен, по возможности иметь форму, образец которой дается в приложении 2 к настоящему закону.

3) По получении такого приказа каждый наблюдатель за производством выборов приступает к производству выборов в порядке, указанном в этом приказе.

Бюллетень о месте и времени выставления кандидатов

22. После издания приказа наблюдатель за производством выборов объявляет об этом приказе в бюллетене, вывешиваемом на видном месте на правительственных зданиях в том городском избирательном округе, к которому приказ относится, а также объявляет о дне и месте выставления кандидатов по крайней мере за десять полных дней до дня, назначенного для выставления кандидатов.

Бланки для выставления кандидатов.

23. 1) С изъятием, указанным в статье 5, любое лицо, удовлетворяющее требованиям, указанным в статье 4, имеющее право голосовать в каком-либо избирательном районе и желающее баллотироваться, может быть названо в качестве кандидата в этом избирательном районе, причем избиратель, зарегистрированный в каком-либо городском избирательном округе, может быть кандидатом в любом избирательном районе этого городского избирательного округа или в любом другом городском избирательном районе, по месту его рождения, при условии, что таковое находится в каком-либо округе в пределах провинции, в которой этот избиратель зарегистрирован.

2) Никто не может быть выставлен кандидатом в нескольких избирательных районах.

3) Выставление каждого кандидата осуществляется путем заполнения специального бланка, выдаваемого наблюдателем за производством выборов по получении соответствующего заявления в своей кан-

целярии. Этот бланк подписывается двумя лицами, из которых одно представляет кандидата, а другое поддерживает данную кандидатуру, и не менее чем четырьмя другими лицами, причем имена всех этих лиц должны значиться в реестре избирателей того избирательного района, в котором кандидат имеет в виду баллотироваться. Никто не может подписывать бланков в пользу нескольких кандидатов. Письменное согласие кандидата должно быть выражено за его подписью на этом бланке, которому может быть придана форма, образец которой дается в приложении № 3 к настоящему закону.

4) Каждый кандидат должен, в то время когда его кандидатура выставляется, подать наблюдателю за производством выборов заявление, из которого было бы видно, что он удовлетворяет требованиям, установленным для избрания в члены палаты представителей. Этому заявлению может быть придана форма, образец которой дается в приложении 4 к настоящему закону. Если такого заявления подано наблюдателю за производством выборов не будет, выставление кандидата считается недействительным.

Порядок, соблюдаемый в день выставления кандидатов

24. 1) Наблюдатель за производством выборов объявляет в бюллетене, вывешиваемом на видном месте на правительственных зданиях в соответствующем избирательном округе, когда и где бланки с именами кандидатов могут быть ему переданы, и присутствует в соответствующем месте в указанное время, чтобы принимать бланки с именами кандидатов и заявления относительно квалификаций кандидатов.

2) Упомянутые выше документы могут быть переданы наблюдателю за производством выборов в то время и в том месте, о которых упомянуто в пункте 1 настоящей статьи, самим кандидатом или лицом, выставившим или поддерживающим его кандидатуру. Если эти документы не переданы в указанное время в указанном месте, они считаются недействительными.

3) Наблюдатель за производством выборов немедленно отдает распоряжение вывесить копию заполненного бюллетеня на видном месте снаружи помещения, где происходит выставление кандидатов.

Вносимые кандидатами залогов

25. 1) Кандидат или какое-либо лицо, действующее от имени кандидата, вносит, после дня издания соответствующего приказа и до полудня в день выставления кандидатов, пятьдесят ливийских фунтов наблюдателю за производством выборов в качестве залога и, если эта сумма не внесена, кандидат считается снявшим свою кандидатуру.

2) До дня введения в действие всех постановлений ливийского закона о денежных знаках ливийский фунт, при применении настоящего закона, выражается в Триполитании в сумме 480 лир военного управления, в Киренаике — 0,975 египетского фунта и в Фецане — 980 алжирских франков.

3) Наблюдатель за производством выборов немедленно выдает расписку в получении указанной суммы и вносит ее в казначейство.

Возврат залога

26. Внесенный наблюдателю за производством выборов залог возвращается кандидату или лицу, внесшему этот депозит от имени кандидата, в каждом из следующих случаев:

а) если выставление данного кандидата не состоится;

б) если кандидат снимет свою кандидатуру в течение установленного срока;

с) если кандидат умрет, в каком случае залог возвращается личному законному представителю кандидата или, если внесен не кандидатом, тому лицу, которое его внесло.

Утрата права на залог

27. Если кандидат, который внес требуемый залог или от имени которого такой залог был внесен, не будет избран и число поданных за него голосов не превысит одной восьмой общего числа голосов, поданных в его избирательном районе, то право на залог утрачивается и залог включается в общий доход государства.

Возврат залога лицам, избранным в члены Палаты

28. 1) В случае избрания кандидата сумма, внесенная в качестве залога, возвращается ему или лицу, внесшему ее от его имени, после того как он присяжет в качестве члена Палаты представителей.

2) Если кандидат не будет избран, но за него будет подано больше одной восьмой общего числа голосов, то сумма, внесенная в качестве залога, возвращается ему или лицу, внесшему ее от его имени, в кратчайший по возможности срок после объявления результатов выборов.

Возражения против кандидатур

29. 1) Возражение против любой кандидатуры в любом избирательном районе может быть заявлено в течение сорока восьми часов, считая от полудня в день выставления кандидатов, лицом, зарегистрированным в качестве избирателя в этом избирательном районе, по всем или любому из следующих оснований, а именно:

а) что указанные о кандидате сведения недостаточны для установления личности этого кандидата;

б) что бланк с указанием кандидата заполнен без соблюдения постановлений настоящего закона или не представлен в соответствии с этими постановлениями;

с) что из содержания этого заполненного бланка видно, что кандидат не имеет права быть избранным в члены Палаты представителей;

д) что кандидат не вправе баллотироваться в данном избирательном районе согласно статье 23;

е) что не был внесен установленный залог в соответствии с постановлениями статьи 25 настоящего закона.

2) Возражение против любой кандидатуры может быть заявлено только наблюдателю за производством выборов и только в течение срока, указанного в пункте 1.

3) Каждое возражение должно быть заявлено в письменной форме, подписано лицом, заявляющим это возражение, и содержать указание на основание для возражения, причем, в случае неграмотности лица, заявляющего возражение, на таком возражении должен быть отпечаток большого пальца этого лица и подписи двух свидетелей.

Решение по возражению

30. 1) Решения по возражениям против кандидатур во всех случаях принимаются комитетом, который должен быть назначен министром юстиции. В состав этого комитета входят наблюдатель за производством выборов, судья и один нотабль соответствующего округа.

2) По получении возражения комитет решает вопрос об основательности такового и уведомляет кандидата о своем решении, и если возражение признано основательным — также и о мотивах своего решения. В случае несогласий между членами комитета решение принимается большинством голосов.

3) Решение комитета о признании или непризнании возражения основательным окончательно и обжалованию не подлежит.

4) В пункте 1 слово «судья» означает судью гражданского или уголовного суда, судью апелляционного суда, кади суда шариаата или председателя или члена суда ахлия.

Добровольное снятие кандидатуры

31. Любой кандидат может до часу дня в день выставления кандидатов, но не позднее, добровольно снять свою кандидатуру, подав о том заявление наблюдателю за производством выборов, за своей подписью. После этого наблюдатель за производством выборов распоряжается о том, чтобы объявление о таком снятии кандидатуры было вывешено на видном месте снаружи его канцелярии.

ЧАСТЬ III

ПРОИЗВОДСТВО ВЫБОРОВ В ГОРОДСКИХ ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ ОКРУГАХ

Выборы без соревнования между кандидатами

32. Если после вынесения комитетом при наблюдателе за производством выборов решений по всем возражениям, которые были заявлены, остается не больше кандидатов в соответствующем избирательном районе, чем вакансий, которые должны быть заполнены, то наблюдатель за производством выборов немедленно объявляет кандидата или кандидатов избранными и представляет удостоверение, которому может быть придана форма, образец которой дан в приложении 5 к настоящему закону, генеральному наблюдателю,

который распоряжается об объявлении имени или имен избранных таким образом членов палаты во всеобщее сведение.

Выборы при соревновании между кандидатами

33. 1) Если в каком-либо избирательном районе, после вынесения комитетом при наблюдателе за производством выборов решений по всем возражениям, которые были заявлены, остается в этом районе больше кандидатов, чем вакансий, которые должны быть заполнены, то наблюдатель за производством выборов немедленно принимает меры к обеспечению возможности производства выборов в соответствии с постановлениями настоящего закона и может присвоить каждому кандидату условное обозначение, утвержденное генеральным наблюдателем.

2) Немедленно же после вынесения решений по возражениям, наблюдатель за производством выборов докладывает генеральному наблюдателю о наличии соревнования между кандидатами, препровождая ему заявление, в котором указывает:

а) какое условное обозначение присвоено каждому кандидату (если такие обозначения присвоены);
б) месторасположение каждого избирательного пункта данного избирательного округа.

3) По получении этого доклада генеральный наблюдатель отдает распоряжение об опубликовании бюллетеня, в котором было бы указано:

а) в каком избирательном районе имеет место соревнование между кандидатами;
б) когда будет происходить подача голосов;
с) имена кандидатов и присвоенные им отличительные обозначения;

д) месторасположение избирательного пункта или избирательных пунктов соответствующего избирательного района.

4) Если в каком-либо избирательном районе выставленный должным образом кандидат умирает до производства выборов, генеральный наблюдатель отдает распоряжение отложить выборы в этом районе, но не более чем на пятнадцать дней, а также принимает меры к тому, чтобы в этом районе был выставлен новый кандидат в соответствии с частью II настоящего закона.

Старшины по производству выборов

34. 1) Каждый наблюдатель за производством выборов может, с разрешения генерального наблюдателя, назначить одно или несколько лиц, которым присваивается наименование старшин и обязанностью которых является возглавлять каждый избирательный пункт в избирательном округе этого наблюдателя за производством выборов. Старшина должен обеспечить принятие всех надлежащих мер для наблюдения за подачей голосов в своем избирательном пункте. Старшине выдается копия той части реестра избирателей, в которой значатся имена избирателей, отнесенных к его избирательному пункту.

2) Наблюдатель за производством выборов может, если находит целесообразным, сам действовать в качестве старшины.

3) Комитет, назначенный для рассмотрения возражений на основании пункта 4 статьи 16, помогает старшине в наблюдении за работой избирательного пункта в день выборов, чтобы облегчить руководство таковыми.

Обязанности старшины

35. В обязанности старшины или наблюдателя за производством выборов, если последний действует в качестве старшины, входит:

а) следить за тем, чтобы на видном месте снаружи избирательного пункта был вывешен бюллетень, в котором были бы указаны имена всех кандидатов и, в случае необходимости, присвоенные им отличительные обозначения;

б) обеспечить в каждом избирательном пункте условия, которые гарантировали бы избирателям возможность тайной подачи голосов;

с) поддерживать порядок в избирательном пункте;

д) не допускать присутствия в избирательном пункте никого, кроме следующих лиц:

i) кандидатов или представителей кандидатов;

ii) служащих, работающих по производству выборов;

iii) представителей полиции, находящихся при исполнении своих обязанностей;

iv) любых лиц, официально исполняющих какие-либо обязанности в данном избирательном пункте.

Нарушение избирателями порядка в избирательном пункте

36. Если какое-либо лицо нарушает порядок в избирательном пункте или не выполняет законных распоряжений старшины, последний может обратиться к представителю полиции в избирательном пункте или близ такового с требованием удалить это лицо из помещения избирательного пункта, и представитель полиции удаляет после этого указанное лицо, которое не может без разрешения старшины снова войти в помещение данного избирательного пункта.

Право голосовать

37. Только лица, занесенные в список избирателей того избирательного участка, в котором находится данный избирательный пункт, могут голосовать в этом избирательном пункте.

Список кандидатов должен находиться на видном месте

38. Список должным образом выставленных кандидатов должен находиться на видном месте в избирательном пункте.

Тайное голосование

39. Голос подается тайно, посредством избирательного бюллетеня, на котором не должно быть никаких индивидуализирующих его знаков и который выдается

непосредственно избирателю в избирательном пункте лицом, которое заведывает пунктом. Избиратель не должен подписывать избирательный бюллетень или делать на нем какие-либо отметки.

Избирательные бюллетени

40. Лицу, заведывающему избирательным пунктом, выдается приблизительно столько избирательных бюллетеней, сколько значится имен в списке избирателей по данному избирательному участку, и это лицо расписывается в получении таковых бюллетеней.

Имя избирателя сверяется по реестру избирателей

41. До выдачи избирательного бюллетеня избирателю, имя последнего сверяется по списку избирателей, где делается отметка против имени каждого избирателя, которому выдается избирательный бюллетень.

Избиратель должен явиться лично

42. Подача голоса не действительна, если избиратель не явился на избирательный пункт и не подал голоса лично. Никто не может подать голоса за другое лицо ни при каких обстоятельствах.

Избирательные урны

43. 1) В каждом избирательном пункте — в комнате для подачи голосов — помещается столько избирательных урн, сколько имеется кандидатов, и на каждой избирательной урне ясно обозначается имя одного из кандидатов и делаются такие другие отличительные знаки, какие наблюдатель за производством выборов признает необходимыми. В каждой избирательной урне должно быть отверстие, достаточно большое, чтобы можно было опустить через него избирательный бюллетень.

2) Старшина, непосредственно перед началом голосования, удостоверяется в присутствии комитета, прикомандированного к его избирательному пункту, в том, что избирательные урны пусты. Затем он закрывает их и запечатывает своей печатью таким образом, чтобы их нельзя было открыть, не сломав эту печать. Открытыми оставляются только отверстия для избирательных бюллетеней.

Порядок голосования

44. 1) После того как его имя будет сверено по списку избирателей, каждый избиратель получает один избирательный бюллетень, и ему объясняется порядок голосования.

2) Затем избиратель входит в комнату для подачи голосов один и подает свой голос, опуская избирательный бюллетень в избирательную урну того кандидата, за которого он голосует.

3) Голос, который не был подан в точно установленном в этом постановлении порядке, считается недействительным.

Испорченные избирательные бюллетени

45. Избирателю, заявление которого о том, что он печально привел избирательный бюллетень в такое

состояние, что им нельзя пользоваться как избирательным бюллетенем, старшина найдет правдивым, выдается после возврата им испорченного бюллетеня новый избирательный бюллетень старшиной, а испорченный избирательный бюллетень старшиной немедленно же погашается.

Закрытие избирательного пункта

46. 1) После времени, назначенного для закрытия избирательного пункта, избирательные бюллетени избирателям не выдаются. Но если к этому времени в помещении избирательного пункта окажется избиратель, которому избирательный бюллетень уже выдан, этому избирателю разрешается подать свой голос.

2) Если признается невозможным приступить к подсчету поданных голосов в день подачи голосов, то все неиспользованные и испорченные избирательные бюллетени, а также запечатанные избирательные урны помещаются старшиной в присутствии его комитета в безопасное место на ночь, и подсчет голосов производится на следующий день, когда и где укажет наблюдатель за производством выборов, а кандидатам сообщается об этом заранее.

Подсчет голосов

47. Подсчет голосов совершается с соблюдением следующего порядка:

а) каждый кандидат может назначить представителя для присутствия при подсчете голосов;

б) наблюдатель за производством выборов, его комитет, помощники и конторские служащие, а также кандидаты или их представители могут присутствовать при подсчете голосов, а другие лица могут присутствовать при этом только с разрешения наблюдателя за производством выборов;

в) наблюдатель за производством выборов открывает, в присутствии комитета, избирательную урну или все избирательные урны, собирает все избирательные бюллетени вместе и, затем, приступает к подсчету голосов, отмечая как не идущий в счет каждый избирательный бюллетень, который будет признан недействительным в соответствии со статьей 48 настоящего закона;

г) наблюдатель за производством выборов принимает меры, какие считает необходимыми для проверки числа избирательных бюллетеней в избирательных урнах или по числу неиспользованных бюллетеней или по числу бюллетеней, выданных каждым избирательным пунктом в соответствии со статьей 41.

Голоса, не идущие в счет

48. Любой избирательный бюллетень, в подлинности которого возникают сомнения или который окажется неправильным в каком-либо ином отношении, предъявляется наблюдателю за производством выборов, который, совместно со своим комитетом, решает, является этот бюллетень действительным или нет. Никакой признанный недействительным избирательный бюллетень не идет в счет.

Пересчет голосов

49. Если кандидат или его представитель требуют пересчета голосов, голоса подсчитываются заново до объявления наблюдателем за производством выборов результатов выборов.

Равенство голосов

50. Если за каких-либо кандидатов подано по одинаковому числу голосов, причем дополнение одного голоса дало бы любому из этих кандидатов право быть объявленным избранным, то вопрос о том, кому из этих кандидатов прибавить один голос, разрешается жребием в присутствии наблюдателя за производством выборов и его комитета, в порядке, определяемом ими.

Объявление результатов голосования

51. По окончании подсчета голосов, наблюдатель за производством выборов немедленно объявляет, с соблюдением постановлений статей 49 и 50 настоящего закона, избранным того кандидата, который получил наибольшее число голосов, и, затем, в кратчайший по возможности срок сообщает об этом генеральному наблюдателю, который отдает распоряжение об объявлении имени или имен избранных таким образом членам палаты во всеобщее сведение.

Уничтожение избирательных документов

52. После объявления результатов выборов, наблюдатель за производством выборов запечатывает избирательные бюллетени и все другие относящиеся к выборам документы (за исключением списков избирателей) и хранит таковые в течение шести месяцев, а затем отдает распоряжение об их уничтожении, если не получит иных указаний от генерального наблюдателя.

ЧАСТЬ IV

ПОРЯДОК ВЫБОРОВ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОТ СЕЛЬСКИХ ОКРУГОВ

Порядок выборов в сельских округах

53. В исключение из любых постановлений о противном, которые содержатся в предшествующих статьях настоящего закона, порядок выборов тех членов Палаты представителей, которые должны быть представителями сельских округов, регулируется постановлениями, изложенными ниже.

Сельские избирательные округа

54. Министр юстиции федерального правительства, запросив руководящие указания от провинций, указывает в объявляемом во всеобщее сведение бюллетене наименования и, когда это возможно, границы сельских избирательных округов, избирательных районов (или подлежащих племенных единиц) и избирательных участков.

Назначение должностных лиц, ведающих производством выборов в сельских округах

55. 1) Министр юстиции назначает такое число грамотных лиц, знакомых с обычаями и обрядами пше-

мен, какое окажется необходимым для исполнения обязанностей наблюдателей за производством выборов и регистраторов в сельских избирательных округах.

2) Наблюдатели за производством выборов и регистраторы выполняют свои обязанности согласно указаниям генерального наблюдателя за производством выборов и провинциальных наблюдателей.

3) Генеральный наблюдатель может, кроме того, назначить таких лиц, какие окажутся необходимыми, в помощь наблюдателям за производством выборов и регистраторам при исполнении ими своих обязанностей.

4) Обязанностью каждого регистратора является составить, как только он получит на то указания от генерального наблюдателя за производством выборов, список лиц мужского пола, обычно проживающих в том избирательном участке, в который он назначен, и удовлетворяющих требованиям, указанным в статье 3 настоящего закона. Регистратор может производить такие обследования, какие считает необходимыми для этой цели, и его решение по вопросу о том, имеет ли какой-либо житель в его участке право голосовать, является окончательным.

Издание приказов о производстве выборов племенами

56. Перед каждым общими выборами членов Палаты представителей, которые должны быть представителями сельских избирательных округов, и перед выборами членов этой Палаты для заполнения вакансий, открывающихся вследствие выбытия членов Палаты по причине смерти, оставления должности и т. д., министр юстиции издает необходимое число приказов, которым придается, по возможности, форма, образец которой дан в приложении 2 к настоящему закону, на имя генерального наблюдателя за производством выборов, который препровождает их наблюдателям за производством выборов, а наблюдатели за производством выборов разъясняют, затем, содержание эти приказов, поскольку таковое относится, кроме прочего, к дате, времени и месту выставления и выборов кандидатов, вождям племен и их помощникам, которые, в свою очередь, разъясняют это содержание членам племен. Наблюдатели за производством выборов могут, при исполнении этих и других обязанностей, обращаться за помощью к регистраторам.

Применение других статей

57. Постановления статей 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, пункта 5 статьи 13, статей 15, 16, 17, 18, 19, а также статей 20, 23, 25, 26, 27, 28, 29 и 30 настоящего закона применяются *mutatis mutandis* к выборам в сельских избирательных округах, с теми только исключениями, что в сельских избирательных округах не требуется заполнения бланков с именами кандидатов (приложение 3) и составления письменных заявлений (приложение 4), и что в сельских избирательных округах для возражений, заявляемых согласно статьям 15 и 29, не обязательна письменная форма.

Снятие кандидатур

58. В сельских избирательных округах любой кандидат может снять свою кандидатуру в течение пяти

дней, считая от полудня в день выставления кандидатов, уведомив о том соответствующего наблюдателя за производством выборов, но кандидат, который был избран в палату на основании статьи 59, не может после этого снять свою кандидатуру.

Выборы в сельских избирательных округах, происходящие без соревнования между кандидатами

59. Если по какому-либо избирательному району или по соответствующей племенной единице, после истечения срока, указанного для заявления возражений, окажется кандидатов не больше, чем вакансий, которые должны быть заполнены, то наблюдатель за производством выборов объявляет кандидата или кандидатов, которые были выставлены, избранными должным образом в члены Палаты представителей.

Выборы при соревновании между кандидатами

60. Если по какому-либо избирательному району или по соответствующей племенной единице окажется больше кандидатов, чем вакансий, то соблюдается указанный ниже порядок.

1) Наблюдатель за производством выборов в соответствующем избирательном районе выдает каждому регистратору в своем избирательном районе список имен выставленных кандидатов. После этого регистратор, пользуясь, в случае необходимости, помощью вождей или помощников вождей соответствующих племен, созывает избирателей, имена которых значатся в списке, составленном им на основании пункта 4 статьи 55, на день, назначенный для выборов, и опрашивает каждого из них по очереди, в присутствии комитета, назначенного на основании пункта 4 статьи 16 и статьи 59, за кого он желает голосовать. Затем регистратор, в присутствии упомянутого комитета, вписывает имя кандидата, за которого член племени пожелал голосовать, против имени этого члена племени в упомянутом списке, и такая запись рассматривается как должным образом поданный голос, как если бы член племени подал бюллетень согласно постановлениям статьи 44 настоящего закона.

2) При подсчете голосов комитет, образованный в соответствии с пунктом 1 статьи 30 и статьей 59, в присутствии наблюдателя за производством выборов и вождей или помощников вождей, подсчитывает, сколько раз имя каждого кандидата вписано в указанный список, и кандидата, получившего наибольшее число записей по данному избирательному району (или по соответствующей племенной единице), наблюдатель за производством выборов объявляет избранным должным образом в представители соответствующего избирательного района (или подлежащей племенной единицы).

Применение других статей

61. Постановления пункта 4 статьи 33 и статей 36, 37, 42, 46, пунктов *a* и *b* статьи 47, статей 49, 50 и 52 настоящего закона применяются *mutatis mutandis* к выборам в сельских избирательных округах.

Неправильности

62. Если во время производства выборов и до подсчета голосов обнаруживаются какие-либо несоответствия или неправильности, которые могут, по мнению наблюдателя за производством выборов и его комитета, отразиться на результатах, этот наблюдатель и этот комитет производят расследование по этому поводу и посылают подробный доклад генеральному наблюдателю, который решает, действительны ли выборы или нет. Если таковые недействительны, он распоряжается о производстве новых выборов. По этому вопросу решение генерального наблюдателя является окончательным.

Право вступления в число членов палаты

63. Только сама палата представителей вправе решать вопрос о действительности избрания ее членов, и любой избиратель может заявить протест, ссылаясь на недействительность выборов в его избирательном районе, подав петицию председателю палаты в течение десяти дней, считая от того дня, когда эта палата соберется.

Недопустимость совместительства

64. 1) Никто из депутатов не может одновременно занимать должность ни сенатора, ни «вали», ни члена провинциального исполнительного совета, ни члена провинциального законодательного совета, ни мэра, ни члена городского совета, ни какую-либо другую должность на службе государству. Все лица, занимающие такие должности, если выставляются их кандидатуры в члены палаты представителей, немедленно должны оставить эти должности.

2) В настоящем законе словами «лица, занимающие должности на службе государству» именуется все лица, регулярно получающие ежемесячное жалование от правительства, поскольку это определение не противоречит пункту 1, причем, однако, под это определение не подпадают премьер-министр и министры федерального правительства, а также племенные мусташары и шейхи.

Исключение из числа членов палаты

65. Любой член палаты представителей, который признан не отвечающим требованиям, установленным для членов палаты, или перестает удовлетворять требованиям, указанным в статьях 3 и 4 настоящего закона, вследствие обстоятельств, которые или стали известны только после его избрания или возникли во время состояния его в своей должности, исключается из числа членов палаты. Решение о таком исключении из числа членов палаты принимается большинством всех членов палаты представителей.

Требования, которым должен удовлетворять член Сената

66. Сенатор должен удовлетворять требованиям, указанным в статье 96 Конституции и в пунктах а, б и с статьи 3 настоящего закона.

ОБЩЕСТВЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВЫБОРОВ

Общественная безопасность

67. Министру юстиции принадлежит право издавать приказы, относящиеся к общественной безопасности во время производства выборов, и запрещать любым лицам ношение огнестрельного оружия, палок, ножей и других предметов, которые могут применяться с целью нападения, вблизи любого избирательного пункта или другой канцелярии, имеющей отношение к выборам.

Нарушение порядка в избирательном пункте

68. Лицо, которое

а) входит в помещение, отведенное для подачи голосов, не имея на то права, и не оставляет этого помещения, несмотря на требование старшины;

б) нарушает порядок в помещении, отведенном для подачи голосов, и не исполняет в иных отношениях требований старшины,

приговаривается компетентным судом к штрафу не свыше десяти ливийских фунтов. До введения в действие всех постановлений ливийского закона о денежных знаках, ливийский фунт, при применении настоящего закона, выражается в Триполитании в сумме 480 лир военного управления, в Киренаике — 0,975 египетского фунта и в Феццане — 980 алжирских франков.

ЧАСТЬ VII

ДРУГИЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ ПОРЯДКА ВЫБОРОВ

Преступления против порядка выборов

69. Любое лицо, которое

а) намеренно заносит чье-либо имя в какой-либо реестр избирателей или часть такового или вычеркивает из него чье-либо имя в нарушение постановлений настоящего закона или намеренно не заносит чье-либо имя в такой реестр или не вычеркивает в нем чье-либо имя, или

б) насилем или угрозами, прямо или косвенно препятствует какому-либо избирателю пользоваться его правом голосовать или принуждает его голосовать вопреки его желанию;

с) ограничивает каким-либо образом свободу избирателя или причиняет или угрожает причинить ему материальный или моральный ущерб, вред или потерю;

д) намеренно вводит избирателя в заблуждение относительно его права свободно голосовать, или препятствует ему пользоваться этим правом, или каким-либо образом выдает себя за избирателя;

е) прямо или косвенно дает, ссужает, предлагает или обязуется дать какому-либо избирателю денежную сумму или какую-либо выгоду или что-либо иное, чтобы побудить его голосовать известным образом или воздержаться от голосования;

ф) прямо или косвенно принимает или просит какие-либо денежные суммы, выгоды или что-либо иное

для себя или какого-либо другого лица, до, во время или после выборов, за подачу своего голоса в пользу какого-либо определенного кандидата, воздержание от голосования или за склонение к голосованию за какого-либо определенного кандидата или к воздержанию от голосования;

г) голосует на выборах, зная, что его имя было занесено в реестр избирателей или часть такового незаконно или неправильно;

h) сознательно голосует от имени другого или от имени фиктивного лица;

i) голосует несколько раз на одних и тех же выборах;

j) похищает, скрывает, повреждает, портит или подделывает реестр избирателей или часть такового, или избирательный бюллетень, или какой-либо иной документ, относящийся к производству выборов, или искажает или пытается исказить какими бы то ни было средствами результаты каких-либо выборов или вызвать необходимость в производстве нового голосования;

к) входит в отведенное для голосования помещение с каким-либо оружием;

l) нарушает свободу выборов или порядок при производстве таковых, применяя силу или угрозы или участвуя в какой-либо демонстрации или ведя себя непристойно и вызывающе;

m) перемещает какую-либо урну с избирательными бюллетенями или повреждает или вскрывает такую урну, не имея на это права,

приговаривается компетентным судом к тюремному заключению на срок не более одного года, или к штрафу не свыше ста ливийских фунтов, или к тому и другому вместе. До введения в действие всех постановлений ливийского закона о денежных знаках, ливийский фунт, при применении настоящего закона, выражается в Триполитании в сумме 480 лир военного управления, в Киренаике — 0,975 египетского фунта и в Феццане — 980 алжирских франков.

Нарушение тайны голосования

70. Любое лицо, которое

а) нарушает тайну голосования или тайну подачи каким-либо избирателем своего голоса, без его на то разрешения;

б) опубликовывает или распространяет до или во время выборов неверные сведения о поведении кандидата или о его характере, с целью повлиять на результаты выборов;

приговаривается компетентным судом к тюремному заключению на срок не более шести месяцев, или к штрафу не свыше ста ливийских фунтов, или к тому и другому вместе. До введения в действие всех постановлений ливийского закона о денежных знаках, ливийский фунт, при применении настоящего закона, выражается в Триполитании в сумме 480 лир военного управления, в Киренаике — 0,975 египетского фунта и в Феццане — 980 алжирских франков.

Национальное собрание Ливии утвердило настоящий закон, который был составлен временным федеральным правительством в соответствии со статьей 204 конституции Ливии и представлен на утверждение 20 октября 1951 г., и, внося в него соответствующие поправки, издало его в качестве закона и уполномочило своего председателя подписать его и препроводить правительству для опубликования в правительственном вестнике и применения при производстве выборов в первую палату представителей.

Совершено в Триполи во вторник шестого сафра аль хейр 1371, что соответствует шестому ноября 1951 г.

МОХАМЕД АБУ ЭЛЬ-АССАН ЭЛЬ-АЛИМ
Председатель Национального собрания

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 (ПУНКТ 2 СТАТЬИ 13)

ГОРОДСКОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ОКРУГ

Форма для заявлений, которые должны подаваться на основании бюллетеней согласно пункту 2 статьи 13

Регистратору избирательного участка (укажите наименование избирательного участка, в котором заявитель имеет право подачи голоса)

Прошу занести мое имя в реестр избирателей упомянутого участка.

1. Мое полное имя —
(укажите имя, христианские или иные имена полностью, причем в первую очередь указывайте фамилию)

2. Имя моего отца —

3. Все уведомления по поводу настоящего заявления должны посылаться мне по адресу
(укажите полный почтовый адрес)

4. В обоснование своего заявления сообщаю, что

i) я являюсь ливийцем

ii) на первое число настоящего года мне было двадцать один год от роду (по грегорианскому календарю),

iii) я обычно проживал
(укажите точный адрес или адреса, по которым проживали в данном избирательном участке) в упомянутом выше избирательном участке в течение непосредственно до первого числа настоящего года,

5. в этом году я не подписывал ранее заявлений с просьбами о регистрации в упомянутом избирательном участке.

Дата: дня 19.. года.

(Подпись или отпечаток большого пальца заявителя)

Примечание: Не может быть зарегистрировано лицо, которое

а) отбывает тюремное заключение,

б) было объявлено несостоятельным и не было освобождено от связанных с этим ограничений,

с) страдает психической болезнью.

(Это заявление должно быть подписано в присутствии лица, которому больше 21 года от роду и которое может читать и писать на арабском языке.)

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 (СТАТЬИ 21 И 56)

ПРЕДВЫБОРНЫЙ ПРИКАЗ

Министр юстиции

.....

городском

Наблюдателю за производством выборов в избира-

сельском

тельном округе

Ввиду того что статьи 21 и 56 избирательного закона 1951 года предусматривают, что перед каждыми общими выборами членов Палаты представителей и перед выборами членов этой палаты для замещения вакансий, открывающихся вследствие выбытия членов Палаты по причине смерти, оставления должности и т. д., министр юстиции издает приказы на имя наблюдателей за производством выборов в соответствующих городских/сельских округах, в которых члены палаты должны быть избраны,

и ввиду того что, по моему мнению, необходимо отдать приказы о производстве выборов членов Палаты представителей,

и ввиду того что на должность выборного члена Палаты от избирательного района открылась вакансия вследствие

настоящим я,, будучи, как указано выше, министром юстиции, предлагаю вам, выпустив, прежде всего, бюллетень с указанием времени и места, назначенных для выборов, согласно закону, распорядиться о производстве согласно закону выборов дня в указанном городском/сельском избирательном округе в члены Палаты представителей от указанного избирательного района и, если это требуется, отдать распоряжение о сообщении имени члена Палаты по его избрании генеральному наблюдателю за производством выборов не позднее

(Подпись)

Министр юстиции

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 (ПУНКТ 3 СТАТЬИ 23) ГОРОДСКОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ОКРУГ

Бланк для выставления кандидата

Мы, нижеподписавшиеся избиратели избирательного района настоящим заявляем, что указанное ниже лицо является подходящим для занятия должности члена палаты представителей от названного района, и свидетельствуем, что, по крайнему нашему убеждению, это лицо вправе баллотироваться в члены палаты представителей согласно постановлениям статей 4 и 23 избирательного закона 1951 года.

Фамилия Другие имена Адрес Род занятий

..... Подпись Номер по реестру избирателей и отличительная литера избирательного участка (если таковая имеется)

Лицо, выставившее кандидата
Лицо, поддерживающее кандидатуру

Мы, нижеподписавшиеся избиратели избирательного района настоящим заявляем о своем согласии на указанную выше кандидатуру: —

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.

и,, будучи назван выше как кандидат, настоящим изъявлю свое согласие баллотироваться в члены Палаты представителей от избирательного района и указываю свой адрес, по которому мне могут доставляться повестки и бумаги согласно избирательному закону.

Адрес

Будьте свидетелем, что я прилагаю свою руку сего дня 19.. года

Подписано указанным кандидатом в присутствии

(Подпись свидетеля) (Подпись кандидата)

ПРИЛОЖЕНИЕ 4 (ПУНКТ 4 СТАТЬИ 23) ГОРОДСКОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ОКРУГ

Заявление лица, кандидатура которого выставлена на выборах членов палаты представителей

Я,, из в торжественно и чистосердечно заявляю следующее:

что я вполне удовлетворяю требованиям, установленным для избрания в члены палаты представителей от этого избирательного района, и что

1. я — ливиец, мне исполнилось тридцать лет и я имею право быть зарегистрированным в качестве избирателя на выборах членов палаты;

2. я не являюсь лицом, объявленным несостоятельным, которое не было бы освобождено от связанных с этим ограничений, не страдаю психической болезнью и не отбываю тюремного заключения.

(Подпись)

Заявление сделано в моем присутствии дня 19.. года
(Подпись)

ПРИЛОЖЕНИЕ 5 (СТАТЬЯ 32)

Доклад об избрании члена палаты в случае, если число кандидатур не превышало числа вакансий

Сообщаю, что избранным в члены палаты от избирательного района оказался, проживающий (укажите адрес, показанный на бланке с именем кандидата), ввиду того, что не было выставлено других кандидатов (или другие кандидаты сняли свои кандидатуры, смотря по тому, что имело место).

Составлен в сего дня

(Подпись)

Наблюдатель за производством выборов

Приложение IX

УСТАВ ОРГАНА ГОСУДАРСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ И СТАБИЛИЗАЦИИ ЛИВИИ И УСТАВ ЛИВИЙСКОЙ ФИНАНСОВОЙ КОРПОРАЦИИ

*Устав Органа государственного развития
и стабилизации Ливии*

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ЛИВИИ

Временным правительством Соединенного Королевства Ливии настоящим вводится нижеследующий закон:

Краткое название

1. Закон этот будет называться Законом об Органе государственного развития и стабилизации Ливии 1951 года.

*Учреждение Органа государственного развития и
стабилизации Ливии*

2. 1) Настоящим учреждается орган под названием «Орган государственного развития и стабилизации Ливии». Дата вступления в силу настоящего закона будет установлена и опубликована премьер-министром в Официальной правительственной газете Соединенного Королевства Ливии;

ii) Состав, полномочия и обязанности Органа устанавливаются согласно положениям устава, приведенного в приложении к настоящему закону.

Исполнение закона

III) Исполнение настоящего закона обеспечивается премьер-министром.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Устав Органа государственного развития и стабилизации Ливии

СТАТЬЯ 1

Юридическая личность

Орган является полноправным юридическим лицом, которое при выполнении своих функций имеет в частности право приобретать движимое и недвижимое имущество, а также владеть и распоряжаться ими. Орган может предъявлять иски и отвечать по искам.

СТАТЬЯ 2

Цели Органа

Целями Органа являются:

а) Поощрение и содействие экономическому и социальному развитию Ливии путем разработки, формулирования, финансирования и выполнения программ и проектов технической помощи и развития ресурсов Ливии с целью расширения ее продукции, в особенности, производства продуктов питания и добычи сырья, повышая таким образом жизненный уровень населения Ливии;

б) Содействие устойчивости ливийского народного хозяйства, в особенности, в периоды засухи и при других неблагоприятных экономических условиях, обеспечения населению всего необходимого путем создания пищевых запасов, увеличения занятости и финансовой помощи в форме ссуд и субсидий;

в) Содействие своей деятельностью планомерному развитию ливийской внешней торговли, а также достижение и сохранение равновесия в платежном балансе страны.

СТАТЬЯ 3

Денежные средства Органа

Предоставление денежных средств

1) Денежные средства предоставляются Органу путем взносов, которые могут ливийскому правительству сделать правительства других стран по соглашению с ним для передачи в распоряжение Органа.

Порядок уплаты взносов

2) а) Взносы уплачиваются правительству Ливии в валюте уплачивающего взнос государства или во всякой другой валюте, предусмотренной в соглашении, заключенном между правительством Ливии и упомянутым государством. Для исчисления эквивалента в ливийской валюте взноса, уплаченного в другой валюте, принимается официальный курс дня уплаты взноса;

б) Взносы уплачиваются ежегодно правительству Ливии, которое передает соответствующие суммы в распоряжение Органа.

Фонд государственного развития и Стабилизационный фонд

3) Три четверти вносимых сумм ежегодно отчисляются в Фонд государственного развития Органа и одна четверть — в его Стабилизационный фонд, пока последний не достигнет 1 000 000 ливийских фунтов. От времени до времени все вносимые суммы передаются в Фонд государственного развития при том условии, однако, что, если Стабилизационный фонд насчитывает менее 1 000 000 ливийских фунтов, он пополняется до этой суммы из получаемых взносов. Отчисляемые в фонд государственного развития суммы не ограничены.

СТАТЬЯ 4

Деятельность Органа

Полномочия

1) Орган уполномочивается:

а) Разрабатывать и формулировать программы и проекты для поощрения экономического и социального развития Ливии;

б) Финансировать и выполнять такие программы и проекты либо через посредство правительственных органов Ливии на установленных по взаимному соглашению условиях, либо через посредство других органов или отдельных лиц, действующих под контролем и наблюдением Органа, или содействовать финансированию и выполнению таких программ и проектов;

в) Финансировать и выполнять те исследования, эксперименты и демонстрацию наглядных методов обучения взрослых, которые могут быть признаны полезными для достижения Органом своих целей и содействовать этому;

г) Приобретать и держать на складах пищевые продукты и распоряжаться ими для удовлетворения местных потребностей в периоды засухи и при других неблагоприятных экономических условиях;

д) Помогать в такие периоды населению Ливии путем ссуд или субсидий или предоставлением заработка на финансируемых или выполняемых Органом работах;

е) Заниматься любым из упоминаемых в настоящем разделе видов деятельности совместно с другими национальными или международными организациями, имеющими отношение к экономическому и социальному развитию Ливии, и вообще сотрудничать с этими организациями в любой деятельности, соответствующей целям Органа.

Общие принципы

2) При выполнении своих функций Орган руководствуется следующими принципами:

а) Средства Органа должны расходоваться исключительно для пользы экономического и социального развития Ливии, причем должное внимание должно быть уделено соображениям экономии и эффективности. В своих решениях Орган должен руководствоваться только соображениями экономического и социального характера;

б) Орган обязан должным образом учитывать общие планы ливийского правительства в области экономического и социального развития, причем сюда также относятся планы, разработанные Миссией Организации Объединенных Наций по технической помощи Ливии, принятые правительством Ливии;

с) Орган должен принимать необходимые меры для координации планирования и выполнения своей работы с деятельностью других органов, содействующих экономическому и социальному развитию Ливии и, в частности, с деятельностью Ливийской финансовой корпорации в целях поощрения путем государственного развития максимальной частной инициативы и во избежание дублирования работы. Орган должен по мере возможности обмениваться с этими органами соответствующей информацией;

д) Как общее правило, суммы, расходуемые Органом на работы, предпринимаемые на частных землях и превышающие стоимость этих земель, возвращаются органу на условиях, заранее установленных по соглашению между Органом и владельцами, причем, если упомянутая стоимость увеличилась на сумму меньшую той, которая была затрачена, Орган не может претендовать на возвращение суммы, превышающей увеличившуюся стоимость имущества, как она была исчислена Органом.

е) Орган не имеет права занимать деньги или выпускать займы.

СТАТЬЯ 5

Организация и управление

Структура Органа

1) Во главе Органа стоят правление, председатель правления, генеральный директор и его заместитель. Орган обслуживается тем персоналом, который признается необходимым.

Правление

2) а) Носителем всех прав Органа является правление, в состав которого входят по одному представителю и одному заместителю представителя от каждого правительства, ежегодно вносящего согласно статье 3 не менее 10 000 ливийских фунтов или их эквивалента, и один представитель и его заместитель, назначенные правительством Ливии. Все члены правления и их заместители остаются в должности три года и могут по истечении этого срока вновь назначаться на должность, при условии, однако, что срок их полномочий истечет, если соответствующее правительство перестанет уплачивать свои взносы Органу. Заместители членов правления имеют право голоса лишь в отсутствие тех членов правления, которых они замещают. Правление избирает из среды своих членов председателя и устанавливает свои собственные правила процедуры, подлежащие утверждению ливийским правительством;

б) Правление может приглашать на свои заседания в качестве консультантов соответствующих представителей Организации Объединенных Наций и ее

специализированных учреждений, а также представителей других международных и национальных организаций, оказывающих Ливии техническую помощь. Правление также может на свои заседания приглашать тех экспертов и технических специалистов, находящихся на службе ливийского правительства или провинциальной администрации, присутствие которых оно считает желательным, при условии предварительного согласия на то ливийского правительства или соответствующей провинциальной администрации;

с) Правление собирается раз в год или чаще, по требованию одного или нескольких своих членов;

д) Кворум правления составляют большинство его членов при условии, что они обладают более чем двумя третями всех голосов;

е) Каждый член правления, назначенный уплачивающим взносы правительством, обладает одним голосом на каждые 10 000 ливийских фунтов или их эквивалент, которые соответствующее правительство обязалось внести в данном году в соответствии с положениями статьи 3. Член правления от Ливии обладает числом голосов, равным тому числу голосов, которыми располагает представитель правительства, уплачивающего наибольший годовой взнос. Все вопросы решаются большинством голосов. В случае разделения голосов поровну, решающий голос принадлежит председателю;

ф) Правление может путем особого постановления установить процедуру, согласно которой в промежутке между двумя годовыми его заседаниями председатель может, когда он это считает в интересах Органа, получить по определенному вопросу мнение правления, не созывая его на заседание;

г) Правление может передать председателю или генеральному директору любые свои права, за исключением следующих:

i) право вступать в соглашение с национальными или международными организациями относительно сотрудничества с ними (исключение составляют соглашения временные или чисто административного характера);

ii) право назначения генерального директора или его заместителя, как это предусмотрено в пункте а) раздела 4 настоящей статьи;

iii) право принимать решения относительно годового бюджета Органа или плана его деятельности, упомянутого в пункте б) ниже;

iv) право утверждать годовые финансовые отчеты;

h) Правление окончательно утверждает свой ежегодный план экономического развития, излагающий подлежащие выполнению программы и проекты Органа, лишь по консультации и одобрению правительства Ливии. Такие же консультации должны иметь место и такое же одобрение ливийского правительства требуется в тех случаях, когда вводятся какие-либо изменения этих программ и проектов, требующие полного пересмотра утвержденного плана Органа экономического развития;

i) Правление и генеральный директор, поскольку он уполномочен правлением, могут вводить те правила, которые необходимы или желательны для осуществления Органом своей деятельности;

j) Члены правления и их заместители не получают от Органа вознаграждения, но их путевые расходы в связи с прибытием к месту заседаний правления в разумных пределах возмещаются.

Председатель правления

3) Председатель правления председательствует на заседаниях правления и в промежутках между заседаниями правления выполняет те функции и обладает теми полномочиями, которые могут быть ему поручены и переданы в соответствии с пунктом *g* раздела 2 настоящей статьи или правилами, предусмотренными пунктом 1 раздела 2 настоящей статьи. Председатель представляет Орган и действует от его имени, если того требуют обстоятельства.

Генеральный директор, заместитель генерального директора и персонал

4) а) Генеральный директор, заместитель генерального директора и персонал Органа выполняют порученные им правлением функции. Генеральный директор и заместитель генерального директора назначаются правлением, которое, при условии утверждения правительством Ливии, устанавливает их вознаграждение и другие условия заключаемых с ними контрактов;

б) Генеральный директор возглавляет персонал Органа. Под общим наблюдением правления генеральный директор руководит работой Органа и отвечает за организацию его служб; он назначает и увольняет сотрудников в соответствии с теми правилами, которые правление может установить;

в) Заместитель генерального директора замещает генерального директора в его отсутствие и, кроме того, выполняет те функции, которые могут быть ему поручены генеральным директором;

г) при назначении сотрудников генеральный директор должен уделять надлежащее внимание особой важности набора персонала из среды ливийских граждан, учитывая, однако, при этом необходимость того, чтобы сотрудники отвечали наивысшим требованиям эффективности и технической компетентности;

д) Генеральный директор должен принять необходимые меры для совместного использования с Ливийской финансовой корпорацией общего персонала и общих помещений, а также для учреждения общих с нею административных служб;

е) При выполнении своих обязанностей сотрудники Органа не должны обращаться за инструкциями к каким-либо посторонним Органу правительствам, организациям или отдельным лицам. Сотрудники должны воздерживаться от каких-либо действий, могущих неблагоприятно отразиться на их положении служащих, ответственных лишь перед Органом, и избегать всякой политической деятельности, не разрешенной ливийским гражданским служащим;

г) Орган может пользоваться на установленных по взаимному соглашению условиях услугами тех экспертов и технических специалистов, которые могут быть предоставлены в его распоряжение международными или национальными организациями, имеющими отношение к экономическому и социальному развитию Ливии;

Местонахождение

5) а) Орган будет находиться в Ливии;

б) Орган может учреждать региональные отделения и устанавливать их местонахождение, а также район действия каждого регионального отделения;

в) Когда потребуются, ливийское правительство должно предоставлять в распоряжение Органа необходимые помещения, причем соответствующие расходы несет Орган, а помещения приобретаются в порядке принудительного выкупа.

Бюджет, счетоводство и проверка отчетности

6) а) Орган составляет ежегодный бюджет, в котором должна содержаться смета административных расходов и смета всех расходов, связанных с деятельностью, предусмотренной в разделе 1 статьи 4. Годовой бюджет Органа утверждается ливийским правительством;

б) Орган должен вести надлежащее счетоводство и другую связанную с ним отчетность, а также составлять ежегодные финансовые отчеты в форме, которая подлежит установлению главным ревизором Соединенного Королевства Ливии;

в) Отчетность Органа ежегодно проверяется главным ревизором правительства Соединенного Королевства Ливии, причем доклад главного ревизора предоставляется в распоряжение правления;

г) Ежегодный финансовый отчет утверждается правлением.

Помещение денежных сумм

7) Орган должен держать принадлежащие ему денежные суммы в банке или банках в Ливии по указанию ливийского правительства.

Опубликование отчетов

8) а) Орган публикует свой ежегодный отчет о выполненной работе. Этот отчет должен содержать отзыв главного ревизора правительства Соединенного Королевства Ливии относительно счетоводства;

б) Орган может, если он это найдет целесообразным, публиковать и любые другие отчеты;

в) Генеральный директор рассылает членам правления каждые три месяца или чаще краткий отчет о финансовом положении Органа и о ходе его работы.

СТАТЬЯ 6

Дата вступления закона в силу

Настоящий закон вступает в силу в день его подписания.

Триполи, 21 дня Рабие аль Авал 1371 года, т. е. 20 декабря 1951 года.

Махмуд МУНТАССЕР.

Устав Ливийской финансовой корпорации

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ЛИВИИ

Временным правительством Соединенного Королевства Ливии настоящим вводится нижеследующий закон:

Краткое название

1. Закон этот будет называться Законом о Ливийской финансовой корпорации 1951 года.

2. а) Настоящим учреждается корпорация под названием «Ливийской финансовой корпорации». Дата вступления в силу настоящего закона будет установлена и опубликована премьер-министром в Официальной правительственной газете Соединенного Королевства Ливии;

б) Состав, полномочия и обязанности Корпорации устанавливаются согласно положениям устава с теми изменениями, которые могут быть в него внесены согласно его статье 9.

Исполнение закона

3. Исполнение настоящего закона обеспечивается премьер-министром.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Устав Ливийской финансовой корпорации

СТАТЬЯ 1

Юридическая личность

Корпорация является полноправным юридическим лицом, которое при выполнении своих функций имеет, в частности, право приобретать движимое и недвижимое имущество, а также владеть и распоряжаться им. Корпорация может предъявлять иски и отвечать по искам.

СТАТЬЯ 2

Цель Корпорации

Целью Ливийской финансовой корпорации является содействие экономическому и социальному развитию Ливии путем предоставления и расширения кредитов для выполнения сельскохозяйственных, промышленных и коммерческих проектов и программ Ливии.

СТАТЬЯ 3

Капитал Корпорации

Образование капитала

1. а) Первоначальный разрешенный уставом капитал Корпорации составляет 1 000 000 ливийских фунтов, целиком открытых к подписанию. Капитал разделяется на 100 единиц по 10 000 ливийских фунтов каждая;

б) При условии утверждения этого шага ливийским правительством, Корпорация может увеличить свой уставной капитал за пределы, предусмотренные в пункте а) выше;

с) Капитал Корпорации открыт к подписанию только теми правительствами, помимо правительства Ливии, и теми находящимися под покровительством этих правительств организациями, которые являются для ливийского правительства приемлемыми. Подписываемая доля капитала должна насчитывать одну или больше единиц. Число единиц, на которые может подписаться то или иное правительство или организация, определяется по соглашению между правительством Ливии и другим соответствующим правительством или организацией, причем правительство или организация, подписывающаяся на единицы капитала Корпорации в первом году ее существования, получает опцион на подпись от времени до времени на новые единицы капитала в течение дальнейших пяти лет существования Корпорации, причем соотношение общей суммы подписываемого в несколько приемов капитала ко всему капиталу Корпорации должно оставаться тем же, что и в первый год существования Корпорации.

Ограничение ответственности

2. Ответственность каждого правительства или организации, подписавшихся на долю капитала Корпорации, ограничивается суммой подписанного капитала.

Порядок уплаты

3. а) Любая доля подписанного капитала уплачивается в момент подписания;

б) Подписанный капитал уплачивается в ливийских фунтах или, если на то соглашается Корпорация, — в валюте подписавшегося на долю капитала государства или того государства, которому принадлежит подписавшаяся на долю капитала организация. Для исчисления эквивалента в ливийских фунтах уплачиваемого в другой валюте капитала принимается официальный курс дня уплаты.

с) Подписанный капитал уплачивается на счет Корпорации в банке или в другом учреждении по указанию Корпорации.

Ограничение трансфертов единиц капитала

4. Никакое правительство или организация не имеет права передавать принадлежащие ему или ей единицы капитала без согласия на то ливийского правительства и Общего собрания Корпорации, причем для соответствующего постановления Общего собрания требуется две трети голосов его членов.

СТАТЬЯ 4

Деятельность

Полномочия

1. Корпорация уполномочивается:

а) Выяснять потребности Ливии в кредитах и формулировать программы и проекты для удовлетворения этих потребностей;

б) Поощрять инвестиции путем предоставления среднесрочных и долгосрочных ссуд частным и государственным предприятиям для выполнения сельскохозяйственных, промышленных и коммерческих программ и проектов;

с) Выдавать ссуды сельскохозяйственным учреждениям в Ливии с целью расширения кредитов мелким земельным собственникам или принимать меры для выдачи с этой целью ссуд через посредство банков;

д) Выдавать среднесрочные и долгосрочные ссуды совместно с частными банками в Ливии, разделяя с ними соответствующий риск.

Общие принципы

2. При выполнении своих функций Корпорация должна руководствоваться следующими общими принципами:

а) Корпорация не должна пользоваться своими полномочиями, чтобы оказывать влияние на политические вопросы в Ливии в каком бы то ни было отношении и в своих решениях должна руководствоваться соображениями только экономического и социального характера;

б) Планируя и выполняя свою работу, Корпорация должна надлежащим образом учитывать общие планы ливийского правительства в области экономического и социального развития, причем сюда относятся и планы, разработанные Миссиями Организации Объединенных Наций по технической помощи Ливии и утвержденные ливийским правительством;

с) Корпорация должна принимать все необходимые меры для координации своей работы и ее планирования с деятельностью других организаций, имеющих отношение к экономическому и социальному развитию Ливии, и, в частности, с деятельностью Органа государственного развития и стабилизации Ливии, во избежание дублирования работы. Корпорация должна, по мере возможности, обмениваться с такими организациями соответствующей информацией;

д) Корпорация должна действовать подобно банку, инвестируя свои капиталы, но выдавать ссуды по таким низким процентным ставкам и на таких легких условиях, которые по мнению Корпорации оправдываются экономическими и социальными условиями в Ливии. Выдавая ссуды, Корпорация должна скорее руководствоваться поставленной ею целью содействовать экономическому и социальному развитию Ливии, нежели соображениями своей выгоды;

е) Как общее правило, Корпорация при выдаче ссуд должна требовать соответствующих гарантий; однако, если обратившееся за ссудой лицо не в состоянии таковых представить, отказ в выдаче ссуды не обязателен, если по мнению Корпорации, по другим соображениям, ссуда представляется желательной для достижения поставленных Корпорацией целей;

ф) Корпорация должна вести свои дела так, чтобы в связи с производимыми ею операциями денежные средства ее с года на год не уменьшались.

СТАТЬЯ 5

Управление

Структура Корпорации.

1. а) Во главе Корпорации стоят Общее собрание, правление, ревизионный комитет и генеральный ди-

ректор. Корпорация обслуживается тем персоналом, который признается необходимым;

б) Корпорация может пользоваться банками и другими кредитными учреждениями как своими представителями при проведении своих операций и входить в соглашения с банками и кредитными учреждениями о принятии ими доли связанного с такими операциями риска. Обслуживающий Корпорацию персонал должен быть немногочислен.

Общее собрание

2. а) В состав Общего собрания входят по одному представителю от каждого правительства или покровительствуемого этим правительством учреждения, которое обладает полностью уплаченной долей капитала Корпорации. Общее собрание собирается ежегодно один раз или чаще по требованию одного или нескольких своих членов, при условии, что этот член или члены Собрания обладают по крайней мере одной четвертью уплаченного капитала Корпорации. Каждая единица полностью уплаченного капитала дает право на один голос. Общее собрание устанавливает свою процедуру и выбирает председателя. Члены Общего собрания вознаграждения от Корпорации не получают, но им должны в разумных пределах возмещаться путевые расходы, связанные с прибытием на заседание Общего собрания;

б) Носителем всех прав Корпорации является Общее собрание;

с) Общее собрание утверждает годовой бюджет Корпорации, годовой ее план деятельности, а также связанные с этим планом расходы, причем в плане должны указываться те определенные области народного хозяйства Ливии, в которых Корпорация предполагает действовать, и те типы ссуд, которые она предполагает выдавать. План становится действительным лишь по консультации с правительством Ливии и по утверждении его последним. Такая же консультация и такое же утверждение ливийского правительства требуются в тех случаях, когда в утвержденный план вводятся какие-либо изменения, требующие полного пересмотра этого плана.

Правление

3. а) Одного члена правления назначает ливийское правительство, остальные члены правления назначаются Общим собранием. Генеральный директор исполняет обязанности секретаря правления;

б) Правление обладает теми полномочиями, которые ему делегируются Общим собранием, причем предусматривается, что Общее собрание не должно уполномочивать правление увеличивать уставной капитал, как это предусмотрено пунктом *б* раздела 1 статьи 3, или давать ему полномочия, предусмотренные пунктом *с* раздела 2 настоящей статьи, или назначать членов правления, или, как предусматривается в настоящем уставе далее, назначать членов ревизионного комитета или генерального директора;

с) Члены правления не получают от Корпорации вознаграждения, но их путевые расходы в связи с при-

бытием к месту заседаний правления в разумных пределах возмещаются;

д) Правление устанавливает свои собственные правила процедуры и избирает председателя. Каждый член правления обладает одним голосом;

е) Правление собирается по крайней мере раз в два месяца, а также по требованию председателя или двух или нескольких своих членов.

Ревизионный комитет

4. а) Один член ревизионного комитета назначается ливийским правительством, остальные члены назначаются Общим собранием. Размер вознаграждения членов ревизионного комитета устанавливается Общим собранием.

б) Как общее правило, ревизионный комитет собирается по меньшей мере раз в каждые три месяца;

с) Ревизионный комитет избирает председателя;

д) Ревизионный комитет выполняет функции, порученные ему в разделе 7 настоящей статьи.

Генеральный директор

5. а) Генеральный директор Корпорации назначается Общим собранием по консультации с правительством Ливии;

б) Общее собрание устанавливает размер вознаграждения генерального директора, а также и другие условия его контракта;

с) Генеральный директор возглавляет персонал Корпорации. Он руководит производимыми Корпорацией операциями под наблюдением правления и отвечает за организацию его служб, а также за назначение и увольнение сотрудников в соответствии с теми правилами, которые правление может установить;

д) При назначении сотрудников генеральный директор должен уделять надлежащее внимание особой важности набора персонала из среды ливийских граждан, учитывая, однако, при этом необходимость того, чтобы сотрудники отвечали наивысшим требованиям эффективности и технической компетентности;

е) Генеральный директор должен принять необходимые меры для совместного использования с Органом государственного развития и стабилизации Ливии общего персонала и общих помещений, а также для учреждения общих с ним административных служб;

Местонахождение

6) а) Корпорация будет помещаться в Триполи, Ливия;

б) Корпорация может учреждать региональные отделения и устанавливать их местонахождение, а также район действия каждого регионального отделения.

Счетоводство и проверка отчетности

7. а) Корпорация должна вести надлежащее счетоводство и связанную с ним отчетность, а также со-

ставлять ежегодные финансовые отчеты в такой форме, которая надлежащим образом отвечает принятой в торговых делах практике. Счетоводство должно вестись и отчеты должны представляться так, чтобы содержать отдельные данные по каждому из главных видов деятельности Корпорации;

б) Отчетность Корпорации будет проверяться ревизионным комитетом по крайней мере раз в каждые три месяца;

с) Годовые финансовые отчеты и доклад ревизионного комитета о результатах проверки отчетности ежегодно представляются на утверждение Общего собрания.

Опубликование отчетов о работе Корпорации

8. а) Корпорация ежегодно публикует отчет о выполненной ею работе. В этом отчете должен содержаться проверенный финансовый отчет;

б) Корпорация может опубликовывать и другие отчеты, если она это находит желательным для осуществления своих целей.

СТАТЬЯ 6

Израсходование прибылей

Израсходование излишков поступлений Корпорации в любом году, остающихся в ее распоряжении после покрытия административных расходов, должно производиться в следующем порядке:

а) Покрываются убытки, понесенные Корпорацией на своих операциях за предыдущие годы;

б) Производятся отчисления в резервный капитал, целью которого является покрытие убытков, которые Корпорация может понести на своих будущих операциях. Размеры резервного капитала будут устанавливаться от времени до времени Общим собранием с учетом масштаба предполагаемых операций и преобладающих в Ливии экономических условий;

с) Производятся отчисления в чрезвычайный резервный капитал или выплачиваются членам Корпорации дивиденды в зависимости от постановления Общего собрания.

СТАТЬЯ 7

Прекращение операций

а) В экстренных случаях правление может, предварительно известив о том ливийское правительство, временно прекратить операции Корпорации в определенных областях в ожидании дальнейших решений Общего собрания;

б) Общее собрание может по консультации с ливийским правительством окончательно прекратить деятельность Корпорации. В таком случае Корпорация прекращает все виды своей деятельности, за исключением тех, которые направлены на сохранение или обеспечение своих активов и на уплату своих долговых обязательств;

с) После окончательного прекращения деятельности Корпорации из ее активов в первую голову погашаются ее долговые обязательства. Остающиеся активы распределяются между подписчиками пропорцио-

нально подписанным ими долям капитала. Обратимость распределяемых в таком порядке денежных сумм будет зависеть от состояния платежного баланса Ливии и подлежать тому же общему ливийскому валютному контролю, как и всякие другие трансферты в тех же размерах.

СТАТЬЯ 8

Иммунитеты

1. Имущество и активы Корпорации, где бы они ни находились и кому бы они ни принадлежали, не подлежат реквизиции, конфискации, экспроприации или какому-либо иному виду лишения владения в порядке исполнительном, административном или законодательном без полной выплаты соответствующей компенсации, размер которой, при отсутствии соответствующего соглашения устанавливается в предусмотренном в разделе 2 статьи 9 порядке.

Освобождение от налогов

2. Активы, доходы, так же как и любая иная собственность Корпорации и ее операции и трансакции, разрешенные уставом, не подлежат налогообложению, за исключением распределенных прибылей.

СТАТЬЯ 9

Изменения устава

1. Изменения могут быть внесены в устав лишь в соответствии со следующими положениями.

а) Любой член Общего собрания может предложить то или иное изменение к настоящему уставу. Та-

кое предложение должно через посредство председателя правления быть сообщено другим членам Общего собрания по крайней мере за один месяц до того заседания Общего собрания, на котором предложение будет рассматриваться. Изменения к уставу принимаются не менее чем двумя третями голосов Общего собрания;

б) Изменения к настоящему уставу, принятые, как это предусмотрено пунктом а) выше, вступают в силу по утверждении ливийским правительством.

Толкование устава

2. Когда между Корпорацией и ливийским правительством возникают разногласия в отношении толкования того или иного положения настоящего устава, спор разрешается в порядке арбитража трибуналом, состоящим из трех арбитров, один из коих назначается ливийским правительством, один — Корпорацией и один — Председателем Международного Суда, если стороны не согласятся иначе. Трибунал правомочен разрешить любой процедурный вопрос, если между сторонами возникает разногласие относительно процедуры.

СТАТЬЯ 10

Дата вступления закона в силу

Настоящий закон вступает в силу в день его подписания.

Триполи, 21 дня Рабие аль Авал 1371 года, т. е. 20 декабря 1951 года.

Махмуд МУНТАССЕР.

Приложение X

МЕМОРАНДУМ О ВОЕННЫХ УБЫТКАХ В ЛИВИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ КИРЕНАИКИ В СОВЕТЕ ДЛЯ ЛИВИИ

Представитель Киренаики в Совете для Ливии доводит до сведения Генеральной Ассамблеи следующее:

Вопрос о военных убытках в Ливии в целом и в Киренаике в частности чрезвычайно важен и серьезен. Города Тобрук и Бардия были снесены с лица земли, и не менее двух третей города Бенгази сильно разрушено. Пострадало и само Триполи, но наиболее сильные разрушения наблюдаются в Киренаике.

Эти факты неоднократно подчеркивались всеми ответственными лидерами Киренаики, т. е. наиболее пострадавшей провинции Ливии.

Правда, что Генеральная Ассамблея на своей пятой сессии признала важность проблемы в следующих высказываниях:

«Принимая во внимание, что в результате войны частному и государственному имуществу Ливии как движимому, так и недвижимому, а также ее средствам сообщения были нанесены значительные убытки,

принимая во внимание, что наличие этих военных убытков и необходимость восстановления указан-

ного имущества представляют собой одну из главнейших экономических и финансовых проблем, которые должны быть приняты во внимание в целях создания независимой Ливии с прочной основой для социально-экономического прогресса, что является одной из признанных целей Организации Объединенных Наций согласно пункту 4 резолюции Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1950 года,

Генеральная Ассамблея

порукает Генеральному Секретарю изучить проблему военных убытков в связи с технической и финансовой помощью, о предоставлении которой Ливия может просить Экономический и Социальный Совет, специализированные учреждения и Генерального Секретаря, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на шестой сессии».

Население Ливии и в особенности жители Киренаики с большим облегчением узнали о принятии вышеозначенной резолюции и их непосредственной реакцией на эту резолюцию было чувство глубокой признательности к Организации Объединенных Наций. Это было

так потому, что столько наших соотечественников потеряли все или почти все свое имущество, причем некоторые остались совершенно нищими, а резолюция эта им дала новую надежду на лучшее будущее.

К сожалению лишь впоследствии население отдало себе отчет в том, что резолютивная часть этой резолюции гораздо ограниченнее по своему охвату, чем вступительная ее часть. И в самом деле, тогда как первая часть резолюции признает значительность нанесенных *частному* и государственному имуществу убытков и «необходимость восстановления указанного имущества», что означает восстановление как частного, так и государственного имущества, резолютивная часть *не упоминает* о частном имуществе, и даже там, где это касается государственного имущества, надлежащие мероприятия рассматриваются лишь как вспомогательные «в связи с технической и финансовой помощью, о предоставлении которой Ливия может просить Экономический и Социальный Совет, специализированные учреждения и Генерального Секретаря».

Следует еще раз обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то, что восстановление имущества является одинаково срочным, независимо оттого, частное ли оно или государственное. Как определенно указывается в резолюции Организации Объединенных Наций, проблема эта тесно связана с вопросом экономической устойчивости Ливии, а поэтому и с самим существованием и независимостью этой страны. И в самом деле,

в экономическом отношении для Киренаики это поистине является вопросом жизни и смерти. Народ же наш колеблется между глубокой надеждой и полным отчаянием.

В связи с этим психологическую ценность справедливого и объективного решения этой жизненно важной проблемы преувеличить трудно.

Ливийский народ верит, что этот аспект вопроса о разрушениях войны и срочная необходимость восстановления утраченного имущества или выплаты компенсации пострадавшим будет на шестой сессии Генеральной Ассамблеи предметом ее серьезного обсуждения. Народ возлагает горячие надежды на быстрое, эффективное и практичное разрешение вопроса, от которого в столь большой степени зависит экономическая, социальная и политическая жизнь страны.

Долгом каждого ливийца и моим долгом является обратиться к мудрости и высокому чувству справедливости всех членов Организации, дабы они отнеслись к Ливии с должной объективностью и не упускали из вида, что она является первой страной, приобретающей статус независимого государства под эгидой Организации Объединенных Наций, что независимость ее может быть сохранена только при здоровом народном хозяйстве и что ее экономическое будущее в значительной степени зависит от благоприятного разрешения проблемы военных убытков.

СНЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- АВСТРАЛИЯ**
H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.
- АРГЕНТИНА**
Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.
- БЕЛЬГИЯ**
Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.
- БОЛИВИЯ**
Libreria Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.
- БРАЗИЛИЯ**
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.
- ВЕНЕСУЭЛА**
Escritorio Pérez Machado, Cande a Pihango 11, Caracas.
- ГАИТИ**
Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.
- ГВАТЕМАЛА**
Gaubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a. C.P., Guatemala.
- ГРЕЦИЯ**
"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.
- ДАНИЯ**
Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.
- ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА**
Libreria Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.
- ЕГИПЕТ**
Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 SH. Adly Pasha, Cairo.
- ИЗРАИЛЬ**
Leo Blumstein, P.O.B. 4154
35 Allenby Road, Tel-Aviv.
- ИНДИЯ**
Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.
- ИНДОНЕЗИЯ**
Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.
- ИРАК**
Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.
- ИРЛАНДИЯ**
Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.
- ИСЛАНДИЯ**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar Austurstreti 18, Reykjavik.
- ИТАЛИЯ**
Colibri S.A., Via Chiocetta 14, Milano.
- КАНАДА**
The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.
- КИТАЙ**
The Commercial Press, Ltd., 211 Nanan Road, Shanghai.
- КОЛУМБИЯ**
Libreria Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.
- КОСТАРИКА**
Tres Hermanos, Apartado 1313, San José.
- КУБА**
La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.
- ЛИВАН**
Librairie universelle, Beyrouth.
- ЛЮКСЕМБУРГ**
Librairie J. Schummet, Place Guillaume, Luxembourg.
- НИДЕРЛАНДЫ**
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**
United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.
- НОРВЕГИЯ**
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.
- ПАКИСТАН**
Thomas & Thomas, Fort Mansion, Freze Road, Karachi.
- ПЕРУ**
Libreria Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.
- ПОРТУГАЛИЯ**
Livreria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.
- СИРИЯ**
Librairie Universelle, Damas.
- СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО**
H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 3 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).
- СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ**
International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.
- ТАЙЛАНД**
Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.
- ТУРЦИЯ**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- УРУГУВАЙ**
Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.
- ФИЛИППИНЫ**
D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.
- ФИНЛЯНДИЯ**
Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.
- ФРАНЦИЯ**
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.
- ЦЕЙЛОН**
The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.
- ЧЕХОСЛОВАКИЯ**
F. Topič, Narodni Trida 9, Praha 1.
- ЧИЛИ**
Libreria Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.
- ШВЕЙЦАРИЯ**
Librairie Payot S.A., Lausanne, Geneva.
Buchhandlung Hans Raunhardt Kirchgasse, 17, Zurich 1.
- ШВЕЦИЯ**
C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B Fredsgatan 2, Stockholm.
- ЭКВАДОР**
Muñoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Quito.
- ЭФИОПИЯ**
Agence Ethiopeenne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.
- ЮГОСЛАВИЯ**
Drzavno Preduzece Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.
- ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ**
Van Schalk's Bookstore (Pty.), Ltd. P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

АВСТРИЯ B. Wüllerstorff Waagplatz, 4 SALZBURG.	ГЕРМАНИЯ (продолжение) W. E. Soarbach Frankenstrasse, 14 KOELN — Junkersdorf.	ИСПАНИЯ Organización Técnica de Publicidad y Ediciones Sainz de Baranda 24 — MADRID.	ЯПОНИЯ Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome Nibanbashi TOKYO Central.
ГЕРМАНИЯ Buchhandlung Elwert & Meurer Hauptstrasse, 101 BERLIN — Schöneberg.	Alexander Horn Spiegelgasse, 9 WIESBADEN.	Libreria Bosch 11 Ronda Universidad BARCELONA.	31 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.